



T581

BATTERY FLOOR SCRUBBER



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (HU)
PODRĘCZNIK OPERATORA (PL)
PRIROČNIK Z NAVODILI ZA UPORABO (SL)
NÁVOD PRO OBSLUHU (CZ)
PRIRUČNIK ZA KORIŠTENJE (HR)
OPERATORIAUS VADOVAS (LT)
OPERATORA ROKASGRĀMATA (LV)
NÁVOD NA POUŽITIE (SK)
MANUAL DE UTILIZARE (RO)
KULLANIM KILAVUZU (TR)
KASUTUSJUHEND (EE)
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ (GR)

Model Part No.:

LPTB03743 - SCRUBBER [T581,BT55,LI-ION,90AH]

LPTB03744 - SCRUBBER [T581,BT70,LI-ION,90AH]

LPTB03745 - SCRUBBER [T581,BT55,LI-ION,50AH]

LPTB03746 - SCRUBBER [T581,BT70,LI-ION,50AH]



Europe - Apex



To view, print or download
the parts manual, visit:
www.tennantco.com/manuals

MAGYAR
(Az eredeti utasítások
fordítása)

TARTALOMJEGYZÉK

MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓ	4
GÉP MÉRETEI	7
BIZTONSÁGI JELZÉSEK	8
ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓ	9
Az útmutató célja	9
A gép azonosítása	9
A géphez tartozó dokumentumok	9
MŰSZAKI INFORMÁCIÓK	10
Általános leírás	10
Gép részei	10
Veszélyzónák	11
Kiegészítők	11
BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK	12
Biztonsági óvintézkedések	12
KEZELÉS ÉS ÜZEMBE HELYEZÉS	16
A raklapra rögzített gép emelése és szállítása	16
Szállítás követő ellenőrzés	16
Kicsomagolás	16
Akkumulátorok	17
Az akkumulátortípus beállítása a gépen	18
Akkumulátortöltő beállításai	18
Akkumulátorok: beszerelés és csatlakoztatás	19
Akkumulátorok: eltávolítás	19
Az akkumulátortöltő kiválasztása	20
Gumibetét felszerelése	20
Gumibetét beállítása	20
Kefe felszerelése	21
A gép emelése és szállítása	22
GYAKORLATI ÚTMUTATÓ GÉPKEZELŐKNEK	23
A gép előkészítése a munkához	23
Vezérlők	24
Munkavégzés	27
Néhány hasznos tipp, hogy a legtöbbet hozhassa ki a súroló-szárító gépből	27
A gyűjtőtartály kiürítése:	27
A víz/tisztítószer tartály leürítése	28
A víz/tisztítószer tartály feltöltése	28
A vegyszeradagoló-tartály (kiegészítő) feltöltése	29
Munka befejezése	29
Gép mozgatása, amikor nem működik	29
BSI - Battery status indicator	30
HOSSZABB INAKTIVITÁS	31
KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK	32
Karbantartás - Általános szabályok	32
A szívómotor légszűrőjének tisztítása	32
A víz/tisztítószer tartály szűrőjének tisztítása	33
A szennyvíz-tartály úszójának tisztítása	33
Biztosítékok: csere	34
Akkumulátor karbantartás és töltés	36
Gumibetét lapjainak cseréje	37
Gép tolása és húzása	39
Időszakos ellenőrzések	40
HIBAKERESÉS	41
RIASZTÁSOK MEGJELENÍTÉSE	43
MŰSZAKI MENÜ	45
JAVASOLT TARTALÉKALKATRÉSZEK	46

MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓ

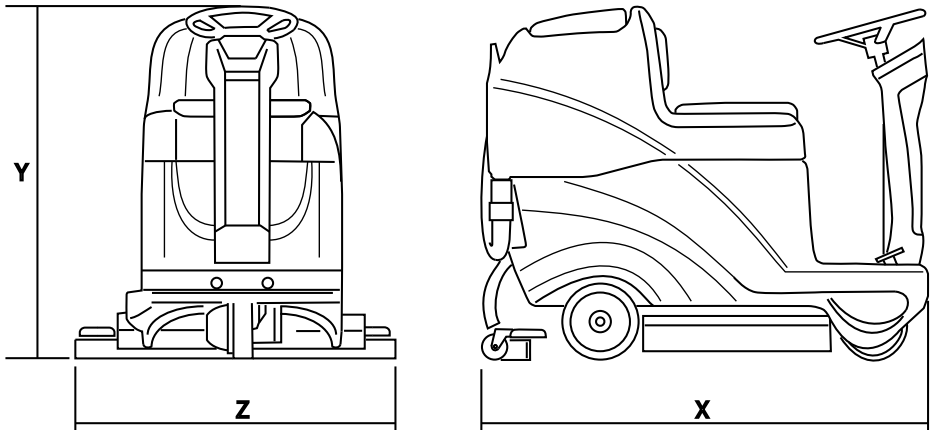
			55	70
Tisztítási szélesség		mm	530	678
		col	21	28
Felszívási szélesség		mm	710	942
		col	28	37
Óránkénti tisztítási kapacitás		m ² /h	3289	4177
		ft ² /h	35402	44961
Kefék száma		sz.	1	2
Kefeátmérő		mm	530	345
		col	21	14
Maximális kefenyomás		g/cm ²	10,3	43,7
		kPa	0,98	4,3
Kefe forgási sebessége		g/1° FPP	150	220
Kefemotor teljesítménye		W	400	2 x 400
		LE	0,53	2 x 0,53
Hajtómotor teljesítmény		W	300	
		LE	0,4	
Maximális sebesség		km/h	6	
		mph	3,7	
Felszívómotor teljesítménye		W	480 (2 stad)	480 (3 stad)
		LE	0,64	0,64
Tisztavíz-tartály		l	75	
		gal	20	
Piszkosvíz-tartály		l	80	
		gal	21	
Hátsó kerékátmérő		mm	225	
		col	8,8	
Maximális emelkedő		%	8	16

Bruttó súly		kg	418	431
		lbs	921,5	950
Szállítási súly		kg	293	293
		lbs	645,9	645,9
Akkumulátorok száma	Külső akkumulátortöltővel rendelkező modellek	sz.	2	2
Különálló akkumulátor kapacitása „BAT.LiFePO4 24V90Ah INVENTUS S24V90TRX” BAAC00214 kód		Ah	90	90
Tápfeszültség (akkumulátor töltése)		V	27,8 dc	27,8 dc
Max. áramerősség (akkumulátor töltése)		A	90	90
Akkumulátorok száma	Külső akkumulátortöltővel rendelkező modellek	sz.	3	3
Különálló akkumulátor kapacitása „BAT.LiFePO4 24V50Ah EXI- DE LT24050 P” BAAC00216 kód		Ah	50	50
Tápfeszültség (akkumulátor töltése)		V	27,8 dc	27,8 dc
Max. áramerősség (akkumulátor töltése)		A	70	70
Tápfeszültség	Fedélzeti töltővel rendelkező modellek	V	100-240 ac 50-60Hz	100-240 ac 50-60Hz
Max. áramerősség (Amper), I		A	10	10
Táprendszer feszültsége		V	24	
Gép méretei		mm	X=1310 Z=673 Y=1030	X=1310 Z=760 Y=1030
		col	X=51,5 Z=26,4 Y=40,5	X=51,5 Z=29,9 Y=40,5
Akkumulátor befogadó méretei (hosszúság, szélesség, magasság)		mm	390x478x260	
		col	15,3x18,8x10,2	
Csomagolt méret (hosszúság, szélesség, magasság)		mm	1445x795x1140	
		col	56,8x31,2x44,8	

Hangnyomás		LpA (dB)	57 dB 56 dB (Eco)	58 dB 57 dB (Eco)
Mérési bizonytalanság		K (dB)	3,2	3,2
Vibráció szintje (kéz)		HAV m/sec ²	1,5	1,3
Mérési bizonytalanság, k		m/sec ²	0,8	0,6
Vibráció szintje (test)		HBV m/sec ²	0,6	0,6
Mérési bizonytalanság, k		m/sec ²	0,3	0,3
Maximális víz és tisztítószer hőmérséklet		°C	4 és 55	

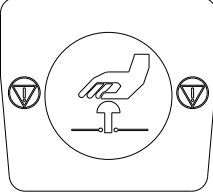
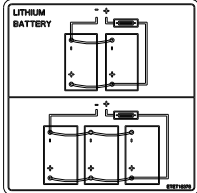
Az adatok előzetes figyelmeztetés nélkül változhatnak.

GÉP MÉRETEI



X-Y-Z: Lásd: „MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓ” táblázat

BIZTONSÁGI JELZÉSEK

	MAXIMÁLIS EMELKEDŐ
	OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT
	EGYENÁRAM JELZÉSE
	SZIGETELÉSI OSZTÁLY, EZ A BESOROLÁS CSAK AZ AKKUMULÁTORRÓL MŰKÖDŐ BERENDEZÉSEKRE VONATKOZIK.
	KÜLSŐ AKKUMULÁTORTÖLTŐ CSATLAKOZTATÁSI PONT.
	VÉSZLEÁLLÍTÓ GOMB
	AKKUMULÁTOR KÁBELCSATLAKOZÁS

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓ

Az útmutató célja

Ezt az útmutatót a Gyártó készítette és a **gép¹** szerves részét képezi.

Meghatározza azt a célt, amelyre a gépet tervezték és gyártották, illetve tartalmazza az összes olyan információt, amelyre a **gépkezelőknek²** szüksége lehet.

A jelen útmutatón felül, amely a gépkezelők részére szánt információkat tartalmazza, rendelkezésre állnak egyéb kiadványok is, amelyek a **karbantartó személyzet³** számára tartalmazznak speciális információkat.

A "bal" és "jobb", illetve az "óramutató járásával megegyező" és az "óramutató járásával ellentétes" kifejezések előre haladó gép esetén alkalmazandók.

Az útmutatóban megfogalmazott utasítások betartása garantálja a gépkezelő és a gép biztonságát, illetve az alacsony üzemeltetési költségeket és a magas minőséget, valamint meghosszabbítja a gép élettartamát. Az utasítások be nem tartása a gépkezelő vagy a gép sérülését, illetve a padló vagy a környezet károsodását eredményezheti.

Lapozza fel az útmutató elején található tartalomjegyzéket, hogy gyorsan megtalálja a szükséges fejezetet.

A nagyobb figyelmet igénylő szövegrészek vastagon szedettek, illetve egy szimbólum előzi meg őket, amelyek jelentése az alábbiakban látható.

! VESZÉLY!

Azt jelzi, hogy különös odafigyelés szükséges az olyan események elkerülése érdekében, amelyek súlyos, akár halálos személyi sérüléseket is okozhatnak.

! FIGYELEM!

Azt jelzi, hogy különös odafigyelés szükséges az olyan események elkerülése érdekében, amelyek személyi sérülést, gép- vagy környezeti károsodást vagy pénzügyi veszteséget okozhatnak.

! FONTOS!

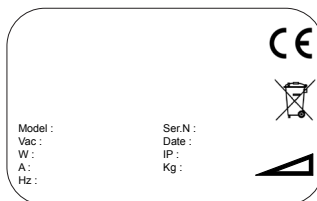
Fontos információ.

A vállalat folyamatos termékfejlesztéssel és frissítéssel kapcsolatos politikájának megfelelően a Gyártó fenntartja a jogot a módosítások előzetes értesítés nélküli végrehajtására. Bár a gép jelentősen eltérhet a jelen dokumentumban található illusztrációktól, az útmutatóban szereplő utasítások helyessége és érvényessége garantált.

A gép azonosítása

Az adattáblán a következő információk találhatók:

- ▶ Modell
- ▶ Akkumulátorfeszültség
- ▶ Névleges teljesítmény
- ▶ Névleges áramerősség
- ▶ Sorozatszám
- ▶ Gyártás éve
- ▶ IP védelem
- ▶ Száraz súly
- ▶ Maximális mászóképeség
- ▶ Gyártó neve



A géphez tartozó dokumentumok

- ▶ Használati útmutató
- ▶ Garanciajegy
- ▶ CE - Megfelelőségi tanúsítvány

¹ Az útmutatóban a "gép" kifejezés helyettesíti a márkanévét.

² A gép működtetéséért felelős személyek, akik nem hajtanak végre olyan műveleteket, amelyekhez speciális műszaki képzettség szükséges.

³ Gyakorlattal, műszaki képzettséggel rendelkező személyek, megfelelő jogszabályi és szabvány-ismerettel, akik a szükséges műveleteket végrehajthatják, felismerik és elhárítják a kezeléssel, üzembe helyezéssel, karbantartással kapcsolatos kockázatokat.

MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

Általános leírás

Ez egy súroló-szárító gép, amely sík, vízszintes, sima vagy mérsékelten durva, illetve akadálymentes padlók söprésére, mosására és szárítására használható középületekben vagy ipari létesítményekben.

A súroló-szárító gép mosószer és víz oldalát a megfelelő koncentrációban viszi fel a padlóra, majd a szennyeződések eltávolításához felsúrolja a padlót. A körütekintően megválasztott tisztítószer és kefék (vagy súrolótárcsák) megválasztásával - amelyek széles választékban elérhetők - a gép számos padlótípushoz és szennyeződéshez alkalmazható.

A gépbe épített szívórendszer a felmosást követően felszárítja a padlót a szennyessvíz-tartályban található szívómotor által létrehozott alacsony nyomás segítségével. A tartályhoz csatlakoztatott gumibetét összegyűjti a szennyezett vizet.

Gép részei

A gép főbb részei az alábbiakban kerülnek bemutatásra (1. ábra).

- ▶ A víz-/tisztítószer tartályban (1. ábra, 1. ref.) található a tiszta víz és a tisztítószer keveréke.
- ▶ A piszkosvíz-tartály (1. ábra, 2. ref.) gyűjti össze a szennyes vizet a padlóról a mosást követően;
- ▶ Vezérlőpanel (1. ábra, 3. ref.).
- ▶ Fejegység (1. ábra, 4. ref.) a fő elem, amelyen azok a kefék/görgők találhatók, amelyek a padlóra felviszik a tisztítószer oldatát és eltávolítják a szennyeződést.
- ▶ Gumibetét (1. ábra, 5. ref.): lehúzza és felszárítja a padlót a víz összegyűjtésével.

1



Veszélyzónák

- ▶ Vezérlőpanel: rövidzárlat okozta áramütés veszélye.
- ▶ Tartály: bizonyos tisztítószer használata esetén szem-, bőr-, nyálkahártya- és légúti irritáció, valamint fulladás előfordulhat. A környezetből összegyűjtött szennyeződések által jelentett veszély (mikrobák és vegyi anyagok). Két tartály jelentette zúzdásveszély, amikor a szennyesevíz-tartály visszahelyezésre kerül a mosószertartály tetejére.
- ▶ Mosófej-egység: kefe forgása által jelentett veszély.
- ▶ Első/hátsó kerekek: zúzdásveszély a kerekek és az alváz között.
- ▶ Rövidzárlat veszélye az akkumulátor pólusai között, illetve hidrogén jelenléte töltés közben.

Kiegészítők

- ▶ Puha, kemény kefék és súrolótárcsa.
- ▶ Vegyszeradagoló-tartály.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Biztonsági óvintézkedések

! VESZÉLY

A súroló-szárító gép indítása és használata, illetve a karbantartási vagy egyéb műveletek megkezdése előtt figyelmesen olvassa el ezt a Használati útmutatót.

! FIGYELEM

Szigorúan kövesse a kézikönyvben leírt utasításokat (különös tekintettel a „Veszély” és „Vigyázat” jelölésekre) és fordítson különös figyelmet a gépen közvetlenül elhelyezett biztonsági címkékre: lásd [„Biztonsági jelzések”](#).

A Gyártó nem vállal felelősséget az utasítások be nem tartásából származó személyi sérülésekért vagy vagyoni károkért.

! VESZÉLY: Soha ne használja a gépet gyúlékony vagy robbanásveszélyes folyadékok (pl.: benzin, gázolaj, stb.), savak vagy oldószerek (pl.: hígítók, aceton, stb.) feltakarítására, még hígított állapotban sem.

! VESZÉLY: Soha ne szívasson fel a géppel égő vagy izzó tárgyakat.

! VESZÉLY: Ne permetezzen gyúlékony folyadékokat.

! FIGYELEM: gépen lehet olyan technológia, amely automatikusan kommunikációt folytat a mobilhálózaton keresztül. Ha a gépet olyan helyen kell használni, ahol tilos a mobiltelefonok használata a műszerekkel való interferencia miatt, vegye fel a kapcsolatot a gyártóval a mobilkommunikációs eszköz kikapcsolásához szükséges információkért.

! FIGYELEM: Ha túlzott mágneses mező tapasztalható, mérje fel, hogy milyen hatással van ez a vezérlőelektronikára.

! FIGYELEM: győződjön meg róla, hogy az adattáblán megadott elektromos specifikáció (feszültség, frekvencia, felvett teljesítmény) megfelel az elektromos hálózat jellemzőinek.

Ne használja a gépet:

- a használati és karbantartási útmutató elolvasása nélkül.
- a használatra vonatkozó megfelelő képzés nélkül.
- ha nem kapott megbízást annak használatára.
- ha még nem érte el a gép használatához szükséges korhatárt.
- ha a gép nem működik megfelelően.
- ha a fém le van tiltva.
- olyan helyeken, ahol nincs megfelelő világítás
- robbanásveszélyes környezetben.
- közúton.
- kültéren: a gép csak beltérben használható.
- ha olyan szennyeződések vannak, amelyek káros lehet az egészségre (por, gáz, stb.).
- olyan helyeken, ahol tárgyak eshetnek le a magasból, kivéve, ha a gép fel van szerelve leeső tárgyak elleni védelemmel.

Ruházat és felszerelés:

- Viseljen csúszásmentes talppal ellátott munkavédelmi cipőt.
- Viseljen védőszemüveget, arcvédőt és munkavédelmi ruházatot.
- A takarítani kívánt felülettől, illetve a környezettől függően a védelmi intézkedések között szerepeljen az FFP2-es, azzal egyenértékű, vagy magasabb védelmi besorolású szűrővel.

A gép elindítása előtt:

- Ellenőrizze, hogy a gép nem sérült.
- Ellenőrizze a fék működését.
- Ellenőrizze, hogy az összes biztonsági berendezés a helyén van-e, illetve megfelelően működik.

A gép használata közben:

- A gépet csak egy személy üzemeltetheti.
- Kövesse az adott munkaterületre érvényes biztonsági előírásokat, különösen nedves padlók esetén. Ha szükséges, helyezze ki a nedves padlóra figyelmeztető jelzéseket, amikor használja a gépet
- Soha ne parkolja a gépet lejtőn.
- Gyerekek ne játszanak a gépen, vagy a gép közelében.
- Mérje fel a feltisztítani kívánt épület típusát, pl. kórházak, ipari létesítmények (gyógyszerek, vegyi anyagok stb.), és mindenképpen tartsa be a biztonsági előírásokat és az adott létesítményekben elfogadott feltételeket.
- A gépet kizárólag az eredetileg tervezett célra szabad felhasználni.
- A gépet kereskedelmi felhasználásra tervezék, például hotelekbe, iskolákba, kórházakba, gyárakba, üzletekbe, irodákba és egyéb üzleti telephelyekre. Más célra nem használható.
- A gép csak beltérben használható.
- A gép csak beltérben tárolható.
- Ne hagyja, hogy a gépet játékszerként használják.
- Ne vontassa a gépet.
- Soha semmilyen okból kifolyólag ne helyezzen jelentős súlyú tárgyakat a gépre.
- A levegő bemeneti nyílásai és a szellőzőrácsok mindig legyenek szabadok.
- Soha ne távolítsa el, módosítsa vagy kerülje meg a biztonsági berendezéseket.
- A gépet a gyártó által szállított vagy javasolt tisztítószerrel való használatra tervezték. Más tisztítószer vagy vegyszerek használata befolyásolhatja a gép biztonságát.
- Ha padlótisztító szereket használ, kövesse a termék flakonján található utasításokat és figyelmeztetéseket.
- Ne használjon olyan tisztítószereket, amelyek veszélyes reakciókat, gőzöket, hőt, stb. eredményezhetnek.
- Használat közben köd képződhet. A szemcsés köd belégzése káros lehet az egészségre.
- A munkáltatónak a tisztítandó felület és a környezet függvényében kockázatértékelést kell végrehajtania, amely alapján meghatározásra kerülnek a szemcsés köddel kapcsolatos védőintézkedések. A szemcsés köd belégzése ellen megfelelő védelmet nyújtanak az FFP2, azzal egyenértékű vagy magasabb védelmi besorolású maszkok.
- Kezeit tartsa távol a mozgó alkatrészekről.
- Hiba és/vagy hibás működés esetén azonnal kapcsolja ki a gépet (csatlakoztassa le az elektromos hálózatról vagy az akkumulátorokról) és ne nyúljon hozzá; vegye fel a kapcsolatot a gyártó által jóváhagyott szervizközponttal.
- A gépet +4°C és +40°C közötti használatra tervezték. Ha nincs használatban, akkor +0°C és +50°C között tárolható.
- A gépet 30% és 95% relatív páratartalom közötti használatra tervezték.
- A gépet maximum 2000 m-es tengerszint feletti magasság alatt használja.
- A gépet ne használja az adattáblán feltüntetettnél meredekebb lejtőn vagy emelkedőn található felületek tisztítására.
- Ne használja a gépet ez adattáblán feltüntetettnél meredekebb lejtőn vagy emel-

kedőn.

- Ha a gépet enyhe emelkedőn használja, ne haladjon keresztirányban; a gép mindig legyen párhuzamos a lejtő irányával, minidig körültekintően manőverezzen, kerülje az U- fordulókat.
- A gépet nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyerekeket is), akik csökkent fizikai, szenzoros vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, illetve nem rendelkeznek megfelelő tudással vagy tapasztalattal, kivéve ha őket a biztonságukért felelős személy felügyeli és a gép használatával kapcsolatos utasításokat megkapták.
- Soha ne használja a gépet emberek vagy áruk szállítására vagy vontatásra.
- Ne viseljen ékszereket, órákat, nyakkendőt vagy egyéb tárgyakat.
- A gépkezelő minden esetben viseljen személyi védőfelszereléseket: kötényt vagy overált, csúszásgátló vízhatlan cipőket, gumikesztyűt, védőszemüveget és fülteket, illetve maszkot a légutak védelme érdekében.

A gép elhagyása vagy a karbantartás végrehajtása előtt:

- Állítsa le a gépet egy sík, vízszintes felületen.
- Kapcsolja ki a gépet, távolítsa el a gyújtáskulcsot.

A karbantartás során:

- Minden műveletet olyan körülmények között kell végrehajtani, ahol megfelelőek a látási viszonyok és a megvilágítás.
- Válassza le a gépet az áramforrásról úgy, hogy leválasztja az akkumulátorokat.
- A gépkezelő minden esetben viseljen személyi védőfelszereléseket: kötényt vagy overált, csúszásgátló vízhatlan cipőket, gumikesztyűt, védőszemüveget és fülteket, illetve maszkot a légutak védelme érdekében.
- Ne viseljen ékszereket, órákat, nyakkendőt vagy egyéb tárgyakat.
- Ne tolja vagy vontassa a gépet anélkül, hogy egy gépkezelő ülne az ülésben, aki tudja kezelni a kormánykereket.
- Védje az akkumulátort olyan szennyeződésektől, mint a fémpor.
- Soha ne helyezzen szerszámokat az akkumulátorokra, mivel azok rövidzárlatot, ezáltal robbanást okozhatnak.
- Az akkumulátorok beszerelését a TENNANT által jóváhagyott szerviztechnikus végezze.
- Csak a gyártó által rendelkezésre bocsátott akkumulátorokat használja, mivel a többi típus felrobbanhat, személyi sérülést vagy anyagi kárt okozva. A gépbe beszerelhető akkumulátorok listáját megtalálja az „[Akkumulátorok](#)” c. részben.
- Az akkumulátor töltésekor csak a gyártó által biztosított akkumulátortöltőt használja. Lásd az „[Akkumulátorok](#)” c. részt.
- Ne kísérelje meg eltávolítani az akkumulátorok burkolatát, hogy vizet vagy savat töltsön a cellákba.
- Rendszeres időközönként ellenőrizze az akkumulátortöltő elektromos kábelét, győződjön meg róla, hogy nem sérül; ha sérülést talál, a berendezés nem használható. A kábel cseréjét a TENNANT által jóváhagyott szerviztechnikus végezze. Válassza le az akkumulátortöltőt mindkét csatlakozását (AC oldal és DC oldal).
- Ne húzza meg az akkumulátortöltő vezetékét, ha szeretné a töltőt leválasztani a hálózatról: erősen fogja meg a dugvillát, majd húzza ki.
- Soha ne mosassa le a gépet magasnyomású mosóval.
- Azokat a tisztítási és karbantartási feladatokat, amelyeket a felhasználó is végrehajthat, ne bízva gyerekekre, kivéve, ha a megfelelő felügyelet biztosított.
- Minden javítást a TENNANT által jóváhagyott szerviztechnikusnak kell elvégeznie.
- Csak a gyártó által biztosított eredeti kiegészítőket és tartalékalkatrészeket használjon, mivel csak ezek garantálják a biztonság és hibamentes működést.
- Soha ne használjon olyan alkatrészeket, amelyek másik gépről vagy készletből

származnak.

A gép járműre történő fel- és lerakodásakor:

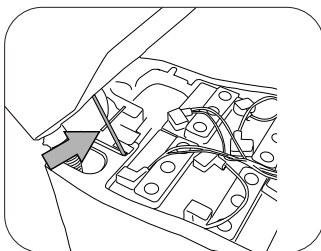
- A gép fel-/lerakodása előtt ürítse le a tartályokat.
- Emelje fel a kefetartó fejet és távolítsa el a gumibetétet a gépről.
- Na haladjon a géppel csúszós rámpákon.
- Legyen különösen óvatos, amikor a géppel rámpán közlekedik.
- Kapcsolja ki a gépet, távolítsa el a gyújtáskulcsot.
- Rögzítse a gép kerekeit.
- Hevederekkel rögzítse a gépet.

! VESZÉLY

Amikor a szennyesvíz-tartályt felemeli (miután előzőleg kiürítette a tartalmát), hogy hozzáférfjen az alatta lévő rekeszhez, a biztonsági rudazatot úgy kell elhelyezni, hogy a megakadályozza a tartály véletlen visszaesését (29. ábra).

TARTSA BIZTONSÁGOS HELYEN EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

29



KEZELÉS ÉS ÜZEMBE HELYEZÉS

A raklapra rögzített gép emelése és szállítása

! FIGYELEM

Az emelési műveletek során győződjön meg róla, hogy a raklapra rögzített gép megfelelően rögzítve van, hogy elkerülhesse a felborulást vagy az esetleges leesést.

A gépet csak megfelelő megvilágítás mellett szabad járműre emelni, vagy onnan levenni.

A gépet a Gyártó egy fa raklapra csomagolja. A szállító gépjárműre a megfelelő szerkezettel kell elhelyezni (lásd: 2006/42/EGK irányelv, illetve annak kiegészítései és/vagy módosításai), majd a rendeltetési helyre érkezéskor a kirakodást is hasonló eszközökkel kell végrehajtani.

A raklapra rögzített gépet kizárólag villástargoncával szabad felemelni. Körültekintően kezelje, hogy elkerülje a nagyobb külső behatásokat és biztosítsa, hogy a gép ne kerüljön fejtetőre.

Szállítás követő ellenőrzés

Amikor a szállító leszállítja a gépet, ellenőrizze, hogy mind a csomagolás, mind pedig a gép sérülésmentes. Ha a termék sérült, gondoskodjon róla, hogy a sérülés mértékét a szállító is megismerje; az áru átvétele előtt — írásban — jelezze, hogy a kár miatt kártérítési igényt nyújt be.

Kicsomagolás

! FIGYELEM

A gép kicsomagolásakor a gépkezelőnek a megfelelő személyi védőfelszereléseket viselnie kell (kesztyűk, szemüveg, stb.), hogy csökkentse a sérülés kockázatát.

A gép kicsomagolásához a következők szerint járjon el:

- ▶ Vágja el és távolítsa el a műanyag szalagokat ollóval vagy csípőfogóval;
- ▶ Távolítsa el a karton csomagolást;
- ▶ Távolítsa el a tasakokat az akkumulátorok helyéről és ellenőrizze azok tartalmát: használati és karbantartási kézikönyv, akkumulátortöltő használati útmutató, megfelelőségi nyilatkozat, garancia; akkumulátorhidak az érintkezőkkel;

A modelltől függően távolítsa el a fém konzolokat vagy vágja át a műanyag hevedereket, amelyek az alvázat rögzítik a raklaphoz.

Egy megfelelő rámpa segítségével manőverezze le a gépet a raklapról hátramenetben; az elektromos hajtás be- és kikapcsolására vonatkozó részeket lásd a „[Gép tolása és húzása](#)” c. részben.

Távolítsa el a keféket a csomagolásból.

Tisztítsa meg a gép külső részét, fordítson kellő figyelmet a biztonsági előírásokra.

Ha a gépről eltávolította a csomagolást, folytassa az akkumulátorok beszerelésével, lásd: „[Akkumulátorok: beszerelés és csatlakoztatás](#)”.

A csomagolás egyes elemeit megőrizheti, ha úgy gondolja, mivel azok felhasználhatók a gép megóvására, amikor a gépet az egyik telephelyről a másikra szállítja, vagy a műhelybe küldi javításra.

Ha nem őrzi meg őket, a helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg.

Akkumulátorok

! VESZÉLY

Csak a gyártó által rendelkezésre bocsátott akkumulátorokat használja, mivel a többi típus felrobbanhat, személyi sérülést vagy anyagi kárt okozva.

! FIGYELEM

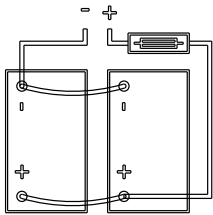
Ne használjon NEM újratölthető akkumulátorokat

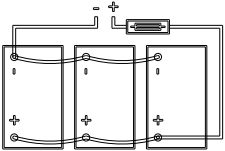
! MEGJEGYZÉS

A gépbe szerelhető akkumulátorok és a hozzájuk tartozó töltők listáját az alábbi táblázat tartalmazza.

A lítium akkumulátorok előnye az ólomsavas akkumulátorokkal szemben, hogy sokkal kevésbé érzékenyek a töltési ciklusokra. Ezeknek az akkumulátoroknak az élettartamát „kapacitáskihasználási ciklusokban” mérik, ami azt jelenti, hogy az akkumulátorok részben feltölthetők és kisűthetők anélkül, hogy ez negatív hatással lenne a várható élettartamra.

A LÍTIUM akkumulátorok hosszabb élettartamot biztosítanak, mint más akkumulátorok, és kevésbé érzékenyek a külső tényezőkre az akkumulátor-kezelő rendszernek (BMS) köszönhetően, amely megvédi őket a túlterheléstől, a túlzott kisütéstől és a szélsőséges hőmérséklettől.

Akkumulátorok száma 2 	INVENTUS AKKUMULÁTOR BAAC00214 kód - BAT.LiFe- PO4 24V90Ah INVENTUS S24V90TRX	fedélzeti akkumulátortöltő: code BACA00310 - C.B.CBHD3 24V 25A CT80 LITIO-INVENTUS.
		fedélzeti akkumulátortöltő: code BACA00327- C.B.CBHD3 24V 25A cULus CT80 cULus- LI-INV.
		külső akkumulátortöltő: BACA00322 - C.B.GREEN4 24V 90A LI-INV. CE.
		külső akkumulátortöltő: BACA00333 - C.B.GREEN4 24V 90A LI-INV. UL.

Akkumulátorok száma 3 	EXIDE AKKUMULÁTOR: BAAC00216 kód - BAT.LiFePO4 24V50Ah EXIDE LTB24050 P	fedélzeti akkumulátortöltő: code BACA00324 - C.B.CBHD3 24V 25A CT80 LITIO-EXIDE. fedélzeti akkumulátortöltő: code BACA00328 - C.B.CBHD3 24V 25A cULus CT80 cULus- LI-EXI. külső akkumulátortöltő: code BACA00325 - C.B.GREEN4 24V 70A LI-EXIDE CE. külső akkumulátortöltő: code BACA00332 - C.B.GREEN4 24V 70A LI-EXIDE UL.
--	--	---

Az akkumulátortípus beállítása a gépen

! MEGJEGYZÉS

Ha a gép behelyezett akkumulátorral kerül leszállításra, akkor az akkumulátortípussal kapcsolatos beállítások már a gyárban megtörténnek.

A gép készen áll a használatra.

! FIGYELEM

Abban az esetben, ha a gépek akkumulátor nélkül kerülnek leszállításra, az gép alapértelmezett gyári beállítása a LÍTIUM akkumulátor. Függetlenül a kiválasztott akkumulátortípustól (NEDVES - ZSELÉS/AGM - LÍTIUM), az akkumulátor paramétereit át KELL állítani, ha az eltér a gyári beállítástól.

! MEGJEGYZÉS

Kövesse az alábbi lépéseket, hogy a gép szoftverét a beszerelt akkumulátortípushoz konfigurálhassa:

lásd: „[Műszaki menü](#)”

Akkumulátortöltő beállításai

! FIGYELEM

Ha a gép akkumulátortöltő és akkumulátor nélkül kerül leszállításra, az akkumulátor és a megfelelő akkumulátortöltő kiválasztásához tekintse meg az „[Akkumulátorok](#)” c. részt.

! MEGJEGYZÉS

Ha a gép beépített akkumulátortöltővel és behelyezett akkumulátorral kerül leszállításra, akkor az akkumulátortípussal kapcsolatos beállítások már a gyárban megtörténnek. A gép készen áll a használatra.

! FIGYELEM

Ha a gép akkumulátor nélkül, de akkumulátortöltővel kerül leszállításra, akkor az akkumulátortöltő alapértelmezett beállítása a LÍTIUM akkumulátor.

Ha más típusú akkumulátort szeretne használni, az akkumulátortöltőt át KELL állítani az alábbiakban leírt módon, amelyhez fel kell venni a kapcsolatot az TENNANT által jóváhagyott szerviztechnikussal.

Az utasítások be nem tartása az akkumulátor károsodását eredményezheti. Függetlenül a kiválasztott akkumulátortípustól (NEDVES - ZSELÉS / AGM - LÍTIUM), az akkumulátor paramétereit át KELL állítani, ha az eltér a gyári beállítástól. A kijelzésekkel kapcsolatban lásd a „[Műszaki menü](#)” c. részt

Akkumulátorok: beszerelés és csatlakoztatás

! VESZÉLY

Az akkumulátor beszerelésekor, illetve az akkumulátor karbantartásakor a képzett szerelőnek a szükséges személyi védőfelszereléseket viselnie kell (kesztyűk, szemüveg, overál, stb.), hogy csökkentse a sérülés kockázatát. Kerülje a nyílt láng használatát, kerülje az akkumulátorpólusok rövidre zárását, kerülje a szikrák kialakulását és ne dohányozzon.

! VESZÉLY

Ellenőrizze, hogy a vezérlőpanelen az összes kapcsoló "0" (ki) állásban van. Győződjön meg róla, hogy a „+” jelzésű kábelek csatlakoznak az akkumulátor pozitív pólusához. Az akkumulátor töltését ne ellenőrizze szikrázással.

Kövesse az alábbi utasításokat pontosan a leírtak szerint, szem előtt tartva, hogy az akkumulátorok rövidzárlata esetén fennáll a robbanás veszélye.

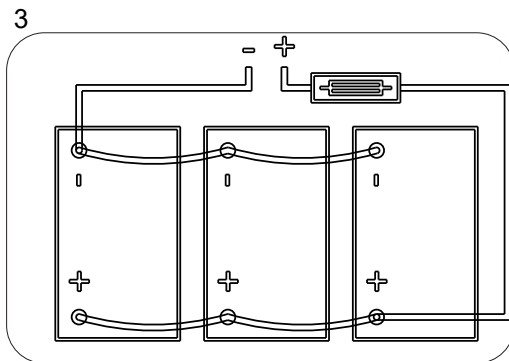
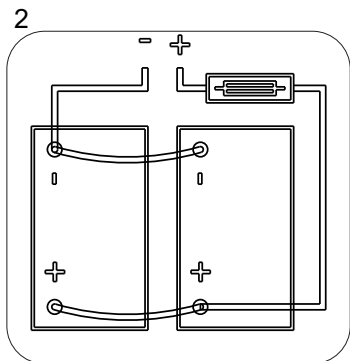
! VESZÉLY

Több akkumulátor csak párhuzamosan csatlakoztatható: soros csatlakoztatás tilos.

Helyezze be az akkumulátorokat a helyükre, az ábrán látható iránynak megfelelően (2. és 3. ábra). A rajzokon látható kábelelrendezés alapján csatlakoztassa az akkumulátorkábelek pólusait az akkumulátor pólusaihoz, majd húzza meg a pólusokat, és kenje be őket vazelinnel.

! FIGYELEM

Soha ne hagyja, hogy az akkumulátor töltöttségi szintje túlságosan lecsökkenjen, mert ez helyrehozhatatlan károkat okozhat.



Akkumulátorok: eltávolítás

! VESZÉLY

Az akkumulátorok eltávolításakor az TENNANT által jóváhagyott szerelőnek személyi védőfelszerelést (kesztyűk, szemüveg, stb.) kell viselnie, csökkentse a baleset kockázatát; távolítsa el a gyújtáskulcsot a vezérlőpanelből, mielőtt az akkumulátort eltávolítaná; kerülje a nyílt láng használatát, kerülje az akkumulátorpólusok rövidre zárását, kerülje a szikrák kialakulását és ne dohányozzon.

! FIGYELEM

Az akkumulátorok eltávolításakor ügyeljen arra, hogy az akkumulátortöltő le legyen választva az áramforrásról

! FIGYELEM

Az alább leírt műveletek végrehajtása előtt állítsa a gépet egy sík, vízszintes felületre, kapcsolja ki és távolítsa el a gyújtáskulcsot.

- ▶ Csatlakoztassa le az akkumulátorkábeleket az akkumulátor pólusairól.
- ▶ Ha szükséges, távolítsa el azt a rögzítőelemet, amely az akkumulátort a géphez rögzíti.
- ▶ Egy megfelelő berendezés segítségével emelje ki az akkumulátorokat a helyükről.

Az akkumulátortöltő kiválasztása

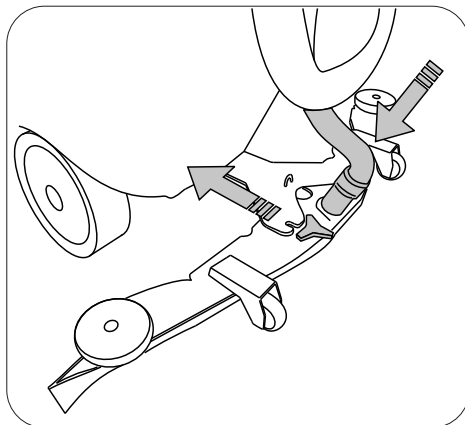
! FIGYELEM

Az akkumulátor töltésekor csak a gyártó által biztosított akkumulátortöltőt használja; lásd az „Akkumulátorok” c. fejezetet.

Gumibetét felszerelése

Kapcsolja be a gépet, majd engedje le a gumibetétet a vákuum motor gombjának megnyomásával. Helyezze be a gumibetétet a konzolon található nyílásba (4. ábra), majd húzza meg a rögzítőgombokat és illessze be a vákuum csövet.

4

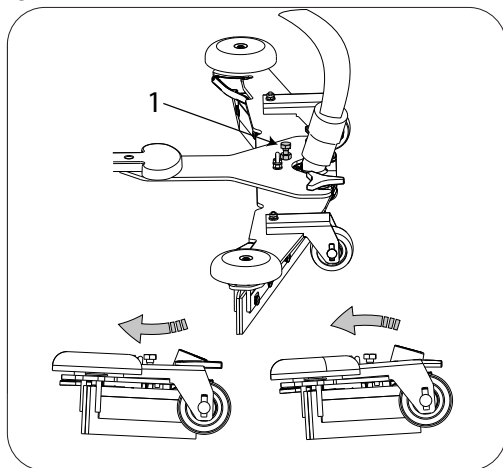


Gumibetét beállítása

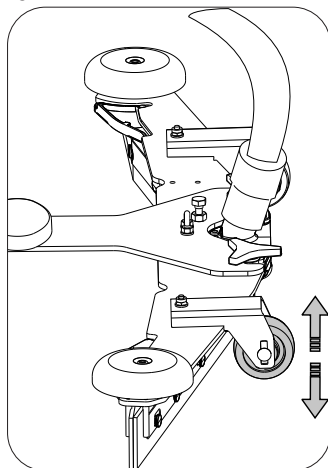
A gumibetét lehúzza a vékony víz és tisztítószer réteget a padlóról és biztosítva annak tökéletes száradást. Idővel a padlón történő folyamatos csúsztatás miatt a gumibetét padlóval érintkező éle lekerekedik és berepedezik, így csökkentve a szárítási hatékonyságot és szükségessé téve egy új gumibetét felszerelését. A kopás mértékét rendszeresen ellenőrizni kell.

A hibátlan szárítás érdekében a gumibetétet úgy kell beállítani, hogy a hátsó betét éle használat közben körülbelül 45°-ban hajoljon meg a padló minden pontjához képest. A betétek dőlésszöge a csavar segítségével állítható (5. ábra, 1. ref.), miközben a gumibetét padlóhoz mért magassága a két kerék magasságának állításával lehetséges (6. ábra).

5



6



Kefe felszerelése

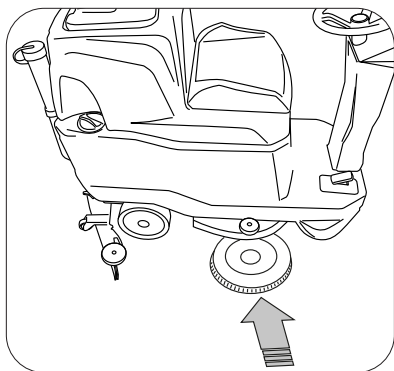
Egy kefével rendelkező gépek:

helyezze a kefét a fej alá középre (7. ábra); kapcsolja be a gépet. A gép bekapcsolt állapotában a „**RÖGZÍTÉS-BE-KI**” CSATLKOZTATÁS/KIOLDÁS gomb egyszeri megnyomásával a kefe kioldódik; a gomb másodszori megnyomásával a kefe automatikusan csatlakozik. A gombot csak akkor lehet működtetni, ha minden funkció (vákuum és kefemotor) ki van kapcsolva.

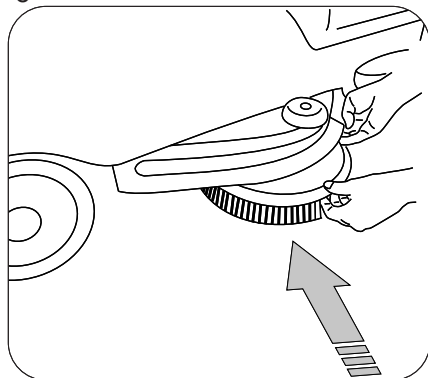
Két kefével rendelkező gépek:

helyezze a keféket a fej alá mindkét oldalon (8. ábra), a keféknek a kefeközponstosító egységen kell elhelyezkedniük, amely a fej közepén található; kapcsolja be a gépet. A gép bekapcsolt állapotában a „**RÖGZÍTÉS-BE-KI**” CSATLKOZTATÁS/KIOLDÁS gomb egyszeri megnyomásával a kefe kioldódik; a gomb másodszori megnyomásával a kefe automatikusan csatlakozik. A gombot csak akkor lehet működtetni, ha minden funkció (vákuum és kefemotor) ki van kapcsolva.

7



8



A gép emelése és szállítása

! FIGYELEM

Az alábbiakban leírt összes lépést megfelelő megvilágítású területen kell elvégezni, és a helyzetnek leginkább megfelelő biztonsági intézkedéseket kell alkalmazni.

A gépkezelőnek minden esetben viselnie kell a személyi védőfelszereléseket.

A gép szállítóeszközt történő felrakásakor a következők szerint járjon el:

- ▶ Ürítse le a tartályokat.
- ▶ Távolítsa el az akkumulátorokat.
- ▶ Helyezze fel a gépet egy raklapra és rögzítse egy műanyag hevederrel vagy fém konzókkal.
- ▶ Emelje fel a raklapot (a géppel együtt) egy villástargonca segítségével, majd tegye fel a járműre;
- ▶ Rögzítse a gépet a járműhöz vagy a szállítóeszközhöz a raklaphoz és a géphez csatlakoztatott kábelek segítségével.

GYAKORLATI ÚTMUTATÓ GÉPKEZELŐKNEK

! FIGYELEM!

A munka megkezdése előtt viselni kell az overált, a fűtőket, a csúszásgátló, vízhatlan munkavédelmi cipőt, a maszkot a légzőszervek védelme érdekében, a kesztyűt, illetve az összes olyan személyi védőfelszerelést, amelyet a munkakörnyezet megkövetel.

! FIGYELEM!

Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gépet vagy parkolja le úgy, hogy a kulcs a kapcsolóban van és a rögzítőfék ki van engedve.

! FONTOS!

Ha első alkalommal használja a gépet, azt javasoljuk, hogy egy nagyobb, akadálymentes területen próbálja ki először, így jobban megismerheti működését.

! FIGYELEM!

A tisztítandó padlófelület sérüléseinek elkerülése érdekében kerülje a kefék forgatását álló helyzetben.

! FONTOS!

A gép fel van szerelve gépkezelőt érzékelő eszközzel. A gépet csak akkor lehet leindítani, ha megfelelően helyet foglalt a vezetőülésben. Az eszköz leállítja a gépet, ha feláll az ülésből.

! FIGYELEM!

A tisztítószer minden esetben a gyártó utasításai szerint hígítsa. Ne használjon nátrium-hipokloritot (fehérítőt) vagy más oxidálószer, különösen erős koncentrációban. Ne használjon oldószereket vagy szénhidrogéneket. A víz és a tisztítószer hőmérséklete ne haladja meg a maximális értéket, amely a “Műszaki specifikáció” c. részben látható. Legyenek homoktól és/vagy egyéb szennyeződésektől mentesek.

A gép fékezett habzású, biológiailag lebomló, kifejezetten a súroló-száritó gépekhez fejlesztett tisztítószerekhez tervezték.

A tisztítószerek és vegyszerek teljes, frissített listája elérhető a Gyártónál:

Csak a padlóhoz és a szennyeződéshez megfelelő termékeket használja.

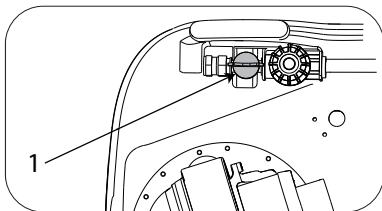
A tisztítószerek használatakor kövesse a “Biztonsági előírások” c. részben leírt biztonsági utasításokat.

A gép előkészítése a munkához

A munka megkezdése előtt a következők szerint járjon el.

- ▶ Ellenőrizze a kijelzőn, hogy az akkumulátorok teljesen fel vannak töltve. Szükség esetén tölts fel. Lásd: “Akkumulátor töltése és karbantartása”.
- ▶ Győződjön meg róla, hogy a szennyesvíz-tartály üres. Szükség esetén ürítse ki, lásd: “Szennyesvíz-tartály ürítése”.
- ▶ Győződjön meg róla, hogy az oldat tartály tele. Szükség esetén tölts fel, lásd: “Víz-/tisztítószertartály feltöltése”. Ha a gép nem rendelkezik a “vegyszeradagoló” kiegészítővel, a szükséges százalékban adagolja a tisztítószer a tartályba, amelyhez használja a mérőpoharat.
- ▶ A gép üzemeltetése előtt nyissa meg a vízszelepet (csapot) (8A. ábra, 1. ref.).

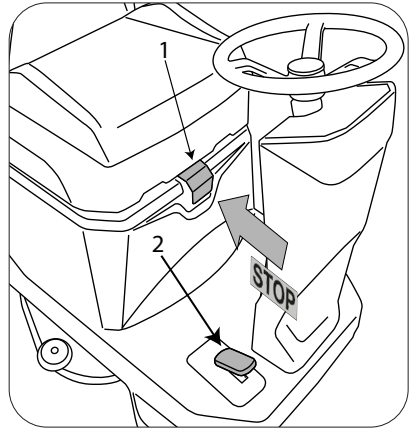
8A



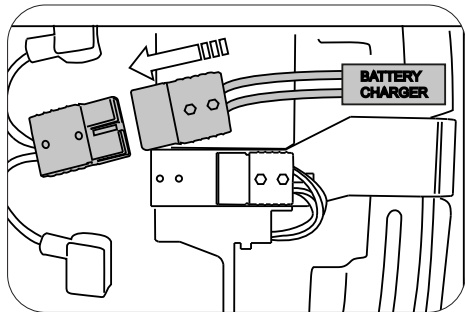
Vezérlők

- ▶ **Vészleállító kapcsoló (9. ábra, 1. ref.):** ha szükség esetén vagy közvetlen veszélyben megmozdítja a biztonsági kart a tartály felé, a gép funkciói leállnak, mivel a kar megszakítja a gép elektromos ellátást biztosító áramkört.
- ▶ **Gázpedál (9. ábra, 2. ref.):** nyomja le ezt a pedált a gép sebességének szabályozásához. Ha a gázpedált több, mint három másodpercre felengedi miközben a gép be van kapcsolva, az "AUTO LEÁLLÍTÁS" funkció kikapcsolja a gép összes funkcióját. Az ismételt elinduláshoz egyszerűen nyomja le a gázpedált. Az "AUTO LEÁLLÍTÁS" üzemmód engedélyezéséhez/letiltásához, valamint a késleltetés beállításához lásd: ["Műszaki menü"](#).
- ▶ **Akkumulátortöltő csatlakozóaljzat (10. ábra):** ha a gép nincs akkumulátortöltővel felszerelve, az akkumulátorok feltöltéséhez csatlakoztassa a kiemelt csatlakozót, lásd: ["Az akkumulátortöltő előkészítése"](#).
- ▶ **Fő kapcsoló (11. ábra, 1. ref.):** Az összes funkció tápellátását be-/kikapcsolja.

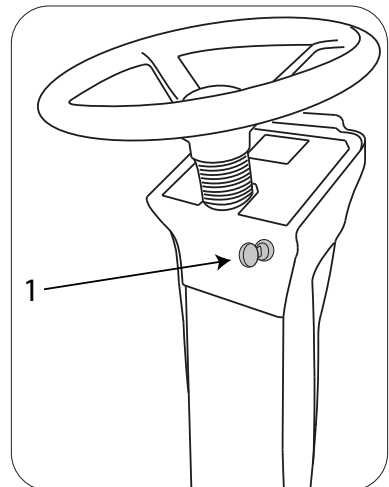
9



10

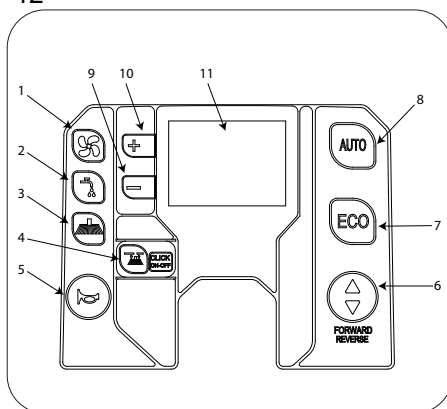


11



- ▶ **Szívás gomb (12. ábra, 1. ref.):** AUTO, ECO vagy APC programok közben elindítja/leállítja a szívómotort; ezeken a programokon kívül manuális üzemmódban indítja el a szívómotor a gumibetét leengedésével együtt.
 - ▶ **Víz/tisztítószer gomb (12. bára, 2. ref.):** AUTO, ECO és APC programok közben elindítja és leállítja (gomb lenyomása két másodpercig) a víz/tisztítószer szállítását; ezeken a programokon kívül manuális üzemmódban indítja el/állítja le a szállítást. AUTO programban a víz/tisztítószer mennyisége a gomb megnyomásával állítható; minden egyes nyomással a beállított szint növekszik, Lev1, Lev2,..... Lev Auto (haladási sebességnek megfelelő szállítás).
- Ha az AUTO program aktív, a szállítási paraméter beállításával kilép a programból és aktiválja a manuális üzemmódot.
- ▶ **VEGYSZERADAGOLÓ (kiegészítő):** a "víz/tisztítószer" + "kefe" gombok együttes megnyomásával aktiválja a tisztítószer beállítási üzemmódot; ha a vegyszer jele (üveg) megjelenik a kijelzőn, a "+" és "-" gombok megnyomásával beállíthatja a szintet OFF értékről 0,2%, 0,3% stb. értékre, egészen 7%-ig.
 - ▶ **Kefe gomb (12. ábra, 3. ref.):** AUTO, ECO és APC programokban elindítja/leállítja a keféket; ezen programokon kívül manuális üzemmódban indítja el/állítja le a keféket. AUTO programban a gomb lenyomásával és nyomva tartásával (két másodpercig) aktiválhatja a kefenyomás beállítását; a "+" és "-" gombok megnyomásával végrehajthatja a beállítást, az 1 - 5 skálán (CSAK KÉT KEFÉVEL SZERELT VERZIÓK ESETÉN). A paraméter beállításával kilép a programból és aktiválja a manuális üzemmódot.
 - ▶ **Kefék csatlakoztatása-kioldása "RÖGZÍTÉS BE-KI" (12. ábra, 4. ref.):** használatával automatikusan csatlakoztathatja, kioldhatja a keféket. A gép elindítását követően a gomb egyszeri megnyomásával kioldhatja a keféket, míg a második megnyomásával automatikusan csatlakoztathatja azokat. A gomb csak akkor aktív, ha minden funkció deaktiválva van (szívómotor és kefék); ugyanez a gomb használható a navigációhoz is ["Műszaki menü"](#).

12

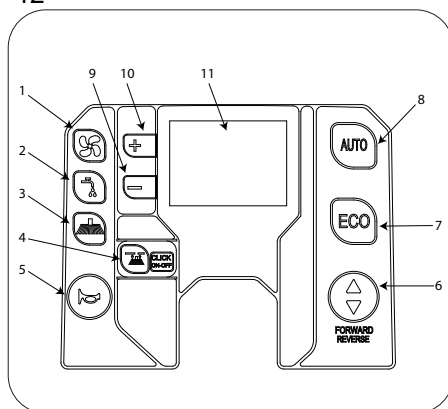


- ▶ **Jelzőkürt gombja (12. ábra, 5. ref.):** Nyomja meg a jelzőkürt megszólaltatásához.
- ▶ **Előre haladás gombja (12. ábra, 6. ref.):** kiválasztja a gép haladási irányát; hátramenet kiválasztásakor egy "R" jelenik meg a kijelzőn, illetve egy hangjelzés szólal meg.
- ▶ **ECO program gomb (12. ábra, 7. ref.):** "ECO" üzemmódban az összes funkció aktíválva van: kefenyomás, víz-/tisztítószer áramlási aránya, kefe sebessége és szívómotor sebessége. Ebben a programban az energiafelhasználás alacsonyabb és a gép kevesebb zajt bocsát ki.
- ▶ **AUTO program gomb (12. ábra, 8. ref.):** "AUTOMATIC" üzemmódban az összes funkció aktíválva van: a kefenyomás, a víz áramlási aránya és tisztítószer aránya a gyártó által került meghatározásra, azonban módosítható a következő menüben: **"Műszaki menü"**.
- ▶ **"+" , "-" gombok (12. ábra, 9-10. ref.):** ezekkel állítható be a haladási sebesség, növelhetők vagy csökkenthetők a felhasználói paraméterek.
- ▶ **Kijelző (12. ábra, 11. ref.):** megjeleníti a még rendelkezésre álló akkumulátor töltöttséget százalékban kifejezve, az aktív funkció logóját, az "üzemóra számlálót" - a gép üzemben töltött óráinak számát, a beállított haladási sebességet és az esetleges riasztásokat, lásd: **"Riasztások a kijelzőn"**.

! FONTOS!

A lítium akkumulátorok töltöttségi szintjére vonatkozó további információkat a „BSI - Battery Status Indicator”.

12



Munkavégzés

- ▶ Üljön megfelelően az ülésben.
- ▶ Állítsa a fő kapcsolót "1" állásba.
- ▶ Válassza ki a haladás irányát az irányváltóval.
- ▶ Válassza ki az AUTO vagy ECO programot.
- ▶ Nyomja le a gázpedált, hogy elinduljon és megkezdhesse a munkát.

Néhány hasznos tipp, hogy a legtöbbet hozhassa ki a súroló-szárító gépből

Ha a padló túlzottan szennyezett, a mosás és szárítás történet két ütemben is.

Előmosás kefékkel vagy súrolóbetétekkel:

- ▶ Állítsa a fő kapcsolót "1" állásba.
- ▶ Válassza ki az AUTO vagy ECO programot.
- ▶ Nyomja meg a szívómotor gombját, hogy leállítsa a szívást.
- ▶ Nyomja le a gázpedált, hogy elinduljon és megkezdhesse a munkát.
- ▶ Ha szükséges, állíts be a tisztítószer áramlási mennyiségét a víz/tisztítószer gomb megnyomásával; a kimeneti áramlást a szükséges haladási sebességhez képest kell meghatározni; minél lassabban halad a gép, annál kevesebb tisztítószer szükséges.
- ▶ Ha különösen szennyezett területen halad, hagyjon elegendő időt a tisztítószer számára, hogy kifejtsen kémiai hatását, illetve hogy a kefék a megfelelő mechanikai behatásokkal eltávolíthassák a szennyeződést.

Szárítás:

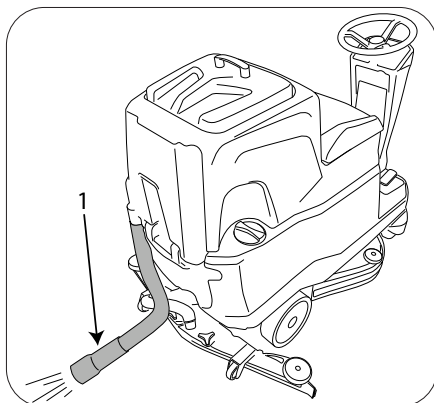
- ▶ Engedje le a gumibetétet és bekapcsolt szívómotorral haladjon át a korábban már felmosott területen. Az eredmény ugyanaz, mint egy mélyreható mosás esetén, azonban az ezt követő rendes karbantartás kevesebb időt vesz igénybe.

A gyűjtőtartály kiürítése:

Ha a tartály megtelik, megjelenik a kijelzőn a megfelelő riasztás, lásd: **"Riasztások megjelenítése"**; néhány másodperc elteltével a szívómotor leáll, majd állítsa le a gépet és ürítse le a tartályokat a lent leírt módon:

- ▶ Kapcsolja a gép összes funkcióját.
- ▶ Vigye a gépet arra a területre, hogy a leürítést végrehajthatja.
- ▶ Vegye ki a tömlőt a rögzítőszemből.
- ▶ Ürítse le a tartályt a tömlő segítségével (13. ábra, 1. ref.), a végén öblítse el a tartályt tisztít vízzel.

13

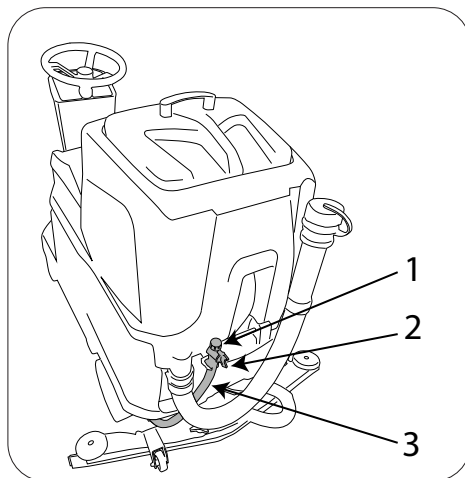


A víz/tisztítószer tartály leürítése

A tartály leürítéséhez kövesse az alábbi utasításokat:

- ▶ Kapcsolja a gép összes funkcióját.
- ▶ Vigye a gépet arra a területre, hogy a leürítést végrehajthatja.
- ▶ Állítsa le a gépet.
- ▶ Válassza le a tömlőt (14. ábra, 3. ref.) a tartóról és csavarja le a fedelet (14. ábra, 1. ref.).
- ▶ Engedje le a tömlőt és nyissa meg a csapot (14. ábra, 2. ref.) a tartály leürítéséhez.

14

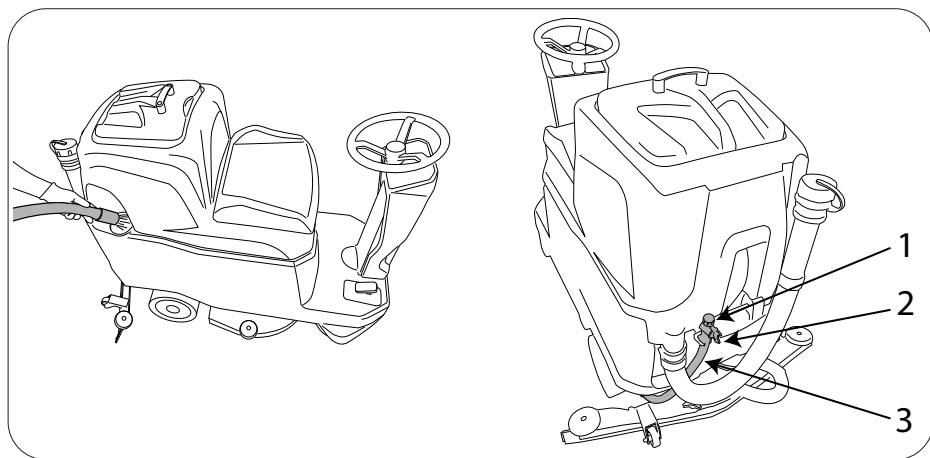


A víz/tisztítószer tartály feltöltése

Mielőtt megkezdene a tartály feltöltését, csavarja le a fedelet (15. ábra, 1. ref.) és nyissa meg a csapot (15. ábra, 2. ref.) a tömlőn (15. ábra, 3. ref.). Ezzel a műveleti sorrenddel a levegő eltávozik a tömlőből/tartályból a töltés során, így lehetővé válik a víz/tisztítószer szintjének ellenőrzése közvetlenül a tartályon. Töltse fel a tartályt a rendelkezésre álló nyíláson keresztül (15. ábra). A géphez tartozik egy skálázott mérőpohár, amely segítségével a tisztítószer megfelelően hígíthatja a tartályban. Ha a tartály üres, a kijelzőn megjelenik a megfelelő riasztás, lásd: ["Riasztások meg-jelenítése"](#).

Ha a töltés befejeződött, zárja el a csapot (15. ábra, 2. ref.) és zárja vissza a fedelet (15. ábra, 1. ref.).

15

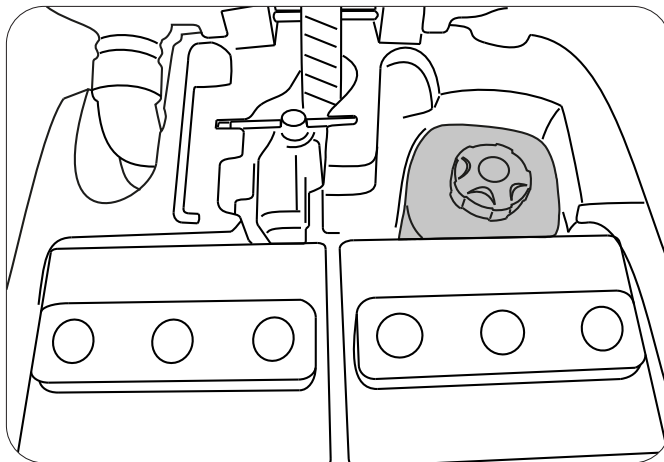


A vegyszeradagoló-tartály (kiegészítő) feltöltése

Emelje fel a szennyesvíz-tartályt.

Töltsze fel a tartályt (16. ábra) tisztítószerrel a kiemelték szerint.

16



Munka befejezése

! FONTOS!

Ürítse le a szennyesvíz-tartályt és töltsze fel az akkumulátorokat.

A munka befejezésekor kapcsolja le a gépet a fő kapcsolóval. A gép nem rendelkezik rögzítőfékkel, mivel fel van szerelve egy elektronikus fékkel, amely automatikusan fékezi a gépet, ha a pedál nincs lenyomva.

Gép mozgatása, amikor nem működik

A gép mozgatásakor a következők szerint járjon el.

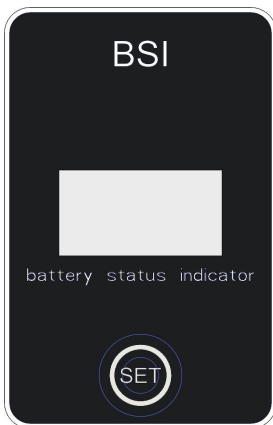
- ▶ Válassza ki a haladás irányát.
- ▶ Nyomja le a gázpedált.

Ha a gép nem mozgatható az elektromos meghajtással, a gép az elektronikus rögzítőfék kiengedése után tolató, lásd: **"Gép tolása és húzása"**.

BSI - Battery status indicator

Az akkumulátortartó rekeszben található BSI eszköz a géphez csatlakozik, és az akkumulátor állapotának kijelzésére szolgál.

A BSI-kijelző a következő információkat jeleníti meg, amelyek a „SET” gombbal gomb segítségével áttekinthetők:



1. oldal:

- ▶ %, az akkumulátor töltöttsége százalékban kifejezve.
- ▶ **Current:** gép által felvett áram.
- ▶ **Voltage:** akkumulátorfeszültség.

2. oldal:

- ▶ **SOC:** az akkumulátor tényleges töltöttségi szintje %-ban kifejezve.
- ▶ **SOH:** az akkumulátor állapota %-ban kifejezve, amely az akkumulátor aktuális kapacitását jelzi az új állapothoz képest.
- ▶ **Runtime:** fennmaradó üzemidő.

3. oldal:

- ▶ **Err:** akkumulátorhiba, **vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.**
- ▶ **Temp:** akkumulátor hőmérséklete.
- ▶ **Life Ah:** az akkumulátor teljes amperóra kapacitása.
- ▶ **v:** akkumulátor szoftververzió.

! FONTOS!

Ha a CAN BUS kapcsolat az akkumulátorral nem működik, a „Battery NA” hibaüzenet jelenik meg.: vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.

HOSSZABB INAKTIVITÁS

Ha a gépet hosszabb ideig, például egy hónapnál hosszabban nem használja - mivel egy kiállítóteremben kerül kiállításra vagy raktárban kerül tárolásra -, a következő műveleteket kell végrehajtani:

- ▶ A tárolás megkezdése előtt teljesen töltsse fel az akkumulátorokat. Hosszabb inaktivitás esetén rendszeres időközönként (legalább kéthavonta egyszer) töltsse fel az akkumulátorokat, hogy a maximális töltés állandó legyen.
- ▶ Csatlakoztassa le az akkumulátorokat a gépről a rendelkezésre álló csatlakozó segítségével.
- ▶ Húzza ki az akkumulátortöltőt (ha van) az elektromos hálózathoz.
- ▶ Távolítsa el a gumibetétet és a keféket (vagy a súrolótárcsákat), mossa el őket, majd tegye őket száraz, pormentes helyre (lehetőleg egy tasakba vagy műanyag fóliába).
- ▶ Győződjön meg róla, hogy a tartályok teljesen üresek és tiszták.

! FIGYELEM!

Ha az akkumulátorok nem kerülnek rendszeresen feltöltésre a fent leírt módon, véglegesen károsodhatnak.

A gyártó nem felelős a hanyag, nem megfelelő és/vagy helytelen használatból fakadó hibás működésért.

KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK

! VESZÉLY

Az akkumulátorok lecsatlakoztatása nélkül soha ne hajtsa végre a karbantartási műveleteket.

Az elektromos áramkörök karbantartását, illetve minden olyan egyéb műveletet, amelyet a jelen útmutató nem ír elő, csak a TENNANT által jóváhagyott technikus végezhet el az érvényben lévő biztonsági előírások és a karbantartási útmutatóban található utasítások betartásával.

Karbantartás - Általános szabályok

A Gyártó által előírt rendszeres karbantartások javítják a teljesítményt és meghosszabbítják a gép élettartamát.

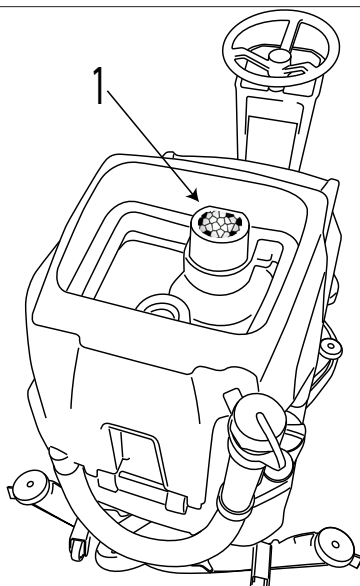
A gép tisztításakor a következők szerint járjon el.

- ▶ Kerülje a magasnyomású mosó használatát. A víz bejuthat az elektromos részekhez vagy motorokhoz, amely így károsodáshoz vagy rövidzárlathoz vezethet.
- ▶ Ne használjon gőzt, hogy elkerülhesse a műanyag alkatrészek hő miatti vetemedését.
- ▶ Ne használjon oldószereket vagy szénhidrogén alapú termékeket. Ezek károsíthatják a burkolatokat és a gumi alkatrészeket.

A szívómotor légszűrőjének tisztítása

Nyissa fel a szennyesvíz-tartály fedelét, majd távolítsa el a szűrőt a házból (17. ábra), mossa le folyó víz alatt ugyanazt az tisztítószerrel használva, mint a gépben, majd szárítsa meg és helyezze vissza a házba.

17

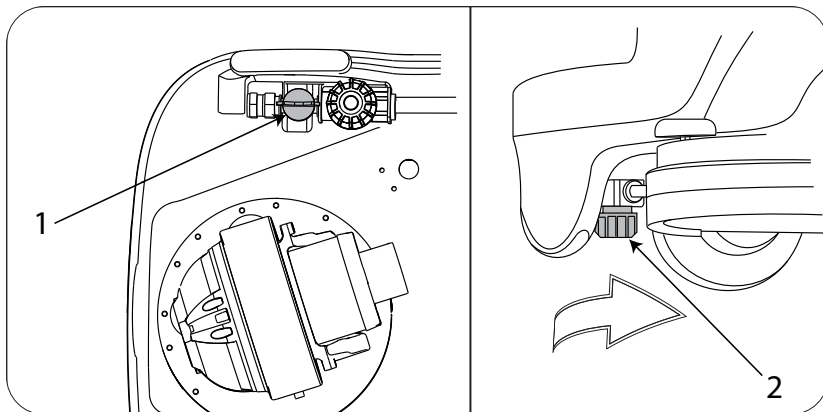


A víz/tisztítószer tartály szűrőjének tisztítása

A szűrő tisztításához a következők szerint járjon el:

- ▶ Zárja el a gép bal elején található csapot (18. ábra, 1. ref.), a hajtó kerék mellett.
- ▶ Csavarja le a szűrő fedelét (18. ábra, 2. ref.), távolítsa el a szűrőt, mossa le folyó víz alatt ugyanazt az tisztítószert használva, mint a gépben.
- ▶ Helyezze vissza a szűrőt a házba, győződjön meg róla, hogy megfelelően illeszkedik, majd húzza meg a csavart.

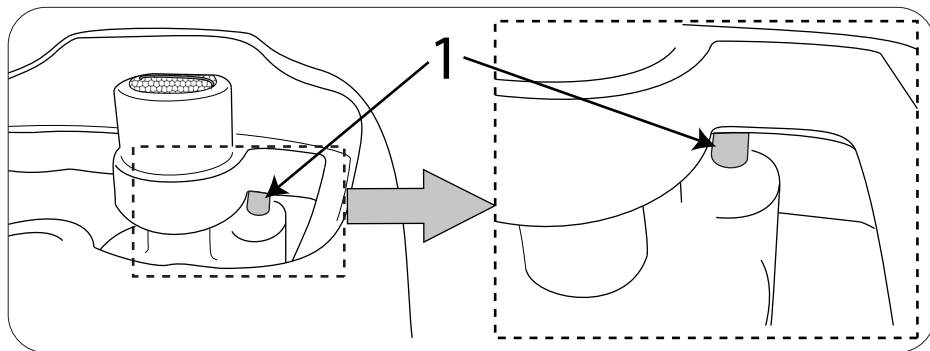
18



A szennyvíz-tartály úszójának tisztítása.

Nyissa fel a szennyvíz-tartály fedelét, tisztítsa meg az úszót (19. ábra, 1. ref.), amely a szennyvíz-tartály elején található; figyeljen arra, hogy ne irányítsa a vizet közvetlenül az úszóra, gondoskodjon róla, hogy szabadon mozogjon a rudazaton.

19



Biztosítékok: csere

! VESZÉLY!

Ezt a műveletet úgy kell végrehajtani, hogy a gép le van kapcsolva és a kulcs el van távolítva.

! FIGYELEM!

Soha ne használjon az előírtnál magasabb amperszámú biztosítékokat.

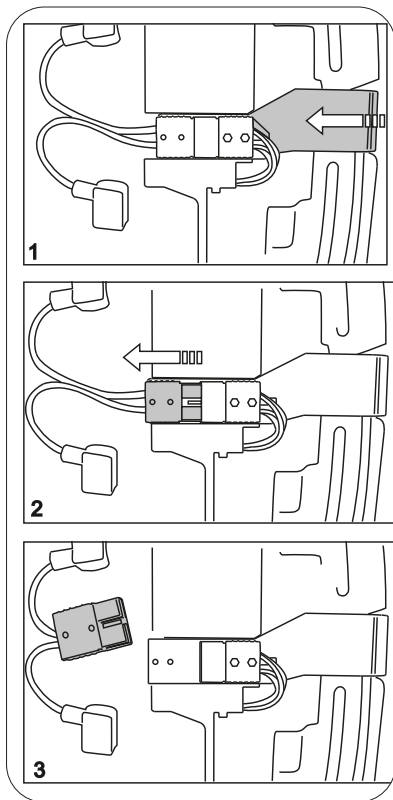
! VESZÉLY!

Ne helyezze az elektronikus panelt az akkumulátorokra, mivel ez rövidzárlat az akkumulátorok felrobbanását okozhatja.

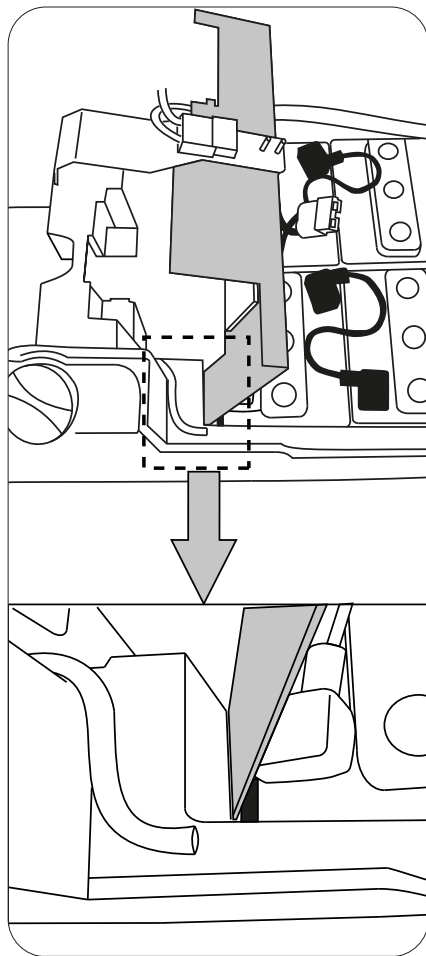
A egy biztosíték folyamatosan kiolvad, meg kell keresni és ki kell javítani a vezetékekben, panelekben (ha van) vagy motorokban lévő hibát. Egy szakképzett személlyel ellenőriztesse a gépet.

Emelje fel a szennyesvíz-tartályt, csatlakoztassa le a csatlakozót az elektromos rendszerről (20. ábra, 1-2-3. ref.), emelje fel az elektronikus panelt, rögzítse a tartály sarkához, ahogy az az ábrán is látható (21. ábra), majd ellenőrizze a biztosítékokat.

20

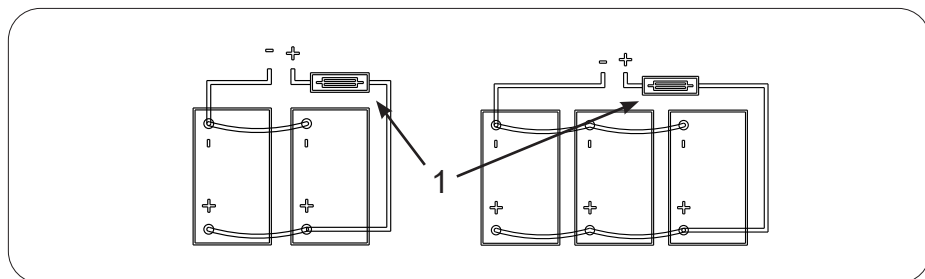


21



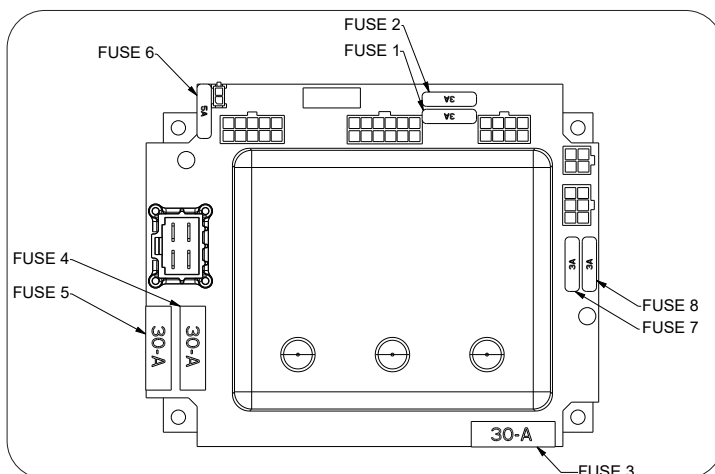
(22. ábra, 1. ref.) fő biztosíték.

22



Hivatkozás	Biztosíték mérete	Funkció
23. ábra, 1. hív.	3A	VEZÉRLŐ ÁRAMKÖRI KÁRTYA
23. ábra, 2. hív.	3A	VEZÉRLŐPANEL
23. ábra, 3. hív.	30A	VÁKUUM MOTOR
23. ábra, 4. hív.	30A	KEFEMOTOR
23. ábra, 5. hív.	30A	KEFEMOTOR
23. ábra, 6. hív.	5A	GYÚJTÁSKULCS
23. ábra, 7. hív.	3A	KEFE MŰKÖDTETŐEGYSÉG
23. ábra, 8. hív.	3A	GUMIBETÉT MŰKÖDTETŐEGYSÉG

23



Akkumulátor karbantartás és töltés

! VESZÉLY

Az akkumulátorok töltését ne ellenőrizze szikrázással.

! FIGYELEM

Az akkumulátor töltésekor csak a gyártó által biztosított akkumulátortöltőt használja.

! FIGYELEM

Az akkumulátorok végleges károsodásának elkerülése érdekében ne hagyja, hogy teljesen lemerüljenek.

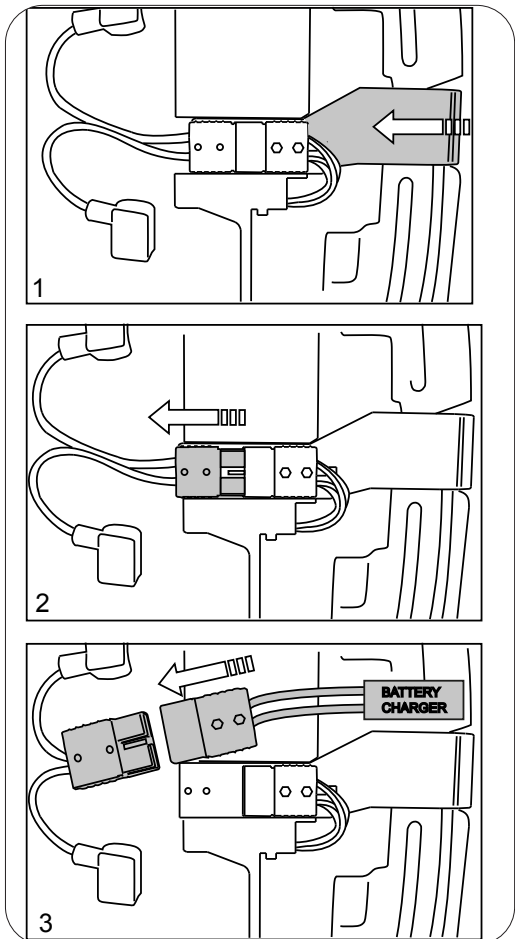
! FIGYELEM

Az akkumulátorokat a töltésre vonatkozó útmutatóban leírtak szerint töltse fel.

Külső akkumulátortöltő, géphez történő elektromos csatlakoztatás:

- ▶ Emelje fel a szennyesvíz-tartályt.
- ▶ Nyomja meg a vészleállító kapcsolót (24. ábra, 1. ref.).
- ▶ Emelje fel a csatlakozót (24. ábra, 2-3. ref.), távolítsa el a két érintkezőről.
- ▶ Csatlakoztassa a csatlakozót az akkumulátortöltőhöz.
- ▶ Indítsa el a feltöltési ciklust.
- ▶ Húzza ki a csatlakozót, amellyel a töltési ciklus véget is ér.
- ▶ Csatlakoztassa vissza az akkumulátor vezeték csatlakozóját a gép csatlakozójához.

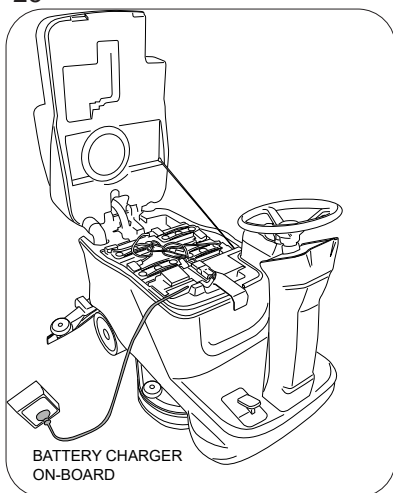
24



Fedélzeti akkumulátortöltő:

- ▶ Emelje fel a szennyesvíz-tartályt.
- ▶ Vegye ki az akkumulátortöltő csatlakozóját.
- ▶ Dugja be a kábelt a csatlakozóaljzatba (25. ábra).
- ▶ Indítsa el a feltöltési ciklust.
- ▶ A gép kijelzőjén látható, hogy mikor fejeződik be a töltési ciklus, lásd a „Kijelző riasztásai” c. részt
- ▶ A feltöltési ciklus végén húzza ki a kábelt az elektromos csatlakozóaljzatból.

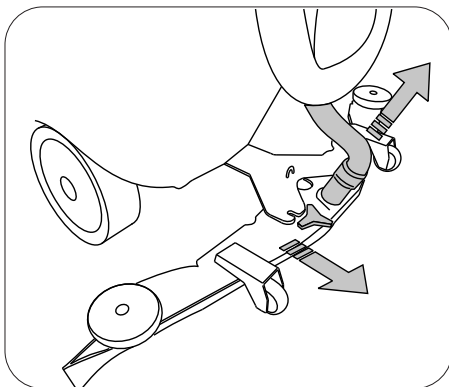
25



Gumibetét lapjainak cseréje

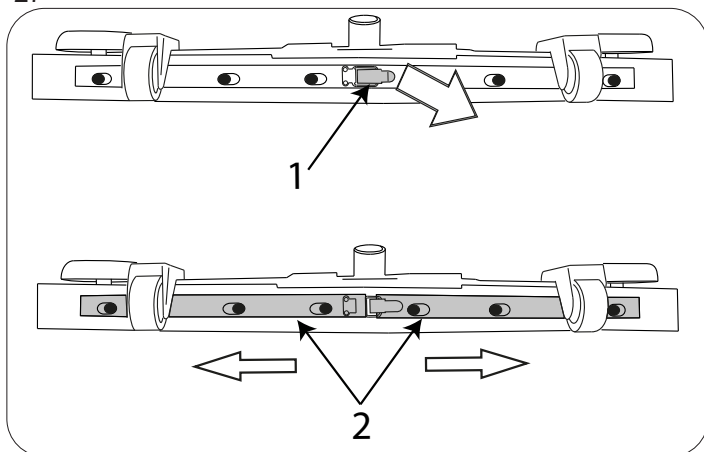
- ▶ Kapcsolja be a gépet, engedje le a gumibetétet a szivómotor gombjának megnyomásával.
- ▶ Távolítsa el az elszívócsövet a gumibetétről (26. ábra).
- ▶ Csavarja ki a rögzítőgombokat.
- ▶ Távolítsa el a gumibetét a tartón található nyílásból.

26



- Nyissa ki a kampót (27. ábra, 1. ref.).
- Nyomja meg a két élet összenyomó elemet (27. ábra, 2. ref.) kifelé, majd távolítsa el őket.

27

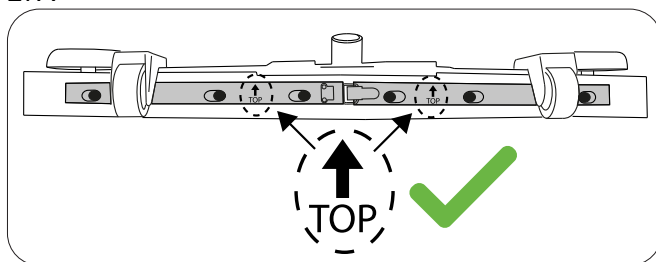


- Távolítsa el az éleket.
- Használja fel újra ugyanazt a lapot úgy, hogy megfordítja, amely a padlóval érintkezve mind a négy éle el nem kopik, vagy cserélje ki egy új elemre úgy, hogy felhelyezi a gumibetétén található csavarokra.
- Helyezze vissza a két betétet összefogó egységet úgy, hogy a gumibetétén található nyílások szélesebb részét a rögzítőcsapok középeéhez igazítja, majd az egységet megnyomja befelé.

! FONTOS

Helyezze el a két lehúzó rögzítő eszközt úgy, hogy a rögzítőeszközökön található nyilak felé nézzenek az ábrán látható módon (27A. ábra).

27A

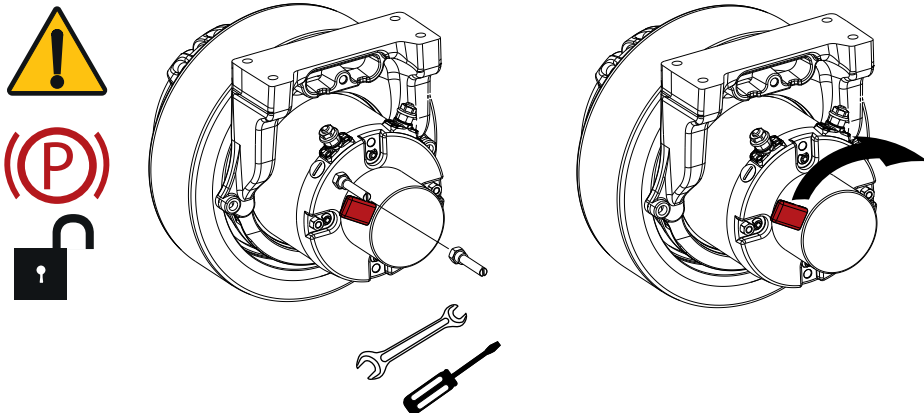


- Zárja le újra a kampót.
- Helyezze vissza a gumibetétet a tartóra, a korábban leírt utasítások szerint.

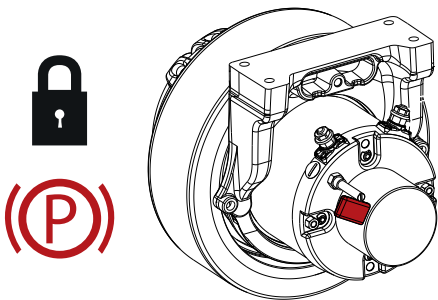
Gép tolása és húzása:

Ha az elektromos hajtás nem használható, a gép könnyedén tolható vagy húzható a biztosító csapszeg eltávolításával és a kar (28. ábra) óramutató járásával megegyező irányba történő elforgatásával, amely az elektronikus féket oldja ki.

28



A gép mozgását követően állítsa vissza a kart az eredeti állásba és helyezze vissza a biztosító csapszeget.



! FIGYELEM!

Ha a kar abban a pozícióban van, ahol az elektromos fék ki van engedve (kar óramutató járásával megegyező irányba elforgatva), a gép fékje le van tiltva.

Soha ne indítsa el a gépet úgy, hogy az elektromos fék le van tiltva.

Időszakos ellenőrzések

Az alábbi táblázatban látható, hogy éppen ki felelős az adott műveletért.

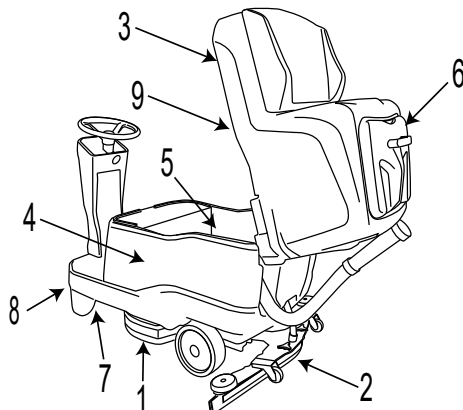
G = Gépkezelő.

K = Képzett szakember.

Intervallum	Személy Fel.	Kulcs	Leírás	Folyamat	Kenőanyag/ Folyadék
Naponta	G	1	Betét(ek)	Ellenőrzés, átfordítás vagy csere	
	G	1	Kefe (kefék)	Ellenőrzés, tisztítás	
	G	2	Gumibetét	Tisztítás, sérülés és kopás ellenőrzése	
	G	1	Súrolófej szoknyája	Sérülés és kopás ellenőrzése	
	G	3	piszkosvíz-tartály	Leeresztés, öblítés, úszó, szűrő és szennyezőanyag-tálca tisztítása	
	G	4	Tisztavíz-tartály	Leeresztés, öblítés	
	G	5	Akkumulátorok	Szükség esetén feltöltés	
Hetente	G	5	Akkumulátor tárolóhelye	Folyadék ellenőrzése	
50 óra	G	6	Piszkosvíz-tartály fedelének tömítése	Kopás ellenőrzése	
	G	7	Oldószertartály szűrő	Eltávolítás és tisztítás	
200 óra	G	5	Akkumulátorok, érintkezők és kábelek	Ellenőrzése és tisztítás	
	K	8	Kormánymű-lánc	Kenés, feszesség ellenőrzése, illetve a sérülés és kopás ellenőrzése	HK
750 óra	K	9	Vákuum motor	Szénkefék cseréje	
1250 óra	K	8	Hajtómotor	Szénkefék cseréje	
	K	1	Kefemotor(ok)	Szénkefék cseréje	

KENŐANYAG/FOLYADÉK

HK SAE 90 hajtómű kenőanyag



HIBAKERESÉS

PROBLÉMA	OK	MEGOLDÁS
A gép nem működik	Az akkumulátorok le vannak csatlakoztatva	Csatlakoztassa az akkumulátorokat a géphez
	Az akkumulátorok le vannak merülve	Töltse fel az akkumulátorokat
	Az akkumulátorokat leválasztó kar megnyomva	Állítsa vissza a kart a helyes állásba
A kefék nem forognak	A szennyessvíz-tartály tele van	Ürítse le a víztartályt
	Kiégett biztosíték	Cserélje ki
	Hibás kapcsoló	Cserélje ki
	Az akkumulátorok le vannak merülve	Töltse fel az akkumulátorokat
	Sérült motor	Cserélje ki
	Vezeték leválasztva	Ellenőrizze
A gép nem egységesen takarít	A kefe vagy a tárcsák kopottak	Cserélje ki
Nem jön oldat az oldószertartályból	A szűrő előtti csap el van zárva	Nyissa meg a csapot
	Sérült mágnesszelep	Cserélje ki
	Szennyezett mágnesszelep	Ellenőrizze
	Az oldószertartály üres	Töltse fel
	Az oldószert a keféhez szállító tömlő eltömődött	Szüntesse meg
	Kiégett biztosíték	Cserélje ki
Az oldószer áramlása nem áll meg	Sérült mágnesszelep	Cserélje ki
	Sérült mágnesszelep vezetékelés	Ellenőrizze
A szívmotor nem indul el	A szennyessvíz-tartály tele van	Ürítse le a víztartályt
	Kiégett biztosíték	Cserélje ki
	Hibás kapcsoló	Cserélje ki
	Az akkumulátorok le vannak merülve	Töltse fel az akkumulátorokat
	Sérült motor	Cserélje ki
	Vezeték leválasztva	Ellenőrizze
A gumibetét nem takarít vagy gyenge a felszívás	A padlóval érintkező gumiél kopott	Cserélje ki a gumibetétet
	Eltömődés vagy sérülés a gumibetéten vagy a tömlőben	Ellenőrizze
	A szennyessvíz-tartály úszója aktiválva, vagy szennyeződés blokkolva, vagy hibás	Ürítse le a szennyessvíz-tartályt és ellenőrizze az úszót.
	Dugulás a szívótömlőben	Ellenőrizze
	A szívótömlő nincs csatlakoztatva a gumibetéthez vagy sérült	Ellenőrizze
	A szívmotor nincs áram alatt vagy hibás	Ellenőrizze
	A lehúzókat rögzítő eszköz fejfelé lefelé is felszerelhető	Ellenőrizze az irányát
A gép nem mozog	Az akkumulátorok le vannak merülve	Töltse fel az akkumulátorokat
	Hajtókerék működtetőegység probléma	Ellenőrizze a kijelzőn megjelenő hibakódokat
A gép nem fékez	Az elektromágneses fék kiengedve	Ellenőrizze

Az akkumulátorok nem biztosítják a normál üzemidőt	Az akkumulátorérintkezők és a töltő érintkezők szennyezettek és oxidáltak	Tisztítsa meg és zsírozza le az érintkezőket és sarukat, majd töltsse fel az akkumulátorokat
	Az akkumulátortöltő nem működik vagy nem megfelelő	Ellenőrizze
A víz/tisztítószer leeresztő tömlője nem mutatja az oldat szintjét tartályban a feltöltési művelet során.	A víz/tisztítószer leeresztő tömlőjén található csap el van zárva	Távolítsa el a fedelet és nyissa meg a csapot
	A víz/tisztítószer leeresztő tömlőjére a fedél nincs rácsavarozva	

RIASZTÁSOK MEGJELENÍTÉSE

Riasztás	Lehetséges ok	Teendő
KEFEVÉDŐ	A kefemotor túlmelegszik. Hibás hővédelem a motorokon. Hibás csatlakozás.	Várjon, amíg a kefemotorok lehűlnek. Cserélje ki a kefemotort. Ellenőrizze a csatlakozást.
HAJTÁS VÉDŐ	A hajtókerék túlmelegszik. Hibás hővédelem a motoron. Hibás csatlakozás.	Várjon, amíg a hajtókerék lehűl. Cserélje ki a hajtókeréket. Ellenőrizze a csatlakozást.
NINCS GÉPKEZELŐ	A vezetőit érzékelő mikrokapcsoló nem érzékeli a gépkezelőt.	Üljön megfelelően az ülésben. Ellenőrizze a csatlakozást. Ellenőrizze az ülés mikrokapcsolót.
GÁZ KULCS	Nem megfelelő indítási szekvencia Hibás gázpedál mikrokapcsoló. Hibás csatlakozás.	Engedje fel a gázpedált indítás közben. Cserélje ki a gázpedál mikrokapcsolóját. Ellenőrizze a csatlakozást.
VÍZ TARTALÉK	A tisztavíz-tartály majdnem üres. Elakadt szenzor. Hibás szenzor vagy csatlakozás.	Töltse fel a tisztavíz-tartályt. Tisztítsa meg a szintérzékelőt. Cserélje ki a szintérzékelőt. Ellenőrizze a csatlakozást.
NINCS VÍZ	Az oldószertartály majdnem üres. Elakadt szenzor. Hibás szenzor vagy csatlakozás.	Töltse fel a tisztavíz-tartályt. Tisztítsa meg a szintérzékelőt. Cserélje ki a szintérzékelőt. Ellenőrizze a csatlakozást.
SZENNYEZETT VÍZTARTÁLY	Szennyessvíz-tartály tele. Elakadt szenzor. Hibás szenzor vagy csatlakozás.	Újítsa le a szennyessvíz-tartályt. Tisztítsa meg a szintérzékelőt. Cserélje ki a szintérzékelőt. Ellenőrizze a csatlakozást.
VEGYSZER ELFOGY.	Vegyszeradagoló-tartály üres. Elakadt szenzor. Hibás szenzor vagy csatlakozás.	Töltse fel a vegyszeradagoló-tartályt. Tisztítsa meg a szintérzékelőt. Cserélje ki a szintérzékelőt. Ellenőrizze a csatlakozást.
FUNKC. PANEL NEM ÉSZL.	A funkció kapcsolótáblával megszakadt a kapcsolat. Hibás kiegészítő kapcsolótábla.	Ellenőrizze a csatlakozást a táblák között. Ellenőrizze a kiegészítő táblákat.
AKKU LEMERÜLT	Akkumulátorfeszültség alacsonyabb, mint: 20,7 V ZSELÉ/AGM - 20,3 V SAV - 22,8 V TPPL. Lemerült akkumulátorok.	Töltse fel az akkumulátorokat. Cserélje ki az akkumulátorokat.
AKKU. TARTALÉK	Akkumulátorfeszültség alacsonyabb, mint : 21,5 V ZSELÉ/AGM - 20,5 V SAV - 23,1 V TPPL. Lemerült akkumulátorok.	Töltse fel az akkumulátorokat. Cserélje ki az akkumulátorokat.
SERVICE	Az ütemezett szervizhez beállított óraszám eléérése/tülpésre került.	Hívja a szervizközpontot a szerviz ütemezéséhez.
AKKUTÖLTÉS	A fedélzeti akkumulátortöltő működik, a gép összes funkciója engedélyezve van.	Csatlakoztassa le az akkumulátortöltőt
TÖLTÉS BEFEJEZ.	A fedélzeti akkumulátortöltő működik, a töltés befejeződött, a gép összes funkciója engedélyezve van.	Csatlakoztassa le az akkumulátortöltőt
TÖLTŐ HIBA	Akkumulátortöltő hiba	Cserélje ki az akkumulátortöltőt
AKKU NINCS CSATL.	Akkumulátor nincs csatlakoztatva Az akkumulátortöltő biztosítéka kiolvadt	Csatlakoztassa az akkumulátort Cserélje ki az akkumulátortöltőt
KEFE TÚLÁRAM	Kefemotor rövidzárlat	Cserélje ki a kefemotort
KEFE BIZTOSÍTÉK	Kefemotor biztosítéka kiolvadt	Cserélje ki a biztosítékot

VÉSZHELY. LEVÁL.	Elektronikus kapcsolótábla kommunikációs probléma	Nyomja meg a vészleállító kapcsolót, majd állítsa vissza 10 másodperc elteltével. A következő lépések végrehajtása esetén a "szoftver frissítése" üzenet jelenik meg a kijelzőn, ne kapcsolja le a motort, hanem várja meg a folyamat befejezését.
VEZÉRLŐTÁBLA RIASZTÁSOK MEGJELENÍTÉSE		
VEZÉRLŐKÁRTYA HŐMÉRSÉKLET	Tábla hőmérséklete -10°C és +80°C között. Túlzott jármű erőfeszítés. Elektronikus fék behúzva.	Hűtse le vagy melegítse fel a táblát. Ne használja túlzott mértékben a gépet hosszú rámpákon. Ellenőrizze az elektronikus féket.
GÁZPEDÁL HIBA	Hibás potenciométer csatlakozások. Hibás potenciométer. Nem megfelelő potenciométer típus beállítás.	Ellenőrizze a csatlakozást. Cserélje ki a potenciométert. Állítsa be a megfelelő potenciométert.
SEB. HIBA	Sebesség jel csatlakozások megszakítva. Hibás kapcsolótábla.	Ellenőrizze a kapcsolatot a kapcsolótábla és a vezérlőtábla között. Cserélje ki a kapcsolótáblát.
VEZÉRLŐKÁRTYA ALACS. FESZ.	Akkumulátorfeszültség alacsonyabb, mint 17 V. Csatlakozási hiba az akkumulátorok és a vezérlő között.	Töltse fel vagy cserélje ki az akkumulátorokat. Ellenőrizze az akkumulátor csatlakozását.
VEZÉRLŐKÁRTYA TÚLFESZ	Akkumulátorfeszültség 31 V felett. A gép csatlakoztatott töltő mellett mozog. Hibás akkumulátor csatlakozás.	Ellenőrizze vagy cserélje ki az akkumulátorokat. Csatlakoztassa le az akkumulátortöltőt. Ellenőrizze az akkumulátor csatlakozását.
RELÉ HIBA	Hibás relé. Hibás vezérlőtábla.	Cserélje ki a vezérlőtáblát.
BEMENETI HIBA	Vészleállítási bemenet aktiválva van a vezérlőtáblán. Kulcs csatlakozás a vezérlőtáblán.	Ellenőrizze a kapcsolatot a kapcsolótábla és a vezérlőtábla között.
MAG.PED. 10 MP.	Gázpedál lenyomva indításkor több, mint 10 másodpercig. Potenciométer nincs beállítva.	Engedje fel a gázpedált a gép indításakor. Ellenőrizze a potenciométer beállítását.
ELEKTROMOS FÉK HIBA	Hibás vezérlőtábla. Hibás elektronikus fék.	Cserélje ki a vezérlőtáblát. Ellenőrizze / cserélje ki az elektronikus féket.
ELŐTÖLTÉS HIBA	Ellenőrizze, hogy a elektronikus fék nem zártas-e. Hibás tábla. MOSFET hiba.	Cserélje ki a vezérlőtáblát.
MAG.PED.	Gázpedál lenyomva indításkor. Potenciométer nincs beállítva.	Engedje fel a gázpedált a gép indításakor. Ellenőrizze a potenciométer beállítását.
HAJTÁS VEZ. HIBA	Hajtmotor zártas. Hajtmotor csatlakozása zártas. Hibás tábla.	Ellenőrizze / cserélje ki a hajtómotort. Ellenőrizze a motor csatlakozását. Cserélje ki a vezérlőtáblát.
VEZÉRLŐKÁRTYA HIBA	Hibás hajtómotor csatlakozás. Hibás tábla.	Ellenőrizze a motor csatlakozását. Cserélje ki a vezérlőtáblát.
VEZÉRLŐKÁRTYA TÁPELLÁTÁS	Akkumulátor nincs csatlakoztatva. Hibás akkumulátor csatlakozás.	Csatlakoztassa az akkumulátor kábeleit. Ellenőrizze az akkumulátor kábeleit.
TÚLÁRAM	Túlzott gép erőfeszítés. Hajtmotor sérült.	Ne használja túlzott mértékben a gépet hosszú rámpákon. Ellenőrizze / cserélje ki a hajtómotort.
HAJTÁS RIASZT.	Hajtórendszer probléma	Bekapcsolt géppel várjon néhány másodpercet, amíg a megfelelő üzenet meg nem jelenik a kijelzőn.

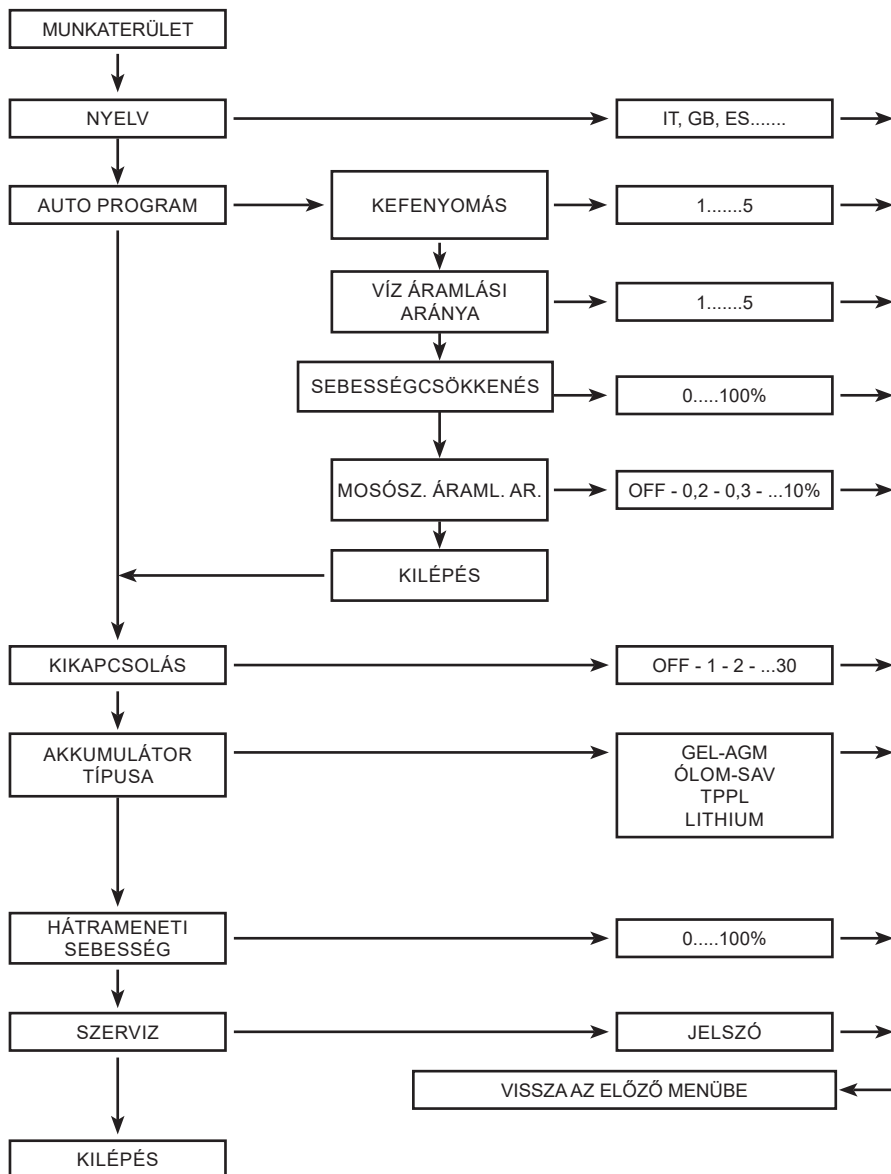
MŰSZAKI MENÜ

A “+” és “-” gombok együttes megnyomásával lépjen be a menübe, ha egy funkció sem aktív.

A “+” gomb megnyomásával növelheti a kiválasztott paraméterhez képest a paraméter vagy a változó értékét.

A “-” gomb megnyomásával csökkentheti a kiválasztott paraméterhez képest a paraméter vagy a változó értékét.

A “kefék csatlakoztatása-kioldása” gomb segítségével kiválaszthatja a beállítandó paramétert és megerősítheti a megadott változót.



JAVASOLT TARTALÉKALKATRÉSZEK

T581 55cm	
Cikkszám	Leírás
9017759	LEHÚZÓ, GUMIBETÉT, ELSŐ, 815L, LINATEX [STANDARD]
9017760	LEHÚZÓ, GUMIBETÉT, HÁTSÓ, 815L, LINATEX [STANDARD]
9017755	LEHÚZÓ, GUMIBETÉT, ELSŐ, 815L, LATEX [OPCIÓ]
9017756	LEHÚZÓ, GUMIBETÉT, HÁTSÓ, 815L, LATEX [OPCIÓ]
9017757	LEHÚZÓ, GUMIBETÉT, ELSŐ, 815L, POLIURETÁN [OPCIÓ]
9017758	LEHÚZÓ, GUMIBETÉT, HÁTSÓ, 815L, POLIURETÁN [OPCIÓ]
9017761	KEFE, SÚROLÓ, 55 CM, 3 SZEMES, POLIPROPILÉN [STANDARD]
SPPV01351	KEFE, SÚROLÓ, 55 CM, 3 SZEMES, POLIPROPILÉN, PUHA [OPCIÓ]
9017762	KEFE, SÚROLÓ, 55 CM, 3 SZEMES, 120-AS SZEMCSEMÉRET [OPCIÓ]
9017763	HAJTÓ EGYS., BETÉT, 55CM, 3 SZEMES [OPCIÓ]
SPPV01460	BETÉT, DÖRZS., BARNÁ [5 DB]
SPPV01442	BETÉT, SÚROLÓ, KÉK [5 DB]
SPPV01433	BETÉT, CSISZOLÓ, PIROS [5 DB]
SPPV01415	BETÉT, POLÍR., FEHÉR [5 DB]
BAAC00216	AKKUMULÁTOR, BAT.LiFePO4 24V50Ah EXIDE LTB24050 P
BAAC00214	AKKUMULÁTOR, BAT.LiFePO4 24V90Ah INVENTUS S24V90TRX
897383	TERELŐLAP, KEFE
9017716	MOTOR, VÁKUUM., 24VDC, 2-FÁZISÚ
9017764	KEFE, SZÉNKEFE, VAC VENTILÁTOR
9017765	MOTOR SZÉNKEFE, 24VDC
897500	ÁRAMKÖRI PANEL, HAJTÁS
9017686	KEFE KÉSZLET, SZÉNKEFE, KEFEMOTOR [4 DB]
9017784	KEFE, SZÉNKEFE, TRANSAXLE MOTOR
9018401	TÖMÍTÉS, MOTOR, VÁKUUM
9017785	SZÜRŐ, MOTOR, VAC VENTILÁTOR
9017786	TÖMLŐ EGYS., LEERESZT.
897466	SZITA, SZÜRŐ
9017790	ÉRZÉKELŐ, SZINT, FOLY.
9017793	TÖMLŐ EGYS., LEERESZTÉS
9017794	FEDÉL KÉSZLET, LEERESZTŐ TÖMLŐ, LEERESZTÉS
9017795	ÉRZÉKELŐ, POZÍCIÓ, HAJTÁS
9017718	SZELEP, VÍZ, MÁGNESSZELEP, 24VDC
9017800	ABRONCS, TÖMŐR, POLIURETÁN
9017802	FEDÉL KÉSZLET, LEERESZTŐ- DUGÓ TÖMÍTÉSSEL
9017805	MŰKÖDTETŐ, KEFE-FEJ, 24VDC
9017803	MŰKÖDTETŐ, LEHÚZÓ, 24VDC
9017807	HAJTÁS EGYS., KERÉK
9017808	FÉK EGYS., KARRAL, TELJES

9017809	KERÉK, SÚR., 250MM X 60MM
MEVR00644	BIZTOSÍTÉK 30A
MEVR01132	BIZTOSÍTÉK 5A
9017819	BIZTOSÍTÉK 100A
MEVR00584	BIZTOSÍTÉK 3 A
9017821	ÁRAMKÖRI PANEL, FŐ
9017823	ÁRAMKÖRI PANEL, KIJELZŐPANEL
T581 70cm	
Cikkszám	Leírás
9017813	LEHÚZÓ, GUMIBETÉT, ELSŐ, 1020L, LINATEX [STANDARD]
9017814	LEHÚZÓ, GUMIBETÉT, HÁTSÓ, 1020L, LINATEX [STANDARD]
9017801	LEHÚZÓ, GUMIBETÉT, ELSŐ, 1020L, LATEX [OPCIÓ]
9017804	LEHÚZÓ, GUMIBETÉT, HÁTSÓ, 1020L, LATEX [OPCIÓ]
9017806	LEHÚZÓ, GUMIBETÉT, ELSŐ, 1020L, POLIURETÁN [OPCIÓ]
9017811	LEHÚZÓ, GUMIBETÉT, HÁTSÓ, 1020L, POLIURETÁN [OPCIÓ]
9017816	KEFE EGYSÉG, TÁRCSA, SÚR., 35 CM, 3 SZEMES, POLIPROPILÉN [STANDARD]
9017730	KEFE EGYSÉG, TÁRCSA, SÚR., 35 CM, 3 SZEMES, POLIPROPILÉN, PUHA [OPCIÓ]
9017818	KEFE EGYSÉG, TÁRCSA, SÚR., 35 CM, 3 SZEMES, 120-AS SZEMCSEMÉRET [OPCIÓ]
SPPV02664	HAJTÓ EGYS., BETÉT, 35CM [OPCIÓ]
994520	BETÉT, DÖRZS., BARNA [5 DB]
994519	BETÉT, SÚROLÓ, KÉK [5 DB]
994518	BETÉT, CSISZOLÓ, PIROS [5 DB]
994754	BETÉT, POLÍR., FEHÉR [5 DB]
9017838	TERELŐLAP, OLDALSÓ, KEFE
9017841	TERELŐLAP, KÖZÉPSŐ, KEFE
BAAC00216	AKKUMULÁTOR, BAT.LiFePO4 24V50Ah EXIDE LTB24050 P
BAAC00214	AKKUMULÁTOR, BAT.LiFePO4 24V90Ah INVENTUS S24V90TRX
9018509	MOTOR, VÁKUUM., 24VDC
9017687	KEFE, SZÉNKEFE, VAC VENTILÁTOR
9017799	LEVÁLASZTÓ, VAC VENTILÁTOR
9017843	MOTOR SZÉNKEFE, 24VDC
9017822	ÁRAMKÖRI PANEL, HAJTÁS
9017686	KEFE KÉSZLET, SZÉNKEFE, KEFEMOTOR [4 DB]
9017784	KEFE, SZÉNKEFE, TRANSAXLE MOTOR
9018401	TÖMÍTÉS, MOTOR, VÁKUUM
9017785	SZÜRŐ, MOTOR, VAC VENTILÁTOR
9017786	TÖMLŐ EGYS., LEERESZT.
897466	SZITA, SZÜRŐ
9017790	ÉRZÉKELŐ, SZINT, FOLY.
9017793	TÖMLŐ EGYS., LEERESZTÉS
9017794	FEDÉL KÉSZLET, LEERESZTŐ TÖMLŐ, LEERESZTÉS

9017795	ÉRZÉKELŐ, POZÍCIÓ, HAJTÁS
9017718	SZELEP, VÍZ, MÁGNESSELEP, 24VDC
9017800	ABRONCS, TÖMÖR, POLIURETÁN
9017802	FEDÉL KÉSZLET, LEERESZTŐ- DUGÓ TÖMÍTÉSSEL
9017805	MŰKÖDTETŐ, KEFE-FEJ, 24VDC
9017803	MŰKÖDTETŐ, LEHÚZÓ, 24VDC
9017807	HAJTÁS EGYS., KERÉK
9017808	FÉK EGYS., KARRAL, TELJES
9017809	KERÉK, SÚR., 250MM X 60MM
MEVR00644	BIZTOSÍTÉK 30A
MEVR01132	BIZTOSÍTÉK 5A
9017819	BIZTOSÍTÉK 100A
MEVR00584	BIZTOSÍTÉK 3 A
9017821	ÁRAMKÖRI PANEL, FŐ
9017823	ÁRAMKÖRI PANEL, KIJELEZŐPANEL

POLSKI
(Tłumaczenie oryginalnej
instrukcji)

SPIS TREŚCI

SPECYFIKACJA TECHNICZNA.....	4
WYMIARY URZĄDZENIA.....	7
SYMBOLE BEZPIECZEŃSTWA.....	8
INFORMACJE OGÓLNE	9
Cel niniejszej instrukcji.....	9
Identyfikacja urządzenia.....	9
Dokumentacja dołączona do urządzenia	9
INFORMACJE TECHNICZNE.....	10
Opis ogólny	10
Części urządzenia.....	10
Strefy zagrożenia	11
Akcesoria	11
INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	12
Środki bezpieczeństwa	12
OBSŁUGA I INSTALACJA	16
Podnoszenie i transport urządzenia na palecie	16
Kontrola przy dostawie.....	16
Odpakowywanie.....	16
Akumulatory	17
Ustawianie typu akumulatora w maszynie	18
Ustawienia ładowarki akumulatorów	18
Akumulatory: montaż i podłączenie	19
Akumulator: demontaż	19
Dobór ładowarki akumulatorów	20
Zakładanie ściągaczki gumowej.....	20
Regulacja ściągaczki.....	20
Montaż szczotki.....	21
Podnoszenie i transport urządzenia.....	22
PORADNIK PRAKTYCZNY OPERATORA	23
Przygotowanie urządzenia do pracy	23
Przyrządy sterownicze	24
Praca.....	27
Pożyteczne porady zwiększenia wydajności szorowarki	27
Opróżnianie zbiornika odpadowego.....	27
Opróżnianie zbiornika wody/środka czyszczącego.....	28
Napełnianie zbiornika wody/środka czyszczącego	28
Napełnianie zbiornika dozowania chemicznego (akcesorium).....	29
Kończenie pracy.....	29
Przesuwanie wyłączzonego urządzenia	29
BSI - Wskaźnik stanu akumulatora	30
OKRESY BEZCZYNNOŚCI.....	31
INSTRUKCJA KONSERWACJI.....	32
Konservacja - Zasady ogólne	32
Czyszczenie filtra powietrza silnika ssania	32
Czyszczenie filtra zbiornika wody/środka czyszczącego	33
Czyszczenie pływaka zbiornika brudnej wody	33
Bezpieczniki: wymiana	34
Konservacja i ładowanie akumulatora.....	36
Wymiana ściągaczki wałka gumowego.....	37
Pchanie i ciągnięcie urządzenia	39
Kontrole okresowe	40
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	41
WYŚWIETLANE ALARMY	43
MENU TECHNICZNE.....	45
ZALECANE CZĘŚCI ZAMIENNE	46

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

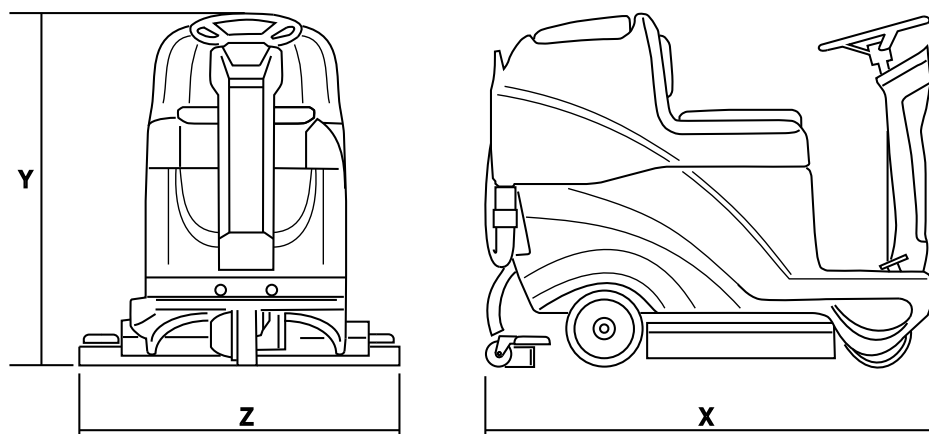
			55	70
Szerokość czyszczenia		mm	530	678
		cale	21	28
Szerokość wałka gumowego		mm	710	942
		cale	28	37
Wydajność czyszczenia na godzinę		m ² /h	3289	4177
		ft ² /h	35402	44961
Liczba szczotek		nr	1	2
Średnica szczotki		mm	530	345
		cale	21	14
Maksymalny docisk szczotki		g/cm ²	10,3	43,7
		kPa	0,98	4,3
Prędkość wirowania szczotki		g/1° obr./min.	150	220
Moc silnika szczotki		W	400	2 x 400
		KM	0,53	2 x 0,53
Moc silnika napędowego		W	300	
		KM	0,4	
Prędkość maksymalna		km/h	6	
		mph	3,7	
Moc silnika ssania		W	480 (2 stopn.)	480 (3 stopn.)
		KM	0,64	0,64
Zbiornik roztworu		L	75	
		gal	20	
Zbiornik brudnej wody		L	80	
		gal	21	
Średnica tylnego koła		mm	225	
		cale	8,8	
Maksymalne nachylenie		%	8	16

Waga brutto		kg	418	431
		lbs	921,5	950
Waga transportowa		kg	293	293
		lbs	645,9	645,9
Liczba akumulatorów	Wersje z zewnętrzną ładowarką akumulatora	nr	2	2
Pojemność pojedynczego akumulatora "BAT.LiFePO4 24V90Ah INVENTUS S24V90TRX" kod BAAC00214		Ah	90	90
Napięcie zasilania (ładowania akumulatora)		V	27,8 dc	27,8 dc
Prąd maksymalny (ładowanie akumulatora)		A	90	90
Liczba akumulatorów	Wersje z zewnętrzną ładowarką akumulatora	nr	3	3
Pojemność pojedynczego akumulatora "BAT.LiFePO4 24V50Ah EXIDE LTB24050 P" kod BAAC00216		Ah	50	50
Napięcie zasilania (ładowania akumulatora)		V	27,8 dc	27,8 dc
Prąd maksymalny (ładowanie akumulatora)		A	70	70
Napięcie zasilania	Wersje z wbudowaną ładowarką	V	100-240 ac 50-60Hz	100-240 ac 50-60Hz
Prąd maksymalny (w amperach)		A	10	10
Napięcie systemu zasilania		V	24	
Wymiary urządzenia		mm	X=1310 Z=673 Y=1030	X=1310 Z=760 Y=1030
		cale	X=51,5 Z=26,4 Y=40,5	X=51,5 Z=29,9 Y=40,5
Wymiary gniazda akumulatora (długość, szerokość, wysokość)		mm	390x478x260	
		cale	15,3x18,8x10,2	
Wymiary opakowania (długość, szerokość, wysokość)		mm	1445x795x1140	
		cale	56,8x31,2x44,8	

Ciśnienie akustyczne		LpA (dB)	57 dB 56 dB (Eco)	58 dB 57 dB (Eco)
Niepewność pomiaru		K (dB)	3,2	3,2
Poziom wibracji (ręka)		HAV m/sec ²	1,5	1,3
Niepewność pomiaru, k		m/sec ²	0,8	0,6
Poziom wibracji (ciało)		HBV m/sec ²	0,6	0,6
Niepewność pomiaru, k		m/sec ²	0,3	0,3
Maksymalna temperatura wody i środka czyszczącego		°C	4 do 55	

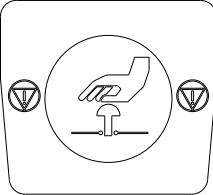
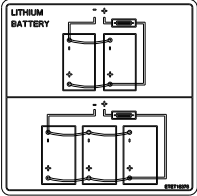
Dane podlegają zmianie bez powiadomienia.

WYMIARY URZĄDZENIA



X-Y-Z: Patrz tabela „SPECYFIKACJA TECHNICZNA”

SYMBOLE BEZPIECZEŃSTWA

	MAKSYMALNE NACHYLENIE
	PRZECZYTAĆ PODRĘCZNIK OPERATORA
	SYMBOL PRĄDU STAŁEGO
	IZOLACJA KLASY, NINIEJSZA KLASYFIKACJA DOTYCZY WYŁĄCZNIE URZĄDZEŃ ZASILANYCH AKUMULATORAMI.
	PUNKT PODŁĄCZENIA ZEWNĘTRZNEJ ŁADOWARKI AKUMULATORA.
	PRZYCISK AWARYJNY
	PODŁĄCZENIE KABLA DO AKUMULATORA

INFORMACJE OGÓLNE

Cel niniejszej instrukcji

Niniejszy podręcznik został opracowany przez producenta i jest integralną częścią **maszyny**¹. Określa on przeznaczenie urządzenia, do którego zostało zaprojektowane i zbudowane oraz zawiera wszystkie informacje, jakie powinni posiadać **operatorzy**².

Oprócz tego podręcznika, zawierającego informacje dla operatorów, dostępne są inne publikacje, zapewniające konkretne informacje dotyczące **osób dokonujących konserwacji**³.

Określenia „prawo” i „lewo”, „zgodnie z ruchem zegara” i „przeciwnie do ruchu zegara” odnoszą się do ruchu naprzód urządzenia.

Stała zgodność z instrukcjami zawartymi w niniejszym podręczniku gwarantuje bezpieczeństwo operatora i urządzenia, zapewnia niski koszt utrzymania jak wysoką jakość wyników, a także wydłuża okres użytkowania maszyny. Nieprzestrzeganie instrukcji może prowadzić do powstania obrażeń ciała operatora lub uszkodzenia urządzenia, podłogi, a także skażenia środowiska.

Spis treści na początku podręcznika pozwala na szybkie odnalezienie wymaganego działu.

Fragmenty tekstu wymagające szczególnej uwagi zostały pogrubione i poprzedzone symbolami opisanymi poniżej.

! NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Wskazuje konieczność zachowania uwagi w celu uniknięcia szeregu konsekwencji, które mogłyby spowodować śmierć lub poważne uszkodzenie ciała personelu.

! OSTRZEŻENIE!

Wskazuje konieczność zachowania uwagi w celu uniknięcia szeregu konsekwencji, które mogłyby spowodować obrażenia ciała personelu lub uszkodzenie urządzenia bądź środowiska pracy lub wiązać się ze stratą finansową.

! WAŻNE!

Ważna informacja.

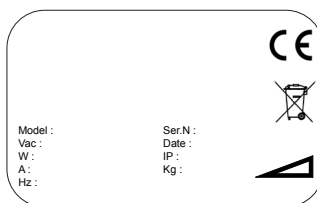
Zgodnie z polityką firmy dotyczącą stałego rozwoju produktu i jego aktualizacji, producent zastrzega sobie prawo do dokonywania modyfikacji bez uprzedniego powiadomienia.

Mimo że dane urządzenie może zauważalnie różnić się od ilustracji w niniejszym dokumencie, prawidłowość i ważność zawartych w nim instrukcji jest gwarantowana.

Identyfikacja urządzenia

Tabliczka znamionowa zapewnia następujące informacje:

- ▶ Model
- ▶ Napięcie akumulatora
- ▶ Całkowita moc znamionowa
- ▶ Znamionowy pobór prądu
- ▶ Numer seryjny
- ▶ Rok produkcji
- ▶ Stopień ochrony IP
- ▶ Waga netto
- ▶ Maksymalne dozwolone nachylenie
- ▶ Nazwa producenta



Dokumentacja dołączona do urządzenia

- ▶ Podręcznik operatora
- ▶ Karta gwarancyjna
- ▶ Certyfikat zgodności CE

¹ Określenie „urządzenie” zastępuje w niniejszym podręczniku nazwę handlową.

² Osoby odpowiedzialne za użytkowanie urządzenia bez wykonywania czynności wymagających określonych umiejętności technicznych.

³ Osoby posiadające doświadczenie, szkolenie techniczne oraz wiedzę dotyczącą ustawodawstwa i norm, zdolne do wykonywania wszelkich niezbędnych czynności, rozpoznawania i unikania możliwego ryzyka w obsłudze, instalacji, użytkowaniu i konserwacji niniejszego urządzenia.

INFORMACJE TECHNICZNE

Opis ogólny

Niniejsze urządzenie to szorowarka susząca służąca do zamiatania, mycia i suszenia płaskich, poziomych, gładkich lub umiarkowanie szorstkich, równych i wolnych od przeszkód podłóg w lokalach publicznych i przemysłowych.

Szorowarka rozprowadza na podłodze roztwór wody i środka czyszczącego we właściwym stężeniu, a następnie szoruje ją, by usunąć brud. Poprzez uważny dobór środka czyszczącego i szczotek (lub tarcz ściernych) z szerokiej gamy dostępnych akcesoriów, możliwe jest dostosowanie urządzenia do szeregu połączeń podłóg i zabrudzeń.

Wbudowany w urządzenie system ssania suszy podłogę po jej umyciu za pomocą niskiego ciśnienia tworzonego w zbiorniku brudnej wody przez silnik ssania. Wałek gumowy połączony ze zbiornikiem zbiera brudną wodę.

Części urządzenia

Urządzenie składa się z głównych części opisanych poniżej (rys. 1).

- Zbiornik wody/środka czyszczącego (rys. 1, poz. 1) zawiera i przewozi mieszaninę czystej wody i środka czyszczącego.
- Zbiornik brudnej wody (rys. 1, poz. 2) gromadzi brudną wodę zebraną z podłogi po myciu.
- Panel sterowania (rys. 1, poz. 3).
- Zespół głowicy (rys. 1, poz. 4), główny element składa się ze szczotek/rolek, które rozpraszają roztwór detergentu na podłodze i usuwają brud.
- Zespół wałka gumowego (rys. 1, poz. 5) wyciera i suszy podłogę, zbierając wodę.

1



Strefy zagrożenia

- ▶ Panel sterowania: ryzyko urazu spowodowanego zwarciem.
- ▶ Zespół zbiornika: podczas stosowania pewnych detergentów, niebezpieczeństwo podrażnienia oczu, skóry, błon śluzowych oraz dróg oddechowych, a także trudności w oddychaniu. Niebezpieczeństwo stwarzane przez brud zebrany z otoczenia (bakterie i substancje chemiczne). Niebezpieczeństwo zmiążdżenia pomiędzy dwoma zbiornikami podczas umieszczania zbiornika brudnej wody na zbiorniku środka czyszczącego.
- ▶ Zespół głowicy myjącej: niebezpieczeństwo stwarzane przez wirujące szczotki.
- ▶ Przednie/tylne koła: ryzyko zmiążdżenia pomiędzy kołami a korpusem.
- ▶ Ryzyko zwarcia pomiędzy biegunami akumulatora oraz obecność wodoru podczas ładowania.

Akcesoria

- ▶ Miękkie, twarde i ścierne szczotki.
- ▶ Zbiornik dozowania chemicznego.

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Środki bezpieczeństwa

! NIEBEZPIECZEŃSTWO

Przed uruchomieniem, użyciem oraz wykonaniem czynności konserwacyjnych bądź innych prac przy urządzeniu, należy uważnie zapoznać się z niniejszym podręcznikiem operatora.

! UWAGA

Należy ściśle przestrzegać niniejszej Instrukcji (w szczególności fragmentów oznaczonych "Niebezpieczeństwo" i "Ostrzeżenie!") i zwracać baczna uwagę na znaki bezpieczeństwa, umieszczone na samym urządzeniu - patrz rozdział „[Znaki bezpieczeństwa](#)”.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za obrażenia ciała personelu lub uszkodzenia mienia wynikłe z nieprzestrzegania instrukcji.

! NIEBEZPIECZEŃSTWO: Bezwzględnie nie wolno używać urządzenia do usuwania łatwopalnych lub wybuchowych cieczy (np. benzyny, oleju opałowego itp.), kwasów lub rozpuszczalników (np. rozcieńczalników do farb, acetonu itp.), nawet gdy są rozcieńczone.

! NIEBEZPIECZEŃSTWO: Nie sprzątać płonących lub żarzących się przedmiotów.

! NIEBEZPIECZEŃSTWO: Nie rozpylać łatwopalnych płynów.

! UWAGA: maszyna może być wyposażona w technologię, która automatycznie nawiązuje komunikację za pośrednictwem sieci komórkowej. Jeśli maszyna ma być używana w miejscu, w którym obowiązuje zakaz korzystania z telefonów komórkowych na skutek zakłóceń utrudniających pracę oprzyrządowania, należy skontaktować się z producentem w celu uzyskania informacji na temat sposobu wyłączenia funkcji komunikacji komórkowej.

! UWAGA: W przypadku występowania szczególnie silnych pól magnetycznych, należy ocenić ich możliwy wpływ na elektronikę sterowniczą.

! UWAGA: Należy upewnić się, że charakterystyka elektryczna urządzenia (napięcie, częstotliwość, zużycie energii), przedstawiona na tabliczce znamionowej, jest zgodna z charakterystyką sieci zasilającej.

Nie korzystać z urządzenia:

- bez uprzedniego przeczytania instrukcji obsługi i konserwacji.
- bez przeszkolenia w zakresie jego eksploatacji.
- jeśli nie zlecono nam korzystania z niego.
- jeśli nie osiągnięto wieku wymaganego w przepisach prawa.
- jeśli maszyna nie działa prawidłowo.
- w przypadku wyłączonego hamulca.
- w miejscach bez odpowiedniego oświetlenia.
- w warunkach wybuchowych.
- na drogach publicznych.
- na zewnątrz: maszyna jest przeznaczona tylko do użytku wewnątrz budynków.
- w warunkach występowania zanieczyszczeń, które mogą być szkodliwe dla zdrowia (pył, gaz itp.).
- w warunkach występowania ryzyka spadania przedmiotów, chyba że na maszynie przewidziana jest konstrukcja ochronna.

Odzież i wyposażenie:

- Zakładaj obuwie ochronne z podeszwą antypoślizgową.
- Zakładaj okulary ochronne lub maskę i odzież ochronną.

- W zależności od czyszczonej powierzchni i warunków środowiska, środki ochronne, wymagane w przypadku sprayów, obejmują maski oddechowe, zapewniające ochronę na poziomie równorzędnym FFP2 lub wyższym.

Przed uruchomieniem urządzenia:

- Sprawdzić, czy maszyna nie jest uszkodzona.
- Sprawdzić działanie hamulca.
- Sprawdzić, czy wszystkie zabezpieczenia są dostępne i sprawne.

Podczas korzystania z maszyny:

- Maszyna musi być obsługiwana tylko przez jedną osobę.
- Należy pamiętać o przestrzeganiu przepisów bezpieczeństwa dotyczących mokrych posadzek, jakie obowiązują w danym miejscu pracy. Podczas korzystania z maszyny należy w razie potrzeby ustawić na mokrej posadzce znaki ostrzegawcze.
- Nie parkować urządzenia na pochyłościach.
- Nie pozwalać dzieciom na zabawę na lub w pobliżu maszyny.
- Należy ocenić rodzaj obiektu, którego posadzki będą sprzątane, np. czy jest to zakład opieki zdrowotnej, obiekt przemysłowy (branży farmaceutycznej, chemicznej itp.) i na tej podstawie przestrzegać właściwych przepisów bezpieczeństwa oraz warunków obowiązujących na obiekcie.
- Maszyna nie może być użytkowana do celów innych niż te, do których jest wyraźnie przeznaczona.
- Maszyna przeznaczona jest do zastosowań komercyjnych, np. w hotelach, szkołach, szpitalach, fabrykach, sklepach, biurach i ogólnie w zakładach pracy. Nie należy używać jej w innych celach.
- Maszyna może być używana tylko wewnątrz budynków.
- Maszyna musi być przechowywana tylko wewnątrz budynków.
- Nie pozwalać, aby maszyna była używana jako zabawka.
- Nie holować urządzenia.
- Nie kłaść na maszynie przedmiotów o znacznej wadze.
- Nie zasłaniać wlotów i wylotów powietrza.
- Nie usuwać, modyfikować ani obchodzić urządzeń zabezpieczających.
- Maszyna została zaprojektowana do pracy z detergentami dostarczonymi lub zalecanymi przez producenta. Stosowanie innych detergentów lub substancji chemicznych może mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo maszyny.
- Korzystając z produktów do czyszczenia podłóg, należy przestrzegać instrukcji i ostrzeżeń zamieszczonych na etykietach na butelkach.
- Nie korzystać ze środków czyszczących mogących powodować powstawanie niebezpiecznych reakcji, oparów, ciepła itp.
- Podczas użytkowania może dochodzić do tworzenia się sprayu. Wdychanie tego sprayu może być szkodliwe dla zdrowia.
- Obowiązkiem pracodawcy jest przeprowadzenie oceny ryzyka w celu określenia niezbędnych środków ochronnych przed sprayami, w zależności od powierzchni przeznaczonej do czyszczenia i warunków otoczenia. W ramach ochrony przed wdychaniem sprayów należy stosować maski o poziomie ochrony równorzędnym FFP2 lub wyższym.
- Nie zbliżać rąk do ruchomych części.
- W razie wadliwego i/lub nieprawidłowego działania, niezwłocznie wyłączyć maszynę (odłączając ją od zasilania sieciowego bądź akumulatorowego) i nie manipulować przy niej; skontaktować się z centrum serwisowym zatwierdzonym przez producenta.
- Urządzenie jest zaprojektowane do działania w temperaturach pomiędzy +4°C a +40°C. Może być przechowywane w temperaturach pomiędzy +0°C a +50°C, gdy nie jest używane.

- Urządzenie jest przeznaczone do pracy przy wilgotności względnej pomiędzy 30% a 95%.
- Urządzenie można użytkować na wysokościach do 2000 m n.p.m.
- Nie używać maszyny do czyszczenia powierzchni pochyłych ani powierzchni o nachyleniu przekraczającym wartość podaną na tabliczce znamionowej.
- Nie używać maszyny na powierzchniach pochyłych ani powierzchniach o nachyleniu przekraczającym wartość podaną na tabliczce znamionowej.
- Podczas korzystania z maszyny na nieznacznie pochylonych powierzchniach nie należy poruszać się w poprzek nachylenia, lecz utrzymywać maszynę w położeniu równoległym do kierunku nachylenia, manewrując nią ostrożnie i unikając zawracania.
- Maszyna nie jest przeznaczona do użycia przez osoby (w tym także dzieci) z ograniczonymi możliwościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, nieposiadających doświadczenia i wiedzy, o ile nie będą nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo i otrzymującą instrukcje dotyczące obsługi maszyny.
- Nie wykorzystywać maszyny do transportu ludzi bądź towarów, a także do holowania.
- Nie zakładać biżuterii, zegarków, krawatów ani innych rzeczy.
- Operator zawsze musi korzystać ze środków ochrony osobistej: fartucha ochronnego lub kombinezonu roboczego, antypoślizgowego, wodoodpornego obuwia, gumowych rękawic, okularów ochronnych oraz zabezpieczenia uszu, a także maski do ochrony dróg oddechowych.

Przed odejściem od urządzenia lub przed wykonaniem konserwacji:

- Zaparkować maszynę na płaskiej i równej powierzchni.
- Wyłączyć maszynę i wyjąć kluczyk ze stacyjki.

Podczas konserwacji:

- Wszystkie czynności należy wykonywać w warunkach zapewniających odpowiednią widoczność i oświetlenie.
- Odizolować maszynę od źródła zasilania przez odłączenie akumulatorów.
- Operator zawsze musi korzystać ze środków ochrony osobistej: fartucha ochronnego lub kombinezonu roboczego, antypoślizgowego, wodoodpornego obuwia, gumowych rękawic, okularów ochronnych oraz zabezpieczenia uszu, a także maski do ochrony dróg oddechowych.
- Nie zakładać biżuterii, zegarków, krawatów ani innych rzeczy.
- Nie popychać ani nie ciągnąć maszyny, gdy operator nie siedzi w fotelu i nie kieruje nią.
- Chronić akumulatory przed zanieczyszczeniami, takimi jak pył metaliczny.
- Nie kłaść narzędzi na akumulatorach, ponieważ mogą one spowodować zwarcie prowadzące do wybuchu.
- Montaż akumulatora należy powierzyć serwisantowi uprawnionemu przez firmę TENNANT.
- Należy korzystać wyłącznie z akumulatorów dostarczonych przez dostawcę. Inne rodzaje akumulatorów mogą eksplodować, powodując obrażenia i szkody w mie-niu. Wykaz akumulatorów, które wolno montować w urządzeniu podano w rozdziale „Akumulatory”.
- Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie ładowarki dostarczonej przez producenta. Patrz rozdział „Akumulatory”.
- Aby dodać wodę lub kwas do wnętrza celi, nigdy nie należy zdejmować pokrywy baterii.
- Okresowo sprawdzać przewód zasilający ładowarki do akumulatorów pod kątem uszkodzeń; w przypadku wykrycia urządzenia nie można używać tego urządzenia.

Wymianę przewodu należy powierzyć serwisantowi uprawnionemu przez firmę TENNANT. Rozłączyć oba połączenia ładowarki do akumulatorów (po stronie AC i DC).

- Nie szarpać przewodu ładowarki do akumulatorów w celu odłączenia go od gniazda: dobrze złapać i pociągnąć wtyczkę.
- Nie myć urządzenia myjką wysokociśnieniową.
- Czynności czyszczenia i konserwacji, które może wykonać użytkownik, nie mogą być zlecane dzieciom, chyba że są pod nadzorem.
- Wszelkie naprawy wolno powierzać wyłącznie serwisantowi upoważnionemu przez firmę TENNANT.
- Stosować wyłącznie oryginalne akcesoria i części zamienne dostarczane tylko przez producenta, gdyż tylko one są w stanie zagwarantować bezpieczne i bezproblemowe działanie maszyny.
- Bezwzględnie nie wolno stosować części wymontowanych z innych urządzeń lub zestawów.

W przypadku załadunku maszyny na pojazd lub jej rozładunku z pojazdu:

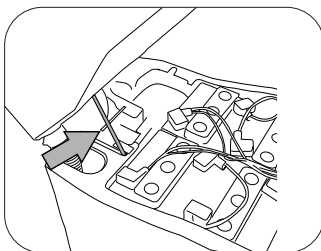
- Przed załadunkiem urządzenia na pojazd transportowy lub rozładunkiem z takiego pojazdu należy opróżnić zbiorniki urządzenia.
- Unieść głowicę szczotek i zdjąć ściągaczkę.
- Nie wjeżdżać maszyną na śliskie najazdy.
- Zachować szczególną ostrożność podczas obsługi maszyny na najazdach.
- Wyłączyć maszynę i wyjąć kluczyk ze stacyjki.
- Zablokować koła maszyny.
- Zabezpieczyć maszynę pasami.

! NIEBEZPIECZEŃSTWO

Po podniesieniu (opróżnionego już) zbiornika na zużytą wodę, za którym znajduje się przedział, należy zabezpieczyć uniesiony zbiornik za pomocą podpórki (rys. 29).

INSTRUKCJĘ NALEŻY PRZECHOWYWAĆ W BEZPIECZNYM MIEJSCU.

29



OBSŁUGA I INSTALACJA

Podnoszenie i transport urządzenia na palecie

! UWAGA

Podczas wszystkich czynności związanych z podnoszeniem należy upewnić się, że urządzenie jest stabilnie zabezpieczone na palecie, by nie dopuścić do przechyłania bądź przypadkowego upuszczenia.

Maszynę należy ładować na/rozładowywać z pojazdów w odpowiednio oświetlonych miejscach.

Urządzenie jest zapakowane przez producenta na drewnianej palecie. Należy je załadować na pojazd transportowy za pomocą odpowiednich urządzeń przeładunkowych (patrz dyrektywa 2006/42/EWG ze zmianami) i wyładować je na miejscu przeznaczenia takimi samymi lub podobnymi środkami.

Korpus maszyny umieszczony na palecie można podnieść tylko za pomocą wózka widłowego. Z opakowaniem należy postępować ostrożnie, unikać wstrząsów i przewrócenia urządzenia.

Kontrola przy dostawie

Gdy przewoźnik dostarczy urządzenie, należy sprawdzić, czy opakowanie i urządzenie są całe i nieuszkodzone. Jeśli produkty są uszkodzone, należy powiadomić także o tym przewoźnika; przed przyjęciem towaru należy pisemnie zaznaczyć, że możliwe będzie wniesienie reklamacji w zakresie uszkodzeń.

Odpakowywanie

! UWAGA

Podczas odpakowywania maszyny operator musi być wyposażony w niezbędne środki ochrony indywidualnej (rękawice, okulary itp.) w celu zminimalizowania ryzyka odniesienia obrażeń.

Rozpakowując urządzenie, należy wykonać następujące czynności:

- ▶ Przeciąć i usunąć plastikowe taśmy przy pomocy nożyczek lub szczypiec;
- ▶ Usunąć kartonowe opakowanie;
- ▶ Wyjąć torebki z gniazda akumulatora i sprawdzić ich zawartość: instrukcję obsługi i konserwacji (DTR), instrukcję obsługi ładowarki akumulatora, deklarację zgodności i kartę gwarancyjną; mostki akumulatora wraz z zaciskami;

Zależnie od modelu, należy usunąć metalowe wsporniki lub przeciąć plastikowe taśmy mocujące korpus urządzenia do palety.

Należy stoczyć urządzenie na biegu wstecznym z palety transportowej, używając odpowiedniej rampy lub najazdu – w rozdziale „[Pchanie i holowanie urządzenia](#)”, opisano sposób zaciągania i luzowania elektrycznego hamulca koła napędowego.

Wyjąć szczotki z opakowania.

Oczyścić zewnętrzną stronę maszyny, zachowując przy tym normy bezpieczeństwa.

Po całkowitym rozpakowaniu maszyny, należy zamontować w niej akumulatory – patrz rozdział „[Akumulatory: montaż i podłączenie](#)”.

Różne elementy opakowania można zachować, jeśli jest to konieczne i użyć ponownie do ochrony maszyny, jeśli będzie ona przewożona do innej lokacji lub wysyłana do warsztatu naprawczego.

Jeśli opakowanie nie jest zatrzymywane, należy je zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Akumulatory

! NIEBEZPIECZEŃSTWO

Należy korzystać wyłącznie z akumulatorów dostarczonych przez dostawcę. Inne rodzaje akumulatorów mogą eksplodować, powodując obrażenia i szkody w mieniu.

! UWAGA

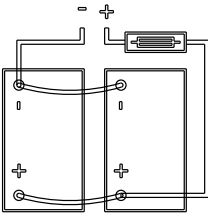
W maszynie nie należy używać jednorazowych baterii (nienadających się do ładowania)

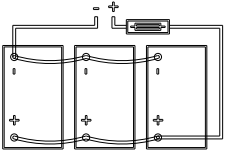
! WAŻNE

Lista akumulatorów, które można zainstalować w maszynie, oraz odpowiednich ładowarek znajduje się w poniższej tabeli.

Akumulatory LITOWE górują nad kwasowo-ołowiowymi, gdyż wytrzymują znacznie więcej cykli ładowania. Okres eksploatacji akumulatorów tego typu podaje się w „cyklach wykorzystania mocy”, co znaczy, że można je częściowo doładowywać i rozładowywać bez spadków pojemności.

Akumulatory LITOWE są bardziej żywotne od pozostałych oraz mniej wrażliwe na czynniki zewnętrzne dzięki systemowi zarządzania akumulatorem (BMS, Battery Management System) chroniącemu przed przeciążeniem, nadmiernym rozładowaniem i ekstremalnymi temperaturami.

Liczba akumulatorów: 2 	INVENTUS BATTERY kod BAAC00214 - BAT.LiFe- PO4 24V90Ah INVENTUS S24V90TRX	zintegrowana ładowarka akumulatora: kod BACA00310 - C.B.CBHD3 24V 25A CT80 LITIO-INVENTUS.
		zintegrowana ładowarka akumulatora: kod BACA00327- C.B.CBHD3 24V 25A cULus CT80 cULusLI-INV.
		zewnętrzna ładowarka akumulatora: BACA00322 - C.B.GREEN4 24V 90A LI-INV. CE.
		zewnętrzna ładowarka akumulatora: BACA00333 - C.B.GREEN4 24V 90A LI-INV. UL.

Liczba akumulatorów: 3 	EXIDE BATTERY: kod BAAC00216- BAT.LiFePO4 24V50Ah EXIDE LTB24050 P	zintegrowana ładowarka akumulatora: kod BACA00324 - C.B.CBHD3 24V 25A CT80 LITIO-EXIDE. zintegrowana ładowarka akumulatora: kod BACA00328 - C.B.CBHD3 24V 25A cULus CT80 cULusLI-EXI. zewnętrzna ładowarka akumulatora: kod BACA00325 - C.B.GREEN4 24V 70A LI-EXIDE CE. zewnętrzna ładowarka akumulatora: kod BACA00332 - C.B.GREEN4 24V 70A LI-EXIDE UL.
---	---	---

Ustawianie typu akumulatora w maszynie

! WAŻNE

Jeżeli urządzenie wysłano z zakładu producenta z fabrycznie zamontowanym akumulatorem, parametry typu akumulatora zaprogramowano już fabrycznie.

Maszyna jest gotowa do pracy.

! UWAGA

Jeżeli maszyny są wysyłane bez akumulatorów, maszyna jest fabrycznie skonfigurowana dla akumulatorów LITOWYCH.

W zależności od wybranego typu akumulatora (WET- GEL/AGM - LITHIUM) NALEŻY zaktualizować parametry akumulatorów w maszynie, jeśli różnią się od konfiguracji fabrycznej.

! WAŻNE

Należy skonfigurować zainstalowany typ akumulatorów w oprogramowaniu maszyny w niżej opisany sposób:

patrz rozdział „[Menu techniczne](#)”

Ustawienia ładowarki akumulatorów

! UWAGA

Jeśli urządzenie dostarczono bez ładowarki i akumulatora, należy wybrać akumulator i odpowiednią ładowarkę kierując się rozdziałem „[Akumulatory](#)”.

! WAŻNE

Jeżeli urządzenie wysłano z zakładu producenta z fabrycznie zamontowanym akumulatorem i ładowarką, parametry typu akumulatora zaprogramowano już fabrycznie. Maszyna jest gotowa do pracy.

! UWAGA

W przypadku maszyn dostarczanych bez akumulatora, ale z ładowarką akumulatora w komplecie, ładowarka jest fabrycznie domyślnie skonfigurowana do pracy z akumulatorami LITOWYMI. Jeżeli użytkownik chce zamontować akumulator innego typu, TRZEBA koniecznie zmienić ustawienia ładowarki – w tej sprawie należy skontaktować się z serwisantem upoważnionym przez firmę TENNANT.

Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować uszkodzenie akumulatora. W zależności od wybranego typu akumulatora (WET- GEL/AGM - LITHIUM) NALEŻY zaktualizować parametry akumulatorów w maszynie, jeśli różnią się od konfiguracji fabrycznej. Informacje, patrz „[Technical Menu](#)”.

Akumulatory: montaż i podłączenie

! NIEBEZPIECZEŃSTWO

Podczas instalacji akumulatora i wszelkiego rodzaju ich konserwacji, wykwalifikowany technik musi stosować środki ochrony indywidualnej (rękawice, osłonę oczu, kombinezon roboczy itp.) niezbędne dla zminimalizowania ryzyka urazu. Trzymać się z dala od otwartego ognia, nie zwierać biegunów akumulatora, unikać iskrzenia oraz nie palić.

! NIEBEZPIECZEŃSTWO

Sprawdzić, czy wszystkie przełączniki na panelu sterowania znajdują się w położeniu „0” (wyłączonym).

Upewnić się, że do biegunów dodatnich akumulatora podłączone są tylko zaciski „+”. Nie sprawdzać ładunku akumulatorów poprzez iskrzenie.

Należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami, pamiętając, że w przypadku zwarcia akumulator może wybuchnąć.

! NIEBEZPIECZEŃSTWO

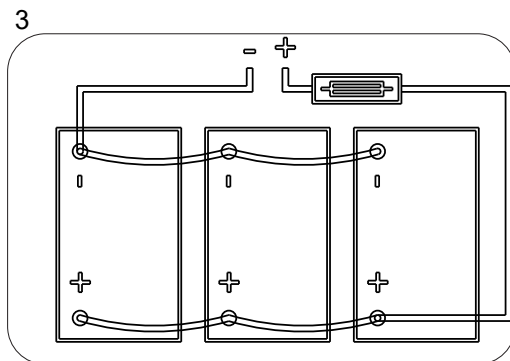
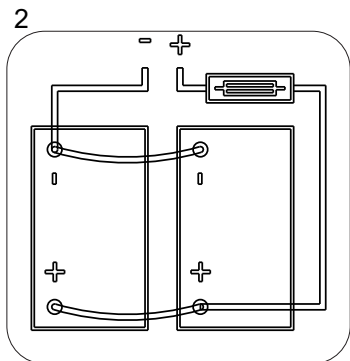
Akumulatory używane w grupie można podłączać wyłącznie równolegle: łączenie ich szeregowo jest zabronione.

Wstawić akumulatory do ich komory w sposób zilustrowany na rysunkach (fig. 2 i 3).

Podłączyć kable akumulatorowe do biegunów akumulatorów zgodnie ze zilustrowanym przyporządkowaniem, po czym dokręcić zaciski kabli do biegunów i przesmarować je wazeliną techniczną.

! UWAGA

Bezwzględnie nie wolno dopuścić do nadmiernego wyczerpania akumulatorów – grozi to ich nieodwracalnym uszkodzeniem.



Akumulator: demontaż

! NIEBEZPIECZEŃSTWO

Podczas wyjmowania akumulatora serwisant upoważniony przez firmę TENNANT musi nosić środki ochrony osobistej (rękawice, okulary, kombinezon itp.) konieczne do ograniczenia ryzyka wypadków; wyjąć kluczyk ze stacyjki na panelu sterowania przed wyjęciem akumulatorów, nie zbliżać się ze źródłami otwartego ognia, nie wolno zwierać biegunów akumulatora, nie wolno doprowadzić do iskrzenia oraz nie wolno palić tytoniu.

! UWAGA

Przed wyjęciem akumulatorów należy odłączyć ładowarkę od źródła zasilania.

! UWAGA

Przed wykonaniem poniższych czynności należy zatrzymać maszynę na płaskiej i równej powierzchni, po czym wyjąć klucz z stacyjki.

- ▶ Odłączyć zaciski przewodów od biegunów akumulatora.
- ▶ W razie potrzeby zdemontować mocowania akumulatorów znajdujące się na ramie maszyny.
- ▶ Podnieść akumulatory i wyjąć je z gniazda, korzystając ze stosownego sprzętu do podnoszenia.

Dobór ładowarki akumulatorów

! UWAGA

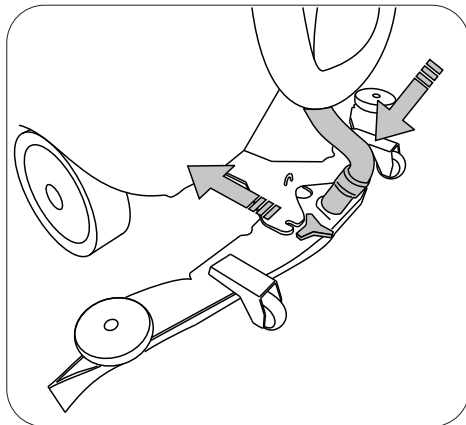
Do ładowania akumulatorów należy używać wyłącznie ładowarki dostarczonej przez producenta – patrz rozdział „Akumulatory”

Zakładanie ściągaczki gumowej

Włączyć maszynę i opuścić ściągaczkę, naciskając przycisk odkurzacza.

Włożyć ściągaczkę w gniazda na wsporniku (rys. 4), następnie dokręcić pokrętła mocujące i podłączyć wąż odkurzacza.

4

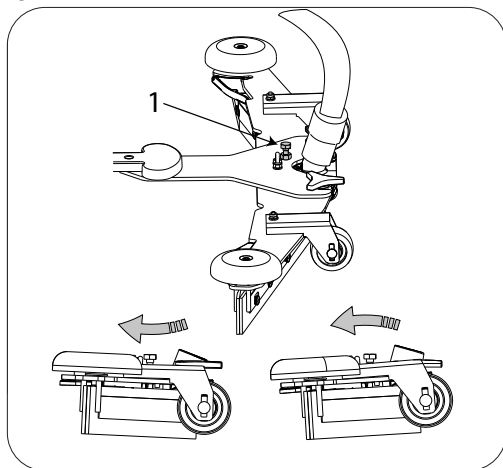


Regulacja ściągaczki

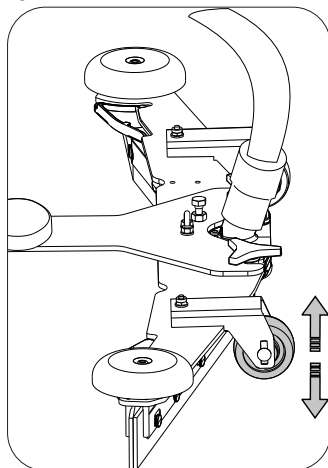
Guma ściągaczki gumowej zgarnia warstwę wody i środka czyszczącego z podłogi i przygotowuje ją do suszenia. Stałe wycieranie sprawia, że krawędź ściągaczki mająca styczność z podłogą staje się zaokrąglona i popękana, obniżając wydajność suszenia, przez co na koniec wymaga wymiany. Stan zużycia należy regularnie sprawdzać.

Dobre osuszenie podłogi wymaga regulacji ściągaczki gumowej w przedstawiony sposób tak, by krawędź tylnej gumy podczas pracy przylegała do posadzki pod kątem 45° na całej długości. Kąt gum można wyregulować za pomocą śruby (rys. 5, poz. 1), zaś wysokość ściągaczki nad podłogą reguluje się za pomocą dwóch pokręteł (rys. 6).

5



6



Montaż szczotki

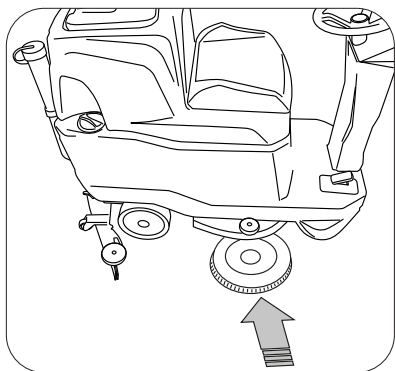
Maszyny z jedną szczotką:

ustawić szczotki na środku pod głowicą (rys. 7) i włączyć maszynę. Gdy maszyna jest włączona, jednokrotne naciśnięcie przycisku mocowania/zwolnienia „**CLICK-ON-OFF**” powoduje zwolnienie szczotki; naciśnięcie przycisku po raz drugi powoduje automatyczne zamocowanie szczotki. Przycisk działa tylko wtedy, gdy wszystkie funkcje są wyłączone (tj. silniki odkurzacza i szczotki).

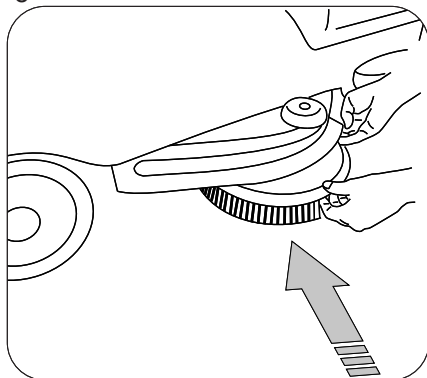
Maszyny z dwiema szczotkami:

ustawić szczotki po obu stronach pod głowicą (rys. 8) – szczotki powinny spoczywać na elementach ustalających mechanizmu centrującego na środku głowicy – następnie włączyć maszynę. Gdy maszyna jest włączona, jednokrotne naciśnięcie przycisku mocowania/zwolnienia „**CLICK-ON-OFF**” powoduje zwolnienie szczotki; naciśnięcie przycisku po raz drugi powoduje automatyczne zamocowanie szczotki. Przycisk działa tylko wtedy, gdy wszystkie funkcje są wyłączone (tj. silniki odkurzacza i szczotki).

7



8



Podnoszenie i transport urządzenia

! UWAGA

Wszystkie czynności opisane poniżej należy wykonywać w miejscu właściwie oświetlonym i stosując środki bezpieczeństwa, które są najodpowiedniejsze do danej sytuacji.

Operator zawsze musi korzystać ze środków ochrony indywidualnej.

Aby załadować urządzenie na środek transportu, należy wykonać następujące czynności:

- ▶ Opróżnić zbiorniki.
- ▶ Wyjąć akumulatory.
- ▶ Ustawić urządzenie na palecie i przytwierdzić je przy użyciu plastikowych pasów lub metalowych wsporników.
- ▶ Podnieść paletę (wraz z maszyną) za pomocą wózka widłowego i załadować na pojazd.
- ▶ Przymocować ładunek z maszyną do skrzyni pojazdu transportowego za pomocą lin stalowych, mocując je do palety i samej maszyny.

PORADNIK PRAKTYCZNY OPERATORA

! OSTRZEŻENIE!

Przed rozpoczęciem pracy należy założyć kombinezon roboczy, ochraniacze uszu, antypoślizgowe i wodoodporne obuwie, maskę chroniącą drogi oddechowe, rękawice oraz wszelkie pozostałe elementy środków ochrony osobistej wymagane w danym środowisku pracy.

! OSTRZEŻENIE!

Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru lub zaparkowanego z kluczykiem w stacyjce i wyłączonym hamulcem postojowym.

! WAŻNE!

W przypadku pierwszego użycia urządzenia, zalecamy wypróbowanie go na dużej, wolnej od przeszkód powierzchni, by uzyskać niezbędne obeznanie.

! OSTRZEŻENIE!

Aby nie dopuścić do uszkodzenia powierzchni czyszczonej podłogi, należy unikać obracania szczotkami przy nieruchomym urządzeniu.

! WAŻNE!

Urządzenie jest wyposażone w czujnik detekcji kierowcy. Uruchomienie urządzenia jest możliwe tylko, gdy operator prawidłowo siedzi na fotelu kierowcy. Czujnik zatrzymuje urządzenie w przypadku powstania z fotela.

! OSTRZEŻENIE!

Zawsze rozcieńczać środek czyszczący zgodnie z instrukcjami producenta. Nie stosować podchlorynu sodu (wybielacza) lub innych utleniaczy, zwłaszcza w silnych stężeniach. Nie stosować rozpuszczalników lub węglowodorów. Temperatura wody i środka czyszczącego nie mogą przekraczać maksimum wskazanego w „[Specyfikacji technicznej](#)”. Muszą być wolne od piasku i innych zanieczyszczeń.

Urządzenie zostało zaprojektowane do użytku z niskopieniącymi się biodegradowalnymi środkami czyszczącymi, przeznaczonymi konkretnie do szorwarek.

Kompletna i aktualna lista dostępnych środków czyszczących i chemicznych jest dostępna u producenta:

Należy stosować środki przeznaczone wyłącznie do podłóg i usuwania brudu.

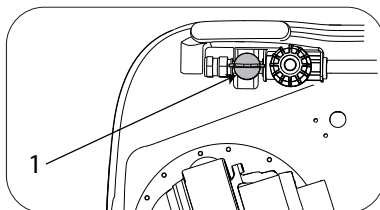
Przestrzegać norm bezpieczeństwa dotyczących stosowania środków czyszczących, zawartych w dziale „Normy bezpieczeństwa”.

Przygotowanie urządzenia do pracy

Przez rozpoczęciem pracy wykonać co następuje.

- ▶ Sprawdzić, czy ekran wskazuje pełne naładowanie akumulatorów. W razie potrzeby doładować. Patrz dział „[Konserwacja i ładowanie akumulatora](#)”.
- ▶ Upewnić się, że zbiornik brudnej wody jest pusty. W razie potrzeby opróżnić, patrz „[Opróżnianie zbiornika brudnej wody](#)”.
- ▶ Upewnić się, że zbiornik roztworu jest pełny. W razie potrzeby napełnić, patrz „[Napełnianie zbiornika wody/środka czyszczącego](#)”. Jeśli urządzenie nie jest wyposażone w przystawkę „dozowanie chemiczne”, dodać środek czyszczący do zbiornika w wymaganym stężeniu, korzystając z miarki.
- ▶ Otworzyć zawór wody (kran) przed włączeniem maszyny (rys. 8A, poz. 1).

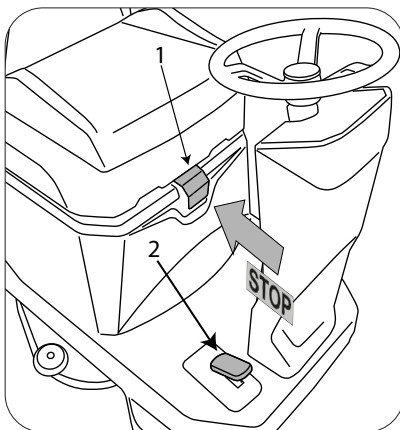
8A



Przyrządy sterownicze

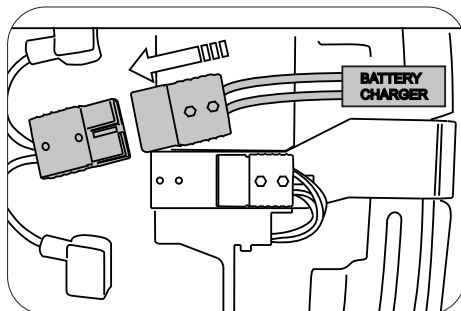
- **Wyłącznik awaryjny (rys. 9, poz. 1):** po pchnięciu dźwigni bezpieczeństwa w kierunku zbiornika, w razie konieczności lub nagłego zagrożenia, wstrzymuje wszystkie funkcje urządzenia, otwierając obwód elektryczny zasilający szorowarkę.
- **Pedał przyspieszenia (rys. 9, poz. 2):** wciśnięcie tego pedału steruje prędkością urządzenia. Jeśli pedał przyspieszenia zostanie zwolniony na ponad trzy sekundy, gdy urządzenie jest włączone, funkcja „AUTOMATYCZNE WYŁĄCZENIE ZASILANIA” wyłączy wszystkie funkcje urządzenia. Aby wznowić, wystarczy wcisnąć pedał przyspieszenia. Aby włączyć/wyłączyć oraz zmienić opóźnienie trybu „AUTOMATYCZNE WYŁĄCZENIE ZASILANIA”, przejdź do [„Menu techniczne”](#).

9

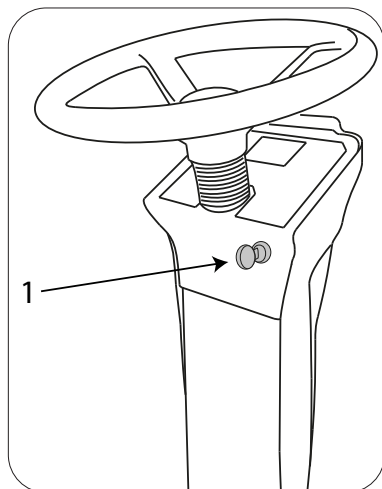


- **Gniazdo ładowarki akumulatorów (rys. 10):** jeśli urządzenie nie jest wyposażone w ładowarkę, w celu naładowania akumulatorów należy podpiąć wyszczególnioną wtyczkę, patrz [„Przygotowanie ładowarki akumulatorów”](#).
- **Wyłącznik główny (rys. 11, poz. 1):** Włącza/wyłącza zasilanie wszystkich funkcji urządzenia.

10

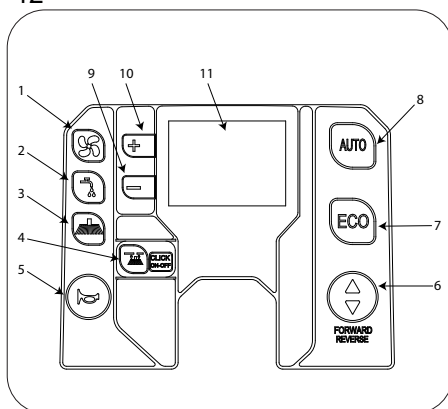


11



- ▶ **Przycisk ssania (rys. 12, poz. 1):** podczas pracy z programami AUTO, ECO lub APC, włącza/wyłącza silnik ssania; poza tymi programami, włącza silnik ssania w trybie ręcznym, obniżając wałek gumowy.
- ▶ **Przycisk woda/środek czyszczący (rys. 12, poz. 2):** podczas pracy z programami AUTO, ECO lub APC, włącza i wyłącza (przytrzymać wciśnięty przycisk przez dwie sekundy) podawanie wody/środka czyszczącego; poza tymi programami, włącza/wyłącza dozowanie w trybie ręcznym. Ilość wody/środka czyszczącego w trybie AUTO można zmienić, wciskając przycisk; każde jego wciśnięcie zwiększa zadany poziom, Lev1, Lev2, ..., Lev Auto (podawanie proporcjonalne do prędkości jazdy).
Jeśli program AUTO jest aktywny, ustawienie parametru podawania zamknie program i aktywuje tryb ręczny.
- ▶ **DOZOWANIE CHEMICZNE (akcesorium):** wciśnięcie jednocześnie przycisków „woda/środek czyszczący” + „szczotka” aktywuje tryb regulacji ilości detergentu; gdy na ekranie pojawi się symbol chemiczny (fiolka), wciśnięcie przycisków „+” i „-” zmienia poziom, od WYŁ., poprzez 0,2%, 0,3% itp. do 7%.
- ▶ **Przycisk szczotki (rys. 12, poz. 3):** w programach AUTO, ECO i APC włącza/wyłącza szczotki; poza tymi programami, włącza/wyłącza działanie szczotek w trybie ręcznym. W programie AUTO, wciśnięcie i przytrzymanie przycisku (przez dwie sekundy) aktywuje tryb regulacji docisku szczotki; wciśnięcie przycisków „+” i „-” zmienia nastawy, od 1 do 5 (TYLKO WERSJA Z DWOMA SZCZOTKAMI). Ustawienie parametru zamyka program i aktywuje tryb ręczny.
- ▶ **Mocowanie/zwolnienie szczotek „CLICK-ON-OFF” (rys. 12, poz. 4):** służy do automatycznego mocowania i zwalniania szczotek. Jednokrotne wciśnięcie przycisku po uruchomieniu urządzenia zwalnia szczotki; wciśnięcie go drugi raz aktywuje automatyczne mocowanie szczotki. Przycisk jest aktywny tylko, gdy wszystkie funkcje są wyłączone (silnik ssania i szczotki); ten sam przycisk służy do nawigacji po [„Menu technicznym”](#).

12

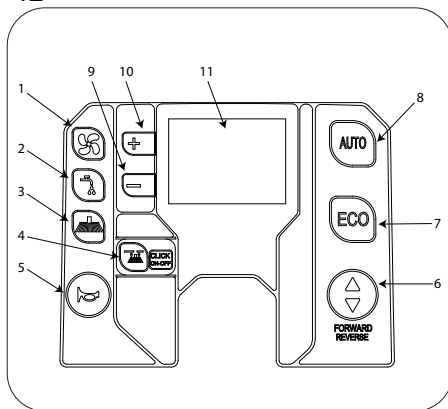


- ▶ **Przycisk klaksonu (rys. 12, poz. 5):** Nacisnąć, aby aktywować klakson.
- ▶ **Przycisk przesuwu naprzód (rys. 12, poz. 6):** wybór kierunku przesuwu urządzenia; po wybraniu biegu wstecznego, na ekranie pojawi się litera „R” i rozlegnie się przerywany sygnał dźwiękowy.
- ▶ **Przycisk programu ECO (rys. 12, poz. 7):** w trybie „ECO” aktywne są wszystkie funkcje: docisk szczotki, szybkość przepływu wody/środka czyszczącego, prędkość szczotki oraz prędkość silnika ssania. W tym programie zmniejszone jest zużycie energii, a urządzenie emituje mniej hałasu.
- ▶ **Przycisk programu AUTO (rys. 12, poz. 8):** w trybie „AUTOMATIC” aktywne są wszystkie funkcje: docisk szczotki, szybkość przepływu wody oraz dozowanie środka czyszczącego są ustawione wstępnie przez producenta, możliwe jest jednakże dokonanie modyfikacji poprzez „[Menu techniczne](#)”.
- ▶ **Przyciski „+ , -” (rys. 12, poz. 9-10):** służą do ustawiania prędkości jazdy, a także do zwiększania/zmniejszania parametrów użytkownika.
- ▶ **Ekran (rys. 12, poz. 11):** wyświetla pozostały stan naładowania akumulatora, wyrażony w procentach, logo aktywnej funkcji, „licznik godzin” - czas pracy urządzenia, zadaną prędkość jazdy oraz wszelkie alarmy, patrz dział „[Alarmy na ekranie](#)”.

! WAŻNE!

Więcej informacji na temat poziomów ładowania akumulatorów litowych znajdziesz w sekcji „BSI — Battery status indicator”.

12



Praca

- ▶ Usiąść prawidłowo na fotelu.
- ▶ Przetawić wyłącznik główny w położenie „1”.
- ▶ Ustawić kierunek jazdy na przełączniku kierunku.
- ▶ Wybrać program AUTO lub ECO.
- ▶ Wcisnąć pedał przyspieszenia, by ruszyć i rozpocząć pracę.

Pożyteczne porady zwiększenia wydajności szorowarki

W przypadku szczególnie uporczywego brudu na podłodze, mycie i suszenie można wykonać w dwóch oddzielnych operacjach.

Mycie wstępne przy użyciu szczotek lub wkładek:

- ▶ Przetawić wyłącznik główny w położenie „1”.
- ▶ Wybrać program AUTO lub ECO.
- ▶ Wcisnąć przycisk silnika ssania, by wyłączyć go.
- ▶ Wcisnąć pedał przyspieszenia, by ruszyć i rozpocząć pracę.
- ▶ Jeśli to konieczne, wyregulować przepływ środka czyszczącego dostarczanego do szczotki, korzystając z przycisku woda/środek czyszczący; przepływ wyjściowy powinien być odmierzany względem wymaganej prędkości jazdy; im wolniej porusza się urządzenie, tym mniej detergentu powinno być dozowane.
- ▶ Kontynuować podczas mycia szczególnie zabrudzonych miejsc, by pozwolić detergentowi na wykonanie reakcji chemicznej oddzielania brudu oraz szczotkom na wykonanie skutecznego działania mechanicznego.

Suszenie:

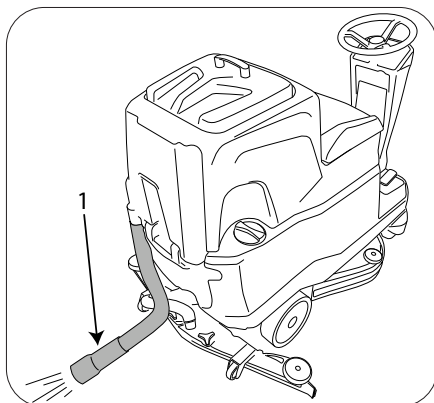
- ▶ Obniżyć wałek gumowy i przy włączonym silniku ssania, przejechać po uprzednio czyszczonym obszarze. Skutek jest równoważny z dogłębnym myciem, a kolejna zwykła konserwacja zajmie mniej czasu.

Opróżnianie zbiornika odpadowego:

Gdy zbiornik jest pełny, na ekranie pojawi się stosowny alarm, patrz „[Wyświetlane alarmy](#)”; po kilku sekundach wyłącza się silnika ssania, następnie należy wyłączyć urządzenie i opróżnić zbiornik, postępując zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- ▶ Wyłączyć wszystkie funkcje urządzenia.
- ▶ Pojechać urządzeniem do obszaru utylizacji.
- ▶ Zdjąć wąż z opaski zaciskowej.
- ▶ Opróżnić zbiornik, korzystając z węża (rys. 13, poz. 1), na końcu płucząc zbiornik czystą wodą.

13

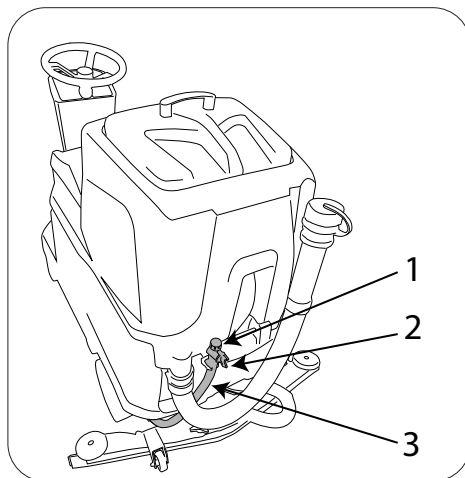


Opróżnianie zbiornika wody/środka czyszczącego

Aby opróżnić zbiornik, należy postępować według poniższych instrukcji:

- ▶ Wyłączyć wszystkie funkcje urządzenia.
- ▶ Pojechać urządzeniem do obszaru utylizacji.
- ▶ Zatrzymać urządzenie.
- ▶ Zdjąć wąż (rys. 14, poz. 3) z uchwytu i odkręcić korek (rys. 14, poz. 1).
- ▶ Opuścić wąż i otworzyć kran (rys. 14, poz. 2) w celu opróżnienia zbiornika.

14

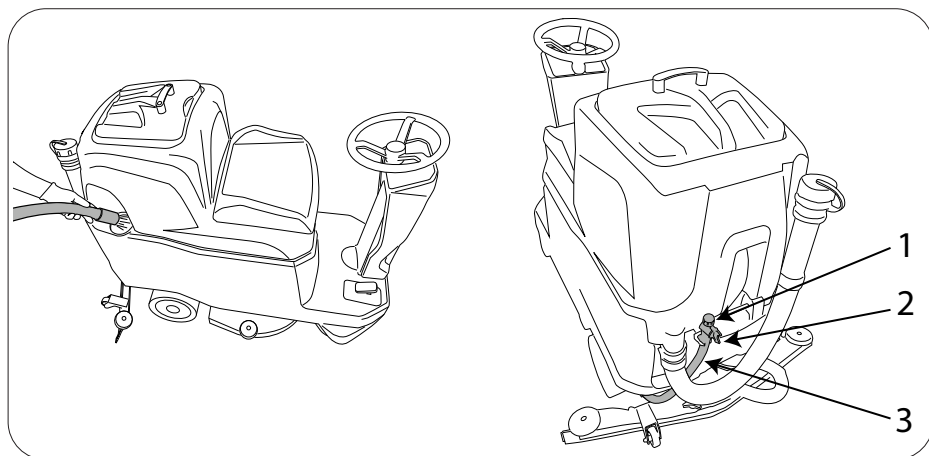


Napełnianie zbiornika wody/środka czyszczącego

Przed rozpoczęciem napełniania zbiornika należy odkręcić korek (rys. 15, poz. 1) i otworzyć kran (rys. 15, poz. 2) na węży (rys. 15, poz. 3). Ta procedura pozwala na odpowietrzenie węża/zbiornika, a podczas operacji napełniania, zapewnia możliwość kontroli poziomu wody/detergentu w zbiorniku bezpośrednio na odsłoniętym węży. Napełnić zbiornik przez przeznaczony do tego otwór (rys. 15). Urządzenie jest wyposażone we wzorec miary z podziałką, który można wykorzystać do rozcieńczania detergentu wewnątrz zbiornika. Jeśli zbiornik jest pusty, na ekranie pojawi się stosowny alarm, patrz „Wyświetlane alarmy”.

Po zakończeniu napełniania należy zamknąć kran (rys. 15, poz. 2) i zakręcić korek (rys. 15, poz. 1).

15

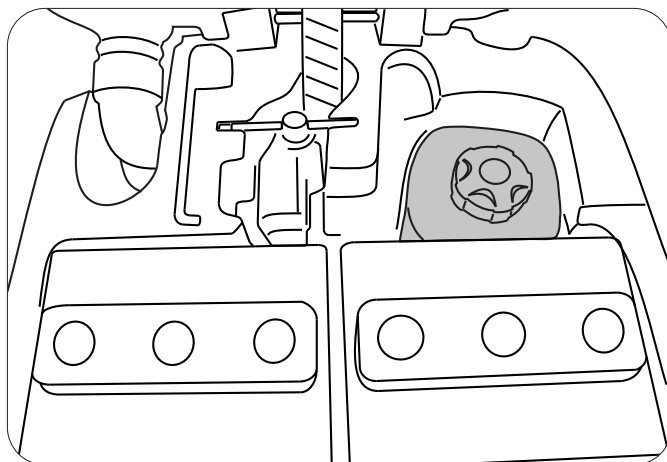


Napełnianie zbiornika dozowania chemicznego (akcesorium)

Unieść zbiornik brudnej wody.

Napełnić zaznaczony zbiornik (rys. 16) środkiem czyszczącym.

16



Kończenie pracy

! WAŻNE!

Opróżnić zbiornik brudnej wody i naładować akumulatory

Kończąc pracę, wyłączyć urządzenie wyłącznikiem głównym. Urządzenie nie jest wyposażone w hamulec postojowy, ponieważ posiada hamulec elektryczny, który załącza się automatycznie, gdy pedał przyspieszenia nie jest wciśnięty.

Przesuwanie wyłączzonego urządzenia

Aby przesunąć urządzenie, postępować następująco.

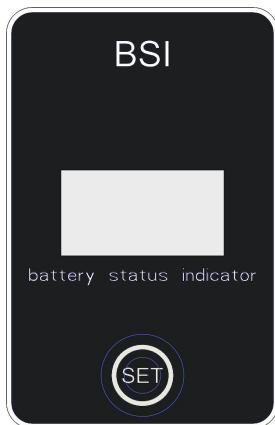
- ▶ Wybrać kierunek jazdy.
- ▶ Wcisnąć pedał przyspieszenia.

Jeśli nie można przesunąć urządzenia przy pomocy napędu elektrycznego, można je przepchnąć po zwolnieniu hamulca elektrycznego, patrz „[Pchanie i ciągnięcie urządzenia](#)”.

BSI - Wskaźnik stanu akumulatora

Umieszczone wewnątrz komory akumulatora urządzenie BSI stanowi interfejs z urządzeniem i służy do wskazywania stanu akumulatora.

Wyświetlacz BSI prezentuje następujące informacje, które są przeglądane poprzez przewijanie stron za pomocą przycisku „SET”:



Strona 1:

- ▶ %, naładowanie akumulatora wyrażone w procentach.
- ▶ **Current:** prąd pobierany przez urządzenie.
- ▶ **Voltage:** napięcie akumulatora.

Strona 2:

- ▶ **SOC:** aktualny poziom naładowania baterii wyrażony w %.
- ▶ **SOH:** stan naładowania baterii wyrażony w %, wskaźnik aktualnej pojemności baterii w porównaniu do stanu, gdy była nowa.
- ▶ **Runtime:** pozostały czas pracy..

Strona 3:

- ▶ **Err:** błędy baterii, **skontaktuj się z obsługą klienta.**
- ▶ **Temp:** temperatura akumulatora.
- ▶ **Life Ah:** całkowita pojemność baterii w amperogodzinach.
- ▶ **v:** wersja oprogramowania akumulatora.

! WAŻNE!

Jeśli połączenie CAN BUS z akumulatorem nie działa, pojawi się komunikat o błędzie „Battery NA”: skontaktuj się z obsługą klienta.

OKRESY BEZCZYNNOŚCI

Jeśli urządzenie nie jest użytkowane przez dłuższy czas, przykładowo, jest wystawione w salonie lub przechowywane w magazynie przez czas przekraczający miesiąc, wymagane są następujące działania:

- ▶ W pełni naładować akumulatory przed magazynowaniem ich. Podczas długich okresów bezczynności należy regularnie ładować akumulatory (co najmniej raz na dwa miesiące), by utrzymać w nich maksymalny ładunek.
- ▶ Odłączyć akumulatory od urządzenia, korzystając z zapewnionego złącza.
- ▶ Odłączyć ładowarkę akumulatorów (jeśli wyposażona) od zasilania sieciowego.
- ▶ Zdjąć wałek gumowy i szczotki (lub tarcze ścierne), umyć je i złożyć w suchym miejscu (najlepiej w worku lub owinięte folią) wolnym od pyłu.
- ▶ Upewnić się, że zbiorniki są całkowicie puste i idealnie czyste.

! OSTRZEŻENIE!

Brak regularnego ładowania akumulatorów zgodnie z powyższym opisem może doprowadzić do ich nieodwracalnego uszkodzenia.

Producent nie bierze odpowiedzialności za wszelkie niesprawności wynikające z zaniedbania, niewłaściwego i/lub nieprawidłowego użycia.

INSTRUKCJA KONSERWACJI

! NIEBEZPIECZEŃSTWO

Nigdy nie przystępować do konserwacji bez uprzedniego odłączenia akumulatorów. Konserwacja obwodów elektrycznych i wszelkie inne czynności, które nie są wyraźnie wymagane zapisami niniejszej instrukcji, mogą być wykonywane wyłącznie przez serwisanta upoważnionego przez firmę TENNANT, zgodnie z bieżącymi przepisami bezpieczeństwa oraz zgodnie z opisem w instrukcji konserwacji.

Konserwacja - Zasady ogólne

Wykonywanie regularnej konserwacji zgodnie z instrukcjami producenta zwiększa wydajność i wydłuża okres użytkowania maszyny.

Podczas czyszczenia urządzenia należy przestrzegać następujących środków ostrożności.

- ▶ Unikać stosowania myjek wysokociśnieniowych. Woda mogłaby dostać się do przedziału elektrycznego bądź silników, powodując uszkodzenie bądź zwarcie.
- ▶ Nie stosować pary wodnej, by uniknąć odkształcania cieplnego części z tworzyw sztucznych.
- ▶ Nie stosować rozpuszczalników lub produktów opartych na węglowodorze. Tego typu produkty mogą uszkodzić pokrywę oraz elementy gumowe.

Czyszczenie filtra powietrza silnika ssania

Otworzyć pokrywę zbiornika brudnej wody, następnie wyjąć filtr z obudowy (rys. 17), umyć go pod bieżącą wodą lub przy użyciu tego samego detergentu, co dozowany przez urządzenie. Wysuszyć go i umieścić z powrotem w obudowie.

17

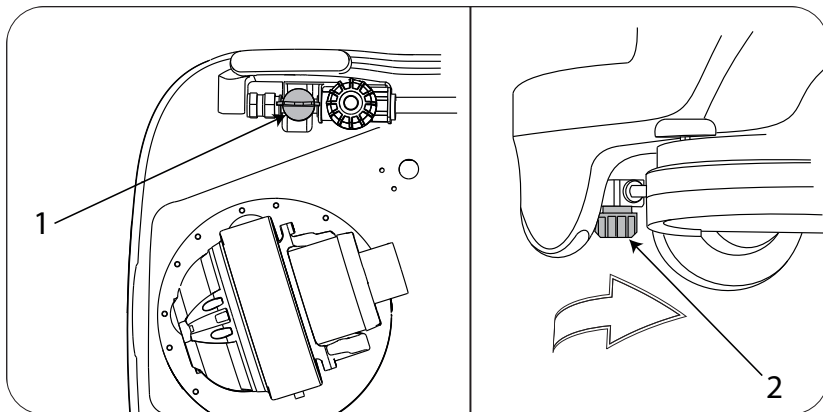


Czyszczenie filtra zbiornika wody/środka czyszczącego

Aby oczyścić filtr, należy wykonać następujące kroki:

- ▶ Zamknąć kran (rys. 18, poz. 1) z przedniej lewej strony urządzenia, obok koła napędowego.
- ▶ Odkręcić osłonę filtra (rys. 18, poz. 2), wyjąć filtr, następnie umyć go pod bieżącą wodą lub przy użyciu tego samego detergentu, co dozowany przez urządzenie.
- ▶ Umieścić filtr w obudowie, upewniając się, że jest prawidłowo ułożony i dokręcić śrubę.

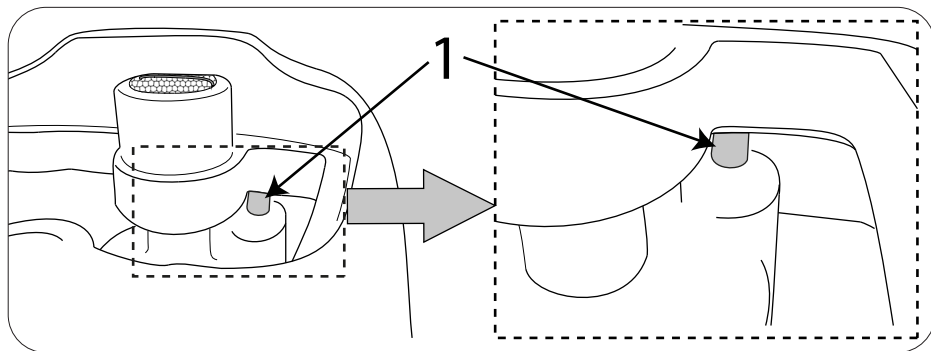
18



Czyszczenie pływak zbiornika brudnej wody

Otworzyć pokrywę zbiornika brudnej wody, wyczyścić pływak (rys. 19, poz. 1) znajdujący się w przedniej części zbiornika brudnej wody, pamiętając, by nie celować wodą bezpośrednio w pływak; upewnić się, że przesuwają się on swobodnie na swoim przęciu.

19



Bezpieczniki: wymiana

! NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Czynność tą należy wykonywać przy wyłączonym urządzeniu i wyciągniętym kluczyku.

! OSTRZEŻENIE!

Nie stosować bezpiecznika o amperażu wyższym niż określony.

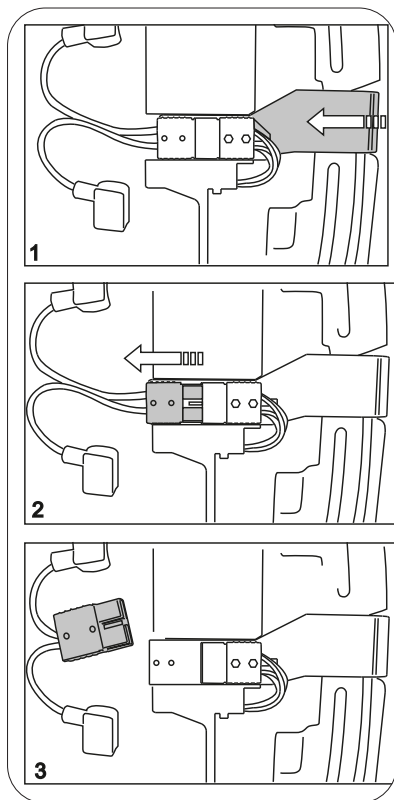
! NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Nie opierać panelu płytki elektronicznej o akumulatory, ponieważ zwarcie może spowodować wybuch ogniw.

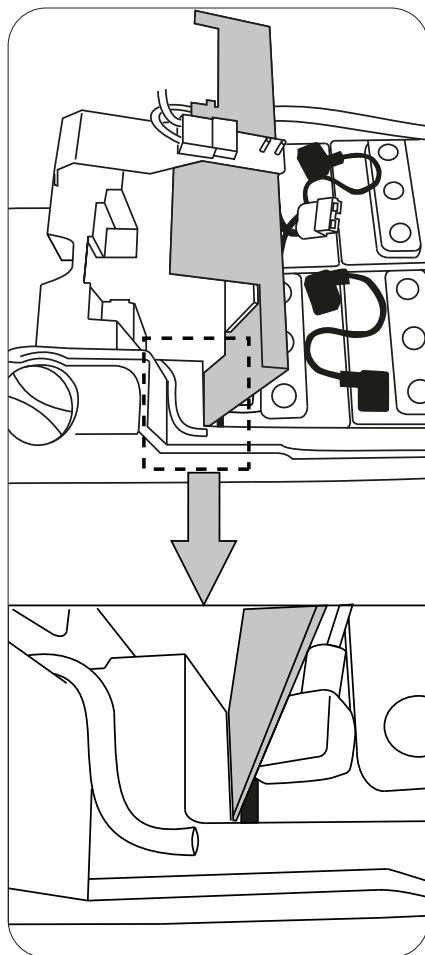
Jeśli bezpiecznik nadal ulega przepaleniu, przyczyna leży w uszkodzeniu okablowania, płytki (jeśli wyposażona) lub silników; należy ją zidentyfikować i naprawić. Zapewnić sprawdzenie urządzenia przez wykwalifikowany personel.

Unieść zbiornik brudnej wody, odłączyć wtyczkę okablowania akumulatora od systemu elektrycznego (rys. 20, poz. 1-2-3), unieść panel płytki elektronicznej, przymocować go do narożnika zbiornika, zgodnie z ilustracją (rys. 21), następnie sprawdzić bezpieczniki.

20

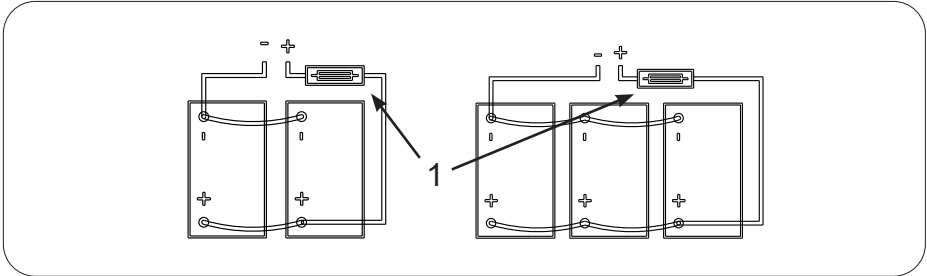


21



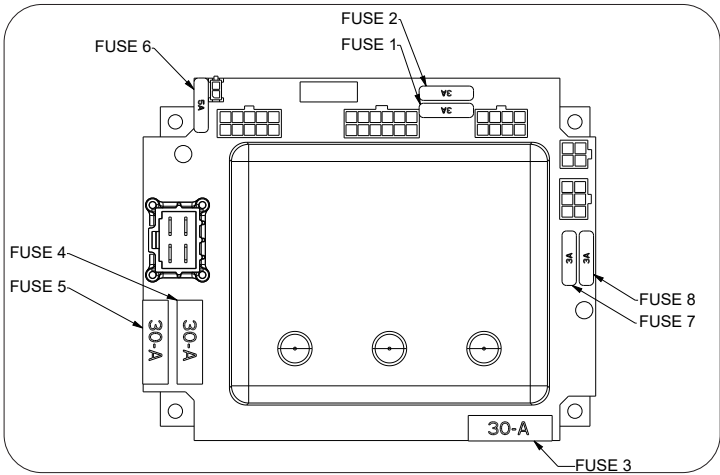
(rys. 22, poz. 1) główny bezpiecznik.

22



Dodatkowe in- formacje:	Rozmiar bezpie- cznika:	Funkcja
rys.23, poz. 1	3 A	FUNKCJE PŁYTKI DRUKOWANEJ
rys.23, poz. 2	3 A	PANEL STEROWANIA
rys.23, poz. 3	30 A	SILNIK PRÓŻNIOWY
rys.23, poz. 4	30 A	SILNIK SZCZOTKOWY
rys.23, poz. 5	30 A	SILNIK SZCZOTKOWY
rys.23, poz. 6	5 A	KLUCZYK ZAPŁONU
rys.23, poz. 7	3 A	SIŁOWNIK SZCZOTKI
rys.23, poz. 8	3 A	SIŁOWNIK ŚCIĄGACZKI GUMOWEJ

23



Konserwacja i ładowanie akumulatora

! NIEBEZPIECZEŃSTWO

Nie sprawdzać akumulatorów poprzez iskrzenie.

! UWAGA

Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie ładowarki dostarczonej przez producenta.

! UWAGA

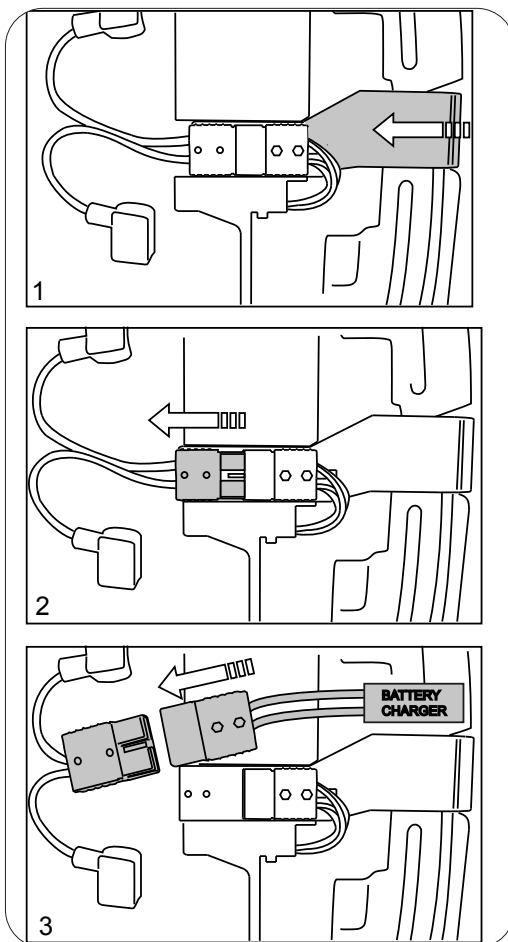
Nie wolno dopuścić do całkowitego wyczerpania akumulatora – grozi to jego uszkodzeniem.

! UWAGA

Należy ładować akumulatory zgodnie instrukcją obsługi ładowarki.

Zewnętrzna ładowarka akumulatorów – 24
podłączenie do maszyny:

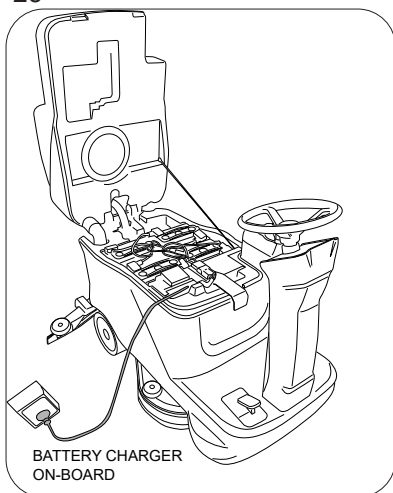
- ▶ Unieść zbiornik na zużytą wodę.
- ▶ Nacisnąć wyłącznik awaryjny (rys. 24, poz. 1).
- ▶ Odłączyć złączkę (rys. 24, poz. 2-3) od dwóch styków.
- ▶ Podłączyć złącze do ładowarki.
- ▶ Rozpocząć cykl ładowania.
- ▶ Odłączyć złącze po zakończeniu cyklu ładowania.
- ▶ Podłączyć ponownie złącze obwodu akumulatora do gniazda urządzenia.



Zintegrowana ładowarka akumulatora:

- ▶ Unieść zbiornik na zużytą wodę.
- ▶ Wyjąć wtyczkę ładowarki akumulatorów.
- ▶ Podłączyć przewód do gniazda zasilania (rys. 25).
- ▶ Rozpocząć cykl ładowania.
- ▶ Na ekranie maszyny pojawi się komunikat o zakończeniu cyklu ładowania, patrz „Wyświetlane alarmy”.
- ▶ Po zakończeniu cyklu ładowania należy odłączyć przewód od gniazda zasilania.

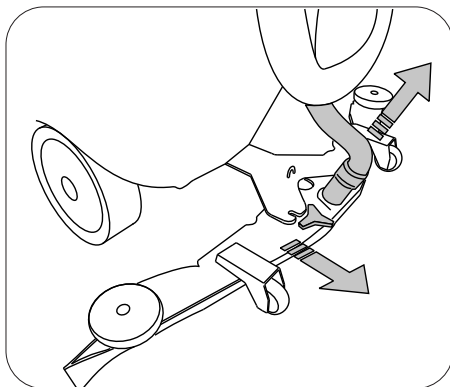
25



Wymiana ściągaczki wałka gumowego

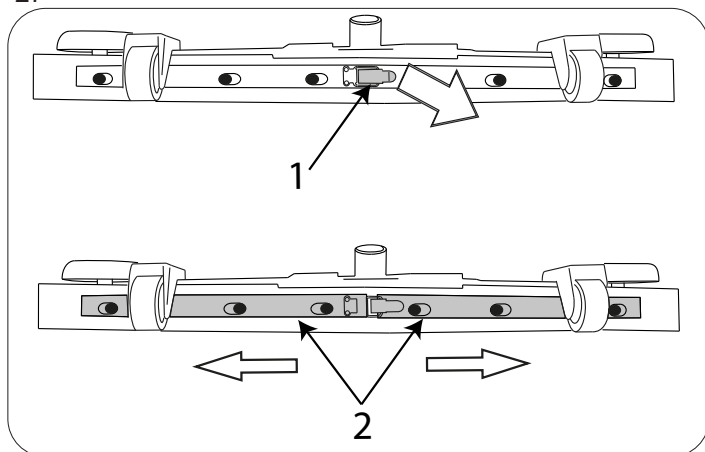
- ▶ Włączyć urządzenie i obniżyć wałek gumowy, wciskając przycisk silnika ssania.
- ▶ Odłączyć wąż ssania od wałka gumowego (rys. 26).
- ▶ Odkręcić pokrętła mocujące.
- ▶ Zdjąć wałek z gniazda na wsporniku.

26



- ▶ Otworzyć haczyk (rys. 27, poz. 1).
- ▶ Wypchnąć dwa elementy dociskowe ściągaczki (rys. 27, poz. 2) na zewnątrz, następnie zdjąć je.

27

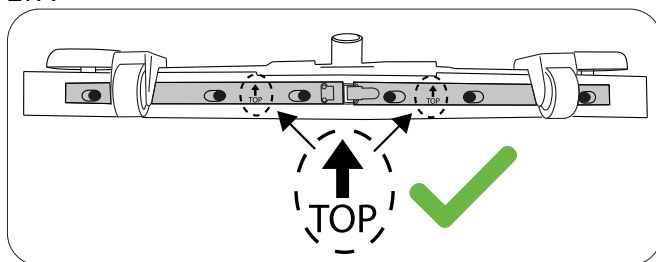


- ▶ Zdjąć ściągaczkę.
- ▶ Użyć ponownie tej samej ściągaczki, odwracając krawędź mają styczność z podłogą, aż wszystkie cztery krawędzie ulegną zużyciu, lub wymienić na nową, mocując ją do śrub w korpusie wałka.
- ▶ Zamocować dwa elementy dociskowe, wyśrodkowując szerszą część gniazda w kołkach mocujących korpusu wałka, następnie wpychając elementy dociskowe do środka.

! WAŻNE

Ustawić dwa urządzenia dociskowe listwy, upewniając się, że strzałki widoczne na urządzeniu dociskowym są skierowane do góry, jak na ilustracji (rys. 27 A).

27A

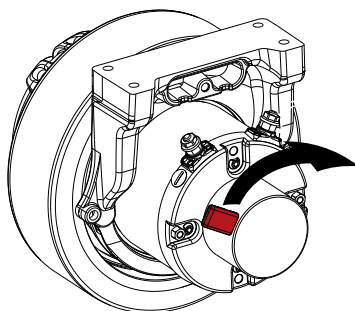
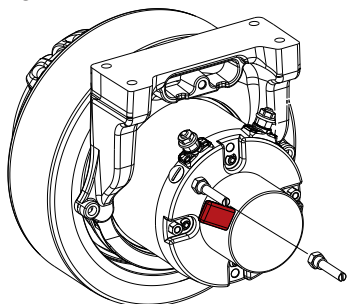


- ▶ Zamknąć haczyk.
- ▶ Umieścić wałek gumowy na wsporniku, postępując zgodnie z instrukcją opisaną powyżej.

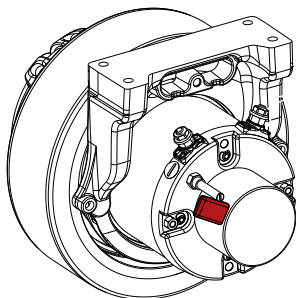
Pchanie i ciągnięcie urządzenia

Jeśli nie można użyć napędu elektrycznego, urządzenie można w prosty sposób pchać lub ciągnąć, wyjmując zawleczkę blokującą i obracając dźwignię (rys. 28) zgodnie z ruchem zegara, zwalniając tym hamulec elektryczny.

28



Po przesunięciu maszyny ustawić dźwignię z powrotem w pierwotnej pozycji i założyć zawleczkę blokującą.



! OSTRZEŻENIE!

Jeśli dźwignia znajduje się w położeniu zwolnienia hamulca elektrycznego (obrócona w prawo), hamulec urządzenia będzie wyłączony.

Nigdy nie uruchamiać maszyny z wyłączonym hamulcem elektrycznym.

Kontrole okresowe

Poniższa tabela przedstawia osoby odpowiedzialne za dane procedury.

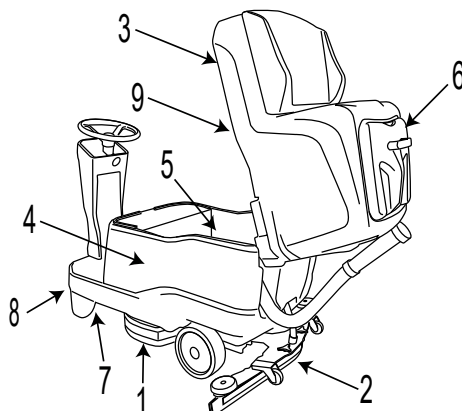
O = Operator.

T= Wykwalifikowany personel.

Okres	Osoba odpow.	Kluczyk	Opis	Procedura	Lubrykant/ plyn
Codziennie	O	1	Wkładka/ki	Sprawdzić, obrócić lub wymienić	
	O	1	Szczotka(i)	Sprawdzić, wyczyścić	
	O	2	Walek gumowy	Wyczyścić, sprawdzić pod kątem uszkodzenia i zużycia	
	O	1	Fartuch głowicy szorującej	Sprawdzić pod kątem uszkodzenia i zużycia	
	O	3	zbiornik odzyskowy	Opróżnić, wysuszyć, wyczyścić filtr odcinający pływaka oraz łąć na okruchy	
	O	4	Zbiornik roztworu	Opróżnić, wysuszyć	
	O	5	Akumulatory	Naładować w razie potrzeby	
Cotygodniowo	O	5	Gniazdo akumulatora	Sprawdzić pod kątem płynu	
50 godzin	O	6	Uszczelka pokrywy zbiornika odzyskowego	Sprawdzić pod kątem zużycia	
	O	7	Filtr zbiornika roztworu	Wyjąć i wyczyścić	
200 godzin	O	5	Akumulatory, styki i przewody	Sprawdzić i wyczyścić	
	T	8	Łańcuch sterowy	Nasmarować, sprawdzić napięcie oraz sprawdzić pod kątem uszkodzenia i zużycia	GL
750 godzin	T	9	Silnik ssania	Wymienić szczotki węglowe	
1250 godzin	T	8	Silnik napędowy	Wymienić szczotki węglowe	
	T	1	Silnik(i) szczotki	Wymienić szczotki węglowe	

LUBRYKANT/PŁYN

GL Smar przekładniowy klasy SAE 90



ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Urządzenie nie działa	Akumulatory są odłączone	Podłączyć akumulatory do urządzenia
	Akumulatory są rozładowane	Naładować akumulatory
	Wciśnięta dźwignia odłączenia akumulatora	Cofnąć dźwignię do właściwego położenia
Szczotki nie obracają się	Zbiornik brudnej wody jest pełny	Opróżnić zbiornik brudnej wody
	Przepalony bezpiecznik	Wymienić
	Uszkodzony przełącznik	Wymienić
	Akumulatory są rozładowane	Naładować akumulatory
	Uszkodzony silnik	Wymienić
	Odłączony przewód	Sprawdzić
Urządzenie nie czyści równomiernie	Szczotka lub tarcze są zużyte	Wymienić
Ze zbiornika roztworu nie wypływa środek czyszczący	Kran powyżej filtra jest zamknięty	Otworzyć kran
	Uszkodzony elektrozawór	Wymienić
	Zabrudzony elektrozawór	Sprawdzić
	Zbiornik na środek czyszczący jest pusty	Uzupełnić
	Wąż dostarczający środek czyszczący do szczotki jest zablokowany	Odblokować
	Przepalony bezpiecznik	Wymienić
Przepływ środka czyszczącego nie ustaje	Uszkodzony elektrozawór	Wymienić
	Uszkodzone okablowanie elektrozaworu	Sprawdzić
Silnik ssania nie uruchamia się	Zbiornik brudnej wody jest pełny	Opróżnić zbiornik brudnej wody
	Przepalony bezpiecznik	Wymienić
	Uszkodzony przełącznik	Wymienić
	Akumulatory są rozładowane	Naładować akumulatory
	Uszkodzony silnik	Wymienić
	Odłączony przewód	Sprawdzić
Walek gumowy nie czyści lub słabo zasyssa	Krawędź gumowej zacieraczki stykająca się z podłogą jest zużyta	Wymienić zacieraczkę
	Uszkodzenie lub zablokowanie w wałku gumowym bądź wężu	Sprawdzić
	Pływak w zbiorniku brudnej wody jest aktywny, został zablokowany przez brud lub jest uszkodzony	Opróżnić zbiornik brudnej wody, sprawdzić pływak.
	Zablokowanie węża ssącego	Sprawdzić
	Wąż ssący nie jest podłączony do wałka gumowego lub jest uszkodzony	Sprawdzić
	Silnik ssania jest zasilony lub uległ uszkodzeniu	Sprawdzić
	Urządzenia dociskowe mogły zostać zamontowane do góry nogami	Sprawdzić poprawne ustawienie
Urządzenie nie porusza się	Akumulatory są rozładowane	Naładować akumulatory
	Problem z serwo mechanizmem koła napędowego	Sprawdzić kod alarmu wyświetlany na ekranie
Urządzenie nie hamuje	Odłączony hamulec elektromagnetyczny	Sprawdzić

Akumulatory nie zapewniają normalnego czasu pracy	Bieguny akumulatora oraz styki ładowania są zabrudzone oraz utlenione	Wyczyścić i nasmarować bieguny oraz styki, wymienić akumulatory
	Ładowarka akumulatorów nie działa lub nie pasuje	Sprawdzić
Wąż odpływowy wody/detergentu nie wskazuje poziomu roztworu w zbiorniku podczas napełniania.	Zamknięty kran na wężu odpływowym wody/detergentu	Odkręcić korek i otworzyć kran
	Zakręcony korek na wężu odpływowym wody/detergentu	

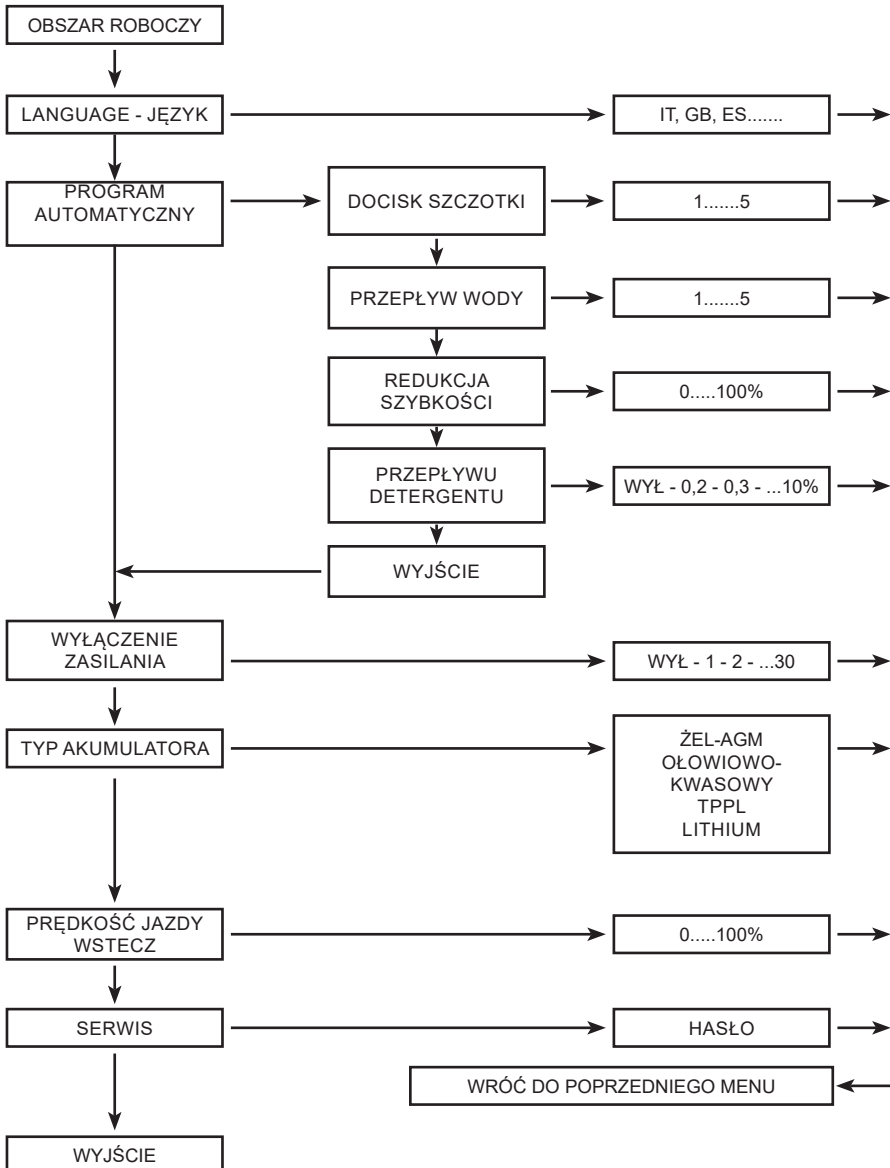
WYŚWIETLANE ALARMY

Alarm	Możliwa przyczyna	Działanie
ZABEZPIECZENIE SZCZOTKI	Silnik szczotki uległ przegrzaniu. Usterka styków zabezpieczenia termicznego w silnikach. Wadliwe połączenie.	Poczekać na ostudzenie silników szczotek. Wymienić silnik szczotki. Sprawdzić połączenie.
OCHRONA TERM. NAPĘDU	Koło napędowe uległo przegrzaniu. Usterka styków zabezpieczenia termicznego w silniku. Wadliwe połączenie.	Poczekać na ostudzenie koła napędowego. Wymienić koło napędowe. Sprawdzić połączenie.
BRAK OPERATORA	Mikroprzełącznik detekcji kierowcy nie wykrył operatora.	Usiąść prawidłowo na fotelu. Sprawdzić połączenie. Sprawdzić mikroprzełącznik fotela.
KLAWISZ PRZYSPIESZENIA	Nieprawidłowa sekwencja rozruchowa Uszkodzony mikroprzełącznik pedału przyspieszenia. Wadliwe połączenie.	Zwolnić pedał przyspieszenia podczas rozruchu Wymienić mikroprzełącznik pedału przyspieszenia. Sprawdzić połączenie.
REZERWA WODY	Zbiornik roztworu jest prawie pusty. Zablokowany czujnik. Uszkodzony czujnik lub jego połączenie.	Napełnić zbiornik roztworu. Wyczyścić czujnik poziomu. Wymienić czujnik poziomu. Sprawdzić połączenie.
BRAK WODY	Zbiornik roztworu jest pusty. Zablokowany czujnik. Uszkodzony czujnik lub jego połączenie.	Napełnić zbiornik roztworu. Wyczyścić czujnik poziomu. Wymienić czujnik poziomu. Sprawdzić połączenie.
ZBIORNIK BRUDNEJ WODY	Zbiornik brudnej wody jest pełny. Zablokowany czujnik. Uszkodzony czujnik lub jego połączenie.	Opróżnić zbiornik brudnej wody. Wyczyścić czujnik poziomu. Wymienić czujnik poziomu. Sprawdzić połączenie.
BRAK DETERGENTU	Zbiornik dozowania chemicznego jest pusty. Zablokowany czujnik. Uszkodzony czujnik lub jego połączenie.	Napełnić zbiornik dozowania chemicznego. Wyczyścić czujnik poziomu. Wymienić czujnik poziomu. Sprawdzić połączenie.
NIE WYKRYTO PŁYTKI FUNKCY.	Zakłócona komunikacja z płytką funkcji. Uszkodzone płytki pomocnicze.	Sprawdzić połączenie pomiędzy płytkami. Sprawdzić płytki pomocnicze.
ROZŁADOWANY AKUMULATOR	Napięcie akumulatora wynosi poniżej: 20,7 V ŻEL/AGM- 20,3 V KWAS - 22,8 V TPPL. Rozładowane akumulatory.	Naładować akumulatory. Wymienić akumulatory.
REZERWA AKUMULATORA	Napięcie akumulatora wynosi poniżej: 21,5 V ŻEL/AGM- 20,5 V KWAS - 23,1 V TPPL. Rozładowane akumulatory.	Naładować akumulatory. Wymienić akumulatory.
SERVICE	Osiągnięto/przekroczono liczbę godzin zadaną dla zaplanowanego działania.	Skontaktować się z centrum serwisowym, by przeprowadzić zaplanowany przegląd.
ŁADOWANIE AKUMULATORA	Działą wbudowana ładowarka akumulatorów, wszystkie funkcje urządzenia są wyłączone.	Odłączyć ładowarkę akumulatorów
ŁADOWANIE ZAKOŃCZONE	Działą wbudowana ładowarka akumulatorów, ładowanie zakończyło się, wszystkie funkcje urządzenia są wyłączone.	Odłączyć ładowarkę akumulatorów
BŁĄD Z CB	Usterka ładowarki akumulatorów	Wymienić ładowarkę akumulatorów
A K U M U L A T O R NIEPODŁĄCZONY	Brak podłączonego akumulatora Spalony bezpiecznik wewnątrz ładowarki	Podłączyć akumulator Wymienić ładowarkę akumulatorów
PRZETĘŻENIE SZCZOTKI	Zwarcie silnika szczotki	Wymienić silnik szczotki
BEZPIECZNIK SZCZOTKI	Spalony bezpiecznik silnika szczotki	Wymienić bezpiecznik

wyłączenie awaryjne	Problem komunikacji płytki elektronicznej	Wcisnąć wyłącznik awaryjny i zresetować go po 10 sekundach. Jeśli po tej procedurze na ekranie pojawi się komunikat „update software” (aktualizuj software), nie wyłączać urządzenia, lecz poczekać na zakończenie procedury.
WYŚWIETLANE ALARMY PŁYTKI NAPĘDOWEJ		
TEMP. PŁYTKI NAPĘDOWEJ	Temperatura płytki pomiędzy -10°C a +80°C. Przeciążenie pojazdu. Załączony hamulec elektryczny.	Schłodzić lub ogrzać płytkę. Nie przeciążać urządzenia na długich pochyłościach. Sprawdzić hamulec elektryczny.
AWARIA PEDAŁU PRZYSPIESZENIA	Wadliwe połączenie potencjometru. Wadliwy potencjometr. Nieprawidłowe ustawienie rodzaju potencjometru.	Sprawdzić połączenie. Wymienić potencjometr. Ustawić prawidłowy potencjometr.
Awaria prędkości	Zakłócone połączenie sygnału prędkości. Uszkodzona płytka funkcyjna.	Sprawdzić połączenie pomiędzy płytką funkcyjną a płytką napędową. Wymienić płytkę funkcyjną.
NISKIE NAPIĘCIE NAPĘDOWEJ	Napięcie akumulatora wynosi poniżej 17 V. Błąd połączenia pomiędzy akumulatorami a sterownikiem.	Naładować lub wymienić akumulatory. Sprawdzić połączenie akumulatorów.
PRZEPI. PŁYTKI NAPĘDOWEJ	Napięcie akumulatora wynosi powyżej 31 V. Urządzenie porusza się z podłączoną ładowarką. Niewłaściwe połączenie akumulatorów.	Sprawdzić lub wymienić akumulatory. Odłączyć ładowarkę akumulatorów. Sprawdzić połączenie akumulatorów.
AWARIA PRZekaźnika	Uszkodzony przełącznik. Uszkodzona płytka napędowa.	Wymienić płytkę napędową.
AWARIA WEJŚCIA	Wejście awaryjne na płycie napędowej aktywne. Połączenie klawisza na płycie napędowej.	Sprawdzić połączenie pomiędzy płytką funkcyjną a płytką napędową.
HDP 10 SEK.	Pedał przyspieszenia wciśnięty podczas uruchamiania przez ponad 10 sekund. Nie ustawiony potencjometr.	Zwolnić pedał przyspieszenia podczas uruchamiania urządzenia. Sprawdzić nastawy potencjometru.
AWARIA HAMULCA ELEKTRYCZNEGO	Uszkodzona płytka napędowa. Uszkodzony hamulec elektryczny.	Wymienić płytkę napędową. Sprawdzić/wymienić hamulec elektryczny.
AW. WSTĘPNEGO CZYSZCZENIA	Sprawdzić płytkę hamulca elektrycznego. Uszkodzona płytka. Usterka MOSFET.	Wymienić płytkę napędową.
HDP	Pedał przyspieszenia wciśnięty podczas uruchamiania. Nie ustawiony potencjometr.	Zwolnić pedał przyspieszenia podczas uruchamiania urządzenia. Sprawdzić nastawy potencjometru.
AWARIA TRAKCJI	Zwarcie silnika napędowego Zwarcie połączenia silnika napędowego. Uszkodzona płytka.	Sprawdzić/wymienić silnik napędowy. Sprawdzić połączenie silnika. Wymienić płytkę napędową.
AWARIA PŁYTKI NAPĘDOWEJ	Wadliwe połączenie silnika napędowego. Uszkodzona płytka.	Sprawdzić połączenie silnika. Wymienić płytkę napędową.
ZASIL. PŁYTKI NAPĘDOWEJ	Brak podłączonego akumulatora. Niewłaściwe połączenie akumulatorów.	Podłączyć przewody akumulatora. Sprawdzić przewody akumulatora
PRZETĘŻENIE	Przeciążenie urządzenia. Uszkodzony silnik napędowy.	Nie przeciążać urządzenia na długich pochyłościach. Sprawdzić/wymienić silnik napędowy.
ALARM TRAKCJI	Problem układu napędowego	Odczekać kilka sekund przy włączonym urządzeniu, aż na ekranie pojawi się prawidłowy komunikat.

MENU TECHNICZNE

Wejść do menu, wciskając jednocześnie „+” i „-”, gdy nie jest aktywna żadna funkcja.
Przycisk „+” zwiększa wybrany parametr lub zmienną powiązaną z wybranym parametrem.
Przycisk „-” zmniejsza wybrany parametr lub zmienną powiązaną z wybranym parametrem.
Przycisk „Attach-release brushes” (Zamocuj-zwolnij szczotki) służy do wybierania parametrów i zatwierdzania wprowadzonych wartości.



ZALECANE CZĘŚCI ZAMIENNE

T581 55 cm	
Numer części	Opis
9017759	OSTRZE, ZACIERACZKA, PRZEDNIA 815L, LINATEX [STANDARDOWE]
9017760	OSTRZE, ZACIERACZKA, TYLNA 815L, LINATEX [STANDARDOWE]
9017755	OSTRZE, ZACIERACZKA, PRZEDNIA 815L, LATEX [OPCJONALNE]
9017756	OSTRZE, ZACIERACZKA, TYLNA 815L, LATEX [OPCJONALNE]
9017757	OSTRZE, ZACIERACZKA, PRZEDNIA 815L, PYU [OPCJONALNE]
9017758	OSTRZE, ZACIERACZKA, TYLNA 815L, PYU [OPCJONALNE]
9017761	ZESTAW SZCZOTKI, TARCZA, SZORUJĄCA, 55CM, 3-STRONNA, PYP [STANDARDOWE]
SPPV01351	ZESTAW SZCZOTKI, TARCZA, SZORUJĄCA, 55CM, 3-STRONNA, PYP, MIĘKKA [OPCJONALNE]
9017762	ZESTAW SZCZOTKI, TARCZA, ŚCIERNA, 55CM, 3-STRONNA, ZIARNO 120 [OPCJONALNE]
9017763	ZESPÓŁ NAPEŁDU, OKŁADZINA, 55CM, 3-STRONNA [OPCJONALNE]
SPPV01460	OKŁADZINA, ZDZIERAJĄCA, BRĄZOWA [5 SZT.]
SPPV01442	OKŁADZINA, SZORUJĄCA, NIEBIESKA [5 SZT.]
SPPV01433	OKŁADZINA, SZORSTKUJĄCA, CZERWONA [5 SZT.]
SPPV01415	OKŁADZINA, POLERUJĄCA, BIAŁA [5 SZT.]
BAAC00216	AKUMULATOR, BAT.LiFePO4 24V50Ah EXIDE LTB24050 P
BAAC00214	AKUMULATOR, BAT.LiFePO4 24V90Ah INVENTUS S24V90TRX
897383	KLAPA, SZCZOTKI
9017716	SILNIK, SSANIA, 24 V DC, 2-STOPNIOWY
9017764	SZCZOTKA, WĘGLOWA, WENTYLATOR NAP. AC
9017765	SILNIK, SZCZOTKA, 24 V DC
897500	PŁYTKA DRUKOWANA, NAPEŁD
9017686	ZESTAW SZCZOTEK, WĘGLOWE, SILNIK SZCZOTKOWY [4 SZT.]
9017784	SZCZOTKA, WĘGLOWA, SILNIK PRZENIESIENIA NAPEŁDU
9018401	USZCZELKA, SILNIK, SSANIA
9017785	FILTR, SILNIK, WENTYLATOR NAP. AC
9017786	ZESPÓŁ WĘŻA, ODZYSK
897466	EKRAN, FILTR
9017790	CZUJNIK, POZIOMU, PŁYNU
9017793	ZESPÓŁ WĘŻA, ODPLYW
9017794	ZESTAW NASADEK, WĄŻ SPUSTOWY, ODZYSK
9017795	CZUJNIK, POZYCJI, NAPEŁD
9017718	ZAWÓR, WODNY, ELEKTROZAWÓR, 24 V DC
9017800	OPONA, LITA, PYU
9017802	ZESTAW NASADEK, KOREK SPUSTOWY Z USZCZELKĄ
9017805	SERWOMECHANIZM, GŁOWICA SZCZOTKI, 24 V DC
9017803	SERWOMECHANIZM, ZACIERACZKA, 24 V DC
9017807	ZESPÓŁ NAPEŁDOWY, KOŁO
9017808	ZESPÓŁ HAMULCA, Z DŹWIGNIĄ, KOMPLET

9017809	KOŁO, SZOROWARKA, 250 MM X 60 MM
MEVR00644	BEZPIECZNIK 30A
MEVR01132	BEZPIECZNIK 5A
9017819	BEZPIECZNIK 100A
MEVR00584	BEZPIECZNIK 3 A
9017821	PLYTKA DRUKOWANA, GŁÓWNA
9017823	PLYTKA DRUKOWANA, PANEL WYŚWIETLACZA
T581 70cm	
Numer części	Opis
9017813	OSTRZE, ZACIERACZKA, PRZEDNIA 1020L, LINATEX [STANDARDOWE]
9017814	OSTRZE, ZACIERACZKA, TYLNA 1020L, LINATEX [STANDARDOWE]
9017801	OSTRZE, ZACIERACZKA, PRZEDNIA 1020L, LATEX [OPCJONALNE]
9017804	OSTRZE, ZACIERACZKA, TYLNA 1020L, LATEX [OPCJONALNE]
9017806	OSTRZE, ZACIERACZKA, PRZEDNIA 1020L, PYU [OPCJONALNE]
9017811	OSTRZE, ZACIERACZKA, TYLNA 1020L, PYU [OPCJONALNE]
9017816	ZESTAW SZCZOTKI, TARCZA, SZORUJĄCA, 35CM, 3-STRONNA, PYP [STANDARDOWE]
9017730	ZESTAW SZCZOTKI, TARCZA, SZORUJĄCA, 35CM, 3-STRONNA, PYP, MIĘKKA [OPCJONALNE]
9017818	ZESTAW SZCZOTKI, TARCZA, ŚCIERNA, 35CM, 3-STRONNA, ZIARNO 120 [OPCJONALNE]
SPPV02664	ZESPÓŁ NAPĘDU, OKŁADZINA, 35CM [OPCJONALNE]
994520	OKŁADZINA, ZDZIERAJĄCA, BRĄZOWA [5 SZT.]
994519	OKŁADZINA, SZORUJĄCA, NIEBIESKA [5 SZT.]
994518	OKŁADZINA, SZORSTKUJĄCA, CZERWONA [5 SZT.]
994754	OKŁADZINA, POLERUJĄCA, BIAŁA [5 SZT.]
9017838	KLAPA, BOCZNA, SZCZOTKA
9017841	KLAPA, ŚRODKOWA, SZCZOTKI
BAAC00216	AKUMULATOR, BAT.LiFePO4 24V50Ah EXIDE LTB24050 P
BAAC00214	AKUMULATOR, BAT.LiFePO4 24V90Ah INVENTUS S24V90TRX
9018509	SILNIK, SSANIA, 24 V DC
9017687	SZCZOTKA, WĘGLOWA, WENTYLATOR NAP. AC
9017799	ROZŁĄCZNIK, WENTYLATOR NAP. AC
9017843	SILNIK, SZCZOTKA, 24 V DC
9017822	PLYTKA DRUKOWANA, NAPĘD
9017686	ZESTAW SZCZOTEK, WĘGLOWE, SILNIK SZCZOTKOWY [4 SZT.]
9017784	SZCZOTKA, WĘGLOWA, SILNIK PRZENIESIENIA NAPĘDU
9018401	USZCZELKA, SILNIK, SSANIA
9017785	FILTR, SILNIK, WENTYLATOR NAP. AC
9017786	ZESPÓŁ WĘŻA, ODZYSK
897466	EKRAN, FILTR
9017790	CZUJNIK, POZIOMU, PŁYNU
9017793	ZESPÓŁ WĘŻA, ODPLYW
9017794	ZESTAW NASADEK, WĄŻ SPUSTOWY, ODZYSK

9017795	CZUJNIK, POZYCJI, NAPĘD
9017718	ZAWÓR, WODNY, ELEKTROZAWÓR, 24 V DC
9017800	OPONA, LITA, PYU
9017802	ZESTAW NASADEK, KOREK SPUSTOWY Z USZCZELKĄ
9017805	SERWOMECHANIZM, GŁOWICA SZCZOTKI, 24 V DC
9017803	SERWOMECHANIZM, ZACIERACZKA, 24 V DC
9017807	ZESPÓŁ NAPĘDOWY, KOŁO
9017808	ZESPÓŁ HAMULCA, Z DŹWIGNIĄ, KOMPLET
9017809	KOŁO, SZOROWARKA, 250 MM X 60 MM
MEVR00644	BEZPIECZNIK 30A
MEVR01132	BEZPIECZNIK 5A
9017819	BEZPIECZNIK 100A
MEVR00584	BEZPIECZNIK 3 A
9017821	PŁYTKA DRUKOWANA, GŁÓWNA
9017823	PŁYTKA DRUKOWANA, PANEL WYŚWIETLACZA

SLOVENŠČINA
(prevod izvirnih navodil)

KAZALO

TEHNIČNE KARAKTERISTIKE	4
MERE STROJA.....	7
VARNOSTNI ZNAKI.....	8
SPLOŠNI PODATKI.....	9
Namen priročnika	9
Identifikacija stroja.....	9
Dokumentacija, priložena stroju	9
TEHNIČNI PODATKI.....	10
Splošen opis.....	10
Legenda	10
Nevarna območja	11
Pripomočki	11
INFORMACIJE O VARNOSTI.....	12
Varnostni predpisi.....	12
PREMIKANJE IN MONTAŽA.....	16
Dviganje in prevoz pakiranega stroja	16
Pregledi ob dostavi.....	16
Razpakiranje	16
Baterije	17
Nastavitev vrste baterije na stroju	18
Nastavitve polnilnika baterij.....	18
Baterije: namestitvev in povezovanje.....	19
Baterija: odstranitev	19
Izbira polnilnika baterij.....	20
Montaža otiralnika	20
Reguliranje otiralnika.....	20
Namestitev krtač	21
Dviganje in prevoz stroja.....	22
PRAKTIČNI VODNIK ZA OPERATERJA	23
Priprava stroja za delo	23
Krmilje	24
Delovanje	27
Nekaj koristnih nasvetov za optimalno uporabo stroja za pranje in sušenje tal	27
Izpraznitev zbirne posode	27
Izpraznitev posode za vodo/detergent	28
Napolnitev posode za vodo/detergent.....	28
Napolnitev ročke Chem Dose (pripomoček)	29
Konec dela	29
Premikanje stroja, ko ne dela.....	29
BSI - Battery status indicator.....	30
OBDOBJA NEAKTIVNOSTI.....	31
NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE	32
Vzdrževanje - Splošna pravila.....	32
Čiščenje filtra zraka sesalnika	32
Čiščenje filtra posode za vodo/detergent	33
Čiščenje plovca zbirne posode	33
Varovalke: zamenjava	34
Vzdrževanje baterij in polnjenje	36
Zamenjava letve otiralnika	37
Premikanje s potiskanjem/vleka stroja	39
Obdobni pregledi.....	40
TEŽAVE, VZROKI IN REŠITVE	41
ALARMI NA ZASLONU	43
TEHNIČNI MENI.....	45
PRIPOROČENI NADOMESTNI DELI	46

TEHNIČNE KARAKTERISTIKE

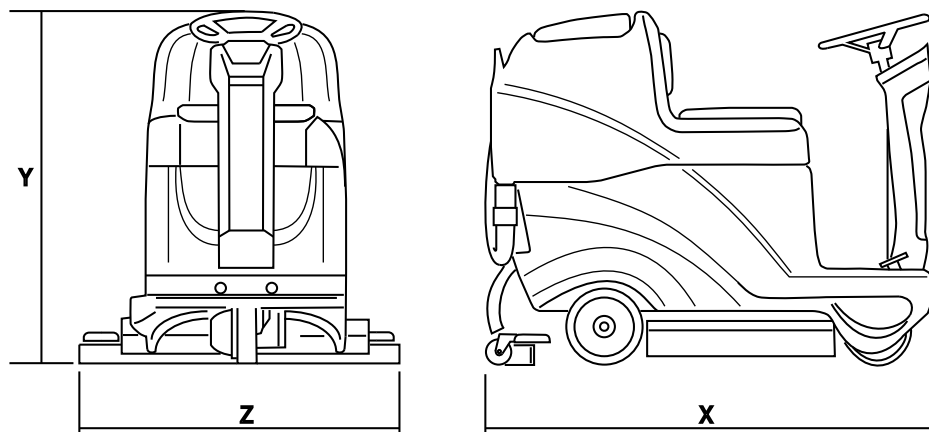
			55	70
Širina čiste proge		mm	530	678
		col	21	28
Širina otiralnika		mm	710	942
		col	30	37
Zmogljivost na uro		m ² /h	3289	4177
		ft ² /h	35402	44961
Število krtač		št.	1	2
Premer krtače		mm	530	345
		col	21	14
Največji tlak ščetke		g/cm ²	10,3	43,7
		kPa	0,98	4,3
Hitrost vrtenja krtače		g/1° vrt/min	150	220
Moč motorja krtače		W	400	2 x 400
		KM	0,53	2 x 0,53
Moč vlečnega motorja		W	300	
		KM	0,4	
Največja hitrost		km/h	6	
		mph	3,7	
Moč motorja sesalnika		W	480 (2 stopnji)	480 (3 stopnje)
		KM	0,64	0,64
Posoda za raztopino		L	75	
		gal	20	
Zbirna posoda		L	80	
		gal	21	
Premer zadnjih koles		mm	225	
		col	8,8	
Premagljiv nagib		%	8	16

Bruto teža		kg	418	431
		lbs	921,5	950
Transportirana teža		kg	293	293
		lbs	645,9	645,9
Število baterij	Različice z zunanjim polnilnikom baterij	št.	2	2
Zmogljivost posamezne baterije "BAT.LiFePO4 24V90Ah IN- VENTUS S24V90TRX", koda BAAC00214		Ah	90	90
Napetost napajanja (polnjenje baterij)		V	27,8 dc	27,8 dc
Največja jakost toka (polnjenje baterij)		A	90	90
Število baterij	Različice z zunanjim polnilnikom baterij	št.	3	3
Zmogljivost posamezne baterije "BAT.LiFePO4 24V50Ah EXIDE LTB24050 P", koda BAAC00216		Ah	50	50
Napetost napajanja (polnjenje baterij)		V	27,8 dc	27,8 dc
Največja jakost toka (polnjenje baterij)		A	70	70
Omrežna napetost napajanja	Različice z vgrajenim polnilnikom baterij	V	100-240 ac 50-60Hz	100-240 ac 50-60Hz
Največji tok (amperi), I		A	10	10
Napetost napajanja		V	24	
Mere stroja		mm	X=1310 Z=673 Y=1030	X=1310 Z=760 Y=1030
		col	X=51,5 Z=26,4 Y=40,5	X=51,5 Z=29,9 Y=40,5
Mere prostora za baterije (dolžina, širina, višina)		mm	390x478x260	
		col	15,3x18,8x10,2	
Mere embalaže (dolžina, širina, višina)		mm	1445X795X1140	
		col	56,8x31,2x44,8	

Zvočni tlak		LpA (dB)	57 dB 56 dB (Eco)	58 dB 57 dB (Eco)
Negotovost meritve		K (dB)	3,2	3,2
Vibracije na roki		HAV m/sec ²	1,5	1,3
Negotovost meritve, k		m/sec ²	0,8	0,6
Vibracije na telo		HBV m/sec ²	0,6	0,6
Negotovost meritve, k		m/sec ²	0,3	0,3
Najvišja temperatura vode in detergenta		°C	od 4 do 55	

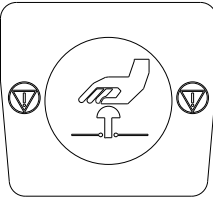
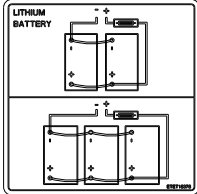
Podatki se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila

MERE STROJA



X-Y-Z: Glejte tabelo »TEHNIČNE KARAKTERISTIKE«

VARNOSTNI ZNAKI

	NAGIB, KI GA JE MOGOČE PREMAGATI
	PREBERITE PRIROČNIK ZA UPRAVLJAVCA
	SIMBOL ENOSMERNEGA TOKA
	RAZRED IZOLACIJE, TA KLASIFIKACIJA VELJA LE ZA APARAT, KI DELUJE NA BATERIJE.
	TOČKA PRIKLOPA ZUNANJEGA POLNILNIKA BATERIJ
	GUMB ZA USTAVITEV V SILI
	PRIKLJUČITEV KABLOV BATERIJ

SPLOŠNI PODATKI

Namen priročnika

Ta priročnik je sestavil proizvajalec in je sestavni del opreme **stroja**¹.

V njem je opredeljen namen, za katerega je bil stroj izdelan, in vsebuje vse potrebne informacije za **upravljalce**².

Poleg tega priročnika, ki vsebuje za uporabnike potrebne informacije, so bile pripravljene tudi druge publikacije s specifičnimi informacijami za tehnike, **pristojne za vzdrževanje**³.

Morebitni napotki, desno ali levo, v smeri urnega kazalca ali nasprotni smeri urinega kazalca, prisotni v tej knjižici, se vedno nanašajo na smer premikanja stroja.

S stalnim upoštevanjem napotkov bo zagotovljena varnost ljudi in stroja, ekonomičnost delovanja, kakovost rezultatov in daljše trajanje delovanja samega stroja. Neupoštevanje predpisov lahko povzroči škodo ljudem, stroju, na opranih tleh in v okolju.

Za hitrejšo iskanje vsebin glejte opisno kazalo, ki se nahaja na začetku priročnika.

Pomembna besedila so bila posebej označena s krepko pisavo, pred katero se nahajajo simboli, ki so opisani v nadaljevanju.

! NEVARNOST

Označuje, da je treba pozornost nameniti **preprečitvi resnih posledic**, ki bi lahko povzročile smrt oseba ali morebitno škodo za zdravje.

! POZOR

Označuje, da je treba pozornost nameniti **preprečitvi resnih posledic**, ki bi lahko povzročile škodo na stroju, v okolju, v katerem deluje, ali gospodarsko izgubo.

! INFORMACIJA

Napotki posebnega pomena

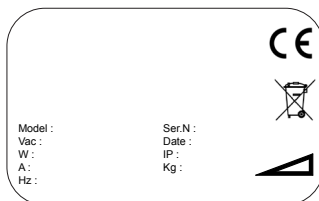
Proizvajalec pri uresničevanju politike stalnega razvoja in posodabljanja izdelka lahko izvede spremembe brez predhodnega obvestila.

Tudi če se stroj v vaši lasti znatno razlikuje od prikazanega na ilustracijah, ki jih vsebuje ta dokument, so varnost in informacije o slednjem zagotovljene.

Identifikacija stroja

Na identifikacijski tablici so navedeni naslednji podatki:

- ▶ Model.
- ▶ Napajalna napetost.
- ▶ Skupna nazivna moč.
- ▶ Nazivna poraba toka.
- ▶ Serijska številka (identifikacijska številka).
- ▶ Leto izdelave.
- ▶ Razred zaščite IP.
- ▶ Teža praznega stroja.
- ▶ Največji nagib.
- ▶ Identifikacija proizvajalca.



Dokumentacija, priložena stroju

- ▶ Priročnik za uporabo;
- ▶ Garancijska izjava;
- ▶ Izjava o skladnosti ES.

¹ Izraz "stroj" zamenjuje trgovsko ime, na katero se nanaša ta priročnik.

² To so osebe, ki uporabljajo stroj, vendar ne izvajajo posegov, ki zahtevajo natančno določene tehnične usposobljenosti.

³ Gre za osebe z izkušnjami, strokovnim znanjem in poznavanjem zakonodaje, ki lahko opravljajo vse potrebne dejavnosti in prepoznajo morebitne nevarnosti pri predstavljanju, nameščanju, uporabi in vzdrževanju stroja ter se jim izognejo.

TEHNIČNI PODATKI

Splošen opis

Zadevna naprava je stroj za pranje in sušenje tal, ki se lahko uporablja v civilnih in industrijskih okoljih za izvajanje pometanja, pranja in sušenja ravnih, vodoravnih, gladkih ali zmerno grobih tal, enakomernih in brez ovir.

Stroj za pranje in sušenje razporeja ustrezno odmerjeno količino raztopine vode in detergenta po tleh in jo ustrezno krtači, da odstranjuje umazanijo. Z natančno izbiro detergenta za čiščenje in ščetk (ali abrazivnih kolutov) med široko paleto razpoložljive dodatne opreme, se stroj lahko prilagodi najrazličnejšim kombinacijam vrst tal in umazanije.

V stroju vgrajeni sistem za sesanje tekočine omogoča sušenje ravnokar opranih tal. Sušenje se izvaja s podtlakom v zbirni posodi, ki ga ustvarja sesanje. S samim rezervoarjem povezan otiralnik omogoča zbiranje umazane vode.

Legenda

Glavni deli stroja so naslednji (slika 1):

- ▶ Posoda za vodo/detergent (slika 1, ref. 1), vsebuje in prenaša mešanico čiste vode in sredstva za čiščenje.
- ▶ Zbirna posoda (slika 1, ref. 2), za zbiranje umazane vode, ki jo sesalnik poseša s tal med pranjem.
- ▶ Komandna plošča (slika 1, ref. 3).
- ▶ Enota glave (slika 1, ref. 4): glavni element glave predstavljajo ščetke/valji, ki porazdelijo čistilno raztopino po tleh in nato posešajo umazanijo.
- ▶ Enota otiralnika (tudi poimenovan kot brisalec tal) (slika 1, ref. 5), briše in s tem osuši tlak z zbiranjem po njem razpršene tekočine;

1



Nevarna območja

- ▶ Komandna plošča: nevarnost kratkega stika.
- ▶ Enota rezervoarja: ob prisotnosti določenih detergentov, nevarnost draženja oči, kože, sluznice, dihalnega sistema in zadušitve. Nevarnost zaradi umazanije, zbrane iz okolja (klice in kemikalije). Nevarnost stisnjenja med dvema rezervoarjema, ko je rezervoar za zbiranje nameščen na rezervoarju raztopine.
- ▶ Enota pralne glave: nevarnost zaradi vrtenja ščetk.
- ▶ Zadnja / prednja kolesa: nevarnost stisnjenja med kolo in ogrodje.
- ▶ Prostor za motor/baterije: nevarnost kratkega stika med poloma baterij in prisotnosti vodi-ka med fazo polnjenja.

Pripomočki

- ▶ Ščetke, mehke, trde, abrazivne.
- ▶ Posoda Chem Dose.

INFORMACIJE O VARNOSTI

Varnostni predpisi

! NEVARNOST

Pred zagonom in uporabo stroja za pranje in sušenje ter pred kakršnim koli servisiranjem, rednim vzdrževanjem ali drugim delom na stroju pozorno preberite ta priročnik za upravljalca.

! POZOR

Strogo upoštevajte vsa navodila v tem priročniku (zlasti tista z oznako "Nevarnost" ali "Opozorilo") in vse varnostne oznake, ki so nameščene neposredno na stroju (glejte razdelek "[Varnostni znaki](#)").

Proizvajalec odklanja vsako odgovornost za škodo osebam ali premoženju, ki bi nastala kot posledica neupoštevanja predpisov.

! NEVARNOST: Stroja nikoli ne uporabljajte za čiščenje vnetljivih ali eksplozivnih tekočin (npr. bencina, kurilnega olja itd.), kislin ali topil (npr. razredčil za barve, acetona itd.), niti razredčenih.

! NEVARNOST: Nikoli ne sesajte gorečih ali žarečih predmetov.

! NEVARNOST: Ne brizgajte vnetljivih tekočin.

! POZOR: stroj je lahko opremljen s tehnologijo, ki samodejno komunicira po mobilnem omrežju. Če se stroj uporablja v krajih, kjer je uporaba mobilnega omrežja prepovedana, zaradi težav z motenjem delovanja instrumentov, se posvetujte s proizvajalcem o načinu izklopa delovanja preko mobilnega omrežja.

! POZOR: V prisotnosti zelo močnih magnetnih polj ocenite morebitni vpliv na krmilno elektroniko.

! POZOR: prepričajte se, da so električne karakteristike stroja (napetost, frekvenca, absorbirana moč), ki so prikazane na tablici s serijsko številko, skladne s tistimi v sistemu za distribucijo električne energije.

Stroja ne uporabljajte:

- Če niste prebrali navodil za uporabo in vzdrževanje.
- Če niste bili usposobljeni za uporabo.
- Če niste bili izrecno zadolženi za uporabo.
- Če ste mladoletni.
- Če stroj ne deluje pravilno.
- Če je zavora onemogočena.
- Na neustrezno osvetljenih krajih.
- V eksplozivnem okolju.
- Na javnih cestah.
- Na prostem, stroj je namenjen samo notranjo uporabo.
- Ob prisotnosti zdravju škodljive umazanije (prah, plini itd.).
- Če je prisotna nevarnost padanja predmetov, v kolikor stroj ni opremljen z zgornjim varovalom.

Oblačila in oprema

- Nosite varnostne čevlje, opremljene z nedrsečimi podplati.
- Nosite zaščitna očala ali vizir ter zaščitna oblačila.
- Glede na površino, ki jo je treba očistiti, ter okolja, v katerem se slednja nahaja,

zaščitni ukrepi, ki so potrebni zaradi razpršenih meglic, lahko zajemajo dihalne maske razreda FFP2, enakovredne ali višje.

Pred zagonom stroja:

- Preverite, da stroj ni poškodovan.
- Preverite delovanje zavore.
- Preverite, da so vse varnostne naprave nameščene in delujoče.

Med uporabo stroja:

- Stroj upravlja samo en operater.
- Natančno upoštevajte varnostna pravila na mestih, kjer delate na mokrih tleh. Kar je potrebno, med uporabo stroja na mokra tla, postavite varnostne znake
- Stroja nikoli ne parkirajte na strmini.
- Otrokom ne dovolite igranja na stroju ali v njegovi bližini.
- Ocenite vrsto stavbe, ki jo želite očistiti, npr. bolnišnice, industrijski prostori (farmacevtika, kemikalije itd.), in upoštevajte varnostne predpise in pogoje, sprejete v teh objektih.
- Stroja ne uporabljajte za namene, za katere ni izrecno predviden.
- Stroj je namenjen za komercialno uporabo, na primer v hotelih, šolah, bolnišnicah, tovarnah, trgovinah, pisarnah in poslovnih prostorih. Ne uporabljajte ga za druge namene.
- Uporaba je dovoljena samo v notranjih prostorih.
- Hraniti ga je treba samo v zaprtih prostorih.
- Ne dovolite uporabe stroja za igranje.
- Stroja ne vleči.
- Stroja ne uporabljajte kot stojalo za nobene predmete, ne glede na razloge.
- Ne ovirajte odprtih za prezračevanje in odvajanje toplote.
- Varnostnih naprav ne odstranjujte, ne spreminjajte in ne premestite.
- Stroj je bil zasnovan za uporabo s čistili, ki jih dobavlja ali priporoča proizvajalec. Uporaba drugih čistil ali kemikalij lahko vpliva na varnost naprave.
- Pri uporabi čistilnih sredstev za čiščenje tal upoštevajte navodila in opozorila, ki so navedena na etiketah vsebnikov..
- Ne uporabljajte čistil, ki lahko povzročijo nevarne reakcije, hlape, toploto itd.
- Med uporabo lahko nastane drobna meglica. Vdihavanje meglice lahko škoduje zdravju.
- Delodajalec mora izdelati oceno tveganja, da se s tem določi potrebne previdnostne ukrepe v zvezi z nastajanjem meglice, skladno glede na vrsto površine za čiščenje ter okolja, v katerem se slednja nahaja. Za zaščito pred vdihavanjem meglice so primerne zaščitne maske razreda, enakovrednega ali višjega od FFP2.
- z rokami ne segajte med gibajoče se dele.
- V primeru okvare in/ali nepravilnega delovanja stroj takoj izklopite (odklopite ga z baterij/električnega omrežja) in ga ne spreminjajte; obrnite se na center za tehnično podporo proizvajalca.
- Temperaturno območje uporabe stroja je med +4°C in +40°C; za mirovanje stroja je primerno temperaturno območje med +0°C in +50°C.
- Stroj je zasnovan za delovanje pri relativni vlažnosti med 30 % in 95 %.
- Stroj se mora uporabljati na nadmorski višini pod 2000 m.
- Ne uporabljajte stroja za čiščenje nagnjenih površin ali klančin, ki so bolj strme, kot je navedeno na ploščici s podatki.
- Ne uporabljajte stroja na nagnjenih površinah ali klančinah, ki so bolj strme, kot je navedeno na ploščici s podatki.
- Pri uporabi stroja na manjših nagibih se ne premikajte prečno po nagnjeni površini, ampak ohranjajte stroj v liniji, ki je vzporedna s smerjo naklona, pri čemer manevrirajte previdno in ne izvajajte polkrožnega obračanja.

- Ni dovoljeno, da bi stroj uporabljale osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali z nezadostnimi izkušnjami oziroma znanjem, razen, če so pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, in jih je ta poučila z navodili v zvezi z uporabo stroja.
- Stroja ne uporabljajte za prevoz ljudi/stvari ali vleko stvari.
- Snemite si nakit, ure, kravate ali karkoli drugega.
- Vedno uporabljajte osebno varovalno opremo za zaščito operaterja: predpasnik ali zaščitno obleko, nepremočljive in neдрseče čevlje, gumijaste rokavice, očala in zaščito sluha, masko za zaščito dihal.

preden se oddaljite od stroja ali pred vzdrževalnimi posegi:

- Stroj parkirajte na ravni površini.
- Stroj izklopите ter odstranite ključ za zagon.

Pri izvajanju vzdrževanja:

- Vse postopke je treba opravljati v pogojih zadostne vidljivosti in osvetlitve.
- Stroj odklopите iz električnega napajanja z odklopom baterij.
- Vedno uporabljajte osebno varovalno opremo za zaščito operaterja: predpasnik ali zaščitno obleko, nepremočljive in neдрseče čevlje, gumijaste rokavice, očala in zaščito sluha, masko za zaščito dihal.
- Snemite si nakit, ure, kravate ali karkoli drugega.
- Stroj ne potiskajte ali vlecite, če operater ne sedi na sedežu in upravlja z volanom.
- Baterije zaščitite pred nečistočami, kot je na primer kovinski prah.
- Na baterije ne odlagajte orodja: nevarnost kratkega stika in eksplozije.
- Za namestitev baterije se obrnite na usposobljeno tehnično osebje podjetja TENNANT.
- Uporabljajte samo baterije, ki jih je dobavil proizvajalec, saj lahko druge vrste baterij eksplodirajo ter povzročijo telesne poškodbe in materialno škodo. Seznam baterij, ki jih je mogoče namestiti v stroj, je na voljo v razdelku "[Baterije](#)".
- Za polnjenje baterije uporabljajte samo polnilnik baterij, ki ga je dobavil proizvajalec. Glejte razdelek "[Baterije](#)".
- Ne poskušajte odstraniti pokrova baterije, da bi v celice v notranjosti dodali vodo ali kislino.
- Občasno preglejte napajalni kabel polnilnika baterij, da se prepričate, da ni poškodovan; v primeru odkrite poškodbe naprave ne smete uporabljati. Za zamenjavo kabla se obrnite na usposobljeno tehnično osebje podjetja TENNANT. Odklopите obe napajanci polnilnika baterij (tako z izmeničnim in tudi z enosmernim tokom).
- Za izklop polnilnika baterij iz omrežne vtičnice ne vlecite za kabel, primite vtič in ga povlecite.
- Stroja nikoli ne perite z vodnimi curki.
- Čiščenje in vzdrževanje, ki ga mora izvajati uporabnik, ne smejo opravljati otroci brez nadzora.
- Vsa popravila mora izvesti usposobljeno tehnično osebje podjetja TENNANT.
- Dovoljena je samo uporaba originalnih dodatkov in nadomestnih delov proizvajalca, saj le ti zagotavljajo gotovost, da bo aparat lahko deloval varno in brez kakršnih koli neprijetnosti.
- Nikoli ne uporabljajte delov, odstranjenih iz drugih strojev ali vzetih iz drugih kompletov.

Pri nakladanju/razkladanju stroja z vozila:

- Pred nakladanjem/razkladanjem stroja izpraznite posode.
- Dvignite krtačno glavo in odstranite otiralnik s stroja.
- Vozila ne vozite po spolzki klančini.

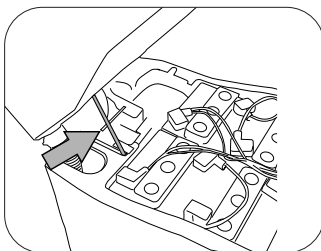
- Bodite še posebej previdni pri uporabi stroja na klančinah.
- Stroj izklopite ter odstranite ključ za zagon.
- Blokirajte kolesa stroja.
- Za pritrditev stroja uporabite pasove.

! NEVARNOST

Ko dvignete zbirno posodo (pred tem jo morate izprazniti) za dostop do prostora pod njo, morate namestiti varnostni drog, ki preprečuje nenameren padec posode nazaj v prvoten položaj (slika 29).

SHRANITE TA NAVODILA

29



PREMIKANJE IN MONTAŽA

Dviganje in prevoz pakiranega stroja

! POZOR

Pri vseh postopkih dviganja poskrbite, da je pakirani stroj trdno zasidran, da se izognete prevrnitvi ali padcem.

Nakladanje in razkladanje s prevoznim sredstvom morate opraviti ob ustrezni svetlobi.

Proizvajalec je stroj zapakiral na leseno paletu. S primerno opremo ga je treba naložiti na transportno vozilo (glejte Direktivo 2006/42/EGS in poznejše spremembe in/ali dodatke) in ga ob prihodu na predvideno mesto razložiti s podobno opremo.

Dviganje pakiranega ogrodja stroja se lahko izvede samo z viličarjem. Ravnajte pazljivo, da se izognete trčenju in prevrnitvi.

Pregledi ob dostavi

Ob dostavi s strani prevoznika natančno preverite celovitost embalaže in stroja, ki ga vsebuje. Če je blago poškodovano, poskrbite, da bo prevoznik seznanjen tudi z obsegom poškodb; pred prevzemom blaga sestavite pisno obvestilo, da lahko uveljavljate odškodninski zahtevek za škodo.

Razpakiranje

! POZOR

Pri razpakiranju stroja mora biti operater opremljen s potrebnimi pripomočki (rokavice, očala itd.), da se omeji nevarnost telesnih poškodb.

Stroj odstranite iz embalaže z naslednjimi postopki:

- ▶ Prerežite in odstranite plastične vezi ovoja s škarjami ali ščipalkami.
- ▶ Odstranite karton;
- ▶ Odstranite vrečke iz prostora za baterije in preverite vsebino:
priročnik za upravljanje in vzdrževanje, priročnik za uporabo polnilnika baterij, izjava o skladnosti, garancijska izjava;
premostitveni kabli baterij s sponkami;

Odvisno od modela, odstranite kovinske nosilce ali prerežite plastične trakove, ki pritrdjujejo ogrodje stroja na paletu.

Z uporabo ustrezne klančine spravite stroj s palete v vzvratni smeri; za podrobnosti o vklopu/izklopu električne zavore pogonskega kolesa glejte razdelek "[Potiskanje in vleka stroja](#)".

Vzemite ščetke iz embalaže.

Očistite zunanost stroja skladno z varnostnimi predpisi.

Ko stroj ločite od embalaže, nadaljujte z namestitvijo baterij: glejte razdelek "[Baterije: namestitvev in povezovanje](#)".

Če je potrebno, obdržite elemente embalaže, saj jih je mogoče ponovno uporabiti za zaščito stroja v primeru spremembe lokacije ali za pošiljanje v servisne delavnice.

V nasprotnem primeru jih je treba odstraniti v skladu z veljavnimi zakoni.

Baterije

! NEVARNOST

Uporabljajte samo baterije, ki jih je dobavil proizvajalec, saj lahko druge vrste baterij eksplozirajo ter povzročijo telesne poškodbe in materialno škodo.

! POZOR

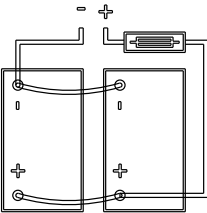
Ne uporabljajte baterij, ki NISO polnilne

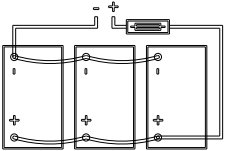
! OPOMBA

Seznam baterij, ki jih je mogoče namestiti v stroj, in ustrezni polnilnik, ki ga je treba uporabiti, sta prikazana v spodnji tabeli.

Prednost LITIJEVIH baterij v primerjavi s svinčevimi baterijami je, da so veliko manj občutljive na cikle polnjenja. Življenjska doba teh baterij se meri v smislu »ciklov izkoriščanja zmogljivosti«, kar pomeni, da jih je mogoče delno polniti in prazniti brez negativnega vpliva na pričakovano življenjsko dobo.

LITIJEVE baterije ponujajo daljšo življenjsko dobo kot druge in so manj občutljive na zunanje dejavnike zahvaljujoč sistemu za upravljanje baterije (BMS), ki jih ščiti pred preobremenitvijo, prekomerno izpraznitvijo in ekstremnimi temperaturami.

Število baterij: 2 	BATERIJA INVENTUS koda BAAC00214 – BAT. LiFePO4 24V90Ah INVENTUS S24V90TRX	vgrajeni polnilnik baterij: koda BACA00310 – C.B.CBHD3 24V 25A CT80 LITIO-INVENTUS. vgrajeni polnilnik baterij: koda BACA00327 – C.B.CBHD3 24V 25A cULus CT80 cULusLI- -INV. zunanjí polnilnik baterij: BACA00322 – C.B.GREEN4 24V 90A LI-INV. CE. zunanjí polnilnik baterij: BACA00333 – C.B.GREEN4 24V 90A LI-INV. UL.
---	---	--

Število baterij: 3 	BATERIJA EXIDE: koda BAAC00216 – BAT.LiFe- PO4 24V50Ah EXIDE LTB24050 P	vgrajeni polnilnik baterij: koda BACA00324 – C.B.CBHD3 24V 25A CT80 LITIO-EXIDE. vgrajeni polnilnik baterij: koda BACA00328 – C.B.CBHD3 24V 25A cULus CT80 cULusLI- -EXI. zunanj polnilnik baterij: koda BACA00325 – C.B.GRE- EN4 24V 70A LI-EXIDE CE. zunanj polnilnik baterij: koda BACA00332 – C.B.GRE- EN4 24V 70A LI-EXIDE UL.
---	--	---

Nastavitev vrste baterije na stroju

! OPOMBA

Če je stroj dobavljen z nameščeno baterijo, so parametri vrste baterije nastavljeni v tovarni. Stroj je pripravljen za delovanje.

! POZOR

Pri strojih, ki se dobavijo brez baterije, je stroj tovarniško nastavljen za LITIJEVE baterije, kar je privzeta konfiguracija. Odvisno od vrste izbrane baterije (WET – GEL/AGM – LITIJ) je parametre baterije stroja TREBA posodobiti, če se razlikujejo od tovarniške nastavitve.

! OPOMBA

Upoštevajte naslednja navodila, da konfigurirate programsko opremo stroja za vrsto nameščene baterije:

glejte razdelek "[Tehnični meni](#)"

Nastavitve polnilnika baterij

! POZOR

Če je stroj dobavljen brez polnilnika baterij in brez baterije, glejte razdelek "[Baterije](#)", da izberete baterijo in ustrezen polnilnik baterij.

! OPOMBA

Če je stroj dobavljen s polnilnikom baterij in z nameščeno baterijo, so parametri vrste baterije nastavljeni v tovarni. Stroj je pripravljen za delovanje.

! POZOR

Pri strojih, ki se dobavijo brez baterij, a s polnilnikom baterij, je polnilnik baterij tovarniško nastavljen za LITIJEVE baterije, kar je privzeta konfiguracija.

Če nameravate namestiti drugo vrsto baterije, je TREBA spremeniti nastavitev polnilnika baterij; v tem primeru se morate obrniti na usposobljeno tehnično osebje podjetja TENNANT. Neupoštevanje teh navodil lahko pomeni poškodovanje baterije. Odvisno od vrste izbrane baterije (WET – GEL/AGM – LITIJ) je parametre baterije stroja TREBA posodobiti, če se razlikujejo od tovarniške nastavitve. Za navedbe glejte razdelek "[Tehnični meni](#)".

Baterije: namestitev in povezovanje

! NEVARNOST

Med nameščanjem baterije ali kakršnim koli vzdrževanjem baterij mora usposobljeni tehnik nositi osebno zaščitno opremo (rokavice, očala, kombinezon itd.), ki je potrebna za zmanjšanje nevarnosti nesreč. Ne približujte se odprtemu ognju, ne povzročajte kratkega stika na polih baterije, ne povzročajte iskenja in ne kadite.

! NEVARNOST

Preverite, da so vsa stikala na nadzorni plošči v položaju "0" (izklop).

Pazite, da na pozitivne pole baterije priključite samo sponke, ki so označene s simbolom "+".

Polnitve baterije ne preverjajte z iskenjem.

Strogo upoštevajte spodaj navedena navodila, saj lahko zaradi morebitnega kratkega stika na baterijah baterije eksplodirajo.

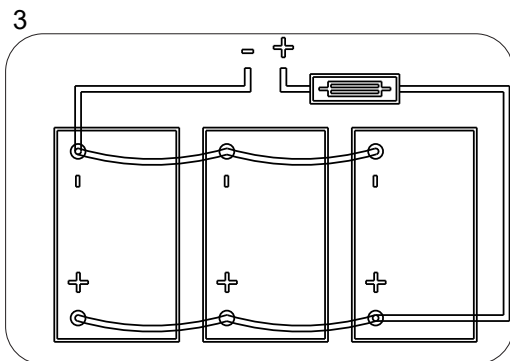
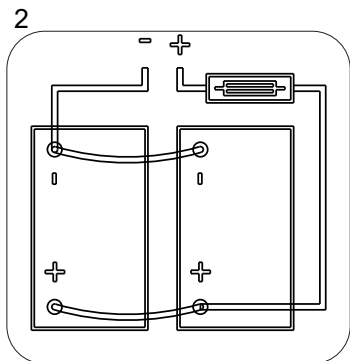
! NEVARNOST

Več baterij je mogoče povezati samo vzporedno: zaporedna vezava je prepovedana.

Vstavite baterije v prostor za baterije in jih namestite tako, kot je prikazano na risbah (sliki 2 in 3). Ob upoštevanju razporeditve kablov, prikazane na risbah, priključite sponke kablov baterij na pole baterij ter privijte sponke in jih namažite z vazelinom.

! POZOR

Nikoli ne dovolite, da bi se baterije prekomerno izpraznile, ker se lahko zaradi tega nepopravljivo poškodujejo.



Baterija: odstranitev

! NEVARNOST

Pri odstranjevanju baterije mora usposobljeni tehnik podjetja TENNANT nositi osebno zaščitno opremo (rokavice, očala, kombinezon itd.), ki je potrebna za zmanjšanje nevarnosti nesreč; odstranite ključ za zagon iz upravljalne plošče, preden nadaljujete z odstranitvijo baterije, ne približujte se odprtemu ognju, ne povzročajte kratkega stika na polih baterije, ne povzročajte iskenja in ne kadite.

! POZOR

Ko odstranjujete baterije, poskrbite, da je polnilnik baterij odklopljen iz napajalne vtičnice.

! POZOR

Pred izvedbo v nadaljevanju opisanih postopkov se ustavite na ravni in vodoravni površini, izklopite stroj in odstranite ključ za zagon.

- ▶ Odklopite sponke kablov baterij s polov baterij.
- ▶ Po potrebi odstranite naprave, s katerimi je baterija pritrjena na konstrukcijo stroja.
- ▶ Baterijo dvignite iz prostora z ustreznimi sredstvi za premikanje.

Izbira polnilnika baterij

! POZOR

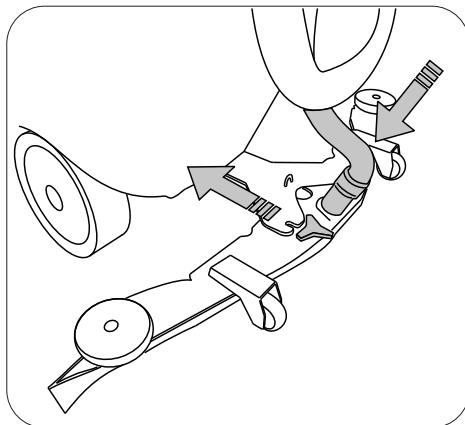
Za polnjenje uporabljajte samo polnilnik baterij, ki ga je dobavil proizvajalec; glejte razdelek "[Baterije](#)".

Montaža otiralnika

Vklopite stroj in spustite otiralnik s pritiskom na gumb sesalnika.

Vstavite otiralnik v reže v nosilcu (slika 4), nato privijte zaporne gume in priključite sesalno cev.

4

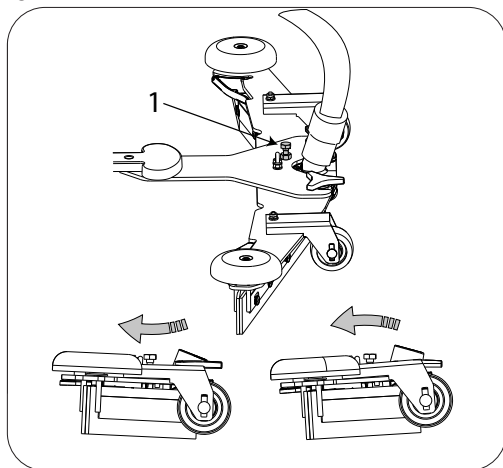


Reguliranje otiralnika

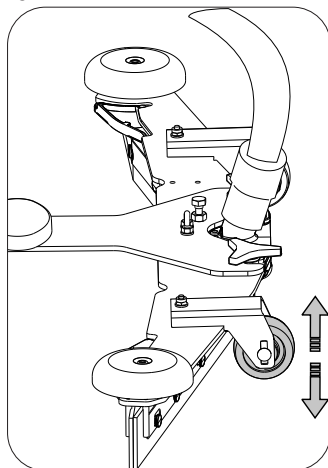
Naloga letev otiralnika je, da obrišejo sloj vode in detergenta s tal in tako omogočijo popolno sušenje površine. Zaradi stalnega drgnjenja ostri rob v stiku s tlemi sčasoma postane zaokrožen in razpokan, s tem pa se zmanjša učinkovitost sušenja, zato je potrebno zamenjati letev. Zato pogosto preverite stanje obrabljenosti.

Za brezhibno sušenje mora biti otiralnik nastavljen tako, da se rob zadnje letve med delovanjem upogne za približno 45° glede na tla po vsej svoji dolžini. Kot letve lahko nastavite z vijakom (slika 5, ref. 1), višina strgala od tal pa se nastavi s spreminjanjem višine obeh koles (slika 6).

5



6



Namestitev krtač

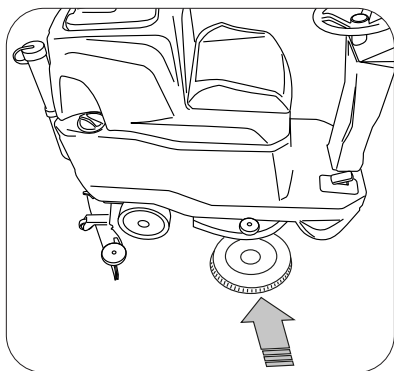
Stroji z eno krtačo:

postavite krtačo pod glavo, na sredino (slika 7), in vklopite stroj. Ko je stroj vklopljen, enkratni pritisk na gumb **"CLICK-ON-OFF"** PRIKLOP/ODKLOP odklopi krtačo; s ponovnim pritiskom na gumb se krtača samodejno priklopi. Gumb je omogočen za delovanje samo, ko so vse funkcije deaktivirane (motor sesalnika in motorji krtač).

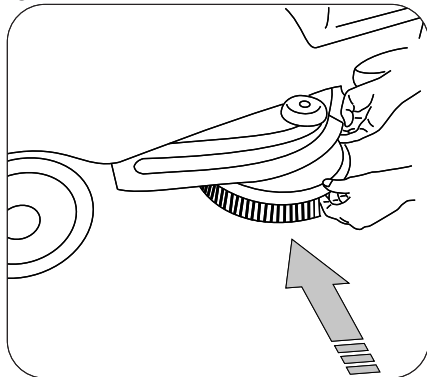
Stroji z dvema krtačama:

postavite krtači pod glavo na obeh straneh (slika 8); krtači morata sloneti na locirnih elementih centrirnega mehanizma na sredini glave; vklopite stroj. Ko je stroj vklopljen, enkratni pritisk na gumb **"CLICK-ON-OFF"** PRIKLOP/ODKLOP odklopi krtačo; s ponovnim pritiskom na gumb se krtača samodejno priklopi. Gumb je omogočen za delovanje samo, ko so vse funkcije deaktivirane (motor sesalnika in motorji krtač).

7



8



Dviganje in prevoz stroja

! POZOR

Vse faze je treba opraviti v primerno osvetljenem prostoru in z vsemi previdnostnimi ukrepi, ki so primerni v tem stanju.

Vedno uporabljajte osebno varovalno opremo za varnost uporabnika.

Nalaganje stroja na prevozno sredstvo je treba opraviti na naslednji način:

- ▶ Izpraznite posodi.
- ▶ Odstranite bateriji.
- ▶ Postavite stroj na paleto, pritrdite ga s plastičnimi vezmi ali z ustreznimi kovinskimi nosilci.
- ▶ Z viličarjem dvignite paleto (s strojem) in jo naložite na transportno vozilo.
- ▶ Stroj pritrdite na transportno vozilo z vrvmi, pritrjenimi na paleto in na sam stroj.

PRAKTIČNI VODNIK ZA OPERATERJA

! POZOR

Pred začetkom dela oblecite delovno obleko, nedrseče in nepremočljive čevlje, masko masno za zaščito dihal, rokavice in vsako drugo varovalno opremo, ki se zahteva zaradi okolja, v katerem delate.

! POZOR

Stroja nikoli ne pustite brez nadzora ali parkiranega z vstavljenim kontaktnim ključem v glavnem stikalu in z izklopljeno električno parkirno zavoro.

! INFORMACIJA

Ob prvi uporabi stroja je priporočljivo, da ga za kratek čas preizkusite na obsežni površini brez ovir, da si pridobite potrebne izkušnje.

! POZOR

Da ne bi prišlo do poškodbe površine tlaka, ki se ga obdeluje, ne dovolite, da bi se ščetke vrtele medtem ko se stroj ne premika.

! INFORMACIJA

Stroj je opremljen z napravo, ki omogoča vklop slednjega le v primeru, da se upravljavec nahaja v pravilnem položaju za delo; naprava ustavi stroj, če se upravljavec dvigne s sedeža za upravljanje

! POZOR

Detergente vedno razredčite po navodilih dobavitelja. Ne uporabljajte natrijevega hipoklorita (belila) ali drugih oksidantov, zlasti v visokih koncentracijah, in ne uporabljajte topil ali ogljikovodikov. Voda in detergent mora imeti temperaturo, ki ne presega največje dovoljene, ki je navedena v »[tehničnih karakteristikah](#)«, in morajo biti brez peska in/ali drugih nečistoč. Stroj je bil zasnovan za uporabo z detergenti, ki se ne penijo in so biološko razgradljivi, specifičnimi za stroj za pranje in sušenje tal.

Za popoln in posodobljen seznam detergentov in kemičnih izdelkov, ki so na voljo, se obrnite na proizvajalca.

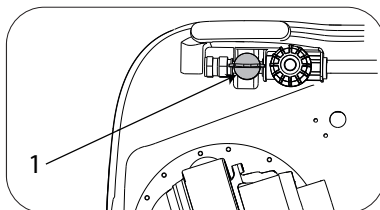
Uporabljajte samo izdelke, ki so primerni za tlak in umazanijo, ki jo je treba odstraniti. Upoštevajte varnostne predpise o uporabi detergentov, ki so navedeni v odstavku »Varnostni predpisi«.

Priprava stroja za delo

Pred začetkom dela opravite naslednje korake:

- ▶ Na zaslonu preverite, ali so baterije povsem napolnjene, v nasprotnem primeru opravite polnjenje skladno z navodili v odstavku »[Vzdrževanje in polnjenje baterij](#)«.
- ▶ Prepričajte se, da je zbirna posoda prazna, če ni tako, jo izpraznite skladno z navodili v odstavku »[Izpraznitev zbirne posode](#)«.
- ▶ Prepričajte se, da je posoda za raztopino polna, če ni tako, jo napolnite skladno z navodili v odstavku »[Polnjenje posode za vodo/detergent](#)«; če stroj ni opremljen s pripomočkom »Chem Dose«, se detergent lahko vnese v posodo z odmerjanjem v želenem deležu z uporabo dozirnega pokrovčka.
- ▶ Odprite ventil vode (pipo), preden stroj pričnete uporabljati (slika 8A, poz. 1).

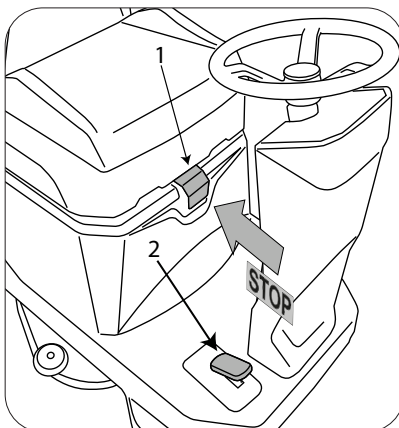
8A



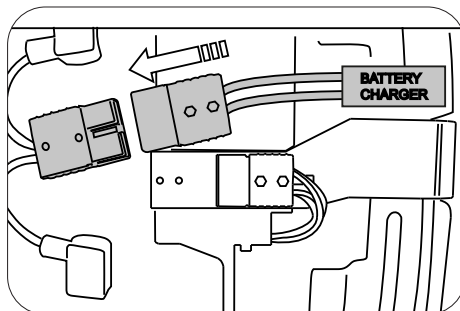
Krmilje

- **Stikalo za ustavitev v sili (slika 9 - poz. 1):** v primeru potrebe ali neposredne nevarnosti potisnite varnostno ročico v smeri posode; s tem se prekinejo vse funkcije stroja s prekinitvijo električnega tokokroga za napajanje stroja.
- **Stopalka za pospeševanje (slika 9 - ref. 2):** s pritiskanjem na to stopalko regulirate hitrost premikanja stroja. Z vklopljenim strojem, če stopalko za vožnjo spustite za dlje od treh sekund, se stroj postavi v stanje »AUTO POWER OFF«, izklopijo se vse funkcije stroja in se nato znova vklopijo ob naslednjem pritisku na stopalko. Čas aktiviranja načina »AUTO POWER OFF« je mogoče aktivirati/izklopiti in spreminjati v »[Tehničnem meniju](#)«.
- **Vtičnica polnilnika baterij (slika 10):** če je stroj opremljen s polnilnikom baterij, za polnjenje baterij priklopite označeni spojnik, glejte odstavek »[Priprava polnilnika baterij](#)«.
- **Glavno stikalo (slika 11 - poz. 1):** aktivira/izklopi vse funkcije stroja.

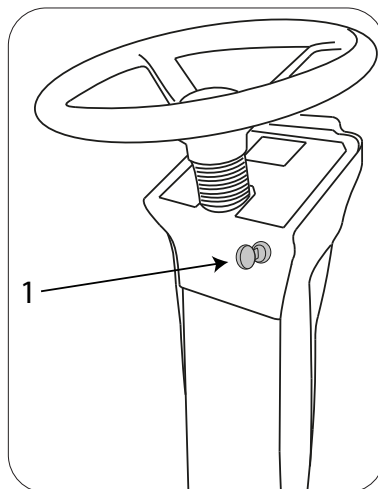
9



10

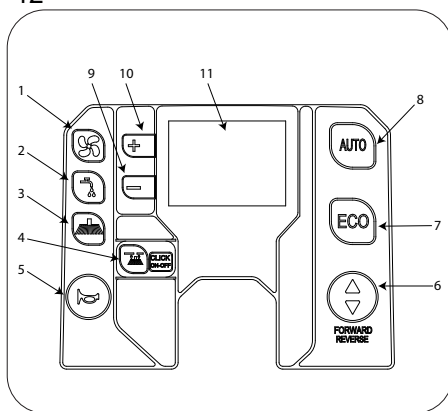


11



- ▶ **Gumb sesalnika (slika 12 - ref. 1):** med delovanjem s programi AUTO, ECO ali APC aktivira/izklopi sesalnik; pri delovanju brez navedenih programov aktivira sesalnik v ročnem načinu in zniža otiralnik.
- ▶ **Gumb vode/detergenta (slika 12 - ref. 2):** med delovanjem s programi AUTO, ECO ali APC aktivira ali izklopi (gumb morate držati dve sekundi) pretok vode/detergenta; pri delovanju brez navedenih programov aktivira/izklopi pretok v ročnem načinu. V programu AUTO je s pritiskom na gumb mogoče spreminjati količino vode/detergenta, z vsakim pritiskom v vrstnem redu spremenite nastavljeni nivo, Liv1, Liv2, ... Liv Auto (pretok je sorazmeren s hitrostjo vožnje).
Če se nahajate v programu AUTO, sprememba parametra pretoka povzroči izstop iz programa in vstop v ROČNI način.
- ▶ **CHEM-DOSE (pripomoček):** s sočasnim pritiskom na gumba »vode/detergenta + ščetke« vstopite v način reguliranja količine detergenta; ko se na zaslonu prikaže ikona kemikalije (simbol ampule), s pritiskom na gumba »+« in »-« lahko nastavite vrednost, ki je lahko od 1 do 5 (SAMO PRI RAZLIČICI Z DVEMA ŠČETKAMA). Sprememba parametra pretoka povzroči izstop iz programa in vstop v ROČNI način.
- ▶ **Gumb ščetke (slika 12 - ref. 3):** v okviru programov AUTO, ECO in APC aktivira/izklopi ščetke; izven teh programov aktivira/izklopi delovanje ščetk v ročnem načinu. V programu AUTO z daljšim pritiskom (dveh sekund) vstopite v način reguliranje tlaka ščetk, s pritiskom na gumba »+« in »-« lahko nastavite vrednost, ki je lahko od 1 do 5 (SAMO PRI RAZLIČICI Z DVEMA ŠČETKAMA). Sprememba parametra pretoka povzroči izstop iz programa in vstop v ROČNI način.
- ▶ **Priklop-odklop ščetk »CLICK ON-OFF« (slika 12 - ref. 4):** uporablja se za samodejni priklop in odklop ščetk. Po vklopu stroja, z enkratnim pritiskom na gumb se aktivira odklop ščetke, z naslednjim pritiskom na gumb se aktivira samodejni priklop ščetke. Gumb je aktiven samo z izklopljenimi vsemi ostalimi funkcijami (sesalnika in ščetk); omogoča tudi premikanje po »Tehničnem meniju« .

12

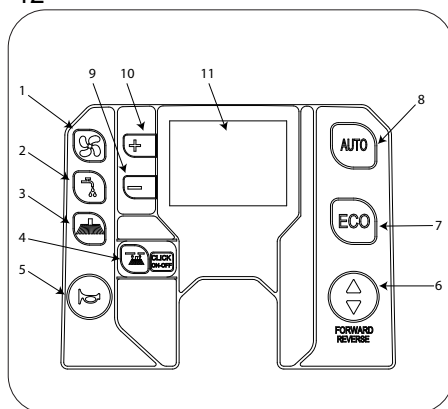


- ▶ **Gumb zvočnega javljalnika (slika 12 - ref. 5):** aktivira zvočni javljalnik.
- ▶ **Gumb smeri vožnje (slika 12 - ref. 6):** izbere smer vožnje stroja, z izbiro vzvratne vožnje se na zaslonu prikaže črka »R« in brenčalo oddaja prekinjajoč zvok.
- ▶ **Gumb programa ECO (slika 12 - ref. 7):** Aktivira vse funkcije načina "ECO", tlak ščetk, pretok vode/detergenta, hitrost ščetk in hitrost sesalnika. S tem programom stroj deluje z zmanjšano porabo energije in tišje.
- ▶ **Gumb programa AUTO (slika 12 - ref. 8):** vse funkcije se aktivirajo v »AVTOMATSKEM« načinu, tlak ščetk, pretok vode in pretok detergenta sta tovarniško nastavljena, vendar ju je mogoče spremeniti v "[Tehničnem meniju](#)".
- ▶ **Gumba "+ , -" (slika 12 - ref. 9-10):** uporabljata se za nastavljanje hitrosti vožnje, povečata ali zmanjšata parametre, ki jih nastavi uporabnik.
- ▶ **Zaslon (slika 12 - ref. 11):** prikazuje stanje preostale napolnjenosti baterij, izraženo v odstotkih, logotip aktivnih funkcij, »Števec ur« prikazuje število ur uporabe stroja, nastavljeno hitrost vožnje in alarme, glejte poglavje "[Alarmi sul dispanzer](#)".

! INFORMACIJA

Za več informacij o ravni napolnjenosti litijevih baterij glejte razdelek »BSI – Battery status indicator«.

12



Delovanje

- ▶ Sedite na sedež.
- ▶ Glavno stikalo postavite v položaj "1".
- ▶ Z gumbom izberite smer vožnje.
- ▶ Izberite program delovanja AUTO ali ECO.
- ▶ Pritisnite na stopalko za vožnjo, pričnite z delom.

Nekaj koristnih nasvetov za optimalno uporabo stroja za pranje in sušenje tal

V primerih, ko je na tleh posebno trdovratna umazanija, se lahko pranje in sušenje opravi v različnih fazah.

Predpranje z uporabo ščetk ali blazine:

- ▶ Glavno stikalo postavite v položaj "1".
- ▶ Izberite program delovanja AUTO ali ECO.
- ▶ Pritisnite gumb sesalnika za izklop sesanja.
- ▶ Pritisnite na stopalko za vožnjo, pričnite z delom.
- ▶ Če bi bilo potrebno, nastavite tok detergenta na ščetko z gumbom za vodo/detergent; izstopni tok mora biti odmerjen sorazmerno glede na hitrost premikanja, ki jo odreja uporabnik, počasnejše kot je premikanje, manj detergenta mora iztekati.
- ▶ Zlasti operite najbolj umazana mesta: na ta način se detergentu dopusti čas, da s svojim kemičnim delovanjem loči in raztopi umazanijo, ščetke pa opravijo učinkovito mehansko delovanje.

Sušenje:

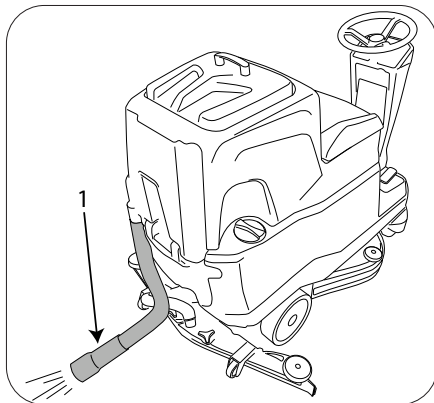
- ▶ Pritisnite gumb sesalnika, da aktivirate sesanje, večkrat potujte po prej opranem področju, da na ta način dosežete rezultat popolnega pranja in bistveno se skrajšajo nadaljnji postopki rednega vzdrževanja.

Izpraznitev zbirne posode

Če je posoda polna, je na zaslonu prikazan ustrezen alarm, glejte poglavje »[Alarmi na zaslonu](#)«; po nekaj minutah se blokira motor sesalnika, zato morate ustaviti stroj ter izprazniti posodo po navodilih, ki se nahajajo v nadaljevanju:

- ▶ Izklopite vse funkcije stroja.
- ▶ Stroj premaknite v območje, namenjeno za odstranjevanje.
- ▶ Odklopite cev s sponke.
- ▶ Izpraznite posodo skozi gibko cev (slika 13 - ref. 1), po končanem delu posodo splaknite s čisto vodo.

13

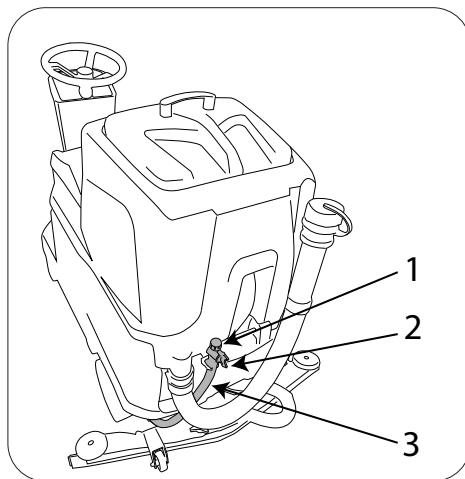


Izpraznitev posode za vodo/detergent

Izpraznite posodo po navodilih, ki se nahajajo v nadaljevanju:

- ▶ Izklopite vse funkcije stroja.
- ▶ Stroj premaknite v območje, namenjeno za odstranjevanje.
- ▶ Stroj ustavite.
- ▶ Odklopite cev (slika 14, ref. 3) s svojega sedeža in odvijte pokrovček (slika 14, ref. 1).
- ▶ Znižajte cev, nato odprite ventil (slika 14, ref. 2), da izpraznite posodo.

14



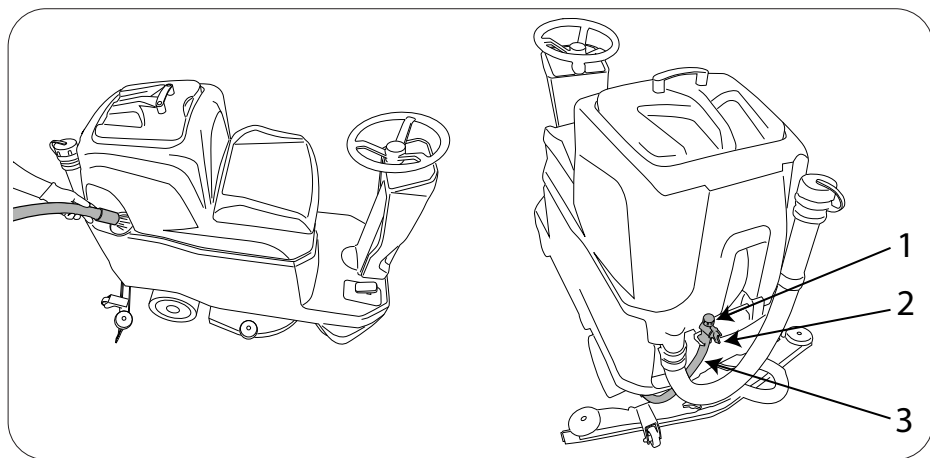
Napolnitev posode za vodo/detergent

Pred polnjenjem posode odvijte pokrovček (slika 15, ref. 1) in odprite pipo (slika 15, ref. 2) cevi (slika 15, ref. 3). S tem postopkom omogočite izločitev zraka iz cevi/posode in kar omogoči, da med postopkom polnjenja nadzirate nivo vode/detergenta v posodi neposredno na vidni cevi.

Posodo napolnite skozi ustrezno odprtino (slika 15). Stroj je opremljen s pokrovčkom, na katerem je merilo za redčenje detergenta z vodo v posodi. Če je posoda prazna, je na zaslonu prikazan ustrezen alarm, glejte poglavje [»Alarmi na zaslonu«](#).

Po končanem postopku zaprite pipo (slika 15, ref. 2) in znova privijte pokrovček (slika 15, ref. 1).

15

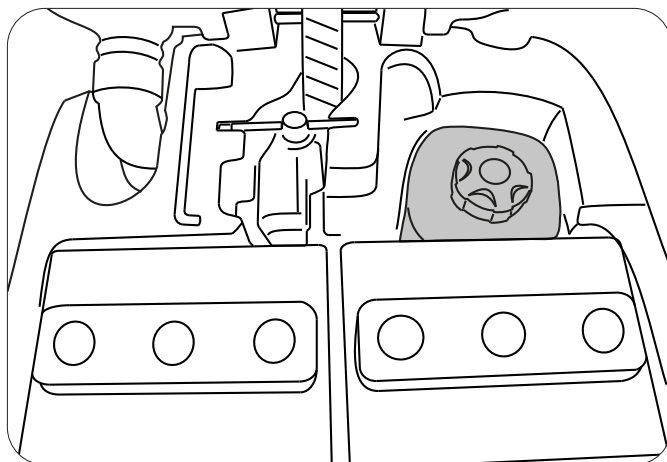


Napolnitev ročke Chem Dose (pripomoček)

Dvignite zbirno posodo.

Označeno ročko (slika 16) napolnite z detergentom.

16



Konec dela

! INFORMACIJA

Izpraznite zbirno posodo in napolnite baterije

Po končanem delu izklopite stroj z glavnim stikalom. Na tem stroju ni predvidena parkirna zavora, kajti stroj je opremljen z električno zavoro, ki samodejno izvaja zaviranje, ko stopalka za vožnjo ni pritisnjena.

Premikanje stroja, ko ne dela

Za premikanje stroja storite naslednje:

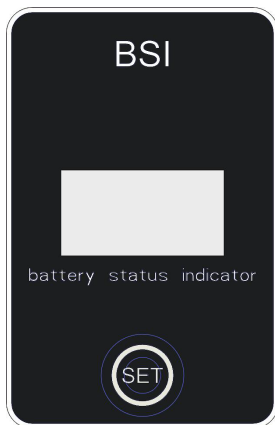
- ▶ Izberite smer vožnje.
- ▶ Pritisnite stopalko za vožnjo.

Če se stroj ne more premikati z električnim pogonom, ga je dovoljeno premikati s potiskanjem, če sprostite električno zavoro, glejte odstavek »[Premikanje s potiskanjem/vleka stroja](#)«.

BSI - Battery status indicator

Naprava BSI, nameščena v prostoru za baterije, je povezana s strojem in omogoča prikaz stanja baterije.

Zaslon BSI prikazuje naslednje elemente informacij, ki si jih lahko ogledate s pomikanjem po straneh z gumbom »SET«:



1. stran:

- ▶ %, napolnjenost baterije, izražena v odstotkih.
- ▶ **Current:** tok, ki ga odvzema stroj.
- ▶ **Voltage:** napetost baterije.

2. stran:

- ▶ **SOC:** dejanska raven napolnjenosti baterije, izražena v %.
- ▶ **SOH:** zdravje baterije, izraženo v %, ki predstavlja trenutno zmogljivost baterije v primerjavi z zmogljivostjo nove baterije.
- ▶ **Runtime:** preostali čas delovanja.

3. stran:

- ▶ **Err:** napake baterije, **obrnite se na službo za stranke.**
- ▶ **Temp:** temperatura baterije.
- ▶ **Life Ah:** skupna zmogljivost baterije v amperskih urah.
- ▶ **V::** različica programske opreme baterije.

! INFORMACIJA

Če povezava CAN BUS z baterijo ne deluje, se prikaže sporočilo o napaki »Battery NA«: obrnite se na službo za stranke.

OBDOBJA NEAKTIVNOSTI

Ko stroja dolgo časa ne nameravate uporabljati, na primer, če je razstavljen v razstavnem prostoru ali v skladišču dlje od enega meseca, sledite spodaj navedenim točkam:

- ▶ Preden jih odložite v skladišče, baterije povsem napolnite. Med daljšimi obdobji nedejavnosti poskrbite za občasna dodatna polnjenja (vsaj enkrat mesečno), da ohranite stalno največjo napolnjenost akumulatorjev.
- ▶ Z ustreznim spojnikom baterije odklopite od stroja.
- ▶ Odklopite morebiten polnilnik baterij iz električnega napajanja.
- ▶ Brisalec tal in ščetke (ali abrazivne kolute) je treba demontirati, oprati in shraniti na suhem mestu (po možnosti v ovojnici ali plastični foliji), zaščiten pred prahom.
- ▶ Prepričajte se, da sta obe posodi povsem prazni in popolnoma čisti.

! POZOR

Če se občasne ponovne polnitve akumulatorjev ne izvajajo, kote je bilo predhodno navedeno, obstaja tveganje, da bodo nepopravljivo poškodovani.

Proizvajalec ni odgovoren za morebitno nepravilno delovanje zaradi malomarnosti, neustrezne in/ali napačne uporabe stroja.

NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE

! NEVARNOST

Dokler ne odklopite baterij, ne izvajajte nobenega vzdrževanja.

Vzdrževalna dela na električnem sistemu in vse druge postopke, ki niso izrecno opisani v tem priročniku za uporabo, sme izvajati samo usposobljeno tehnično osebje podjetja TENNANT, ki mora upoštevati veljavne varnostne predpise in informacije, ki so navedene v priročniku za vzdrževanje.

Vzdrževanje - Splošna pravila

Izvajanje rednega vzdrževanja opravite po napotkih proizvajalca zagotavlja boljši izkoristek in daljšo trajnost stroja.

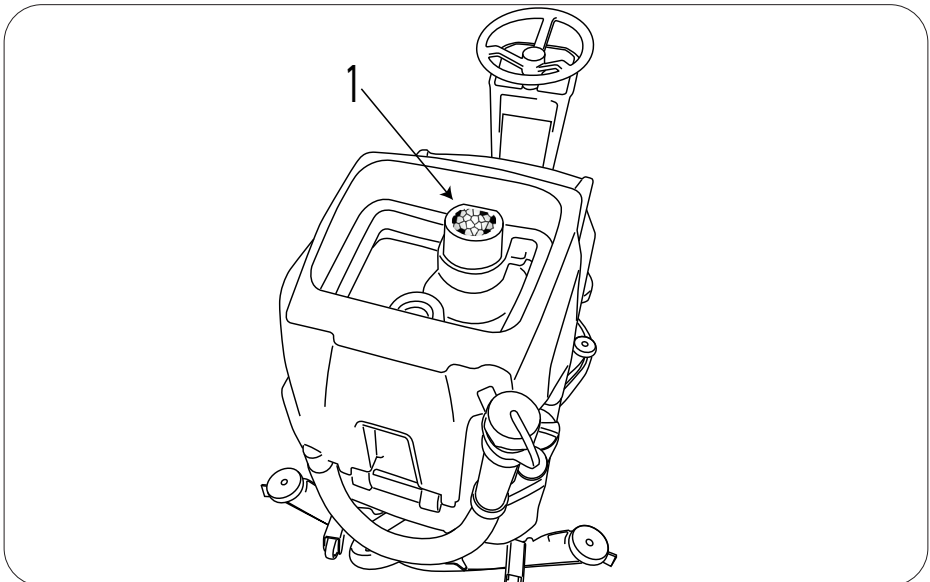
Pri čiščenju stroja vedno upoštevajte naslednje varnostne ukrepe:

- ▶ Ne uporabljajte visokotlačnih čistilnikov: voda bi lahko prodrla v prostor z električnimi komponentami ali motorji, s posledičnim poškodovanjem ali tveganjem kratkega stika;
- ▶ Ne uporabljajte pare, ker bi se plastični deli lahko deformirali;
- ▶ Ne uporabljajte ogljikovodikov ali topil: pokrovi in gumijasti deli bi se lahko poškodovali.

Čiščenje filtra zraka sesalnika

Odprite pokrov zbirne posode, nato iz ležišča odstranite filter (slika 17 - ref. 1), operite ga s tekočo vodo ali z detergentom, ki ga uporabljate s strojem, filter znova vstavite v ležišče, ko je popolnoma suh.

17

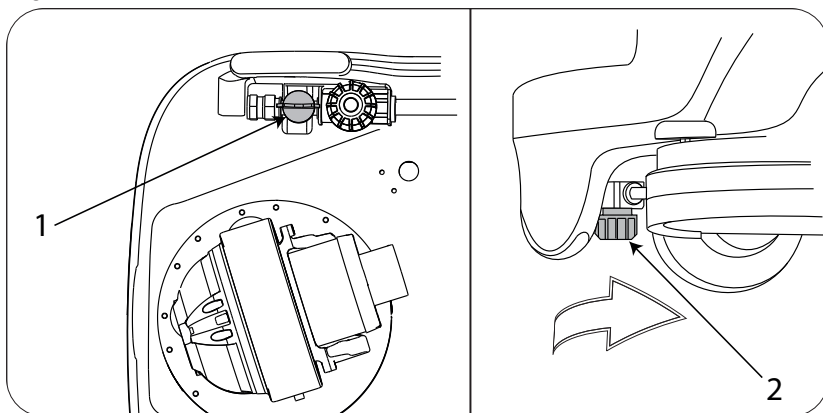


Čiščenje filtra posode za vodo/detergent

Čiščenje filtra opravite na naslednji način:

- ▶ Zaprite ventil (slika 18 - ref. 1), ki se nahaja na sprednji levi strani stroja, poleg pogonskega kolesa.
- ▶ Odvijte pokrov filtra (slika 18 - ref. 2), izvlecite filter, nato ga očistite s tekočo vodo ali z detergentom, ki ga uporabljate s strojem.
- ▶ Filter znova vstavite v nosilec, prepričajte se, da je pravilno nameščen v ležišče, in privijte pokrov.

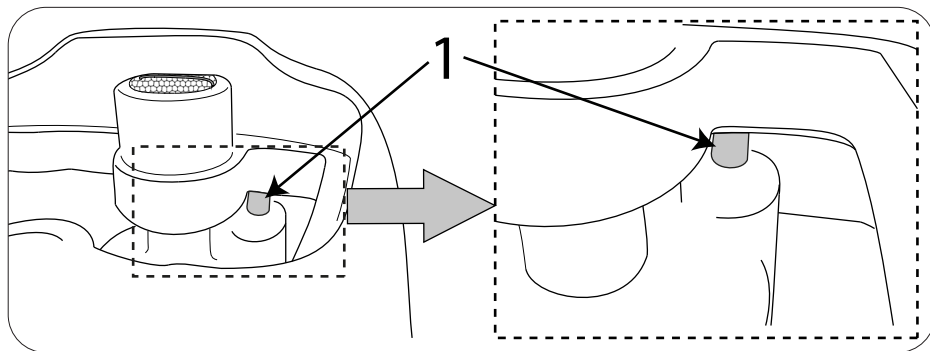
18



Čiščenje plovca zbirne posode

Odprite pokrov zbirne posode, očistite plovec (slika 19 - ref. 1), ki se nahaja na sprednji steni zbirne posode. Bodite pozorni, da curka vode ne usmerite proti sebi; preverite, da se plovec prosto giblje na sorniku.

19



Varovalke: zamenjava

! NEVARNOST

Postopek je treba opraviti z izklopljenim strojem in odstranjenim ključem

! POZOR

Nikoli ne vgradite varovalke z višjo jakostjo toka, kot je predvideno.

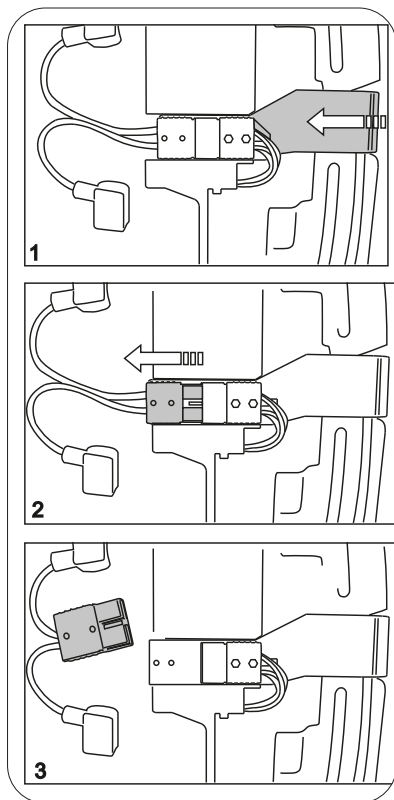
! NEVARNOST

Plošče z elektronskimi karticami ne postavljajte na baterije, kajti morebiten kratek stik lahko povzroči eksplozijo slednjih.

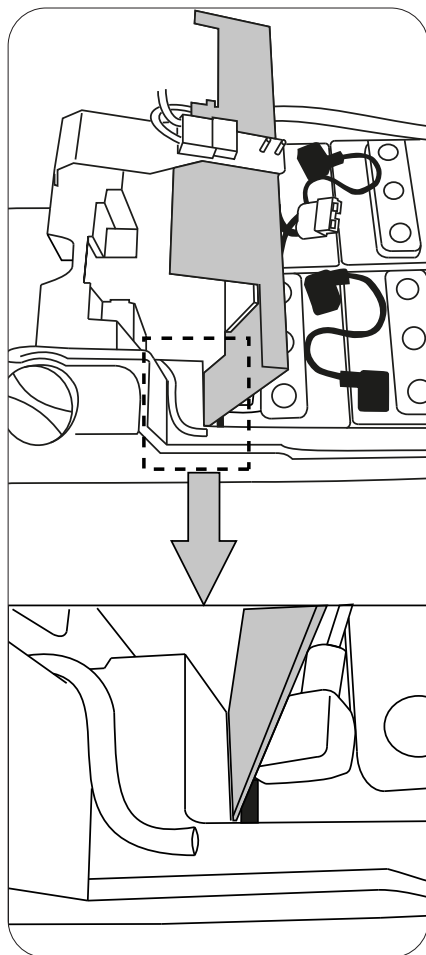
V primeru, da varovalka večkrat pregori, je treba ugotoviti in odpraviti napako v ožičenju, na karticah (če so prisotne) ali v motorjih: stroj naj pregleda usposobljeno tehnično osebje.

Dvignite zbirno posodo, odklopite spojnik napeljave baterij iz električne napeljave (slika 20 - ref. 1.2.3), dvignite ploščo z elektronskimi karticami, pritrdite v kot posode, kot je prikazano na sliki (slika 21), preglejte varovalke.

20

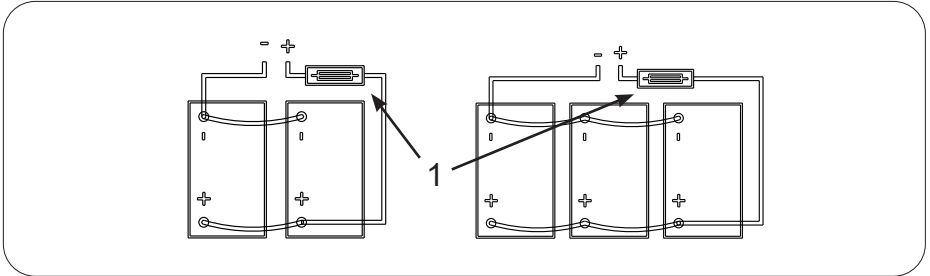


21



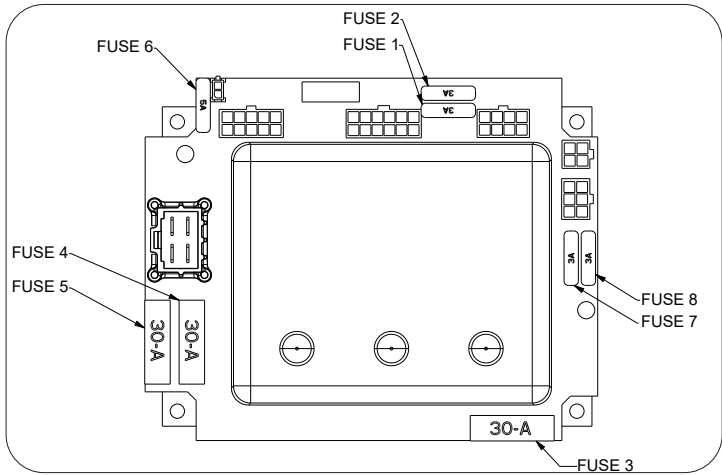
(Slika 22-ref. 1) glavna varovalka.

22



Referenca	Velikost varovalke	Funkcija
sl.23, ref. 1	3A	KARTICA KRMILJENJA
sl.23, ref. 2	3A	KOMANDNA PLOŠČA
sl.23, ref. 3	30A	MOTOR SESALNIKA
sl.23, ref. 4	30A	MOTOR ŠČETKE
sl.23, ref. 5	30A	MOTOR ŠČETKE
sl.23, ref. 6	5A	KLJUČ ZA ZAGON
sl.23, ref. 7	3A	AKTIVATOR ŠČETKE
sl.23, ref. 8	3A	AKTIVATOR OTIRALNIKA

23



Vzdrževanje baterij in polnjenje

! NEVARNOST

Baterij ne preverjajte z iskanjem.

! POZOR

Za polnjenje baterije uporabljajte samo polnilnik baterij, ki ga je dobavil proizvajalec.

! POZOR

Da preprečite trajne poškodbe baterij, ne dovolite, da se popolnoma izprazni.

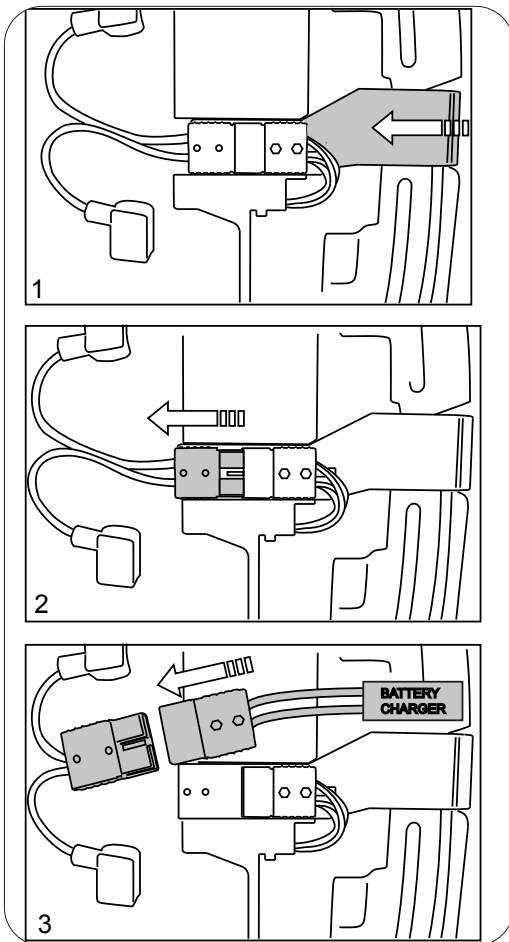
! POZOR

Napolnite baterijo, kot je opisano v priročniku za polnilnik baterij.

Zunanji polnilnik baterij, električna povezava s strojem:

- ▶ Dvignite zbirno posodo.
- ▶ Pritisnite stikalo za ustavitev v sili (slika 24 - ref. 1).
- ▶ Dvignite spojnik (slika 24, ref. 2--3) in ga sprostite z obeh nožic.
- ▶ Spojnik priklopite na polnilnik baterij.
- ▶ Začnite s polnjenjem.
- ▶ Ko je cikel polnjenja končan, odklopite spojnik.
- ▶ Znova priklopite spojnik napelja-ve baterij na spojnik stroja.

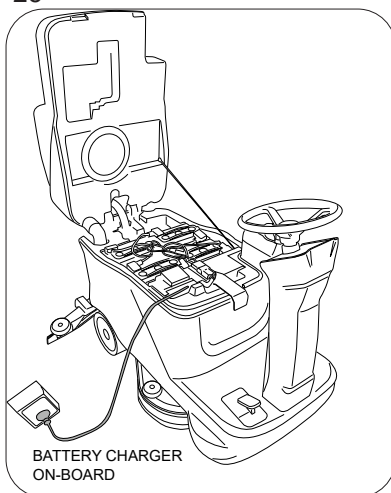
24



Vgrajeni polnilnik baterij:

- ▶ Dvignite zbirno posodo.
- ▶ Odstranite vtič polnilnika baterij.
- ▶ Vtič vklopite v omrežno vtičnico (slika 25).
- ▶ Začnite s polnjenjem.
- ▶ Na zaslonu stroja bo prikazano, ko bo cikel polnjenja končan, glejte razdelek [»Alarmi na zaslonu«](#).
- ▶ Po končanem polnjenju odklopite vtič iz omrežne vtičnice.

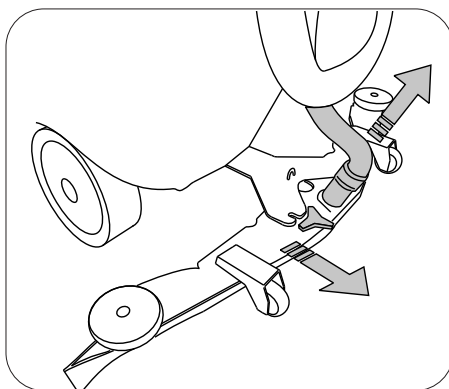
25



Zamenjava letve otiralnika

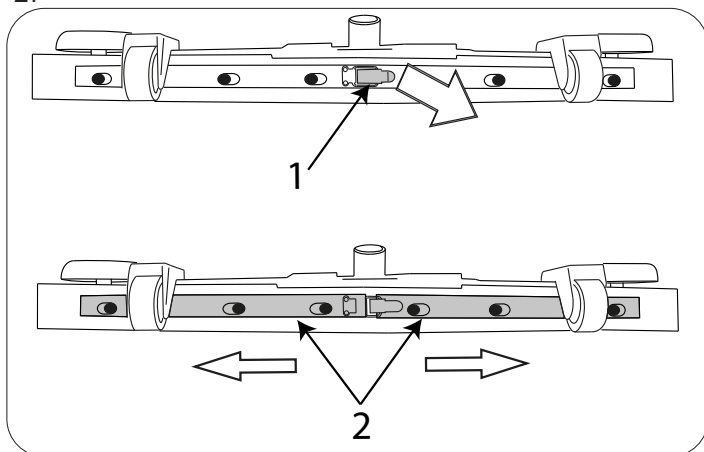
- ▶ Vključite stroj, znižajte otiralnik s pritiskom na gumb sesalnika.
- ▶ Izvlecite sesalno cev otiralnika (slika 26).
- ▶ Odvijte pritrdilne gumbes.
- ▶ Odstranite otiralnik iz odprtih, prisotnih na nosilcu.

26



- ▶ Odprite priklop (slika 27-ref. 1).
- ▶ Navzven potisnite dvojno držalo letve (slika 27-ref. 2) in ju odstranite.

27

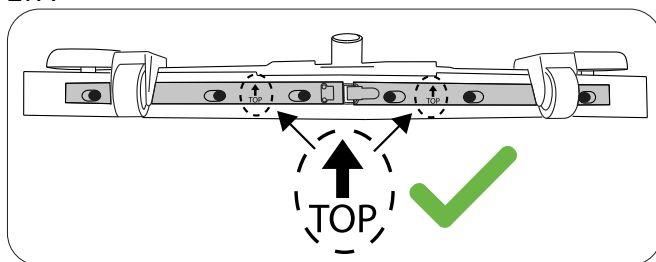


- ▶ Odstranite letev.
- ▶ Znova montirajte isto letev tako, da obrnete rob v stiku s tlakom in s tem omogočite obrabo vseh štirih robov, ali pa vstavite novo letev, ki jo s sorniki pritrdite na ogrodje otiralnika.
- ▶ Znova namestite dve držali letev, širši del odprtin namestite na pritrdilne sornike ogrodja otiralnika in nato potisnite držala letev v notranjost slednjega.

!INFORMACIJA

Namestite držali letev, tako da so puščice, natisnjene na držalih letev, obrnjene navzgor, kot je prikazano na sliki (slika 27A).

27A

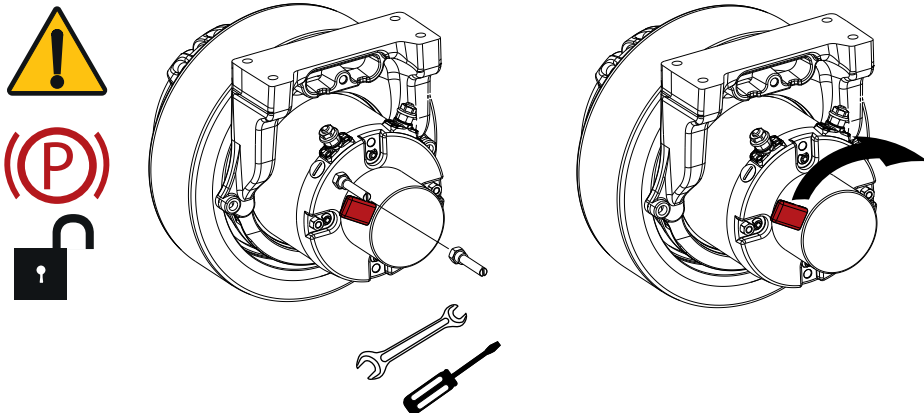


- ▶ Zaprite zaporo.
- ▶ Otiralnik znova montirajte na nosilec po prej opisanih napotkih.

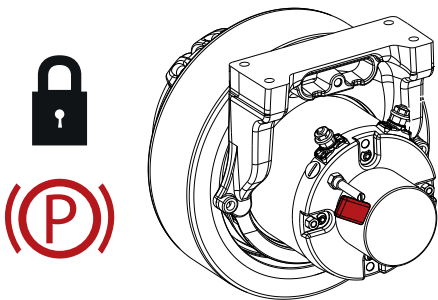
Premikanje s potiskanjem/vleka stroja

Ko električnega pogona ni mogoče uporabljati, za lažje premikanje stroja s potiskanjem/vleko, je treba odstraniti zaporni zatič in součno obrniti ročico (slika 28), da se sprosti električna zavora.

28



Po opravljenem premikanju vrnite ročico v prvotni položaj in namestite zaporni zatič.



! POZOR

Če se ročica nahaja v položaju deaktivirane elektromagnetne zavore (ročica obrnjena v desno), zavora stroja ni aktivirana.

Stroja nikoli ne vklopite z deaktivirano električno zavoro.

Obdobni pregledi

V spodnji tabeli so prikazani posamezni postopki in odgovorna oseba za izvedbo.

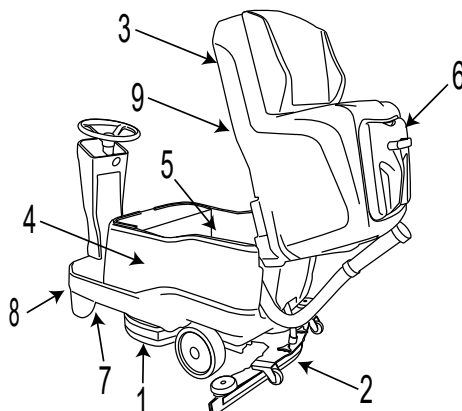
O = Operator

A = Usposobljeno osebje.

Interval	Odgovorna oseba	Legenda	Opis	Postopek	Mazivo/tekočina
Vsak dan	O	1	Pad	Preverite, obrnite ali zamenjajte	
	O	1	Ščetka/e	Preverite, očistite	
	O	2	Otiralnik	Očistite, preverite morebitne poškodbe in stanje obrabljenosti	
	O	1	Zaščita pred brizgi	Preverite morebitne poškodbe in stanje obrabljenosti	
	O	3	Zbirna posoda	Izpraznite, splaknite, očistite plavajoče varovalo in košaro za odpadke	
	O	4	Posoda za raztopino	Izpraznite, splaknite	
	O	5	Baterije	Napolnite, če je potrebno	
Vsak teden	O	5	Prostor za akumulatorja	Preverite morebitne tekočine	
50 ur	O	6	Tesnilo pokrova zbirne posode	Preverite stanje obrabljenosti	
	O	7	Filter posode za raztopino	Odstranite in očistite	
200 ur	O	5	Baterije, sponke in kabli	Preverite in očistite	
	A	8	Veriga krmila	Namažite, preverite napetost, preverite morebitne poškodbe in stanje obrabljenosti	LR
750 ur	A	9	Motor sesalnika	Zamenjajte oglene ščetke	
1250 ur	A	8	Motor pogona	Zamenjajte oglene ščetke	
	A	1	Motorji ščetk	Zamenjajte oglene ščetke	

MAZIVO/TEKOČINA

LR Mazivo reduktorja SAE W90



TEŽAVE, VZROKI IN REŠITVE

TEŽAVE	VZROKI	REŠITVE
Stroj ne deluje	Baterije niso povezane	Baterije povežite s strojem
	Baterije so prazne	Napolnite baterije
	Pritisnjena ročica za odklop baterij	Vzpostavite položaj ročice
Ščetke se ne vrtijo	Zbirna posoda je polna	Izpraznite zbirno posodo
	Pregorela varovalka	Zamenjajte
	Okvara stikala	Zamenjajte
	Baterije so prazne	Napolnite baterije
	Poškodovan motor	Zamenjajte
	ločena žica	Preverite
Stroj pere neenakomerno	Ščetke ali abrazivni koluti so obrabljeni	Zamenjajte
Raztopina ne izteka iz posode z detergentom	Ventil pred filtrom je zaprt	Odprite ventil
	Poškodovan elektromagnetni ventil	Zamenjajte
	Zamazani elektromagnetni ventil	Preverite
	Posoda za detergent je prazna	Napolnite
	Cev, ki dovaja raztopino na ščetko, je zamašena	Odstranite oviro
	Pregorela varovalka	Zamenjajte
Pretok raztopine se ne prekine	Poškodovan elektromagnetni ventil	Zamenjajte
	Poškodovana napeljava elektromagnetnega ventila	Preverite
Motor sesalnika ne deluje	Zbirna posoda je polna	Izpraznite zbirno posodo
	Pregorela varovalka	Zamenjajte
	Okvara stikala	Zamenjajte
	Baterije so prazne	Napolnite baterije
	Poškodovan motor	Zamenjajte
	ločena žica	Preverite
Otiralnik ne čisti ali ne sesa dobro	Rob gumijastih letev, ki so v stiku s tlemi, je posnet	Zamenjajte letve
	Ovira ali poškodba otiralnika ali cevi	Preverite
	Plovec zbirne posode se je sprožil ali je blokirani z umazanijo ali je okvarjen	Izpraznite zbirno posodo, preglejte plovec
	Ovira v sesalni cevi	Preverite
	Sesalna cev ni povezana z otiralnikom ali je poškodovana	Preverite
	Motor sesalnika se ne napaja ali je v okvari	Preverite
	Držala letev so morda pritrjena z zgornjo stranjo navzdol	Preverite, ali je usmerjenost pravilna
Stroj se ne premika	Baterije so prazne	Napolnite baterije
	Težava z aktiviranjem pogonskega kolesa	Preverite kodo alarma, ki se prikaže na zaslonu
Stroj ne zavira	Sproščena elektromagnetna zavora	Preverite
Baterije ne zagotavljajo normalne avtonomije	Terminali in sponke baterij so umazane in oksidirane	Očistite in namažite pole in sponke, napolnite baterije
	Polnilnik baterij ne deluje ali ni ustrezen	Preverite

Izpustna cev vode/detergenta ne prikazuje nivoja raztopine v rezervoarju, med postopkom polnjenja.	Ventil izpustne cevi vode/detergenta je zaprt Pokrovček izpustne cevi vode/detergenta je privit	Odstranite pokrovček in odprite ventil
--	---	--

ALARMI NA ZASLONU

Alarm	Možen vzrok	Poseg
TERMIČNA ZAŠČ. ŠČETK	Pregrevanje motorja ščetk Okvara termičnega kontakta motorjev. Pomanjkljiva povezava	Pustite, da se motor ščetk ohladi. Zamenjajte motor ščetke. Preverite povezavo.
TERMIČNA ZAŠČ. VLEKA	Pregrevanje motorja kolesa. Okvara termičnega kontakta motorja. Pomanjkljiva povezava	Počakamo, da se motor kolesa ohladi. Zamenjajte motor kolesa. Preverite povezavo.
BREZ OPERATERJA	Varnostno mikrostikalo sedeža ne zazna prisotnosti operaterja.	Sedite na sedež. Preverite povezavo. Preverite mikrostikalo sedeža.
KLJUČ POSPEŠEVALNIKA	Napačno zaporedje vklopa Okvara mikrostikala stopalka za pospeševanje. Pomanjkljiva povezava	Spustite stopalko za pospeševanje med vklopom. Zamenjajte mikrostikalo stopalke za pospeševanje. Preverite povezavo.
REZERVA VODE	Posoda za raztopino je skoraj prazna. Blokiran senzor. Pomanjkljiv senzor ali povezava.	Napolnite rezervoar z raztopino. Očistite senzor nivoja. Zamenjajte senzor nivoja. Preverite povezavo.
NI VODE	Posoda za raztopino je prazna. Blokiran senzor. Pomanjkljiv senzor ali povezava.	Napolnite rezervoar z raztopino. Očistite senzor nivoja. Zamenjajte senzor nivoja. Preverite povezavo.
RBIRALNIK UMAZANE VODE	Zbirna posoda je polna. Blokiran senzor. Pomanjkljiv senzor ali povezava.	Izpraznite zbirno posodo. Očistite senzor nivoja. Zamenjajte senzor nivoja. Preverite povezavo.
KEMIK. PORABLJENA	Posoda Chem Dose je prazna. Blokiran senzor. Pomanjkljiv senzor ali povezava.	Napolnite posodo Chem Dose. Očistite senzor nivoja. Zamenjajte senzor nivoja. Preverite povezavo.
KARTICA FUNKCIJ NI ZAZNANA	Komunikacija s kartico delovanja je prekinjena. Pomožne kartice v okvari.	Preverite povezavo med karticami. Preverite pomožne kartice.
PAZNA BATERIJA	Napetost baterije nižja od: 20,7 V GEL/AGM - 20,3 V KISLINSKA - 22,8 V TPPL. Baterije iztrošene.	Napolnite baterije. Zamenjajte baterije.
REZERVA BATERIJE	Napetost baterije nižja od: 21,5 V GEL/AGM - 20,5 V KISLINSKA - 23,1 V TPPL. Baterije iztrošene.	Napolnite baterije. Zamenjajte baterije.
SERVICE	Nastavljene ure programirane asistence so dosežene/presežene.	Pokličite servisni center za programirano vzdrževanje
POLNJENJE BATERIJE	Deluje polnjenje baterije na stroju, preprečene so vse funkcije stroja.	Odklopite polnilnik baterij
POLNJENJE KONČANO	Deluje polnjenje baterije na stroju, polnjenje je opravljeno, preprečene so vse funkcije stroja.	Odklopite polnilnik baterij
NAPAKA C.B	Nepravilno delovanje polnilnika baterij	Zamenjajte polnilnik baterij
BATERIJA NI POVEZANA	Baterija ni povezana Prekinjena notranja varovalka polnilnika baterij	Priklopite baterijo Zamenjajte polnilnik baterije
O.C. ŠČETK	Kratek stik motorja ščetke	Zamenjajte motor ščetke
VAROVALKA ŠČETK	Prekinjena varovalka ščetk	Zamenjajte varovalko

ODKLOP USTAVITVE V SILI	Težava komunikacije elektronskih kartic	Pritisnite stikalo za ustavitve v sili in ga naprožite po 10 sekundah. Če se po tem postopku na zaslonu pojavi napis za posodobitev programa, stroja ne izklopite, ampak počakajte, da se postopek zaključi.
ALARMI NA ZASLONU S KARTICE POGONA		
TEMPERATURA KARTICE VLEKA	Temperatura kartice med -10°C in +80°C. Prekomerna obremenitev vozila. Vključena električna zavora.	Ohladite ali ogrejte kartico. Ne preobremenjujte stroja na dolgih nagibih. Preverite električno zavoro.
N A P A K A POSPEŠEVALNIKA	Pomanjkljive povezave potenciometra. Okvara potenciometra. Napačna nastavitve tipa potenciometra.	Preverite povezavo. Zamenjajte potenciometer. Nastavite pravilen potenciometer.
NAPAKA HITROSTI	Prekinjene povezave signala hitrosti. Okvara kartice delovanja.	Preverite povezavo med kartico storitev in kartico pogona. Zamenjajte kartico storitev.
U.V. KARTICE VLEKA	Napetost baterije nižja od 17 V. Napaka povezave med baterijami in krmilnikom.	Napolnite ali zamenjajte baterije. Preverite povezavo baterije.
O.V. KARTICE VLEKA	Napetost baterije nad 31 V. Stroj v gibanju s priključenim polnilnikom baterij. Pomanjkljiva povezava baterije.	Preverite ali zamenjajte baterije. Odklopite polnilnik baterij. Preverite povezavo baterije.
NAPAKA RELEJA	Pomanjkljiv rele. Okvara kartice pogona.	Zamenjajte kartico pogona.
NAPAKA VHODA	Vhod ustavitve v sili na kartici pogona. Povezava ključa na kartici pogona.	Preverite povezavo med kartico storitev in kartico pogona.
HDP 10 S.	Ob vklopu pritisnjena stopalka pospeševalnika za več kot 10 sekund. Potenciometer ni nastavljen.	Ob vklopu stroja spustite stopalko pospeševanja. Preverite nastavitve potenciometra.
NAPAKA ELEKTR. ZAVORE	Okvara kartice pogona. Pomanjkljivost električne zavore.	Zamenjajte kartico pogona. Preverite / zamenjajte električno zavoro.
NAPAKA PREDOBREMNITVE	Krmiljenje električne zavore v kratkem stiku. Pomanjkljivost kartice. Okvara mosfeta.	Zamenjajte kartico pogona.
HPD	Stopalka pospeševalnika pritisnjena ob vklopu. Potenciometer ni nastavljen.	Ob vklopu stroja spustite stopalko pospeševanja. Preverite nastavitve potenciometra.
NAPAKA MOTORJA VLEKA	Motor pogona v kratkem stiku. Povezava motorja pogona v kratkem stiku. Pomanjkljivost kartice.	Preverite / zamenjajte motor pogona. Preverite povezavo motorja. Zamenjajte kartico pogona.
NAPAKA KARTICE VLEKA	Pomanjkljivost povezave motorja pogona. Pomanjkljivost kartice.	Preverite povezavo motorja. Zamenjajte kartico pogona.
NAPAJANJE KARTICE VLEKA	Baterija ni povezana. Pomanjkljiva povezava baterije.	Priklopite kable baterije. Preverite kable baterije
NADTOK	Prevelika obremenitev stroja. Poškodovan motor pogona.	Ne preobremenjujte stroja na dolgih nagibih. Preverite / zamenjajte motor pogona.
ALARM VLEKA	Težava s pogonskim sistemom	Počakajte nekaj sekund z vključenim strojem, da zaslon prikaže pravilno sporočilo.

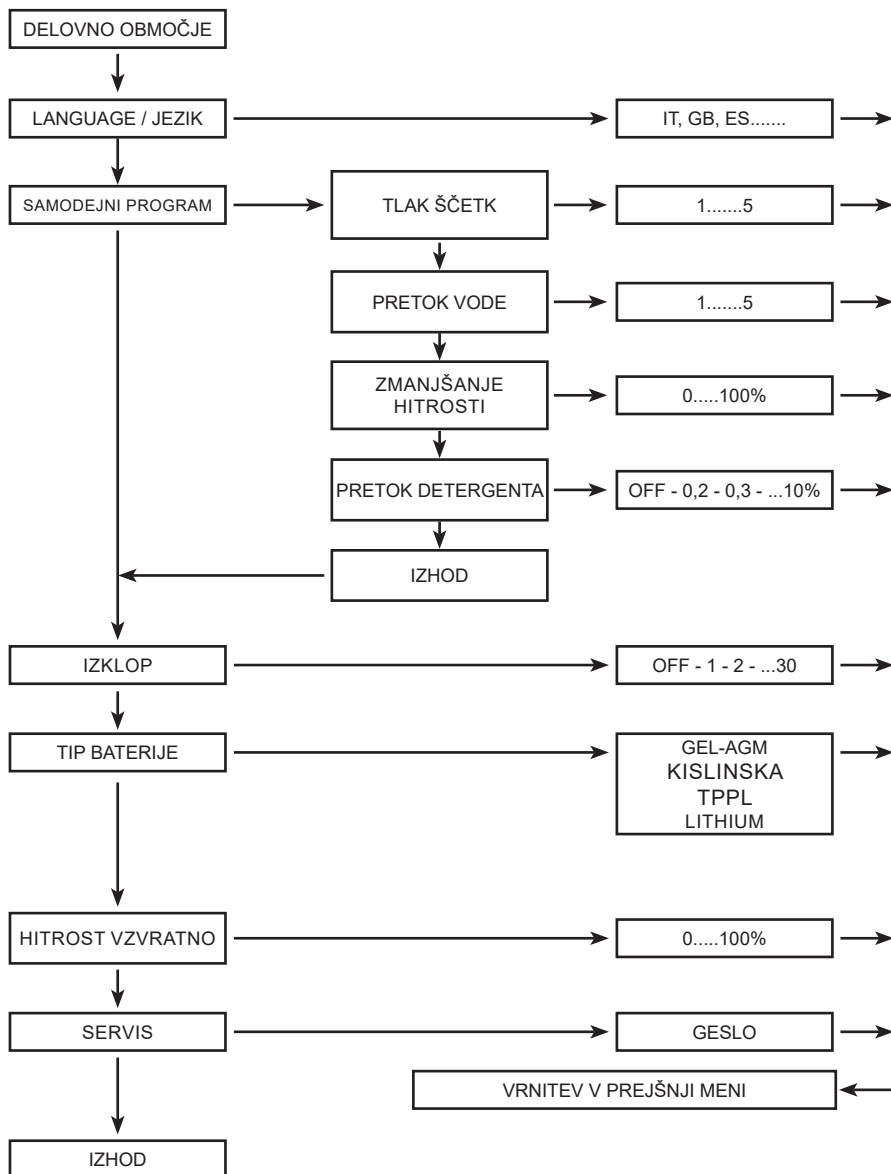
TEHNIČNI MENI

V meni vstopite s sočasnim pritiskom na gumb »+« in gumb »-«, brez aktivne funkcije.

Gumb »+« zviša izbiro parametra ali spremenljivke izbranega parametra.

Gumb »-« zniža izbiro parametra ali spremenljivke izbranega parametra.

Gumb »Priklop-odklop ščetk« izbere parameter za spreminjanje in potrdi vneseno spremenljivko.



PRIPOROČENI NADOMESTNI DELI

T581 55cm	
Koda	Opis
9017759	LETEV, BRISALEC TAL, PREDNJI, 815L, LINATEKS [STANDARD]
9017760	LETEV, BRISALEC TAL, ZADNJI, 815L, LINATEKS [STANDARD]
9017755	LETEV, BRISALEC TAL, PREDNJI, 815L, LATEKS [OPCIJA]
9017756	LETEV, BRISALEC TAL, ZADNJI, 815L, LATEKS [OPCIJA]
9017757	LETEV, BRISALEC TAL, PREDNJI, 815L, POLIURETAN [OPCIJA]
9017758	LETEV, BRISALEC TAL, ZADNJI, 815L, POLIURETAN [OPCIJA]
9017761	ŠČETKA , 55CM PPL, ZA PRANJE TAL [STANDARD]
SPPV01351	ŠČETKA , 55CM PPL, MEHKA ZA PRANJE TAL [STANDARD]
9017762	ŠČETKA , 55CM 120 GRIT, TRDA ZA PRANJE TAL [STANDARD]
9017763	VLEČNI KOLUT, 55CM
SPPV01460	ABRAZIVNA BLAZINA. RJAVA [PAKET S 5 BLAZINAMI]
SPPV01442	ABRAZIVNA BLAZINA. MODRA [PAKET S 5 BLAZINAMI]
SPPV01433	ABRAZIVNA BLAZINA. RDEČA [PAKET S 5 BLAZINAMI]
SPPV01415	POLIRNA BLAZINA. BELA [PAKET S 5 BLAZINAMI]
BAAC00216	BATERIJA, BAT.LiFePO4 24V50Ah EXIDE LTB24050 P
BAAC00214	BATERIJA, BAT.LiFePO4 24V90Ah INVENTUS S24V90TRX
897383	FLAP, ŠČETKA
9017716	MOTOR, SESANJE, 24VDC, 2-STOPNJI
9017764	ŠČETKA, KRTAČKA
9017765	MOTOR , ŠČETKA, 24VDC
897500	KARTICA, POGON
9017686	KOMPLET KRTAČK, MOTOR ŠČETKE [4 KOSI]
9017784	KRTAČKA MOTORJA POGONA
9018401	TESNILO, SESALNIK
9017785	FILTER , MOTORJA SESALNIKA
9017786	SESALNA CEV
897466	MREŽA FILTRA
9017790	SENZOR NIVOJA
9017793	IZPUSTNA CEV
9017794	KOMPLET POKROVA, IZPUSTNA CEV
9017795	POTENCIOMETER POSPEŠEVALNIKA
9017718	ELEKTROMAGNETNI VENTIL, VODA, 24VDC
9017800	PNEVMATIKA, PYU
9017802	KOMPLET POKROVA, OKROV IZPUSTA S TESNILOM
9017805	AKTIVATOR, GLAVA ŠČETK, 24VDC
9017803	AKTIVATOR, OTIRALNIK, 24VDC
9017807	POGONSKO KOLO
9017808	ELEKTRIČNA ZAVORA

9017809	KOLO, 250MM X 60MM
MEVR00644	VAROVALKA 30A
MEVR01132	VAROVALKA 5A
9017819	VAROVALKA 100A
MEVR00584	VAROVALKA 3A
9017821	GLAVNA ELEKTRONSKA KARTICA
9017823	ELEKTRONSKA KARTICA PRIKAZOVALNIKA
T581 70cm	
Koda_	Opis_
9017813	LETEV, BRISALEC TAL, PREDNJI, 1020L, LINATEKS [STANDARD]
9017814	LETEV, BRISALEC TAL, ZADNJI, 1020L, LINATEKS [STANDARD]
9017801	LETEV, BRISALEC TAL, PREDNJI, 1020L, LATEKS [OPCIJA]
9017804	LETEV, BRISALEC TAL, ZADAJ, 1020L, LATEKS [OPCIJA]
9017806	LETEV, BRISALEC TAL, PREDNJI, 1020L, POLIURETAN [OPCIJA]
9017811	LETEV, BRISALEC TAL, ZADNJI, 1020L, POLIURETAN [OPCIJA]
9017816	ŠČETKA , 35CM PPL, ZA PRANJE TAL [STANDARD]
9017730	ŠČETKA , 35CM PPL, MEHKA ZA PRANJE TAL [STANDARD]
9017818	ŠČETKA , 35CM 120 GRIT, TRDA ZA PRANJE TAL [STANDARD]
SPPV02664	VLEČNI KOLUT, 35CM
994520	ABRAZIVNA BLAZINA. RJAVA [PAKET S 5 BLAZINAMI]
994519	ABRAZIVNA BLAZINA. MODRA [PAKET S 5 BLAZINAMI]
994518	ABRAZIVNA BLAZINA. RDEČA [PAKET S 5 BLAZINAMI]
994754	POLIRNA BLAZINA. BELA [PAKET S 5 BLAZINAMI]
9017838	FLAP, STRANSKI, ŠČETKA
9017841	FLAP, SREDNJI, ŠČETKA
BAAC00216	BATERIJA, BAT.LiFePO4 24V50Ah EXIDE LTB24050 P
BAAC00214	BATERIJA, BAT.LiFePO4 24V90Ah INVENTUS S24V90TRX
9018509	MOTOR , SESANJA, 24VDC
9017687	ŠČETKA, KRTAČKA
9017799	ZVOČNA IZOLACIJA
9017843	MOTOR , ŠČETKA, 24VDC
9017822	KARTICA, POGON
9017686	KOMPLET KRTAČK, MOTOR ŠČETKE [4 KOSI]
9017784	KRTAČKA MOTORJA POGONA
9018401	TESNILO, SESALNIK
9017785	FILTER , MOTORJA SESALNIKA
9017786	SESALNA CEV
897466	MREŽA FILTRA
9017790	SENZOR NIVOJA
9017793	IZPUSTNA CEV
9017794	KOMPLET POKROVA, IZPUSTNA CEV

9017795	POTENCIOMETER POSPEŠEVALNIKA
9017718	ELEKTROMAGNETNI VENTIL, VODA, 24VDC
9017800	PNEVMATIKA, PYU
9017802	KOMPLET POKROVA, OKROV IZPUSTA S TESNILOM
9017805	AKTIVATOR, GLAVA ŠČETK, 24VDC
9017803	AKTIVATOR, OTIRALNIK, 24VDC
9017807	POGONSKO KOLO
9017808	ELEKTRIČNA ZAVORA
9017809	KOLO, 250MM X 60MM
MEVR00644	VAROVALKA 30A
MEVR01132	VAROVALKA 5A
9017819	VAROVALKA 100A
MEVR00584	VAROVALKA 3A
9017821	GLAVNA ELEKTRONSKA KARTICA
9017823	ELEKTRONSKA KARTICA PRIKAZOVALNIKA

ČESKY
(Překlad originálního
návodu)

SHRNUTÍ

TECHNICKÉ SPECIFIKACE	4
ROZMĚRY STROJE	7
BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY	8
VŠEOBECNÉ INFORMACE	9
Účel této příručky	9
Označení stroje	9
Dokumentace přiložená ke stroji	9
TECHNICKÉ INFORMACE	10
Všeobecný popis	10
Části stroje	10
Nebezpečné prostory	11
Příslušenství	11
BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE	12
Bezpečnostní opatření	12
MANIPULACE A INSTALACE	16
Zvedání a přeprava paletizovaného stroje	16
Kontrola při dodání	16
Vybalení	16
Baterie	17
Pokyny pro nastavení typu baterie na stroji	18
Nastavení nabíječky baterií	18
Baterie: instalace a připojení	19
Baterie: vyjmutí	19
Výběr nabíječky	20
Montáž stěrky	20
Regulace stírače	20
Instalace kartáčů	21
Zvedání a přeprava stroje	22
PRAKTICKÉ POKYNY PRO PRACOVNÍKA OBSLUHY	23
Příprava stroje k práci	23
Ovladače	24
Práce	27
Některé užitečné rady pro optimální používání mycího a sušicího stroje	27
Vyprázdnění rekuperační nádrže:	27
Vyprázdnění nádrže na vodu/čisticí prostředek	28
Naplnění nádrže na vodu/čisticí prostředek	28
Naplnění kanystru Chem Dose (příslušenství)	29
Konec práce	29
Přemístění vypnutého stroje	29
BSI - Battery status indicator	30
DOBA NEČINNOSTI	31
POKYNY PRO ÚDRŽBU	32
Údržba - Všeobecné pokyny	32
Čištění vzduchových filtrů odsávače	32
Čištění filtru nádrže na vodu/čisticí prostředek	33
Čištění plováku rekuperační nádrže	33
Pojistky: výměna	34
Údržba a dobíjení baterií	36
Výměna stěrek stírače	37
Tlačení a vlečení stroje:	39
Pravidelné kontroly	40
ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD	41
ALARMY NA DISPLEJI	43
TECHNICKÁ NABÍDKA	45
DOPORUČENÉ NÁHRADNÍ DÍLY	46

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

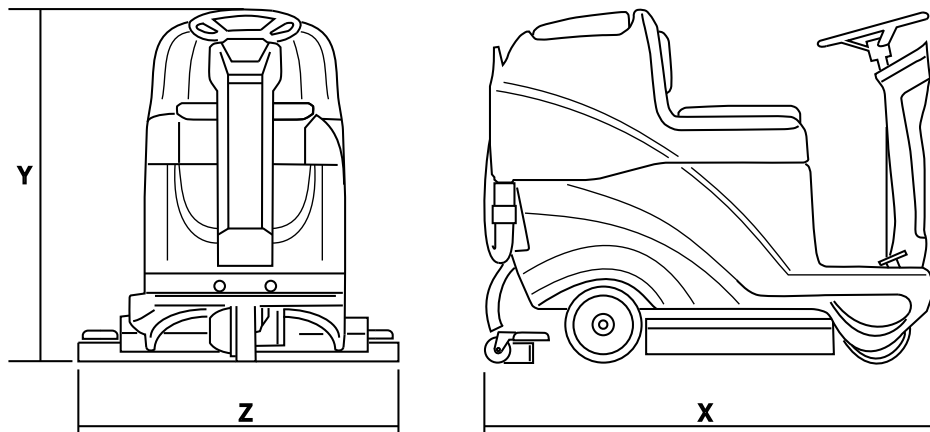
			55	70
Šířka čištění		mm	530	678
		inch	21	28
Šířka stěrače		mm	710	942
		inch	28	37
Čisticí kapacita za hodinu		m ² /h	3289	4177
		ft ² /h	35402	44961
Počet kartáčů		č.	1	2
Průměr kartáče		mm	530	345
		inch	21	14
Maximální tlak kartáče		g/cm ²	10,3	43,7
		kPa	0,98	4,3
Rychlost otáčení kartáče		g/1° Otáčky za mi- nutu	150	220
Výkon motoru kartáče		W	400	2 x 400
		HP (koňská síla)	0,53	2 x 0,53
Výkon hnacího motoru		W	300	
		HP (koňská síla)	0,4	
Maximální rychlost		Km/h	6	
		mph	3,7	
Výkon sacího motoru		W	480 (2 stupně)	480 (3 stupně)
		HP (koňská síla)	0,64	0,64
Nádrž s roztokem		L	75	
		gal	20	
Nádrž na špinavou vodu		L	80	
		gal	21	
Průměr zadního kola		mm	225	
		inch	8,8	

Maximální sklon		%	8	16
Brutto váha		kg	418	431
		liber	921,5	950
Přepravovaná hmotnost		kg	293	293
		liber	645,9	645,9
Počet baterií	Verze s externí nabíječkou baterií	č.	2	2
Kapacita jednotlivé baterie "BAT.LiFePO4 24V90Ah INVENTUS S24V90TRX" kód BAAC00214		Ah	90	90
Přívodní napětí (nabíjení baterie)		V	27,8 dc	27,8 dc
Max. proud (nabíjení baterie)		A	90	90
Počet baterií	Verze s externí nabíječkou baterií	č.	3	3
Kapacita jednotlivé baterie "BAT.LiFePO4 24V50Ah INVENTUS LTB24050" kód BAAC00216		Ah	50	50
Přívodní napětí (nabíjení baterie)		V	27,8 dc	27,8 dc
Max. proud (nabíjení baterie)		A	70	70
Napětí napájecí sítě	Verze s palubní nabíječkou baterií	V	100-240 ac 50-60Hz	100-240 ac 50-60Hz
Max. proud (Ampéry), I		A	10	10
Napětí napájecí sítě		V	24	
Rozměry stroje		mm	X=1310 Z=673 Y=1030	X=1310 Z=760 Y=1030
		inch	X=51,5 Z=26,4 Y=40,5	X=51,5 Z=29,9 Y=40,5
Rozměry bateriové části		mm	390x478x260	
		inch	15,3x18,8x10,2	

Velikost balení (délka, šířka, výška)		mm	1445x795x1140	
		inch	56,8x31,2x44,8	
Akustický tlak		LpA (dB)	57 dB 56 dB (Eco)	58 dB 57 dB (Eco)
Nejistota měření		K (dB)	3,2	3,2
Hladina vibrací (ruka)		HAV m/sec ²	1,5	1,3
Nejistota měření, k		m/sec ²	0,8	0,6
Hladina vibrací (tělo)		HBV m/sec ²	0,6	0,6
Nejistota měření, k		m/sec ²	0,3	0,3
Maximální teplota vody a čisticího prostředku		°C	4 až 55	

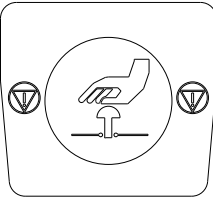
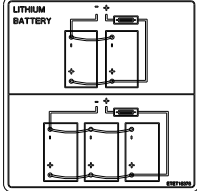
Údaje týkající se vibrací bez upozornění

ROZMĚRY STROJE



X-Y-Z: Viz tabulka "TECHNICKÉ SPECIFIKACE"

BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY

	MAXIMÁLNÍ SKLON
	PŘEČTĚTE SI OPERÁTORSKOU PŘÍRUČKU
	SYMBOL STEJNOMĚRNÉHO PROUDU
	IZOLAČNÍ TŘÍDA, TATO KLASIFIKACE SE POUŽÍVÁ POUZE U STROJŮ POHÁNĚNÝCH BATERIEMI.
	MÍSTO PŘIPOJEN EXTERNÍ NABÍJEČKY.
	NOUZOVÉ TLAČÍTKO
	PŘIPOJENÍ KABELU BATERIE

VŠEOBECNÉ INFORMACE

Účel této příručky

Tento návod byl vypracován výrobcem a je nedílnou součástí příslušenství **stroje**¹.

Je v něm uveden účel, pro který byl stroj zkonstruován, a obsahuje veškeré informace potřebné pro **pracovníky obsluhy**².

Kromě tohoto návodu, který obsahuje informace potřebné pro uživatele, byly vypracovány také publikace, v nichž jsou uvedeny informace určené pro **techniky pověřené údržbou**³.

Pojmy „pravý“ a „levý“, „po směru hodinových ručiček“ a „proti směru hodinových ručiček“ se týkají pohybu stroje vpřed.

Díky neustálému dodržování upozornění bude zajištěna bezpečnost pracovníků i stroje, hospodárnost provozu, kvalitní výsledky a delší životnost stroje. Nedodržení těchto pokynů může vést ke zranění pracovníka obsluhy nebo poškození stroje, podlahy a okolního prostředí.

Podívejte se do obsahu na začátku tohoto návodu, pokud chcete rychle najít část, kterou potřebujete.

Textové pasáže, kterým je třeba věnovat zvláštní pozornost, jsou tučně vtištěny a předchází jim níže znázorněné a popsané symboly.

! NEBEZPEČÍ!

Označuje, že je třeba věnovat pozornost tomu, aby nedošlo k situacím, které by mohly způsobit úmrtí nebo vážné zranění personálu.

! UPOZORNĚNÍ!

Označuje, že je třeba věnovat pozornost tomu, aby nedošlo k situacím, v jejichž důsledku by mohlo dojít ke zranění personálu nebo k poškození stroje nebo prostor, v nichž je stroj používán, a ekonomickým ztrátám.

! DŮLEŽITÉ!

Důležité informace.

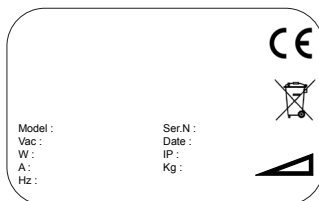
Výrobce v rámci politiky neustálého rozvoje a zdokonalování výrobku může bez předchozího upozornění provádět změny.

I když se stroj, který jste si zakoupili, značně liší od ilustrací obsažených v této příručce, je zajištěna jeho bezpečnost a správnost informací v návodu obsažených.

Označení stroje

Štítek poskytuje následující informace:

- ▶ Model
- ▶ Napětí baterie
- ▶ Celkový nominální výkon
- ▶ Jmenovitý proud
- ▶ Sériové číslo (výrobní číslo)
- ▶ Rok výroby
- ▶ IP index ochrany
- ▶ Hmotnost bez obsahu vody
- ▶ Maximální sjezdový sklon
- ▶ Název výrobce



Dokumentace přiložená ke stroji

- ▶ Návod pro obsluhu
- ▶ Záruční list
- ▶ Prohlášení o shodě ES.

¹ Pojem "stroj" nahrazuje obchodní název výrobku, kterého se týká tento návod.

² Osoby, které mají na starosti používání stroje; nesmí však provádět zásahy, jež vyžadují přesně vymezenou technickou odbornost.

³ Osoby, které disponují zkušenostmi a odbornými znalostmi, byly seznámeny s normami a právními předpisy, jsou schopny vykonávat potřebné činnosti a rozpoznat případná nebezpečí při manipulaci, instalaci, používání a údržbě stroje a zamezit jim.

TECHNICKÉ INFORMACE

Všeobecný popis

Tento stroj slouží k mytí a sušení podlah a používá se jak ve veřejných, tak průmyslových prostorech k zemetání, mytí a sušení plochých, vodorovných, hladkých nebo mírně nerovných, avšak stejnorodých podlah, na nichž se nenacházejí překážky.

Mycí a sušicí stroj nanese na podlahu vhodně nadávkovaný roztok vody a čisticího prostředku a řádně podlahu vykartáčuje za účelem odstranění špíny. Vzhledem k tomu, že si lze ze široké škály dostupného příslušenství k čištění zvolit různé čisticí prostředky a kartáče (nebo brusné kotouče), stroj je možné přizpůsobit jakýmkoliv druhům podlah a intenzitě špíny.

Zařízení určené k nasávání kapalin, které je součástí stroje, umožňuje právě umytou podlahu usušit. K usušení dochází prostřednictvím podtlaku v nádrži na špinavou vodu vytvořeného sacím motorem. Stírač podlahy napojený na tuto nádrž zajišťuje zachycování špinavé vody.

Části stroje

Stroj se skládá z hlavních částí popsaných níže (obr. 1)

- ▶ Nádrže na vodu/čisticí roztok (obr. 1, č. 1): do této nádrže se dává směs čisté vody a čisticího prostředku
- ▶ Nádrž na špinavou vodu (obr. 2, č. 2): slouží k zachycování špinavé vody nasáté z podlahy během mytí;
- ▶ Řídicího panel (obr. 1, č. 3);
- ▶ Sestava hlavy (obr. 1, č. 4): její hlavní části jsou kartáče/válce, které nanášejí čisticí roztok na podlahu a odstraňují špínu.
- ▶ Sestava stírače (obr. 1, č. 5): slouží k setření a vysušení podlahy odstraněním nanesené vody;



Nebezpečné prostory

- ▶ Řídicí panel: nebezpečí zranění zkratem.
- ▶ Sestava nádrže: v případě použití některých čisticích prostředků hrozí podráždění očí, kůže, sliznic, dýchacího ústrojí a udušení. Nebezpečí je způsobeno špínou odstraněnou z prostředí (choroboplodnými zárodky a chemickými látkami). Nebezpečí rozmačkání mezi dvěma nádržemi při pokládání nádrže na špinavou vodu na horní část nádrže s roztokem.
- ▶ Sestava mycí hlavy: nebezpečí kvůli otáčení kartáče
- ▶ Přední/zadní kolečka: nebezpečí rozmačkání mezi koly a podvozkem.
- ▶ Nebezpečí zkratu mezi póly baterií a výskyt vodíku během nabíjení.

Příslušenství

- ▶ Měkké, tvrdé a brusné kartáče
- ▶ Nádrž na dávkování chemikálie

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Bezpečnostní opatření

! NEBEZPEČÍ

Před spuštěním, zahájením používání, běžnou či jakoukoli jinou údržbou stroje a jakýmkoli jiným zásahem do stroje si pozorně přečtete tento Návod k použití.

! POZOR

Dodržujte přesně pokyny uvedené v tomto návodu (zejména pokyny označené „Nebezpečí“ a „Varování“) a pozorně si všimněte bezpečnostních štítků umístěných přímo na stroji (viz část „**Bezpečnostní symboly**“).

Výrobce odmítá jakoukoli zodpovědnost za škody na zdraví osob a na majetku vzniklé v důsledku nedodržení pokynů.

! NEBEZPEČÍ: Nikdy nepoužívejte stroj k čištění zápalných nebo výbušných kapalin (např. Benzín, palivový olej apod.), kyselin nebo rozpouštědel (např. ředidla na barvy, aceton apod.), i když jsou rozředěné.

! NEBEZPEČÍ: Nikdy nenasávejte hořící nebo rozžhavené předměty.

! NEBEZPEČÍ: Nestříkejte zápalné tekutiny.

! POZOR: Stroj může být vybaven technologií, která automaticky komunikuje prostřednictvím mobilní telefonní sítě. Pokud musí stroj pracovat v místech, kde je zakázáno používat mobilní telefony z důvodu rušení přístrojů, obraťte se na výrobce, který vám poskytne informace o tom, jak deaktivovat funkci mobilní komunikace.

! POZOR: Pokud je přítomné obzvláště silné magnetické pole, vyhodnoťte jejich možný vliv na řídicí elektroniku.

! POZOR: Ujistěte se, že elektrické vlastnosti stroje (napětí, frekvence, příkon) uvedené na výrobním štítku odpovídají hodnotám elektrické rozvodné sítě.

Stroj nepoužívejte:

- aniž byste si přečetli návod k obsluze a údržbě.
- aniž byste byli vyškoleni v používání tohoto stroje.
- aniž byste byli výslovně pověřeni jeho používáním.
- pokud jste nezletilí.
- pokud stroj nepracuje správně.
- pokud je deaktivována brzda.
- na místech bez dostatečného osvětlení.
- ve výbušném prostředí.
- na veřejných komunikacích.
- venku: stroj se smí používat pouze uvnitř.
- kde jsou nečistoty, které mohou být zdraví škodlivé (prach, plyn atd.).
- tam, kde hrozí nebezpečí pádu předmětů, pokud stroj není vybaven nadhlavní ochrannou konstrukcí.

Oděv a vybavení:

- Noste bezpečnostní obuv s neklouzavou podrážkou.
- Noste ochranné brýle nebo štít a ochranný oděv.
- V závislosti na čištění povrchu a na prostředí patří k ochranným opatřením nezbytným pro rozprašované spreje respirátory třídy FFP2 nebo ekvivalentní či s vyšší ochranou.

Přes spuštění stroje:

- Zkontrolujte, zda není stroj poškozen.
- Zkontrolujte funkčnost brzdy.
- Zkontrolujte, zda jsou všechna bezpečnostní zařízení na svém místě a zda správně fungují.

Při používání stroje:

- Stroj smí obsluhovat pouze jedna osoba.
- Dbejte na dodržování bezpečnostních předpisů na daném pracovišti co se týče mokrých podlah. V případě potřeby umístěte při používání stroje na mokrou podlahu bezpečnostní značky.
- Nikdy stroj neparkujte ve svahu.
- Nedovolte dětem, aby si hrály na stroji nebo v jeho blízkosti.
- Posuďte typ budovy, která má být čištěna, např. nemocnice, průmyslové prostory (farmaceutické, chemické apod.), a dbejte na dodržování bezpečnostních předpisů a podmínek přijatých v těchto zařízeních.
- Stroj se nesmí používat k jiným účelům, než pro které je výslovně určen.
- Stroj je určen k obchodnímu použití, například v hotelech, školách, nemocnicích, továrnách, obchodech, kancelářích a obchodních prostorách obecně. Nepoužívejte jej k jiným účelům.
- Stroj lze používat pouze v interiéru.
- Stroj musí být skladován pouze v interiéru.
- Nedovolte, aby byl stroj používán jako hračka.
- Stroj nevlečte.
- Nikdy na stroj z žádného důvodu nepokládejte hmotnější předměty.
- Nikdy nezakrývejte přívodní a vypouštěcí otvory.
- Neodstraňujte, neměňte ani neobcházejte bezpečnostní zařízení.
- Stroj byl navržen k použití s čisticími prostředky dodávanými a doporučenými výrobcem. Použití jiných mycích prostředků nebo chemikálií může ovlivnit bezpečnost stroje.
- Při používání čisticích prostředků na podlahy dodržujte pokyny a varování na etiketách lahví.
- Nepoužívejte čisticí prostředky, které mohou vyvolat nebezpečné reakce, výpary, zahřívání apod.
- Během používání se může tvořit rozprašovaná mlha. Vdechování této rozprašované mlhy může být zdraví škodlivé.
- Poskytovatelé prací musí provést posouzení rizik, aby určili nezbytná ochranná opatření týkající se tvorby rozprašované mlhy v závislosti na čištěném povrchu a prostředí. Pro ochranu před vdechnutím rozprašované mlhy jsou vhodné respirátory s třídou ochrany FFP2 nebo ekvivalentní nebo vyšší.
- Nevkládejte ruce mezi pohybující se součásti.
- V případě poruchy a/nebo chybného provozu stroj okamžitě vypněte (odpojte od baterií/zásuvky) a nemanipulujte s ním; obraťte se na servisní středisko schválené výrobcem.
- Rozsah teplot, za nichž lze stroj používat, je +4°C až +40°C; není-li stroj používán, rozsah teplot činí +0°C až +50°C.
- Stroj je určen k provozu při relativní vlhkosti od 30% do 95%.
- Stroj může být provozován v nadmořské výšce až do 2000 m.
- Nepoužívejte stroj k čištění povrchů na šikmých plochách nebo rampách se sklonem větším, než je uvedeno na výrobním štítku.
- Nepoužívejte stroj na svazích nebo svazích nebo rampách se sklonem větším, než je uvedeno na výrobním štítku.
- Při používání stroje na mírných svazích se nepohybujte příčně po svahu, ale udržujte stroj v linii rovnoběžné se směrem svahu, manévrujte opatrně a bez otáčení.

- Stroj nesmí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost a pokud nebyly poučeny o používání stroje.
- Nikdy nepoužívejte stroj k přepravě osob nebo zboží nebo k tažení.
- Nenoste šperky, hodinky, kravaty ani jiné předměty.
- Obsluha musí vždy používat osobní ochranné prostředky: ochrannou zástěru nebo kombinézu, protiskluzovou nepromokavou obuv, gumové rukavice, ochranné brýle a chrániče sluchu a respirátor na ochranu dýchacích cest.

Před opuštěním stroje nebo před prováděním údržby:

- Zaparkujte stroj na plochem povrchu bez nerovností.
- Vypněte stroj a vyjměte klíček ze zapalování.

Při provádění údržby:

- Všechny činnosti musí být prováděny za podmínek zaručujících dostatečnou viditelnost a osvětlení.
- Izolujte stroj od jeho elektrického zdroje odpojením baterií.
- Obsluha musí vždy používat osobní ochranné prostředky: ochrannou zástěru nebo kombinézu, protiskluzovou nepromokavou obuv, gumové rukavice, ochranné brýle a chrániče sluchu a respirátor na ochranu dýchacích cest.
- Nenoste šperky, hodinky, kravaty ani jiné předměty.
- Stroj netlačte ani netáhněte, nesedí-li na sedadle řidiče obsluha, která je schopna točit volantem.
- Chraňte baterie před nečistotami, například kovovým prachem.
- Nikdy nepokládejte na baterie nářadí - nebezpečí zkratu a výbuchu.
- Instalaci baterie svěťte schválenému servisnímu technikovi společnosti TENNANT.
- Používejte pouze baterie dodané výrobcem, protože jiné typy baterií by mohly explodovat, způsobit zranění osobám a škodu na majetku. Seznam baterií, které mohou být nainstalovány na stroji, je uveden v části „[Baterie](#)“.
- Pokud baterií nabíjíte, používejte pouze nabíječku baterií dodanou výrobcem. Viz část „[Baterie](#)“.
- V případě gelových baterií se nikdy nepokoušejte odstraňovat kryt baterie, abyste přidali vodu nebo kyselinu k článkům baterie uvnitř.
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel nabíječky baterií, zda není poškozený; v případě zjištění poškození nelze přístroj používat. Výměnu kabelu svěťte schválenému servisnímu technikovi společnosti TENNANT. Odpojte obě přípojky nabíječky (na straně střídavého proudu a na straně stejnosměrného proudu).
- Při odpojování kabelu nabíječky ze zásuvky za něj netahejte: pevně uchopte zástrčku a zatáhněte za ni.
- Nikdy stroj nemýjte proudy vody.
- Práce čištění a údržby, které mohou být prováděny uživatelem, nesmí být svěřovány dětem, pokud nejsou pod dohledem.
- Veškeré opravy musí provádět schválený servisní technik společnosti TENNANT.
- Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly dodávané výhradně výrobcem, protože pouze ty mohou zaručit bezpečný a bezporuchový provoz stroje.
- Nepoužívejte části demontované z jiných strojů či jiných sad.

Když se stroj nakládá na vozidlo nebo vykládá z vozidla:

- Před nakládkou/vykládkou stroje vyprázdněte nádrže.
- Zvedněte kartáčovací hlavu a sejměte ze stroje stírací lištu.
- Nejezděte se strojem po kluzké rampě.
- Při provozu stroje na rampách dbejte zvýšené opatrnosti.

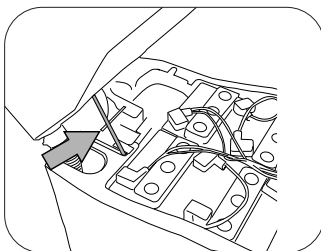
- Vypněte stroj a vyjměte klíček ze zapalování.
- Zablokujte kola stroje.
- Stroj ukotvěte pomocí popruhů.

! NEBEZPEČÍ

Při zvedání nádrže na špinavou vodu (po předchozím vyprázdnění jejího obsahu) pro přístup do prostoru pod ní musí být bezpečnostní zajišťovací tyč umístěna tak, aby se zabránilo náhodnému pádu nádrže zpět na místo (obr. 29).

TYTO POKYNY ULOŽTE NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ

29



MANIPULACE A INSTALACE

Zvedání a přeprava paletizovaného stroje

! POZOR

Při zvedání se vždy ujistěte, že je paletizovaný stroj pevně ukotven, aby nedošlo k jeho převrácení či náhodnému pádu.

Stroj musí být nakládán na vozidla a vykládán z nich v prostorech s dostatečným osvětlením.

Stroj je výrobcem zabalen na dřevěné paletě. Musí být naložen na přepravní vozidlo pomocí vhodného zařízení (viz směrnice 2006/42/ES a následné změny a/nebo dodatky) a po příjezdu na místo určení vyložen pomocí obdobného zařízení.

Paletizované těleso stroje lze zvedat pouze pomocí vysoko zdvižného vozíku. Zacházejte opatrně, abyste zabránili nárazu a zajistili, aby se stroj nepřevrátil.

Kontrola při dodání

V okamžiku dodání ze strany dopravce pozorně zkontrolujte neporušenost obalu i stroje v něm obsaženého. Pokud je zboží poškozeno, zajistěte, aby přepravce byl také upozorněn na to, v jakém rozsahu; před přijetím zboží vystavte potvrzení - písemně - že můžete podat stížnost na kompenzaci pokud jde o škodu.

Vybalení

! POZOR

Při vybalování stroje musí obsluha použít takové osobní ochranné prostředky (rukavice, ochranu očí apod.), jaké jsou potřeba ke zmírnění nebezpečí zranění.

Při vybalování stroje proveďte následující úkony:

- ▶ Přestřihněte a odstraňte plastové balicí pásky nůžkami nebo štípačkami;
 - ▶ Odstraňte kartón;
 - ▶ Odstraňte sáčky umístěné uvnitř prostoru pro baterie a zkontrolujte jejich obsah: návod k obsluze a údržbě, návod k obsluze nabíječky baterií, prohlášení o shodě, záruční list;
- plochy s bateriemi a svorkami;

V závislosti na modelu odstraňte kovové konzoly nebo přeřezte plastové pásky, které upevňují rám stroje k paletě.

Pomocí vhodné rampy manévrujte se strojem z palety ve směru zpětného pohonu; podrobnosti týkající se zapínání/vypínání elektrické brzdy hnacích kol naleznete v části „[Tlačení a tažení stroje](#)“. Vyjměte kartáče z příslušných obalů.

Očistěte vnější část stroje, dbejte při tom na dodržování bezpečnostních předpisů.

Po sejmutí obalu ze stroje proveďte instalaci baterií: viz část „[Instalace a připojení baterií](#)“.

Různé obaly si podle potřeby můžete ponechat, protože je lze znovu použít k ochraně stroje v případě jeho přemístění na jiné místo nebo odeslání do opravy.

Pokud si obal neponecháte, je nutné jej zlikvidovat v souladu s platnými předpisy.

Baterie

! NEBEZPEČÍ

Používejte pouze baterie dodané výrobcem, protože jiné typy baterií by mohly explodovat, způsobit zranění osobám a škodu na majetku.

! POZOR

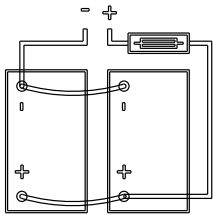
Nepoužívejte nenabíjecí baterie.

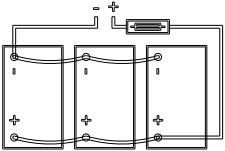
! UPOZORNĚNÍ

Seznam baterií, které mohou být nainstalovány na stroji a odpovídající nabíječky, která má být použita, je uveden v tabulce níže.

Výhodou lithiových baterií oproti olověným bateriím je to, že jsou mnohem méně citlivé na nabíjecí cykly. Životnost těchto baterií se měří v „cyklech využití kapacity“, což znamená, že je lze částečně nabíjet a vybíjet, aniž by to mělo negativní dopad na jejich životnost.

LITHIOVÉ baterie mají delší životnost než jiné baterie a jsou méně citlivé na vnější vlivy díky systému správy baterií (BMS), který je chrání před přetížením, nadměrným vybíjením a extrémními teplotami.

Počet baterií: 2 	BATERIE INVENTUS kód BAAC00214 - BAT.LiFe- PO4 24V90Ah INVENTUS S24V90TRX	Palubní nabíječka baterií: kód BACA00310 - C.B.CBHD3 24V 25A CT80 LITIO-INVENTUS.
		Palubní nabíječka baterií: kód BACA00327- C.B.CBHD3 24V 25A cULus CT80 cULusLI- -INV.
		Externí nabíječka baterií: BACA00322 - C.B.GREEN4 24V 90A LI-INV. CE.
		Externí nabíječka baterií: BACA00333 - C.B.GREEN4 24V 90A LI-INV. UL.

Počet baterií: 3 	BATERIE EXIDE: kód BAAC00216- BAT.LiFePO4 24V50Ah EXIDE LTB24050 P	Palubní nabíječka baterií: kód BACA00324 - C.B.CBHD3 24V 25A CT80 LITIO-EXIDE.
		Palubní nabíječka baterií: kód BACA00328 - C.B.CBHD3 24V 25A cULus CT80 cULusLI- -EXI.
		Externí nabíječka baterií: kód BACA00325 - C.B.GREEN4 24V 70A LI-EXIDE CE.
		Externí nabíječka baterií: kód BACA00332 - C.B.GREEN4 24V 70A LI-EXIDE UL.

Pokyny pro nastavení typu baterie na stroji

! UPOZORNĚNÍ

Je-li stroj dodáván s nainstalovanou baterií, jsou parametry pro daný typ baterie nastaveny již z výroby.

Stroj je připraven k provozu.

! POZOR

Pokud jsou stroje dodávány bez baterií, jsou stroj a nabíječka baterií z výroby nastaveny ve výchozí konfiguraci na baterie typu LITHIUM. V závislosti na zvoleném typu baterie (MOKRÁ-GELOVÁ- AGM-LITHIUM) JE NUTNÉ parametry baterie stroje upravit, pokud se liší od továrního nastavení.

! UPOZORNĚNÍ

Podle níže uvedených pokynů nakonfigurujte software stroje pro typ nainstalované baterie: viz část „[Technická nabídka](#)“

Nastavení nabíječky baterií

! POZOR

Je-li stroj dodáván bez nabíječky baterií a bez baterie, nahlédněte do části „[Baterie](#)“ a vyberte baterii a odpovídající nabíječku baterií.

! UPOZORNĚNÍ

Je-li stroj dodáván s nabíječkou baterií a s nainstalovanou baterií, jsou parametry pro daný typ baterie nastaveny již z výroby. Stroj je připraven k provozu.

! POZOR

Je-li stroj dodáván bez baterie, ale s nabíječkou baterií, je nabíječka baterií z výroby nastavena ve výchozí konfiguraci pro LITHIOVÉ baterie.

Chcete-li namontovat jiný typ baterie, MUSÍ BÝT změněno nastavení nabíječky a v takovém případě je třeba se obrátit na schváleného servisního technika společnosti TENNANT.

Při nedodržení těchto pokynů může dojít k poškození baterie. V závislosti na zvoleném typu baterie (MOKRÁ-GELOVÁ/AGM- AGM-LITHIUM) JE NUTNÉ parametry baterie stroje upravit, pokud se liší od továrního nastavení. Informace naleznete v části „[Technická nabídka](#)“.

Baterie: instalace a připojení

! NEBEZPEČÍ

Během instalace baterie musí zkušený technik nosit ochranné osobní prostředky (rukavice, ochranu očí, kombinézu apod.) potřebné k omezení rizika nehod. Chraňte před přímým plamenem, zabraňte zkratování pólů baterie, zabraňte jiskráům a nekuřte.

! NEBEZPEČÍ

Zkontrolujte, že všechny vypínače na řídicím panelu jsou v poloze "0" (vypnuto).

Ujistěte se, že ke kladným pólům baterie jsou připojeny pouze svorky označené jako "+".

Nekontrolujte nabití baterií vytvářením jisker.

Postupujte přesně podle níže uvedených pokynů a mějte na paměti, že v případě zkratování baterií hrozí nebezpečí jejich výbuchu.

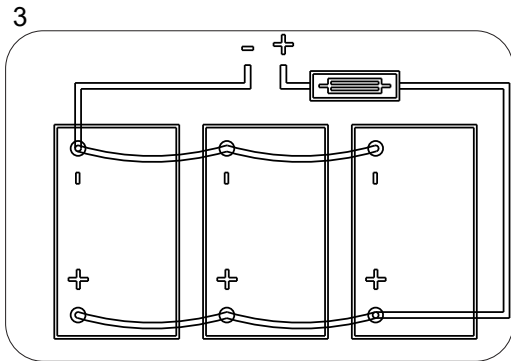
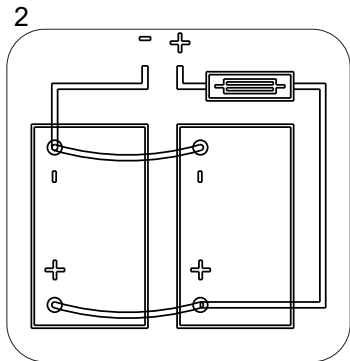
! NEBEZPEČÍ

Více baterií lze zapojit pouze paralelně: sériové zapojení je zakázáno.

Vložte baterie do bateriového prostoru a umístěte je tak, jak je zobrazeno na výkresu (obr. 2 a 3). Podle kabelového schématu na výkresech připojte svorky bateriových kabelů k pólům baterie, poté svorky utáhněte a potřete vazelínou.

! POZOR

Nikdy nedovolte, aby příliš poklesla úroveň nabití baterie, protože by mohlo dojít k nevratnému poškození.



Baterie: vyjmutí

! NEBEZPEČÍ

při demontáži baterií musí schválený technik společnosti TENNANT používat osobní ochranné pomůcky (rukavice, brýle, kombinézu atd.), aby omezil riziko úrazu; před zahájením demontáže baterie vyjměte klíček zapalování z řídicího panelu, nepřibližujte se k otevřenému ohni, nezkratujte póly baterií, nezpůsobujte jiskření a nekuřte.

! POZOR

při demontáži baterií zajistěte, aby byla nabíječka baterií vytažena z elektrické zásuvky.

! POZOR

před prováděním níže popsaných úkonů zastavte na rovném a rovném povrchu, vypněte stroj a vyjměte klíček ze zapalování.

- ▶ Odpojte svorky kabeláže baterie pólů baterie.
- ▶ V případě potřeby sejměte prostředky upevňující baterii ke konstrukci stroje.
- ▶ Pomocí vhodných manipulačních prostředků zvedněte baterie z prostoru baterie.

Výběr nabíječky

! POZOR

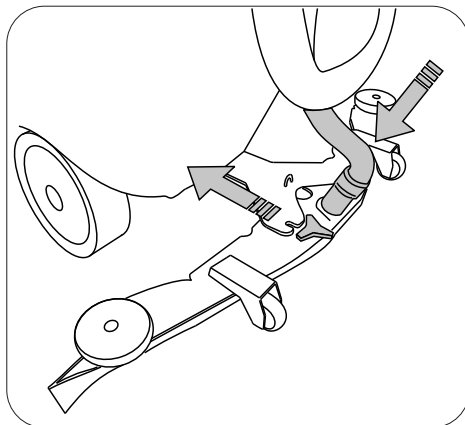
Při dobíjení používejte pouze nabíječku baterií dodanou výrobcem: viz část „[Baterie](#)“

Montáž stěrky

Zapněte stroj a stisknutím tlačítka vysávání spusťte stěrku.

Umístěte stěrku do zářezů v podpěře (obr. 4), poté utáhněte upínací knoflíky a připojte vakuovou hadici.

4

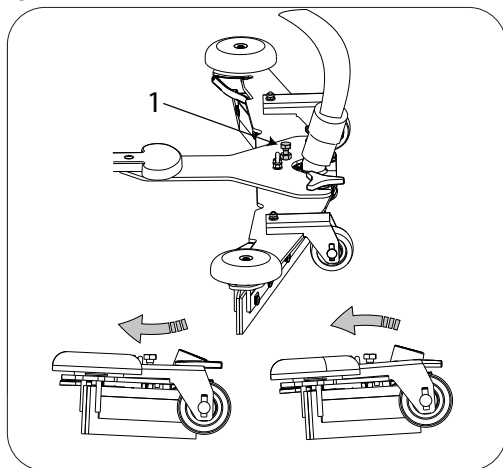


Regulace stírače

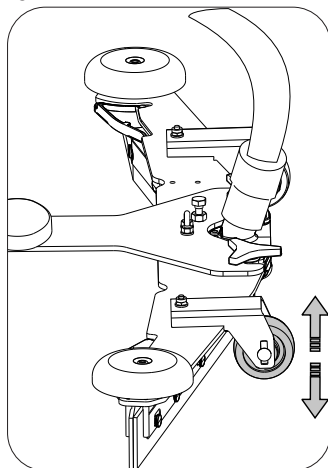
Stěrky stírače slouží k zachycení vrstvy vody a čistícího prostředku z podlahy a umožňují tak dokonalé vysušení. Časem a neustálým stíráním se hrana čepele v kontaktu s podlahou zaoblí a popraská, čímž se snižuje její účinnost vysoušení, takže je nakonec nutné namontovat novou čepel. Z tohoto důvodu často kontrolujte stav opotřebení.

Aby bylo zajištěno bezchybné sušení, musí být stěrka nastavena tak, aby byl okraj zadní čepele během práce vychýlen vůči podlaze přibližně o 45°, a to ve všech bodech po celé jeho délce. Úhel čepelí lze nastavit pomocí šroubu (obr. 5, č. 1), zatímco výška stěrky od podlahy se nastavuje změnou výšky obou koleček (obr. 6).

5



6



Instalace kartáčů

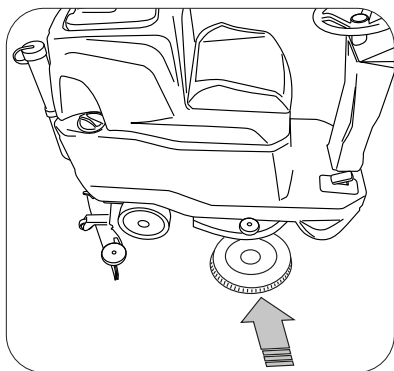
Stroje s jedním kartáčem:

umístěte kartáč pod hlavu doprostřed (obr. 7) a zapněte stroj. Při zapnutém stroji se po jednom stisknutí tlačítka „**CLICK-ON-OFF**“ ATTACH/RELEASE kartáč uvolní; po druhém stisknutí tlačítka se kartáč automaticky nasadí. Tlačítko je aktivováno pouze tehdy, když jsou deaktivovány všechny funkce (vysavač a motory kartáčů).

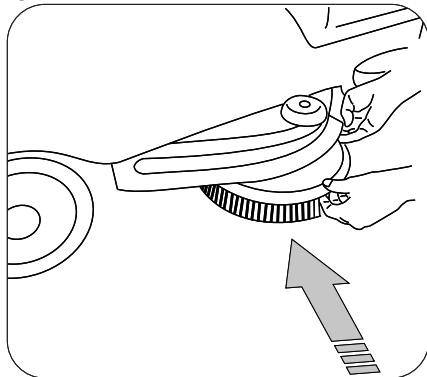
Stroje se dvěma kartáči:

umístěte kartáče pod hlavu po obou stranách (obr. 8); kartáče by měly spočívat na polohovacích prvcích středního mechanismu uprostřed hlavy; zapněte stroj. Při zapnutém stroji se po jednom stisknutí tlačítka „**CLICK-ON-OFF**“ ATTACH/RELEASE kartáč uvolní; po druhém stisknutí tlačítka se kartáč automaticky nasadí. Tlačítko je aktivováno pouze tehdy, když jsou deaktivovány všechny funkce (vysavač a motory kartáčů).

7



8



Zvedání a přeprava stroje

! POZOR

Všechny kroky popsané níže musí být prováděny v dostatečně osvětlené oblasti a s přijetím bezpečnostních opatření nejvhodnějších pro tuto situaci.

Obsluha musí vždy používat osobní ochranné prostředky.

Při nakládání stroje na dopravní prostředek postupujte následovně:

- ▶ Vyprázdněte nádrže.
- ▶ Odstraňte baterie.
- ▶ Položte stroj na paletu a upevněte ho pomocí plastových pásek nebo příslušných kovových konzol.
- ▶ Zdvihněte paletu (na níž se nachází stroj) pomocí vidlicového vysokozdvižného vozíku a naložte ji na přepravní vozidlo.
- ▶ Ukotvěte stroj k přepravnímu vozidlu pomocí lan uchycených k paletě a k samotnému stroji.

PRAKTICKÉ POKYNY PRO PRACOVNÍKA OBSLUHY

! UPOZORNĚNÍ!

Před zahájením práce si oblečte pracovní plášť, nasadte sluchátka, protiskluzové a nepromokavé boty, masku na ochranu dýchacích cest, rukavice a jakýkoli jiný osobní ochranný prostředek, jehož použití je nutné v prostředí, v němž se pracuje.

! UPOZORNĚNÍ!

Nenechávejte stroj bez dohledu nebo uzamčený s klíčem ve spínači a uvolněnou parkovací brzdou.

! DŮLEŽITÉ!

V případě, že stroj hodláte použít poprvé, doporučujeme, abyste ho krátce vyzkoušeli ve větších prostorách bez překážek, abyste získali potřebný cvik.

! UPOZORNĚNÍ!

Pro zamezení poškození povrchu podlahy, na níž hodláte pracovat, nenechávejte kartáče rotovat na zastaveném stroji.

! DŮLEŽITÉ!

Stroj je vybaven zařízením na detekci řidiče. Stroj je možné spustit pouze pokud jste správně usazeni v sedadle řidiče. Zařízení zastaví stroj, pokud vstanete ze sedadla.

! UPOZORNĚNÍ!

Čistící prostředky vždy nařaďte podle pokynů výrobce. Nepoužívejte chlornan sodný (SAVO) ani jiné oxidanty, zejména ve vysokých koncentracích. Nepoužívejte rozpouštědla ani uhlovodíky. Teplota vody a rozpouštědla nesmí přesáhnout maximální teplotu označenou v **„Technických specifikacích“**. Musí být bez písku a/nebo jiných nečistot.

Stroj byl navržen k použití s nepělivými a biologicky rozložitelnými čistícími prostředky určenými pro stroje k mytí a sušení podlah.

Pro úplný a aktualizovaný seznam dostupných čistících prostředků a chemických výrobků kontaktujte výrobce:

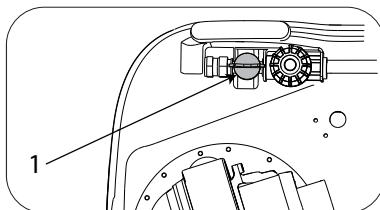
Používejte výhradně výrobky určené k mytí podlah a odstraňování daného druhu špíny. Dodržujte bezpečnostní předpisy týkající se používání čistících prostředků uvedené v odstavci „Bezpečnostní pokyny“.

Příprava stroje k práci

Před zahájením práce proveďte následující úkony.

- ▶ Zkontrolujte, zda displej ukazuje, že je baterie plně nabitá. V případě potřeby ji dobijte. Viz část **„Údržba a dobíjení baterií“**.
- ▶ Ujistěte se, že je nádrž na špinavou vodu prázdná. V případy potřeby ji vyprázdněte, viz **„Vyprázdnění nádrže na špinavou vodu“**.
- ▶ Ujistěte se, že je nádrž na roztok plná. V případy potřeby ji naplňte, viz **„Plnění nádrže na vodu/čistící prostředek“**. Pokud stroj není vybaven příslušenstvím Chem-Dose, přidejte čistící prostředek do nádrže v požadovaném procentuálním poměru pomocí odměrného víka.
- ▶ Před provozováním stroje otevřete ventil na vodu (kohoutek) (obr. 8A, č. 1).

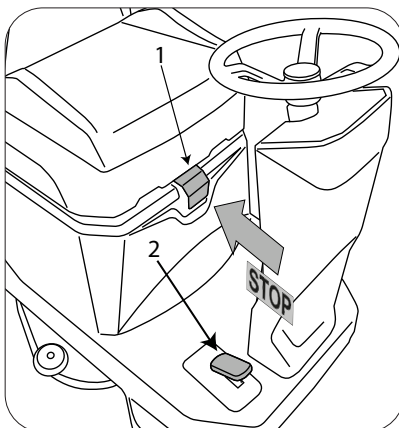
8A



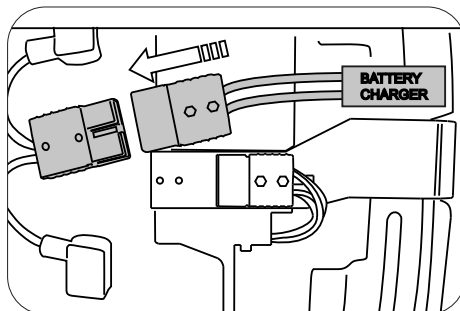
Ovladače

- **Nouzový vypínač (obr. 9, č. 1):** V případě potřeby nebo v případě bezprostředního nebezpečí táhnete bezpečnostní páku směrem k nádrži, zastaví se všechny funkce stroje a otevře se elektrický obvod, který dodává elektřinu ke stroji.
- **Plynový pedál (obr. 9, č. 2):** stiskněte tento pedál pro ovládání rychlosti stroje. Když je plynový pedál uvolněný po dobu více než 3 sekund zatímco je stroj zapnutý, funkce AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ vypne všechny funkce stroje. Abyste ho znovu spustili, jednoduše stiskněte plynový pedál. K povolení/zakázání změny zpoždění pro režim AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ přejděte na ["Technická nabídka"](#).
- **Zásuvka nabíječky baterií (obr. 10):** Pokud stroj není vybaven nabíječkou baterií, k dobití baterie zasuněte konektor podle zvýraznění, viz ["Příprava nabíječky baterií"](#).
- **Hlavní spínač (obr. 11, č. 1):** Zapíná/vypíná elektřinu ke všem funkcím stroje.

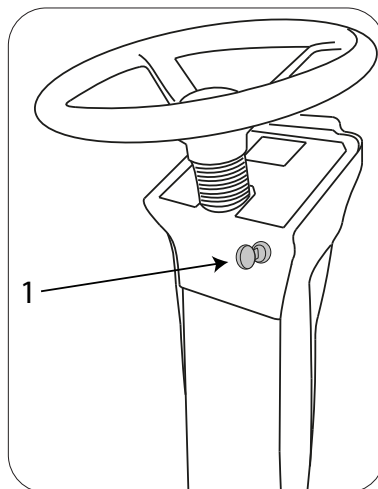
9



10

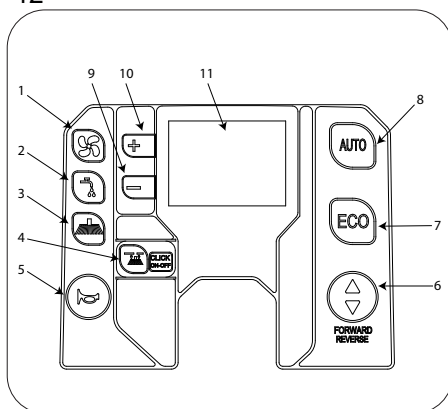


11



- ▶ **Tlačítko sání (obr. 12, č. 1):** během provozu s programy AUTO, ECO nebo APC spustí/zastaví sací motor. Mimo těchto programů spouští sací motor v manuálním režimu a snižuje stěrku.
- ▶ **Tlačítko voda/čisticí prostředek (obr. 12 č. 2)** během provozu s programy AUTO, ECO a APC spustí a zastaví (podržení tlačítka po dobu 2 sekund) dodávku vody/čisticího prostředku. Mimo těchto programů spouští/zastavuje dodávku v manuálním režimu. V programu AUTO se dá množství vody/čisticího prostředku nastavit stisknutím tohoto tlačítka. Vždy když je tlačítko stisknuto se nastavená úroveň zvýší, Lev1, Lev2,..... Lev Auto (dodávka je úměrná rychlosti posunu).
Pokud je aktivní program AUTO, nastavení parametru dodávky odejde z programu a aktivuje manuální režim.
- ▶ **CHEM-DOSE (příslušenství):** společné stisknutí tlačítek „voda/čisticí prostředek“ a „kartáč“ aktivuje režim nastavení množství čisticího prostředku, jakmile se na displeji objeví chemický symbol (lahev), stisknutí tlačítek „+“ a „-“ nastaví úroveň, od VYP po 0,2 %, 0,3 % atd. až po 7 %.
- ▶ **Tlačítko Kartáč (obr. 12, č. 3):** uvnitř programů AUTO, ECO a APC spustí/zastaví kartáče. Mimo tyto programy spustí/zastaví provoz kartáčů v manuálním režimu. V programu AUTO stisknutí a podržení tlačítka (po dobu 2 sekund) aktivuje režim nastavení tlaku kartáče. Stisknutím tlačítek „+“ a „-“ se provede nastavení od 1 do 5 (POUZE VERZE SE 2 KARTÁČI). Nastavení parametru opustí program a aktivuje manuální režim.
- ▶ **Připevnit - uvolnit kartáče “CLICK-ON-OFF” (obr. 12, č. 4):** používá se k automatickému připevnění a uvolnění kartáčů. Stisknutím tlačítka jednou po spuštění stroje se uvolní kartáče, jeho stisknutí podruhé se aktivuje automatické připevnění kartáče. Toto tlačítko je aktivní pouze tehdy, když jsou všechny funkce deaktivované (sací motor a kartáče); stejné tlačítko může být použito k navigování v [“Technické nabídce”](#).

12

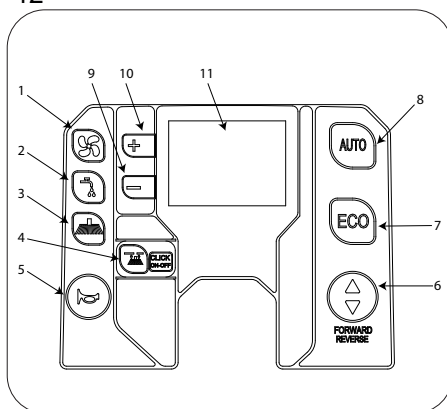


- **Tlačítko houkačky (obr. 12, č. 5):** Stiskněte pro zaznění houkačky.
- **Tlačítko posunu vpřed (obr. 12, č. 6)** Zvolí směr posunu stroje. Při zvolení zpátečky ukazuje displej písmeno R a přerušovaně zazní bzučák.
- **Tlačítko ECO program (obr. 12, č. 7):** všechny funkce jsou aktivované v režimu ECO: tlak kartáče, průtoková rychlost vody/čisticího prostředku, rychlost kartáče a otáčky motoru. U tohoto programu je spotřeba energie snížena a stroj vydává méně hluku.
- **Tlačítko AUTO program (obr. 12, č. 8):** všechny funkce jsou aktivovány v AUTOMATICKÉM režimu: tlak kartáče, průtoková rychlost vody a dodávka čisticího prostředku jsou nastaveny výrobcem, avšak dají se změnit v **"Technické nabídky"**.
- **Tlačítka "+ , -" (obr. 12, č. 9-10):** používají se k nastavení rychlosti posunu nebo ke zvýšení či snížení uživatelských parametrů.
- **Displej (obr. 12, č. 11):** zobrazuje zbývající nabití baterie, vyjádřené jako procentuální poměr, logo aktivních funkcí, čítač hodin - provozní hodiny stroje, nastaví rychlost pohonu a veškeré alarmy, viz kapitola **"Alarmy na displeji"**.

! DŮLEŽITÉ!

Více informací o úrovni nabití lithiových baterií naleznete v části „BSI - Battery status indicator“.

12



Práce

- ▶ Usadte se správně na sedadlo.
- ▶ Zapněte hlavní spínač do polohy "1".
- ▶ Voličem směru zvolte směr posunu.
- ▶ Zvolte program AUTO nebo ECO.
- ▶ Stlačte plynový pedál pro přesunutí se a zahájení práce.

Některé užitečné rady pro optimální používání mycího a sušícího stroje

V případě, že je podlaha obzvlášť silně znečištěná, lze provést mytí a vysoušení zvlášť ve dvou fázích.

Předmytí s použitím kartáčů nebo padu:

- ▶ Zapněte hlavní spínač do polohy "1".
- ▶ Zvolte program AUTO nebo ECO.
- ▶ Stiskněte tlačítko sacího motoru pro zastavení sání.
- ▶ Stlačte plynový pedál pro přesunutí se a zahájení práce.
- ▶ V případě potřeby upravte přívod čistícího prostředku do kartáče pomocí tlačítka voda/čisticí prostředek; výstupní přívod musí být nadávkován v poměru k rychlosti posunu požadovaného obsluhou, čím pomaleji se postupuje, tím méně čistícího prostředku je třeba dodávat.
- ▶ Pečlivě umyjte zejména velmi znečištěná místa - nechte čisticí prostředek chemicky působit za účelem odstranění a rozpuštění nečistot, zatímco kartáče budou provádět mechanickou činnost.

Sušení:

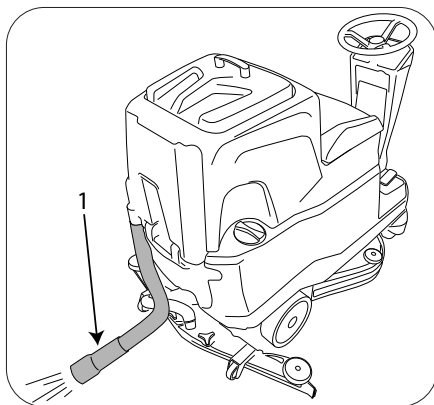
- ▶ Snižte stírač a se zapnutým sacím motorem projděte stejný prostor, který jste předtím umyli. Takto docílíte pečlivého umytí a značně zkrátíte dobu nutnou k následným úkonům, které je nutno provést v rámci běžné údržby.

Vyprázdnění rekuperační nádrže:

Pokud je nádrž plná, na displeji se zobrazí příslušný alarm - viz kapitola ["Alarmy na displeji"](#) po několika vteřinách dojde k zablokování motoru odsávače, je třeba zastavit a podle níže uvedených pokynů vyprázdnit nádrž:

- ▶ Vypněte všechny funkce stroje.
- ▶ Přemístěte stroj do prostorů zvolených ke zneškodnění.
- ▶ Uvolněte trubku ze spony.
- ▶ Pomocí hadice (obr. 13 - č. 1) vyprázdněte nádrž, po skončení práce nádrž vypláchněte čistou vodou.

13

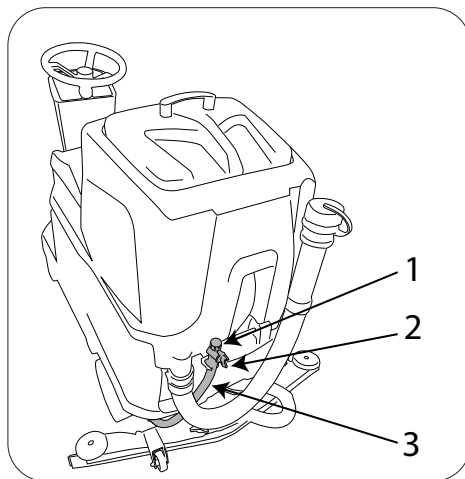


Vyprázdnění nádrže na vodu/čisticí prostředek

Nádrž lze vyprázdnit podle níže uvedených pokynů:

- ▶ Vypněte všechny funkce stroje.
- ▶ Přemístěte stroj do prostorů zvolených ke zneškodnění.
- ▶ Zastavte stroj.
- ▶ Odpojte hadici (obr. 14, č. 3) z jejího držáku a odšroubujte uzávěr (obr. 14, č. 1).
- ▶ Snižte hadici a otevřete kohoutek (obr. 14, č. 2), abyste vyprázdnili nádrž.

14

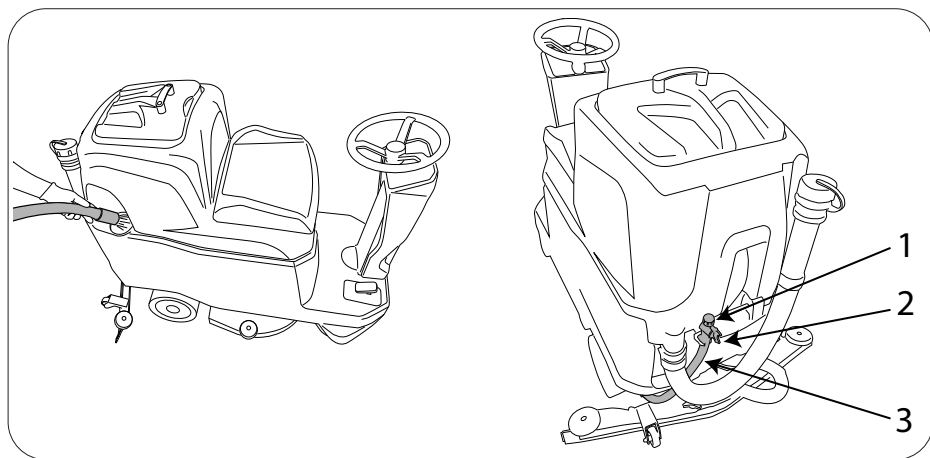


Naplnění nádrže na vodu/čisticí prostředek

Před zahájením práce na plnění nádrže odšroubujte uzávěr (obr. 15, č. 1) a otevřete kohoutek (obr. 15, č. 2) na hadici (obr. 15, č. 3). Tot pořadí kroků umožní vzduchu, aby se dostal z hadice/nádrže a v průběhu práce na plnění umožní kontrolu úrovně vody/čisticího prostředku v nádrži přímo z vystavené hadice. Naplňte nádrž příslušným otvorem (obr. 15). Stroj je vybaven odstupňovaným uzávěrem, který lze použít k naředění čisticího prostředku do nádrže. Pokud je nádrž prázdná, displej ukáže odpovídající alarm, viz **"Alarmy na displeji"**.

Po dokončení práce na plnění zavřete kohoutek (obr. 15, č. 2) a znovu utáhněte uzávěr (obr. 15, č. 1).

15

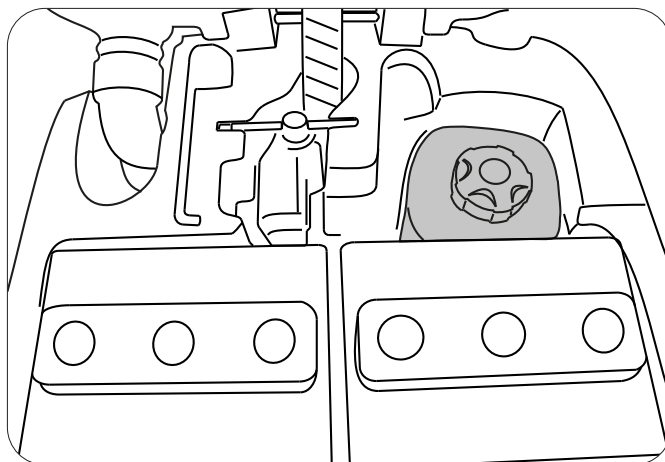


Naplnění kanystru Chem Dose (příslušenství)

Zvedněte nádrž na špinavou vodu.

Naplňte nádrž (obr. 16) mycím prostředkem tak, jak je zvýrazněno.

16



Konec práce

! DŮLEŽITÉ!

Vyprázdněte rekuperační nádrž a nabijte baterie

Po skončení práce vypněte stroj hlavním vypínačem. Stroj nemá parkovací brzdou, protože je vybaven elektrickou brzdou, která automaticky zabrzdí stroj, když není stisknutý řídicí pedál.

Přemístění vypnutého stroje

Přejete-li si stroj přemístit, proveďte následující úkony.

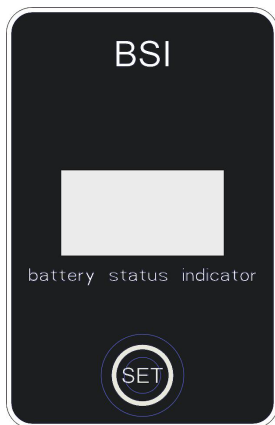
- ▶ Zvolte směr posunu.
- ▶ Stiskněte plynový pedál.

Pokud stroj nejde posunout pomocí elektrického pohonu, může být tlačén po uvolnění elektrické brzdy, viz ["Posunování a tlačení stroje"](#).

BSI - Battery status indicator

Umístěný uvnitř bateriového prostoru, zařízení BSI je propojeno se strojem a slouží k tomu, aby ukazovalo stav baterie.

Displej BSI ukazuje následující položky informací, které si můžete prohlížet posunováním stránek tlačítkem "SET":



Strana 1:

- ▶ %, nabití baterie vyjádřené jako procentní podíl.
- ▶ **Current:** proud přivedený strojem.
- ▶ **Voltage:** napětí baterie.

Strana 2:

- ▶ **SOC:** skutečná úroveň nabití baterie vyjádřená v %.
- ▶ **SOH:** zdraví baterie vyjádřené v %, označující aktuální kapacitu baterie v porovnání s novou.
- ▶ **Runtime:** zbývající doba provozu.

Strana 3:

- ▶ **Err:** chyby baterie, kontaktujte zákaznický servis.
- ▶ **Temp:** teplota baterie.
- ▶ **Life Ah:** celková kapacita baterie v ampérhodinách.
- ▶ **v:** verze software baterie.

! DŮLEŽITÉ!

Pokud připojení CAN BUS k baterii nefunguje, objeví se chybové hlášení "Battery NA": kontaktujte zákaznický servis.

DOBA NEČINNOSTI

Pokud stroj nebude po delší dobu používán, například bude-li vystaven na veletrhu nebo zůstane-li ve skladu po více než měsíc, proveďte níže uvedené úkony:

- ▶ Před uložením baterií do skladu baterie úplně nabijte. Během doby nečinnosti pravidelně nabíjejte také vyrovnávací baterii (nejméně jednou za dva měsíce), aby byly akumulátory neustále udržovány maximálně nabitě.
- ▶ Odpojte baterie od stroje pomocí dodaného konektoru.
- ▶ Odpojte případnou nabíječku od elektrického napájení.
- ▶ Demontujte a umyjte stírač a kartáče (nebo brusné kotouče) a uložte je na suché místo (pokud možno zabalené do sáčku nebo plastového materiálu), chráněné před prachem.
- ▶ Ujistěte se, že jsou nádrže úplně prázdné a dokonale čisté.

! UPOZORNĚNÍ!

Pokud nejsou akumulátory pravidelně dobíjeny, jak je uvedeno výše, mohlo by dojít k jejich nevratnému poškození.

Výrobce nezodpovídá za případné špatné fungování stroje v důsledku nedbalosti, nesprávného použití a/nebo použití v rozporu s pokyny.

POKYNY PRO ÚDRŽBU

! NEBEZPEČÍ

Je zakázáno provádět jakoukoli údržbu, pokud předtím nebylo odpojeno napájení. Údržbu elektrického obvodu – a v každém případě všechny ostatní činnosti, které nejsou výslovně popsány v tomto návodu k obsluze – musí provádět servisní technik schválený společností TENNANT v souladu s platnými bezpečnostními předpisy a podle pokynů v návodu k údržbě.

Údržba - Všeobecné pokyny

Provádění pravidelné údržby v souladu s pokyny poskytnutými výrobcem zaručí lepší výkonnost a delší životnost stroje.

Při čištění stroje vždy dodržujte následující upozornění:

- ▶ Nepoužívejte tlakové čističe. Do prostoru, kde se nacházejí elektrické součásti, nebo do motorů by mohla vniknout voda, v důsledku čehož by mohlo dojít k poškození nebo ke zkratům.
- ▶ Nepoužívejte páru, aby se tepelně nezdeformovaly plastové součásti;
- ▶ Nepoužívejte rozpouštědla ani uhlovodíky. Mohou poškodit kryt motoru nebo gumové součásti.

Čištění vzduchových filtrů odsávače

Otevřete nádrž na špinavou vodu, pak vyjměte filtr z jeho krytu (obr. 17), opláchněte ho pod tekoucí vodou nebo čisticím prostředkem používaným ve stroji, pak po vysušení znovu dosadte filtr do jeho krytu.

17

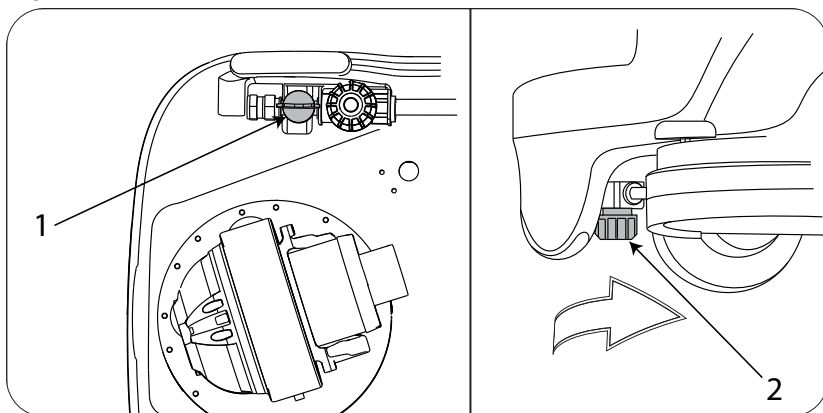


Čištění filtru nádrže na vodu/čisticí prostředek

Při čištění filtru postupujte následujícím způsobem:

- ▶ Zavřete kohoutek (obr. 18, č. 1) v přední části stroje nalevo, vedle hnacího kola.
- ▶ Odšroubujte uzávěr filtru (obr. 18 - č. 2), vyjměte filtr, poté filtr opláchněte pod tekoucí vodou nebo čisticím prostředkem používaným ve stroji.
- ▶ Vraťte filtr do jeho krytu, ujistěte se, že jste ho správně vložili do jeho uložení, a utáhněte šroub.

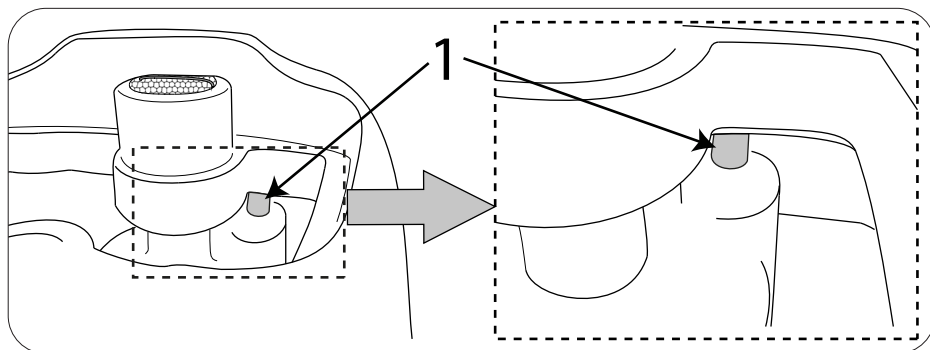
18



Čištění plováku rekuperační nádrže

Otevřete víko rekuperační nádrže, očistěte plovák (obr. 19 č. 1) umístěný v přední části rekuperační nádrže a ujistěte se, abyste nenamířili vodu přímo proti plováku. Ujistěte se, že se volně pohybuje na jeho tyči.

19



Pojistky: výměna

! NEBEZPEČÍ!

Tato operace musí být provedena s vypnutým strojem a vyjmutým klíčem.

! UPOZORNĚNÍ!

Nikdy neinstalujte pojistku, jejíž hodnota proudu přesahuje stanovenou hodnotu.

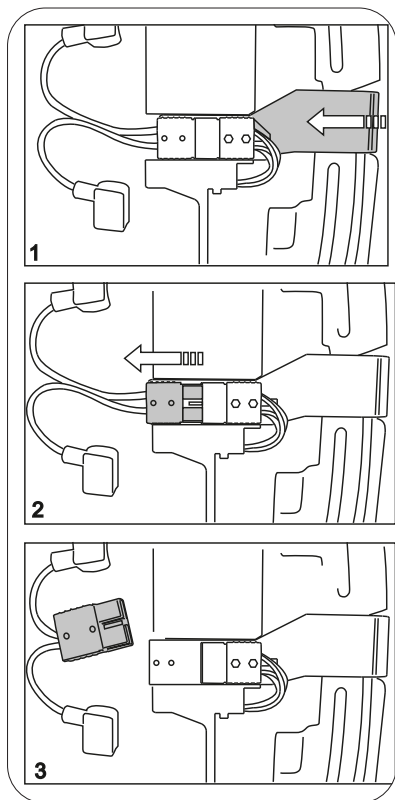
! NEBEZPEČÍ!

Neopírejte panel elektronické desky o baterie, zkrat by mohl způsobit, že baterie explodují.

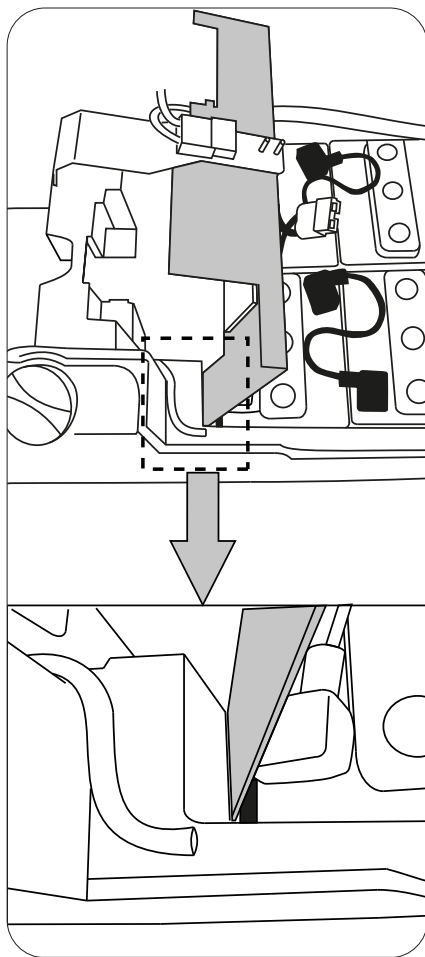
V případě, že pojistka opětovně vyhořela, je třeba zjistit a opravit závadu na kabeláži, kartách (pokud jsou součástí stroje) nebo v motorech. Nechte stroj zkontrolovat kvalifikovanými technickými pracovníky.

Zvedněte rekuperační nádrž, odpojte zapojení vodičů baterie z elektriny (obr. 20, č. 1-2-3), zvedněte panel elektronické desky, zajistěte ho k rohu nádrže, jak je zobrazeno na obrázku (obr. 21), pak zkontrolujte pojistky.

20

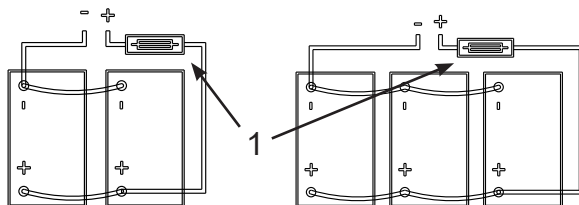


21



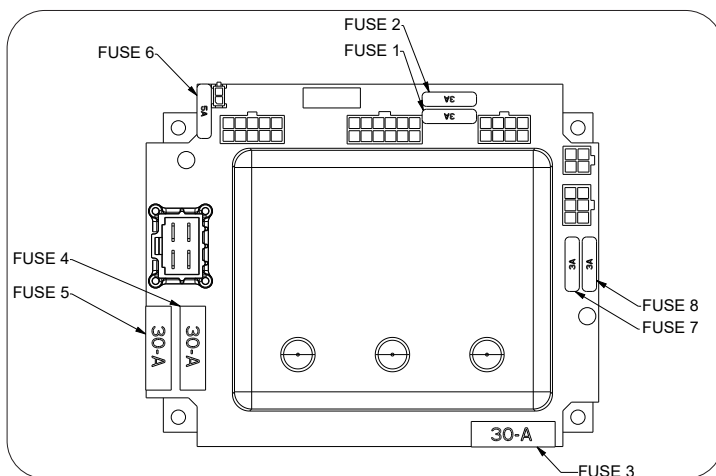
(obr. 22, č. 1) hlavní pojistka.

22



Odkaz	Velikost pojistky	Funkce
obr.23, ref.1	3 amp	FUNKČNÍ DESKA S PLOŠNÝMI SPOJI
obr.23, ref.2	3 amp	ŘÍDICÍ PANEL
obr.23, ref. 3	30 amp	MOTOR VYSAVAČE
obr.23, ref.4	30 amp	MOTOR KARTÁČE
obr.23, ref. 5	30 amp	MOTOR KARTÁČE
obr.23, ref. 6	5 amp	Startovací klíč
obr.23, ref. 7	3 amp	OVLADAČ KARTÁČE
obr.23, ref. 8	3 amp	AKTUÁTOR STĚRKY

23



Údržba a dobíjení baterií

! NEBEZPEČÍ

Nekontrolujte baterie vytvářením jisker.

! POZOR

Pokud baterii nabíjíte, používejte pouze nabíječku baterií dodanou výrobcem.

! POZOR

Aby nedošlo k trvalému poškození baterií, nenechte je zcela vybit.

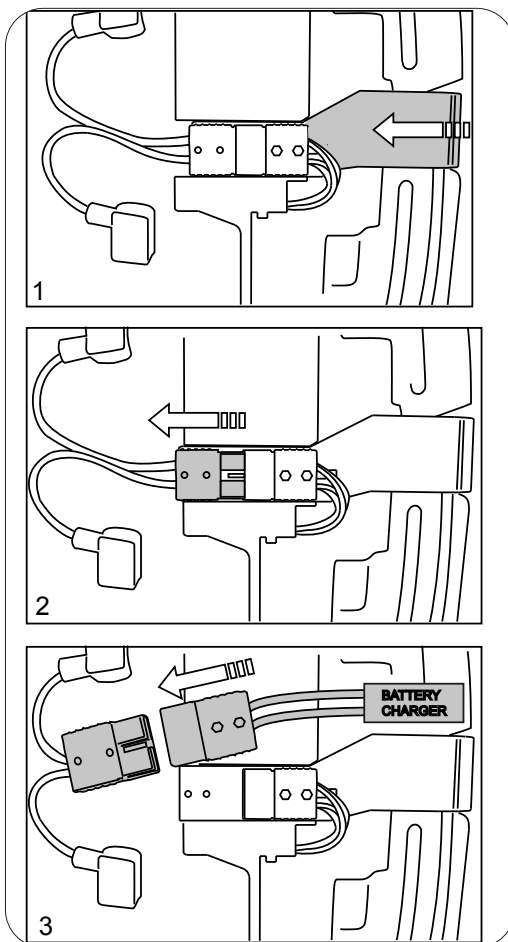
! POZOR

Nabíjejte baterii podle popisu v návodu k nabíječce.

Externí nabíječka baterií, elektrické připojení ke stroji:

- ▶ Zvedněte nádrž na špinavou vodu.
- ▶ Stiskněte nouzový spínač (obr. 24, č. 1);
- ▶ Zvedněte konektor (obr. 24, č. 2-3) a uvolněte jej ze dvou kolíků.
- ▶ Připojte konektor k nabíječce baterií.
- ▶ Zahajte nabíjecí cyklus.
- ▶ Po ukončení nabíjecího cyklu odpojte konektor.
- ▶ Opětovně připojte konektor kabeláže baterie do konektoru stroje.

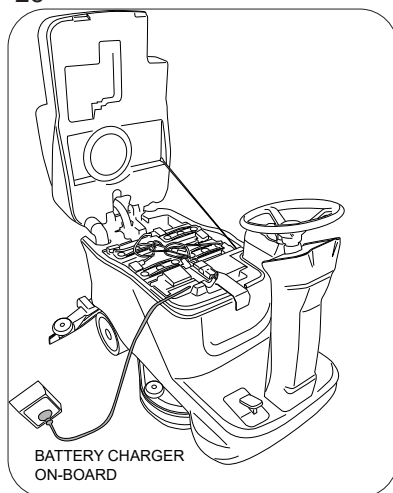
24



Palubní nabíječka baterií:

- ▶ Zvedněte nádrž na špinavou vodu.
- ▶ Vyměňte zástrčku nabíječky baterií.
- ▶ Zapojte kabel do zásuvky.
- ▶ Zahajte nabíjecí cyklus.
- ▶ Dokončení nabíjení se zobrazí na displeji stroje, viz část ["Alarmy na displeji"](#)
- ▶ Po dokončení nabíjecího cyklus odpojte zástrčku z elektrické zásuvky.

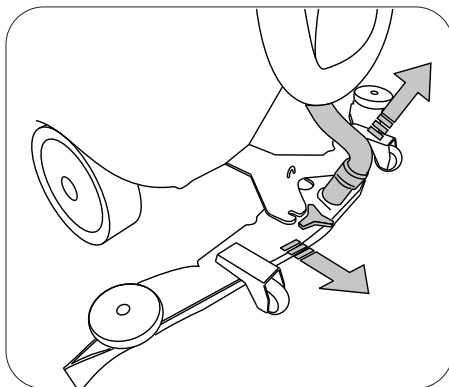
25



Výměna stěrek stírače

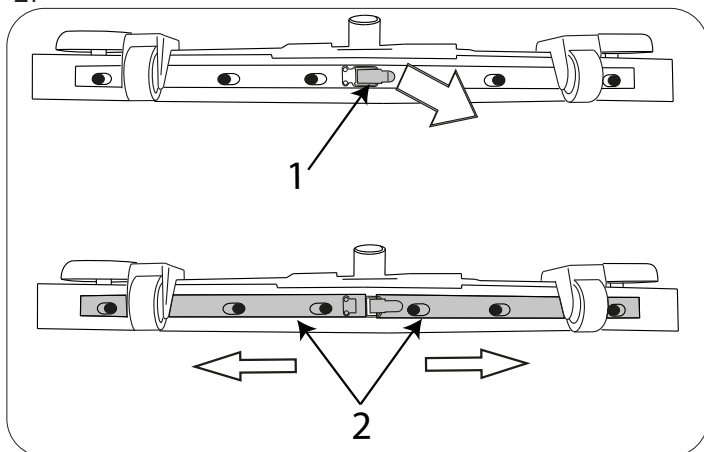
- ▶ Zapněte stroj, snižte stírač stisknutím tlačítka sacího motoru.
- ▶ Vyměňte ze stírače sací trubku (obr. 26).
- ▶ Vyšroubujte připevňovací knoflíky.
- ▶ Vyměňte stírač z otvorů nacházejících se v podpěře.

26



- Otevřete hák (obr. 27 - č. 1).
- Zatlačte na oba tlačné prvky stěrky (obr. 27 - č. 2) směrem ven a vyjměte je.

27

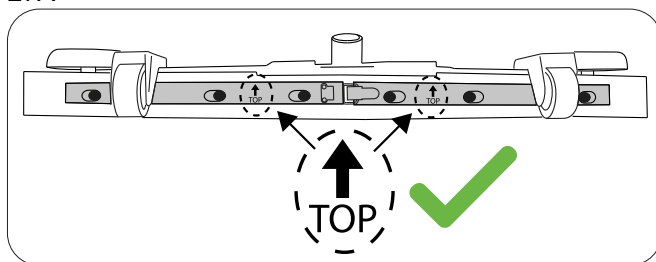


- Odstraňte stěrku.
- Opětovně stěrku namontujte obrácením hrany, která byla v kontaktu s podlahou, dokud se neopotřebují všechny čtyři hrany, nebo namontujte novou stěrku a upevněte ji do čepů tělesa stírače.
- Vraťte oba tlačné prvky stěrky na své místo a vycentrujte nejširší část otvorů na upevňovacích čepech tělesa stírače, poté zatlačte tlačné prvky stěrky směrem dovnitř.

! DŮLEŽITÉ

Umístěte obě přítlačná zařízení stírací lišty tak, aby šipky vytištěné na přítlačných zařízeních stírací lišty směřovaly nahoru, jak je znázorněno na obrázku (obr. 27A).

27A

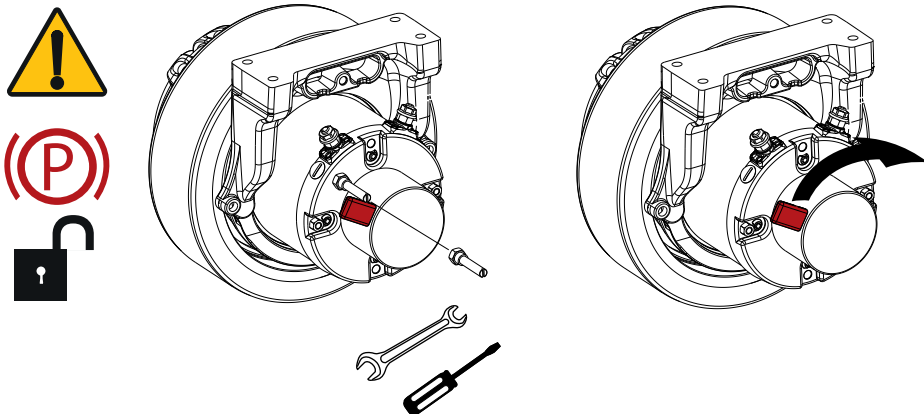


- Zavřete hák.
- Opětovně namontujte stírač do jeho podpěry podle výše uvedených pokynů.

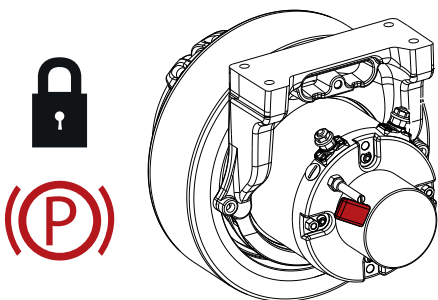
Tlačení a vlečení stroje:

Když nejde použít elektrický pohon, stroj může být snadno tlačén nebo vlečen otočením páky (obr. 28) po směru hodinových ručiček, aby se uvolnila elektrická brzda.

28



Po přesunutí stroje nastavte páku zpět do původní polohy a dejte zpět blokovací kolík.



! UPOZORNĚNÍ!

Pokud je páka v poloze, kdy je elektrická brzda uvolněna (páka je otočena po směru hodinových ručiček), brzda stroje se zablokuje.

Nikdy nespouštějte stroj se zablokovanou elektrickou brzdou.

Pravidelné kontroly

Tabulka níže označuje osobu odpovědnou za každý postup.

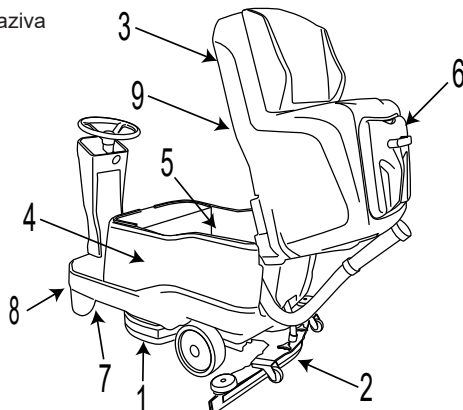
O = Obsluha stroje.

T = Vyškolený personál

Interval	Osoba Odpov.	Kláve-sa	Popis	Postup	Mazivo/kapalina
Denně	0	1	Podložka (podložky)	Zkontrolujte, otočte nebo vyměňte	
	0	1	Kartáč(e)	Zkontrolujte, očistěte	
	0	2	Stírač	Očistěte, zkontrolujte, zda není poškozený a opotřebovaný	
	0	1	Lem drhnoucí hlavy	Zkontrolujte, zda není poškozený a opotřebovaný	
	0	3	Obnovovací nádrž	Vysušte, opláchněte, očistěte obrazovku vypnutí plováku a misku na odpad	
	0	4	Nádrž s roztokem	Osušte, opláchněte	
	0	5	Baterie	V případě potřeby vyměňte	
Týdně	0	5	Prostor baterie	Zkontrolujte kapalinu	
50 hodin	0	6	Těsnění víka obnovovací nádrže	Zkontrolujte, zda není opotřebované	
	0	7	Filtr nádrže s roztokem	Vyjměte a očistěte	
200 hodin	0	5	Baterie, svorky a kabely	Zkontrolujte a očistěte	
	T	8	Řetězy řídicího mechanismu	Namažte, zkontrolujte napětí a zkontrolujte poškození a opotřebení	GL
750 hodin	T	9	Podtlakový motor	Vyměňte uhlíkové kartáče	
1250 hodin	T	8	Hnací motor	Vyměňte uhlíkové kartáče	
	T	1	Výkon motoru (motorů)	Vyměňte uhlíkové kartáče	

MAZIVO/KAPALINA

GL SAE 90 hmotnost převodovkového maziva



ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

ZÁVADA	PŘÍČINA	NÁPRAVA
Stroj nejede	Baterie jsou odpojeny	Připojte baterie ke stroji
	Baterie jsou vybité	Nabijte baterie
	Páka na odpojení baterie je stisknuta	Vratte páku do její správné polohy
Kartáče se netočí	Nádrž na špinavou vodu je plná	Vyprázdněte nádrž na špinavou vodu
	Spálená pojistka	Proveďte výměnu
	Vadný spínač	Proveďte výměnu
	Baterie jsou vybité	Nabijte baterie
	Poškozený motor	Proveďte výměnu
	Uvolněný drát	Kontrola
Stroj nemyje rovnoměrně	Opotřebení kartáčů či kotoučů	Proveďte výměnu
Z nádrže na čisticí prostředek nevychází žádný roztok	Kohout nad filtrem je uzavřený.	Otevřete kohout
	Poškozený elektromagnetický ventil	Proveďte výměnu
	Znečištěný elektromagnetický ventil	Kontrola
	Nádrž na roztok je prázdná	Doplňte
	Trubka, která přivádí roztok do kartáče, je ucpaná	Uvolněte
	Spálená pojistka	Proveďte výměnu
Proud roztoku se nezastaví	Poškozený elektromagnetický ventil	Proveďte výměnu
	Poškozené vodiče elektromagnetického ventilu	Kontrola
Motor sání nefunguje	Nádrž na špinavou vodu je plná	Vyprázdněte nádrž na špinavou vodu
	Spálená pojistka	Proveďte výměnu
	Vadný spínač	Proveďte výměnu
	Baterie jsou vybité	Nabijte baterie
	Poškozený motor	Proveďte výměnu
	Uvolněný drát	Kontrola
Stírač nečistí nebo dobře neodsává	Hrana gumových stěrek, které jsou v kontaktu s podlahou, je opotřebovaná	Vyměňte stěrky
	Ucpání nebo poškození ve stěrice nebo trubce	Kontrola
	Plovák v rekuperační nádrži je aktivovaný nebo je zablokovaný špinou či je vadný	Vyprázdněte rekuperační nádrž, zkontrolujte plovák
	Překážka v sací hadici	Kontrola
	Sací trubka není napojena na stírač nebo je poškozená	Kontrola
	Sací motor není poháněný nebo je vadný.	Kontrola
	Je možné, že jsou přítlačná zařízení stírací lišty připevněna obráceně	Zkontrolujte správnou orientaci
Stroj nejede	Baterie jsou vybité	Nabijte baterie
	Problém s ovládačem hnacího kola	Zkontrolujte alarmový kód, který je zobrazen na displeji
Stroj nebrzdí	Elektromagnetická brzda je uvolněná	Kontrola

Baterie málo vydrží	Póly a svorky baterií jsou znečištěné nebo zoxidované	Vyčistěte a promažte póly a svorky, nabijte baterie
	Nabíječka nefunguje nebo je nevhodná	Kontrola
Vypouštěcí hadice vody/čisticího prostředku neukazuje během práce na plnění úroveň roztoku v nádrži.	Kohoutek na vypouštěcí hadici vody/čisticího prostředku je zavřený	Demontujte uzávěr a otevřete kohoutek.
	Uzávěr na vypouštěcí hadici vody/čisticího prostředku není vyšroubovaný.	

ALARMY NA DISPLEJI

Alarm	Možná příčina	Co dělat
OCHRANA KARTÁČE	Motor kartáče se přehřál. Vadný kontakt tepelné ochrany na motorech. Vadné připojení.	Počkejte až motory kartáče vychladnou. Vyměňte motor kartáče. Zkontrolujte připojení.
TEPELNÁ OCHRANA POHONU	Hnací kolo se přehřálo. Vadný kontakt tepelné ochrany na motoru. Vadné připojení.	Počkejte až motory pohonu vychladnou. Vyměňte hnací kolo. Zkontrolujte připojení.
NEPŘÍTOM.OBSLUH	Mikrospínač detekce řidiče nezjistil obsluhu.	Usaďte se správně na sedadlo. Zkontrolujte připojení. Zkontrolujte mikrospínač sedadla.
TLAČÍTKO AKCELERÁTORU	Nesprávné pořadí spouštění Vadný snímač plynového pedálu. Vadné připojení.	Uvolněte plynový pedál během spouštění Vyměňte spínač plynového pedálu Zkontrolujte připojení.
VODA – REZERVA	Nádrž s roztokem je téměř prázdná. Snímač ucpaného místa. Vadný snímač nebo připojení.	Naplňte nádrž s roztokem. Očistěte snímač hladiny, Vyměňte snímač hladiny. Zkontrolujte připojení.
CHYBÍ VODA	Nádrž s roztokem je prázdná. Snímač ucpaného místa. Vadný snímač nebo připojení.	Naplňte nádrž s roztokem. Očistěte snímač hladiny, Vyměňte snímač hladiny. Zkontrolujte připojení.
ŠPINAVÁ VODA NÁDRŽ	Nádrž na špinavou vodu je plná. Snímač ucpaného místa. Vadný snímač nebo připojení.	Vyprázdněte nádrž na špinavou vodu. Očistěte snímač hladiny, Vyměňte snímač hladiny. Zkontrolujte připojení.
Došla chemikálie	Nádrž na dávkování chemikálie je prázdná Snímač ucpaného místa. Vadný snímač nebo připojení.	Naplnění kanystru Chem Dose. Očistěte snímač hladiny, Vyměňte snímač hladiny. Zkontrolujte připojení.
NEBYLA DETEKOV. funkční deska	Komunikace s funkční deskou byla přerušena. Vadné pomocné desky.	Zkontrolujte připojení mezi deskami. Zkontrolujte pomocné desky.
VYBITÁ BATERIE	Napětí baterie je menší než: 20,7 V GEL/ AGM - 20,3 V ACID - 22,8 V TPPL. Vybité baterie.	Nabijte baterie. Vyměňte baterie.
BATERIE – REZERVA	Napětí baterie je menší než: 21,5 V GEL/ AGM - 20,5 V ACID - 23,1 V TPPL. Vybité baterie.	Nabijte baterie. Vyměňte baterie.
SERVICE	Stanovený počet hodin pro plánovaný servis byl dosažen/překročen.	Zavolejte servisní centrum pro dohodnutí plánovaného servisu.
NABÍJENÍ BATERIE	Palubní nabíječka funguje, všechny funkce stroje jsou zablokovány.	Odpojte nabíječku.
NABÍJENÍ DOKONČENO	Palubní nabíječka funguje, nabíjení je dokončeno, všechny funkce stroje jsou zablokovány.	Odpojte nabíječku.
CHYBA C.B.	Závada nabíječky	Vyměňte nabíječku
NEZAPOJENÁ BATERIE	Baterie není připojena Pojistka uvnitř nabíječky je spálená	Připojte baterii Vyměňte nabíječku
KARTÁČ O.C.	Zkrat motoru kartáče	Vyměňte motor kartáče
POJISTKA KARTÁČŮ	Pojistka motoru kartáče je spálená	Vyměňte pojistku

NOUZOVÉ ODPOJENÍ	Komunikační problém elektronické desky	Stiskněte nouzový spínač a po 10 sekundách ho resetujte. Pokud se po tomto postupu na displeji ukáže zpráva „aktualizace software“, nevypínejte stroj, ale raději počkejte, až postup skončí.
ALARMY NA DISPLEJI		
TEPLOTA ŘÍDICÍ DESKY POHONU	Teplota desky je mezi -10 °C a +80 °C. Nadměrné namáhání stroje. Elektrická brzda je zasunuta.	Zchladíte nebo ohřejete desku. Nepřetěžujte stroj na dlouhých rampách. Zkontrolujte elektrickou brzdu.
ZÁVADA AKCELERÁTORU	Vadná připojení potenciometru. Vadný potenciometr. Nesprávné nastavení typu potenciometru.	Zkontrolujte připojení. Vyměňte potenciometr. Nastavte správný potenciometr.
ZÁVADA RYCHLOSTI	Připojení signálu otáček bylo přerušeno. Vadné funkční desky.	Zkontrolujte připojení mezi funkční deskou a deskou pohonu. Vadné funkční desku.
ŘÍDICÍ DESKA U.V.	Napětí baterie je menší než 17 V. Chyba připojení mezi bateriemi a ovladačem.	Nabijte nebo vyměňte baterie. Zkontrolujte připojení baterie.
ŘÍDICÍ DESKA O.V.	Napětí baterie přes 31 V. Stroj se pohybuje s připojenou baterií. Vadné připojení baterie.	Zkontrolujte nebo vyměňte baterie. Odpojte nabíječku.. Zkontrolujte připojení baterie.
ZAVADĚ RELÉ	Vadné relé. Vadná deska pohonu.	Vyměňte desku pohonu.
ZÁVADA VSTUPU	Nouzový vstup je aktivovaný na desce pohonu. Hlavní připojení na desce pohonu.	Zkontrolujte připojení mezi funkční deskou a deskou pohonu.
HDP 10 S	Plynový pedál je stisknutý při startování po dobu delší než 10 sekund. Potenciometr není nastaven.	Uvolněte plynový pedál při spouštění stroje. Zkontrolujte nastavení potenciometru.
ZÁVADA ELEKTRICKÉ BRZDY	Vadná deska pohonu. Vadná elektrická brzda.	Vyměňte desku pohonu. Zkontrolujte /vyměňte elektrickou brzdu.
ZÁVADA PŘEDBĚŽNÉHO NABÍTÍ	Zkontrolujte elektrickou brzdu Vadná deska. porucha MOSFET.	Vyměňte desku pohonu.
HDP	Plynový pedál je stisknutý při startování. Potenciometr není nastaven.	Uvolněte plynový pedál při spouštění stroje. Zkontrolujte nastavení potenciometru.
ZÁVADA TRAKČNÍHO POHONU	Zkrat hnacího motoru Zkrat hnacího motoru. Vadná deska.	Zkontrolujte /vyměňte hnací motor. Zkontrolujte připojení motoru. Vyměňte desku pohonu.
ZÁVADA ŘÍDICÍ DESKY POHONU	Vadné připojení hnacího motoru Vadná deska.	Zkontrolujte připojení motoru. Vyměňte desku pohonu.
NAPÁJENÍ ŘÍDICÍ DESKY	Baterie není připojena. Vadné připojení baterie.	Připojte kabely baterie. Zkontrolujte kabely baterie
NADPROUD	Nadměrné namáhání stroje. Hnací motor je poškozen.	Nepřetěžujte stroj na dlouhých rampách. Zkontrolujte /vyměňte hnací motor.
ALARM TRAKCE	Problém s hnacím systémem	Počkejte několik sekund u stroje, než se na displeji objeví správné hlášení

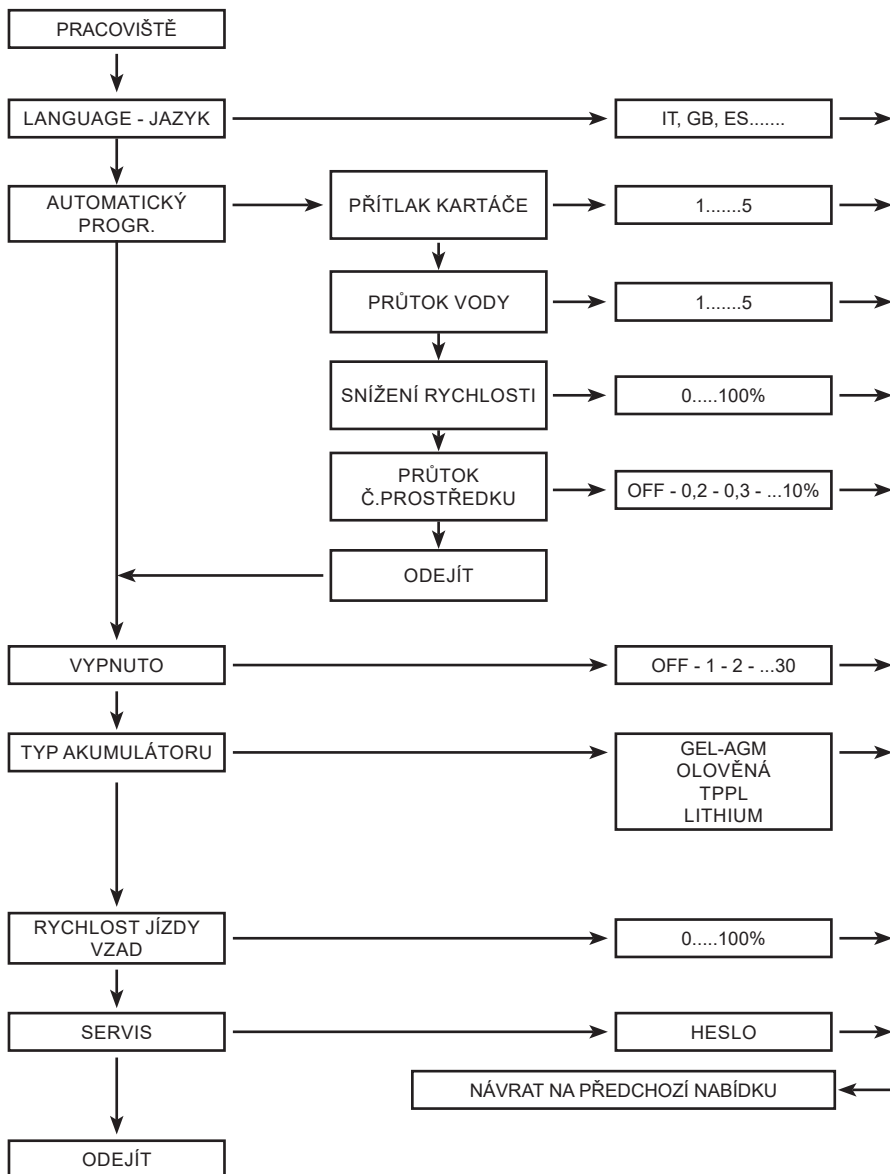
TECHNICKÁ NABÍDKA

Vstupte do nabídky společným stisknutím "+" a "-", když nejsou žádné funkce aktivní.

Tlačítko "+" zvyšuje vybraný parametr nebo proměnnou v poměru k vybranému parametru.

Tlačítko "-" snižuje vybraný parametr nebo proměnnou v poměru k vybranému parametru.

Tlačítko Připojit-uvolnit kartáče volí parametr, který má být nastaven a potvrzuje zadanou proměnnou.



DOPORUČENÉ NÁHRADNÍ DÍLY

T581 55 cm	
Číslo dílu	Popis
9017759	LOPATKA PŘEDNÍHO STÍRAČE, 815L, LINATEX [STANDARDNÍ]
9017760	LOPATKA ZADNÍHO STÍRAČE, 815L, LINATEX [STANDARDNÍ]
9017755	LOPATKA PŘEDNÍHO STÍRAČE, 815L, LATEX [OPCE]
9017756	LOPATKA ZADNÍHO STÍRAČE, 815L, LATEX [OPCE]
9017757	LOPATKA PŘEDNÍHO STÍRAČE, 815L, PYU [OPCE]
9017758	LOPATKA ZADNÍHO STÍRAČE, 815L, PYU [OPCE]
9017761	SESTAVA KARTÁČE, KOTOUČ, MYCÍ STROJ. 55 CM, 3 ÚCHYTKY, PYP [STANDARDNÍ]
SPPV01351	SESTAVA KARTÁČE, KOTOUČ, MYCÍ STROJ, 55 CM, 3 ÚCHYTKY, PYP, MĚKKÝ [OPCE]
9017762	SESTAVA KARTÁČE, KOTOUČ, 55 CM, 3 ÚCHYTKY, 120 DRŤ [STANDARDNÍ]
9017763	SESTAVA POHONU, PAD, 55 MM, 3 ÚCHYTKY [OPCE]
SPPV01460	STAHOVACÍ PAD, HNĚDÝ [5 KS]
SPPV01442	MYCÍ PAD, HNĚDÝ [5 KS]
SPPV01433	LEŠTÍCÍ PAD, ČERVENÝ [5 KS]
SPPV01415	LEŠTÍCÍ PAD, HNĚDÝ [5 KS]
BAAC00216	BATERIE, BAT.LiFePO4 24V50Ah EXIDE LTB24050 P
BAAC00214	BATERIE, BAT.LiFePO4 24V90Ah INVENTUS S24V90TRX
897383	KLAPKA KARTÁČE
9017716	MOTOR VYSAVAČE, 24V DC, 2-STUPŇOVÝ
9017764	KARBONOVÝ KARTÁČ, VENTILÁTOR VYSAVAČE
9017765	MOTOR, KARTÁČ, 24V DC
897500	DESKA S PLOŠNÝMI SPOJI, POHON
9017686	SADA KARBONOVÝCH KARTÁČŮ, MOTOR KARTÁČE [4 KS]
9017784	KARBONOVÝ KARTÁČ, TRAKČNÍ MOTOR
9018401	TĚSNĚNÍ, MOTOR VYSAVAČE
9017785	MOTR FILTRU, VENTILÁTOR VYSAVAČE
9017786	SESTAVA HADICE, ODTOK
897466	SÍTIO, FILTR
9017790	SNÍMAČ ÚROVNĚ TEKUTINY
9017793	SESTAVA HADICE, ODTOK
9017794	SADA VÍKA, VYSOUŠECÍ HADICE, ODTOK
9017795	UMÍSTĚNÍ SMÍNAČE, POHON
9017718	VENTIL, VODA, ELEKTROMAGNETICKÝ VENTIL, 24 V DC
9017800	PNEUMATIKA, PEVNÁ, PYU
9017802	SADA VÍKA, VYPOUŠTĚCÍ UCPÁVKA S TĚSNĚNÍM
9017805	AKTUÁTOR, HLAVA KARTÁČE, 24V DC
9017803	AKTUÁTOR, STÍRAČ, 24V DC
9017807	SESTAVA POHONU, KOLO
9017808	SESTAVA BRZDY S PÁKOU, KOMPLETNÍ

9017809	KOLO, PODLAHOVÝ MYCÍ STROJ, 250 MM X 60 MM
MEVR00644	POJISTKA 30 A
MEVR01132	POJISTKA 5A
9017819	POJISTKA 100A
MEVR00584	POJISTKA 3 A
9017821	DESKA S PLOŠNÝMI SPOJI, HLAVNÍ
9017823	DESKA S PLOŠNÝMI SPOJI, PANEL DISPLEJE
T581 70 cm	
Číslo dílu	Popis
9017813	LOPATKA PŘEDNÍHO STÍRAČE, 1020L, LINATEX [STANDARDNÍ]
9017814	LOPATKA ZADNÍHO STÍRAČE, 1020L, LINATEX [STANDARDNÍ]
9017801	LOPATKA PŘEDNÍHO STÍRAČE, 1020L, LATEX [OPCE]
9017804	LOPATKA ZADNÍHO STÍRAČE, 1020L, LATEX [OPCE]
9017806	LOPATKA PŘEDNÍHO STÍRAČE, 1020L, PYU [OPCE]
9017811	LOPATKA ZADNÍHO STÍRAČE, 1020L, PYU [OPCE]
9017816	SESTAVA KARTÁČE KOTOUČ, 35 CM, 3 ÚCHYTKY, PYP [STANDARDNÍ]
9017730	SESTAVA KARTÁČE KOTOUČ, MYCÍ STROJ, 35 CM, 3 ÚCHYTKY, PYP, MĚKKÝ [OPCE]
9017818	SESTAVA KARTÁČE, KOTOUČ, 55 CM, 3 ÚCHYTKY, 120 DRŤ [STANDARDNÍ]
SPPV02664	SESTAVA POHONU, PAD, 55 MM, 3 ÚCHYTKY [OPCE]
994520	STAHOVACÍ PAD, HNĚDÝ [5 KS]
994519	MYCÍ PAD, HNĚDÝ [5 KS]
994518	LEŠTÍCÍ PAD, ČERVENÝ [5 KS]
994754	LEŠTÍCÍ PAD, HNĚDÝ [5 KS]
9017838	KLAPKA, PROSTŘEDNÍ, KARTÁČ
9017841	KLAPKA, PROSTŘEDNÍ, KARTÁČ
BAAC00216	BATERIE, BAT.LiFePO4 24V50Ah EXIDE LTB24050 P
BAAC00214	BATERIE, BAT.LiFePO4 24V90Ah INVENTUS S24V90TRX
9018509	MOTOR, VYSAVAČ, 24V DC
9017687	KARBONOVÝ KARTÁČ, VENTILÁTOR VYSAVAČE
9017799	IZOLÁTOR, VENTILÁTOR VYSAVAČE
9017843	MOTOR, KARTÁČ, 24V DC
9017822	DESKA S PLOŠNÝMI SPOJI, POHON
9017686	SADA KARBONOVÝCH KARTÁČŮ, MOTOR KARTÁČE [4 KS]
9017784	KARBONOVÝ KARTÁČ, TRAKČNÍ MOTOR
9018401	TĚSNĚNÍ, MOTOR VYSAVAČE
9017785	MOTOR FILTRU, VENTILÁTOR VYSAVAČE
9017786	SESTAVA HADICE, ODTOK
897466	SÍTO, FILTR
9017790	SNÍMAČ ÚROVNĚ TEKUTINY
9017793	SESTAVA HADICE, ODTOK
9017794	SADA VÍKA, VYSOUŠECÍ HADICE, ODTOK

9017795	UMÍSTĚNÍ SPÍNAČE, POHON
9017718	VENTIL, VODA, ELEKTROMAGNETICKÝ VENTIL, 24 V DC
9017800	PNEUMATIKA, PEVNÁ, PYU
9017802	SADA VÍKA, VYPOUŠTĚCÍ UCPÁVKA S TĚSNĚNÍM
9017805	AKTUÁTOR HLAVY KARTÁČE, 24V DC
9017803	AKTUÁTOR STÍRAČE, 24V DC
9017807	SESTAVA POHONU, KOLO
9017808	SESTAVA BRZDY S PÁKOU, KOMPLETNÍ
9017809	KOLO, PODLAHOVÝ MYCÍ STROJ, 250 MM X 60 MM
MEVR00644	POJISTKA 30 A
MEVR01132	POJISTKA 5A
9017819	POJISTKA 100A
MEVR00584	POJISTKA 3 A
9017821	HLAVNÍ DESKA S PLOŠNÝMI SPOJI
9017823	DESKA S PLOŠNÝMI SPOJI, PANEL DISPLEJE

HRVATSKI
(Prijevod izvornih
uputa)

SADRŽAJ

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE	4
DIMENZIJE UREĐAJA	7
SIGURNOSNE OZNAKE	8
OPĆE INFORMACIJE	9
Svrha ovog priručnika	9
Identifikacijski podaci uređaja	9
Dokumentacija priložena uz uređaj	9
TEHNIČKE INFORMACIJE	10
Opći opis	10
Dijelovi uređaja	10
Zone opasnosti	11
Dodatna oprema	11
SIGURNOSNE INFORMACIJE	12
Mjere opreza	12
UKUVANJE I MONTAŽA	16
Podizanje i prijevoz paletiziranog stroja	16
Pregled pri isporuci	16
Raspakiranje	16
Akumulator	17
Postavljanje određene vrste akumulatora na stroj	18
Postavke za punjenje akumulatora	18
Akumulator: ugradnja i spajanje	19
Akumulator: uklanjanje	19
Odabir punjača akumulatora	20
Podešavanje brisača	20
Podešavanje brisača	20
Ugradnja četke	21
Podizanje i prijevoz uređaja	22
PRAKTIČNI VODIČ ZA UKOVATELJA	23
Priprema uređaja za rad	23
Upravljanje	24
Rad	27
Korisni savjeti za optimalan rad uređaja za čišćenje poda	27
Pražnjenje prihvatanog spremnika:	27
Pražnjenje spremnika za vodu/deterdžent	28
Punjenje spremnika za vodu/deterdžent	28
Punjenje dozatora za kemikalije (dodatna oprema)	29
Završni postupci	29
Premještanje uređaja kada ne radi	29
BSI - Battery status indicator	30
RAZDOBLJE UKORIŠTENJA	31
UPUTE ZA ODRŽAVANJE	32
Održavanje – Opća pravila	32
Čišćenje zračnog filtra usisnog motora	32
Čišćenje filtra spremnika za vodu/deterdžent	33
Čišćenje plovka spremnika za prljavu vodu	33
Osigurači: zamjena	34
Održavanje i punjenje akumulatora	36
Zamjena metlica brisača	37
Guranje i povlačenje uređaja:	39
Periodične provjere	40
RJEŠAVANJE PROBLEMA	41
ALARM NA ZASLONU	43
TEHNIČKI IZBORNIK	45
PREPORUČENI REZERVNI DIJELOVI	46

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

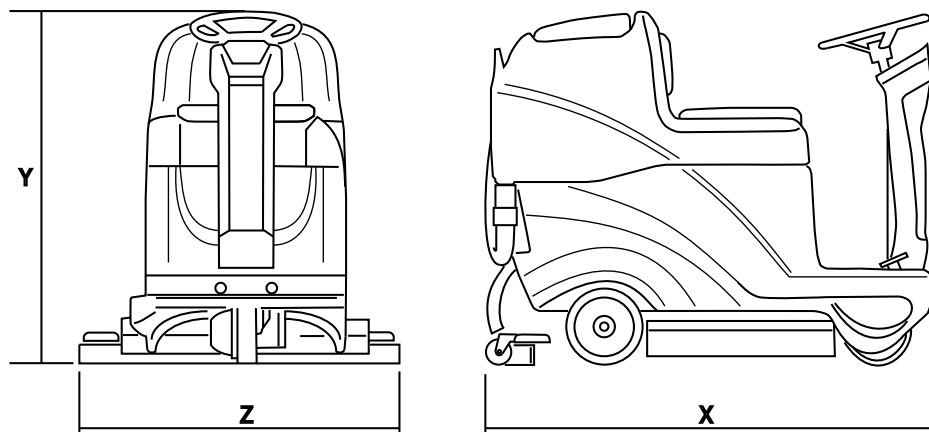
			55	70
Širina čišćenja		mm	530	678
		inča	21	28
Širina brisača		mm	710	942
		inča	28	37
Kapacitet čišćenja po satu		m ² /h	3289	4177
		ft ² /h	35402	44961
Broj četki		br.	1	2
Promjer četke		mm	530	345
		inča	21	14
Maksimalni pritisak četke		g/cm ²	10,3	43,7
		kPa	0,98	4,3
Brzina vrtnje četke		g/1° O K R / MIN	150	220
Snaga motora četke		W	400	2 x 400
		HP	0,53	2 x 0,53
Snaga pogonskog motora		W	300	
		HP	0,4	
Maksimalna brzina		km/h	6	
		mph	3,7	
Snaga usisnog motora		W	480 (2 st)	480 (3 st)
		HP	0,64	0,64
Spremnik za otopinu		l	75	
		gal	20	
Spremnik za prljavu vodu		l	80	
		gal	21	
Promjer stražnjeg kotača		mm	225	
		inča	8,8	
Maksimalni nagib		%	8	16

Bruto težina		kg	418	431
		lbs	921,5	950
Transportirana masa		kg	293	293
		lbs	645,9	645,9
Broj akumulatora	Modeli s vanjskim punjačem akumulatora	br.	2	2
Pojedinačni kapacitet akumulatora "BAT.LiFePO4 24V90Ah IN- VENTUS S24V90TRX" šifra BAAC00214		Ah	90	90
Napon napajanja (punjenje akumu- latora)		V	27,8 dc	27,8 dc
Maks. struja (punjenje akumulatora)		T	90	90
Broj akumulatora	Modeli s vanjskim punjačem akumulatora	br.	3	3
Pojedinačni kapacitet akumulatora "BAT.LiFePO4 24V50Ah EXIDE LTB24050 P" šifra BAAC00216		Ah	50	50
Napon napajanja (punjenje akumu- latora)		V	27,8 dc	27,8 dc
Maks. struja (punjenje akumulatora)		T	70	70
Napon mreže napajanja	Modeli s ugrađenim punja- čem akumulatora	V	100-240 ac 50-60Hz	100-240 ac 50-60Hz
Maks. struja (amperi) I		T	10	10
Napon sustava napajanja		V	24	
Dimenzije uređaja		mm	X=1310 Z=673 Y=1030	X=1310 Z=760 Y=1030
		inča	X=51,5 Z=26,4 Y=40,5	X=51,5 Z=29,9 Y=40,5
Dimenzije pretinca za akumulator (duljina, širina, visina)		mm	390x478x260	
		inča	15,3x18,8x10,2	
Veličina zapakiranog uređaja (duljina, širina, visina)		mm	1445 x 795 x 1140	
		inča	56,8 x 31,2 x 44,8	

Zvučni tlak		LpA (dB)	57 dB 56 dB (Eco)	58 dB 57 dB (Eco)
Odstupanja u mjerenju		K (dB)	3,2	3,2
Razina vibracija (ručna)		HAV m/sek ²	1,5	1,3
Odstupanja u mjerenju, k		m/sek ²	0,8	0,6
Razina vibracija (tijelo)		HBV m/sek ²	0,6	0,6
Odstupanja u mjerenju, k		m/sek ²	0,3	0,3
Maksimalna temperatura vode i deterdženta		°C	od 4 do 55	

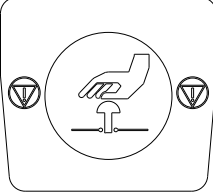
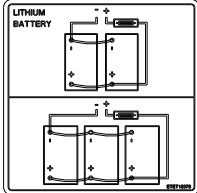
Podaci su podložni promijeni bez upozorenja.

DIMENZIJE UREĐAJA



X-Y-Z: Pogledajte tablicu "TEHNIČKE SPECIFIKACIJE"

SIGURNOSNE OZNAKE

	MAKSIMALNI NAGIB
	PROČITAJTE PRIRUČNIK ZA KORIŠTENJE
	OZNAKA ZA ISTOSMJERNU STRUJU
	IZOLACIJSKI RAZRED, RAZVRSTAVANJE SE PRIMJENJUJE SAMO NA STROJEVE NA AKUMULATORSKI POGON.
	TOČKA SPAJANJA VANJSKOG PUNJAČA AKUMULATORA.
	GUMB ZAUSTAVLJANJA U HITNOM SLUČAJU
	PRIKLJUČAK KABELA AKUMULATORA

OPĆE INFORMACIJE

Svrha ovog priručnika

Ovaj je priručnik napisao proizvođač te je sastavni dio uređaja¹.

Definira svrhu za koju je uređaj dizajniran i konstruiran i sadrži sve informacije potrebne rukovanje-ljima².

Uz ovaj priručnik, koji sadrži informacije za rukovatelje, dostupne su i druge publikacije koje pružaju specifične informacije za servisno osoblje³.

Izrazi "desno" i "lijevo", "u smjeru kazaljke na satu" i "suprotno od kazaljke na satu" odnose se na pomicanje uređaja prema naprijed.

Dosljedno pridržavanje uputa navedenih u ovom priručniku jamči sigurnost rukovatelja i uređaja, osigurava niske troškove rada i visoku kvalitetu rezultata te produljuje radni vijek uređaja. Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do ozljeda rukovatelja ili oštećenja uređaja, poda i okoliša.

Pogledajte sadržaj na početku priručnika da biste lakše pronašli dio koji vam je potreban.

Dijelovi teksta koji zahtijevaju posebnu pozornost otisnuti su podebljano te imaju oznake opisane u priručniku.

! OPASNOST!

Oznaka ukazuje na potrebu za pažnjom kako bi se izbjegao niz posljedica koje bi mogle uzrokovati smrt ili ozbiljne ozljede osoblja.

! UPOZORENJE!

Oznaka ukazuje na potrebu za pažnjom kako bi se izbjegao niz posljedica koje bi mogle uzrokovati ozljede osoblja, oštećenje uređaja, radne okoline ili financijski gubitak.

! VAŽNO!

Važne informacije.

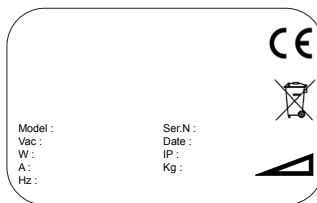
U skladu s politikom tvrtke o stalnom razvoju i ažuriranju proizvoda, proizvođač zadržava pravo napraviti izmjene bez prethodne obavijesti.

Iako se vaš uređaj može znatno razlikovati od ilustracija u ovom dokumentu, ispravnost i valjanost uputa sadržanih u ovom priručniku su zajamčeni.

Identifikacijski podaci uređaja

Pločica s nazivom sadrži sljedeće podatke:

- ▶ Model
- ▶ Napon akumulatora
- ▶ Ukupna nazivna snaga
- ▶ Nazivna struja
- ▶ Serijski broj
- ▶ Godina proizvodnje
- ▶ Međunarodna oznaka zaštite
- ▶ Težina praznog stroja
- ▶ Maksimalni mogući nagib
- ▶ Naziv proizvođača



Dokumentacija priložena uz uređaj

- ▶ Priručnik za korištenje
- ▶ Potvrda o jamstvu
- ▶ Potvrda o sukladnosti CE

¹ Izraz "uređaj" zamjenjuje trgovački naziv proizvoda na koji se odnosi ovaj priručnik.

² Osobe odgovorne za korištenje uređaja bez obavljanja poslova koji zahtijevaju precizne tehničke vještine.

³ Osobe s iskustvom, tehničkom izobrazbom i poznavanjem važećih propisa i standarda, sposobne provoditi sve nužne radnje te prepoznati i izbjeći moguće rizike pri rukovanju, instalaciji, korištenju i održavanju ovog uređaja.

TEHNIČKE INFORMACIJE

Opći opis

Ovaj je uređaj automatizirani čistač poda koji služi za čišćenje, pranje i sušenje ravnih, vodoravnih, glatkih i umjereno grubih podova bez prepreka u stambenim i poslovnim prostorima.

Čistač poda raspršuje otopinu vode i deterdženta u odgovarajućoj koncentraciji na pod te ga zatim riba kako bi se prljavština uklonila. Pažljivim odabirom deterdženta i četki (ili abrazivnih diskova) iz širokog asortimana dostupne dodatne opreme, uređaj se može prilagoditi širokom rasponu kombinacija, vrsta podova i prljavštine.

Sustav usisavanja ugrađen u uređaj suši pod nakon pranja pomoću niskog tlaka koji se stvara u spremniku za prljavu vodu pomoću usisnog motora. Brisač spojen na spremnik sakuplja prljavu vodu.

Dijelovi uređaja

Uređaj sadrži glavne dijelove opisane u nastavku (sl. 1).

- ▶ Spremnik za vodu/deterdžent (sl. 1, ref. 1) sadrži i nosi smjesu čiste vode i sredstva za čišćenje.
- ▶ Spremnik za prljavu vodu (sl. 1, ref. 2) prikuplja prljavu vodu s poda nakon pranja.
- ▶ Upravljačka ploča (sl. 1, ref. 3).
- ▶ Sklop glave stroja (sl. 1, ref. 4): glavni element, koji obuhvaća četke/valjke, nanosi otopinu deterdženta na pod i uklanja prljavštinu.
- ▶ Sklop brisača (sl. 1, ref. 5): briše i suši pod skupljajući vodu.

1



Zone opasnosti

- ▶ Upravljačka ploča: rizik od ozljeda uslijed kratkog spoja.
- ▶ Sklop spremnika: pri uporabi određenih deterdženata postoji opasnost od nadraživanja očiju, kože, sluznice i dišnog sustava te od gušenja. Opasnost od prljavštine sakupljene iz okoline (klice i kemijske tvari). Opasnost od loma spremnika ako se spremnik za prljavu vodu zamijeni sa spremnikom za deterdžent.
- ▶ Sklop glave za pranje: opasnost zbog rotacije četke.
- ▶ Prednji/stražnji kotači: opasnost od drobljenja između kotača i kućišta.
- ▶ Opasnost od kratkog spoja između polova akumulatora i prisutnosti vodika tijekom punjenja.

Dodatna oprema

- ▶ Mekane, tvrde i abrazivne četke.
- ▶ Dozator za kemikalije.

SIGURNOSNE INFORMACIJE

Mjere opreza

! OPASNOST

Pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik prije pokretanja i uporabe čistača poda te prije servisiranja, rutinskog održavanja ili bilo kakvih radova na uređaju.

! PAŽNJA

Točno se pridržavajte svih uputa u ovom priručniku (posebno one s oznakom „Opasnost“ i „Upozorenje“) te obratite pažnju na sigurnosne oznake koje se nalaze na uređaju (pogledajte dio „[Sigurnosni simboli](#)“).

Proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost za povrede osoba ili oštećenje stvari koji nastanu zbog nepridržavanja uputa.

! OPASNOST: Nikad ne koristite ovaj stroj da biste čistili zapaljive ili eksplozivne tekućine (npr. benzin, ulje za loženje, itd.), kiseline ili otapala (npr. razrjeđivače, aceton itd.) čak i ako su razrijeđene.

! OPASNOST: Nikada ne kupite goruće ili užarene objekte.

! OPASNOST: Ne prskajte zapaljive tekućine.

! PAŽNJA: Uređaj može biti opremljen tehnologijom koja automatski komunicira putem mobilne mreže. Ako uređaj mora raditi na mjestima na kojima je zabranjena upotreba mobilnih telefona zbog problema s ometanjem instrumenata, obratite se proizvođaču za informacije o tome kako deaktivirati funkciju mobilne komunikacije.

! PAŽNJA: Ako je prisutno posebno jako magnetsko polje, procijenite njegov mogući utjecaj na regulacijsku elektroniku.

! PAŽNJA: Provjerite jesu li elektrotehničke specifikacije uređaja (napon, frekvencija, snaga) koje su navedene na natpisnoj pločici kompatibilne sa značajkama strujne mreže.

Ne upotrebljavajte stroj u sljedećim okolnostima:

- ako niste pročitali upute za uporabu i održavanje;
- ako niste obučeni za upotrebu;
- ako vam nije povjereno njegovo korištenje;
- ako po zakonu nemate dovoljno godina;
- ako stroj ne radi ispravno;
- ako je kočnica onemogućena;
- na mjestima bez odgovarajuće rasvjete;
- u eksplozivnim okruženjima;
- na javnim cestama;
- na otvorenom: stroj se smije koristiti samo u zatvorenom;
- na mjestima na kojima postoji nečistoća koja može naštetiti zdravlju (prašina, plin itd.);
- na mjestima na kojima postoji opasnost od pada predmeta, osim ako je stroj opremljen zaštitnom konstrukcijom iznad glave.

Odjeća i oprema:

- Nosite zaštitne cipele s protukliznim potplatima.
- Nosite zaštitne naočale ili vizir i zaštitnu odjeću.
- Ovisno o površini koja se čisti i okolišu, zaštitne mjere potrebne za atomizirane sprejeve uključuju respiratorne maske klase FFP2 ili istovjetne ili maske s većom

zaštitom.

Prije pokretanja stroja:

- Provjerite da stroj nije oštećen.
- Provjerite rad kočnice.
- Provjerite jesu li svi sigurnosni uređaji na svom mjestu i rade li ispravno.

Pri upotrebi stroja:

- Strojem smije upravljati samo jedna osoba.
- Pazite da se pridržavate sigurnosnih propisa određenog radnog mjesta u vezi s mokrim podovima. Po potrebi postavite sigurnosne znakove na mokri pod dok koristite uređaj.
- Nikada ne parkirajte uređaj na usponu.
- Pazite da se djeca ne igraju na uređaju ili u njegovoj blizini.
- Procijenite vrstu građevine koju treba pomesti, npr. bolnice, industrijska postrojenja (farmaceutska, kemijska industrija itd.) i obavezno se pridržavajte sigurnosnih propisa i uvjeta koji se primjenjuju u tim objektima.
- Uređaj se ne smije koristiti u druge svrhe osim onih za koje je namijenjen.
- Ovaj je stroj namijenjen za komercijalnu upotrebu, primjerice u hotelima, školama, bolnicama, tvornicama, trgovinama, uredima i općenito u poslovnim prostorima. Nemojte ga upotrebljavati u druge svrhe.
- Stroj se smije koristiti samo u zatvorenom.
- Stroj se smije držati samo u zatvorenom.
- Nemojte dopustiti da se uređaj korist kao igračka.
- Nemojte vući uređaj.
- Nikad ne ostavljajte teške predmete na uređaju iz bilo kojeg razloga.
- Nikad ne blokirajte otvore za ulaz i ispuštanje zraka.
- Nikada nemojte uklanjati, mijenjati ili zaobilaziti sigurnosne uređaje.
- Uređaj je dizajniran za upotrebu s deterdžentima koje isporučuje ili preporučuje proizvođač. Upotreba drugih deterdženata ili kemikalija može utjecati na sigurnost uređaja.
- Pri upotrebi proizvoda za čišćenje poda, pridržavajte se uputa i upozorenja na naljepnici proizvoda.
- Nemojte koristiti deterdžente koji mogu izazvati opasne reakcije, pare, toplinu itd.
- Tijekom upotrebe može se formirati atomizirani sprej. Udisanje ovog atomiziranog spreja može biti štetno za zdravlje.
- Korisnik mora procijeniti rizik kako bi odredio potrebne zaštitne mjere za zaštitu od atomiziranog spreja, ovisno o površini koju treba očistiti i okolišu. Maske klase FFP2 ili istovjetne ili maske s većom zaštitom prikladne su za zaštitu od udisanja atomiziranog spreja.
- Držite ruke podalje od pokretnih dijelova.
- U slučaju kvara i/ili neispravnosti, odmah isključite uređaj (odvojite ga od akumulatora/mrežnog izvora električnog napajanja) i ne pokušavajte ga popravljati. Obratite se servisnom centru koji je ovlastio proizvođač.
- Uređaj je dizajniran za rad na temperaturi od +4 °C do +40 °C, a ako nije u uporabi može se čuvati na temperaturi od +0 °C i +50 °C.
- Uređaj je dizajniran za rad na razini relativne vlažnosti između 30 % i 95 %.
- Ovaj stroj može raditi na nadmorskim visinama ispod 2000 m.
- Ne upotrebljavajte uređaj za čišćenje kosih površina ili rampi s nagibom većim od naznačenog na podatkovnoj pločici.
- Uređajem ne upravljajte na kosinama ili nagibima s nagibom većim od naznačenog na podatkovnoj pločici.
- Kada koristite stroj na blagim nagibima, nemojte se kretati poprečno preko nagiba, već ga držite paralelno sa smjerom nagiba, upravljajući strojem pažljivo i bez

okretanja.

- Uređaj ne smiju upotrebljavati osobe (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, nedostatkom iskustva i znanja, osim ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost te su poučeni kako se uređaj koristi.
- Nikad ne koristite uređaj za prijevoz osoba, robe ili za vuču.
- Ne nosite nakit, sat, kravatu ili druge predmete.
- Rukovatelj obvezno mora koristiti osobnu zaštitnu opremu kao što je: zaštitna pregača ili odijelo, vodootporne cipele koje se ne klizu, gumene rukavice, zaštitne naočale i štitnici za uši te maska za zaštitu dišnih puteva.

Prije napuštanja stroja ili prije održavanja napravite sljedeće:

- Parkirajte stroj na ravnoj površini.
- Isključite stroj i izvadite ključ za paljenje.

Tijekom održavanja:

- Sve radnje moraju se izvoditi u uvjetima koji jamče odgovarajuću vidljivost i osvjetljenje.
- Isključite stroj iz izvora napajanja odvajanjem akumulatora.
- Rukovatelj obvezno mora koristiti osobnu zaštitnu opremu kao što je: zaštitna pregača ili odijelo, vodootporne cipele koje se ne klizu, gumene rukavice, zaštitne naočale i štitnici za uši te maska za zaštitu dišnih puteva.
- Ne nosite nakit, sat, kravatu ili druge predmete.
- Nemojte gurati ili vući stroj ako rukovatelj ne sjedi na vozačkom sjedalu i ne upravlja upravljačem.
- Zaštitite akumulator od nečistoća poput metalne prašine.
- Nikada ne ostavljajte alat na akumulatoru jer to može uzrokovati kratak spoj i eksploziju.
- Instalaciju akumulatora treba povjeriti servisnom tehničaru kojeg je odobrila tvrtka TENNANT.
- Koristite samo akumulatore koje je isporučio proizvođač jer bi druge vrste akumulatora mogle eksplodirati i uzrokovati tjelesne ozljede i materijalnu štetu. Popis akumulatora koji se mogu instalirati u uređaju naveden je u dijelu „[Akumulatori](#)“.
- Za punjenje akumulatora koristite isključivo punjač za akumulatore koji je isporučio proizvođač. Pogledajte dio „[Akumulatori](#)“.
- Ne pokušavajte ukloniti poklopac akumulatora kako biste dodali vodu ili kiselinu u unutarnje ćelije.
- Povremeno pregledajte kabel za napajanje punjača akumulatora kako biste bili sigurni da nije oštećen. U slučaju da uočite oštećenje uređaj se ne smije upotrebljavati. Zamjenu Instalaciju akumulatora treba povjeriti servisnom tehničaru kojeg je odobrila tvrtka TENNANT. Odvojite oba priključka punjača akumulatora (AC i DC).
- Da biste iskopčali kabel punjača akumulatora iz utičnice nemojte povlačiti kabel: čvrsto uhvatite utikač i povucite.
- Nikada ne perite uređaj pod vodenim mlazom.
- Čišćenje i održavanje koje korisnik može izvoditi ne smije se povjeravati djeci, osim pod nadzorom.
- Sve popravke mora obaviti servisni tehničar kojeg je odobrila tvrtka TENNANT.
- Da bi siguran i ispravan rad uređaja bio zajamčen treba koristiti samo originalnu dodatnu opremu i rezervne dijelove koje isporučuje proizvođač.
- Nikada ne koristite dijelove skinute s drugih uređaja ili iz drugih kompleta.

Utovar i istovar uređaja na vozilo:

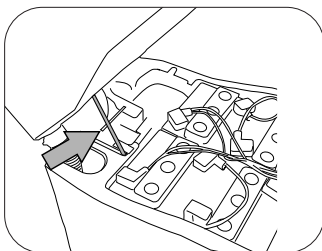
- Ispraznite spremnike prije utovara/istovara uređaja.
- Podignite sklop glave četke i skinite brisač s uređaja.
- Ne vozite uređaj na skliskim rampama.
- Budite posebno oprezni pri upravljanju uređajem na rampama.
- Isključite stroj i izvadite ključ za paljenje.
- Zablokirajte kotače na uređaju.
- Trakama pričvrstite uređaj.

! OPASNOST

Kada se spremnik za prljavu vodu podigne (nakon što je prethodno ispražnjen njegov sadržaj) za pristup odjeljku ispod, sigurnosna šipka mora biti postavljena kako bi se spriječilo da se spremnik slučajno vrati na svoje mjesto (sl. 29).

ČUVAJTE OVE UPUTE NA SIGURNOM MJESTU.

29



UKOVANJE I MONTAŽA

Podizanje i prijevoz paletiziranog stroja

! PAŽNJA

Svaki put prije podizanja uređaja, provjerite je li paletizirani uređaj dobro pričvršćen kako biste spriječili prevrtanje ili slučajni pad.

Uređaj se mora utovarivati/istovarivati iz vozila na mjestima s odgovarajućim osvjetljenjem.

Proizvođač pakira uređaj na drvenu paletu. Uređaj se treba utovariti na transportno vozilo pomoću odgovarajuće opreme (vidi Direktivu 2006/42/EEZ i naknadne izmjene i/ili dopune), a po dolasku na odredište, istovariti pomoću slične opreme.

Paletizirani uređaj može se podići samo viličarom. Pažljivo rukujte kako biste izbjegli udarce i pazite da se stroj ne prevrne.

Pregled pri isporuci

Kada prijevoznik isporuči uređaj, provjerite jesu li ambalaža i uređaj cijeli i neoštećeni. Ako je roba oštećena, osigurajte da prijevoznik također bude upoznat u kojoj je mjeri oštećena; prije preuzimanja robe, obavijestite ga - u pisanom obliku - kako se može podnijeti zahtjev za naknadu štete.

Raspakiranje

! PAŽNJA

Dok raspakirava uređaj, rukovatelj mora koristiti potrebnu osobnu zaštitnu opremu (rukavice, naočale itd.) kako bi se izbjegao rizik od ozljeda.

Prilikom raspakiranja uređaja postupite na sljedeći način:

- ▶ Pomoću škara ili kliješta razrežite i skinite plastične trake.
- ▶ Skinite kartonsku ambalažu.
- ▶ Izvadite vrećice iz pretinca za akumulator i provjerite njihov sadržaj: priručnik za rukovanje i održavanje, priručnik za rukovanje punjačem akumulatora, izjava o sukladnosti, jamstveni list; akumulatorski mostovi sa stezaljkama;

Skinite metalne nosače ili razrežite plastične trake koje drže kućište uređaja za paletu, ovisno o modelu.

Pomoću odgovarajuće rampe, manevrirajući uređajem spustite ga s palete u smjeru voženje unatrag, više pojedinosti o aktiviranju/deaktiviranju električne kočnice pogonskog kotača pogledajte u dijelu „[Guranje i povlačenje uređaja](#)“.

Izvadite četke iz ambalaže.

Izvana očistite uređaj, vodeći računa o poštivanju sigurnosnih propisa.

Nakon što skinete ambalažu s uređaja, nastavite s instalacijom akumulatora. Pogledajte dio „[Akumulator: ugradnja i spajanje](#)“.

Ako želite, dijelove ambalaže možete sačuvati te ih ponovno iskoristiti za zaštitu uređaja u slučaju da se premješta na drugo mjesto ili šalje u radionicu radi popravka.

Ako je ne želite zadržati, morate je zbrinuti u skladu s važećim propisima.

Akumulator

! OPASNOST

Koristite samo akumulatora koje je isporučio proizvođač jer bi druge vrste akumulatora mogle eksplodirati i uzrokovati tjelesne ozljede i materijalnu štetu.

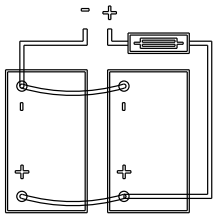
! PAŽNJA

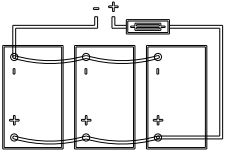
Ne koristite akumulatora koji se NE mogu puniti

! NAPOMENA

Popis akumulatora koje se mogu instalirati na uređaju i odgovarajući punjač kojeg treba koristiti prikazani su u donjoj tablici.

Prednost LITIJEVIH akumulatora u odnosu na olovne akumulator ješto su mnogo manje osjetljivi na cikluse punjenja. Vijek trajanja ovih akumulatora mjeri se u smislu "ciklusa iskorištenja kapaciteta", što znači da se mogu djelomično puniti i prazniti bez ikakvog negativnog utjecaja na vijek trajanja. LITIJSKI akumulatori nude dulji vijek trajanja od ostalih i manje su osjetljive na vanjske čimbenike zahvaljujući sustavu upravljanja baterijama (BMS) koji ih štiti od preopterećenja, prekomjernog pražnjenja i ekstremnih temperatura.

Broj akumulatora 2 	INVENTUS AKUMULATOR šifra BAAC00214 - BAT. LiFePO4 24V90Ah INVENTUS S24V90TRX	ugrađeni punjač akumulatora: šifra BACA00310 - C.B.CBHD3 24V 25A CT80 LITIO-INVENTUS.
		ugrađeni punjač akumulatora: šifra BACA00327- C.B.CBHD3 24V 25A cULus CT80 cU- LusLI-INV.
		vanjski punjač akumulatora: BACA00322 - C.B.GREEN4 24V 90A LI-INV. CE.
		vanjski punjač akumulatora: BACA00333 - C.B.GREEN4 24V 90A LI-INV. UL.

Broj akumulatora 3 	EXIDE AKUMULATOR: šifra BAAC00216- BAT.LiFePO4 24V50Ah EXIDE LTB24050 P	ugrađeni punjač akumulatora: šifra BACA00324 - C.B.CBHD3 24V 25A CT80 LITIO-EXIDE. ugrađeni punjač akumulatora: šifra BACA00328 - C.B.CBHD3 24V 25A cULus CT80 cU- LusLI-EXI. vanjski punjač akumulatora: šifra BACA00325 - C.B.GREEN4 24V 70A LI-EXIDE CE. vanjski punjač akumulatora: šifra BACA00332 - C.B.GREEN4 24V 70A LI-EXIDE UL.
---	--	---

Postavljanje određene vrste akumulatora na stroj

! NAPOMENA

Kada se uređaj isporučuje s montiranim akumulatorom, parametri vrste akumulatora su unaprijed podešeni u tvornici.

Stroj je spreman za rad.

! PAŽNJA

U slučaju kada se uređaj isporučuje bez akumulatora, uređaj je tvornički podešen za LITIJSKE akumulatore kao zadana konfiguracija. Ovisno o vrsti odabranoga akumulatora (MOKRI- GEL/AGM - LITIJSKI), parametri akumulatora uređaja TREBAJU se ažurirati ako se razlikuju od tvorničkih postavki.

! NAPOMENA

Pridržavajte se uputa u nastavku i konfigurirajte softver uređaja za vrstu akumulatora koji je ugrađen:

pogledajte dio „[Tehnički izbornik](#)“

Postavke za punjenje akumulatora

! PAŽNJA

Kada se uređaj otprema bez punjača akumulatora i bez akumulatora, pogledajte dio „[Akumulatori](#)“ i odaberite akumulator i odgovarajući punjač akumulatora.

! NAPOMENA

Kada se uređaj isporučuje s punjačem akumulatora i montiranim akumulatorom, parametri vrste akumulatora su unaprijed podešeni u tvornici. Stroj je spreman za rad.

! PAŽNJA

Kada se uređaj isporučuje bez akumulatora, ali s punjačem akumulatora, punjač akumulatora je tvornički podešen za LITIJSKE akumulatore kao zadana konfiguracija.

Ako namjeravate instalirati drugu vrstu akumulatora, postavka punjača MORA se promijeniti, u tom slučaju trebate kontaktirati tehničara u servisu kojeg je ovlastila tvrtka TENNANT. Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do oštećenja akumulatora. Ovisno o vrsti odabranoga akumulatora (MOKRI- GEL/AGM - LITIJSKI), parametri akumulatora uređaja TREBAJU se ažurirati ako se razlikuju od tvorničkih postavki. Za korištenje, pogledajte odjeljak „[Tehnički izbornik](#)“

Akumulator: ugradnja i spajanje

! OPASNOST

OPASNOST: pri ugradnji te održavanju bilo koje vrste akumulatora, izučeni tehničar mora nositi potrebnu osobnu zaštitnu opremu (rukavice, zaštitne naočale, radno odijelo itd.) kako bi se smanjio rizik od nesreće. Držite podalje od otvorenog plamena, izbjegavajte kratak spoj polova akumulatora, iskrenje i pušenje.

! OPASNOST

Provjerite jesu li svi prekidači na upravljačkoj ploči u položaju "0" (off – isključeno). Pripazite da su na pozitivne polove akumulatora spojeni samo priključci označeni s "+". Ne provjeravajte napunjenost akumulatora iskrenjem.

Slijedite upute u nastavku točno onako kako su navedene i imajte na umu da postoji opasnost od eksplozije ako u akumulatoru dođe do kratkog spoja.

! OPASNOST

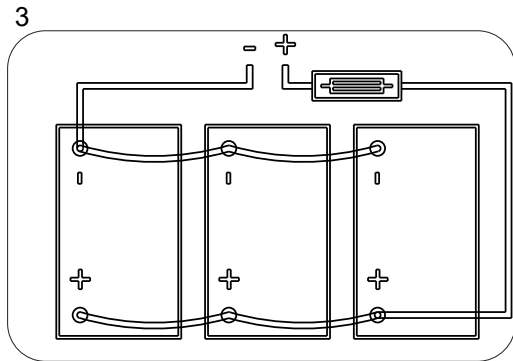
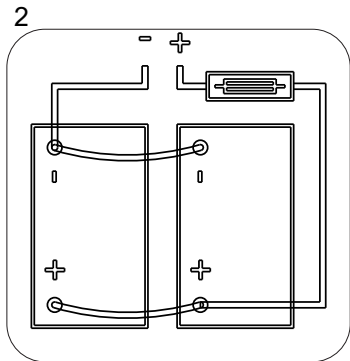
Više akumulatora može se spojiti samo paralelno: spajanje u seriju je zabranjeno.

Stavite akumulateore u pretinac za akumulateore usmjeravajući ih na način prikazan na nacrtu (sl. 2 i 3).

U skladu s rasporedom kabela prikazanim na nacrtima, spojite priključke kabela akumulatora na polove akumulatora, a zatim zategnite priključke i namažite ih vazelinom.

! PAŽNJA

Nikad ne dozvolite da razina napunjenosti akumulatora padne na iznimno nisku razinu, jer to može izazvati nepopravljivu štetu.



Akumulator: uklanjanje

! OPASNOST

Prilikom uklanjanju akumulatora, tehničar kojeg je odobrila tvrtk TENNANT treba nositi osobnu zaštitnu opremu (rukavice, zaštitne naočale, zaštitno odijelo itd.) neophodnu za smanjivanje opasnosti od nezgoda; izvadite ključ za paljenje iz upravljačke ploče prije nego što nastavite s uklanjanjem akumulatora, držite podalje od otvorenog plamena, nemojte kratko spojati polove akumulatora, ne stvarajte iskre i ne pušite.

! PAŽNJA

Kada uklanjate akumulator, provjerite je li punjač akumulatora iskopčan iz strujne utičnice

! PAŽNJA

Prije obavljanja radnji opisanih u nastavku postavite uređaj na ravnu površinu, isključite ga i izvadite ključ za paljenje.

- ▶ Odvojite priključke kabela akumulatora s polova akumulatora.
- ▶ Ako je potrebno, uklonite elemente koji pričvršćuju akumulator na kućište uređaja.
- ▶ Podignite akumulator iz pretinca pomoću odgovarajuće opreme za podizanje.

Odabir punjača akumulatora

! PAŽNJA

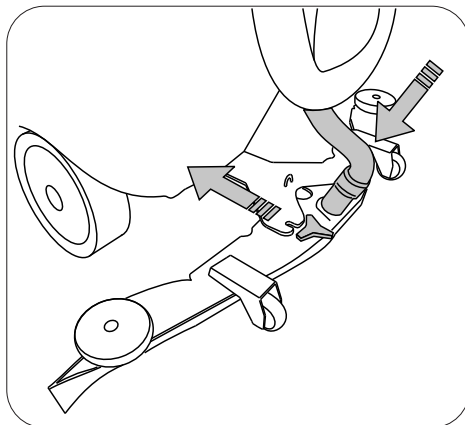
Prilikom punjenja, koristite isključivo punjač akumulatora koji je isporučio proizvođač, pogledajte dio „Akumulatori“

Podešavanje brisača

Uključite uređaj i spustite brisač pritiskom na gumb za usisavanje.

Postavite brisač u utore na nosaču (sl. 4), zatim zategnite pričvršnim okretnim gumbima i umetnite usisno crijevo.

4

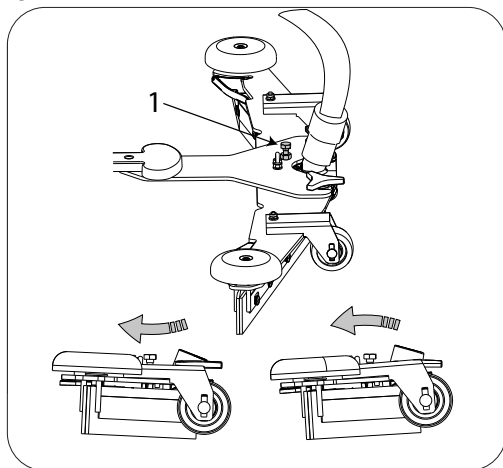


Podešavanje brisača

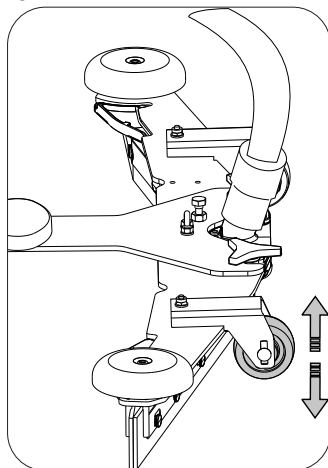
Metlice brisača stružu sloj vode i deterdženta s poda te pripremaju površinu za savršeno sušenje. S vremenom i uslijed stalnog brisanja rub metlice u dodiru s podom se zaoblji i ispuca čime se smanjuje učinkovitost sušenja te je s vremenom potrebna nova metlica. Često treba provjeravati istrošenost metlica.

Za savršeno sušenje brisač mora biti podešen tako da se rub stražnje metlice cijelom duljinom tijekom rada savija za oko 45° u odnosu na pod. Kut metlica može se podesiti pomoću vijka (sl. 5, dio 1), dok se visina brisača od poda može podesiti promjenom visine dvaju kotača (sl. 6).

5



6



Ugradnja četke

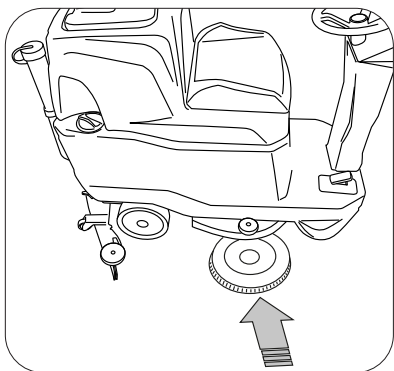
Uređaji s jednom četkom:

postavite četku ispod glave, u sredinu (sl. 7) i uključite uređaj. Kada je uređaj uključen, jedan pritisak na gumb „**CLICK-ON-OFF**“gumb PRIČVRSTI/OTPUSTI može izazvati otpuštanje četke; ako drugi put pritisnete gumb, tada se četka automatski pričvršćava. Gumb je aktiviran za rad samo kada su sve funkcije deaktivirane (vakuumski motori i motor četke).

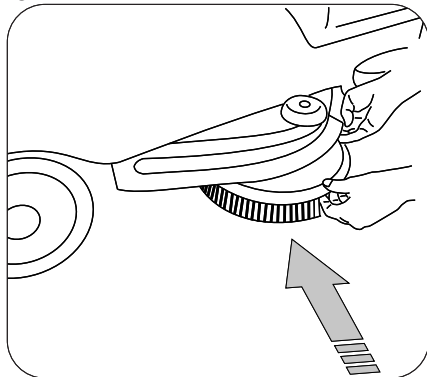
Uređaji s dvije četke:

postavite četke ispod glave s obje strane (sl. 8), četke bi trebale počivati na elementima za lociranje mehanizma za centriranje u središtu glave; uključite uređaj. Kada je uređaj uključen, jedan pritisak na gumb „**CLICK-ON-OFF**“gumb PRIČVRSTI/OTPUSTI može izazvati otpuštanje četke; ako drugi put pritisnete gumb, tada se četka automatski pričvršćava. Gumb je aktiviran za rad samo kada su sve funkcije deaktivirane (vakuumski motori i motor četke).

7



8



Podizanje i prijevoz uređaja

! PAŽNJA

Svi koraci opisani u nastavku moraju se provesti u prostoru s odgovarajućom rasvjetom i uz primjenu odgovarajućih sigurnosnih mjera.

Rukovatelj uvijek mora koristiti osobnu zaštitnu opremu.

Da biste stavili stroj na prijevozno sredstvo učinite sljedeće:

- ▶ Ispraznite spremnike.
- ▶ Izvadite akumulator.
- ▶ Stavite uređaj na paletu i pričvrstite ga pomoću plastičnih traka ili metalnih nosača.
- ▶ Podignite paletu (s uređajem) pomoću viljuškara i utovarite je na prijevozno sredstvo;
- ▶ Pričvrstite uređaj na transportno vozilo sajlama privezanim na paletu i sam uređaj.

PRAKTIČNI VODIČ ZA RUKOVATELJA

! UPOZORENJE!

Prije početka rada nosite odijelo, štitnike za uši, voodootporne cipele koje se ne klišu, masku za zaštitu dišnih puteva, rukavice i svu ostalu osobnu zaštitnu opremu nužnu za radnu okolinu.

! UPOZORENJE!

Ne ostavljajte uređaj bez nadzora ili parkiranog s ključem u bravi niti s parkirnom kočnicom otpuštenom.

! VAŽNO!

Ako prvi put koristite uređaj, preporučujemo da ga isprobate na velikoj površini bez prepreka kako biste se priviknuli na rad.

! UPOZORENJE!

Kako biste izbjegli oštećivanje poda koju čistite, izbjegavajte okretanje četki dok uređaj miruje.

! VAŽNO!

Uređaj je opremljen uređajem za otkrivanje vozača. Uređaj je moguće pokrenuti samo dok ispravno sjedite na sjedalu za vožnju. Uređaj se zaustavlja kad ustanete sa sjedala.

! UPOZORENJE!

Uvijek razrijedite deterđžent prema uputama proizvođača. Nemojte koristiti natrij hipoklorit (izbjeljivač) ili druge oksidanse, osobito u jakim koncentracijama. Nemojte koristiti otapala ili ugljikovodike. Temperatura vode i deterđženta ne smije biti veća od maksimalno navedene u **"Tehničkim specifikacijama"**. Mora biti bez pijeska i/ili drugih nečistoća.

Uređaj je namijenjen za uporabu s biorazgradivim deterđžentom koji se slabo pjeni, posebno izrađenim za automatizirane čistače poda.

Za potpuni i ažuriran popis dostupnih deterđženata i kemikalija kontaktirajte proizvođača.

Koristite samo proizvode prikladne za vrstu poda i prljavštinu.

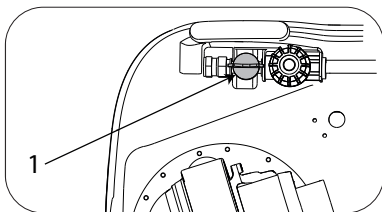
Slijedite sigurnosne propise o upotrebi deterđženata navedene u odjeljku "Sigurnosni propisi".

Priprema uređaja za rad

Prije početka rada postupite na sljedeći način.

- ▶ Provjerite prikazuje li se na zaslonu da je akumulator napunjen. Po potrebi napunite. Pogledajte odjeljak **"Održavanje i punjenje akumulatora"**.
- ▶ Provjerite je li spremnik za prljavu vodu prazan. Ispraznite, ako je potrebno, pogledajte **"Čišćenje spremnika za prljavu vodu"**.
- ▶ Provjerite je li spremnik za otopinu pun. Ako je potrebno napunite ga, pogledajte **"Punjenje spremnika za vodu/deterđžent"**. Ako uređaj nije opremljen dodatkom "Dozator za kemikaliju", pomoću mjernog poklopca dodajte deterđžent u spremnik u traženom postotku.
- ▶ Otvorite ventil za vodu (slavinu) prije rada s uređajem (sl. 8A, ref. 1).

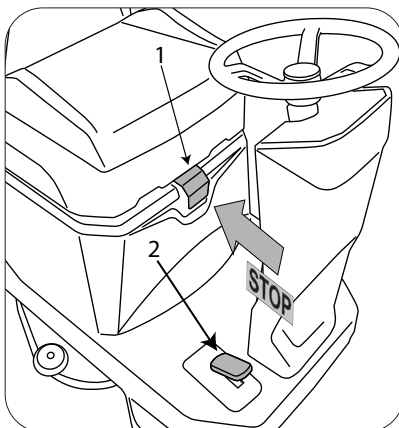
8A



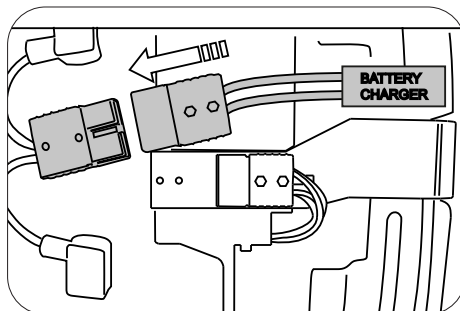
Upravljanje

- **Prekidač za nuždu (sl. 9, ref. 1):** guranje sigurnosne poluge prema spremniku kada je potrebno ili u slučaju neposredne opasnosti, zaustavlja sve funkcije uređaja otvarajući električni krug koji opskrbljuje uređaj energijom.
- **Papučica ubrzanja (sl. 9, ref.2):** pritisnite ovu papučicu za kontrolu brzine uređaja. Ako se papučica ubrzanja otpusti za više od tri sekunde dok je uređaj uključen, "AUTO POWER-OFF" (automatsko isključenje) gasi sve funkcije uređaja. Za ponovno pokretanje, jednostavno pritisnite papučicu ubrzanja. Za omogućivanje/isključivanje i promjenu odgođe za način rada "AUTO POWER-OFF", pogledajte [„Tehnički izbornik“](#).
- **Utičnica punjača akumulatora (sl. 10):** ako uređaj nije opremljen punjačem za punjenje akumulatora, za punjenje akumulatora priključite označeni priključak, pogledajte [„Priprema punjača akumulatora“](#).
- **Glavni prekidač (sl. 11, ref. 1):** uključuje/isključuje napajanje svih funkcija uređaja.

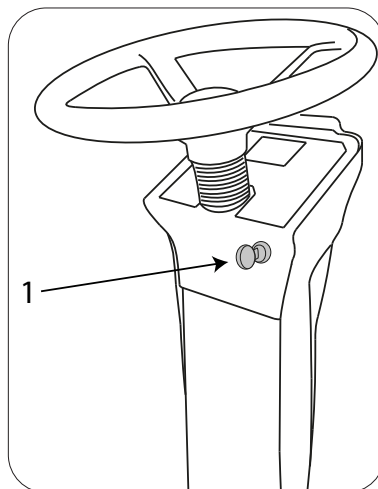
9



10

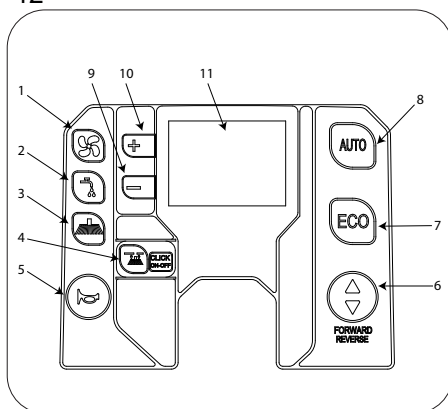


11



- **Gumb za usisavanje (sl. 12, ref. 1):** tijekom rada programi AUTO, ECO ili APC, pokreću/ zaustavljaju usisni motor; izvan tih programa, pokreće se ručni način rada usisnog motora i spušta brisač.
- **Gumb za vodu/deterdžent (sl. 12, ref. 2):** tijekom rada programi AUTO, ECO i APC, pokreću i zaustavljaju (držanje gumba dvije sekunde) isporuku vode/deterdženta; izvan tih programa, pokreću/zaustavljaju isporuku u ručnom načinu rada. U AUTO programu, količina vode/deterdženta može se podesiti pritiskom na gumb; svakim pritiskom na gumb razina se povećava, Lev1 (Razina 1), Lev2 (Razina 2),... Lev Auto (Auto. raz.) (isporuka je proporcionalna brzini kretanja).
Ako je program AUTO aktivan, podešavanjem parametra isporuke izlazi se iz programa i aktivira ručni način rada.
- **DOZATOR ZA KEMIKA LIJU (dodatna oprema):** istodoban pritisak na gume “voda/ deterdžent” + “četke” aktivira način podešavanja količine deterdženta; nakon što se na zaslonu prikaže kemijski simbol (tikvica), gumbi “+” i “-” podešavaju razinu od isključene (OFF) do 0,2%, 0,3% itd. do 7%.
- **Gumb četke (sl. 12, ref. 3):** tijekom rada programi AUTO, ECO i APC, pokreću/ zaustavljaju četke; izvan tih programa, pokreću/zaustavljaju četke u ručnom načinu rada. U AUTO programu, pritiskom i držanjem gumba (dvije sekunde) aktivira način rada podešavanja pritiska četke; pritiskom gumba “+” i “-” izvršava se podešavanje, od 1 do 5 (SAMO VERZIJE S DVIJE ČETKE). Postavljanjem parametra izlazi se iz programa i aktivira ručni način rada.
- **Prikači-otpusti četke “CLICK-ON-OFF” (sl. 12, ref. 4):** koristi se za automatsko pričvršćivanje i odvajanje četke. Nakon pokretanja uređaja jednim pritiskom na gumb četke se odvajaju, a drugim pritiskom aktivira se automatski nastavak za četku. Gumb je aktivan samo kada su sve funkcije deaktivirane (usisni motor i četke); isti gumb možete koristiti za kretanje kroz [“Tehnički izbornik”](#).

12

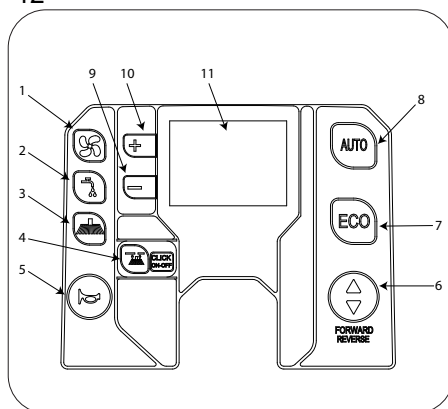


- ▶ **Gumb sirene (sl. 12, ref. 5):** pritisnite za oglašavanje zvuka sirene.
- ▶ **Gumb za kretanje naprijed (sl. 12, ref. 6):** odabir smjera vožnje uređaja; pri odabiru kretanja unatrag, na zaslonu se prikazuje slovo "R" i povremeno se oglašava zvučni signal.
- ▶ **Gumb za ECO program (sl. 12, ref 7):** u "ECO" načinu rada sve su funkcije aktivirane: pritisak četke, brzina protoka vode/sredstva za čišćenje, brzina četki i usisnog motora. U ovom se programu potrošnja energije smanjuje, a uređaj emitira manje buke.
- ▶ **Gumb programa AUTO (sl. 12, ref. 8):** u "AUTOMATIC" načinu rada sve su funkcije aktivirane: pritisak četki i brzinu protoka vode/deterdženta unaprijed određuje proizvođač, ali se mogu mijenjati u ["Tehničkom izborniku"](#).
- ▶ **Gumbi "+ , -" (sl. 12, ref. 9-10):** koriste se za podešavanje brzine kretanja te povećanje ili smanjenje parametara korisnika.
- ▶ **Zaslon (sl. 12, ref. 11):** prikazuje stanje napunjenosti akumulatora u postotku, znak aktivne funkcije, "satni brojač" – radni sati uređaja, postavljenu brzinu kretanja i sve alarme, pogledajte poglavlje ["Alarmi na zaslonu"](#).

! VAŽNO!

Za više informacija o razini napunjenosti litijskih akumulatora, pogledajte dio "BSI - Battery status indicator".

12



Rad

- ▶ Sjednite ispravno na sjedalo.
- ▶ Okrenite glavnu sklopku u položaj "1".
- ▶ Odaberite smjer kretanja pomoću selektora.
- ▶ Odaberite program AUTO ili ECO.
- ▶ Pritisnite papučicu ubrzanja kako biste se pomaknuli i počeli raditi.

Korisni savjeti za optimalan rad uređaja za čišćenje poda

U slučaju posebno tvrdokorne prljavštine, pranje i sušenje poda može se izvesti u dvije zasebne radnje.

Pretpranje četkama ili ulošcima:

- ▶ Okrenite glavnu sklopku u položaj "1".
- ▶ Odaberite program AUTO ili ECO.
- ▶ Pritisnite gumb usisnog motora za zaustavljanje usisavanja.
- ▶ Pritisnite papučicu ubrzanja kako biste se pomaknuli i počeli raditi.
- ▶ Ako je potrebno, prilagodite protok deterdženta koji se isporučuje na četku, koristeći gumb za vodu/deterdžent; izlazni protok mora biti mjeren u odnosu na potrebnu brzinu kretanja; što se uređaj sporije kreće, potrebno je manje deterdženta.
- ▶ Budite uporni prilikom čišćenja osobito zaprljanih mjesta jer je potrebno vrijeme da bi kemikalije iz deterdženta djelovale te izdvojile i uklonile prljavštinu te da bi četke mogle učinkovito mehanički djelovati.

Sušenje:

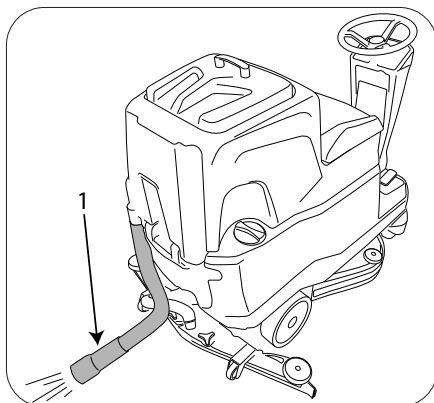
- ▶ Spustite brisač i s uključenim usisnim motorom prijedite uređajem istu površinu koju ste prethodno prali. Rezultat je ekvivalent dubinskom pranju te će za redovito održavanje trebati manje vremena.

Pražnjenje prihvatnog spremnika:

Ako je spremnik pun, zaslon pokazuje odgovarajući alarm, pogledajte "[Alarmi na zaslonu](#)"; nakon nekoliko sekundi usisni motor se gasi, zatim zaustavite uređaj i ispraznite spremnik slijedeći upute u nastavku:

- ▶ Isključite sve funkcije uređaja.
- ▶ Pomaknite uređaj na područje za odlaganje.
- ▶ Otkачite cijev sa spoja.
- ▶ Ispraznite spremnik pomoću crijeva (sl. 13, ref. 1). Na kraju isperite spremnik čistom vodom.

13

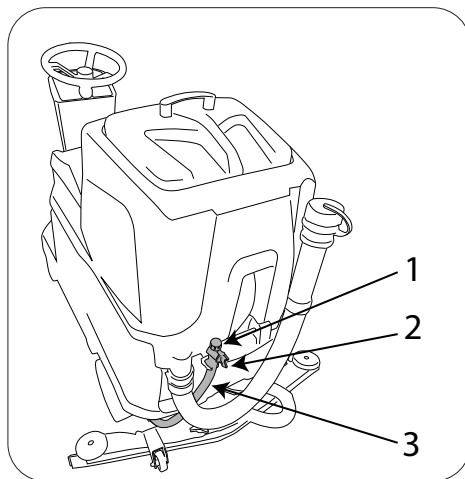


Pražnjenje spremnika za vodu/deterdžent

Da biste ispraznili spremnik, slijedite upute u nastavku:

- ▶ Isključite sve funkcije uređaja.
- ▶ Pomaknite uređaj na područje za odlaganje.
- ▶ Zaustavite uređaj.
- ▶ Odvojite crijevo (sl. 14, ref. 3) s držača i odvrnite poklopac (sl. 14, ref. 1).
- ▶ Spustite crijevo i otvorite slavinu (sl. 14, ref. 2) da biste ispraznili spremnik.

14

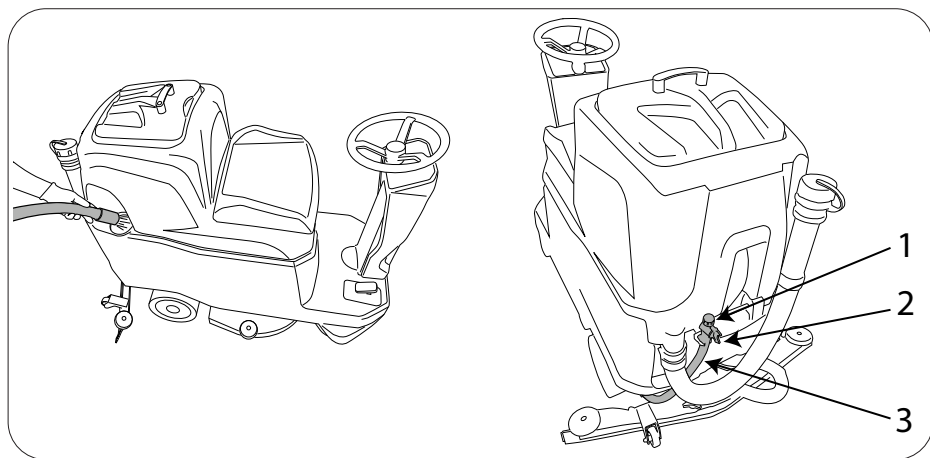


Punjenje spremnika za vodu/deterdžent

Prije početka punjenja spremnika odvrnite poklopac (sl. 15, ref. 1) i otvorite slavinu (sl. 15, ref. 2) na crijevu (sl. 15, ref. 3). Ovaj redoslijed koraka će pri postupku punjenja omogućiti izlazak zraka iz crijeva/spremnika i provjeru razine vode/deterdženta u spremniku izravno putem otvorenog crijeva. Napunite spremnik kroz predviđeni otvor (sl. 15). Uređaj je opremljen s mjernim poklopcem koji se može koristiti za razrjeđivanje deterdženta unutar spremnika. Ako je spremnik prazan, zaslon prikazuje odgovarajući alarm, pogledajte ["Alarmi na zaslonu"](#).

Po završetku postupka punjenja zatvorite slavinu (sl. 15, ref. 2) i ponovno zategnite poklopac (sl. 15, ref. 1).

15

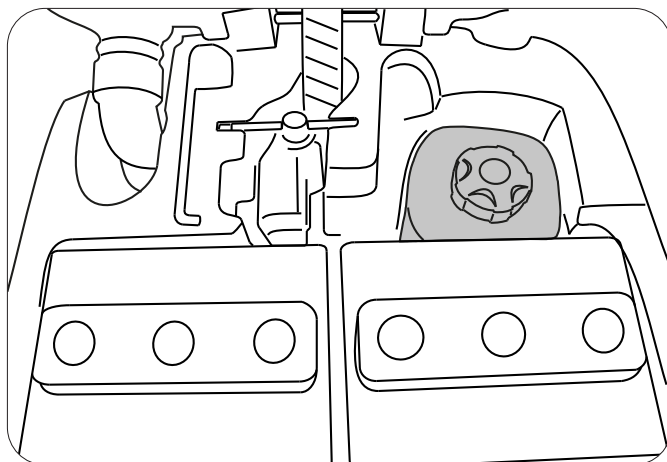


Punjenje dozatora za kemikalije (dodatna oprema)

Podignite spremnik za prljavu vodu.

Napunite spremnik (sl. 16) deterdžentom kako je prikazano.

16



Završni postupci

! VAŽNO!

Ispraznite spremnik za prljavu vodu i napunite akumulator

Kad završite s radom, isključite uređaj na glavnoj sklopici. Uređaj nema parkirališnu kočnicu jer je opremljen električnom kočnicom koja automatski zaustavlja uređaj kada papučica ubrzanja nije pritisnuta.

Premještanje uređaja kada ne radi

Za pomicanje uređaja postupite na sljedeći način.

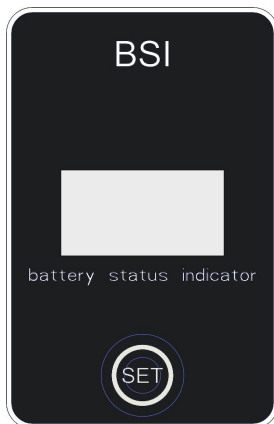
- ▶ Odaberite smjer kretanja.
- ▶ Pritisnite papučicu ubrzanja.

Ako se uređaj ne može pomicati na električni pogon, uređaj se može gurati nakon oslobađanja električne kočnice, pogledajte "[Guranje i povlačenje uređaja](#)".

BSI - Battery status indicator

Nalazi se unutar odjeljka akumulatora, BSI uređaj povezan je sa strojem i prikazuje status akumulatora.

Zaslon BSI prikazuje sljedeće informacije, koje možete vidjeti pomicanjem stranica pomoću gumba „SET“.



Stranica 1:

- ▶ %, punjenje akumulatora iskazano je kao postotak.
- ▶ **Current:** struja koju troši stroj.
- ▶ **Voltage:** napon baterije.

Stranica 2:

- ▶ **SOC:** stvarna razina napunjenosti akumulatora izražena kao %.
- ▶ **SOH:** ispravnost akumulatora izražena kao %, pokazuje trenutni kapacitet akumulatora u odnosu na novi.
- ▶ **Runtime:** preostalo vrijeme rada.

Stranica 3:

- ▶ **Err:** pogreške akumulatora, **kontaktirajte korisničku podršku.**
- ▶ **Temp:** temperatura akumulatora.
- ▶ **Life Ah:** ukupni amper-satni kapacitet akumulatora.
- ▶ **v:** verzija softvera akumulatora.

! VAŽNO!

Ako spoj sabirnice CAN BUS na akumulator ne radi, tada će se prikazati poruka „Battery NA“: kontaktirajte korisničku podršku.

RAZDOBLJE NEKORIŠTENJA

Ako se uređaj ne koristi neko vrijeme, primjerice služi kao izložbeni primjerak u salonu ili je spremljen u skladište više od mjesec dana, potrebno je provesti sljedeće:

- ▶ Potpuno napunite akumulatore prije nego ih spremite. Tijekom dužeg razdoblja nekorištenja, redovito punite akumulatore (najmanje jednom u dva mjeseca) kako bi stalno bili potpuno napunjeni.
- ▶ Odspojite akumulatore iz uređaja pomoću isporučenog priključka.
- ▶ Odspojite punjač akumulatora (ako postoji) iz mrežnog napajanja.
- ▶ Skinite brisač i četke (ili abrazivne diskove), operite ih i odložite na suho mjesto (najbolje u vrećici ili umotane u plastičnu foliju) podalje od prašine.
- ▶ Provjerite jesu li spremnici potpuno prazni i besprijekorno čisti.

! UPOZORENJE!

Ako se akumulatori ne pune redovito, kako je prethodno opisano, mogu se nepovratno oštetiti.

Proizvođač ne snosi odgovornost za kvarove uslijed nemara, neprikladnog i/ili neispravnog korištenja.

UPUTE ZA ODRŽAVANJE

! OPASNOST

Nikada ne obavljajte nijedan postupak održavanja bez prethodnog prekidanja veze s akumulatorom.

Održavanje električnog strujnog kruga i sve ostale radnje koje nisu izričito opisane u ovom priručniku mora obaviti isključivo serviser kojeg je ovlastila tvrtka TENNANT u skladu s važećim sigurnosnim propisima te prema uputama iz priručnika za održavanje.

Održavanje – Opća pravila

Redovito održavanje prema uputama proizvođača poboljšava izvedbu i produljuje radni vijek uređaja.

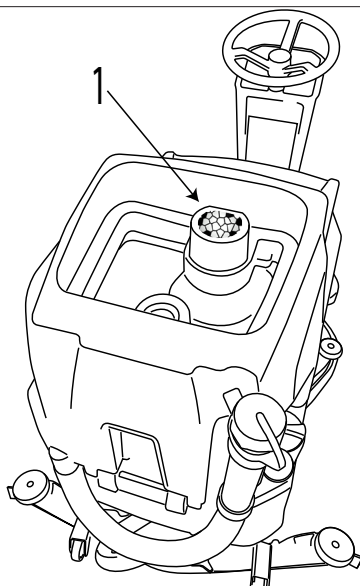
Pri čišćenju uređaja pridržavajte se sljedećih mjera opreza.

- ▶ Izbjegavajte upotrebu mlaznih čistača. Voda može prodrijeti u električni pretinac ili motore te dovesti do oštećenja ili kratkog spoja.
- ▶ Ne koristite paru kako biste izbjegli zagrijavanje plastičnih dijelova.
- ▶ Ne koristite otapala ili proizvode na bazi ugljikovodika. To može oštetiti kućište i gumene dijelove.

Čišćenje zračnog filtra usisnog motora

Otvorite poklopac spremnika za prljavu vodu, zatim izvadite filter iz kućišta (sl. 17) i operite ga pod tekućom vodom ili pomoću istog deterdženta koji raspršuje uređaj. Kada se filter osuši, vratite ga u kućište.

17

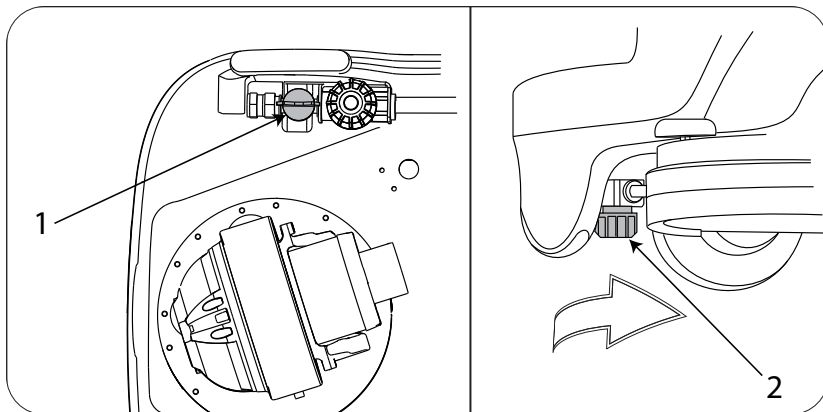


Čišćenje filtra spremnika za vodu/deterdžent

Za čišćenje filtra postupite na sljedeći način:

- ▶ Zatvorite slavinu (sl. 18, ref. 1) na prednjoj lijevoj strani uređaja, pored pogonskog kotača.
- ▶ Otpustite poklopac filtra (sl. 18, ref. 2), izvadite ga i operite pod tekućom vodom ili pomoću istog deterdženta koji uređaj raspršuje.
- ▶ Vratite filter na mjesto, provjerite je li ispravno postavljen i ponovno zategnite vijak.

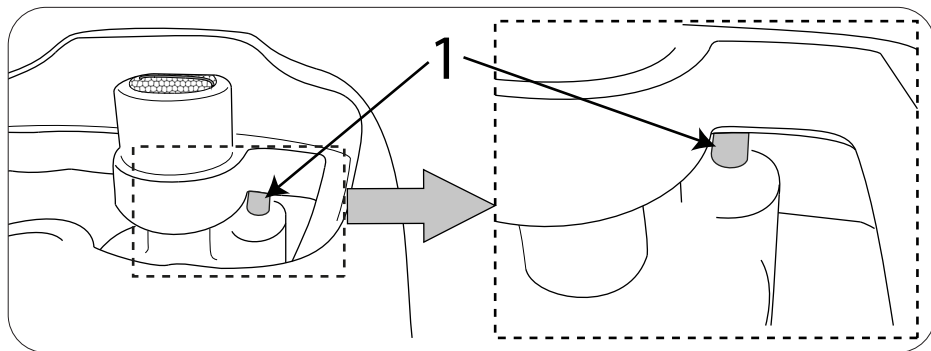
18



Čišćenje plovka spremnika za prijavu vodu

Otvorite spremnik za prijavu vodu i očistite plovak (sl. 19, ref. 1) koji se nalazi ispred spremnika za prijavu vodu pazeći da ne usmjerite vodu izravno na plovak. Pazite da slobodno klizi na šipki.

19



Osigurači: zamjena

! OPASNOST!

Ova se radnja izvodi dok je uređaj isključen i ključ izvađen.

! UPOZORENJE!

Nikad nemojte koristiti osigurač s većom amperažom od navedene.

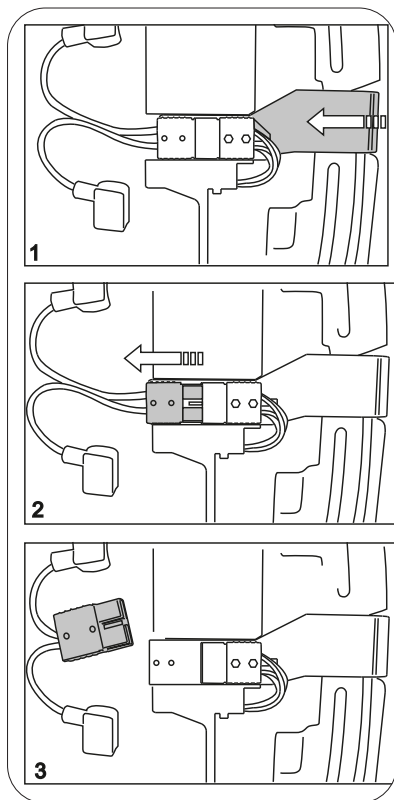
! OPASNOST!

Ne odlažite elektroničku ploču na akumulator jer kratki spoj može uzrokovati eksploziju akumulatora.

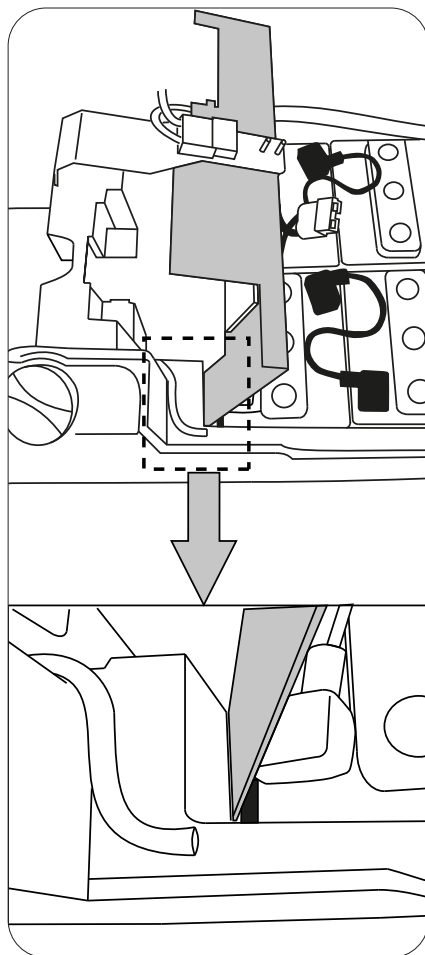
Ako osigurač nastavi iskakati, mora se identificirati te otkloniti kvar u ožičenju, ploči (ako postoji) ili motorima. Uređaj treba provjeriti kvalificirano osoblje.

Podignite spremnik za prljavu vodu. Odspojite priključak za žice akumulatora iz električnog sustava (sl. 20, ref. 1-2-3). Podignite elektroničku ploču i pričvrstite ju u kut spremnika kako je prikazano na slici (sl. 21), a zatim provjerite osigurače.

20

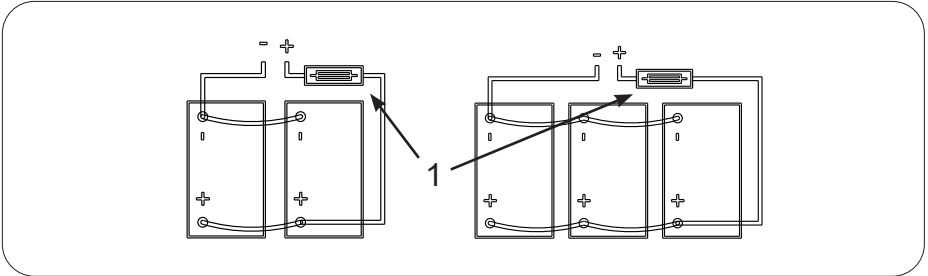


21



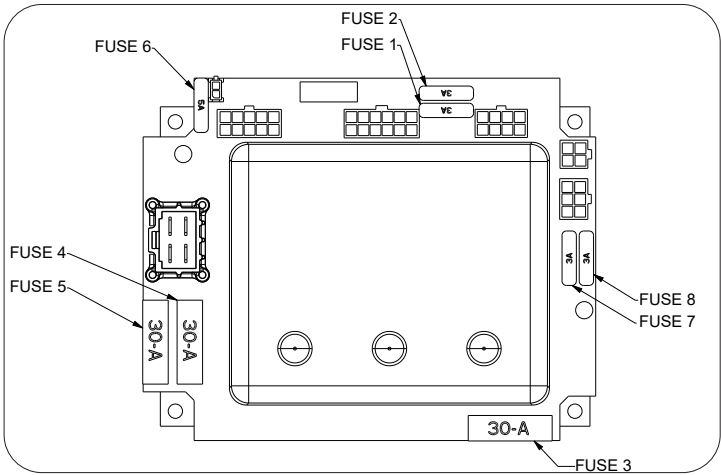
(sl. 22, ref. 1) glavni osigurač.

22



Referenca	Veličina osigurača	Funkcija
sl. 23, ref. 1	3 A	FUNKCIJSKA SKLOPOVSKA PLOČICA
sl. 23, ref. 2	3 A	UPRAVLJAČKA PLOČA
sl. 23, ref. 3	30 A	VAKUUMSKI MOTOR
sl. 23, ref. 4	30 A	MOTOR ZA ČETKU
sl. 23, ref. 5	30 A	MOTOR ZA ČETKU
sl. 23, ref. 6	5 A	KLJUČ ZA PALJENJE
sl. 23, ref. 7	3 A	POKRETAČ ČETKE
sl. 23, ref. 8	3 A	POKRETAČ STRUGALJKE ZA VODU

23



Održavanje i punjenje akumulatora

! OPASNOST

Nemojte provjeravati akumulator pomoću iskretnja.

! PAŽNJA

Za punjenje akumulatora koristite isključivo punjač za akumulator koji je isporučio proizvođač.

! PAŽNJA

Kako biste izbjegli trajno oštećenje akumulatora, ne dopustite da se potpuno isprazni.

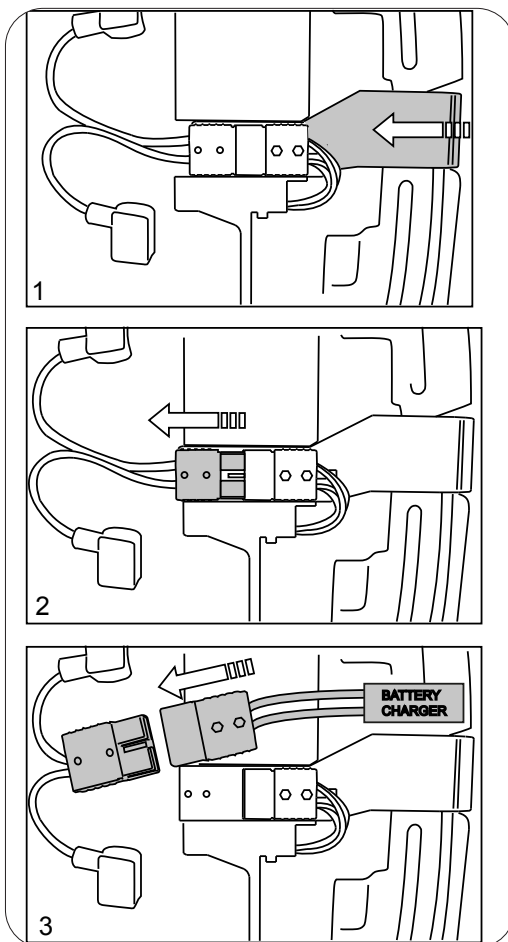
! PAŽNJA

Punite akumulator kako je opisano u priručniku za punjenje akumulatora.

Vanjski punjač akumulatora, električni priključak uređaja:

- ▶ podignite spremnik za prljavu vodu.
- ▶ Pritisnite prekidač za hitne slučajeve (sl. 24, ref. 1).
- ▶ Podignite priključak (sl. 24, dio 2-3) i izvucite ga iz dvostruke utičnice.
- ▶ Priključite utikač na punjač akumulatora.
- ▶ Pokrenite ciklus punjenja.
- ▶ Iskopčajte priključak kada završi ciklus punjenja.
- ▶ Ponovno spojite utikač akumulatora na utičnicu uređaja.

24



Ugrađeni punjač akumulatora:

- ▶ podignite spremnik za prljavu vodu.
- ▶ Izvucite utikač punjača akumulatora.
- ▶ Ukopčajte kabel u utičnicu napajanja (sl. 25).
- ▶ Pokrenite ciklus punjenja.
- ▶ Na zaslonu uređaja prikazat će se završetak ciklusa punjenja, pogledajte odjeljak „[Alarmi na zaslonu](#)“.
- ▶ Na kraju ciklusa punjenja odvojite kabel iz utičnice za napajanje.

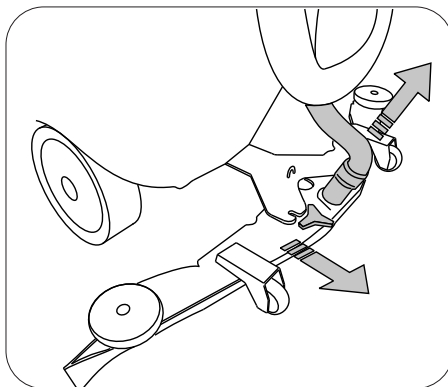
25



Zamjena metlica brisača

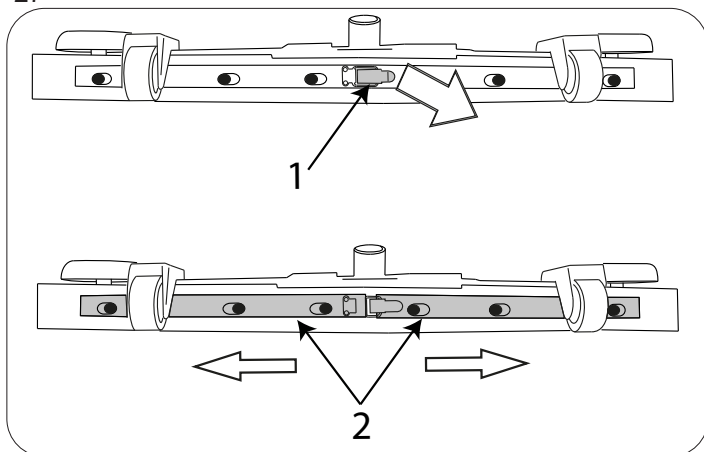
- ▶ Uključite uređaj i spustite brisač pritiskom na gumb usisnog motora.
- ▶ Uklonite usisnu cijev s brisača (sl. 26).
- ▶ Otpustite pričvrzne gumbе.
- ▶ Skinite brisač s utora na nosaču.

26



- ▶ Otvorite kopču (sl. 27, ref. 1).
- ▶ Gurnite dvije kopče koje drže metlice prema van (sl. 27, ref. 2), a zatim ih skinite.

27

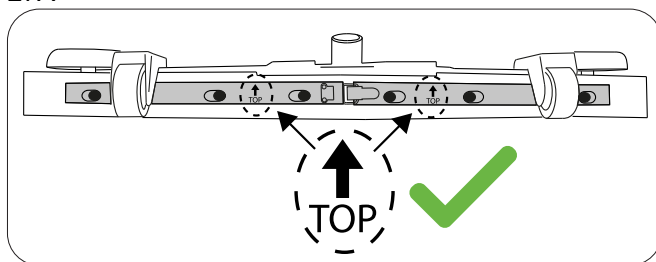


- ▶ Skinite metlicu.
- ▶ Ponovno upotrijebite iste metlice tako što ćete svaki put okrenuti rub koji je u doticaju s podom sve dok se sva četiri ruba ne istroše ili ugradite nove metlice koje ćete pričvrstiti na vijke na tijelu brisača.
- ▶ Ponovno namjestite kopče koje drže metlicu tako što ćete centrirati širi dio utora kopči na tijelu brisača, a zatim prema unutra gurnuti kopče koje drže metlice.

! VAŽNO

Postavite dva uređaja za pritiskanje brisača, pripazite neka strelice tiskane na uređaju za pritiskanje brisača budu usmjerene prema gore kako je prikazano na slici (sl. 27 A).

27A

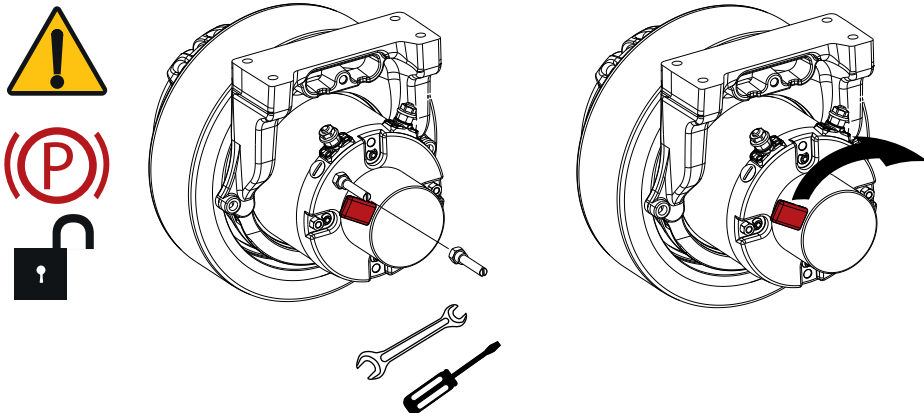


- ▶ Ponovno zatvorite kopču.
- ▶ Zamijenite brisač na nosaču pridržavajući se prethodnih uputa.

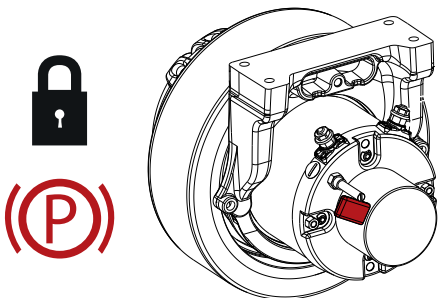
Guranje i povlačenje uređaja:

Kada se električni pogon ne može koristiti, uređaj se može jednostavno gurati ili vući tako da se ukloni zatik za blokiranje te poluga (sl. 28) okrene u smjeru kazaljke na satu kako bi se otpustila električna kočnica.

28



Nakon pomicanja uređaja, stavite polugu u prvobitni položaj i vratite zatik za blokiranje.



! UPOZORENJE!

Ako je poluga u položaju u kojem je električna kočnica odvojena (poluga okrenuta u smjeru kazaljke na satu), kočnica uređaja bit će onesposobljena.

Nikada ne pokrećite uređaj ako je električna kočnica onesposobljena.

Periodične provjere

Tablica u nastavku navodi osobe odgovorne za svaki postupak.

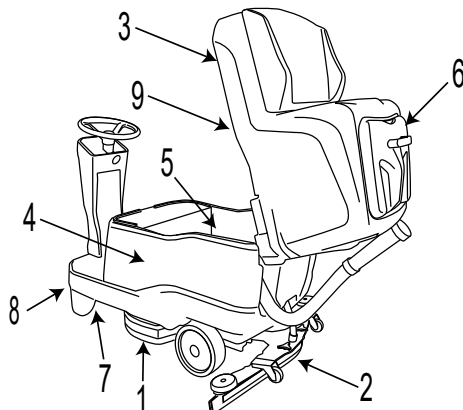
R = Rukovatelj.

O = Obučeno osoblje

Interval	Odgov. osoba	Ciljni dio	Opis	Postupak	Mazivo/tekućina
Svakodnevno	R	1	Uložak (ulošci)	Provjeriti, okrenuti ili zamijeniti	
	R	1	Četka (četke)	Provjeriti, očistiti	
	R	2	Brisač	Očistiti, provjeriti je li oštećen ili istrošen	
	R	1	Rub glave za čišćenje	Provjeriti je li oštećen ili istrošen	
	R	3	Spremnik za prikupljenu tekućinu	Izliti, isprati, očistiti sito plovka i spremnik za otpatke	
	R	4	Spremnik za otopinu	Izliti, isprati	
	R	5	Akumulator	Napuniti, ako je potrebno	
Tjedno	R	5	Pretinac za akumulator	Provjeriti ima li tekućine	
50 sati	R	6	Brтва poklopca spremnika za prikupljenu tekućinu	Provjeriti je li istrošena	
	R	7	Filtar spremnika za otopinu	Skinuti i očistiti	
200 sati	R	5	Akumulatori, stezaljke i kabe	Provjeriti i očistiti	
	O	8	Upravljački lanac	Podmazati, provjeriti zategnutost i je li oštećen ili istrošen	MZ
750 sati	O	9	Vakuumski motor	Zamijeniti ugljene četkice	
1250 sati	O	8	Pogonski motor	Zamijeniti ugljene četkice	
	O	1	Motor (motori) četke	Zamijeniti ugljene četkice	

MAZIVO/TEKUĆINA

MZ mazivo za zupčnike SAE 90



RJEŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	UZROK	RJEŠENJE
Stroj se ne pokreće	Akumulator je odspojen	Spojite akumulator na uređaj
	Akumulator je prazan	Napunite akumulator
	Pritisnuta poluga za isključivanje akumulatora	Vratite polugu u pravilan položaj
Četke se ne okreću	Spremnik za prljavu vodu je pun	Ispraznite spremnik za prljavu vodu
	Osigurač je iskočio	Zamijenite ga.
	Prekidač je neispravan	Zamijenite ga.
	Akumulator je prazan	Napunite akumulator
	Motor je oštećen	Zamijenite ga.
	Žica je odspojena	Provjerite
Uređaj ne čisti ravnomjerno	Četka ili diskovi su istrošeni	Zamijenite ga.
Otopina ne izlazi iz spremnika za deterdžent	Slavina uzvodno od filtra je zatvorena	Otvorite slavinu
	Solenoidni ventil je oštećen	Zamijenite ga.
	Solenoidni ventil je zaprljan	Provjerite
	Spremnik deterdženta je prazan	Napunite ga
	Cijev koja dovodi deterdžent na četku je začepljena	Odčepite cijev
	Osigurač je iskočio	Zamijenite ga.
Dotok deterdženta ne prestaje	Solenoidni ventil je oštećen	Zamijenite ga.
	Oštećena je žica solenoidnog ventila	Provjerite
Usisni motor se ne pokreće	Spremnik za prljavu vodu je pun	Ispraznite spremnik za prljavu vodu
	Osigurač je iskočio	Zamijenite ga.
	Prekidač je neispravan	Zamijenite ga.
	Akumulator je prazan	Napunite akumulator
	Motor je oštećen	Zamijenite ga.
	Žica je odspojena	Provjerite
Brisač ne čisti ili je usisavanje neučinkovito	Istrošen je rub gumenih metlica u dodiru s podom	Zamijenite metlice
	Blokada ili oštećenje brisača ili cijevi	Provjerite
	Plovak spremnika za prljavu vodu je aktiviran, začepljen uslijed prljavštine ili je neispravan	Ispraznite spremnik za prljavu vodu i provjerite plovak.
	Začepljenje usisne cijevi	Provjerite
	Usisna cijev nije spojena na brisač ili je oštećena	Provjerite
	Usisni motor nema napajanja ili je neispravan	Provjerite
	Uređaji za pritiskanje uređaja mogu biti pričvršćeni obrnuto	Provjerite ispravan smjer
	Akumulator je prazan	Napunite akumulator
	Problem s pokretačem pogonskog kotača	Provjerite šifru alarma prikazanu na zaslonu
Uređaj ne koči	Elektromagnetska kočnica je isključena	Provjerite

Akumulatori ne omogućavaju uobičajeno vrijeme rada	Polovi ili stezaljke akumulatora su prljavi i zahrdali	Očistite i podmažite polove i stezaljke, zamijenite akumulator
	Punjač akumulatora ne radi ili nije odgovarajući	Provjerite
Crijevo za odvod vode/deterdženta ne pokazuje razinu otopine u spremniku tijekom postupka punjenja.	Slavina na odvodnom crijevu za vodu/deterdžent zatvorena	Skinite poklopac i otvorite slavinu
	Poklopac na odvodnom crijevu za vodu/deterdžent nije odvrnut	

ALARMI NA ZASLONU

Alarm	Mogući razlog	Što učiniti
ZAŠTITA ZA ČETKU	Motor četke se pregrijao. Neispravan kontakt toplinske zaštite na motoru. Neispravan spoj.	Pričekajte da se motori četke ohlade. Zamijenite motor četke. Provjerite spoj.
ZAŠTITA POGONA	Pogonski kotač je pregrijan. Neispravan kontakt toplinske zaštite na motoru. Neispravan spoj.	Pričekajte da se pogonski kotač ohladi. Zamijenite pogonski kotač. Provjerite spoj.
NEMA OPERATERA	Mikroprekidač za otkrivanje vozača ne pronalazi rukovatelja.	Sjedinite ispravno na sjedalo. Provjerite spoj. Provjerite mikroprekidač sjedala.
KLJUČ PAPUČ. UBRZANJA	Pogrešan slijed paljenja. Neispravan mikroprekidač papučice za ubrzanje. Neispravan spoj.	Otpustite papučicu ubrzanja tijekom pokretanja. Zamijenite mikroprekidač papučice ubrzanja. Provjerite spoj.
VODA NA REZERVU	Spremnik za otopinu gotovo prazan. Zaglavljiven senzor. Neispravan senzor ili spoj.	Napunite spremnik za otopinu. Očistite senzor razine. Zamijenite senzor razine. Provjerite spoj.
NEMA VODE	Spremnik za otopinu prazan. Zaglavljiven senzor. Neispravan senzor ili spoj.	Napunite spremnik za otopinu. Očistite senzor razine. Zamijenite senzor razine. Provjerite spoj.
PRLJAV SPREMNİK ZA VODU	Spremnik za prljavu vodu pun. Zaglavljiven senzor. Neispravan senzor ili spoj.	Ispraznite spremnik za prljavu vodu. Očistite senzor razine. Zamijenite senzor razine. Provjerite spoj.
NEMA KEMIKALIJA	Dozator za kemikaliju je prazan. Zaglavljiven senzor. Neispravan senzor ili spoj.	Napunite dozator za kemikaliju. Očistite senzor razine. Zamijenite senzor razine. Provjerite spoj.
NIJE PRONAĐENA FUNKC. PLOČA	Veza s funkcijskom pločom je prekinuta. Neispravne pomoćne ploče.	Provjerite vezu između ploča. Provjerite pomoćne ploče.
PRAZAN AKUM.	Napon akumulatora manji od: 20,7 V GEL/AGM – 20,3 V KIS - 22,8 V TPPL. Prazan akumulator.	Napunite akumulator. Zamijenite akumulator.
AKUM. NA REZERVU	Napon akumulatora manji od: 21,5 V GEL/AGM – 20,5 V KIS - 23,1 V TPPL. Prazan akumulator.	Napunite akumulator. Zamijenite akumulator.
SERVICE	Sati za predviđeni servis su dosegnuti/premašeni.	Nazovite servisni centar kako biste dogovorili predviđeno servisiranje uređaja.
AKUM. SE PUNI	Ugrađeni punjač radi, sve funkcije uređaja su onespособljene.	Odsposijte punjač akumulatora
ZAVRŠENO PUNJENJE	Ugrađeni punjač radi, punjenje dovršeno, sve funkcije uređaja su onespособljene.	Odsposijte punjač akumulatora
GREŠKA U PUNJAČU	Kvar punjača akumulatora.	Zamijenite punjač akumulatora.
AKUMULATOR NIJE PRIKLJUČEN	Akumulator nije spojen. Osigurač u punjaču akumulatora je pregorio.	Spojite akumulator. Zamijenite punjač akumulatora.
PREOPT. ČETKI	Kratki spoj motora četke.	Zamijenite motor četke.
OSIGURAČ ZA ČETKE	Osigurač motora četke je pregorio.	Zamijenite osigurač

HITNO ISKLJUČITI	Problem veze s elektroničkom pločom.	Pritisnite prekidač za hitne slučajeve i vratite ga nakon 10 sekundi. Ako slijedite ovaj postupak, na zaslonu se prikazuje poruka "ažuriranje softvera". Ne gasite uređaj, već pričekajte da postupak završi.
ALARMI NA ZASLONU POGONSKE PLOČE		
TEMPERATURA POGONSKE PLOČE	Temperatura ploče između -10 °C i + 80 °C. Prekomjerno naprezanje vozila. Električna kočnica uključena.	Ohladite ili zagrijte ploču. Ne opterećujte uređaj na dugačkim kosinama. Provjerite električnu kočnicu.
KVAR AKCELERATORA	Neispravan spoj potenciometra. Neispravan potenciometar. Postavljanje neispravne vrste potenciometra.	Provjerite spoj. Zamijenite potenciometar. Stavite odgovarajući potenciometar.
GREŠKA U BRZINI	Prekinuta veza signala brzine. Neispravna ploča s funkcijama.	Provjerite vezu između funkcijske ploče i pogonske ploče. Zamijenite funkcijsku ploču.
POGONSKA PLOČA POD NAPONOM	Napon akumulatora manji od 17 V. Greška pri povezivanju akumulatora i regulatora.	Napunite ili zamijenite akumulator. Provjerite spoj akumulatora.
PRENAPON POGONSKE PLOČE	Napon akumulatora iznad 31 V. Micanje uređaja sa spojenim punjačem akumulatora. Neispravan spoj akumulatora.	Provjerite ili zamijenite akumulator. Odspojite punjač akumulatora. Provjerite spoj akumulatora.
KVAR NA RELEJU	Neispravan relej. Neispravna pogonska ploča.	Zamijenite pogonsku ploču.
KVAR NA ULAZU	Unos za hitan slučaj aktiviran je na pogonskoj ploči. Ključni spoj na pogonskoj ploči.	Provjerite vezu između funkcijske ploče i pogonske ploče.
PAPUČ. BLOK.10S	Papučica ubrzanja pritisnuta je pri pokretanju dulje od 10 sekundi. Potenciometar nije podešen.	Otpustite papučicu ubrzanja pri pokretanju uređaja. Provjerite podešenost potenciometra.
KVAR ELEKTR. KOČNICE	Neispravna pogonska ploča. Neispravna električna kočnica.	Zamijenite pogonsku ploču. Provjerite/zamijenite električnu kočnicu.
KVAR PUNJENJA	Provjerite kratki spoj kočnice. Neispravna ploča. Kvar MOSFET-a.	Zamijenite pogonsku ploču.
PAPUČICA BLOK.	Papučica ubrzanja pritisnuta pri pokretanju. Potenciometar nije podešen.	Otpustite papučicu ubrzanja pri pokretanju uređaja. Provjerite podešenost potenciometra.
KVAR VUČNOG POGONA	Kratki spoj pogonskog motora. Kratki spoj priključka pogonskog motora. Neispravna ploča.	Provjerite/zamijenite pogonski motor. Provjerite spojeve motora. Zamijenite pogonsku ploču.
KVAR POGONSKE PLOČE	Neispravan spoj pogonskog motora. Neispravna ploča.	Provjerite spojeve motora. Zamijenite pogonsku ploču.
NAPAJANJE POGONSKE PLOČE	Akumulator nije spojen. Neispravan spoj akumulatora.	Spojite kabele akumulatora. Provjerite kabele akumulatora.
PREOPTEREĆENJE	Prekomjeran rad uređaja. Oštećen pogonski motor.	Ne opterećujte uređaj na dugačkim kosinama. Provjerite/zamijenite pogonski motor.
ALARM POGONA	Problem s pogonskim sustavom	Dok uređaj radi pričekajte nekoliko sekundi, sve dok se na zaslonu se prikaže ispravna poruka.

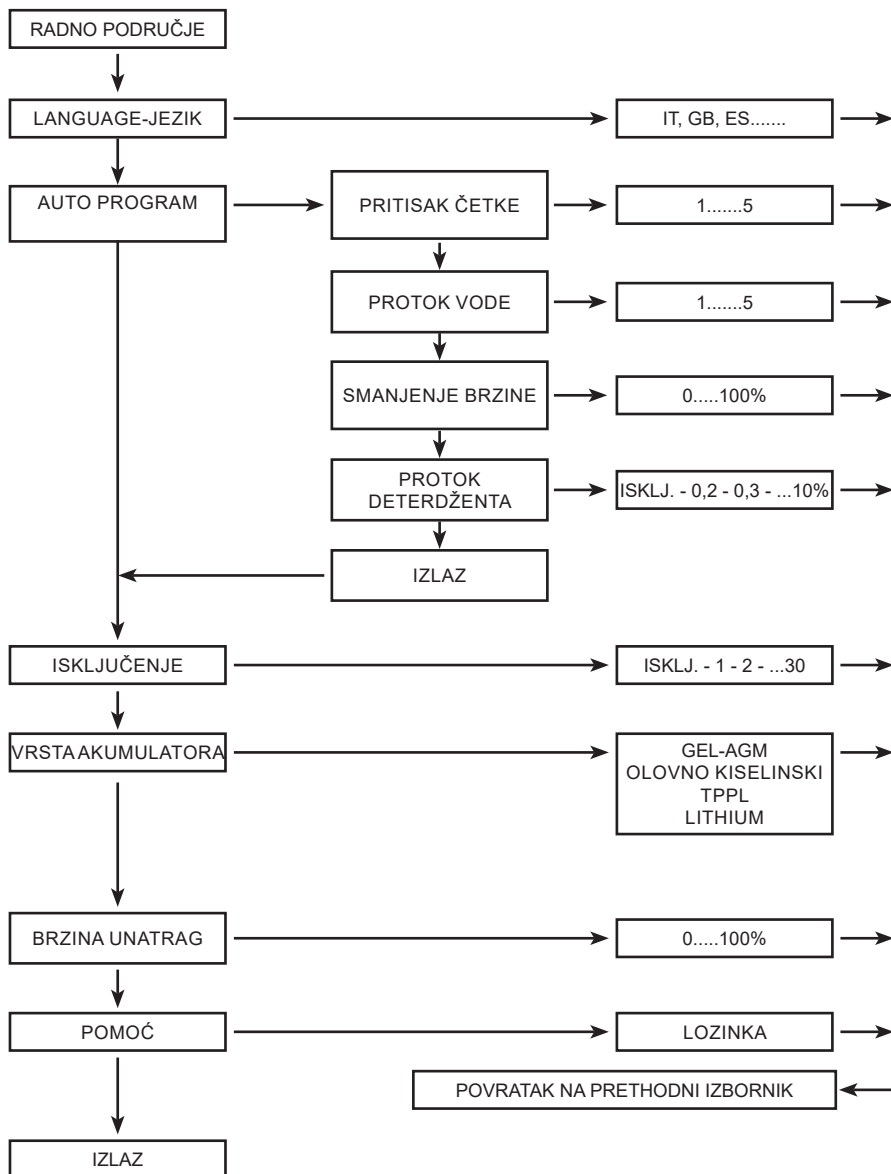
TEHNIČKI IZBORNIK

Uđite u izbornik istodobnim pritiskom na gumb "+" i "-" kada nijedna funkcija nije uključena.

Gumb "+" povećava odabrani parametar ili varijablu koja se odnosi na odabrani parametar.

Gumb "-" smanjuje odabrani parametar ili varijablu koja se odnosi na odabrani parametar.

Gumb "Prikači-otпусти četke" (Attach-release brush) odabire parametar koji treba postaviti i potvrđuje unesenu varijablu.



PREPORUČENI REZERVNI DIJELOVI

T581 55 cm	
Broj dijela	Opis
9017759	METLICA PREDNJEG BRISAČA, 815L, LINATEX [STANDARDNA]
9017760	METLICA STRAŽNJEG BRISAČA, 815L, LINATEX [STANDARDNA]
9017755	METLICA PREDNJEG BRISAČA, 815L, LATEKS [OPCIONALNO]
9017756	METLICA STRAŽNJEG BRISAČA, 815L, LATEKS [OPCIONALNO]
9017757	METLICA PREDNJEG BRISAČA, 815L, POLIPROPILEN [OPCIONALNO]
9017758	METLICA STRAŽNJEG BRISAČA, 815L, POLIPROPILEN [OPCIONALNO]
9017761	ČETKA, ČISTAČ PODA, 55 CM, POLIPROPILEN [STANDARDNA]
SPPV01351	MEKA ČETKA, ČISTAČ PODA, 55 CM, , POLIPROPILEN [OPCIONALNO]
9017762	ABRAZIVNA ČETKA, ČISTAČ PODA, 55 CM, GRANULACIJA 120 [OPCIONALNO]
9017763	POGONSKI DISK, ULOŽAK, 55 CM [OPCIONALNO]
SPPV01460	ABRAZIVNI ULOŽAK, UKLANJANJE VOSKA, SMEĐI [PAK. OD 5 KOM.]
SPPV01442	ABRAZIVNI ULOŽAK, PLAVI [PAK. OD 5 KOM.]
SPPV01433	ABRAZIVNI ULOŽAK, POLIRANJE, CRVENI [PAK. OD 5 KOM.]
SPPV01415	ABRAZIVNI ULOŽAK, POLIRANJE, BIJELI [PAK. OD 5 KOM.]
BAAC00216	AKUMULATOR, BAT.LiFePO4 24V50Ah EXIDE LTB24050 P
BAAC00214	AKUMULATOR, BAT.LiFePO4 24V90Ah INVENTUS S24V90TRX
897383	DISK, ČETKA
9017716	VAKUUMSKI MOTOR, 24 VDC, 2-FAZNI
9017764	UGLJENE ČETKICE, VAK. VENTILATOR
9017765	MOTOR ZA ČETKU, 24 VDC
897500	POGONSKA PLOČA
9017686	UGLJENE ČETKICE, KOMPLET, MOTOR ZA ČETKU [4 KOM.]
9017784	UGLJENE ČETKICE, VUČNI MOTOR
9018401	BRTVA VAKUUMSKOG MOTORA
9017785	FILTAR VENTILATORA VAK. MOTORA
9017786	SKLOP CRIJEVA, PRIKUPLJANJE
897466	SITO FILTRA
9017790	SENZOR RAZINE TEKUĆINE
9017793	SKLOP CRIJEVA, ODVOD
9017794	KOMPLET ČEPOVA, ODVODNO CRIJEVO, PRIKUPLJANJE
9017795	SENZOR POLOŽAJA, POGON
9017718	VENTIL, VODA, SOLENOID, 24 VDC
9017800	PUNA GUMA OD POLIURETANA
9017802	KOMPLET ČEPOVA, PRIKLJUČAK ZA ODVOD S BRTVOM
9017805	POGONSKA GLAVA ČETKE, 24 VDC
9017803	POKRETAČ BRISAČA, 24 VDC
9017807	POGONSKI SKLOP, KOTAČ
9017808	SKLOP KOČNICE, S POLUGOM

9017809	KOTAČ, ČISTAČ PODA, 250 MM X 60 MM
MEVR00644	OSIGURAČ 30 A
MEVR01132	OSIGURAČ 5 A
9017819	OSIGURAČ 100 A
MEVR00584	OSIGURAČ 3 A
9017821	GLAVNA ELEKTRONIČKA PLOČA
9017823	ZASLON ELEKTRONIČKE PLOČE
T581 70 cm	
Broj dijela	Opis
9017813	METLICA PREDNJEG BRISAČA, 1020L, LINATEX [STANDARDNA]
9017814	METLICA STRAŽNJEG BRISAČA, 1020L, LINATEX [STANDARDNA]
9017801	METLICA PREDNJEG BRISAČA, 1020L, LATEKS [OPCIONALNO]
9017804	METLICA STRAŽNJEG BRISAČA, 1020L, LATEKS [OPCIONALNO]
9017806	METLICA PREDNJEG BRISAČA, 1020L, POLIPROPILEN [OPCIONALNO]
9017811	METLICA STRAŽNJEG BRISAČA, 1020L, POLIPROPILEN [OPCIONALNO]
9017816	ČETKA, ČISTAČ PODA, 35 CM, POLIPROPILEN [STANDARDNA]
9017730	MEKA ČETKA, ČISTAČ PODA, 35 CM, POLIPROPILEN [OPCIONALNO]
9017818	ABRAZIVNA ČETKA, ČISTAČ PODA, 35 CM, GRANULACIJA 120 [OPCIONALNO]
SPPV02664	POGONSKI DISK, ULOŽAK, 35 CM [OPCIONALNO]
994520	ABRAZIVNI ULOŽAK, UKLANJANJE VOSKA, SMEĐI [PAK. OD 5 KOM.]
994519	ABRAZIVNI ULOŽAK, PLAVI [PAK. OD 5 KOM.]
994518	ABRAZIVNI ULOŽAK, POLIRANJE, CRVENI [PAK. OD 5 KOM.]
994754	ABRAZIVNI ULOŽAK, POLIRANJE, BIJELI [PAK. OD 5 KOM.]
9017838	DISK, BOČNA ČETKA
9017841	DISK, SREDNJA ČETKA
BAAC00216	AKUMULATOR, BAT.LiFePO4 24V50Ah EXIDE LTB24050 P
BAAC00214	AKUMULATOR, BAT.LiFePO4 24V90Ah INVENTUS S24V90TRX
9018509	VAKUUMSKI MOTOR, 24 VDC
9017687	UGLJENE ČETKICE, VAK. VENTILATOR
9017799	IZOLATOR, VAK. VENTILATOR
9017843	MOTOR ZA ČETKU, 24 VDC
9017822	POGONSKA PLOČA
9017686	UGLJENE ČETKICE, KOMPLET, MOTOR ZA ČETKU [4 KOM.]
9017784	UGLJENE ČETKICE, VUČNI MOTOR
9018401	BRTVA VAKUUMSKOG MOTORA
9017785	FILTAR VENTILATORA VAK. MOTORA
9017786	SKLOP CRIJEVA, PRIKUPLJANJE
897466	SITO FILTRA
9017790	SENZOR RAZINE TEKUĆINE
9017793	SKLOP CRIJEVA, ODVOD
9017794	KOMPLET ČEPOVA, ODVODNO CRIJEVO, PRIKUPLJANJE

9017795	SENZOR POLOŽAJA, POGON
9017718	VENTIL, VODA, SOLENOID, 24 VDC
9017800	PUNA GUMA OD POLIURETANA
9017802	KOMPLET ČEPOVA, PRIKLJUČAK ZA ODVOD S BRTVOM
9017805	POGONSKA GLAVA ČETKE, 24 VDC
9017803	POKRETAČ BRISAČA, 24 VDC
9017807	POGONSKI SKLOP, KOTAČ
9017808	SKLOP KOČNICE, S POLUGOM
9017809	KOTAČ, ČISTAČ PODA, 250 MM X 60 MM
MEVR00644	OSIGURAČ 30 A
MEVR01132	OSIGURAČ 5 A
9017819	OSIGURAČ 100 A
MEVR00584	OSIGURAČ 3 A
9017821	GLAVNA ELEKTRONIČKA PLOČA
9017823	ZASLON ELEKTRONIČKE PLOČE

**LIETUVIŲ
(Originalių instrukcijų
vertimas)**

TURINYS

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS	4
MAŠINOS DYDŽIAI	7
SAUGUMO SIMBOLIAI	8
BENDROJI INFORMACIJA	9
Šio vadovo paskirtis	9
Mašinos identifikavimas	9
Su mašina tiekiami dokumentai	9
TECHNINĖ INFORMACIJA	10
Bendrasis aprašymas	10
Mašinos dalys	10
Pavojaus zonos	11
Priedai	11
SAUGUMO INFORMACIJA	12
Saugumo priemonės	12
TVARKYMAS IR MONTAVIMAS	16
Pakrautos ant padėklo mašinos kėlimas ir transportavimas	16
Pristatytos mašinos patikra	16
Išpakavimas	16
Akumulatoriai	17
Akumulatoriaus tipo nustatymas mašinoje	18
Akumulatoriaus įkroviklio nuostatos	18
Akumulatoriai: montavimas ir prijungimas	19
Akumulatorius: nuėmimas	19
Akumulatoriaus įkroviklio pasirinkimas	20
Valytuvo montavimas	20
Valytuvo reguliavimas	20
Šepečio montavimas	21
Mašinos kėlimas ir transportavimas	22
PRAKTINIS OPERATORIAUS VADOVAS	23
Mašinos paruošimas dirbti	23
Valdikliai	24
Darbas	27
Kai kurie naudingi patarimai jūsų grindų plovimo mašinos našumui padidinti	27
Vandens išpylimas iš surinkimo rezervuaro:	27
Vandens / Valymo priemonės išpylimas iš rezervuaro	28
Vandens / Valymo priemonės įpylimas į rezervuarą	28
„Chem-Dose“ rezervuaro pildymas (priedas)	29
Darbo pabaiga	29
Nedirbančios mašinos perkėlimas	29
BSI - Battery status indicator	30
PRASTOVOS LAIKOTARPIAI	31
TECHNINĖS PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS	32
Techninė priežiūra. Bendrosios taisyklės	32
Siurbimo variklio oro filtro valymas	32
Vandens / valymo priemonės rezervuaro filtro valymas	33
Purvino vandens rezervuaro plūdės valymas	33
Saugikliai: keitimas	34
Akumulatoriaus techninė priežiūra ir įkrovimas	36
Valytuvo menčių keitimas	37
Mašinos stūmimas ir traukimas:	39
Periodinė patikra	40
TRIKČIŲ ŠALINIMAS	41
PAVOJAUS PRANEŠIMAI EKRANE	43
TECHNINIS MENIU	45
REKOMENDUOJAMOS ATSARGINĖS DALYS	46

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

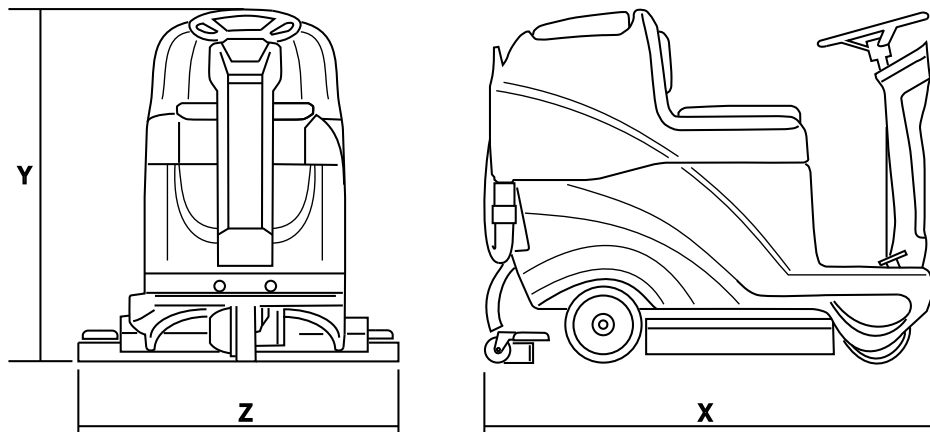
			55	70
Valymo plotis		mm	530	678
		colių	21	28
Valytuvo plotis		mm	710	942
		colių	28	37
Valymo našumas per valandą		m ² /val.	3289	4177
		pėd. ² /val.	35402	44961
Šepečių skaičius		Nr.	1	2
Šepečio skersmuo		mm	530	345
		colių	21	14
Didžiausias šepečio slėgis		g/cm ²	10,3	43,7
		kPa	0,98	4,3
Šepečio sukimosi greitis		$\frac{g}{1^\circ}$ A p s . / min.	150	220
Šepetėlio variklio galia		W	400	2 x 400
		AG	0,53	2 x 0,53
Pavaros variklio galia		W	300	
		AG	0,4	
Didžiausias greitis		Km/val.	6	
		mylių per val.	3,7	
Siurbimo variklio galia		W	480 (2 taktų)	480 (3 taktų)
		AG	0,64	0,64
Tirpalo rezervuaras		l	75	
		galonų	20	
Purvino vandens rezervuaras		l	80	
		galonų	21	
Užpakalinio rato skersmuo		mm	225	
		colių	8,8	
Didžiausias nuolydis		%	8	16

Bendras svoris		Kg	418	431
		svarų	921,5	950
Transportavimo svoris		Kg	293	293
		svarų	645,9	645,9
Akumuliatorių skaičius	Versijos su išoriniu akumulatoriaus įkrovikliu	skaičius	2	2
Vieno akumulatoriaus talpa „BAT.LiFePO4 24V90Ah IN- VENTUS S24V90TRX“ kodas BAAC00214		Ah	90	90
Tiekimo įtampa (akumulatoriaus įkrovimas)		V	27,8 dc	27,8 dc
Didžiausia srovė (akumulatoriaus įkrovimas)		A	90	90
Akumuliatorių skaičius	Versijos su išoriniu akumulatoriaus įkrovikliu	skaičius	3	3
Vieno akumulatoriaus talpa BAT.LiFePO4 24 V 50 Ah EXIDE LTB24050 P, kodas: BAAC00216		Ah	50	50
Tiekimo įtampa (akumulatoriaus įkrovimas)		V	27,8 dc	27,8 dc
Didžiausia srovė (akumulatoriaus įkrovimas)		A	70	70
Maitinimo šaltinio įtampa	Versijos su vidiniu akumulatoriaus įkrovikliu	V	100-240 ac 50-60Hz	100-240 ac 50-60Hz
Didžiausia srovė (A) I		A	10	10
Maitinimo šaltinio įtampa		V	24	
Mašinos dydžiai		mm	X=1310 Z=673 Y=1030	X=1310 Z=760 Y=1030
		colių	X=51,5 Z=26,4 Y=40,5	X=51,5 Z=29,9 Y=40,5
Akumulatoriaus skyrius dydžiai (ilgis, plotis, aukštis)		mm	390x478x260	
		colių	15, 3x18, 8x10,2	
Supakuotas dydis (ilgis, plotis, aukštis)		mm	1445x795x1140	
		colių	56, 8x31, 2x44,8	

Garso slėgis		LpA (dB)	57 dB 56 dB (Eco)	58 dB 57 dB (Eco)
Matavimo nuokrypis		K (dB)	3,2	3,2
Vibracijos lygis (rankai, HAV)		HAV m/sek. ²	1,5	1,3
Matavimo nuokrypis, k		m/sek. ²	0,8	0,6
Vibracijos lygis (kūnui, HBV)		HBV m/sek. ²	0,6	0,6
Matavimo nuokrypis, k		m/sek. ²	0,3	0,3
Didžiausia vandens ir valymo priemonės temperatūra		°C	nuo 4 iki 55	

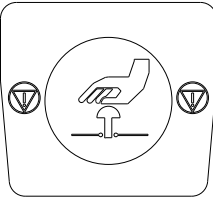
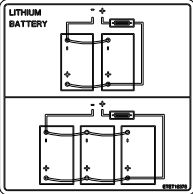
Duomenys gali būti keičiami neįspėjus.

MAŠINOS DYDŽIAI



X-Y-Z: Žr. lentelę „TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS“

SAUGUMO SIMBOLIAI

	DIDŽIAUSIAS NUOLYDIS
	PERSKAITYKITE OPERATORIAUS VADOVĄ
	TIESIOGINĖS SROVĖS SIMBOLIS
	IZOLIACIJOS KLASĖS, ŠI KLASIFIKACIJA TAIKOMA TIK AKUMULIATORIŲ MAITINAMOMS MAŠINOMS
	IŠORINIO AKUMULIAORIAUS ĮKROVIKLO PRIJUNGIMO TAŠKAS.
	AVARINIS MYGTUKAS
	AKUMULIAORIAUS KABELIO PRIJUNGIMAS

BENDROJI INFORMACIJA

Šio vadovo paskirtis

Šį vadovą parengė gamintojas, ir jis yra neatsiejama **mašinos¹** dalis.

Jame aprašyta, kokia paskirtimi mašina buvo sukurta ir pagaminta, taip pat pateikta visa informacija, kurios gali prireikti mašinos **operatoriams²**.

Be šio vadovo, kuriame pateikta visa vartotojams būtina informacija, galima naudotis ir kitais leidiniais, kuriuose pateikiama informacija **techninės priežiūros darbuotojams³**.

Sąvokos „dešinėn“ ir „kairėn“, taip pat „palei laikrodžio rodyklę“ ir „ prieš laikrodžio rodyklę“ minimos nurodant mašinos judėjimo į priekį kryptį.

Laikantis visų šiame vadove pateiktų instrukcijų užtikrinamas operatoriaus ir mašinos saugumas, nedidelės eksploataavimo sąnaudos, kokybiški darbo rezultatai ir ilgas mašinos tarnavimo laikas. Nesilaikydamas šių instrukcijų operatorius gali susižaloti pats ir padaryti žalą mašinai, grindims ar aplinkai.

Vadovo pradžioje esančiame turinyje greitai rasite reikiamą skyrių.

Teksto dalys, kurias reikia perskaityti ypač įdėmiai, atspausdintos paryškintu šriftu ir pažymėtos čia pavaizduotais ir aprašytais simboliais.

! PAVOJUS!

Nurodo, kad būtina atkreipti dėmesį norint išvengti pasekmių, dėl kurių personalas gali mirti ar sunkiai susižaloti.

! ĮSPĖJIMAS!

Nurodo, kad būtina atkreipti dėmesį norint išvengti pasekmių, dėl kurių personalas gali susižaloti, o mašinai ar darbo aplinkai gali būti padaryta žala, dėl kurios gali būti patirti finansiniai nuostoliai.

! SVARBU!

Svarbi informacija.

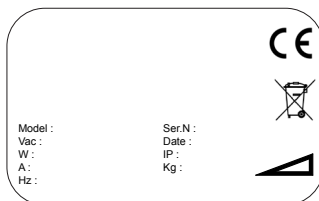
Laikydamasis bendrovės politikos nuolat tobulinti ir atnaujinti gaminių, gamintojas pasilieka teisę iš anksto neįspėdamas atlikti pakeitimus.

Nepaisant to, kad jūsų mašina gali pastebimai skirtis nuo šio dokumento iliustracijų, mes užtikriname, kad šiame vadove pateiktos instrukcijos yra teisingos ir galiojančios.

Mašinos identifikavimas

Techninių duomenų plokštėje nurodoma ši informacija:

- ▶ Mod.
- ▶ Akumuliatoriaus įtampa
- ▶ Bendra nominalioji galia
- ▶ Nominali suvartojama srovė
- ▶ Serijos numeris
- ▶ Gamybos metai
- ▶ Apsaugos IP indeksas
- ▶ Masė su tuščiais rezervuariais
- ▶ Didžiausias leistinas nuolydis
- ▶ Gamintojo pavadinimas



Su mašina tiekiami dokumentai

- ▶ Operatoriaus vadovas
- ▶ Garantijos sertifikatas
- ▶ EB atitikties deklaracija

¹ Sąvoka „mašina“ pakeičia šiame vadove minimą prekės pavadinimą.

² Asmenys, atsakingi eksploatuoti mašiną neatlikdami operacijų, kurioms būtini sudėtingi techniniai įgūdžiai.

³ Asmenys, turintys patirties, techninių žinių ir išmanantys teisės aktus ir standartus, galintys atlikti visas būtinas operacijas, atpažinti visus galimus pavojus, susijusius su mašinos naudojimu, montavimu ir priežiūra, ir jų išvengti.

TECHNINĖ INFORMACIJA

Bendrasis aprašymas

Šis įrenginys yra grindų plovimo mašina, skirta šluoti, plauti ir džiovinti plokščias, horizontalias, glotnaus ar vidutiniškai grublėto paviršiaus, lygias grindis be kliūčių viešosios ir pramoninės paskirties patalpose.

Grindų plovimo mašina purškia tinkamos koncentracijos vandens ir valymo priemonės tirpalą ant grindų ir jas šveičia. Tinkamai parinkus valymo priemonę ir šepetčius (ar šlifavimo diskus) iš plataus priedų asortimento, mašiną galima pritaikyti skirtingiems grindų ir purvo deriniams.

Mašinoje įmontuota siurbimo sistema džiovina išplautas grindis žemu slėgiu, kurį generuoja siurbimo variklis purvino vandens rezervuare. Su rezervuaru sujungtas valytuvas surenka purviną vandenį.

Mašinos dalys

Mašinos pagrindinės dalys aprašytos toliau (1 pav.).

- ▶ Vandens / valymo priemonės rezervuaras (1 pav., žr. „1“): jame laikomas ir gabenamas švaraus vandens ir valymo priemonės mišinys.
- ▶ Purvino vandens rezervuaras (2 pav., žr. „2“) surenka purviną vandenį nuo išplautų grindų;
- ▶ Valdymo skydas (1 pav., žr. „3“).
- ▶ Galvučių mazgas (1 pav., žr. „4“), pagrindinis elementas yra šepetėliai / velenėliai, kurie paskirsto plovimo tirpalą ant grindų ir šalina purvą.
- ▶ Valytuvo mazgas (1 pav., žr. „5“): šluosto ir džiovina grindis surinkdamas vandenį.

1



Pavojaus zonos

- ▶ Valdymo skydas: pavojus susižaloti dėl trumpo sujungimo.
- ▶ Rezervuaro mazgas: naudojant tam tikras valymo priemones kyla akių, odos, gleivinės membranų ir kvėpavimo takų sudirgimo ir uždusimo pavojus. Surinkto aplinkos purvo (bakterijų ir cheminių medžiagų) keliamas pavojus. Pavojus būti suspaustom tarp dviejų rezervuarų, kai purvino vandens rezervuaras išdėstomas ant valymo priemonės rezervuaro.
- ▶ Plovimo galvutės mazgas: pavojus dėl besisukančio šepetio.
- ▶ Priekiniai / užpakaliniai ratai: pavojus būti suspaustom tarp ratų ir važiuoklės.
- ▶ Trumpo sujungimo pavojus tarp akumuliatorių polių ir vandenilis įkrovimo metu.

Priedai

- ▶ Minkšti, kieti ir šiurkštūs šepetiai.
- ▶ „Chem-Dose“ rezervuaras.

SAUGUMO INFORMACIJA

Saugumo priemonės

! PAVOJUS

Prieš įjungdami ir naudodami grindų plovimo mašiną, taip pat prieš atlikdami bet kokius priežiūros, planinės techninės priežiūros ar kitus darbus, atidžiai perskaitykite šį operatoriaus vadovą.

! DĖMESIO

Griežtai vadovaukitės šiame vadove pateiktomis instrukcijomis (ypač pažymėtomis kaip „Pavojus!“ ir „Įspėjimas!“) ir atsižvelkite į saugumo lipdukus, esančius tiesiai ant mašinos (žr. skirsnį „[Saugumo simboliai](#)“).

Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už žalą, padarytą žmonėms ar turtui nesilaikant šių instrukcijų.

! PAVOJUS: Niekada nevalykite mašina degių skysčių ar sproglių medžiagų (pavyzdžiui, degalų, mazuto ir t. t.), degių dujų, sausų dulkių, rūgščių ir tirpalų (pavyzdžiui, dažų tirpiklių, acetono ir t. t.), net jei jie buvo atskiesti.

! PAVOJUS: Niekada nerinkite liepsnojančių ar įkaitusių daiktų.

! PAVOJUS: Nepurškite degių skysčių.

! DĖMESIO: mašinoje galima įdiegti technologiją, kuri siunčia informaciją automatiškai per mobiliojo ryšio tinklą. Jei mašiną reikia naudoti ten, kur draudžiama naudotis mobiliaisiais telefonais dėl sąveikos su prietaisais, paprašykite gamintojo suteikti informacijos apie tai, kaip atjungti mobiliojo informacijos perdavimo funkciją.

! DĖMESIO: Jei esama stiprių elektromagnetinių laukų, įvertinkite jų galimą poveikį valdymo elektronikai.

! DĖMESIO: įsitikinkite, kad mašinos elektros charakteristikos (įtampa, dažnis, sunaudojama galia), nurodytos duomenų plokštelėje, sutampa su maitinimo šaltinio charakteristikomis.

Nenaudokite mašinos:

- neperskaityę operatoriaus vadovo ar techninės priežiūros vadovo;
- jei nesate apmokyti, kaip ją naudotis;
- jei jums nebuvo patikėta ją naudotis;
- jei jūsų amžius neatitinka teisės aktuose nustatytų reikalavimų;
- jei mašina netinkamai veikia;
- jei stabdys yra atjungtas;
- netinkamai apšviestose vietose;
- sprogyje aplinkoje;
- viešuosiuose keliuose;
- lauke: mašina būtina naudotis tik viduje;
- vietose, kur esama sveikatai pavojingo purvo (dulkių, dujų ir t. t.);
- kur gali nukristi daiktai, nebent mašina turi apsaugos nuo krentančių daiktų sistemą.

Drabužiai ir įranga:

- Avėkite apsauginius batus neslystančiu padu.
- Mūvėkite apsauginius akinius arba antveidį ir apsauginius drabužius.
- Priklausomai nuo valomo paviršiaus ir aplinkos apsaugos nuo dulksnos, dulkių priemonės apima FFP 2 klasę atitinkančius ar aukštesnės klasės respiratorius.

Prieš paleisdami mašiną:

- Patikrinkite, ar mašina nėra sugadinta.
- Patikrinkite, ar stabdys veikia.
- Patikrinkite, ar sumontuoti ir tinkamai veikia visi saugos įtaisai.

Naudodamiesi mašina:

- Mašiną turi valdyti tik vienas asmuo.
- Atidžiai vadovaukitės konkrečios darbo vietos saugos nurodymais dėl drėgnų grindų. Kai būtina, naudodami mašiną išdėstykite saugos ženklus ant drėgnų grindų.
- Niekada nestatykite mašinos ant nuolydžio.
- Neleiskite vaikams žaisti ant ar šalia mašinos.
- Atsižvelkite į pastato, kuriame reikia atlikti valymo darbus, tipą (pavyzdžiui, ligoninės, pramoninės paskirties patalpos – farmacijos / cheminių medžiagų gamyklos ir t. t.) ir griežtai vadovaukitės taikomomis vidaus saugos taisyklėmis.
- Mašina skirta naudoti tik pagal savo tikslą paskirtį.
- Mašina skirta naudoti komerciniais tikslais, pavyzdžiui, viešbučiuose, mokyklose, ligoninėse, gamyklose, parduotuvėse, biuruose ir verslo patalpose. Nenaudokite kitiems tikslams.
- Mašina būtina naudotis tik viduje.
- Mašiną būtina saugoti tik viduje.
- Neleiskite žaisti su mašina.
- Nevilkite mašinos.
- Jokiomis aplinkybėmis nedėkite ant mašinos jokių daug sveriančių daiktų.
- Niekada neužstatykite oro įleidimo ir išleidimo angų.
- Niekada nenuimkite, nekeiskite ir neignoruokite saugos įtaisų.
- Ši mašina buvo sukurta naudoti su gamintojo tiekiamomis ar rekomenduojamomis plovimo priemonėmis. Jei naudojamos kitos plovimo priemonės ar cheminės medžiagos, mašina naudotis gali būti nesaugu.
- Kai naudojate grindų valymo priemonėmis, vadovaukitės instrukcijomis ir įspėjimais, pateikiamais ant gaminio etikečių.
- Nenaudokite valiklių, kurie gali sukelti pavojingas reakcijas, išskirti garus, šilumą ir t. t.
- Naudojimo metu gali susidaryti dulksna. Ją įkvėpti gali būti pavojinga.
- Darbdaviai turi įvertinti riziką, kad, atsižvelgdami į valomą paviršių ir aplinką, galėtų nurodyti būtinas saugos priemones, susijusias su dulksnos susidarymu. Siekiant neįkvėpti dulksnos turi būti naudojami FFP 2 klasę atitinkantys ar aukštesnės klasės respiratoriai.
- Laikykitės rankas toliau nuo besisukančių dalių.
- Sugedus ir (ar) netinkamai veikiant mašinai, nedelsdami ją išjunkite (atjunkite nuo maitinimo šaltinio / akumuliatorių) ir nebandykite jo pataisyti. Susisiekiate su gamintojo patvirtintu techninės priežiūros centru.
- Mašina skirta naudoti esant nuo +4 iki +40 °C temperatūrai, nenaudojamą mašiną galima saugoti esant nuo 0 iki +50 °C temperatūrai.
- Mašina skirta eksploatuoti esant 30–95 % santykinei drėgmei.
- Mašina gali veikti iki 2 000 m aukštyje.
- Niekada nenaudokite mašinos paviršiams ant rampų ar šlaitų, kurių statumas yra didesnis nei nurodyta duomenų lentelėje, valyti.
- Niekada nenaudokite mašinos ant rampų ar šlaitų, kurių statumas yra didesnis nei nurodyta duomenų lentelėje.
- Kai mašiną naudojate ant nedidelių nuolydžių, nejudėkite skersai nuolydžio, išlaikykite mašiną lygiagrečiai nuolydžio krypciai, manevruokite atsargiai ir nedarykite apsisukimų.

- Mašinos negali naudoti asmenys (įskaitant vaikus), turintys fizinę, jutiminę ar protinę negalią, taip pat asmenys, neturintys patirties ar žinių, nebent juos prižiūrėtų už jų saugumą atsakingas asmuo ir jiems buvo pateiktos instrukcijos dėl to, kaip saugiai naudotis mašina.
- Niekada nevežkite mašina žmonių ar prekių ir nevilkite ja daiktų.
- Nesegėkite papuošalų, laikrodžių, neryšėkite kaklaraiščių ar kitų aksesuarų.
- Operatorius turi visada naudotis asmens saugos priemonės: apsauginį žiurstą ar kombinezoną, neslystančią vandeniui atsparią avalynę, gumines pirštines, apsauginius akinius ir klausos apsaugos priemonės, kaukę kvėpavimo takams apsaugoti.

Prieš palikdami mašiną ar atlikdami techninę priežiūrą:

- Pastatykite mašiną ant plokščio ir lygaus paviršiaus.
- Išjunkite mašiną ir ištraukite uždegimo raktelį.

Atlikdami techninę priežiūrą:

- Visos operacijos turi būti atliekamos tokiomis sąlygomis, kad būtų užtikrintas tinkamas matomumas ir apšvietimas.
- Izoliuokite mašiną nuo jos maitinimo šaltinio atjungdami akumulatorius.
- Operatorius turi visada naudotis asmens saugos priemonės: apsauginį žiurstą ar kombinezoną, neslystančią vandeniui atsparią avalynę, gumines pirštines, apsauginius akinius ir klausos apsaugos priemonės, kaukę kvėpavimo takams apsaugoti.
- Nesegėkite papuošalų, laikrodžių, neryšėkite kaklaraiščių ar kitų aksesuarų.
- Mašiną galima stumti ir vilkti tik tada, kai operatorius sėdi operatoriaus sėdynėje ir gali kontroliuoti vairą.
- Apsaugokite akumulatorius nuo nešvarumų, pavyzdžiui, metalo dulkių.
- Niekada nedėkite įrankių ant akumuliatorių, nes gali kilti trumpas sujungimas ar net sprogdimas.
- Akumulatorius turi montuoti „TENNANT“ patvirtintas technikas.
- Naudokite tik gamintojo tiekiamus akumulatorius. Kitų tipų akumulatoriai gali sprogti, sužaloti asmenis ar sugadinti turtą. Akumuliatorių, kuriuos galima montuoti į mašiną, sąrašas pateiktas skirsnyje „[Akumulatoriai](#)“.
- Akumuliatoriui įkrauti naudokite tik gamintojo tiekiamą akumuliatoriaus įkroviklį. Žr. skirsnį „[Akumulatoriai](#)“.
- Nebandykite nuimti akumuliatorių dangčio, kad įpiltumėte į vidų vandens arba rūgšties.
- Reguliariai tikrinkite, ar akumuliatoriaus įkroviklio kabelis yra nesugadintas. Pastebėjus gedimą prietaisu naudotis negalima. Kabelį turi keisti „TENNANT“ patvirtintas technikas. Atjunkite abi akumuliatoriaus įkroviklio jungtis (AC ir DC).
- Netraukite už akumuliatoriaus įkroviklio kabelio, norėdami atjungti prietaisą nuo lizdo: tvirtai suimkite už kištuko ir patraukite.
- Niekada neplaukite mašinos vandens čiurkšlėmis.
- Valymo ir techninės priežiūros darbų, kuriuos gali atlikti vartotojas, negalima patikėti vaikams, nebent jie būtų prižiūrimi.
- Visus remonto darbus turi atlikti „TENNANT“ patvirtintas technikas.
- Kad mašina tinkamai dirbtų, būtina naudoti tik originalius priedus ir gamintojo tiekiamas atsargines dalis, nes tik taip galima užtikrinti, kad mašina veiks saugiai ir nesuges.
- Niekada nenaudokite iš kitų mašinų išrinktų ar kitų rinkinių dalių.

Kai mašiną reikia pakrauti arba iškrauti iš transporto priemonės:

- Prieš kraudami / iškraudami mašiną ištuštinkite rezervuarus.

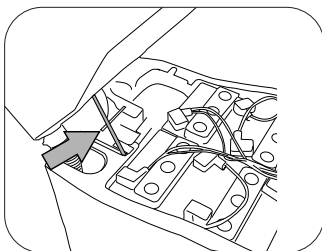
- Pakelkite šepetio galvutę ir nuimkite valytuvą nuo mašinos.
- Nejudėkite mašina slidžia rampa.
- Naudodami mašiną ant rampų būkite ypač atsargūs.
- Išjunkite mašiną ir ištraukite uždegimo raktelį.
- Užblokuokite mašinos ratus.
- Mašinai pritvirtinti naudokitės diržais.

! PAVOJUS

Kai purvino vandens rezervuaras pakeliamas (prieš tai ištuštinus jo turinį) norint pasiekti už jo esantį skyrių, būtina išdėstyti saugumo strypą taip, kad jis neleistų rezervuarui netyčia grįžti į savo vietą (29 pav.).

LAIKYKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS SAUGIOJE VIETOJE

29



TVARKYMAS IR MONTAVIMAS

Pakrautos ant padėklo mašinos kėlimas ir transportavimas

! DĖMESIO

Atlikdami visas kėlimo operacijas įsitikinkite, kad ant padėklo pakrauta mašina yra tinkamai užfiksuota, kad ji netyčia neapsiverstų ar nenukristų.

Mašinos pakrovimo / iškrovimo iš transportų priemonių darbai turi būti atliekami tinkamai apšviestose vietose.

Mašina supakuota gamintojo ant medinio padėklo. Ji turi būti kraunama ant transporto priemonės naudojant tinkamą įrangą (žr. Direktyvą 2006/42/EEB su vėlesniais pakeitimais ir / arba papildymais), o atvykus į paskirties vietą – iškraunama naudojant panašią įrangą.

Pakrautą ant padėklo mašinos korpusą galima kelti tik šakiniu krautuvu. Su mašina elkitės atsargiai, kad ji nenukristų ir neapsiverstų.

Pristatytos mašinos patikra

Vežėjui pristatčius mašiną, įsitikinkite, kad pakuotė ir mašina yra nepažeistos. Jei prekės sugadintos, užtikrinkite, kad vežėjas taip pat žinotų, kiek jos sugadintos; prieš priimdami prekes, raštu praneškite, kad dėl sugadinimo gali būti pareikštas reikalavimas atlyginti žalą.

Išpakavimas

! DĖMESIO

Išpakuodamas mašiną operatorius turi naudoti asmens saugos priemones (pirštines, akinius ir t. t.), būtinas susižeidimo rizikai sumažinti.

Išpakuokite mašiną šia tvarka:

- ▶ Nupjaukite ir nuimkite plastikinius diržus žirkklėmis arba replėmis;
- ▶ Nuimkite kartoninę pakuotę;
- ▶ Išimkite maišus iš akumuliatorių skyriaus ir patikrinkite, ar yra: naudojimo ir priežiūros vadovas, akumuliatoriaus įkroviklio naudojimo vadovas, atitikties deklaracija, garantijos liudijimas; akumuliatoriaus tiltai su gnybtais;

Priklausomai nuo modelio, nuimkite metalines gembes arba nupjaukite plastikinius dirželius, tvirtinančius mašinos korpusą prie padėklo.

Naudodamiesi tinkama rampa, nuimkite mašiną nuo padėklo atbuline važiavimui kryptimi; žr. skirsnį „[Mašinos stūmimas ir traukimas](#)“, kuriame pateikiama informacija apie elektrinio varančiojo rato stabdžio įjungimą / išjungimą.

Išimkite šepetčius iš jų pakuotės.

Nuvalykite mašinos išorinę dalį pagal saugos taisykles.

Išėmę mašiną iš pakuotės, sumontuokite akumuliatorius atsižvelgdami į skirsnį „[Akumuliatoriai: montavimas ir prijungimas](#)“.

Skirtingas pakuotės dalis galima pasilikti ir panaudoti dar kartą mašinai apsaugoti, kai ji bus perkeiliama į kitą vietą arba remonto dirbtuves.

Kitu atveju utilizuokite pakuotę pagal galiojančius teisės aktus.

Akumulatoriai

! PAVOJUS

Naudokite tik gamintojo tiekiamus akumulatorius. Kitų tipų akumulatoriai gali sprogti, su-
žaloti asmenis ar sugadinti turtą.

! DĖMESIO

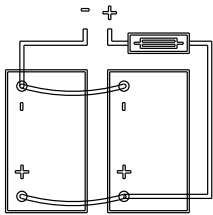
Nenaudokite NEĮKRAUNAMŲ akumuliatorių

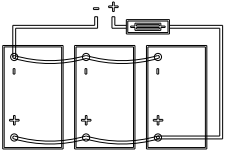
! PASTABA

Toliau pateikiamoje lentelėje nurodytas akumuliatorių, kuriuos galima montuoti į mašiną, ir
atitinkamų naudotinių įkroviklių sąrašas.

LIČIO akumuliatorių pranašumas, palyginti su švino rūgšties akumulatoriais, yra tas, kad jie daug
mažiau jautrūs įkrovimo ciklams. Šių akumuliatorių tarnavimo laikas matuojamas „talpos panau-
dojimo ciklais“, o tai reiškia, kad juos galima iš dalies įkrauti ir iškrauti be jokio neigiamo poveikio
tarnavimo laikui.

LIČIO akumulatoriai tarnauja ilgiau nei kiti ir yra mažiau jautrūs išoriniams veiksniams dėl
akumuliatorių valdymo sistemos (BMS), kuri apsaugo juos nuo perkrovos, per didelio išsikrovimo ir
ekstremalių temperatūrų.

Akumuliatorių skaičius: 2 	„INVENTUS“ AKUMULIATORIUS kodas: BAAC00214 – BAT. LiFePO4 24 V 90 Ah INVENTUS S24V90TRX	vidinis akumulatoriaus įkroviklis: kodas: BACA00310 – C.B.C- BHD3 24V 25A CT80 LITIO-IN- VENTUS. vidinis akumulatoriaus įkroviklis: kodas: BACA00327– C.B.CBHD3 24V 25A cULus CT80 cULus- LI-INV. išorinis akumulatoriaus įkroviklis: BACA00322 – C.B.GREEN4 24 V 90 A LI-INV. CE. išorinis akumulatoriaus įkroviklis: BACA00333 – C.B.GREEN4 24 V 90 A LI-INV. UL.
--	--	---

Akumuliatorių skaičius: 3 	„EXIDE“ AKUMULIATORIUS: kodas: BAAC00216 – BAT. LiFePO4 24 V 50 Ah EXIDE LTB24050 P	vidinis akumuliatoriaus įkroviklis: kodas: BACA00324 – C.B.C- BHD3 24V 25A CT80 LITIO-EXI- DE. vidinis akumuliatoriaus įkroviklis: kodas: BACA00328 – C.B.C- BHD3 24V 25A cULus CT80 cULusLI-EXI. išorinis akumuliatoriaus įkroviklis: kodas: BACA00325 – C.B.GRE- EN4 24 V 70 A LI-EXIDE CE. išorinis akumuliatoriaus įkroviklis: kodas: BACA00332 – C.B.GRE- EN4 24 V 70 A LI-EXIDE UL.
--	--	---

Akumuliatoriaus tipo nustatymas mašinoje

! PASTABA

Kai mašina pristatoma su sumontuotu akumuliatoriumi, akumuliatoriaus tipo parametrai yra nustatyti gamykloje.

Mašina paruošta dirbti.

! DĖMESIO

Kai mašinos transportuojamos be akumuliatoriaus, mašina gamykloje yra sureguliuota dirbti su LIČIO akumuliatoriais. Priklausomai nuo pasirinkto akumuliatoriaus tipo (WET – GEL / AGM – LIČIO), mašinos akumuliatoriaus parametrus BŪTINA atnaujinti, jei jie nesutampa su gamyklos nustatymais.

! PASTABA

Sukonfigūruokite mašinos programinę įrangą, tinkamą naudojamam akumuliatoriui, pagal toliau pateiktas instrukcijas:

žr. skirsnį „[Techninis meniu](#)“

Akumuliatoriaus įkroviklio nuostatos

! DĖMESIO

Kai mašina pristatoma be akumuliatoriaus įkroviklio ir be akumuliatoriaus, žr. skirsnį „[Akumulatoriai](#)“, kad išsirinktumėte akumuliatorių ir atitinkamą akumuliatoriaus įkroviklį.

! PASTABA

Kai mašina pristatoma su sumontuotu akumuliatoriumi ir akumuliatoriaus įkrovikliu, akumuliatoriaus tipo parametrai yra nustatyti gamykloje. Mašina paruošta dirbti.

! DĖMESIO

Kai mašina pristatoma be akumuliatoriaus, tačiau su akumuliatoriaus įkrovikliu, pagal gamyklinius nustatymus jis sukonfigūruotas naudoti su „LITHIUM“ (ličio) akumuliatoriais. Jei ketinama naudoti kito tipo akumuliatorių, BŪTINA pakeisti akumuliatoriaus įkroviklio nustatymus. Tokiu atveju būtina susisiekti su „TENNANT“ patvirtintu techniku. Nesilaikydami šio įspėjimo galite sugadinti akumuliatorių. Priklausomai nuo pasirinkto akumuliatoriaus tipo (WET – GEL / AGM – LIČIO), mašinos akumuliatoriaus parametrus BŪTINA atnaujinti, jei jie nesutampa su gamyklos nustatymais. Nurodymų ieškokite skirsnyje „[Techninis meniu](#)“.

Akumulatoriai: montavimas ir prijungimas

! PAVOJUS

Montuodamas akumuliatorių ar atlikdamas bet kokią jo techninę priežiūrą, kvalifikuotas technikas privalo dėvėti asmens apsaugos priemones (pirštines, akinius, kombinezoną ir pan.), kad sumažintų nelaimingų atsitikimų riziką. Laikykitės atokiau nuo atviros ugnies, venkite trumpo akumuliatoriaus polių sujungimo, žiežirbų ir nerūkykite.

! PAVOJUS

Įsitikinkite, kad visi jungikliai ant valdymo pulto yra nustatyti į padėtį „0“ (išjungta). Įsitikinkite, kad prie akumuliatoriaus teigiamų polių prijungti tik „+“ pažymėti gnybtai. Netikrinkite, ar akumuliatorius įkrautas, sukeldami kibirkščiavimą. Tiksliai laikykitės toliau pateiktų instrukcijų ir nepamirškite, kad akumuliatorių trumpojo sujungimo atveju kyla jų sprogimo pavojus.

! PAVOJUS

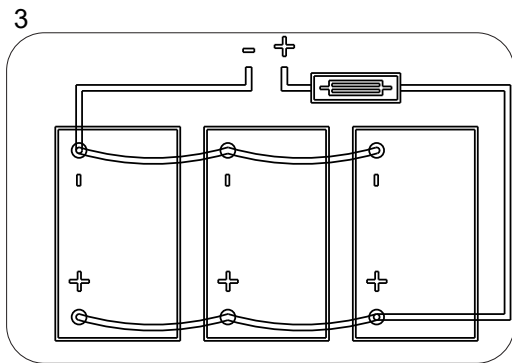
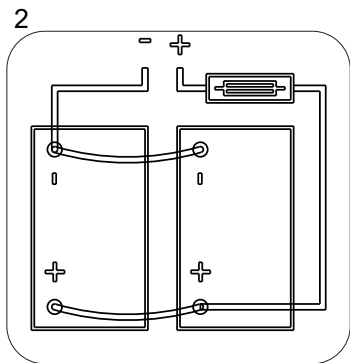
Kelis akumulatorius galima jungti tik lygiagrečiai: nuosekliai jungti draudžiama.

Sumontuokite akumulatorius skyriuje išdėstydami juos taip, kaip parodyta paveikslėliuose (2 ir 3 pav.).

Remdamiesi brėžiniuose pavaizduotu kabelių išdėstymu, prijunkite akumuliatoriaus kabelių gnybtus prie akumuliatoriaus polių, tada priveržkite gnybtus ir sutepinkite juos vazelinu.

! DĖMESIO

Akumuliatoriaus įkrovos lygis niekada negali būti pernelyg žemas, nes tai gali sukelti nepataisomą žalą.



Akumulatorius: nuėmimas

! PAVOJUS

Nuimdamas akumuliatorių „TENNANT“ patvirtintas technikas turi naudoti asmens apsaugos priemones (pirštines, akinius, kombinezoną, apsauginę avalynę ir t. t.) nelaimingų atsitikimų pavojui sumažinti. Prieš nuimdami akumuliatorių, ištraukite uždegimo raktelį iš valdymo pulsto. Laikykitės atokiau nuo atviros ugnies, venkite trumpo akumuliatoriaus polių sujungimo, žiežirbų ir nerūkykite.

! DĖMESIO

Nuimdami akumulatorius įsitikinkite, kad akumuliatoriaus įkroviklis yra atjungtas nuo maitinimo tinklo lizdo.

! DĖMESIO

Prieš atlikdami toliau aprašytus darbus, sustokite ant plokščio ir lygaus paviršiaus, išjunkite mašiną ir ištraukite uždegimo raktelį.

- ▶ Atjunkite akumuliatoriaus kabelių gnybtus nuo akumuliatoriaus polių.
- ▶ Prireikus, nuimkite prietaisus, tvirtinančius akumuliatorių prie mašinos korpuso.
- ▶ Naudodamiesi tinkama įranga, pakelkite akumuliatorius iš akumuliatorių skyriaus.

Akumuliatoriaus įkroviklio pasirinkimas

! DĖMESIO

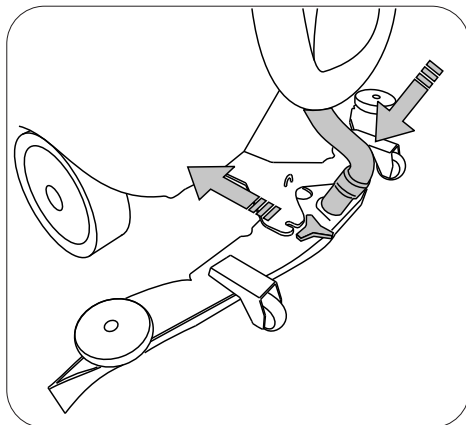
Įkraudami naudokite tik gamintojo tiekiamą akumuliatoriaus įkroviklį, žr. skirsnį „Akumulatoriai“.

Valytuvo montavimas

Įjunkite mašiną, nuleiskite valytuvą nuspausdami siurbimo mygtuką.

Įstatykite valytuvą į lizdus ant atramos (4 pav.), tada užveržkite fiksuojamąsias rankenėles ir prijunkite siurbimo žarną.

4

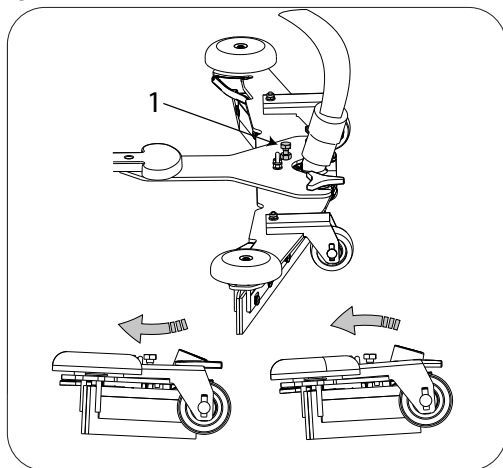


Valytuvo reguliavimas

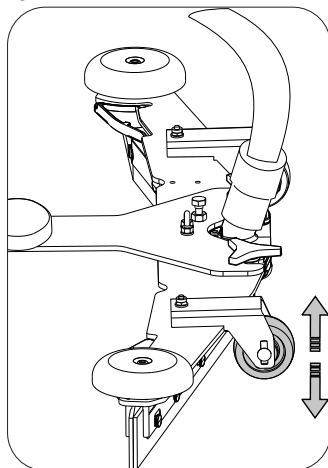
Valytuvo mentės nuvalo vandens ir valymo priemonės plėvelę nuo grindų ir užtikrina nepriekaištingą paviršiaus džiūvimą. Ilgainiui dėl nuolatinio valymo su grindimis besiliečiantis mentės kraštas suapvalėja ir įtrūksta, todėl grindys nusausinamos ne iki galo. Tokiu atveju būtina pakeisti mentę. Būtina dažnai tikrinti susidėvėjimo būklę.

Norint tinkamai išdžiovinti grindis, valytuvas turi būti sureguliuotas taip, kad galinės mentės briauna visuose taškuose palei savo ilgį grindų atžvilgiu turi būti išlenkta apie 45°. Menčių kampas reguliuojamas sraigtu (5 pav., žr. „1“), o valytuvo aukštis nuo grindų reguliuojamas keičiant dviejų ratų aukštį (6 pav.).

5



6



Šepečio montavimas

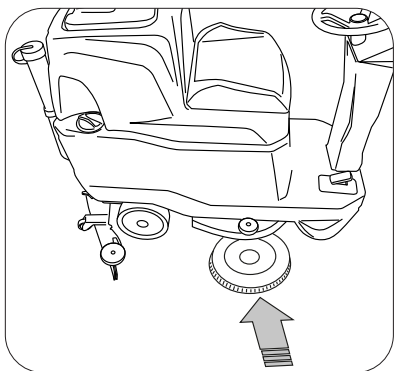
Mašinos su vienu šepečiu:

išdėstykite šepetį po galvute, per vidurį (7 pav.), ir įjunkite mašiną. Kai mašina įjungta, vieną kartą paspaudus „**CLICK-ON-OFF**“ mygtuką „ATTACH/RELEASE“ (PRITVIRTINTI / ATLEISTI), šepetys atleidžiamas; paspaudus mygtuką antrą kartą, šepetys pritvirtinamas automatiškai. Mygtuką galima naudoti tik tada, kai išjungtos visos funkcijos (siurbimo ir šepečių varikliai).

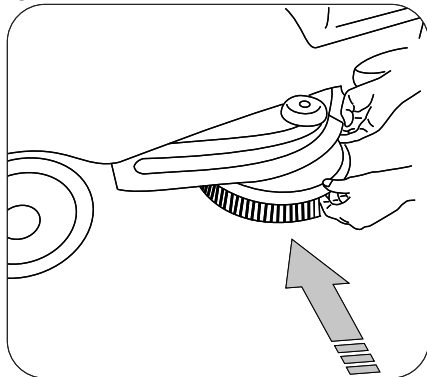
Mašinos su dviem šepečiais:

išdėstykite šepečius po galvute iš abiejų pusių (8 pav.); šepečiai turi gulėti ant šepečio centruojamojo įtaiso nustatymo elementus per galvutės vidurį; įjunkite mašiną. Kai mašina įjungta, vieną kartą paspaudus „**CLICK-ON-OFF**“ mygtuką „ATTACH/RELEASE“ (PRITVIRTINTI / ATLEISTI), šepetys atleidžiamas; paspaudus mygtuką antrą kartą, šepetys pritvirtinamas automatiškai. Mygtuką galima naudoti tik tada, kai išjungtos visos funkcijos (siurbimo ir šepečių varikliai).

7



8



Mašinos kėlimas ir transportavimas

! DĖMESIO

Visi toliau aprašyti veiksmai turi būti atliekami tinkamai apšviestoje patalpoje ir taikant konkrečiai situacijai tinkamiausias saugos priemones.

Operatorius turi visada naudotis asmens saugos priemonėmis.

Pakraukite mašiną į transporto priemonę šia tvarka:

- ▶ Ištuštinkite rezervuarus.
- ▶ Nuimkite akumuliatorius.
- ▶ Išdėstykite mašiną ant padėklo ir pritvirtinkite ją plastikiniais dirželiais arba metalinėmis gembėmis.
- ▶ Pakelkite padėklą (su mašina) šakiniu griebtuvu ir pakraukite ant transporto priemonės.
- ▶ Pritvirtinkite mašiną prie transporto priemonės vieliniais lynais, sujungtais su padėklu ir pačia mašina.

PRAKTINIS OPERATORIAUS VADOVAS

! ĮSPĖJIMAS!

Dirbdami dėvėkite kombinezoną, klausos apsaugos priemones, neslystančią ir sandarią avalynę, kaukę kvėpavimo takams apsaugoti, pirštines ir kitas asmens saugos priemones, rekomenduojamas valymo priemonės tiekėjo arba būtiną darbo aplinkoje.

! ĮSPĖJIMAS!

Nepalikite mašinos, kuri yra neprižiūrima arba pastatyta su raktu jungiklyje ir esant atjungtam stovėjimo stabdžiui.

! SVARBU!

Jei mašina naudojotės pirmą kartą, rekomenduojame iš pradžių išbandyti ją ant didelio paviršiaus be kliūčių.

! ĮSPĖJIMAS!

Kad nepažeistumėte valomų grindų paviršiaus, neleiskite šepčiams suktis mašinai stovint.

! SVARBU!

Mašinoje sumontuotas operatoriaus aptikimo įtaisas. Mašiną galima paleisti tik teisingai sėdint operatoriaus sėdynėje. Jums pakilus nuo sėdynės, mašina automatiškai išsijungia.

! ĮSPĖJIMAS!

Visada skieskite valymo priemonę pagal gamintojo nurodymus. Nenaudokite natrio hipochlorito (baliklio) arba kitų oksidantų, ypač stiprių jų koncentracijų. Nenaudokite skiediklių arba angliavandenilių. Vandens arba valymo priemonės temperatūra neturi viršyti didžiausios reikšmės, nurodytos skirsnyje „**Techninės specifikacijos**“. Priemonėse neturi būti smėlio ir / arba kitų nešvarumų.

Mašina buvo sukurta naudoti su mažai putojančiomis biologiškai skaidžiomis valymo priemonėmis, pagamintomis specialiai grindų plovimo mašinoms.

Dėl išsamaus ir naujausio valymo priemonių ir chemikalų sąrašo kreipkitės į gamintoją:

Naudokite tik produktus, tinkamus purvui šalinti nuo grindų.

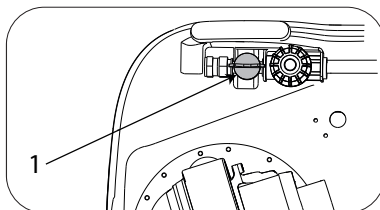
Vadovaukitės valymo priemonių naudojimo taisyklėmis, pateiktomis skirsnyje „Saugos taisyklės“.

Mašinos paruošimas dirbti

Prieš pradėdami dirbti atlikite šiuos veiksmus.

- ▶ Įsitikinkite, kad ekrane rodoma, kad akumulatoriai yra visiškai įkrauti. Jei reikia, įkraukite juos. Žr. skirsnį „**Akumuliatorių priežiūra ir įkrovimas**“.
- ▶ Įsitikinkite, kad purvino vandens rezervuaras yra tuščias. Jei reikia, išpilkite iš jo vandenį, žr. skirsnį „**Vandens išpylimas iš purvino vandens rezervuaro**“.
- ▶ Įsitikinkite, kad valymo priemonės rezervuaras yra pilnas. Jei reikia, pripildykite jį, žr. „**Vandens / plovimo priemonės rezervuaro pildymas**“. Jei mašinoje neįrengtas priedas „Chem-Dose“, įpilkite į rezervuarą reikalingos koncentracijos valymo priemonės naudodamiesi matavimo dangtelio.
- ▶ Atsukite vandens vožtuvą (čiaupą) prieš eksploatuodami mašiną (8A pav., žr. „1“).

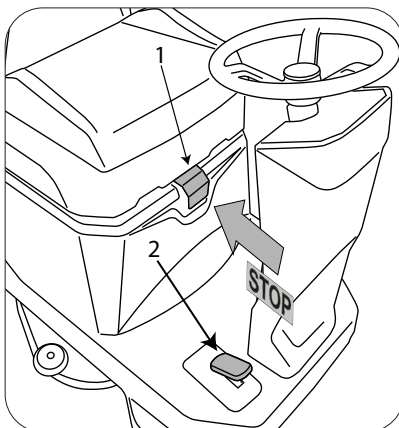
8A



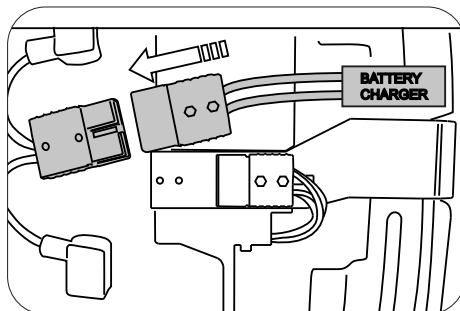
Valdikliai

- **Avarinio išjungimo jungiklis (9 pav., žr. „1“):** pastūmus saugos svirtį link rezervuaro, kai reikia arba neišvengiamo pavojaus atveju visos mašinos funkcijos sustabdomos, o elektros grandinė, tiekianti mašinai elektrą, atjungiama.
- **Akceleratoriaus pedalas (9 pav., žr. „2“):** šiuo pedalu valdomas mašinos greitis. Kai akceleratoriaus pedalas yra atleistas ilgiau nei 3 sek., o mašina yra įjungta, funkcija „AUTO POWER-OFF“ („AUTOMATINIS IŠJUNGIMAS“) išjungia visas mašinos funkcijas. Norėdami paleisti mašiną iš naujo, tiesiog nuspauskite akceleratoriaus pedalą. Norėdami įjungti / išjungti režimą „AUTO POWER-OFF“ („AUTOMATINIS IŠJUNGIMAS“) ir pakeisti jo delsą, žr. skirsnį „[Techninis meniu](#)“.
- **Akumulatoriaus įkroviklio lizdas (10 pav.):** jei mašinoje nesumontuotas akumuliatorių įkroviklis, norėdami įkrauti akumuliatorių prijunkite paryškintą jungtį, žr. „[Akumuliatoriaus įkroviklio paruošimas](#)“.
- **Pagrindinis jungiklis (11 pav., žr. „1“):** įjungia / atjungia visoms mašinos funkcijoms tiekiamą maitinimą.

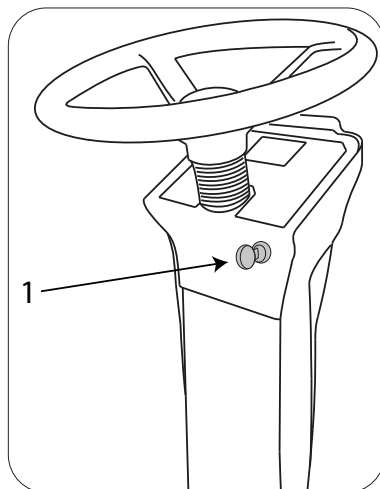
9



10

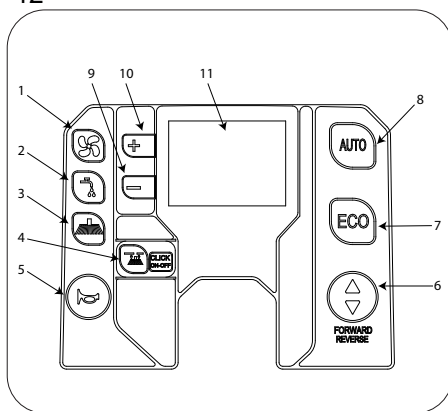


11



- **Siurbimo mygtukas (12 pav., žr. „1“):** kai dirbama pasirinkus „AUTO“, „ECO“ ar „APC“ programas, paleidžia / sustabdo siurbimo variklį; kai dirbama pasirinkus kitas programas, paleidžia siurbimo variklį rankiniu būdu ir nuleidžia valytuvą.
- **Vandens / valymo priemonės mygtukas (12 pav., žr. „2“):** kai dirbama pasirinkus „AUTO“, „ECO“ ir „APC“ programas, paleidžia ir sustabdo (laikant mygtuką nuspaustą dvi sekundes) vandens / valymo priemonės tiekimą; kai dirbama pasirinkus kitas programas, paleidžia / sustabdo tiekimą rankiniu būdu. Programoje „AUTO“ vandens / valymo priemonės kiekis gali būti reguliuojamas nuspaudžiant mygtuką; kas kartą, kai spaudžiamas mygtukas, nustatytas lygis didėja: „Lev1“, „Lev2“,... „Lev Auto“ (tiekimas proporcingas judėjimo greičiui). Kai įjungta programa „AUTO“, nustačius tiekimo parametρά, ši programa išsijungs ir bus suaktyvintas rankinis režimas.
- **„CHEM-DOSE“ (priedas):** kartu nuspaudus mygtukus „vanduo / valymo priemonė“ + „šepetys“, įjungiamas valymo priemonės reguliavimo režimas; kai ekrane pasirodo cheminis simbolis (kolba), mygtukais „+“ ir „-“ galima reguliuoti lygį nuo „OFF“ („IŠJUNGTA“) iki 0,2 %, 0,3 % ir t. t. iki 7 %.
- **Šepečių mygtukas (12 pav., žr. „3“):** kai dirbama pasirinkus „AUTO“, „ECO“ ir „APC“ programas, paleidžia / sustabdo šepečius; kai dirbama pasirinkus kitas programas, paleidžia / sustabdo šepečių darbą rankiniu būdu. Kai dirbama pasirinkus „AUTO“ programą, nuspaudus mygtuką (dviem sekundėms), įjungiamas šepečių spaudimo reguliavimo režimas; mygtukais „+“ ir „-“ reikšmė reguliuojama nuo 1 to 5 (TIK VERSIJOJE SU DVIEM ŠEPEČIAIS). Nustačius parametρά, programa išsijungia, suaktyvinamas rankinis režimas.
- **Šepečių prikabinimas / atkabimas „CLICK-ON-OFF“ (12 pav., žr. „4“):** naudojamas šepečiams automatiškai prikabininti ir atkabinti. Nuspaudus mygtuką vieną kartą po to, kai mašina buvo paleista, šepečiai atkabunami, nuspaudus jį antrą kartą – automatiškai prikabinami. Mygtukas aktyvus tik esant išjungtomis visoms funkcijoms (siurbimo variklis ir šepečiai); tuo pačiu mygtuku galima pereiti į skirsnį „[Techninis meniu](#)“.

12

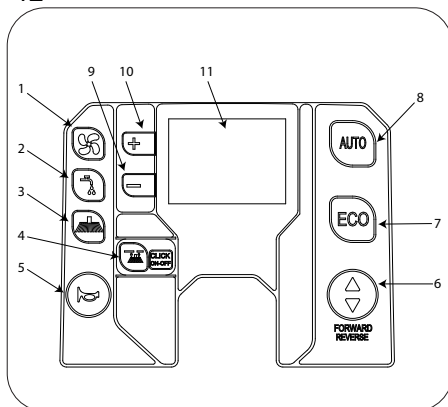


- **Garso signalo mygtukas (12 pav., žr. „5“):** Nuspauskite garso signalui paleisti.
- **Judėjimo į priekį mygtukas (12 pav., žr. „6“):** pasirinkta mašinos judėjimo kryptį; kai pasirinkta atbulinė pavara, ekrane rodoma raidė „R“, ir su pertrūkiais girdimas žirzeklis.
- **„ECO“ programos mygtukas (12 pav., žr. „7“):** visos funkcijos įjungtos „ECO“ režimu: šepetčių spaudimas, vandens / valymo priemonės srautas, šepetčių greitis ir siurbimo variklio greitis. Esant įjungtai šiai programai, suvartojama mažiau energijos, mašina dirba tyliau.
- **„AUTO“ programos mygtukas (12 pav., žr. „8“):** visos funkcijos įjungtos „AUTOMATI- NIU“ režimu: šepetčių spaudimas, vandens srauto ir valymo priemonės tiekimo reikšmės nustatytos gamintojo, tačiau jas galima koreguoti skirsnyje „Techninis meniu“.
- **„+, –“ mygtukai (12 pav., žr. „9–10“):** šie mygtukai naudojami judėjimo greičiui nustatyti arba didinti / mažinti vartotojo parametrus.
- **Ekranas (12 pav., žr. „11“):** čia rodomas likęs akumuliatoriaus įkrovimo lygis procentais, aktyvias funkcijas vaizduojantis simbolis, „valandų skaitiklis“ – mašinos eksploatavimo valandos, nustatytas judėjimo greitis ir bet kokie pavojaus signalai, žr. skirsnį „Pavojaus signalai ekrane“.

! SVARBU!

Daugiau informacijos apie ličio akumuliatorių įkrovimo lygį rasite skyriuje „BSI – Battery Status Indicator“.

12



Darbas

- ▶ Teisingai atsisėskite ant sėdynės.
- ▶ Pasukite pagrindinį jungiklį į padėtį „1“.
- ▶ Pasirinkite judėjimo kryptį krypties rinkikliu.
- ▶ Pasirinkite „AUTO“ arba „ECO“ programą.
- ▶ Norėdami pajudėti ir pradėti dirbti, nuspauskite akceleratoriaus pedalą.

Kai kurie naudingi patarimai jūsų grindų plovimo mašinos našumui padidinti

Kai ant grindų yra sunkiai įveikiamas purvas, grindis galima plauti ir sausinti atskirais etapais.

Pirminis plovimas šepetiais arba šveistukais:

- ▶ Pasukite pagrindinį jungiklį į padėtį „1“.
- ▶ Pasirinkite „AUTO“ arba „ECO“ programą.
- ▶ Nuspauskite siurbimo variklio mygtuką siurbimui sustabdyti.
- ▶ Norėdami pajudėti ir pradėti dirbti, nuspauskite akceleratoriaus pedalą.
- ▶ Prireikus, sureguliuokite į šepetius tiekiamos valymo priemonės srautą vandens / valymo priemonės mygtuku; išeinamasis srautas turi būti matuojamas pagal būtiną judėjimo greitį; kuo lėčiau juda mašina, tuo mažiau valymo priemonės turi būti tiekiamas.
- ▶ Ypač užterštas vietas plaukite ilgiau, kad plovimo priemonėje esančios cheminės medžiagos galėtų stipriau jas paveikti ir lengviau pašalinti purvą, o šepetiai veiksmingiau nušveistų paviršius.

Sausinimas:

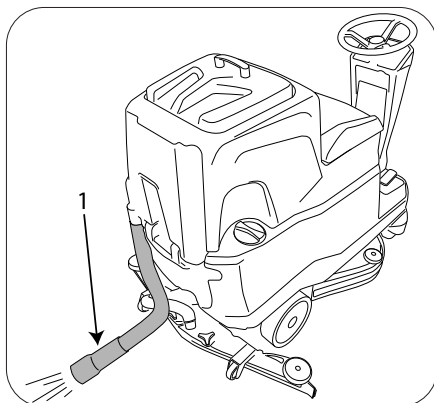
- ▶ Nuleiskite valytuvą ir, įjungę siurbimo variklį, dar kartą pervažiukite per jau išplautą sritį. Užtikrinamas rezultatas, prilygstantis giliajam valymui, o įprastai priežiūrai teks skirti mažiau laiko.

Vandens išpylimas iš surinkimo rezervuaro:

Jei rezervuaras yra pilnas, ekrane bus rodomas atitinkamas pavojus signalas, žr. skirsnį „[Vaizdojami pavojaus signalai](#)“; po kelių sekundžių išsijungia siurbimo variklis. Tada sustabdykite mašiną ir ištuštinkite rezervuarą pagal toliau pateiktas instrukcijas:

- ▶ Išjunkite visas mašinos funkcijas.
- ▶ Perkelti mašiną į šalinimo sritį.
- ▶ Nukabinkite žarną nuo apkabos.
- ▶ Naudodamiesi žarna (13 pav., žr. „1“) ištuštinkite rezervuarą ir išplaukite rezervuarą švari vandeniu.

13

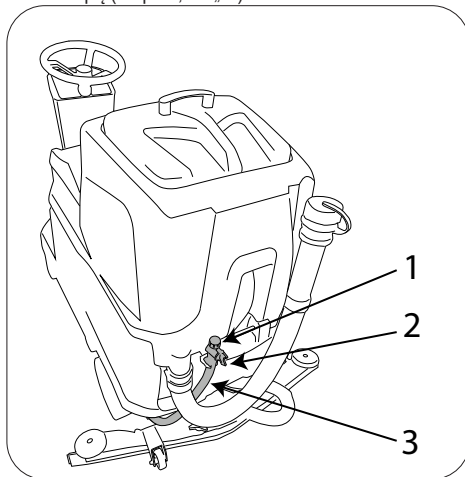


Vandens / Valymo priemonės išpylimas iš rezervuaro

Norėdami išpilti vandenį / valymo priemonę iš rezervuaro, vadovaukitės toliau pateiktomis instrukcijomis:

- ▶ Išjunkite visas mašinos funkcijas.
- ▶ Perkelkite mašiną į šalinimo sritį.
- ▶ Sustabdykite mašiną.
- ▶ Atjunkite žarną (14 pav., žr. „3“) nuo jos laikiklio ir atsukite dangtelį (14 pav., žr. „1“).
- ▶ Nuleiskite žarną ir atsukite čiaupą (14 pav., žr. „2“) rezervuarui ištuštinti.

14

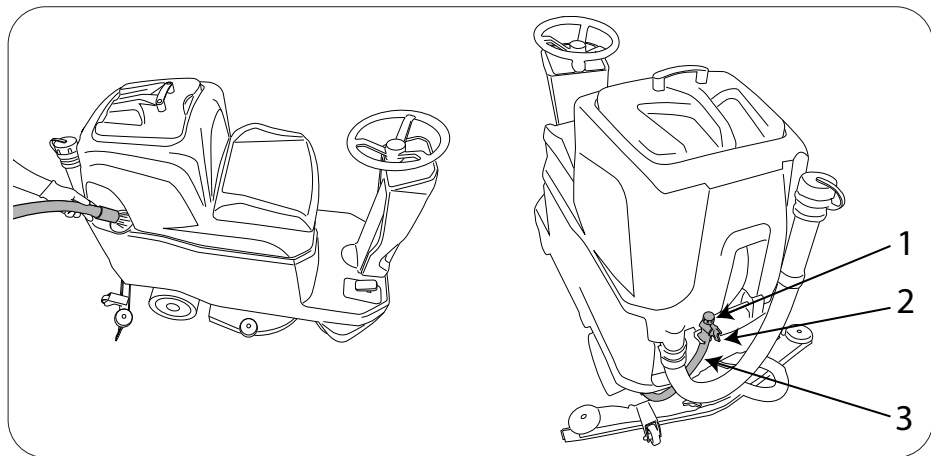


Vandens / Valymo priemonės įpylimas į rezervuarą

Prieš pradėdami pildyti rezervuarą, atsukite dangtelį (15 pav., žr. „1“) ir atsukite čiaupą (15 pav., žr. „2“) ant žarnos (15 pav., žr. „3“). Laikantis šios veiksmų sekos oras pašalinamas iš žarnos / rezervuaro, ir pildant rezervuarą vandens / valiklio lygį rezervuare galima apžiūrėti tiesiogiai per atidengtą žarną. Pildykite rezervuarą per angą (15 pav.). Mašina turi matavimo kamštį, kuriuo galima pasinaudoti valymo priemonei atskiesti rezervuare. Jei rezervuaras yra tuščias, ekrane rodomas atitinkamas pavojaus signalas, žr. skirsnį „[Pavojaus signalai ekrane](#)“.

Baigę pildyti, užsukite čiaupą (15 pav., žr. „2“) ir užveržkite dangtelį (15 pav., žr. „1“).

15

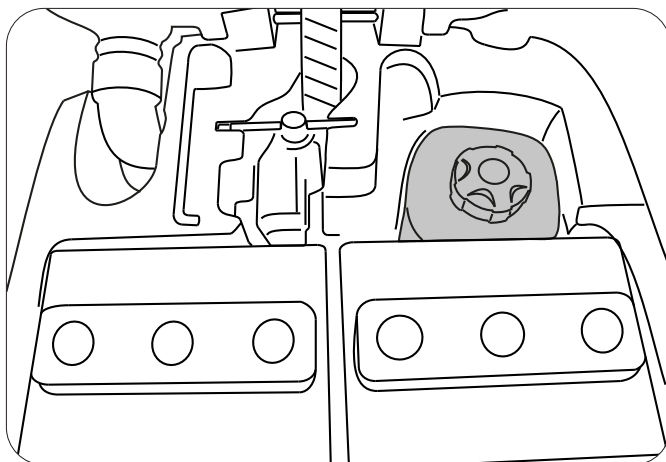


„Chem-Dose“ rezervuaro pildymas (priedas)

Pakeikite purvino vandens rezervuarą.

Ipiikite į rezervuarą (16 pav.) valymo priemonės, kaip paryškinta.

16



Darbo pabaiga

! SVARBU!

Ištuštinkite purvino vandens rezervuarą ir įkraukite akumuliatorių

Baigę dirbti, išjunkite mašiną pagrindiniu jungikliu. Mašina neturi stovėjimo stabdžio, nes joje sumontuotas elektrinis stabdys, kuris automatiškai įjungiamas atleidus pavaros pedalą.

Nedirbančios mašinos perkėlimas

Mašinai perkelti atlikite toliau nurodytus veiksmus.

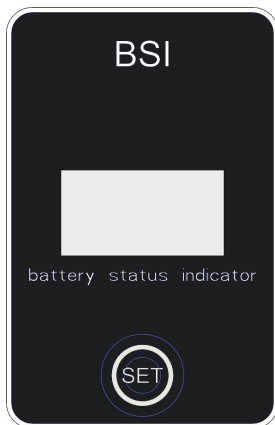
- ▶ Nustatykite judėjimo kryptį.
- ▶ Nuspauskite akceleratoriaus pedalą.

Jei mašinos negalima pajudinti naudojantis elektros pavara, mašiną galima pastumti atjungus elektrinį stabdį, žr. skirsnį „**Mašinos stūmimas ir traukimas**“.

BSI - Battery status indicator

Akumuliatoriaus skyriuje esantis BSI įtaisas palaiko sąsają su mašina ir rodo akumuliatoriaus būseną.

BSI ekrane pateikiami šie informaciniai elementai, kurie peržiūrimi slenkant puslapiais mygtuku „SET“:



1 psl.:

- ▶ %, akumuliatoriaus įkrovimo lygis, išreikštas procentais.
- ▶ **Current**: mašinos suvartojama srovė.
- ▶ **Voltage**: akumuliatoriaus įtampa.

2 psl.:

- ▶ **SOC**: faktinis akumuliatoriaus įkrovimo lygis, išreikštas %.
- ▶ **SOH**: akumuliatoriaus būklė, išreikšta %, rodanti dabartinę akumuliatoriaus talpą, palyginti su naujo akumuliatoriaus talpa.
- ▶ **Runtime**: likęs darbo laikas.

3 psl.:

- ▶ **Err**: akumuliatoriaus klaidos, susisiekite su klientų aptarnavimo tarnyba.
- ▶ **Temp**: akumuliatoriaus temperatūra.
- ▶ **Life Ah**: bendra akumuliatoriaus talpa ampervalandėmis.
- ▶ **v**: akumuliatoriaus programinės įrangos versija.

! SVARBU!

Jei „CAN BUS“ ryšys su akumuliatoriumi neveikia, pasirodys klaidos pranešimas „Battery NA“: susisiekite su klientų aptarnavimo tarnyba.

PRASTOVOS LAIKOTARPIAI

Jei mašina kurį laiką nenaudojama, pavyzdžiui, eksponuojama salone arba saugoja sandėlyje ilgiau nei vieną mėnesį, būtina atlikti šiuos veiksmus:

- ▶ iki galo įkraukite akumuliatorius prieš statydami mašiną saugoti. Kai mašina nenaudojama ilgą laiką, reguliariai įkraukite akumuliatorius (bent vieną kartą per du mėnesius), kad jie nuolat būtų visiškai įkrauti.
- ▶ Atjunkite akumuliatorius nuo mašinos pateikta jungtimi.
- ▶ Atjunkite akumuliatoriaus įkroviklį (jei yra) nuo maitinimo šaltinio.
- ▶ Nuimkite valytuvą ir šepetčius (ar šiurkščius diskus), išplaukite juos ir padėkite į sausą vietą (pageidautina į maišą ar supakuotus į plėvelę), toliau nuo dulkių.
- ▶ Įsitikinkite, kad rezervuarai yra visiškai tušti ir nepriekaištingai švarūs.

! ĮSPĖJIMAS!

Reguliariai neįkraunami akumuliatoriai gali nepataisomai sugesti.

Gamintojas nėra atsakingas už jokių gedimų, sukeltus netinkamai ir (arba) neteisingai naudojant akumuliatorius ar jų neprižiūrint.

TECHNINĖS PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS

! PAVOJUS

Visus techninės priežiūros darbus atlikite iš pradžių atjungę akumulatorius.

Elektros grandinės techninės priežiūros ir kiti darbai, konkrečiai nenurodyti šiame vadove, turi būti atliekami tik „TENNANT“ patvirtinto techniko, laikantis galiojančių saugos teisės aktų ir techninės priežiūros vadove pateiktų instrukcijų.

Techninė priežiūra. Bendrosios taisyklės

Reguliariai atliekant techninę priežiūrą pagal gamintojo instrukcijas užtikrinamas geresnis mašinos našumas ir ilgesnis jos tarnavimo laikas.

Valydami mašiną paisykite šių atsargumo priemonių.

- ▶ Nenaudokite slėginio plovimo įrenginių. Vanduo gali patekti į elektros skyrių ar variklius ir sukelti gedimą ar trumpo sujungimo pavojų.
- ▶ Nenaudokite garų, kad nebūtų deformuotos šilumos veikiamos plastikinės dalys.
- ▶ Nenaudokite skiediklių arba produktų su angliavandeniliais. Jie gali pažeisti variklio gaubtą arba gumines dalis.

Siurbimo variklio oro filtro valymas

Atidarykite purvino vandens rezervuaro dangtį, išimkite filtrą iš jo korpuso (17 pav.), išplaukite jį po tekančiu vandeniu arba mašinoje naudojama valymo priemone, nusauskite ir įstatykite atgal į korpusą.

17

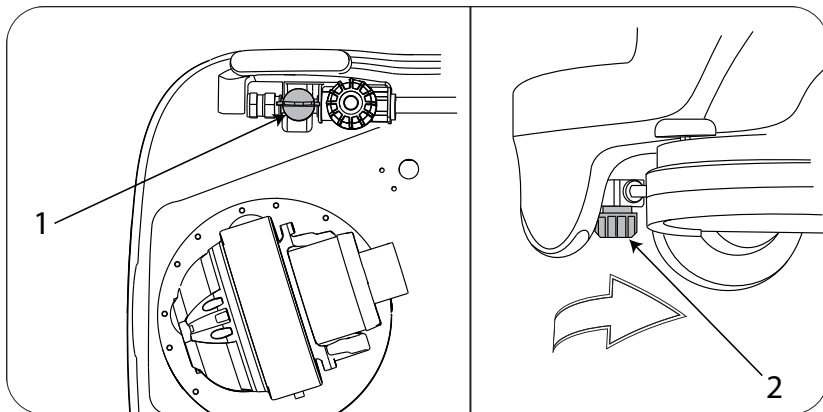


Vandens / valymo priemonės rezervuaro filtro valymas

Filtrui nuvalyti atlikite šiuos veiksmus:

- ▶ Užsukite čiaupą (18 pav., žr. „1“), esantį ant mašinos priekio iš kairės pusės, šalia varančiojo rato.
- ▶ Atsukite filtro dangtį (18 pav., žr. „2“), išimkite filtrą, išplaukite jį po tekančiu vandeniu arba mašinoje naudojama valymo priemone.
- ▶ Teisingai įstatykite filtrą atgal į korpusą ir užsukite varžtą.

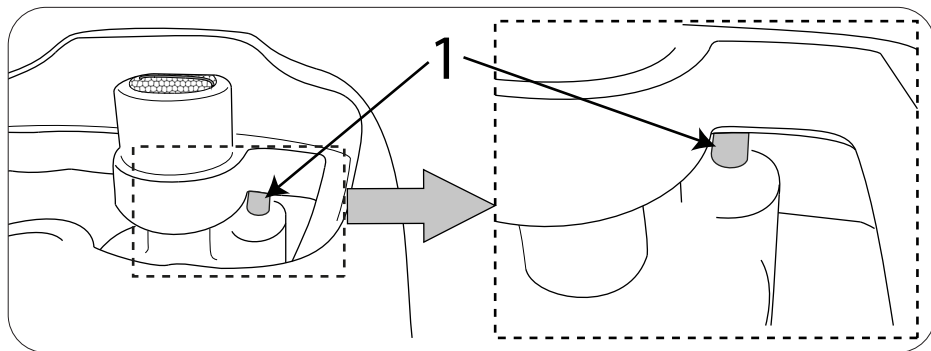
18



Purvino vandens rezervuaro plūdės valymas

Atidarykite purvino vandens rezervuaro dangtį, išvalykite plūdę (19 pav., žr. „1“), esančią purvino vandens rezervuaro priekyje. Nekreipkite vandens tiesiai į plūdę. Plūdė turi laisvai judėti ant savo strypo.

19



Saugikliai: keitimas

! PAVOJUS!

Šią operaciją reikia atlikti išjungus mašiną ir ištraukus raktelį.

! SPĖJIMAS!

Niekada nenaudokite saugiklių, skirtų aukštesnei nei nurodyta srovei.

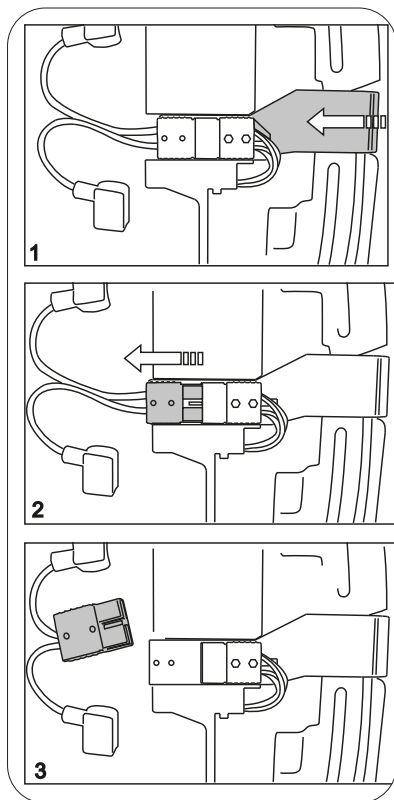
! PAVOJUS!

Nedėkite elektroninės skydo plokštės ant akumuliatorių, nes dėl trumpo akumuliatorių sujungimo jie gali sprogti.

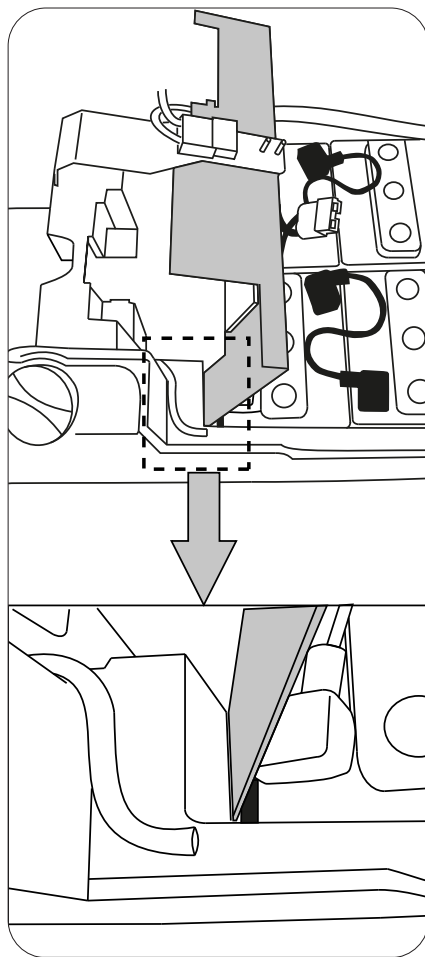
Jei saugikliai nuolat perdega, būtina aptikti ir pašalinti laidų, plokščių (jei yra) ar variklių gedimą. Mašiną turi patikrinti kvalifikuotas personalas.

Pakelkite purvino vandens rezervuarą, atjunkite akumuliatoriaus laidų jungtį nuo elektros sistemos (20 pav., žr. „1, 2 ir 3“.), pakelkite elektroninę skydo plokštę, pritvirtinkite ją prie rezervuaro kampo taip, kaip parodyta 21 pav., tada patikrinkite saugiklius.

20

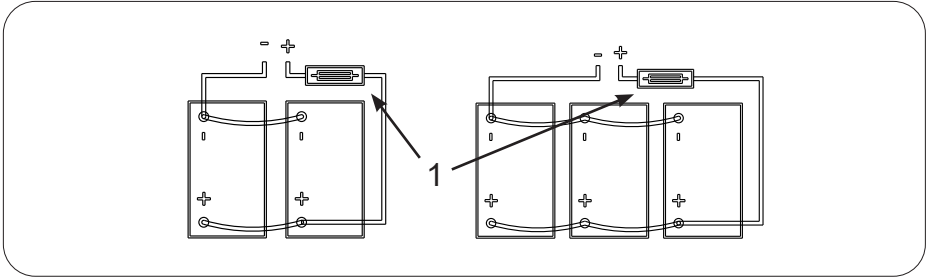


21



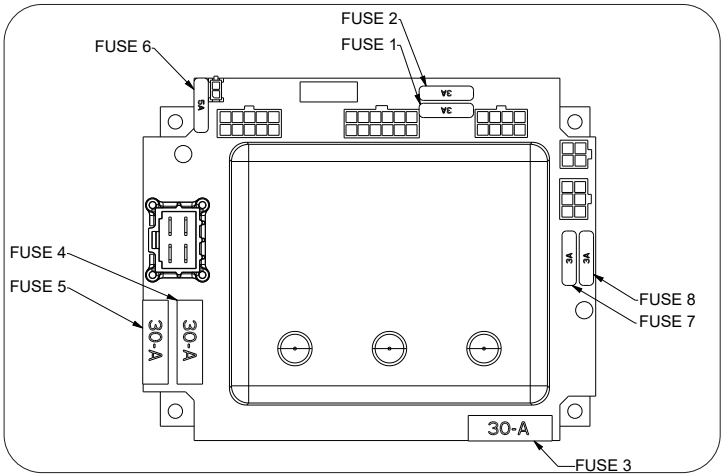
(22 pav., žr. „1“) pagrindinis saugiklis.

22



Pavadinimas	Reikšmė	Funkcija
23 pav., žr. 1	3 A	PRIEŽIŪROS SPAUSDINTINĖ PLOKŠTĖ
23 pav., žr. 2	3 A	PRIETAISŲ SKYDELIS
23 pav., žr. 3	30 A	VAKUUMINIS VARIKLIS
23 pav., žr. 4	30 A	ŠEPEČIO VARIKLIS
23 pav., žr. 5	30 A	ŠEPEČIO VARIKLIS
23 pav., žr. 6	5 A	RAKTINIS JUNGIKLIS
23 pav., žr. 7	3 A	ŠEPEČIO VALDIKLIS
23 pav., žr. 8	3 A	VALYTUVŲ VALDIKLIS

23



Akumulatoriaus techninė priežiūra ir įkrovimas

! PAVOJUS

Netikrinkite akumuliatorių sukeldami kibirkščiavimą.

! DĖMESIO

Akumuliatoriui įkrauti naudokite tik gamintojo tiekiamą akumuliatoriaus įkroviklį.

! DĖMESIO

Kad visam laikui nesugadintumėte akumuliatorių, neleiskite jiems visiškai išsikrauti.

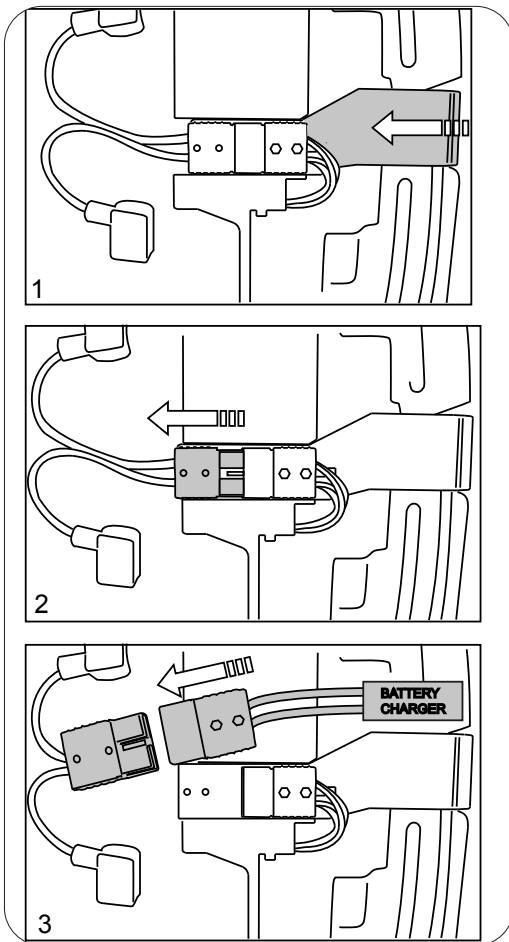
! DĖMESIO

Įkraukite akumuliatorių taip, kaip aprašyta akumuliatoriaus įkroviklio vadove.

Išorinis akumuliatoriaus įkroviklis, elektros
prijungimas prie mašinos:

- ▶ Pakelkite purvino vandens rezervuarą.
- ▶ Nuspauskite avarinį mygtuką (24 pav., žr. „1“).
- ▶ Pakelkite jungtį (24 pav., žr. „2–3“), išlaisvindami ją iš dviejų kaiščių.
- ▶ Prijunkite jungtį prie akumuliatorių įkroviklio.
- ▶ Pradėkite krauti.
- ▶ Atjunkite jungtį, kai baigiasi įkrovimo ciklas.
- ▶ Prijunkite akumuliatoriaus laidų jungtį prie mašinos jungties.

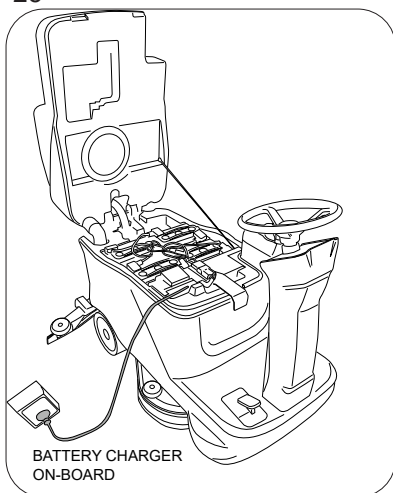
24



Vidinis akumuliatoriaus įkroviklis:

- ▶ Pakelkite purvino vandens rezervuarą.
- ▶ Išimkite kamštį iš akumuliatoriaus įkroviklio.
- ▶ Įjunkite kabelį į maitinimo lizdą (25 pav.).
- ▶ Pradėkite krauti.
- ▶ Mašinos ekrane pamatysite, kada baigsis įkrovimo ciklas, žr. skirsnyje „[Pavojaus pranešimai ekrane](#)“.
- ▶ Baigę krauti, atjunkite kabelį nuo maitinimo lizdo.

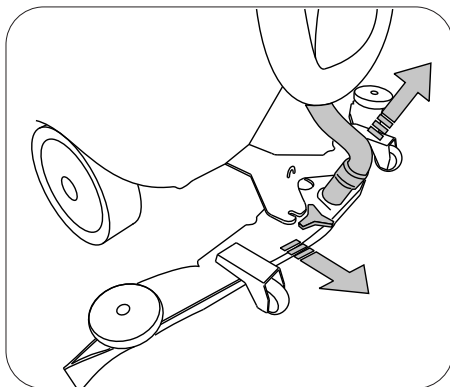
25



Valytuvo menčių keitimas

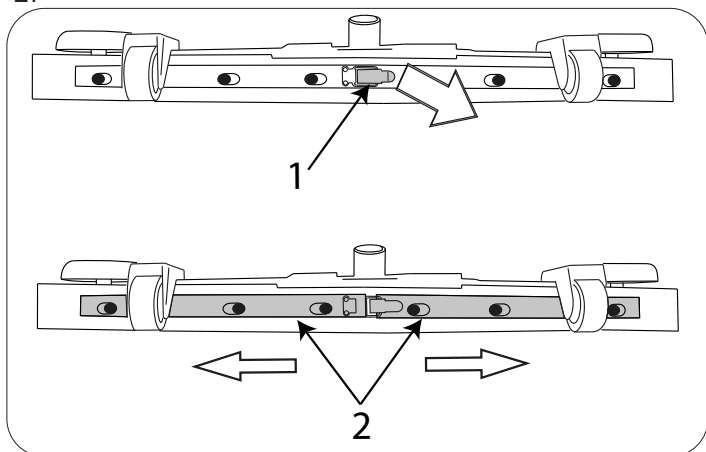
- ▶ Įjunkite mašiną, nuleiskite valytuvą nuspausdami siurbimo variklio mygtuką.
- ▶ Išimkite siurbimo žarną iš valytuvo (26 pav.).
- ▶ Atsukite fiksuojamąsias galvutes.
- ▶ Išimkite valytuvą iš angų ant atramos.

26



- Atidarykite kablį (27 pav., žr. „1“).
- Išstumkite du mentės laikiklius (27 pav., žr. „2“) ir išimkite.

27

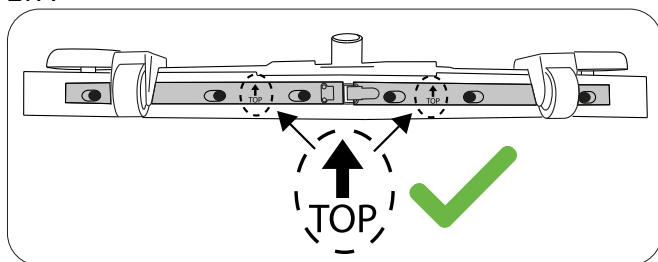


- Nuimkite mentę.
- Ta pačia mente galite pasinaudoti dar kartą, apsukdami kraštą, besiliečiantį su grindimis, kol susidėvės visi keturi kraštai, arba pakeiskite nauja mente, įstatydami ją į sraigtus ant valytuvo korpuso.
- Iš naujo išdėstykite du mentės laikiklius, sulygindami juos su platesne angų ant valytuvo korpuso fiksuojamųjų kaiščių dalimi tada įstumkite mentės laikiklius į vidų.

! SVARBU:

Išdėstykite du mentės laikiklius taip, kad ant jų atspausdintos rodyklės būtų nukreiptos į viršų, kaip parodyta paveikslėlyje (27A pav.).

27A

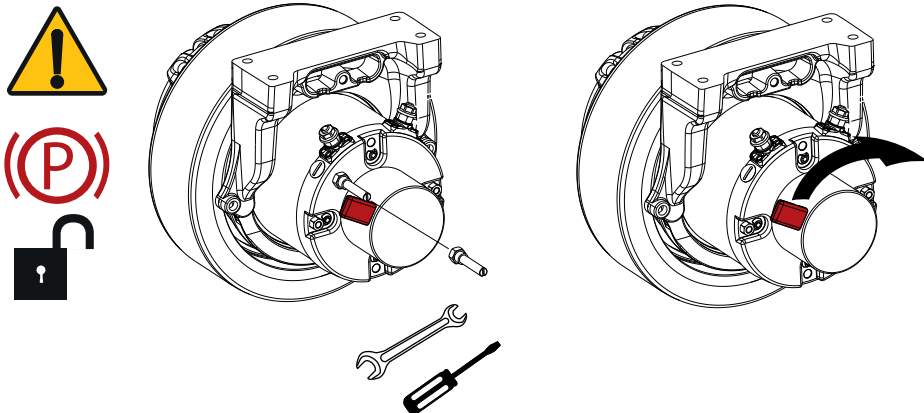


- Uždarykite skląstį.
- Išdėstykite valytuvą ant atramos pagal pirmiau aprašytas instrukcijas.

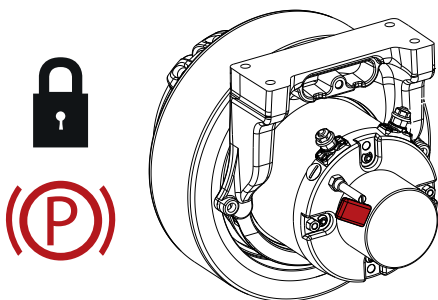
Mašinos stūmimas ir traukimas:

Kai elektros pavaros naudoti negalima, mašiną galima lengvai pastumti ar patraukti išėmus fiksuojamąjį kaištį ir sukant svirtį (28 pav.) palei laikrodžio rodyklę, kad būtų atjungtas elektrinis stabdys.

28



Perkėlę mašiną grąžinkite svirtį į pradinę padėtį ir įstatykite atgal fiksuojamąjį kaištį.



! ĮSPĖJIMAS!

Jei svirtis yra nustatyta į atjungto elektrinio stabdžio padėtį (svirtis pasukta palei laikrodžio rodyklę), mašinos stabdys bus išjungtas.

Niekada nepaleiskite mašinos išjungę elektrinį stabdį.

Periodinė patikra

Lentelėje žemiau nurodytas asmuo, atsakingas už kiekvieną procedūrą.

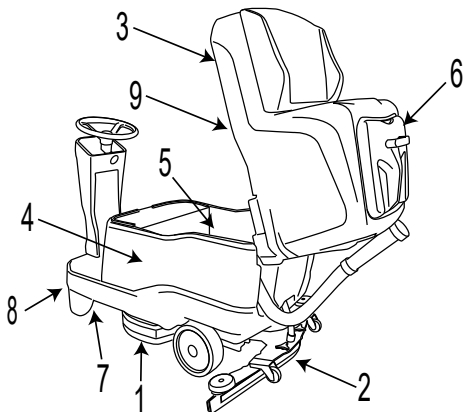
O = operatorius.

K = kvalifikuotas personalas

Inter- valas	Atsak. asmuo	Raktas	Aprašymas	Procedūra	Tepalas / Skystis
Kasdien	O	1	Šveistukas (-ai)	Patikrinkite, apverskite ar pakeiskite	
	O	1	Šepetys (-iai)	Patikrinkite, išvalykite	
	O	2	Valytuvas	Išvalykite, patikrinkite, ar nesusidėvėjo ir nesugedo	
	O	1	Valymo galvutės sijonas	Patikrinkite, ar nesusidėvėjo ir nesugedo	
	O	3	Plečiamasis rezervuaras	Ištuštinkite, išskalaukite, nuvalykite plūdinio jungiklio ekraną ir purvo padėklą	
	O	4	Tirpalo rezervuaras	Ištuštinkite, išskalaukite	
	O	5	Akumulatoriai	Jei reikia, įkraukite	
K a s savaitę	O	5	Akumulatoriaus skyrius	Patikrinkite, ar yra skystis	
50 val.	O	6	Plečiamojo rezervuaro dangčio tarpiklis	Patikrinkite, ar nesusidėvėjo	
	O	7	Tirpalo rezervuaro filtras	Išimkite ir nuvalykite	
200 val.	O	5	Akumulatoriai, gnybtai ir laidai	Patikrinkite ir išvalykite	
	K	8	Vairavimo grandinė	Sutepkite, jei reikia, įtempkite, patikrinkite, ar nesusidėvėjo ir nesugedo	PA
750 val.	K	9	Vakuuminis variklis	Pakeiskite anglies šepetėlius	
1250 val.	K	8	Eigos variklis	Pakeiskite anglies šepetėlius	
	K	1	Šepetėlio variklis (-iai)	Pakeiskite anglies šepetėlius	

TEPALAS / SKYSTIS

PA SAE 90W pavarų alyva



TRIKČIŲ ŠALINIMAS

TRIKTYS	PRIEŽASTYS	SPRENDIMAI
Mašina neveikia	Akumuliatoriai atjungti	Prijunkite akumuliatorius prie mašinos
	Akumuliatoriai yra išsikrovę	Įkraukite akumuliatorius
	Nuspausta akumuliatoriaus atjungimo svirtis	Grąžinkite svirtį į tinkamą padėtį
Šepečiai nesisuka	Purvino vandens rezervuaras pilnas	Ištuštinkite purvino vandens rezervuarą
	Perdegę saugiklis	Pakeiskite
	Neveikia jungiklis	Pakeiskite
	Akumuliatoriai yra išsikrovę	Įkraukite akumuliatorius
	Pažeistas variklis	Pakeiskite
	Laidas atjungtas	Patikrinkite
Mašina valo netolygiai	Susidėvėję šepečiai arba diskai	Pakeiskite
Iš valymo priemonės rezervuaro nebėga tirpalas	Uždarytas filtro įleidimo srovės čiaupas	Atsukite čiaupą
	Pažeistas solenoidinis vožtuvas	Pakeiskite
	Užsiteršęs solenoidinis vožtuvas	Patikrinkite
	Valymo priemonės rezervuaras yra tuščias	Papildykite
	Žarna, tiekianti valymo priemonę į šepetį, yra užsikimšusi	Atkimškite
	Perdegę saugiklis	Pakeiskite
Valymo priemonės srautas nesustoja	Pažeistas solenoidinis vožtuvas	Pakeiskite
	Pažeisti solenoidinio vožtuvo laidai	Patikrinkite
Neįsijungia siurbimo variklis	Purvino vandens rezervuaras pilnas	Ištuštinkite purvino vandens rezervuarą
	Perdegę saugiklis	Pakeiskite
	Neveikia jungiklis	Pakeiskite
	Akumuliatoriai yra išsikrovę	Įkraukite akumuliatorius
	Pažeistas variklis	Pakeiskite
	Laidas atjungtas	Patikrinkite
Valytuvus nevalo arba neveiksmingai siurbia	Su grindimis besiliečiantis guminių menčių kraštas yra susidėvėjęs	Pakeiskite mentes
	Užsikimšęs ar pažeistas valytuvų ar žarna	Patikrinkite
	Purvino vandens rezervuaro plūdė yra suaktyvinta, užsikimšusi arba sugedusi	Ištuštinkite purvino vandens rezervuarą, patikrinkite plūdę
	Užsikimšo siurbimo žarna	Patikrinkite
	Siurbimo žarna neprijungta prie valytuvo arba sugedusi	Patikrinkite
	Siurbimo varikliui netiekiamas maitinimas arba jis sugedęs	Patikrinkite
	Gali būti, kad mentės laikikliai buvo pritvirtinti apversti	Patikrinkite kryptį
Mašina nejuda	Akumuliatoriai yra išsikrovę	Įkraukite akumuliatorius
	Varančiojo rato pavaros problema	Patikrinkite ekrane rodomą pavojaus pranešimo kodą
Mašina nesustoja	Elektromagnetinis stabdys atjungtas	Patikrinkite

Akumulatoriai neužtikrina normalaus eksploataavimo laiko	Akumuliatorių poliai ir įkrovimo gnybtai yra užsiteršę ar oksidavęsi	Nuvalykite ir sutepkite polius ir gnybtus, įkraukite akumuliatorius
	Akumulatoriaus įkroviklis neveikia arba yra netinkamas	Patikrinkite
Pagal vandens / valiklio išpylimo žarną nesimato tirpalo lygio rezervuare pildymo metu.	Užsuktas vandens / rezervuaro išpylimo žarnos čiaupas	Nuimkite dangtelį ir atsukite čiaupą
	Neatsuktas vandens / rezervuaro išpylimo žarnos dangtelis	

PAVOJAUS PRANEŠIMAI EKRANE

Pavojus	Galima priežastis	Ką daryti
ŠEPEČIO APSAUGA	Šepečio variklis perkaito. Sugedo variklių šiluminės apsaugos kontaktas. Sugedo jungtis.	Palaukite, kol šepečio varikliai atvės. Pakeiskite šepečio variklį. Patikrinkite jungtį.
PAVAROS APSAUGA	Varantysis ratas perkaito. Sugedo variklio šiluminės apsaugos kontaktas. Sugedo jungtis.	Palaukite, kol varantysis ratas atvės. Pakeiskite varantįjį ratą. Patikrinkite jungtį.
NĖRA OPERATORIAUS	Variklio aptikimo mikrojungiklis neaptiko operatoriaus.	Teisingai atsisėskite ant sėdynės. Patikrinkite jungtį. Patikrinkite sėdynės mikrojungiklį.
AKCELERATORIAUS RAKTAS	Neteisinga paleidimo seka Sugedo akceleratoriaus pedalo mikrojungiklis Sugedo jungtis.	Atleiskite akceleratoriaus pedalą paleidimo metu Pakeiskite akceleratoriaus pedalo mikrojungiklį. Patikrinkite jungtį.
VANDENS ATSARG.	Tirpalo rezervuaras beveik tuščias. Užstrigimo jutiklis. Sugedo jutiklis arba jungtis.	Užpildykite tirpalo rezervuarą. Nuvalykite lygio jutiklį. Pakeiskite lygio jutiklį. Patikrinkite jungtį.
NĖRA VANDENS	Tirpalo rezervuaras tuščias. Užstrigimo jutiklis. Sugedo jutiklis arba jungtis.	Užpildykite tirpalo rezervuarą. Nuvalykite lygio jutiklį. Pakeiskite lygio jutiklį. Patikrinkite jungtį.
PURVINO VANDENS BAKAS	Purvino vandens rezervuaras pilnas. Užstrigimo jutiklis. Sugedo jutiklis arba jungtis.	Ištuštinkite purvino vandens rezervuarą. Nuvalykite lygio jutiklį. Pakeiskite lygio jutiklį. Patikrinkite jungtį.
BAIGĖSI CHEMIKALAI	„Chem-Dose“ rezervuaras tuščias. Užstrigimo jutiklis. Sugedo jutiklis arba jungtis.	Pripildykite „Chem-Dose“ rezervuarą. Nuvalykite lygio jutiklį. Pakeiskite lygio jutiklį. Patikrinkite jungtį.
FUNKC. PLOKŠTĖ NERASTA	Sutriko ryšys su funkcijų plokšte. Sugedo pagalbinės plokštės.	Patikrinkite jungtį tarp plokščių. Patikrinkite pagalbinės plokštės.
IŠSIKROVĖ AKUM.	Akumulatoriaus įtampa mažesnė nei: 20,7 V GEL/AGM, 20,3 V ACID - 22,8 V TPPL. Išsikrovė akumulatoriai.	Įkraukite akumulatorius. Pakeiskite akumulatorius.
AKUM. ATSARG.	Akumulatoriaus įtampa mažesnė nei: 21,5 V GEL/AGM, 20,5 V ACID - 23,1 V TPPL. Išsikrovė akumulatoriai.	Įkraukite akumulatorius. Pakeiskite akumulatorius.
SERVICE	Pasiektas / viršytas nustatytas planinės techninės priežiūros valandų skaičius.	Paskambinkite techninės priežiūros tarnybai ir susitarkite dėl techninės priežiūros.
AKUM. ĮKROVIMAS	Veikia vidinis akumuliatorių įkroviklis, visos mašinos funkcijos yra išjungtos.	Atjunkite akumulatoriaus įkroviklį
ĮKROVIMAS BAIGTAS	Veikia vidinis akumuliatorių įkroviklis, įkrovimas baigtas, visos mašinos funkcijos yra išjungtos.	Atjunkite akumulatoriaus įkroviklį
AKUM. ĮKR. KLaida	Akumulatoriaus įkroviklio triktis	Pakeiskite akumulatoriaus įkroviklį
AKUMULATORIUS NEPRIJUNGTAS	Akumulatorius neprijungtas Perdegė akumulatoriaus įkroviklio saugiklis	Prijunkite akumuliatorių Pakeiskite akumulatoriaus įkroviklį
VIRŠSR. ŠEPETYS	Trumpas šepečio variklio sujungimas	Pakeiskite šepečio variklį
ŠEPEČIO SAUGIKLIS	Perdegė šepečio variklio saugiklis	Pakeiskite saugiklį

ATJUNGTI AVAR. REŽ.	Elektroninės plokštės ryšio triktis	Nuspauskite avarinio išjungimo jungiklį ir įjunkite iš naujo po 10 sek. Jei po šios procedūros ekrane rodomas pranešimas „atnaujinkite programinę įrangą“, neišjunkite mašinos ir palaukite, kol procedūra baigsis.
PAVAROS PLOKŠTĖS PAVOJAUS PRANEŠIMAI EKRANE		
PAVAROS PLOKŠT. TEMPERATŪRA	Plokštės temperatūra yra nuo -10 °C iki +80 °C. Mašinai tenka per didelės krūvis. Įjungtas elektros stabdys.	Atvėsinkite arba pakaitinkite plokštę. Judėdami per ilgas rampas per daug neapkraukite mašinos. Patikrinkite elektrinį stabdį.
AKCELERATORIAUS TRIKTIS	Sugedo potenciometro jungtys. Sugedęs potenciometras. Neteisingas potenciometro tipo nustatymas.	Patikrinkite jungtį. Pakeiskite potenciometrą. Nustatykite teisingą potenciometrą.
GREIČIO TRIKTIS	Sugedo greičio signalo jungtys. Sugedo funkcijų plokštė.	Patikrinkite jungtį tarp funkcijų plokštės ir pavaros plokštės. Pakeiskite funkcijų plokštę.
PAVAROS PLOKŠT. PER ŽEMA ĮTAMPA	Akumuliatoriaus įtampa mažesnė nei 17 V. Jungties tarp akumuliatorių ir valdiklio klaida.	Įkraukite arba pakeiskite akumuliatorius. Patikrinkite akumuliatoriaus jungtį.
PAVAROS PLOKŠT. PER DID. ĮTAMPA	Akumuliatoriaus įtampa viršija 31 V. Mašina juda su prijungtu akumuliatoriaus įkrovikliu. Sugedo akumuliatoriaus jungtis.	Patikrinkite arba pakeiskite akumuliatorius. Atjunkite akumuliatoriaus įkroviklį. Patikrinkite akumuliatoriaus jungtį.
RELĖS TRIKTIS	Sugedo relė. Sugedo pavaros plokštė.	Pakeiskite pavaros plokštę.
ĮVESTIES TRIKTIS	Ant pavaros plokštės suaktyvinta avarinė įvestis. Pagrindinė pavaros plokštės jungtis.	Patikrinkite jungtį tarp funkcijų plokštės ir pavaros plokštės.
10 SEK. HDP	Paleidimo metu akceleratoriaus pedalas nuspaustas ilgiau nei 10 sek. Nesureguliuotas potenciometras.	Paleisdami mašiną atleiskite akceleratoriaus pedalą. Patikrinkite, kaip sureguliuotas potenciometras.
EL. STABDŽIO TRIKTIS	Sugedo pavaros plokštė. Sugedo elektrinis stabdys.	Pakeiskite pavaros plokštę. Patikrinkite / pakeiskite elektrinį stabdį.
IŠANKST. ĮKROV. TRIKTIS	Patikrinkite, ar nėra elektrinio stabdžio trumpo sujungimo. Sugedo plokštė. MOSFET gedimas.	Pakeiskite pavaros plokštę.
HDP	Paleidimo metu akceleratoriaus pedalas nuspaustas. Nesureguliuotas potenciometras.	Paleisdami mašiną atleiskite akceleratoriaus pedalą. Patikrinkite, kaip sureguliuotas potenciometras.
TRAUKOS PAVAROS TRIKTIS	Pavaros variklio trumpas sujungimas Pavaros variklio trumpas sujungimas. Sugedo plokštė.	Patikrinkite / pakeiskite pavaros variklį. Patikrinkite variklio jungtis. Pakeiskite pavaros plokštę.
PAVAROS PLOKŠT. TRIKTIS	Sugedo pavaros variklio jungtis. Sugedo plokštė.	Patikrinkite variklio jungtį. Pakeiskite pavaros plokštę.
PAVAROS PLOKŠT. MAITINIMAS	Akumuliatoriaus neprijungtas. Sugedo akumuliatoriaus jungtis.	Prijunkite akumuliatoriaus kabelius. Patikrinkite akumuliatoriaus kabelius
VIRŠSROVĖ	Mašinai tenka per didelės krūvis. Pažeistas pavaros variklis.	Judėdami per ilgas rampas per daug neapkraukite mašinos. Patikrinkite / pakeiskite pavaros variklį.
TRAUKOS ALIARM.	Pavaros sistemos problema	Palaukite keletą sekundžių su įjungta mašina, kol ekrane pasirodys tinkamas pranešimas.

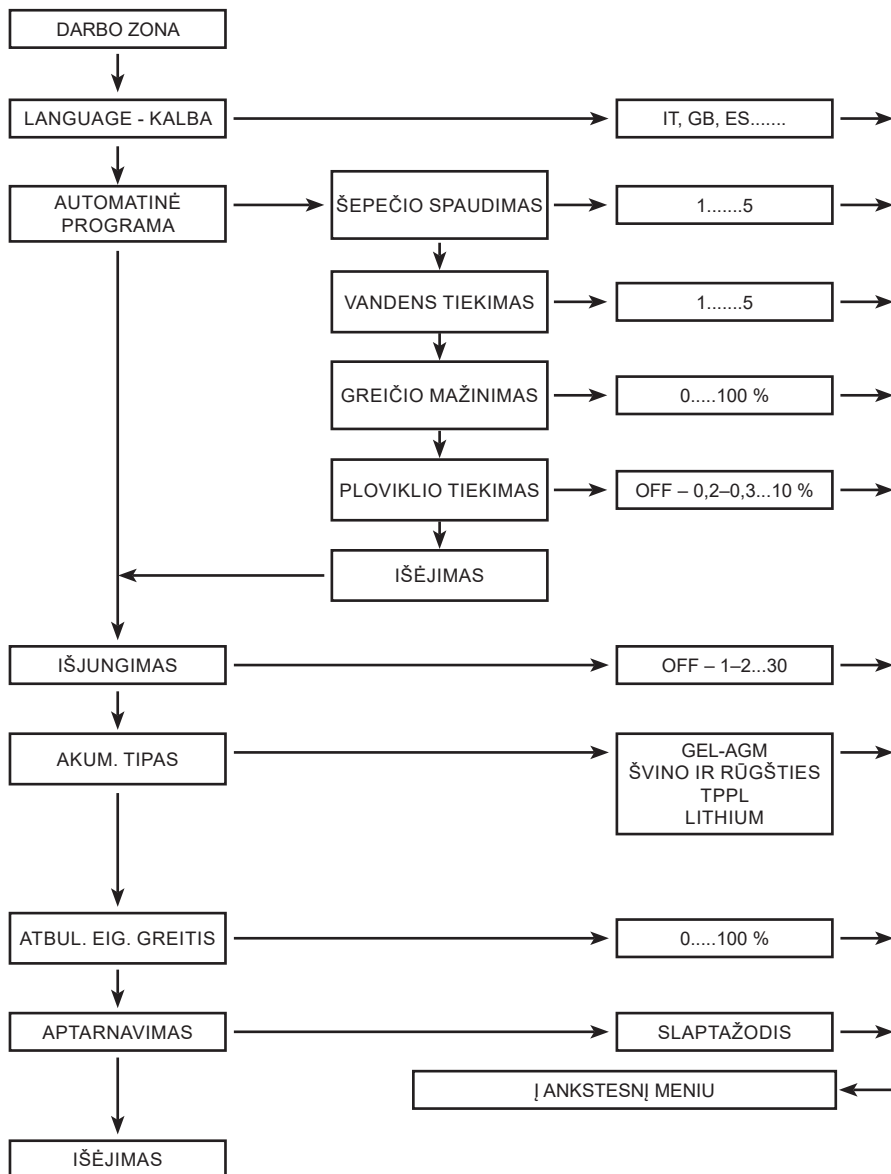
TECHNINIS MENIU

Jeikite į meniu vienu metu nuspausdami „+“ ir „-“, kai kitos funkcijos yra išjungtos.

Mygtuku „+“ padidinamas pasirinktas parametras arba su juo susijusi kintamoji reikšmė.

Mygtuku „-“ sumažinamas pasirinktas parametras arba su juo susijusi kintamoji reikšmė.

Mygtuku „Attach-release brushes“ („Prikabinti / atkabinti šepečius“) pasirenkamas nustatytinas parametras ir patvirtinama įvesta kintamoji.



REKOMENDUOJAMOS ATSARGINĖS DALYS

T581 55 cm	
Dalies numeris	Aprašymas
9017759	MENTĖ, VALYTUVO, PRIEKINĖ, 815L, „LINATEX“ [STANDARTINĖ]
9017760	MENTĖ, VALYTUVO, GALINĖ, 815L, „LINATEX“ [STANDARTINĖ]
9017755	MENTĖ, VALYTUVO, PRIEKINĖ, 815L, LATEKSO [PASIRINKTINAI]
9017756	MENTĖ, VALYTUVO, GALINĖ, 815L, LATEKSO [PASIRINKTINAI]
9017757	MENTĖ, VALYTUVO, PRIEKINĖ, 815L, POLIURETANO [PASIRINKTINAI]
9017758	MENTĖ, VALYTUVO, GALINĖ, 815L, POLIURETANO [PASIRINKTINAI]
9017761	ŠEPEČIO RINKINYS, DISKAS, ŠVEITIMO, 55 CM, 3 KAIŠČIŲ, POLIPROPILENO [STANDARTINIS]
SPPV01351	ŠEPEČIO RINKINYS, DISKAS, ŠVEITIMO, 55 CM, 3 KAIŠČIŲ, POLIPROPILENO, MINKŠTAS [PASIRINKTINAI]
9017762	ŠEPEČIO RINKINYS, DISKAS, ŠLIFAVIMO, 55 CM, 3 KAIŠČIŲ, 120 GRŪDĖTUMO [PASIRINKTINAI]
9017763	PAVAROS RINKINYS, ŠVEISTUKAS, 55 CM, 3 KAIŠČIŲ [PASIRINKTINAI]
SPPV01460	ŠVEISTUKAS, GRANDYMO, RUDAS [5 VNT.]
SPPV01442	ŠVEISTUKAS, ŠVEITIMO, MĖLYNAS [5 VNT.]
SPPV01433	ŠVEISTUKAS, BLIZGINIMO, RAUDONAS [5 VNT.]
SPPV01415	ŠVEISTUKAS, POLIRAVIMO, BALTAS [5 VNT.]
BAAC00216	AKUMULIATORIUS, BAT.LiFePO4 24V50Ah EXIDE LTB24050 P
BAAC00214	AKUMULIATORIUS, BAT.LiFePO4 24V90Ah INVENTUS S24V90TRX
897383	ATVARTAS, ŠEPEČIO
9017716	ARIKLIS, VAKUUMINIS, 24 VDC, 2 TAKTŲ
9017764	ŠEPETĖLIS, ANGLINIS, VAKUUMINIS VENTILIATORIUS
9017765	ARIKLIS, ŠEPEČIO, 24 VDC
897500	SPAUSDINTINĖ PLOKŠTĖ, PAVAROS
9017686	ŠEPETĖLIŲ RINKINYS, ANGLINIAI, ŠEPEČIO ARIKLIS [4 VNT.]
9017784	ŠEPETĖLIS, ANGLINIS, TILTO SU PAVARŲ DĖŽE ARIKLIS
9018401	TARPINĖ, VAKUUMINIO ARIKLIO
9017785	FILTRAS, VAKUUMINIO ARIKLIO VENTILIATORIAUS
9017786	ŽARNOS RINKINYS, IŠPYLIMO
897466	TINKLELIS, FILTRO
9017790	JUTIKLIS, LYGIO, SKYSČIŲ
9017793	ŽARNOS RINKINYS, IŠPYLIMAS
9017794	DANGTELIO RINKINYS, IŠPYLIMO ŽARNOS
9017795	JUTIKLIS, PADĖTIES, PAVAROS
9017718	VOŽTUVAS, VANDUO, SOLENOIDAS, 24 VDC
9017800	PADANGA, VIENTISINĖ, POLIURETANO
9017802	DANGTELIO RINKINYS, IŠPYLIMO KAMŠTIS SU TARPINE
9017805	PAVARA, ŠEPEČIO GALVUTĖS, 24 VDC
9017803	PAVARA, VALYTUVO, 24 VDC
9017807	PAVAROS RINKINYS, RATO

9017808	STABDŽIŲ RINKINYS SU SVIRTIMI, KOMPL.
9017809	RATAS, ŠVEITIKLIO, 250 MM X 60 MM
MEVR00644	SAUGIKLIS 30 A
MEVR01132	SAUGIKLIS 5A
9017819	SAUGIKLIS 100A
MEVR00584	SAUGIKLIS 3 A
9017821	PAGRINDINĖ SPAUSDINTINĖ PLOKŠTĖ
9017823	SPAUSDINTINĖ PLOKŠTĖ, EKRANO SKYDELIO
T581 70 cm	
Dalies numeris	Aprašymas
9017813	MENTĖ, VALYTUVO, PRIEKINĖ, 1020L, „LINATEX“ [STANDARTINĖ]
9017814	MENTĖ, VALYTUVO, GALINĖ, 1020L, „LINATEX“ [STANDARTINĖ]
9017801	MENTĖ, VALYTUVO, PRIEKINĖ, 1020L, LATEKSO [PASIRINKTINAI]
9017804	MENTĖ, VALYTUVO, GALINĖ, 1020L, LATEKSO [PASIRINKTINAI]
9017806	MENTĖ, VALYTUVO, PRIEKINĖ, 1020L, POLIURETANO [PASIRINKTINAI]
9017811	MENTĖ, VALYTUVO, GALINĖ, 1020L, POLIURETANO [PASIRINKTINAI]
9017816	ŠEPEČIO RINKINYS, DISKAS, ŠVEITIMO, 35 CM, 3 KAIŠČIŲ, POLIPROPILENO [STANDARTINIS]
9017730	ŠEPEČIO RINKINYS, DISKAS, ŠVEITIMO, 35 CM, 3 KAIŠČIŲ, POLIPROPILENO, MINKŠTAS [PASIRINKTINAI]
9017818	ŠEPEČIO RINKINYS, DISKAS, ŠLIFAVIMO, 35 CM, 3 KAIŠČIŲ, 120 GRŪDĖTUMO [PASIRINKTINAI]
SPPV02664	PAVAROS RINKINYS, ŠVEISTUKAS, 35 CM, [PASIRINKTINAI]
994520	ŠVEISTUKAS, GRANDYMO, RUDAS [5 VNT.]
994519	ŠVEISTUKAS, ŠVEITIMO, MĖLYNAS [5 VNT.]
994518	ŠVEISTUKAS, BLIZGINIMO, RAUDONAS [5 VNT.]
994754	ŠVEISTUKAS, POLIRAVIMO, BALTAS [5 VNT.]
9017838	ATVARTAS, ŠONINIS, ŠEPETYS
9017841	ATVARTAS, CENTRINIS, ŠEPETYS
BAAC00216	AKUMULIATORIUS, BAT.LiFePO4 24V50Ah EXIDE LTB24050 P
BAAC00214	AKUMULIATORIUS, BAT.LiFePO4 24V90Ah INVENTUS S24V90TRX
9018509	VARIKLIS, VAKUUMINIS, 24 VDC
9017687	ŠEPETĖLIS, ANGLINIS, VAKUUMINIS VENTILIATORIUS
9017799	IZOLIATORIUS, VAKUUMINIO VENTILATORIAUS
9017843	VARIKLIS, ŠEPEČIO, 24 VDC
9017822	SPAUSDINTINĖ PLOKŠTĖ, PAVAROS
9017686	ŠEPETĖLIŲ RINKINYS, ANGLINIAI, ŠEPEČIO VARIKLIS [4 VNT.]
9017784	ŠEPETĖLIS, ANGLINIS, TILTO SU PAVARŲ DĖŽE VARIKLIS
9018401	TARPINĖ, VAKUUMINIO VARIKLIO
9017785	FILTRAS, VAKUUMINIO VARIKLIO VENTILATORIAUS
9017786	ŽARNOS RINKINYS, IŠPYLIMO
897466	TINKLELIS, FILTRO

9017790	JUTIKLIS, LYGIO, SKYSČIŲ
9017793	ŽARNOS RINKINYS, IŠPYLIMAS
9017794	DANGTELIO RINKINYS, IŠPYLIMO ŽARNOS
9017795	JUTIKLIS, PADĖTIES, PAVAROS
9017718	VOŽTUVAS, VANDUO, SOLENOIDAS, 24 VDC
9017800	PADANGA, VIENTISINĖ, POLIURETANO
9017802	DANGTELIO RINKINYS, IŠPYLIMO KAMŠTIS SU TARPINE
9017805	PAVARA, ŠEPEČIO GALVUTĖS, 24 VDC
9017803	PAVARA, VALYTUVO, 24 VDC
9017807	PAVAROS RINKINYS, RATO
9017808	STABDŽIŲ RINKINYS SU SVIRTIMI, KOMPL.
9017809	RATAS, ŠVEITIKLIO, 250 MM X 60 MM
MEVR00644	SAUGIKLIS 30 A
MEVR01132	SAUGIKLIS 5A
9017819	SAUGIKLIS 100A
MEVR00584	SAUGIKLIS 3 A
9017821	PAGRINDINĖ SPAUSDINTINĖ PLOKŠTĖ
9017823	SPAUSDINTINĖ PLOKŠTĖ, EKRANO SKYDELIO

LATVIEŠU
(Instrukcijas tulkojums
no oriģinālvalodas)

SATURA RĀDĪTĀJS

TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS	4
IEKĀRTAS IZMĒRI	7
DROŠĪBAS SIMBOLI	8
VISPĀRĪGĀ INFORMĀCIJA	9
Šīs rokasgrāmatas mērķis.....	9
Iekārtas identifikācija.....	9
Mašīnai pievienotā dokumentācija.....	9
TEHNISKĀ INFORMĀCIJA	10
Vispārīgs apraksts.....	10
Iekārtas daļas.....	10
Bīstamās zonas.....	11
Piederumi.....	11
DROŠĪBAS INFORMĀCIJA	12
Drošības pasākumi.....	12
RĪCĪBA UN UZSTĀDĪŠANA	16
Uz paliktņiem novietotas iekārtas celšana un transportēšana.....	16
Apskate pēc piegādes.....	16
Izpakošana.....	16
Akumulatori.....	17
Akumulatoru veidu ievietošana iekārtā.....	18
Akumulatora lādētāja iestatījumi.....	18
Akumulatori: uzstādīšana un savienošana.....	19
Akumulators: noņemšana.....	19
Akumulatora lādētāja izvēle.....	20
Gumijas skrāpja uzstādīšana.....	20
Gumijas skrāpja regulēšana.....	20
Suku uzstādīšana.....	21
Iekārtas celšana un transportēšana.....	22
PRAKTISKI NORĀDĪJUMI OPERATORAM	23
Iekārtas sagatavošana darbam.....	23
Vadības ierīces.....	24
Darbība.....	27
Daži noderīgi padomi, kā vislabāk izmantot grīdu mazgāšanas iekārtu ar žāvēšanas funkciju.....	27
Savākšanas tvertnes iztukšošana.....	27
Ūdens/mazgāšanas līdzekļa tvertnes iztukšošana.....	28
Ūdens/mazgāšanas līdzekļa tvertnes uzpildīšana.....	28
Ķīmikālijas-devas tvertnes uzpildīšana (piederums).....	29
Darba pabeigšana.....	29
Mašīnas pārvietošana, neveicot darbu.....	29
BSI – Battery status indicator.....	30
DĪKSTĀVES PERIODI	31
APKOPES INSTRUKCIJAS	32
Apkope — vispārīgie noteikumi.....	32
Sūkšanas motora gaisa filtra tīrīšana.....	32
Ūdens/mazgāšanas līdzekļa tvertnes filtra tīrīšana.....	33
Netīrā ūdens tvertnes pludiņa tīrīšana.....	33
Drošinātāji: nomaiņa.....	34
Akumulatoru apkope un uzlāde.....	36
Gumijas skrāpja lāpstīņu nomaiņa.....	37
Iekārtas stumšana un vilkšana.....	39
Periodiskas pārbaudes.....	40
PROBLĒMU NOVĒRŠANA	41
DISPLEJĀ PARĀDĪTIE BRĪDINĀJUMI	43
TEHNISKĀ IZVĒLNE	45
IETEICAMĀS REZERVES DAĻAS	46

TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

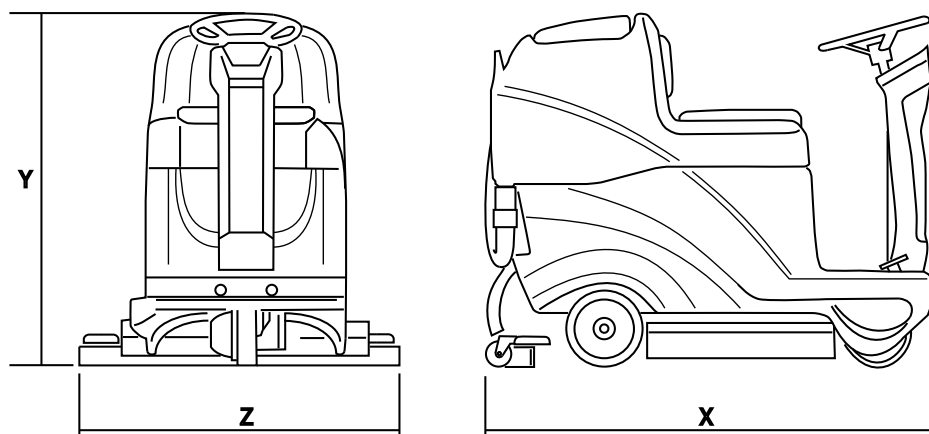
			55	70
Tīrīšanas platums		mm	530	678
		inch	21	28
Gumijas skrāpju platums		mm	710	942
		inch	28	37
Tīrīšanas jauda stundā		m ² /h	3289	4177
		ft ² /h	35402	44961
Suku skaits		n°	1	2
Sukas diametrs		mm	530	345
		inch	21	14
Maksimālais sukas spiediens		g/cm ²	10,3	43,7
		kPa	0,98	4,3
Sukas griešanās ātrums		g/1° apgr./min	150	220
Sukas motora jauda		W	400	2 x 400
		HP	0,53	2 x 0,53
Piedziņas motora jauda		W	300	
		HP	0,4	
Maksimālais ātrums		Km/h	6	
		mph	3,7	
Sūkšanas motora jauda		W	480 (2 stadi)	480 (3 stadi)
		HP	0,64	0,64
Šķiduma tvertne		L	75	
		gal	20	
Netīrā ūdens tvertne		L	80	
		gal	21	
Aizmugurējā riteņa diametrs		mm	225	
		inch	8,8	
Maksimālais slīpums		%	8	16

Bruto svars		Kg	418	431
		mārciņas	921,5	950
Transportējamais svars		Kg	293	293
		mārciņas	645,9	645,9
Akumulatoru skaits	Versijas ar ārēju akumulatora lādētāju	skaits	2	2
Viena akumulatora ietilpība “BAT.LiFePO4 24V90Ah IN-VENTUS S24V90TRX” kods BAAC00214		Ah	90	90
Barošanas spriegums (akumulatora uzlāde)		V	27,8 dc	27,8 dc
Maksimālā strāvas plūsma (akumulatora uzlāde)		A	90	90
Akumulatoru skaits	Versijas ar ārēju akumulatora lādētāju	skaits	3	3
Viena akumulatora ietilpība “BAT.LiFePO4 24V50Ah EXIDE LTB24050 P” kods BAAC00216		Ah	50	50
Barošanas spriegums (akumulatora uzlāde)		V	27,8 dc	27,8 dc
Maksimālā strāvas plūsma (akumulatora uzlāde)		A	70	70
Elektrotīkla padeves spriegums	Versijas ar iebūvētu akumulatora lādētāju	V	100-240 ac 50-60Hz	100-240 ac 50-60Hz
Maks. strāva (ampēri) I		A	10	10
Elektrosistēmas spriegums		V	24	
Iekārtas izmēri		mm	X=1310 Z=673 Y=1030	X=1310 Z=760 Y=1030
		inch	X=51,5 Z=26,4 Y=40,5	X=51,5 Z=29,9 Y=40,5
Akumulatora nodalījuma izmēri (garums, platums, augstums)		mm	390x478x260	
		inch	15,3x18,8x10,2	
Iepakojuma izmērs (garums, platums, augstums)		mm	1445x795x1140	
		inch	56,8x31,2x44,8	

Skaņas spiediens		LpA (dB)	57 dB 56 dB (ECO)	58 dB 57 dB (ECO)
Mērījumu nenoteiktība		K (dB)	3,2	3,2
Vibrācijas līmenis (rokas)		HAV m/sec ²	1,5	1,3
Mērījumu nenoteiktība, k		m/sec ²	0,8	0,6
Vibrācijas līmenis (ķermeņis)		HBV m/sec ²	0,6	0,6
Mērījumu nenoteiktība, k		m/sec ²	0,3	0,3
Maksimālais ūdens un mazgāšanas līdzekļa daudzums temperatūra		°C	no 4 līdz 55	

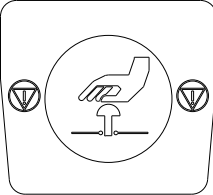
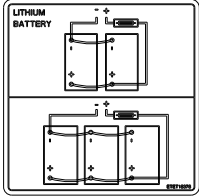
Dati var tikt mainīti bez brīdinājuma.

IEKĀRTAS IZMĒRI



X-Y-Z: Skatiet tabulu "TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS"

DROŠĪBAS SIMBOLI

	MAKSIMĀLAIS SLĪPUMS
	IZLASIET OPERATORA ROKASGRĀMATU
	LĪDZSTRĀVAS SIMBOLS
	IZOLĀCIJAS KLASE, ŠĪ KLASIFIKĀCIJA ATTIECAS UZ IEKĀRTĀM, KO DARBINA AKUMULATORI.
	ĀRĒJĀ AKUMULATORA LĀDĒTĀJA PIEVIENOŠANAS VIETA.
	AVĀRIJAS POGA
	AKUMULATORA KABEĻA SAVIENOJUMS

VISPĀRĪGĀ INFORMĀCIJA

Šīs rokasgrāmatas mērķis

Šo rokasgrāmatu ir sarakstījis ražotājs, un tā ir būtiska **iekārtas**¹ daļa.

Rokasgrāmatā aprakstīts, kādēļ iekārta tikusi projektēta un konstruēta, un tajā ir visa vajadzīgā informācija, kas nepieciešama **operatoriem**².

Papildus šai rokasgrāmatai, kurā ir informācija operatoriem, ir pieejama cita specifiska informācija, kas paredzēta **apkopes personālam**³.

Termini "pa labi" un "pa kreisi", "pulksteņrādītāju virzienā" un "pretēji pulksteņrādītāju virzienam" attiecas uz iekārtas turpgaitas kustību.

Patstāvīga atbilstība instrukcijām šajā rokasgrāmatā garantē drošību operatoram un iekārtai, nodrošina zemas lietošanas izmaksas un augstas kvalitātes rezultātus, kā arī palielina iekārtas kalpošanas laiku. Neievērojot šīs instrukcijas, var radīt operatora ievainojumus vai iekārtas, grīdas un vides bojājumus.

Lai ātri atrastu vajadzīgo sadaļu, skatiet satura rādītāju šīs rokasgrāmatas sākumā.

Teksta daļas, kurām nepieciešams pievērst īpašu uzmanību, ir drukātas treknrakstā un ir ilustrētas ar simboliem.

! BĪSTAMI!

Norāda, ka jārikojas uzmanīgi, lai novērstu sekas, kuru dēļ var rasties smagi vai nāvējoši ievainojumi personālam.

! BRĪDINĀJUMS!

Norāda, ka jārikojas uzmanīgi, lai novērstu sekas, kuru dēļ var rasties ievainojumi personālam vai iekārtas vai darba vietas bojājumi, kā arī finansiāli zaudējumi.

! SVARĪGI!

Svarīga informācija.

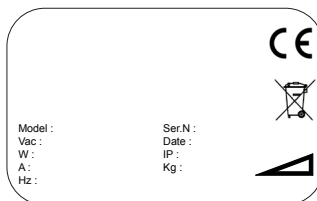
Saskaņā ar uzņēmuma politiku par pastāvīgu produktu uzlabošanu un atjaunināšanu ražotājs patur tiesības veikt izmaiņas bez iepriekšēja paziņojuma.

Šajā rokasgrāmatā iekļautā informācija ir pareiza un ticama, pat ja mašīna var būtiski atšķirties no šajā dokumentā ievietotajiem attēliem.

Iekārtas identifikācija

Datu plāksnītē norādīta šāda informācija:

- ▶ Modelis
- ▶ Akumulatora spriegums
- ▶ Kopējā nominālā jauda
- ▶ Nominālā strāva
- ▶ Sērijas numurs
- ▶ Ražošanas gads
- ▶ IP aizsardzības indekss
- ▶ Sausais svars
- ▶ Maksimālais pieļaujamais slīpums
- ▶ Ražotāja nosaukums



Mašīnai pievienotā dokumentācija

- ▶ Operatora rokasgrāmata
- ▶ Garantijas sertifikāts
- ▶ CE atbilstības sertifikāts

¹ Termins "mašīna" šajā rokasgrāmatā aizstāj tirdzniecības nosaukumu.

² Personas, kas ir atbildīgas par iekārtas izmantošanu un neveic darbības, kurām nepieciešamas konkrētas tehniskās iemaņas.

³ Personas ar pieredzi, tehnisko izglītību un zināšanām par likumdošanu un standartiem. Šīs personas spēj veikt visas nepieciešamās darbības, kā arī iekārtas ekspluatācijas, uztādīšanas, izmantošanas un apkopes darbību veikšanas laikā atpazīt iespējamos riskus un no tiem izvairīties.

TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

Vispārīgs apraksts

Šī ir grīdu mazgāšanas iekārta ar žāvēšanas funkciju, kas paredzēta horizontālu, gludu vai mēreni raupju un bezšķēršļu grīdas virsmu slaucīšanai, mazgāšanai un žāvēšanai sabiedriskās un ražošanas telpās.

Grīdu mazgāšanas iekārta ar žāvēšanas funkciju uz grīdas pareizā koncentrācijā izkļiedē ūdeni un mazgāšanas līdzekli un pēc tam to nobērž, lai noņemtu netīrumus. Iekārta var tikt pielāgota dažādām grīdas un netīrumu kombinācijām, rūpīgi izvēloties mazgāšanas līdzekli un suku (vai abrazīvos diskus) no plašā piederumu klāsta.

Iekārtai pievienotā sūkšanas sistēma žāvē grīdu pēc mazgāšanas, izmantojot sūkšanas motoru, kas netīrā ūdens tvertnē rada zemu spiedienu. Gumijas skrāpis, kas savienots ar tvertni, savāc netīro ūdeni.

Iekārtas daļas

Iekārta sastāv no šādām galvenajām daļām (1. att.).

- Ūdens/mazgāšanas līdzekļa tvertnē (1. att., 1. ats.) tiek glabāts un pārvietots tīrais ūdens un tīrīšanas līdzeklis.
- Netīrā ūdens tvertnē (1. att., 2. ats.) pēc tīrīšanas no grīdas tiek savākts netīrais ūdens.
- Vadības panelis (1. att., 3. ats.).
- Galviņu mezgls (1. att., 4. ats.); galvenais elements ietver suku/veltņus, kas izplata mazgāšanas līdzekli uz grīdas un noņem netīrumus.
- Gumijas skrāpju komplekts (1. att., 5. ats.) noslauka un izžāvē grīdu, savācot ūdeni.

1



Bīstamās zonas

- ▶ Vadības panelis: ievainojumu gūšanas risks īssavienojumu dēļ.
- ▶ Tvertņu montāža: lietojot noteiktus mazgāšanas līdzekļus, pastāv risks iegūt acu, ādas, gļotādas un elpceļu kairinājumus un asfiksiju. Bīstamība, ko rada netīrumi, kas savākti no apkārtējās vides (baktērijas un ķīmiskās vielas). Saspiešanas risks starp divām tvertnēm, kad netīrā ūdens tvertne tiek novietota mazgāšanas līdzekļa tvertnes augšpusē.
- ▶ Mazgāšanas galviņu mezgls: bīstamība suku griešanās dēļ.
- ▶ Priekšējie/aizmugurējie riteņi: saspiešanas risks starp riteņiem un šasiju.
- ▶ Ierīces uzlādes laikā iespējams īssavienojuma risks starp akumulatora spailēm un ūdeņradi.

Piederumi

- ▶ Mīkstas, cietas un abrazīvas suku.
- ▶ Ķīmikālijas-devas tvertne.

DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

Drošības pasākumi

! BĪSTAMI

Uzmanīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu pirms mazgāšanas iekārtas palaišanas un lietošanas, kā arī pirms jebkāda remonta, regulārās apkopes vai cita darba ar iekārtu.

! UZMANĪBU

Skrupulozi ievērojiet pilnīgi visas šajā rokasgrāmatā sniegtās instrukcijas (it īpaši “Bīstami!” un “Brīdinājums!”), kā arī ņemiet vērā uz mašīnas esošās drošības uzlīmes (skatiet sadaļu “[Drošības simboli](#)”.

Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par personu ievainojumiem vai īpašuma bojājumiem, kas radušies instrukciju neievērošanas dēļ.

! BĪSTAMI: Nekad neizmantojiet mašīnu, lai satīrītu uzliesmojošus vai sprāgstošus šķidrumus (piemēram, benzīnu, mazutu u.c.), skābes vai šķīdinātājus (piemēram, krāsas šķīdinātājus, acetonu u.c.), pat ja tie ir atšķaidīti.

! BĪSTAMI: Nekādā gadījumā neuzsūciet degošus vai sakarsētus objektus.

! BĪSTAMI: Nesmidziniet uzliesmojošus šķidrumus.

! UZMANĪBU: mašīna var būt aprīkota ar tehnoloģijām, kas automātiski veido sakarus mobilo tālrunu tīklā. Ja mašīnai jādarbojas vietās, kur instrumentu traucējumu dēļ aizliegts izmantot mobilo tālruni, sazinieties ar ražotāju, lai uzzinātu, kā deaktivizēt mobilo sakaru funkciju.

! UZMANĪBU: Ja ir novērojami īpaši spēcīgi magnētiskie lauki, novērtējiet to ietekmi uz vadības elektroniku.

! UZMANĪBU: pārliecinieties, vai mašīnas elektriskās specififikācijas (spriegums, frekvence un elektrības patēriņš), kas ir norādītas datu plāksnītē, atbilst elektroenerģijas apgādei.

Nelietojiet mašīnu:

- ja neesat izlasījis ekspluatācijas un apkopes rokasgrāmatu;
- ja neesat apmācīts to izmantot;
- ja jums nav konkrēti uzticēta tās izmantošana;
- ja neesat pilngadīgs;
- ja mašīna nedarbojas pareizi;
- ja ir atspējotas bremzes;
- vietās, kur nav pietiekama apgaismojuma;
- sprādzienbīstamās vidēs;
- uz sabiedriskajiem ceļiem;
- ārpus telpām: mašīnu drīkst lietot tikai telpās;
- vietās, kur ir veselībai kaitīgi netīrumi (putekļi, gāze u.c.);
- vietās, kur ir krītošu priekšmetu radīts apdraudējums, ja vien mašīna nav aprīkota ar konstrukciju aizsardzībai pret krītošiem priekšmetiem.

Apģērbs un aprīkojums:

- Izmantojiet aizsargapavus ar neslīdošu zoli.
- Izmantojiet aizsargbrilles vai sejsegu un aizsargapģērbu.
- Atkarībā no tīrāmās virsmas un tās vides aizsarglīdzekļi, kas nepieciešami aizsardzībai pret pulverizētām izsmidzinātām vielām, var ietvert FFP2, līdzvērtīgas vai augstākas aizsardzības klases respiratorās maskas.

Pirms mašīnas ieslēgšanas:

- Pārbaudiet, vai mašīna nav bojāta.
- Pārbaudiet bremžu darbību.
- Pārbaudiet, vai visas drošības ierīces atrodas paredzētajās vietās un pareizi darbojas.

Mašīnas lietošanas laikā:

- Iekārtu drīkst lietot tikai viens cilvēks.
- Rūpīgi ievērojiet konkrētās darba vietas drošības noteikumus par mitrām grīdām. Vajadzības gadījumā mašīnas lietošanas laikā uz mitrās grīdas izvietojiet drošības zīmes.
- Nekad nenovietojiet iekārtu stāvēšanai slīpumā.
- Neļaujiet bērniem rotaļāties uz mašīnas vai tās tuvumā.
- Novērtējiet tīrāmās ēkas veidu, piemēram, slimnīcas, ražošanas telpas (farmaceutiskās preces, ķīmiskās vielas utt.) un noteikti ievērojiet šajās ēkās spēkā esošos drošības tiesību aktus un nosacījumus.
- Iekārtu nedrīkst izmantot citiem mērķiem kā tikai tiem, kam tā tieši paredzēta.
- Mašīna galvenokārt ir paredzēta komerciālai izmantošanai, piemēram, viesnīcās, skolās, slimnīcās, rūpnīcās, veikalos, birojos un uzņēmumu telpās. Neizmantojiet to citiem nolūkiem.
- Mašīnu drīkst lietot tikai telpās.
- Mašīnu drīkst uzglabāt tikai telpās.
- Neatļaujiet mašīnu izmantot kā rotaļlietu.
- Nevelciet iekārtu.
- Nekādā gadījumā nekad nenovietojiet uz iekārtas smagus priekšmetus.
- Nekad neaizsprostojiet gaisa iepļūdes un izplūdes atveres.
- Nekad nenonemiet, nepārveidojiet vai neapejiet drošības ierīces.
- Mašīna ir paredzēta lietošanai kopā ar komplektācijā iekļautajiem mazgāšanas līdzekļiem vai ražotāja ieteiktajiem mazgāšanas līdzekļiem. Citu mazgāšanas līdzekļu vai ķīmikāliju lietošana var ietekmēt mašīnas drošību.
- Izmantojot grīdas tīrīšanas līdzekļus, ievērojiet norādījumus un brīdinājumus uz pudeļu etiķetēm.
- Neizmantojiet tādus tīrīšanas līdzekļus, kas var izraisīt bīstamas reakcijas, tvaikus, siltumu utt.
- Lietošanas laikā līdzeklis var tikt izsmidzināts. Izsmidzināta līdzekļa ieelpošana var būt kaitīga veselībai.
- Darba devējam jāveic riska novērtējums, lai precizētu nepieciešamos aizsardzības pasākumus saistībā ar izsmidzināto šķidrumu veidošanos atkarībā no tīrāmās virsmas un tās vides. FFP2, līdzvērtīgas vai augstākas aizsardzības klases maskas ir piemērotas aizsardzībai pret izsmidzinātu šķidrumu ieelpošanu.
- Netuviniet rokas kustīgajām daļām.
- Mašīnas darbības traucējumu un/vai bojājumu gadījumā nekavējoties to izslēdziet (atvienojot no akumulatora vai strāvas avota) un nemēģiniet to salabot; sazinieties ar ražotāja apstiprinātu servisa centru.
- Mašīna paredzēta izmantošanai temperatūrā no +4 °C līdz +40 °C. Kad šī mašīna netiek izmantota, to drīkst uzglabāt temperatūrā no +0 °C līdz +50 °C.
- Iekārta paredzēta darbam relatīvā mitruma līmenī no 30% līdz 95%.
- Iekārta darbojas maksimāli 2000 m augstumā.
- Neizmantojiet iekārtu tādu virsmu tīrīšanai, kuru slīpums pārsniedz datu plāksnītē norādīto.
- Nedarbiniet iekārtu uz tādām virsmām, kuru slīpums pārsniedz datu plāksnītē norādīto.
- Izmantojot iekārtu uz virsmām ar mazu slīpumu, nepārvietojiet to šķērseniski pret slīpumu, bet gan virziet iekārtu paralēli slīpuma virzienam, veicot uzmanīgus ma-

nevrus un neveicot U veida pagriezienus.

- Mašīnu nedrīkst izmantot personas (ieskaitot bērnus), kurām ir samazinātas fiziskās, sensorās vai garīgās spējas vai kurām trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien tās neuzrauga persona, kas ir atbildīga par to drošību un ir saņēmusi instrukcijas par mašīnas lietošanu.
- Nekad neizmantojiet iekārtu cilvēku vai priekšmetu pārvadāšanai vai vilkšanai.
- Nevalkājirotaslietas, rokaspuļksteņus, kaklasaites vai līdzīgus priekšmetus.
- Operatoram vienmēr jālieto individuālās aizsardzības līdzekļi: drošības priekšauts vai darba apģērbs, neslidoši ūdensnecaurļaidīgi apavi, gumijas cimdi, aizsargbrilles un ausu aizsargi, kā arī maska elpošanas ceļu aizsardzībai.

Pirms mašīnas atstāšanas vai pirms jebkādas mašīnas apkopes veikšanas:

- Novietojiet mašīnu uz taisnas, līdzenas virsmas.
- Izslēdziet mašīnu un izņemiet aizdedzes atslēgu.

Veicot apkopi:

- Visas darbības jāveic apstākļos, kuros nodrošināta piemērota redzamība un apgaismojums.
- Izolējiet mašīnu no barošanas avota, atvienojot akumulatorus.
- Operatoram vienmēr jālieto individuālās aizsardzības līdzekļi: drošības priekšauts vai darba apģērbs, neslidoši ūdensnecaurļaidīgi apavi, gumijas cimdi, aizsargbrilles un ausu aizsargi, kā arī maska elpošanas ceļu aizsardzībai.
- Nevalkājirotaslietas, rokaspuļksteņus, kaklasaites vai līdzīgus priekšmetus.
- Negrūdiēt un nevelciēt mašīnu, ja vadītāja sēdekļī nesēž operators, kurš var vadīt stūri.
- Aizsargājirotakumulatorus pret tādiem netīrumiem kā metālu putekļi.
- Nekad nenovietojirotakumulatoriem darbarīkus, jo tas var radīt īssavienojumu, izraisot akumulatoru sprādzienu.
- Akumulatoru uzstādīšana jāuztici TENNANT apstiprinātam apkopes tehnikim.
- Izmantojirottikai ražotāja piegādātos akumulatorus, jo citu veidu akumulatori var uzsprāgt, radot traumas cilvēkiem un īpašuma bojājumus. Tādu akumulatoru saraksts, ko var uzstādīt iekārtā, sniegts sadaļā ["Akumulatori"](#).
- Atkārtoti lādējirotakumulatoru, izmantojirottikai ražotāja piegādāto lādētāju. Skatiet sadaļu ["Akumulatori"](#).
- Nekad nemēgiņirotņemot akumulatoru apvalku, lai pievienotu ūdeni vai skābi elementam(-iem) to iekšpusē.
- Periodiski apskatiet akumulatoru lādētāja strāvas padeves vadu, lai pārliecinātos, ka tas nav bojāts; ja konstatējat bojājumus, mašīnu nedrīkst izmantot. Kabeļa nomaiņa jāuztici TENNANT apstiprinātam apkopes tehnikim. Atvienojirotabus akumulatoru lādētāja savienojumus (AC pusi un DC pusi).
- Nevelciēt akumulatoru lādētāja vadu, lai to atvienotu no kontaktligzdas: cieši satveriet un velciēt spraudni.
- Nekad nemazgājirotiekārtu ar ūdens strūkļām.
- Tīrīšanas un apkopes darbības, kuras var veikt iekārtas lietotājs, nedrīkst uzticēt bērniem, ja netiek veikta to uzraudzība.
- Visi remontdarbi jāveic TENNANT apstiprinātam apkopes tehnikim.
- Izmantojirottikai oriģinālos piederumus un rezerves daļas, ko nodrošina vienīgi ražotājs, jo tikai šādas detaļas var garantēt drošu iekārtas ekspluatāciju bez problēmām.
- Nekad neizmantojirotdetaļas no citām iekārtām vai komplektiem.

Ja mašīnu paredzēts iekraut transportlīdzeklī vai izkraut no tā:

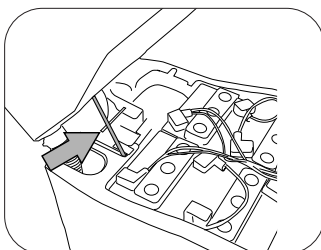
- Pirms mašīnas iekraušanas/izkraušanas iztukšojiet tvertnes.
- Paceliet sukas galviņu un noņemiet no mašīnas gumijas skrāpi.
- Nevadiet mašīnu uz slīdenas rampas.
- Izmantojot mašīnu uz rampām, ievērojiet īpašu piesardzību.
- Izslēdziet mašīnu un izņemiet aizdedzes atslēgu.
- Nobloķējiet mašīnas riteņus.
- Fiksējiet mašīnu ar siksnām.

! BĪSTAMI

Kad netīrā ūdens tvertne ir pacelta (vispirms iztukšojot tās saturu), lai piekļūtu apakšā esošajam nodalījumam, drošības balsta stienis jānovieto tā, lai tvertne nejauši nenokristu atpakaļ vietā (29. att.).

UZGLABĀJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS DROŠĀ VIETĀ.

29



RĪCĪBA UN UZSTĀDĪŠANA

Uz paliktņiem novietotas iekārtas celšana un transportēšana

! UZMANĪBU

Veicot jebkādas pacelšanas darbības, pārliecinieties, ka uz paliktņiem novietotā iekārta ir stingri nostiprināta, lai izvairītos no apgāšanās vai nejaušas iekārtas nokrišanas.

Iekārtu drīkst iekraut transportlīdzekļos vai izkraut no tiem tikai pietiekami apgaismotās vietās.

Iekārta ir iepakota uz ražotāja koka paletes. Iekārta jāiekrauj pārvadāšanas transportlīdzeklī, lietojot piemērotu aprīkojumu (skatiet Direktīvu 2006/42/EK un turpmākos labojumus un/vai papildinājumus), un pēc nogādāšanas galamērķī jāizkrauj, izmantojot līdzīgu aprīkojumu.

Iekārtas korpusu, kas izvietots uz paletēm, drīkst pacelt tikai, izmantojot autokrāvēju. Rīkojieties uzmanīgi, lai iekārta netiktu bojāta vai apgāzta.

Apskate pēc piegādes

Kad pārvadātājs piegādā iekārtu, pārbaudiet, vai iepakojums un iekārta ir vesela un nebojāta. Ja prece ir bojāta, pārliecinieties, ka pārvadātājs ir informēts arī par to, cik lielā mērā tā bojāta; pirms preču pieņemšanas sniedziet rakstisku paziņojumu, ka varat iesniegt prasību par zaudējumu atlīdzināšanu.

Izpakošana

! UZMANĪBU

Iekārtas izpakošanas laikā operatoram jālieto nepieciešamie individuālās aizsardzības līdzekļi (cimdi, aizsargbrilles u.c.), lai ierobežotu ievainojumu risku.

Iekārtas izpakošanas laikā rīkojieties atbilstoši tālāk sniegtajiem norādījumiem.

- ▶ Izmantojot šķēres vai asknaibles, pārgrieziet un noņemiet plastmasas auklas.
- ▶ Noņemiet kartona iepakojumu.
- ▶ noņemiet maisus no akumulatora nodalījuma un pārbaudiet, vai tajos ir šāds saturs: ekspluatācijas un apkopes rokasgrāmata, akumulatoru lādētāja ekspluatācijas rokasgrāmata, atbilstības deklarācija, garantijas sertifikāts; akumulatoru tiltiņi ar spaiļēm;

Atkarībā no modeļa noņemiet metāla kronšteinus vai pārgrieziet plastmasas auklas, kas iekārtas rāmi fiksē pie paletes.

Izmantojot piemērotu rampu, nomanevrējiet mašīnu no paletes atpakaļgaitas virzienā; informāciju par elektriskās piedziņas riteņu bremzes aktivizēšanu/deaktivizēšanu skatiet sadaļā "[Iekārtas stumšana un vilkšana](#)".

Izpakojiet sukas.

Notīriet mašīnas ārpusi, ievērojot drošības noteikumus.

Kad mašīna ir pilnībā izpakota, veiciet akumulatoru uzstādīšanu: skatiet sadaļu "[Akumulatori: uzstādīšana un savienošana](#)".

Ja vēlaties, iepakojuma elementus var saglabāt, jo tos var izmantot atkārtoti, lai nodrošinātu iekārtas aizsardzību, ja tā tiek pārvietota uz citu vietu vai remontdarbīcu.

Ja iepakojumu nesaglabājat, tas jāutilizē atbilstoši spēkā esošajiem noteikumiem.

Akumulatori

! BĪSTAMI

Izmantojiet tikai ražotāja piegādātos akumulatorus, jo citu veidu akumulatori var uzsprāgt, radot traumas cilvēkiem un īpašuma bojājumus.

! UZMANĪBU

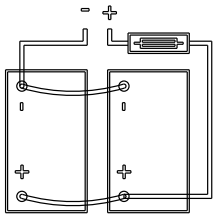
Nelietojiet NEUZLĀDĒJAMUS akumulatorus!

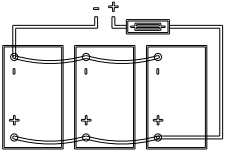
! IEVĒRĪBA!

Tādu akumulatoru, ko var uzstādīt iekārtā, un attiecīgi lietojamo lādētāju saraksts atspoguļots turpmākajā tabulā.

LITIJA akumulatoru priekšrocība salīdzinājumā ar svina skābes akumulatoriem ir tā, ka tiem ir daudz mazāka jutība pret uzlādes cikliem. Šo akumulatoru darbmūžs tiek mērīts "jaudas izmantošanas ciklos", kas nozīmē, ka tos var uzlādēt un izlādēt daļēji bez negatīvas ietekmes uz paredzamo darbmūža ilgumu.

LITIJA akumulatori nodrošina ilgāku kalpošanas laiku par citiem, un tiem ir mazāka jutība pret ārēju faktoru ietekmi, pateicoties akumulatoru pārvaldības sistēmai (BMS), kas pasargā tos no pārslodzes, pārmērīgas izlādes un ekstremālas temperatūras.

Akumulatoru skaits 2 	INVENTUS AKUMULATORS kods BAAC00214 - BAT.LiFePO4 24V90Ah INVENTUS S24V-90TRX	iebūvēts akumulatora lādētājs: kods BACA00310 - C.B.CBHD3 24V 25A CT80 LITIO-INVENTUS.
		iebūvēts akumulatora lādētājs: kods BACA00327- C.B.CBHD3 24V 25A cULus CT80 cULus-LI-INV.
		ārējs akumulatora lādētājs: BACA00322 - C.B.GREEN4 24V 90A LI-INV. CE.
		ārējs akumulatora lādētājs: BACA00333 - C.B.GREEN4 24V 90A LI-INV. UL.

Akumulatoru skaits 3 	EXIDE AKUMULATORS: kods BAAC00216- BAT.LiFePO4 24V50Ah EXIDE LTB24050 P	iebūvēts akumulatora lādētājs: kods BACA00324 - C.B.CBHD3 24V 25A CT80 LITIO-EXIDE.
		iebūvēts akumulatora lādētājs: kods BACA00328 - C.B.CBHD3 24V 25A cULus CT80 cULus- LI-EXI.
		ārējs akumulatora lādētājs: kods BACA00325 - C.B.GREEN4 24V 70A LI-EXIDE CE.
		ārējs akumulatora lādētājs: kods BACA00332 - C.B.GREEN4 24V 70A LI-EXIDE UL.

Akumulatoru veidu ievietošana iekārtā

! IEVĒRĪBAI

Kad iekārta tiek piegādāta ar ievietotu akumulatoru, attiecīgā tipa akumulatora iestatījumi ir iestatīti rūpnīcā.

Mašīna ir gatava darbam.

! UZMANĪBU

Ja iekārtas tiek piegādātas bez akumulatoriem, iekārta rūpnīcā pēc noklusējuma ir iestatīta atbilstoši LITIJA akumulatoriem. Atkarībā no atlasītā akumulatora veida (WET - GEL/AGM - LITHIUM) iekārtas akumulatoru parametri JĀATJAUNINA, ja tie atšķiras no rūpnīcas iestatījumiem.

! IEVĒRĪBAI

Izpildiet turpmākos norādījumus, lai konfigurētu iekārtas programmatūru, kas paredzēta uzstādītā akumulatora tipam:

skatiet sadaļu ["Tehniskā izvēlne"](#)

Akumulatora lādētāja iestatījumi

! UZMANĪBU

Ja mašīnu nosūta bez akumulatora lādētāja un bez akumulatora, ieskatieties padomos sadaļā ["akumulatori"](#), lai izvēlētos akumulatoru un atbilstošu akumulatora lādētāju.

! IEVĒRĪBAI

Kad iekārta tiek piegādāta ar akumulatora lādētāju un ievietotu akumulatoru, attiecīgā tipa akumulatora iestatījumi ir iestatīti rūpnīcā. Mašīna ir gatava darbam.

! UZMANĪBU

Ja mašīnu nosūta bez akumulatora, toties aprīkotu ar akumulatora lādētāju, akumulatora lādētājs rūpnīcā noklusējuma konfigurācijā ir iestatīts atbilstoši LITHIUM akumulatoriem. Ja ir paredzēts uzstādīt cita veida akumulatoru, akumulatora lādētāja iestatījums JĀMAINA, un tādā gadījumā jāsasazinās ar TENNANT apstiprinātu apkopes tehniķi.

Ja šie norādījumi netiek ievēroti, var rasties akumulatora bojājumi. Atkarībā no atlasītā akumulatora tipa (WET - GEL/AGM - LITHIUM) iekārtas akumulatoru parametri JĀATJAUNINA, ja tie atšķiras no rūpnīcas iestatījumiem. Norādījumus skatiet sadaļā ["Tehniskā izvēlne"](#).

Akumulatori: uzstādīšana un savienošana

! BĪSTAMI

Veicot akumulatoru uzstādīšanu vai jebkādu akumulatora apkopi, kvalificētajam tehnikam jālieto individuālās aizsardzības līdzekļi (cimdi, aizsargbrilles, darba apģērbs u. c.), lai ierobežotu negadījumu risku. Izvairieties no atklātas liesmas, akumulatora polu īssavienojuma, neizraisiet dzirksteļošanu, kā arī nesmēķējiet.

! BĪSTAMI

Pārbaudiet, lai visi slēdži uz vadības paneļa būtu pozīcijā "0" (izslēgti). Pārliecinieties, vai akumulatora pozitīvajiem poliem ir pievienotas tikai spaiļes, kas ir apzīmētas ar simbolu "+". Nepārbaudiet akumulatoru uzlādi, veidojot īssavienojumu (dzirksteles).

Rūpīgi un precīzi ievērojiet turpmākos norādījumus, ņemot vērā, ka akumulatoru īsslēguma gadījumā pastāv to eksplozijas risks.

! BĪSTAMI

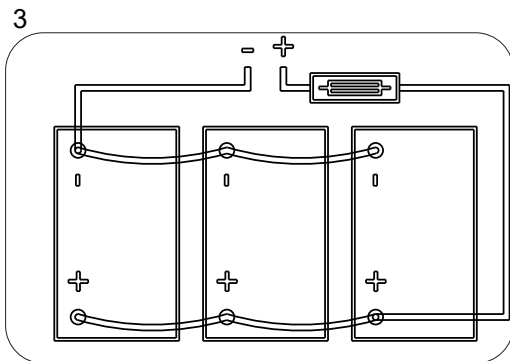
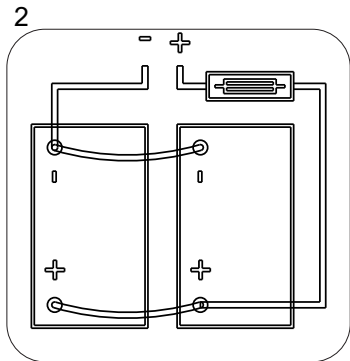
Vairākus akumulatorus drīkst savienot tikai paralēli: sērijveida savienojums ir aizliegts.

Ievietojiet akumulatorus to nodalījumā, novietojot tā, kā parādīts rasējumos (2. un 3. att.).

Atsaucoties uz kabeļu izkārtojumu, kāds parādīts rasējumos, savienojiet akumulatora kabeļu spaiļes ar akumulatora poliem, pēc tam pievelciet spaiļes un noziediet tās ar vazelīnu.

! UZMANĪBU

Nekad neļaujiet akumulatora uzlādes līmenim pazemināties pārlietu zemu, jo tas var radīt neatgriezeniskus bojājumus.



Akumulators: noņemšana

! BĪSTAMI

Izņemot akumulatoru, TENNANT apstiprinātam tehnikam jālieto individuālie aizsardzības līdzekļi (cimdi, aizsargbrilles, kombinezens u. c.), kas nepieciešami negadījumu risku ierobežošanai. Pirms akumulatora izņemšanas izņemiet aizdedzes atslēgu no vadības paneļa. Izvairieties no atklātas liesmas, akumulatora polu īssavienojuma, neizraisiet dzirksteļošanu, kā arī nesmēķējiet.

! UZMANĪBU

Izņemot akumulatorus, pārliecinieties, vai akumulatora lādētājs ir atvienots no elektrotīkla kontaktligzdas.

! UZMANĪBU

pirms turpmāko darbību veikšanas novietojiet iekārtu uz taisnas, līdzenas virsmas, izslēdziet iekārtu un izņemiet aizdedzes atslēgu.

- ▶ Atvienojiet akumulatora kabeļa terminālus no akumulatora poliem.
- ▶ Ja nepieciešams, atvienojiet ierīces, kas nostiprina akumulatoru pie mašīnas konstrukcijas.
- ▶ Izceliet akumulatorus no nodalījuma, izmantojot piemērotu aprīkojumu.

Akumulatora lādētāja izvēle

! UZMANĪBU

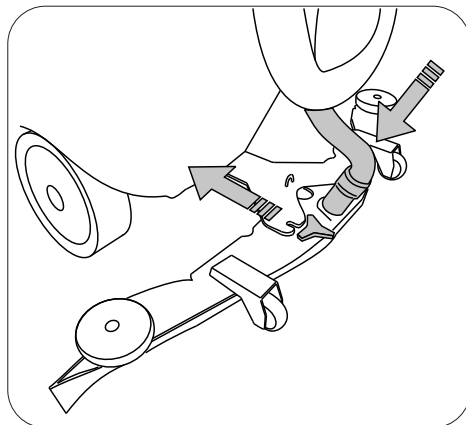
Uzlādē izmantojiet tikai ražotāja piegādāto akumulatora lādētāju; skatiet sadaļu "[Akumulatori](#)".

Gumijas skrāpja uzstādīšana

Ieslēdziet iekārtu un, nospiežot vakuuma pogu, nolaidiet gumijas skrāpi.

Ievietojiet gumijas skrāpi balsta slotos (4. att.), tad pievelciet stiprinājuma grozāmpogas un pievienojiet vakuuma šļūteni.

4

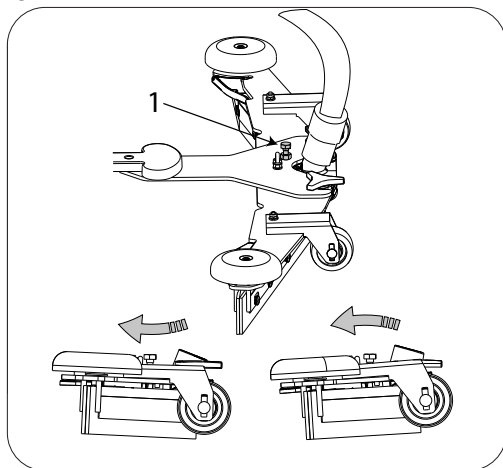


Gumijas skrāpja regulēšana

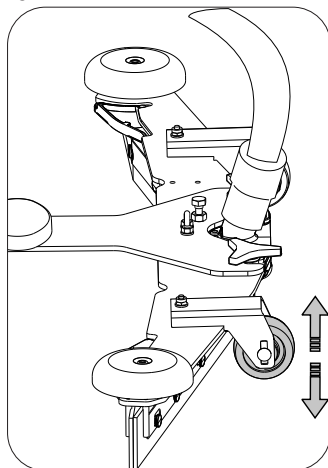
Gumijas skrāpja lāpstiņas savāc no grīdas ūdens un mazgāšanas līdzekļa kārtu, sagatavojot grīdu žāvēšanai. Laika un pastāvīgas slaucīšanas darbības laikā gaitā lāpstiņas mala saskarē ar grīdu noapaļojas un saplaisā, samazinot žāvēšanas efektivitāti, tādēļ ar laiku lāpstiņa jānomaina. Nodilu- ma stāvoklis jāpārbauda bieži.

Nevainojamai žāvēšanai gumijas skrāpis jāpieregulē tā, lai darbības laikā aizmugurējās lāpstiņas mala liektos aptuveni 45° leņķī attiecībā pret grīdu jebkurā vietā visā tās garumā. Lāpstiņu leņķi var noregulēt, izmantojot skrūvi (5. att., 1. ats.), savukārt gumijas skrāpja augstumu no grīdas var noregulēt, mainot abu riteņu augstumu (6. att.).

5



6



Suku uzstādīšana

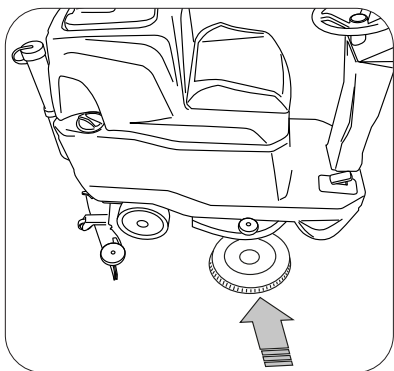
Iekārtas ar vienu suku:

novietojiet suku zem galviņas, centrā (7. att.). Ieslēdziet iekārtu. Kad iekārta ir ieslēgta, vienu reizi nospiežot pogu **“CLICK-ON-OFF”**PIESTIPRINĀT/ATBRĪVOT, suka tiks atbrīvota; nospiežot pogu otru reizi, suka tiks piestiprināta automātiski. Poga ir iespējota darbībai tikai tad, kad visas funkcijas ir deaktivizētas (vakuuma un suku motori).

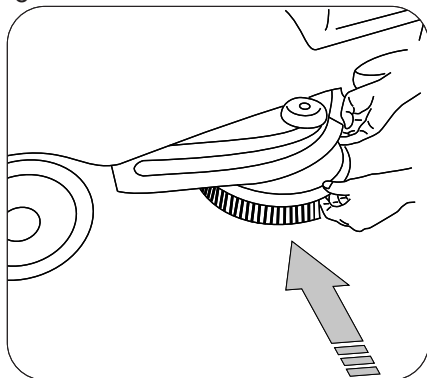
Iekārtas ar divām sukām:

novietojiet sukas abās pusēs zem galviņas (8. att.), sukām jābalstās uz centrēšanas mehānisma izvietošanas elementiem; kas atrodas galviņas centrā. Ieslēdziet iekārtu. Kad iekārta ir ieslēgta, vienu reizi nospiežot pogu **“CLICK-ON-OFF”**PIESTIPRINĀT/ATBRĪVOT, suka tiks atbrīvota; nospiežot pogu otru reizi, suka tiks piestiprināta automātiski. Poga ir iespējota darbībai tikai tad, kad visas funkcijas ir deaktivizētas (vakuuma un suku motori).

7



8



Iekārtas celšana un transportēšana

! UZMANĪBU

Visas tālāk aprakstītās darbības jāveic vietā ar atbilstošu apgaismojumu un jāveic situācijai vispiemērotākie drošības pasākumi.

Operatoram vienmēr jāizmanto individuālās aizsardzības līdzekļi.

Iekraujot mašīnu transportlīdzeklī, rīkojieties šādi:

- ▶ Iztukšojiet tvertnes.
- ▶ Izņemiet akumulatorus.
- ▶ Novietojiet iekārtu uz paletes un piestipriniet to ar plastmasas auklām vai metāla kronšteinu.
- ▶ Paceliet paleti (ar iekārtu), izmantojot autokrāvēju, un iekraujiet to transportlīdzeklī.
- ▶ Noenkurojiet iekārtu transportlīdzeklī ar trosēm, kas savienotas ar paleti un pašu iekārtu.

PRAKTISKI NORĀDĪJUMI OPERATORAM

! BRĪDINĀJUMS!

Pirms darba sākšanas uzvelciet darba apģērbu, ausu aizsargus, neslīdošus un ūdensnecaurlaidīgus apavus, aizsargmasku elpošanas ceļu aizsardzībai, cimdus un citus individuālās aizsardzības līdzekļus, kas nepieciešami darba videi.

! BRĪDINĀJUMS!

Neatstājiet iekārtu bez uzraudzības vai novietotu ar atslēgu aizdedzē un nenobloķētām bremzēm.

! SVARĪGI!

Ja jūs lietojat iekārtu pirmo reizi, iesakām to vispirms izmēģināt lielā platībā, kurā nav šķēršļu, lai iegūtu nepieciešamo pieredzi.

! BRĪDINĀJUMS!

Lai izvairītos no tīrāmās grīdas virsmas bojājumiem, izvairieties ieslēgt suku rotāciju, kamēr iekārta nepārvietojas.

! SVARĪGI!

Iekārta ir aprīkota ar vadītāja noteikšanas ierīci. Lai iekārta sāktu darboties, nepieciešams pareizi apsēsties vadītāja sēdekļī. Pieceloties no vadītāja sēdekļa, šī ierīce aptur iekārtas darbību.

! BRĪDINĀJUMS!

Mazgāšanas līdzekli vienmēr atšķaidiet atbilstoši ražotāja instrukcijām. Nelietojiet nātrija hipohlorītu (balinātāju) vai citus oksidētājus, it īpaši stiprās koncentrācijās. Nelietojiet šķīdinātājus vai oglekļa ražus. Ūdens un mazgāšanas līdzekļa temperatūra nedrīkst pārsniegt maksimāli norādīto temperatūru, kāda norādīta sadaļā "[Tehniskās specifikācijas](#)". Šiem līdzekļiem jābūt brīviem no smiltīm un/vai citiem piemaisījumiem.

Iekārta izstrādāta putojošam bioloģiski noārdāmam mazgāšanas līdzeklim, kas paredzēts grīdu mazgāšanas iekārtām ar žāvēšanas funkciju.

Sazinieties ar ražotāju, lai iegūtu pilnīgu un jaunāko pieejamo mazgāšanas līdzekļu sarakstu.

Lietojiet tikai grīdai un netīrumiem piemērotus produktus.

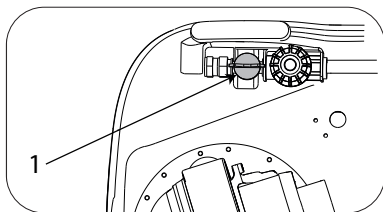
Ievērojiet drošības noteikumus par mazgāšanas līdzekļu lietošanu, kas aprakstīti sadaļā "Drošības noteikumi".

Iekārtas sagatavošana darbam

Pirms darba sākšanas rīkojieties, kā aprakstīts turpmāk.

- ▶ Pārbaudiet, vai akumulatori ir pilnībā uzlādēti. To var redzēt displejā. Uzlādējiet, ja nepieciešams. Skatiet sadaļu "[Akumulatoru apkope un uzlāde](#)".
- ▶ Pārbaudiet, vai netīrā ūdens tvertne ir tukša. Iztukšojiet, ja nepieciešams; skatiet sadaļu "[Netīrā ūdens tvertnes iztukšošana](#)".
- ▶ Pārbaudiet, vai šķīduma tvertne ir pilna. Uzpildiet, ja nepieciešams; skatiet sadaļu "[Ūdens/ mazgāšanas līdzekļa tvertnes uzpildīšana](#)". Ja iekārta nav aprīkota ar ķīmikālijas-devas piederumu, pievienojiet tvertnē nepieciešamo daudzumu mazgāšanas līdzekļa, izmantojot mērīšanas vāciņu.
- ▶ Pirms iekārtas darbināšanas atveriet ūdens vārstu (krānu) (8.A att., 1. ats.).

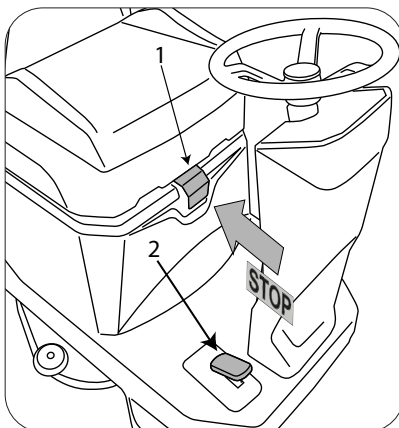
8A



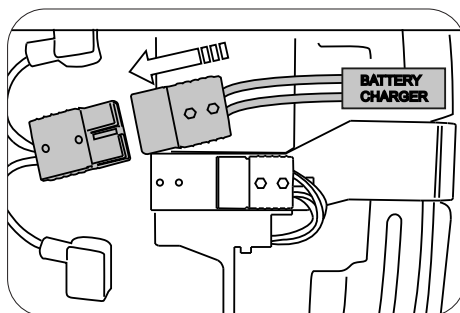
Vadības ierīces

- **Avārijas slēdzis (9. att., 1. ats.):** nospiežot drošības sviru tvertnes virzienā, iekārtas funkcijas tiks apstādinātas nepieciešamības vai nenovēršama apdraudējuma gadījumā, pārtraucot elektroenerģijas piegādes elektrisko ķēdi.
- **Akseleratora pedālis (9. att., 2. ats.):** nospiežot šo pedāli, tiek kontrolēts iekārtas ātrums. Ja akseleratora pedālis tiek atlaists ilgāk nekā trīs sekundes, kad mašīna ir ieslēgta, funkcija "AUTOM. IZSL." izslēdz visas mašīnas funkcijas. Lai atkārtoti sāktu darbu, vienkārši nospiediet akseleratora pedāli. Lai iespējotu/atspējotu un mainītu aizkavi režīmā "AUTOMĀTISKĀ ELEKTROPADEVES IZSLĒGŠANA", atveriet ["Tehniskā izvēlne"](#).
- **Akumulatora lādētāja līgзда (10. att.):** ja iekārta nav aprīkota ar akumulatora lādētāju, lai uzlādētu akumulatorus, pievienojiet marķēto savienotāju; skatiet sadaļu ["Akumulatora lādētāja sagatavošana"](#).
- **Galvenais slēdzis (11. att., 1. ats.):** ieslēdz/izslēdz strāvu visām iekārtas funkcijām.

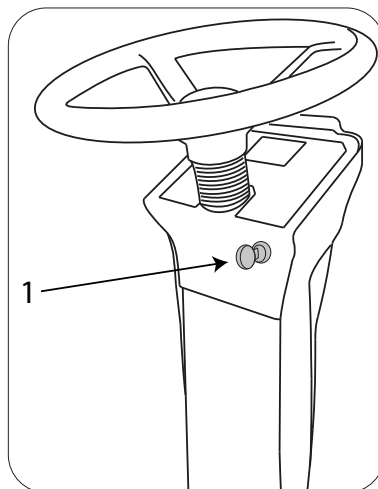
9



10

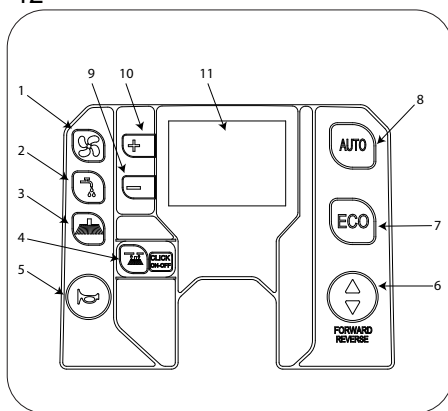


11



- **Sūkšanas poga (12. att., 1. ats.):** darbojas ar AUTO, ECO vai APC programmām, kas ieslēdz/izslēdz sūkšanas motoru. Ārpus šīm programmām ieslēdz motoru manuālajā režīmā, nolaizot gumijas skrāpi.
- **Ūdens/mazgāšanas līdzekļa poga (12. att., 2. ats.):** darbojas ar AUTO, ECO un APC programmām, uzsāk un pārtrauc (turot pogu divas sekundes) ūdens/mazgāšanas līdzekļa piegādi. Ārpus šīm programmām, uzsāk/pārtrauc piegādi manuālajā režīmā. AUTO programmā ūdens/mazgāšanas līdzekļa daudzumu var pielāgot, nospiežot pogu. Katru reizi, kad poga tiek nospiesta, iestatītais līmenis palielinās par vienu vienību: Lev1, Lev2,..... Lev Auto (piegāde ir proporcionāla braukšanas ātrumam). Kad AUTO programma ir aktīva, iestatot piegādes parametru, programma tiks aizvērta un tiks aktivizēts manuālais režīms.
- **ĶĪMIKĀLIJA-DEVA (piederums):** vienlaikus nospiežot “ūdens/mazgāšanas līdzekļa” un “sukas” pogas, tiks aktivizēts mazgāšanas līdzekļa daudzuma pielāgošanas režīms. Kad displeja būs redzams ķīmikālijas simbols (kolba), spiediet “+” un “-” pogas, lai regulētu līmeni no izslēgta (OFF) līdz 0,2%, 0,3% utt., līdz pat 7%.
- **Sukas poga (12. att., 3. ats.):** programmās AUTO, ECO un APC iedarbina/izslēdz suku. Ārpus šīm programmām suku darbību sāk/pārtrauc manuāli. Programmā AUTO nospiežot un turot pogu (divas sekundes), tiek aktivizēts suku spiediena pielāgošanas režīms. Ar pogām “+” un “-” veic regulēšanu, sākot no 1 līdz 5 (TIKAI DIVU SUKU VERSIJĀ). Iestatot parametru, programma tiek aizvērta un tiek aktivizēts manuālais režīms.
- **Pievienot-atvienot suku “CLICK-ON-OFF” (12. att., 4. ats.):** lieto, lai automātiski pievienotu un atvienotu suku. Pirmo reizi nospiežot pogu pēc iekārtas iedarbināšanas, suku tiek atbrīvotas, nospiežot otrreiz — tiek aktivizēts automātiskais suku agregāts. Šī poga ir aktīva tikai tad, kad visas funkcijas ir deaktivizētas (sūkšanas motors un suku). Šo pogu var izmantot, lai pārvietotos izvēlnē **“Tehniskā izvēlne”**.

12

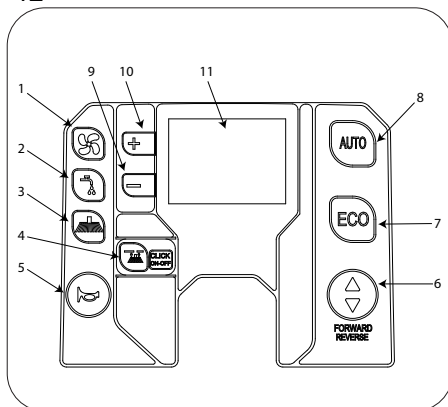


- ▶ **Signāлтаures poga (12. att., 5. ats.):** nospiediet, lai darbinātu signāлтаuri.
- ▶ **Turpgaitas poga (12. att., 6. ats.):** atlasa iekārtas kustības virzienu. Izvēloties atpakaļgaitas pārnēsumu, displejā tiek parādīts "R" un nepārtraukti skan zumbmers.
- ▶ **ECO programmas poga (12. att., 7. ats.):** visas funkcijas ir aktivizētas ECO režīmā: suku spiediens, ūdens/mazgāšanas līdzekļa plūsma-ātrums, suku ātrums un sūkšanas motora ātrums. Šajā programmā enerģijas patēriņš ir samazināts un iekārta rada mazāku troksni.
- ▶ **AUTO programmas poga (12. att., 8. ats.):** visas funkcijas ir aktivizētas AUTOMATISKAJĀ režīmā: suku spiedienu, ūdens plūsma-ātrums un mazgāšanas līdzekļa padevi iepriekš iestatījis ražotājs, tomēr to var mainīt izvēlnē ["Tehniskā izvēlne"](#).
- ▶ **"+" , "-" pogas (12. att., 9.–10. ats.):** šīs pogas lieto, lai iestatītu braukšanas ātrumu vai lai palielinātu vai samazinātu lietotāja parametrus.
- ▶ **Displejs (12. att., 11. ats.):** parāda akumulatora atlikušo procentuālo akumulatora uzlādes līmeni, aktīvo funkciju logotipu, "stundu skaitītāju" — iekārtas darbības laiku, iestatīto braukšanas ātrumu un visus trauksmes signālus; skatiet nodaļu ["Displejā parādītie brīdinājumi"](#).

! SVARĪGI!

Plašāku informāciju par litija akumulatoru uzlādes līmeni skatiet sadaļā "BSI – Battery status indicator".

12



Darbība

- ▶ Apsēdieties pareizi uz sēdekļa.
- ▶ Pagrieziet galveno slēdzi pozīcijā "1".
- ▶ Izvēlieties gaitas virzienu ar virziena pārlēga sviru.
- ▶ Atlasiet AUTO vai ECO programmu.
- ▶ Nospiediet akceleratora pedāli, lai uzsāktu kustību un sāktu darbu.

Daži noderīgi padomi, kā vislabāk izmantot grīdu mazgāšanas iekārtu ar žāvēšanas funkciju

Ja uz grīdas ir īpaši grūti notīrāms netīrums, mazgāšanu un žāvēšanu var veikt divās atsevišķās darbībās.

Priekšmazgāšana ar sukām vai spilventiņiem:

- ▶ Pagrieziet galveno slēdzi pozīcijā "1".
- ▶ Atlasiet AUTO vai ECO programmu.
- ▶ Nospiediet sūkšanas motora pogu, lai apturētu sūkšanu.
- ▶ Nospiediet akceleratora pedāli, lai uzsāktu kustību un sāktu darbu.
- ▶ Ja nepieciešams, pielāgojiet mazgāšanas līdzekļa plūsmu uz sukām, lietojot ūdens/mazgāšanas līdzekļa pogu. Izvades plūsmai jābūt atbilstošai braukšanas ātrumam — jo lēnāk iekārta pārvietojas, jo mazāk nepieciešams pievadīt mazgāšanas līdzekli.
- ▶ Apstājieties, kamēr tiek mazgātas īpaši netīras vietas, lai mazgāšanas līdzeklis spētu veikt savu ķīmisko iedarbību uz netīrumiem, tos atdalot un savācot, un lai sukas spētu veikt efektīvu mehānisku darbību.

Žāvēšana:

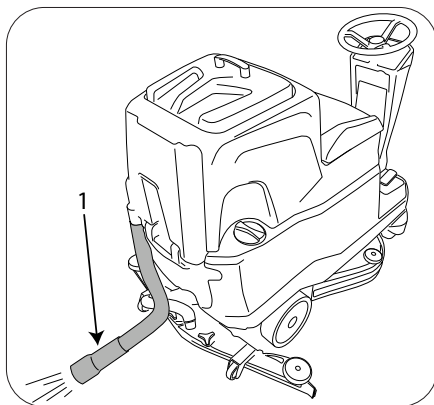
- ▶ Nolaidiet gumijas skrāpi un ar ieslēgtu sūkšanas motoru atkārtoti pārbrauciet iepriekš mazgātajai vietai. Rezultāts ir līdzvērtīgs pamatīgajai mazgāšanai, un tālākie parastie apkopes darbi aizņems mazāk laika.

Savākšanas tvertnes iztukšošana

Ja tvertne ir pilna, displejā parādīsies atbilstošs brīdinājums; skatiet sadaļu "[Displejā parādītie brīdinājumi](#)". Pēc dažām sekundēm sūkšanas motors izslēgsies, pēc tam apturiet iekārtu un iztukšojiet tvertni, kā aprakstīts tālāk.

- ▶ Izslēdziet visas iekārtas funkcijas.
- ▶ Pārvietojieties ar iekārtu uz atkritumvielu izmešanas vietu.
- ▶ Atāķējiet šļūteni no skavas.
- ▶ iztukšojiet tvertni, izmantojot šļūteni (13. att., 1. ats.), pēc tam izskalojiet tvertni ar tīru ūdeni.

13

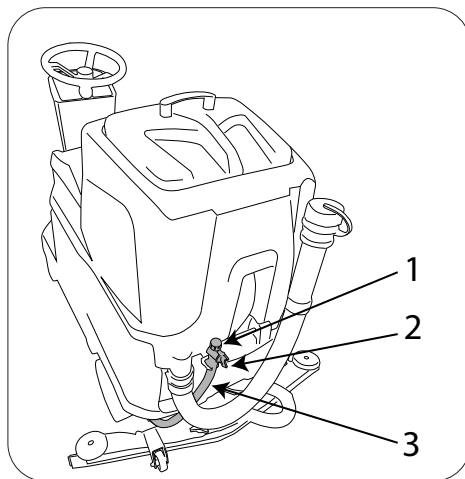


Ūdens/mazgāšanas līdzekļa tvertnes iztukšošana

Lai iztukšotu tvertni, izpildiet tālāk aprakstītos norādījumus.

- ▶ Izslēdziet visas iekārtas funkcijas.
- ▶ Pārvietojieties ar iekārtu uz atkritumvielu izmešanas vietu.
- ▶ Apturiet iekārtu.
- ▶ Atvienojiet šļūteni (14. att., 3. ats.) no turētāja un atskrūvējiet vāciņu (14. att., 1. ats.).
- ▶ Nolaidiet šļūteni un atveriet krānu (14. att., 2. ats.), lai iztukšotu tvertni.

14

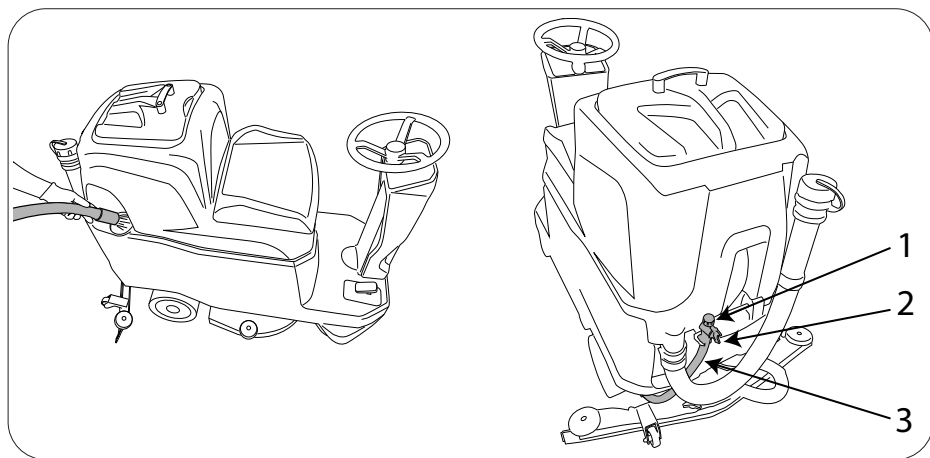


Ūdens/mazgāšanas līdzekļa tvertnes uzpildīšana

Pirms sākt tvertnes uzpildīšanu, atskrūvējiet vāciņu (15. att., 1. ats.) un atveriet šļūtenes (15. att., 3. ats.) krānu (15. att., 2. ats.). Secīgi veicot šīs darbības, no šļūtenes/tvertnes tiks izvadīts gaiss un uzpildīšanas laikā varēs pārbaudīt ūdens/mazgāšanas līdzekļa līmeni tvertnē tieši no atklātās šļūtenes. Uzpildiet tvertni, izmantojot paredzēto atveri (15. att.). Iekārta ir aprīkota ar graduētu mērīšanas vāciņu, ko var izmantot, lai atšķaidītu mazgāšanas līdzekli tvertnē. Ja tvertne ir tukša, displejā parādīsies atbilstošs brīdinājums, skatiet sadaļu "[Displejā parādītie brīdinājumi](#)".

Pabeidzot uzpildīšanu, aizveriet krānu (15. att., 2. ats.) un atkārtoti pievelciet vāciņu (15. att., 1. ats.).

15

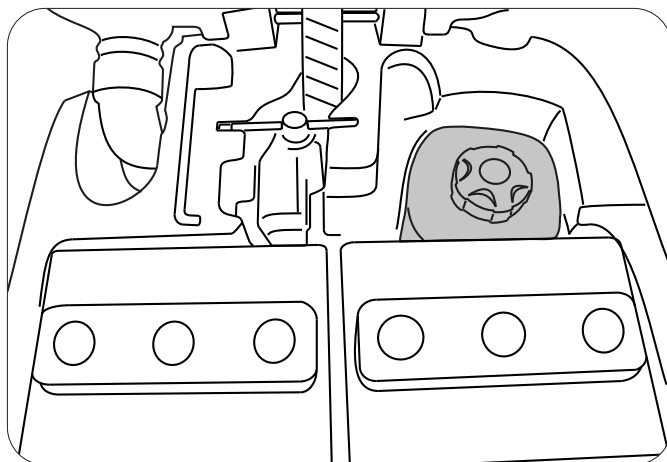


Ķīmikālijas-devas tvertnes uzpildīšana (piederums)

Paceliet netīrā ūdens tvertni.

Uzpildiet tvertni (16. att.) ar mazgāšanas līdzekli (attēlā izcelta).

16



Darba pabeigšana

! SVARĪGI!

Iztukšojiet netīrā ūdens tvertni un uzlādējiet akumulatorus

Beidzot darbu, ar galveno slēdzi izslēdziet iekārtu. Iekārtai nav stāvbremzes, jo tā ir aprīkota ar elektriskajām bremzēm, kas automātiski iekārtu apstādina, atlaižot gaitas pedāli.

Mašīnas pārvietošana, neveicot darbu

Lai pārvietotu iekārtu, rīkojieties, kā aprakstīts turpmāk.

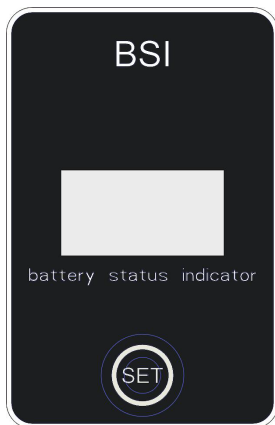
- ▶ Izvēlieties braukšanas virzienu.
- ▶ Nospiediet akceleratora pedāli.

Ja iekārtu nevar pārvietot, izmantojot elektrisko piedziņu, to var stumt uz priekšu, vispirms izslēdzot elektriskās bremzes; skatiet "[Iekārtas stumšana un vilkšana](#)".

BSI – Battery status indicator

Akumulatora nodalījumā esošā BSI ierīce kalpo kā saskarne ar iekārtu un ir paredzēta akumulatora stāvokļa rādīšanai.

BSI displejs rāda šādus informācijas vienumus, ko var skatīt, ritinot lapas ar pogu “SET”:



1. lapa:

- ▶ %, akumulatora uzlāde procentos.
- ▶ **Current:** iekārtas ņemtā strāva.
- ▶ **Voltage:** akumulatora spriegums.

2. lapa:

- ▶ **SOC:** faktiskais akumulatora uzlādes līmenis %.
- ▶ **SOH:** akumulatora darbderība, izteikta %, rāda akumulatora pašreizējo jaudu salīdzinājumā ar sākotnējo, kad akumulators bija jauns.
- ▶ **Runtime:** atlikušais darbības ilgums.

3. lapa:

- ▶ **Err:** akumulatora kļūdas, sazinieties ar klientu apkalpošanas nodaļu.
- ▶ **Temp:** akumulatora temperatūra.
- ▶ **Life Ah:** kopējā akumulatora jauda ampērstundās.
- ▶ **v:** akumulatora programmatūras versija.

! SVARĪGI!

Ja akumulatora savienojums CAN BUS nedarbosies, parādīsies kļūdas ziņojums “Battery NA”: sazinieties ar klientu apkalpošanas nodaļu.

DĪKSTĀVES PERIODI

Ja iekārta nav tikusi izmantota kādu laiku, piemēram, bijusi ekspozīcijas zālē vai uzglabāta noliktavā ilgāk nekā vienu mēnesi, jāveic tālāk norādītās darbības.

- ▶ Pirms novietošanas glabāšanā pilnībā uzlādējiet akumulatorus. Ilgstošu dīkstāves periodu laikā akumulatori jāuzlādē regulāri (vismaz reizi divos mēnešos), lai pastāvīgi uzturētu to maksimālo enerģijas līmeni.
- ▶ Atvienojiet akumulatorus no iekārtas, izmantojot paredzēto savienotāju.
- ▶ Atvienojiet bateriju lādētāju (ja tāds ir) no strāvas avota.
- ▶ Noņemiet gumijas skrāpi un sukas (vai abrazīvos diskus), nomazgājiet tos un uzglabājiet sausā vietā (vēlams somā vai plastmasas plēves iesaiņojumā), lai novērstu putekļu piekļuvi.
- ▶ Pārliecinieties, ka tvertnes ir pilnībā tukšas un perfekti tīras.

! BRĪDINĀJUMS!

Ja akumulatori netiek uzlādēti regulāri, kā aprakstīts iepriekš, tie var tikt neatgriezeniski bojāti.

Ražotājs neuzņemas atbildību par jebkādām darbības kļūmēm, kas rodas nolaidības, nepiemērotas un/vai nepareizas lietošanas dēļ.

APKOPES INSTRUKCIJAS

! BĪSTAMI

Nekad neveiciet iekārtas apkopes darbus, pirms nav atvienoti akumulatori.

Elektriskās ķēdes apkopes darbības un jebkādas citas darbības, kas nav minētas šajā rokasgrāmatā, jāveic tikai TENNANT apstiprinātam apkopes tehnikam, ievērojot spēkā esošos drošības noteikumus un apkopes rokasgrāmatā aprakstītos norādījumus.

Apkope — vispārīgie noteikumi

Veicot regulārus apkopes darbus atbilstoši ražotāja instrukcijām, tiek uzlabota iekārtas veiktspēja un pagarināts darbības laiks.

Ievērojiet tālāk minētos piesardzības pasākumus, kad tīrāt iekārtu.

- ▶ Neizmantojiet spiediena mazgātājus. Ūdens var iekļūt elektriskajā nodalījumā vai motoros, izraisot bojājumus vai īssavienojumus.
- ▶ Neizmantojiet tvaiku, lai karstums nedeformētu plastmasas daļas.
- ▶ Nelietojiet šķīdinātājus vai produktus uz ogļūdeņražu bāzes. Tie var bojāt pārsegu un gumijas detaļas.

Sūkšanas motora gaisa filtra tīrīšana

Atveriet netīrā ūdens tvertnes vāku, atvienojiet filtru no tā korpusa (17. att.), mazgājiet to zem tekoša ūdens vai izmantojot tādu pašu mazgāšanas līdzekli, kāds tiek izmantots iekārtā. Kad filtrs ir nožuvis, ievietojiet to atpakaļ.

17

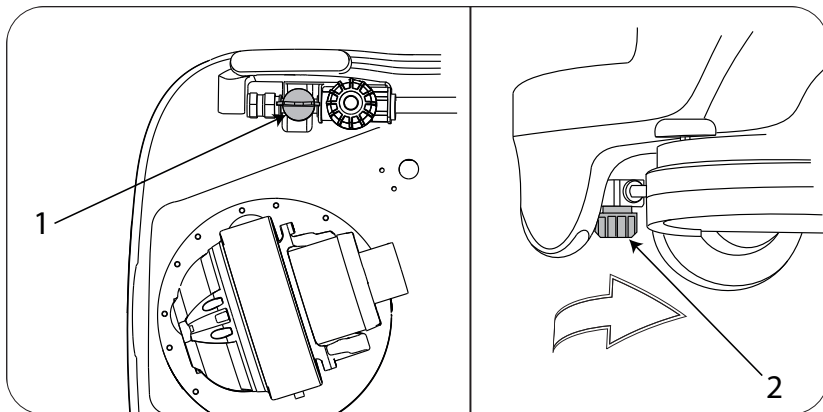


Ūdens/mazgāšanas līdzekļa tvertnes filtra tīrīšana

Lai tīrītu filtru, rīkojieties šādi:

- ▶ Aizveriet krānu (18. att., 1. ats.) iekārtas kreisajā daļā priekšpusē, blakus piedziņas ritenim.
- ▶ Atskrūvējiet filtra vāku (18. att., 2. ats.), izņemiet filtru, mazgājiet to zem tekoša ūdens vai izmantojot tādu pašu mazgāšanas līdzekli, kāds tiek izmantots iekārtā.
- ▶ Ievietojiet filtru atpakaļ, pārliecinoties, ka tas ir pareizi novietots, un pievelciet skrūvi.

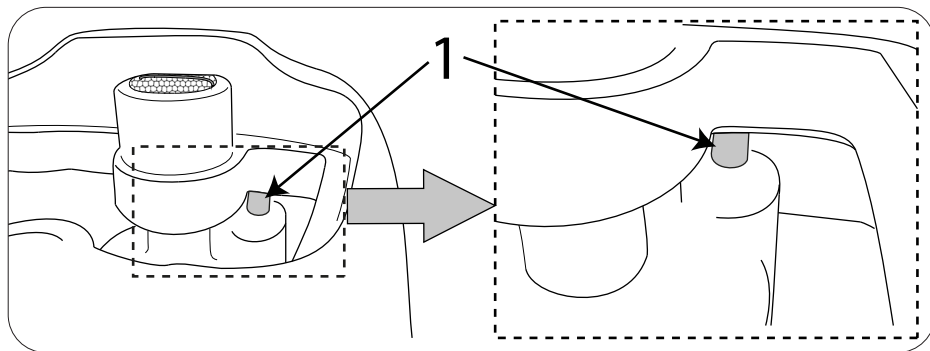
18



Netīrā ūdens tvertnes pludiņa tīrīšana

Atveriet netīrā ūdens tvertnes vāku, notīriet pludiņu (19. att., 1. ats.), kas atrodas netīrā ūdens tvertnes priekšpusē, nevēršot ūdens strūklu pret pludiņu. Pārliecinieties, vai pludiņš brīvi pārvietojas pa stieni.

19



Drošinātāji: nomaiņa

! BĪSTAMI!

Šī darbība jāveic, kad iekārta ir izslēgta un atslēga ir izņemta.

! BRĪDINĀJUMS!

Nekad nelietojiet drošinātāju ar lielāku strāvas stiprumu, nekā norādīts.

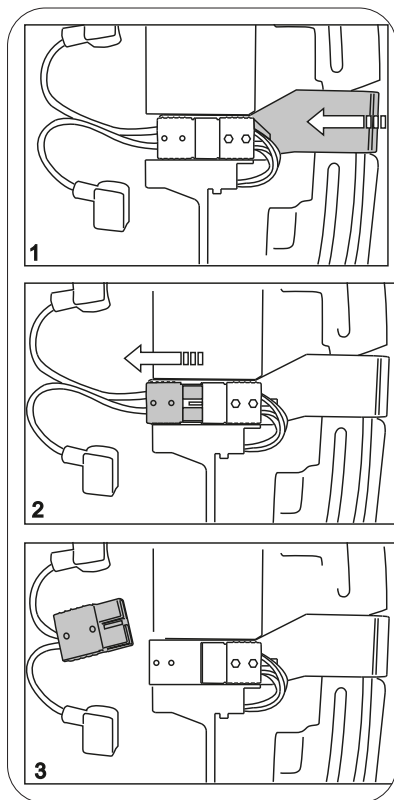
! BĪSTAMI!

Nekad nenovietojiet elektroniskās shēmas paneli uz akumulatoriem, jo var rasties īsslēgums, kura dēļ akumulatori var sprāgt.

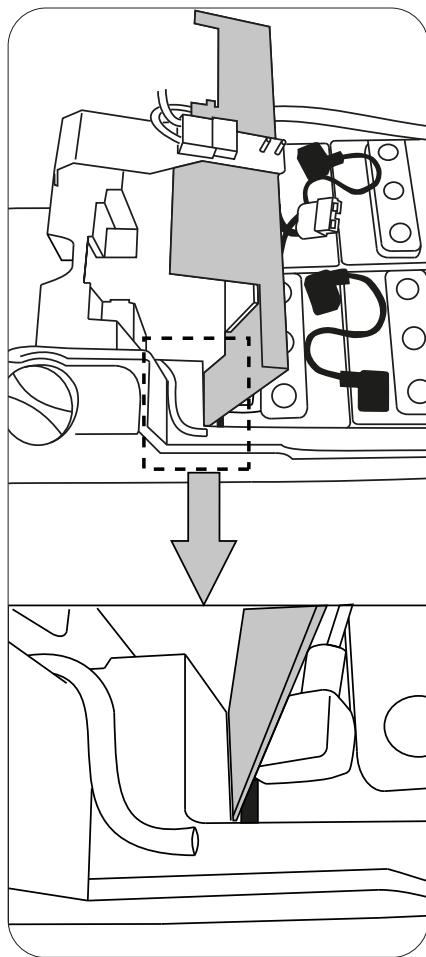
Ja drošinātājs joprojām izdeg, tad jānosaka, vai kļūme ir vadojumā, shēmas/platēs (ja ir) vai motoros, kā arī šī kļūme ir jānovērš. Iekārta jāpārbauda kvalificētam personālam.

Paceliet netīrā ūdens tvertni un atvienojiet akumulatora vadojuma savienotāju no elektriskās sistēmas (20. att., 1.-2.-3. ats.). Paceliet elektroniskās shēmas paneli, nostipriniet to tvertnes stūrī, kā tas parādīts attēlā (21. att.), pēc tam pārbaudiet drošinātājus.

20

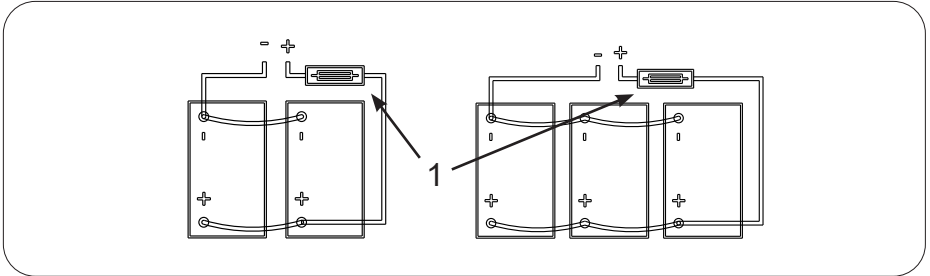


21



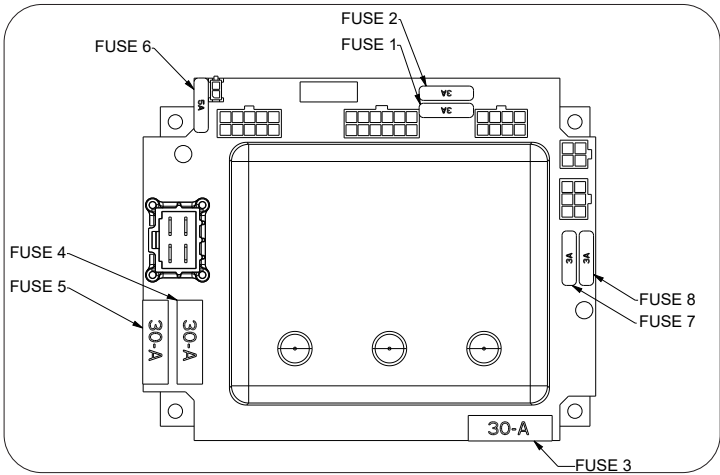
(22. att., 1. ats.) galvenais drošinātājs.

22



Nosaukums	Vērtība	Funkcija
23. att., ats. 1	3 A	SERVISĀ PANELIS
23. att., ats. 2	3 A	INFORMĀCIJAS PANELIS
23. att., ats. 3	30 A	VAKUUMA MOTORS
23. att., ats. 4	30 A	SUKU MOTORS
23. att., ats. 5	30 A	SUKU MOTORS
23. att., ats. 6	5 A	TAUSTIŅSLĒDZIS
23. att., ats. 7	3 A	SUKAS PIEDZIŅAS MEHĀNISMS
23. att., ats. 8	3 A	GUMIJAS SKRĀPJA PIEDZIŅAS MEHĀNISMS

23



Akumulatoru apkope un uzlāde

! BĪSTAMI

Nepārbaudiet akumulatorus, veidojot īssavienojumu.

! UZMANĪBU

Atkārtoti lādējot akumulatoru, izmantojiet tikai ražotāja piegādāto lādētāju.

! UZMANĪBU

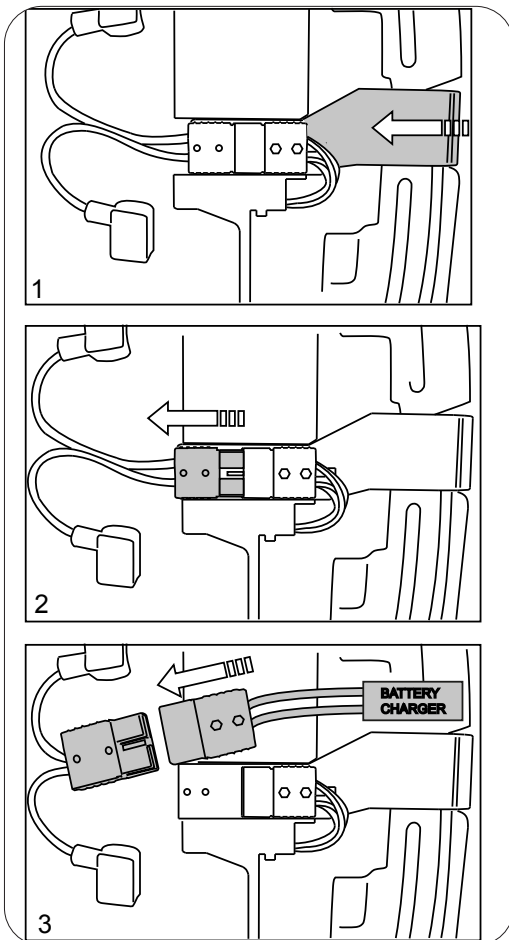
Lai izvairītos no neatgriezeniskiem akumulatoru bojājumiem, neizlādējiet tos pilnībā.

! UZMANĪBU

Uzlādējiet akumulatoru, kā aprakstīts akumulatoru lādētāja rokasgrāmatā.

Ārējs akumulatoru lādētājs, elektriskais savienojums ar iekārtu: 24

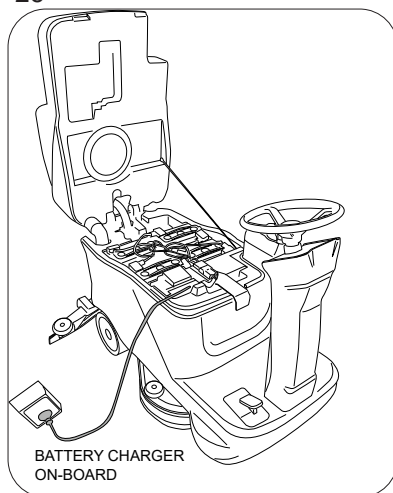
- ▶ Paceliet netīrā ūdens tvertni.
- ▶ Nospiediet trauksmes slēdzi (24. att., 1. ats.).
- ▶ Paceliet savienotāju (24. att., 2-3. ats.), atvienojot no abām tapām.
- ▶ Pievienojiet savienotāju akumulatora lādētājam.
- ▶ Sāciet uzlādes ciklu.
- ▶ Atvienojiet savienotāju, kad uzlādes cikls beidzies.
- ▶ Atkal savienojiet akumulatora vadu ar iekārtas savienotāju.



Iebūvēts akumulatora lādētājs:

- Paceliet netīrā ūdens tvertni.
- Izņemiet akumulatoru lādētāja kontaktdakšu.
- Iespraudiet kabeli elektrotīkla kontaktligzdā (25. att.).
- Sāciet uzlādes ciklu.
- Ziņojums par uzlādes cikla beigām tiks parādīts iekārtas displejā; skatiet sadaļu **"Displejā parādītie brīdinājumi"**.
- Uzlādes cikla beigās atvienojiet kabeli no strāvas rozetes.

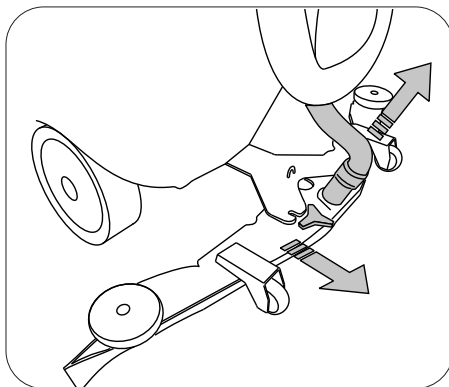
25



Gumijas skrāpja lāpstiņu nomaiņa

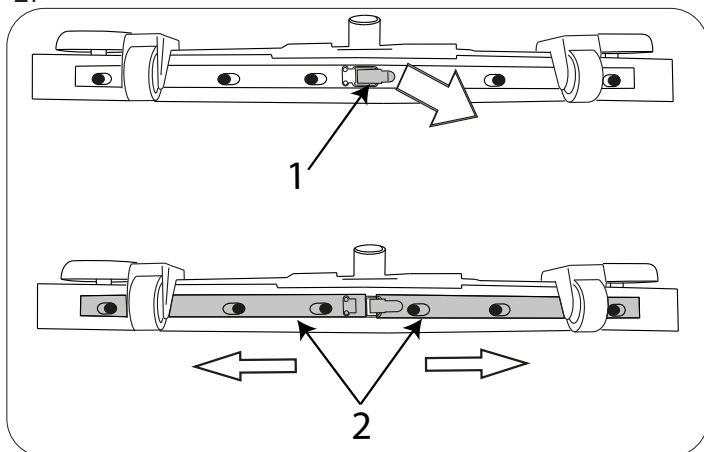
- Ieslēdziet iekārtu un, nospiežot sūkšanas motora pogu, nolaidiet gumijas skrāpi.
- Atvienojiet sūkšanas šļūteni no gumijas skrāpja (26. att.)
- Noskrūvējiet stiprinājuma gredzenus.
- Izņemiet gumijas skrāpi no atbalsta slotiem.

26



- Atveriet āķi (27. att., 1. ats.).
- Bīdīet divas lāpstiņu spiediena ierīces (27. att., 2. ats.) uz āru, pēc tam noņemiet.

27

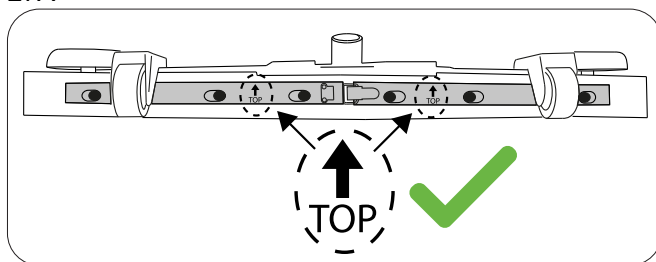


- Noņemiet lāpstiņu.
- Atkārtoti izmantojiet to pašu lāpstiņu, mainot saskares malu ar grīdu, līdz visas četras malas būs nolietotas, vai nomainiet to ar jaunu lāpstiņu, piestiprinot uz gumijas skrāpja korpusa ar skrūvēm.
- Pārvietojiet divas lāpstiņu spiediena ierīces, centrējot platākos slotus uz gumijas skrāpja korpusa stiprinājuma tapām; pēc tam pabīdīet lāpstiņas, spiežot ierīces uz iekšu.

! SVARĪGI!

Novietojiet abas asmens piespiešanas ierīces tā, lai uz asmens piespiešanas ierīcēm nodrukātās bultiņas būtu vērstas uz augšu, kā parādīts attēlā (27 A att.).

27A

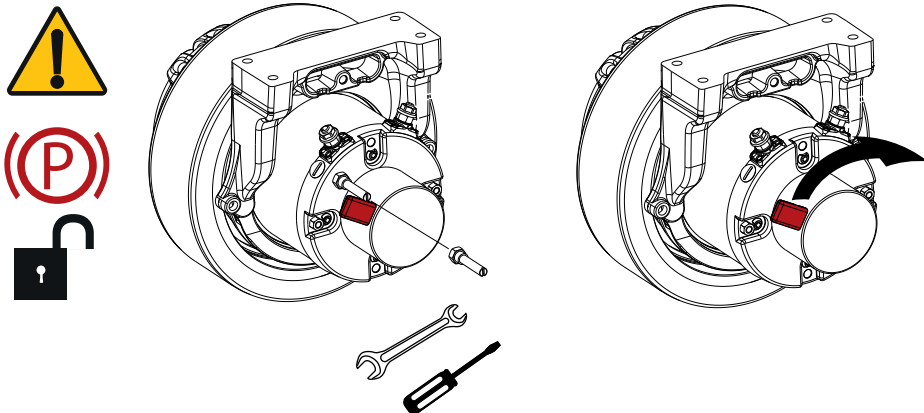


- Atkal aizveriet āķi.
- Nomainiet gumijas skrāpi uz tā atbalsta, izpildot iepriekš aprakstītos norādījumus.

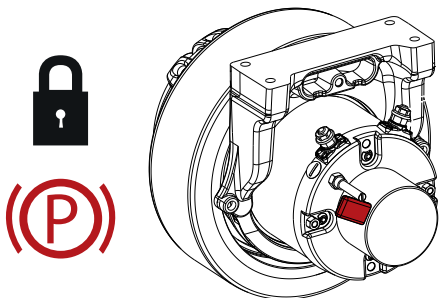
Iekārtas stumšana un vilkšana

Ja elektrisko piedziņu nevar izmantot, iekārtu var viegli stumt vai vilkt, izņemot bloķēšanas tapu un pagriežot sviru (28. attēls) pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai atbrīvotu elektrisko bremzi.

28



Pēc iekārtas pārvietošanas iestatiet sviru atpakaļ sākotnējā stāvoklī un ievietojiet atpakaļ bloķēšanas tapu.



! BRĪDINĀJUMS!

Ja svira atrodas tādā pozīcijā, kur elektriskās bremzes ir atslēgtas (svira pagriezta pulksteņrādītāju virzienā), iekārtas bremzes būs atvienotas.

Nekad nedarbiniet iekārtu, kuras elektriskās bremzes ir atvienotas.

Periodiskas pārbaudes

Tabulā norādīta par katru procedūru atbildīgā persona.

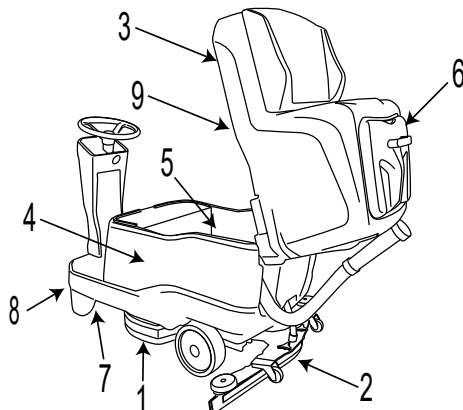
O = operators

T = apmācīts personāls

Intervāls	Atb. perso- na	Taust.	Apraksts	Procedūra	Smēriela/ šķidrums
Katru dienu	O	1	Paliktņi	Pārbaudiet, pagrieziet vai nomainiet	
	O	1	Suka(s)	Pārbaudiet, notīriet	
	O	2	Gumijas skrāpis	Notīriet, pārbaudiet, vai nav bojājumu un nodiluma	
	O	1	Skrāpja galviņas atloks	Pārbaudiet, vai nav bojājumu un nodiluma	
	O	3	Atgūšanas tvertne	Iztukšojiet, izskalojiet, iztīriet pludiņa aizslēga sietu un grūžu paplāti	
	O	4	Šķīduma tvertne	Iztukšojiet, izskalojiet	
	O	5	Akumulatori	Uzlādējiet pēc nepieciešamības	
Katru nedēļu	O	5	Akumulatora nodalījums	Pārbaudiet šķidruma līmeni	
50 stundas	O	6	Atgūšanas tvertnes vāka slēgs	Pārbaudiet nodilumu	
	O	7	Šķīduma tvertnes filtrs	Izņemiet un tīriet	
200 stundas	O	5	Akumulatori, spaiļas un kabeli	Pārbaudiet un tīriet	
	T	8	Stūres ķēde	Ieziediet, pārbaudiet spriegojumu, bojājumus un nodilumu	GL
750 stundas	T	9	Vakuuma motors	Nomainiet oglekļa sukas	
1250 stundas	T	8	Gaitas motors	Nomainiet oglekļa sukas	
	T	1	Sukas motors(-i)	Nomainiet oglekļa sukas	

SMĒRVIELA/ŠĶIDRUMS

GL SAE 90 svāra mehānisma smēriela



PROBLĒMU NOVĒRŠANA

PROBLĒMA	CĒLONIS	RISINĀJUMS
Iekārta nedarbojas	Akumulatori ir atvienoti	Pievienojiet akumulatorus iekārtai.
	Akumulatori ir tukši	Uzlādējiet akumulatorus.
	Nospiesta akumulatoru atvienošanas svira	Atgrieziet sviru pareizajā pozīcijā.
Sukas negriežas	Netīrā ūdens tvertne ir pilna	Iztukšojiet netīrā ūdens tvertni.
	Nostrādājis drošinātājs	Nomainiet.
	Bojāts slēdzis	Nomainiet.
	Akumulatori ir tukši	Uzlādējiet akumulatorus.
	Bojāts motors	Nomainiet.
	Vads ir atvienots	Pārbaudiet.
Iekārta netīra vienmērīgi	Suka vai diski ir nodiluši	Nomainiet.
No mazgāšanas līdzekļa tvertnes netiek izvadīts šķidrums	Filtera krāna augšupstraume ir aizvērta	Atveriet krānu.
	Bojāts solenoīda vārsts	Nomainiet.
	Netīrs solenoīda vārsts	Pārbaudiet.
	Mazgāšanas līdzekļa tvertne ir tukša	Uzpildiet.
	Šļūtene, kas piegādā mazgāšanas līdzekli sukai, ir bloķēta	Atbloķējiet.
	Nostrādājis drošinātājs	Nomainiet.
Nepārtraukta mazgāšanas līdzekļa plūsma	Bojāts solenoīda vārsts	Nomainiet.
	Bojāts solenoīda vārsta vadojums	Pārbaudiet.
Sūkšanas motoru nevar iedarbināt	Netīrā ūdens tvertne ir pilna	Iztukšojiet netīrā ūdens tvertni.
	Nostrādājis drošinātājs	Nomainiet.
	Bojāts slēdzis	Nomainiet.
	Akumulatori ir tukši	Uzlādējiet akumulatorus.
	Bojāts motors	Nomainiet.
	Vads ir atvienots	Pārbaudiet.
Gumijas skrāpis netīra vai tam nav pietiekama sūkšanas jauda	Gumijas lāpstiņu mala, saskaroties ar grīdu ir nodilusi	Nomainiet lāpstiņas.
	Gumijas skrāpī vai šļūtenē ir aizsprostojums vai bojājums	Pārbaudiet.
	Netīrās ūdens tvertnes pludiņš ir aktivizēts vai bloķēts netīrumu dēļ, vai arī tas ir bojāts	Iztukšojiet netīrā ūdens tvertni, pārbaudiet pludiņu.
	Nosprostojums sūkšanas šļūtenē	Pārbaudiet.
	Sūkšanas šļūtene nav pievienota gumijas skrāpim vai ir bojāta	Pārbaudiet.
	Sūkšanas motoram netiek pievadīta barošana vai arī tas ir bojāts	Pārbaudiet.
	Asmens piespiešanas ierīces var būt piestiprinātas otrādi	Pārbaudiet, vai tās ir pareizi orientētas
Iekārta nepārvietojas	Akumulatori ir tukši	Uzlādējiet akumulatorus.
	Dzenošā riteņa spēka pārvada problēma	Pārbaudiet displejā parādīto brīdinājuma kodu
Iekārtas bremzes nedarbojas	Elektromagnētiskās bremzes ir atslēgtas	Pārbaudiet.

Akumulatori nespēj nodrošināt normālu darbības laiku	Akumulatoru poli un uzlādes spailes ir netīras un oksidētas	Notīriet un ieeļļojiet polus un spailes; uzlādējiet akumulatorus.
	Akumulatora lādētājs nedarbojas vai nav piemērots	Pārbaudiet.
Ūdens/mazgāšanas līdzekļa noteces šļūtene uzpildīšanas laikā neparāda šķīduma līmeni tvertnē.	Ūdens/mazgāšanas līdzekļa noteces šļūtenes krāns ir aizvērts	Noņemiet vāciņu un atveriet krānu.
	Ūdens/mazgāšanas līdzekļa noteces šļūtenes vāciņš nav noskrūvēts	

DISPLEJĀ PARĀDĪTIE BRĪDINĀJUMI

Brīdinājums	Iespējamais iemesls	Rīcība
SUKU AIZSARGS	Sukas motors ir pārkarsis. Bojāts motoru termoaizsarga kontakts. Bojāts savienojums.	Uzgaidiet, lai suku motori atdziest. Nomainiet suku motoru. Pārbaudiet savienojumu.
PIEDZIŅAS AIZSARGS	Dzenošais ritenis ir pārkarsis. Bojāts motora termoaizsarga kontakts. Bojāts savienojums.	Uzgaidiet, lai dzenošais ritenis atdziest. Nomainiet dzenošo riteni. Pārbaudiet savienojumu.
NAV OPERATORA	Vadītāja noteikšanas mikroslēdzis nenosaka operatoru.	Apsēdieties pareizi uz sēdekļa. Pārbaudiet savienojumu. Pārbaudiet sēdvietas mikroslēdzi.
GĀZES PEDĀLIS	Nepareiza palaišanas secība Bojāts akseleratora pedāļa mikroslēdzis. Bojāts savienojums.	Atļaidiet akseleratora pedāli iedarbināšanas laikā. Nomainiet akseleratora pedāļa mikroslēdzi. Pārbaudiet savienojumu.
ŪDENS REZERVE	Šķiduma tvertnē gandrīz tukša. Iestrēdzis sensors. Bojāts sensors vai savienojums.	Uzpildiet šķiduma tvertni. Notīriet līmeņa sensoru. Nomainiet līmeņa sensoru. Pārbaudiet savienojumu.
NNAV ŪDENS	Šķiduma tvertnē ir tukša. Iestrēdzis sensors. Bojāts sensors vai savienojums.	Uzpildiet šķiduma tvertni. Notīriet līmeņa sensoru. Nomainiet līmeņa sensoru. Pārbaudiet savienojumu.
NETĪRS ŪDENS TVERTNE	Netīrā ūdens tvertnē ir pilna. Iestrēdzis sensors. Bojāts sensors vai savienojums.	Iztukšojiet netīrā ūdens tvertni. Notīriet līmeņa sensoru. Nomainiet līmeņa sensoru. Pārbaudiet savienojumu.
BEIDZĀS ĶĪMIKĀLIJA	Ķīmikālijas-devas tvertnē ir tukša. Iestrēdzis sensors. Bojāts sensors vai savienojums.	Uzpildiet ķīmikālijas-devas tvertni. Notīriet līmeņa sensoru. Nomainiet līmeņa sensoru. Pārbaudiet savienojumu.
FUNKC. SHĒMA NAV ATRASTA	Traucēta saziņa ar funkcionālo shēmu. Bojātas palīgshēmas.	Pārbaudiet savienojumu starp shēmām. Pārbaudiet palīgshēmas.
IZLĀDĒJIES AKUM.	Akumulatoru spriegums mazāks par: 20,7 V GELA/AGM - 20,3 V SKĀBES - 22,8 V TPPL. Tukši akumulatori.	Uzlādējiet akumulatorus. Nomainiet akumulatorus.
AKUMULATORA REZERVE	Akumulatoru spriegums mazāks par: 21,5 V GELA/AGM - 20,5 V SKĀBES - 23,1 V TPPL. Tukši akumulatori.	Uzlādējiet akumulatorus. Nomainiet akumulatorus.
SERVICE	Noteiktais stundu skaits līdz plānotajai apkopei ir sasniegts/pārsniegts.	Lai vienotos par plānotu apkopi, zvaniet apkopes centram.
AKUMULATORA UZLĀDE	Darbojas iebūvētais akumulatora lādētājs; visas iekārtas funkcijas ir atspējotas.	Atvienojiet akumulatora lādētāju
UZLĀDE PABEIGTA	Darbojas iebūvētais akumulatora lādētājs, uzlāde pabeigta; visas iekārtas funkcijas ir atspējotas.	Atvienojiet akumulatora lādētāju
KĻŪDA C.B.	Akumulatora lādētāja darbības kļūme	Nomainiet akumulatora lādētāju
AKUMULATORS NAV PIEVENOTS	Akumulators nav pievienots Nostrādājis drošinātājs akumulatora lādētāja iekšpusē.	Pievienojiet akumulatoru Nomainiet akumulatora lādētāju
O.C. SUKA	Suku motora īssavienojums	Nomainiet suku motoru.
SUKAS DROŠINĀTĀJS	Nostrādājis suku motora drošinātājs	Nomainiet drošinātāju

AVĀRIJAS ATVIEŅOŠANA	Elektroniskās shēmas sakaru problēma	Nospiediet avārijas slēdzi un atiestatiet to pēc 10 sekundēm. Ja pēc šīs darbības displejā tiek parādīts ziņojums "update software" (atjaunināt programmatūru), neizslēdzot iekārtu, gaidiet kamēr procedūra tiks pabeigta.
DISPLEJĀ PARĀDĪTIE VADĪBAS PLATES BRĪDINĀJUMI		
VADĪBAS PLATES TEMPERATŪRA	Plates temperatūra starp -10°C un +80°C. Pārmērīga transportlīdzekļa slodze. Ieslēgtas elektriskās bremzes.	Atdzesējiet vai sasildiet plati. Nepārslogojiet iekārtu garos slīpumos. Pārbaudiet elektriskās bremzes.
GĀZES PEDĀĻA KĻŪME	Nepareizi potenciometra savienojumi. Kļūdaini potenciometri. Nepareizs potenciometra veida iestatījums.	Pārbaudiet savienojumu. Nomainiet potenciometru. Iestatiet pareizo potenciometru.
ĀTRUMA KĻŪME	Traucēti ātruma signāla savienojumi. Bojāta funkcionālā shēma.	Pārbaudiet savienojumu starp funkcionālo shēmu un vadības plati. Nomainiet funkcionālo shēmu.
VADĪBAS PLATE U.V.	Baterijas spriegums mazāks par 17 V. Savienojuma kļūda starp akumulatoriem un vadības ierīci.	Uzlādējiet vai nomainiet akumulatorus. Pārbaudiet akumulatoru savienojumu.
VADĪBAS PLATE O.V.	Baterijas spriegums lielāks par 31 V. Iekārta pārvietojas ar pievienotu akumulatoru lādētāju. Bojāts akumulatoru savienojums.	Pārbaudiet vai nomainiet akumulatorus. Atvienojiet akumulatora lādētāju. Pārbaudiet akumulatoru savienojumu.
RELEJA KĻŪME	Bojāts relejs. Bojāta vadības plate.	Nomainiet vadības plati.
IEEJAS KĻŪME	Ārkārtas ievade aktivizēta uz vadības plates. Taustiņa savienojums uz vadības plates.	Pārbaudiet savienojumu starp funkcionālo shēmu un vadības plati.
HDP 10 SEK.	Iedarbināšanas laikā akceleratora pedālis tika nospiests vairāk nekā 10 sekundes. Potenciometrs nav pielāgots.	Iedarbinot iekārtu, atlaidiet akceleratora pedāli. Pārbaudiet potenciometra iestatījumus.
ELEKTR. BREMZES KĻŪME	Bojāta vadības plate. Bojātas elektriskās bremzes.	Nomainiet vadības plati. Pārbaudiet/nomainiet elektriskās bremzes.
IEPR. IELĀDES KĻŪME	Pārbaudiet elektrisko bremžu īsslēgumu. Bojāta plate. MOSFET kļūme.	Nomainiet vadības plati.
HDP	Iedarbināšanas laikā tika nospiests akceleratora pedālis. Potenciometrs nav pielāgots.	Iedarbinot iekārtu, atlaidiet akceleratora pedāli. Pārbaudiet potenciometra iestatījumus.
VILCES PIEDZ. KĻŪME	Piedziņas motora īsslēgums. Piedziņas motora savienojuma īsslēgums. Bojāta plate.	Pārbaudiet/nomainiet piedziņas motoru. Pārbaudiet motora savienojumus. Nomainiet vadības plati.
VADĪBAS PLATES KĻŪME	Bojāts piedziņas motora savienojums. Bojāta plate.	Pārbaudiet motora savienojumu. Nomainiet vadības plati.
VADĪBAS PLATES BAROŠANAS AVOTS	Akumulators nav pievienots. Bojāts akumulatoru savienojums.	Savienojiet akumulatoru kabelus. Pārbaudiet akumulatoru kabelus.
PĀRSLODZE	Pārmērīga iekārtas slodze. Piedziņas motors ir bojāts.	Nepārslogojiet iekārtu garos slīpumos. Pārbaudiet/nomainiet piedziņas motoru.
VILCES BRĪDIN.	Piedziņas sistēmas problēma	Uzgaidiet dažas sekundes, neizslēdzot iekārtu, līdz parādās pareizais ziņojums displejā.

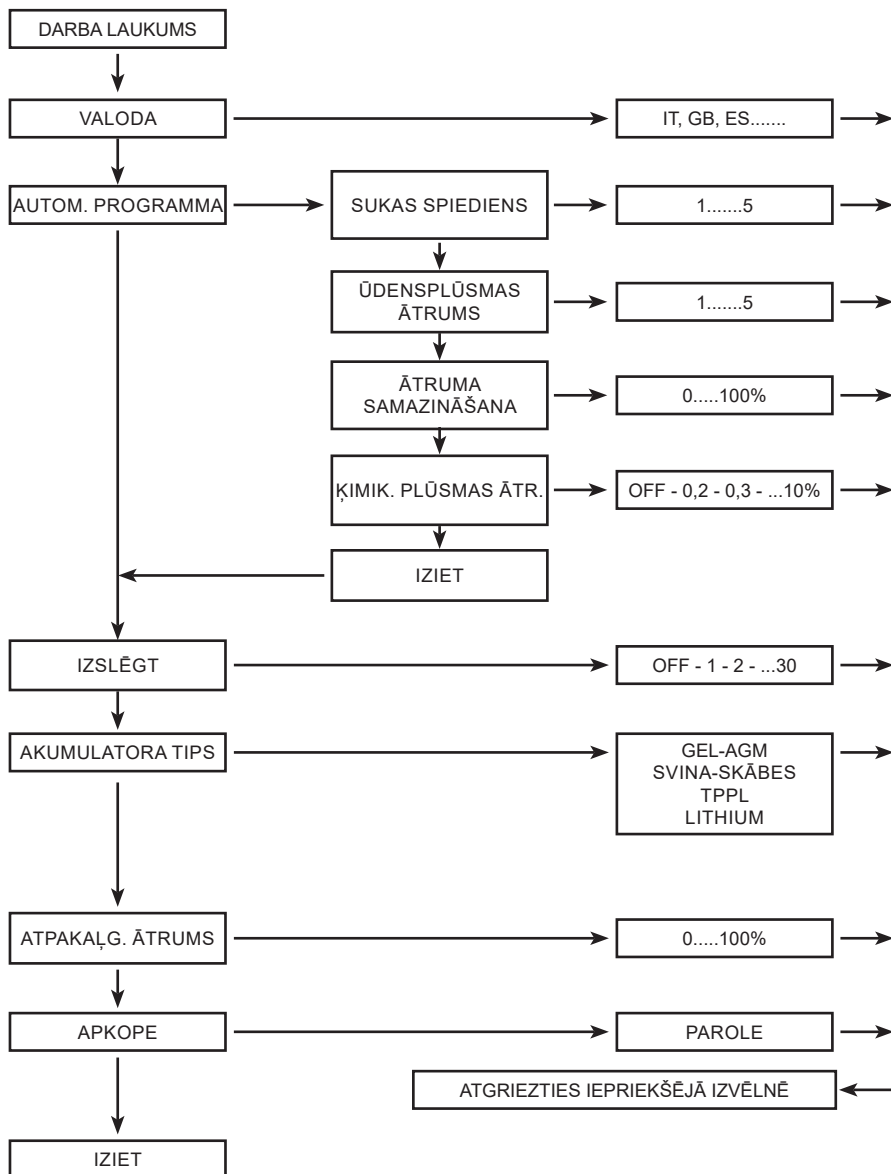
TEHNISKĀ IZVĒLNE

Atveriet izvēlni, vienlaikus nospiežot "+" un "-", kad neviena funkcija nav aktīva.

Nospiežot pogu "+", tiek palielināts izvēlētais parametrs vai mainīgais, kas attiecas uz atlasīto parametru.

Nospiežot pogu "-", tiek samazināts izvēlētais parametrs vai mainīgais, kas attiecas uz atlasīto parametru.

Nospiežot pogu "Pievienot-atvienot suku", tiek atlasīts iestatāmais parametrs un apstiprināts ievadītais mainīgais.



IETEICAMĀS REZERVES DAĻAS

T581 55 cm	
Daļas numurs	Apraksts
9017759	LĀPSTIŅA, SKRĀPIS, PRIEKŠA, 815L, LINATEX [STANDARTS]
9017760	LĀPSTIŅA, SKRĀPIS, AIZMUGURE, 815L, LINATEX [STANDARTS]
9017755	LĀPSTIŅA, SKRĀPIS, PRIEKŠA, 815L, LATEX [IZVĒLES]
9017756	LĀPSTIŅA, SKRĀPIS, AIZMUGURE, 815L, LATEX [IZVĒLES]
9017757	LĀPSTIŅA, SKRĀPIS, PRIEKŠA, 815L, POLIURETĀNS (PYU) [IZVĒLES]
9017758	LĀPSTIŅA, SKRĀPIS, AIZMUGURE, 815L, PYU [IZVĒLES]
9017761	SUKU KOMPLEKTS, DISKS, SCB, 55 CM, 3 TAPAS, PYP [STANDARTS]
SPPV01351	SUKU KOMPLEKTS, DISKS, SCB, 55 CM, 3 TAPAS, PYP, MĪKSTAS [STANDARTS]
9017762	SUKU KOMPLEKTS, DISKS, ABR, 55 CM, 3 TAPAS, 120 ABRAZĪVS [IZVĒLES]
9017763	PIEDZIŅAS BLOKS, PALIKTNIS, 55 CM, 3 TAPAS [IZVĒLES]
SPPV01460	PALIKTNIS, ATDALĪŠANA, BRŪNS [5 GAB.]
SPPV01442	PALIKTNIS, BERŠANA, ZILS [5 GAB.]
SPPV01433	PALIKTNIS, PULĒŠANA, SARKANS [5 GAB.]
SPPV01415	PALIKTNIS, SPODRINĀŠANA, BALTS [5 GAB.]
BAAC00216	AKUMULATORS, BAT.LiFePO4 24V50Ah EXIDE LTB24050 P
BAAC00214	AKUMULATORS, BAT.LiFePO4 24V90Ah INVENTUS S24V90TRX
897383	ATLOKS, SUKA
9017716	MOTORS, VAKUUMS, 24 V DC, 2 POSMI
9017764	SUKA, OGLEKLIS, VAKUUMA VILCES
9017765	MOTORS, SUKA, 24 V DC
897500	SHĒMAS PLATE, PIEDZIŅA
9017686	OGLEKLĀ SUKU KOMPLEKTS, SUKU MOTORS [4 GAB.]
9017784	OGLEKLĀ SUKA, TRANSMISIJAS MOTORS
9018401	STARPLIKA, MOTORS, VAKUUMS
9017785	FILTRS, MOTORS, VAK. VENTILATORS
9017786	ŠĻŪTEŅU MEZGLS, ATKOPŠANA
897466	SIETS, FILTRS
9017790	SENSORS, LĪMENIS, LIQ
9017793	ŠĻŪTEŅU MEZGLS, NOTECE
9017794	VĀCIŅU KOMPLEKTS, NOTECES ŠĻŪTENE, ATKOPŠANA
9017795	SENSORS, POZĪCIJA, PIEDZIŅA
9017718	VĀRSTS, ŪDENS, SOLENOĪDS, 24 V DC
9017800	RIEPA, CIETA, PYU
9017802	VĀCIŅU KOMPLEKTS, NOTECES SPRAUDNIS AR STARPLIKU
9017805	SPĒKA PĀRVADS, SUKAS GALVA, 24 V DC
9017803	SPĒKA PĀRVADS, SKRĀPIS, 24 V DC
9017807	PIEDZIŅAS BLOKS, RITENIS
9017808	BREMŽU BLOKS, AR SVIRU, KOMPL.

9017809	RITENIS, SKRUBERIS, 250 MM X 60 MM
MEVR00644	DROŠINĀTĀJS 30 A
MEVR01132	DROŠINĀTĀJS 5A
9017819	DROŠINĀTĀJS 100A
MEVR00584	DROŠINĀTĀJS 3 A
9017821	SHĒMAS PLATE, GALVENĀ
9017823	SHĒMAS PLATE, DISPLEJA PANELIS
T581 70 cm	
Daļas numurs	Apraksts
9017813	LĀPSTIŅA, SKRĀPIS, PRIEKŠA, 1020L, LINATEX [STANDARTS]
9017814	LĀPSTIŅA, SKRĀPIS, AIZMUGURE, 1020L, LINATEX [STANDARTS]
9017801	LĀPSTIŅA, SKRĀPIS, PRIEKŠA, 1020L, LATEX [IZVĒLES]
9017804	LĀPSTIŅA, SKRĀPIS, AIZMUGURE, 1020L, LATEX [IZVĒLES]
9017806	LĀPSTIŅA, SKRĀPIS, PRIEKŠA, 1020L, POLIURETĀNS (PYU) [IZVĒLES]
9017811	LĀPSTIŅA, SKRĀPIS, AIZMUGURE, 1020L, PYU [IZVĒLES]
9017816	SUKU KOMPLEKTS, DISKS, SCB, 35 CM, 3-LUG, PYP [STANDARTA]
9017730	SUKU KOMPLEKTS, DISKS, SCB, 35 CM, 3 TAPAS, PYP, MĪKSTAS [STANDARTS]
9017818	SUKU KOMPLEKTS, DISKS, ABR, 35 CM, 3 TAPAS, 120 ABRAZĪVS [IZVĒLES]
SPPV02664	PIEDZIŅAS BLOKS, PALIKTNIS, 35 CM [IZVĒLES]
994520	PALIKTNIS, ATDALĪŠANA, BRŪNS [5 GAB.]
994519	PALIKTNIS, BERŠANA, ZILS [5 GAB.]
994518	PALIKTNIS, PULĒŠANA, SARKANS [5 GAB.]
994754	PALIKTNIS, SPODRINĀŠANA, BALTS [5 GAB.]
9017838	ATLOKS, SĀNI, SUKA
9017841	ATLOKS, CENTRS, SUKA
BAAC00216	AKUMULATORS, BAT.LiFePO4 24V50Ah EXIDE LTB24050 P
BAAC00214	AKUMULATORS, BAT.LiFePO4 24V90Ah INVENTUS S24V90TRX
9018509	MOTORS, VAKUUMS, 24 V DC
9017687	SUKA, OGLEKLIS, VAKUUMA VILCES
9017799	IZOLATORS, VAK. VENT.
9017843	MOTORS, SUKA, 24 V DC
9017822	SHĒMAS PLATE, PIEDZIŅA
9017686	OGLEKĻA SUKU KOMPLEKTS, SUKU MOTORS [4 GAB.]
9017784	OGLEKĻA SUKA, TRANSMISIJAS MOTORS
9018401	STARPLIKA, MOTORS, VAKUUMS
9017785	FILTRS, MOTORS, VAK. VENTILATORS
9017786	ŠĻŪTEŅU MEZGLS, ATKOPŠANA
897466	SIETS, FILTRS
9017790	SENSORS, LĪMENIS, LIQ
9017793	ŠĻŪTEŅU MEZGLS, NOTECE
9017794	VĀCIŅU KOMPLEKTS, NOTECES ŠĻŪTENE, ATKOPŠANA

9017795	SENSORS, POŽĪCIJA, PIEDZIŅA
9017718	VĀRSTS, ŪDENS, SOLENOĪDS, 24 V DC
9017800	RIEPA, CIETA, PYU
9017802	VĀCIŅU KOMPLEKTS, NOTECES SPRAUDNIS AR STARPLIKU
9017805	SPĒKA PĀRVADS, SUKAS GALVA, 24 V DC
9017803	SPĒKA PĀRVADS, SKRĀPIS, 24 V DC
9017807	PIEDZIŅAS BLOKS, RITENIS
9017808	BREMŽU BLOKS, AR SVIRU, KOMPL.
9017809	RITENIS, SKRUBERIS, 250 MM X 60 MM
MEVR00644	DROŠINĀTĀJS 30 A
MEVR01132	DROŠINĀTĀJS 5A
9017819	DROŠINĀTĀJS 100A
MEVR00584	DROŠINĀTĀJS 3 A
9017821	SHĒMAS PLATE, GALVENĀ
9017823	SHĒMAS PLATE, DISPLEJA PANELIS

SLOVENČINA
(preklad pôvodného návodu)

OBSAH

TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY	4
ROZMERY STROJA	7
BEZPEČNOSTNÉ OZNAČENIA.....	8
VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE	9
Cieľ príručky	9
Identifikácia stroja	9
Dokumentácia priložená k stroju	9
TECHNICKÉ INFORMÁCIE.....	10
Všeobecný opis	10
Legenda	10
Nebezpečné zóny	11
Príslušenstvo.....	11
INFORMÁCIE O BEZPEČNOSTI	12
Bezpečnostné predpisy	12
PREMIESTŇOVANIE A INŠTALÁCIA	16
Zdvíhanie a preprava zabaleného stroja.....	16
Kontroly pri dodávke	16
Vybalenie	16
Napájacie batérie	17
Nastavenie typu batérie na stroji.....	18
Nastavenia nabíjačky batérií	18
Batérie: inštalácia a zapojenie	19
Batéria: vybratie	19
Voľba nabíjačky batérie.....	20
Inštalácia stierky squeegee.....	20
Regulácia stierky na podlahu	20
Inštalácia kief	21
Zdvíhanie a preprava stroja	22
PRAKTICKÁ PRÍRUČKA PRE OBSLUHU	23
Príprava stroja na prácu.....	23
Ovládače	24
Práca.....	27
Niekoľko rád na optimálne využitie stroja na umývanie a osušenie podlahy	27
Vyprázdnenie nádrže na špinavú vodu	27
Vyprázdnenie nádrže na vodu/detergent	28
Naplnenie nádrže voda/detergent	28
Naplnenie nádržky Chem Dose (príslušenstvo).....	29
Koniec práce	29
Premiestnenie stroja mimo prevádzky	29
BSI - Battery status indicator.....	30
OBDOBIA MIMO PREVÁDZKY	31
POKYNY NA ÚDRŽBU	32
Údržba – Všeobecné predpisy	32
Čistenie vzduchového filtra odsávača	32
Čistenie filtra nádrže na vodu/detergent	33
Čistenie plaváku v nádrži na špinavú vodu	33
Poistky: výmena	34
Údržba a nabíjanie batérií	36
Výmena čepeľí stierky na podlahu	37
Pohyb tlačením/tahaním stroja	39
Pravidelné kontroly.....	40
PORUCHY, PRÍČINY A NÁPRAVY	41
ALARMY NA DISPLEJI	43
PONUKA TECHNIKA.....	45
ODPORÚČANÉ NÁHRADNÉ DIELY	46

TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

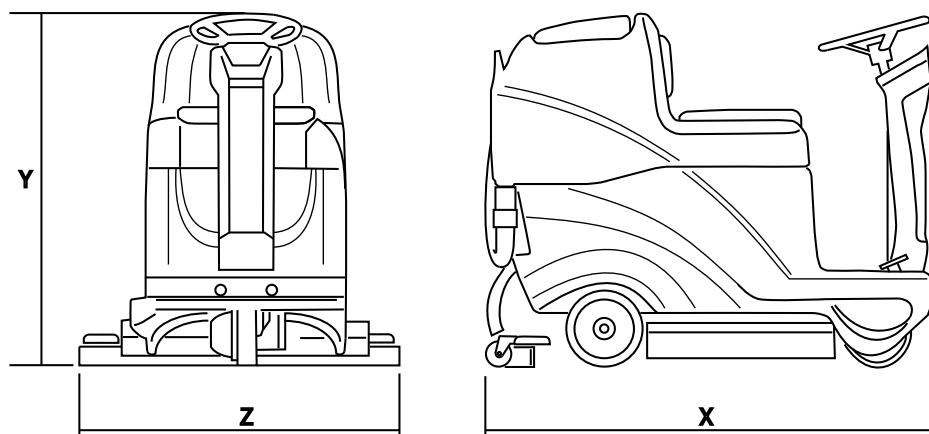
			55	70
Šírka čistej dráhy		mm	530	678
		palce	21	28
Šírka stierania		mm	710	942
		palce	30	37
Hodinový výkon		m ² /h	3289	4177
		ft ² /h	35402	44961
Počet kief		počet	1	2
Priemer kiefy		mm	530	345
		palce	21	14
Maximálny tlak kiefy		g/cm ²	10,3	43,7
		kPa	0,98	4,3
Rýchlosť otáčania kiefy		g/1° O T . / MIN.	150	220
Výkon motora kiefy		W	400	2 x 400
		HP	0,53	2 x 0,53
Výkon motora pohonu		W	300	
		HP	0,4	
Maximálna rýchlosť		km/h	6	
		mph	3,7	
Výkon motora odsávania		W	480 (2 stupne)	480 (3 stupne)
		HP	0,64	0,64
Nádrž roztoku		L	75	
		gal	20	
Nádrž na špinavú vodu		L	80	
		gal	21	
Priemer zadných kolies		mm	225	
		palce	8,8	
Stúpanie, ktoré sa dá prekonať		%	8	16

Hrubá hmotnosť		kg	418	431
		lbs	921,5	950
Hmotnosť pri prevoze		kg	293	293
		lbs	645,9	645,9
Počet batérií	Verzie s externou nabíjačkou batérie	počet	2	2
Kapacita jednej batérie „BAT.LiFePO4 24V90Ah INVENTUS S24V90TRX” kód BAAC00214		Ah	90	90
Napätie napájania (nabíjanie batérie)		V	27,8 dc	27,8 dc
Max. ampéry (nabíjanie batérie)		A	90	90
Počet batérií	Verzie s externou nabíjačkou batérie	počet	3	3
Kapacita jednej batérie „BAT.LiFePO4 24V50Ah EXIDE LTB24050 P” kód BAAC00216		Ah	50	50
Napätie napájania (nabíjanie batérie)		V	27,8 dc	27,8 dc
Max. ampéry (nabíjanie batérie)		A	70	70
Napätie elektrickej napájacej siete	Verzie s nabíjačkou batérie na stroji	V	100-240 ac 50-60Hz	100-240 ac 50-60Hz
Maximálny prúd, I		A	10	10
Napájacie napätie		V	24	
Rozmery stroja		mm	X=1310 Z = 673 Y=1030	X=1310 Z = 760 Y=1030
		palce	X=51,5 Z = 26,4 Y=40,5	X=51,5 Z = 29,9 Y=40,5
Rozmery priestoru na batérie (dĺžka, šírka, výška)		mm	390x478x260	
		palce	15,3x18,8x10,2	
Rozmery obalu (dĺžka, šírka, výška)		mm	1445X795X1140	
		palce	56,8x31,2x44,8	

Akustický tlak		LpA (dB)	57 dB 56 dB (Eco)	58 dB 57 dB (Eco)
Nepresnosť pri meraní		K (dB)	3,2	3,2
Vibrácie na rukách		HAV m/s2	1,5	1,3
Nepresnosť pri meraní, k		m/s2	0,8	0,6
Vibrácie na telo		HBV m/s2	0,6	0,6
Nepresnosť pri meraní, k		m/s2	0,3	0,3
Maximálna teplota vody a detergentu		°C	4 až 55	

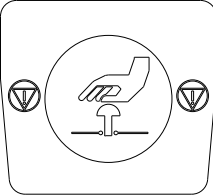
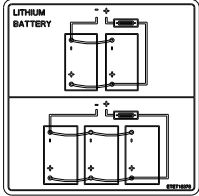
Údaje sa môžu meniť aj bez predchádzajúceho upozornenia

ROZMERY STROJA



X-Y-Z: Pozrite tabuľku „TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY“

BEZPEČNOSTNÉ OZNAČENIA

	STÚPANIE, KTORÉ SA DÁ PREKONAŤ
	PREČÍTAJTE SI PRÍRUČKU OBSLUHY
	SYMBOL JEDNOSMERNÉHO PRÚDU
	TRIEDA IZOLÁCIE, TÁTO KLASIFIKÁCIA PLATÍ IBA PRE STROJ NAPÁJANÝ BATÉRIOU.
	VONKAJŠÍ BOD PRIPOJENIA NABÍJAČKY BATÉRIE.
	NÚDZOVÉ TLAČIDLO
	ZAPOJENIE KÁBLOV BATÉRIE

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Cieľ príručky

Túto príručku vypracoval výrobca a predstavuje neoddeliteľnú časť výbavy **stroja**¹.

Definuje účel, pre ktorý bol stroj naprojektovaný, a obsahuje všetky informácie potrebné pre **pracovníkov obsluhy**².

Okrem tejto príručky, ktorá obsahuje potrebné informácie pre používateľov, boli vypracované ďalšie publikácie obsahujúce špecifické informácie pre technikov **vykonávajúcich údržbu**³.

Prípadné označenia vpravo, vľavo, v smere alebo proti smeru hodinových ručičiek v tomto návode sa vždy vzťahujú na smer pohybu stroja dopredu.

Neustále dodržiavanie pokynov zaručuje bezpečnosť ľudí a stroja, hospodárnosť prevádzky, kvalitu výsledkov a dlhšiu dobu prevádzky samotného stroja. Nedodržanie predpisov môže spôsobiť pracovné úrazy, poškodenie stroja, umývanej podlahy alebo prostredia.

Vyhľadávanie tém vám uľahčí opisný index, ktorý nájdete na začiatku návodu a príručiek.

Časť textu, ktoré nesmiete prehliadnuť, sú zvýraznené tučným písmom a pred nimi sú nižšie znázornené a definované symboly.

! NEBEZPEČENSTVO

Označuje nevyhnutnosť dávať pozor, aby sa zabránilo vážnym následkom, ktoré by mohli spôsobiť smrteľné alebo vážne zranenie pracovníkov.

! POZOR

Označuje, že je potrebné dávať pozor, aby sa zabránilo vážnym následkom, ktoré by mohli spôsobiť poškodenie stroja, pracovného prostredia a ekonomické straty.

! INFORMÁCIE

Mimoriadne významné upozornenia

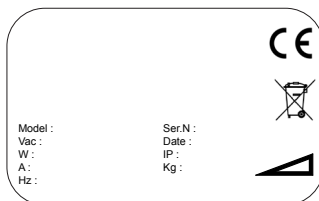
Výrobca pri vykonávaní politiky neustáleho vývoja a aktualizácie produktu môže vykonať zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

Aj keď sa vaše zariadenie výrazne líši od ilustrácií obsiahnutých v tomto dokumente, bezpečnosť a informácie v tomto dokumente sú zaručené.

Identifikácia stroja

Na výrobnom štítku sú uvedené nasledujúce informácie:

- ▶ Model.
- ▶ Napájacie napätie.
- ▶ Celkový nominálny výkon.
- ▶ Nominálny pohltený prúd.
- ▶ Sériové číslo (výrobné číslo).
- ▶ Rok výroby.
- ▶ Stupeň ochrany IP
- ▶ Hmotnosť naprázdno.
- ▶ Maximálny sklon.
- ▶ Označenie výrobcu.



Dokumentácia priložená k stroju

- ▶ Návod na použitie;
- ▶ Záručný list;
- ▶ ES vyhlásenie o zhode.

¹ Definícia „stroj“ nahrádza obchodný názov odkazujúci na predmetnú príručku.

² Zodpovednosť za vykonávanie úkonov vyžadujúcich presné technické kompetencie nesie používateľ stroja.

³ Potrebné úkony smú vykonávať iba osoby, ktoré majú dostatok skúseností, sú vhodne vyškolení a poznajú technické normy a predpisy, aby mohli zabrániť možným nebezpečenstvám pri premiestňovaní, inštalácii, používaní a údržbe stroja.

TECHNICKÉ INFORMÁCIE

Všeobecný opis

Stroj, ktorý je predmetom dokumentácie, je určený na umývanie a osušenie podláh v obytných aj priemyselných budovách, pričom vykonáva zemetanie, umývanie a osušenie rovných, horizontálnych, hladkých alebo mierne drsných, rovnomerných podláh bez prekážok.

Stroj na umývanie a osušenie nanáša na podlahu vhodnú dávku detergentu, ktorý sa vhodne distribuuje kefami s cieľom odstrániť špinu z podlahy. Voľbou vhodného čistiaceho prípravku a kief (alebo abrazívnych diskov) zo širokej ponuky dostupného príslušenstva môžete stroj prispôsobiť a vytvoriť nespočetné kombinácie na ošetrovanie takmer všetkých typov podláh a nečistôt.

Zariadenie na odsávanie kvapalín zabudované do stroja umožňuje osušenie práve umytej podlahy. Osušenie sa robí vákuovo, pričom kvapalina sa odvádza do zbernej nádrže podtlakom generovaným odsávacím motorom. Stieracie zariadenie pripojené k samotnej nádrži umožňuje zachytávanie špinavej vody.

Legenda

Hlavné časti stroja sú (Obr.1):

- ▶ Nádrž na vodu/detergent (Obr. 1 Ozn. 1), slúži ako zásobník roztoku čistej vody a čistiaceho prípravku.
- ▶ Nádrž na špinavú vodu (Obr. 1 Ozn. 2) slúži na zachytávanie vody odsatej z podlahy počas umývania.
- ▶ Ovládací panel (Obr. 1 Ozn. 3).
- ▶ Jednotka hlavy (Obr. 1 Ozn. 4), hlavný prvok predstavujú kiefy/valce, ktoré distribuuju roztok čistiaceho prípravku na podlahu a odstraňujú špinu.
- ▶ Jednotka so stieracím zariadením (nazývaným aj stierka, zariadenie na čistenie podlahy) (obr. A Ozn. 5), slúži na stieranie a osušenie podlahy odstránením vody z podlahy po umývaní.

1



Nebezpečné zóny

- ▶ Ovládací panel: nebezpečenstvo skratu a zásahu elektrickým prúdom.
- ▶ Jednotka s nádržou: v prítomnosti niektorých zvláštnych detergentov hrozí podráždenie očí, pokožky, slizníc, dýchacej sústavy a udusenía. Nebezpečenstvo vyplývajúce zo zachytenej špiny (mikroorganizmy a chemické látky). Nebezpečenstvo pomliaždenia medzi dvoma nádržami pri vrátení nádrže na špinavú vodu na nádobu na čistiaci roztok.
- ▶ Jednotka s umývacou hlavou: ohrozenie otáčajúcimi sa kefami.
- ▶ Zadné/predné kolesá: nebezpečenstvo pomliaždenia medzi kolesom a rámom.
- ▶ Priestor na motor/batériu: nebezpečenstvo skratu medzi pólmi batérie a prítomnosť vodíka počas nabíjania.

Príslušenstvo

- ▶ Mäkké, tvrdé a abrazívne kefy.
- ▶ Nádrž na dávkovanie chemikálie Chem Dose.

INFORMÁCIE O BEZPEČNOSTI

Bezpečnostné predpisy

! NEBEZPEČENSTVO

Pred naštartovaním, používaním, údržbou, bežnou údržbou alebo akýmkoľvek iným zásahom na stroji sa prečítajte „Návod na použitie a údržbu“.

! POZOR

Dôsledne dodržiavajte všetky predpisy v návode (predovšetkým pokyny označené značkou nebezpečenstva a upozornenia) a na štítkoch, prečítajte si časť „[Bezpečnostné označenia](#)“ aplikované priamo na stroji.

Výrobca odmieta každú zodpovednosť za škody na majetku a za úrazy osôb v dôsledku nedodržania vyššie opísaných pokynov.

! NEBEZPEČENSTVO: pri upratovaní nikdy nezbierajte horľavé ani výbušné kvapaliny (napr. benzín, palivový olej a pod.), kyseliny a rozpúšťadlá (napr. riedidlá farieb, acetón a pod.), aj keby boli zriedené.

! NEBEZPEČENSTVO: nikdy nezbierajte horiace ani zápalné predmety.

! NEBEZPEČENSTVO: nerozstrekuje horľavé kvapaliny.

! POZOR: stroj môže byť vybavený technológiou, ktorá automaticky komunikuje prostredníctvom mobilnej telefónnej siete. Ak sa stroj používa v prostredí, kde platí zákaz používať mobilné telefóny pre problémy s interferenciou s prístrojovým vybavením, vyžiadajte si od výrobcu informácie, ako funkcie súvisiace so sieťovou komunikáciou vypnúť.

! POZOR: v prítomnosti mimoriadne silných magnetických polí zvážte ich účinok na riadiacu elektroniku.

! POZOR: uistite sa, že elektrické charakteristiky stroja (napätie, frekvencia a príkon), uvedené na výrobnom štítku stroja, zodpovedajú charakteristikám napájacej elektrickej siete.

Stroj nepoužívajte:

- Ak ste si neprečítali návod na použitie a údržbu.
- Ak ste neabsolvovali príslušné školenia o obsluhu.
- Ak ste neboli výslovne poverení obsluhou stroja.
- Ak nie ste plnoletý.
- Ak stroj nefunguje správne.
- Ak je vyradená brzda.
- V nedostatočne osvetlených miestach.
- Vo výbušných prostrediach.
- Na verejných cestách.
- Vonku, stroj je určený iba na používanie vo vnútorných priestoroch.
- V prítomnosti nečistôt ohrozujúcich zdravie osôb (prach, plyny a pod.).
- Ak existuje riziko pádu predmetov, pokiaľ stroj nie je vybavený ochrannou strieškou.

Odev a výbava:

- Obujte si bezpečnostnú obuv s podrážkami, ktoré sa nešmýkajú.
- Nasadte si ochranné okuliare alebo štít a navlečte si ochranný odev.
- Ochranné opatrenia potrebné v prípade rozptýlenej hmly, v závislosti od povrchu na čistenie a od prostredia, môžu vyžadovať použitie masiek na tvár triedy FFP2, ekvivalentných alebo s vyššou triedou ochrany.

Pred naštartovaním stroja:

- Skontrolujte, či stroj nie je poškodený.
- Skontrolujte fungovanie brzdy.
- Skontrolujte, či sú nainštalované všetky bezpečnostné zariadenia a či správne fungujú.

Počas používania stroja:

- Stroj obsluhuje iba jeden pracovník.
- Dôsledne dodržiavajte miestne bezpečnostné predpisy súvisiace s mokrými dlážkami. Podľa potreby označte, počas používania spotrebiča, mokrú dlážku bezpečnostným označením.
- Stroj nikdy neparkujte na podlahe so sklonom.
- Nedovoľte, aby sa deti hrali so strojom ani v jeho blízkosti.
- Zhodnot'te typ budovy, v ktorej sa bude stroj používať (napr.: farmaceutický priemysel, nemocnice, chemické podniky a pod.) a prísne dodržiavajte platné predpisy a bezpečnostné podmienky.
- Stroj nepoužívajte na iný než je výslovne určený účel.
- Dodržiavajte účel použitia, tento stroj je určený na komerčné použitie, napríklad v hoteloch, v školách, v nemocniciach, vo výrobe, v obchodoch, úradoch a v komerčných priestoroch.
- Povolené je použitie iba vo vnútorných priestoroch.
- Musí sa uskladiť iba v uzavretých priestoroch.
- Nedovoľte, aby sa stroj používal na hranie.
- Stroj neťahajte.
- Stroj v žiadnom prípade nepoužívajte ako pult na ukladanie tovaru.
- Nezakrývajte vetracie otvory ani otvory na odvod teplého vzduchu.
- Neodstraňujte, nemodifikujte ani nevyraďujte bezpečnostné zariadenia.
- Stroj je naprojektovaný na používanie s umývacími prostriedkami a detergentmi, ktoré dodáva alebo odporúča výrobca. Používanie iných detergentov alebo chemických prípravkov môže ohroziť bezpečnosť spotrebiča.
- Pri používaní saponátov na čistenie podlahy vždy dodržiavajte pokyny a upozornenia na etiketách balení.
- Nepoužívajte saponáty, ktoré by mohli spôsobiť nebezpečné reakcie, vniknutie výparov tepla a pod.
- Počas používania sa môže vytvárať a rozptyľovať hmla. Vdýchnutie rozptýlenej hmly môže byť škodlivé pre zdravie.
- Povinnosťou zamestnávateľa je vykonať hodnotenie rizika s cieľom špecifikovať ochranné opatrenia potrebné vzhľadom na vytváranie a rozptýlenie hmly, v závislosti od čistej plochy a pracovného prostredia. Ochranné masky triedy FFP 2, ekvivalentné alebo vyššej triedy ochrany sú vhodné na ochranu pred vdýchnutím rozptýlenej hmly.
- Nikdy nekladajte ruky medzi pohybujúce sa diely stroja.
- V prípade poruchy alebo nesprávneho fungovania stroja ho okamžite vypnite (odpojte ho od batérie/elektrickej siete) a nemanipulujte s ním, požiadajte o pomoc servisné stredisko výrobcu.
- Stroj sa môže používať pri teplotách +4 °C až +40 °C; pokiaľ sa stroj nepoužíva, teplotný interval môže byť v rozsahu +0 °C až +50 °C.
- Rozsah vlhkosti pre stroj akomkoľvek stave je 30 % až 95 %.
- Stroj sa smie používať iba v nadmorskej výške do 2 000 m nad morom.
- Nepoužívajte na čistenie šikmých povrchov alebo rámp so sklonom presahujúcim hodnotu označenú na stroji.
- Nepoužívajte na šikmých povrchoch alebo rampách so sklonom presahujúcim hodnotu označenú na stroji.

- Stroj nepoužívajte na malých šikmých plochách, so strojom neprechádzajte priečne na sklon, dbajte, aby stroj ostal paralelne na smer sklonu, vždy so strojom manipulujte opatrne a necúvajte.
- Stroj nesmú používať osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo rozumovými schopnosťami, alebo ktoré nemajú dostatok skúseností alebo poznatkov o obsluhu stroja, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo neboli poučené o používaní stroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Stroj nikdy nepoužívajte na prepravu osôb/vecí ani na ťahanie tovaru.
- Zložte si šperky, doplnky, hodiny, kravatu a podobne.
- Vždy používajte osobné ochranné prostriedky na ochranu používateľa: plášť alebo ochrannú kombinézu, nepremokavú obuv proti šmyku, gumené rukavice, okuliare a ochranné slúchadlá, masku na ochranu dýchacích ciest.

Pred vzdialením sa od stroja alebo pred vykonávaním údržby:

- Stroj zaparkujte na rovnej ploche.
- Stroj vypnite a vyberte kľúč zo zapalovania.

Počas vykonávania údržby:

- Všetky úkony sa musia robiť za podmienok dobrej viditeľnosti a pri dostatočnom osvetlení.
- Stroj odpojte od elektrického napájania odpojením batérií.
- Vždy používajte osobné ochranné prostriedky na ochranu používateľa: plášť alebo ochrannú kombinézu, nepremokavú obuv proti šmyku, gumené rukavice, okuliare a ochranné slúchadlá, masku na ochranu dýchacích ciest.
- Zložte si šperky, doplnky, hodiny, kravatu a podobne.
- Stroj nikdy netlačte ani neťahajte, pokiaľ na ňom nesedi žiadny pracovník obsluhy, ktorý by mohol otáčať volantom.
- Batérie chráňte pred nečistotami, napríklad pred kovovými pilinami.
- Na batérie nekladte žiadne nástroje: nebezpečenstvo skratu a výbuchu.
- Batériu dajte nainštalovať kvalifikovanému technikovi spoločnosti TENNANT.
- Používajte výhradne batérie dodané výrobcom. Iné typy batérií by mohli prasknúť a spôsobiť úrazy iným osobám alebo škody na majetku. Zoznam batérií, ktoré sa dajú nainštalovať na stroj, sú uvedené v časti „[Napájacie batérie](#)“.
- Na nabíjanie batérie používajte výhradne nabíjačku, ktorú dodáva výrobca, pozrite časť „[Napájacie batérie](#)“.
- Nepokúšajte sa odstrániť veko batérie, aby ste do článkov doliali vodu alebo kyselinu.
- Elektrický napájací kábel nabíjačky batérie pravidelne kontrolujte, či nie je poškodený. Pokiaľ by bol kábel poškodený, spotrebič nesmiete používať, ale musíte o výmenu požiadať kvalifikovaného technika spoločnosti TENNANT. Odpojte obe zdroje napájania nabíjačky batérie (AC aj DC).
- Pri odpájaní nabíjačky batérie zo zásuvky elektrickej siete neťahajte kábel, ale držte zástrčku.
- Stroj nikdy neumývajte prúdom vody.
- Čistenie a údržbu, ktorú má vykonávať používateľ, nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Všetky opravy musia vykonať výhradne kvalifikovaní technici spoločnosti TEN-

NANT.

- Smú sa používať iba príslušenstvo a náhradné diely dodávané výrobcom, pretože iba tým sa zaručí bezpečná a bezproblémová prevádzka zariadenia.
- Ako náhradné diely nikdy nepoužívajte diely odmontované z iných strojov alebo súprav.

Pri nakladaní stroja na dopravný prostriedok a pri jeho vykladaní:

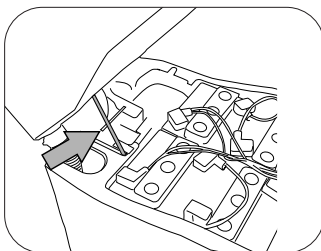
- Pred naložením/vyložením stroja vyprázdňte jeho nádrže.
- Zdvihnite hlavu a odpojte stierku squeegee zo stroja.
- Stroj nesmerujte a neriadte ju na šmykľavej rampe.
- Pri používaní stroja na rampách dávajte mimoriadny pozor.
- Stroj vypnite a vytiahnite kľúč zo zapalovania.
- Zablokujte kolesá stroja.
- Na ukotvenie stroja použite popruhy.

! NEBEZPEČENSTVO

Keď je nádrž na špinavú vodu zdvihnutá (predtým sa musí vyprázdniť jej obsah), aby sa sprístupnilo miesto jej inštalácie, musí byť vsunutá v polohe bezpečnostnej konzoly, ktorá bráni náhodnému zatvoreniu nádrže (Obr. 29).

TENTO NÁVOD SI ODLOŽTE

29



PREMIESTŇOVANIE A INŠTALÁCIA

Zdvíhanie a preprava zabaleného stroja

! POZOR

Pri všetkých úkonoch zdvíhania sa uistíte o pevnom ukotvení zabaleného stroja, aby ste zabránili náhodnému prevráteniu alebo pádu.

Nakladanie a vykladanie z vozidiel sa musí robiť pri vhodnom osvetlení.

Stroj zabalený na drevenej palete výrobcu sa musí nakladať na vozidlo vhodnými prostriedkami na premiestňovanie (postupujte podľa smernice 2006/42/EHS v znení nasledujúcich úprav a dodatkov), a po prevezení na miesto sa tiež musí vyložiť vhodnými prostriedkami.

Na zdvíhanie tela zabaleného stroja sa smie použiť výhradne vidlicový zdvíhací vozík. Pri manipulácii dávajte pozor a zabráňte nárazom a prevráteniu.

Kontroly pri dodávke

Pri doručení tovaru zo strany prepravcu pozorne overte celistvosť obalu a stroja v ňom. V prípade, že by bol stroj poškodený, dajte potvrdiť rozsah škody aj prepravcovi. Pred prijatím tovaru si písomne vyhradte právo podložiť žiadosť o náhradu škody.

Vybalenie

! POZOR

Počas vybal'ovania stroja musí byť pracovník vybavený vhodnými osobnými ochrannými prostriedkami (rukavice, okuliare a pod.), aby sa predišlo rizikám úrazov.

Stroj vybal'te, pričom dodržte nasledujúci postup:

- ▶ Prerežte a odstráňte plastové pásky nožnicami alebo nožom;
- ▶ Odstráňte lepenku;
- ▶ Vyberte vrecká, ktoré sú vnútri priehradky na batérie a skontrolujte obsah: návod na použitie a údržbu, návod na použitie nabíjačky batérie, vyhlásenie o zhode, záručný list; mostíky batérie so svorkami;

V závislosti od modelu, odstráňte kovové konzoly alebo rozrežte plastové spony, ktoré držia rám stroja pripevnený k palety.

Použitím naklonenej roviny zosunúť stroj z palety, tlačte ho spiatočkou, pozrite časť „[Pohyb tlačenej/ťahanej stroja](#)“, aby ste odblokovali/zablokovali elektrickú brzdu motorového kolesa.

Uvoľnite kľuky z príslušných obalov.

Vyčistite vonkajšok stroja, pričom dodržiavajte bezpečnostné predpisy.

Po vybratí stroja z obalu môžete nainštalovať do stroja batérie, pozrite časť „[Batéria: inštalácia a zapojenie](#)“.

Podľa potreby si odložte časti obalu, aby ste ho mohli znovu použiť na ochranu stroja pri jeho prešahovaní alebo pri odoslaní do dielne na opravu.

V opačnom prípade treba obal zlikvidovať v súlade s platnými predpismi o likvidácii odpadov.

Napájacie batérie

! NEBEZPEČENSTVO

Používajte výhradne batérie dodané výrobcom. Iné typy by mohli prasknúť a spôsobiť úrazy iným osobám alebo škody na majetku.

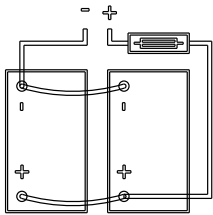
! POZOR

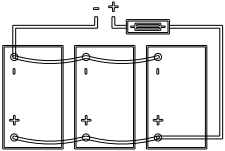
Nepoužívajte batérie, ktoré sa NENABÍJAJÚ

! INFORMÁCIA

Zoznam batérií, ktoré sa dajú nainštalovať na stroj, a príslušné použiteľné nabíjačky sú uvedené v nasledujúcej tabuľke.

Na rozdiel od olovených batérií s kyselinou, LÍTIOVÉ batérie nie sú také citlivé na cykly nabíjania. Tieto batérie sa merajú z hľadiska „využitej kapacity cyklov“, čo znamená, že ich možno čiastočne vybiť a znova dobiť bez toho, že by to negatívne ovplyvnilo ich životnosť. LÍTIOVÉ batérie ponúkajú dlhšiu životnosť a sú menej citlivé voči vonkajším faktorom, a to vďaka systému riadenia batérie (BMS), ktorý ju chráni pred nadmerným nabitím, prílišným vybitím a extrémnym teplotám.

Počet batérií: 2 	BATÉRIA INVENTUS: kód BAAC00214 - BAT.LiFe- PO4 24V90Ah INVENTUS S24V90TRX	nabíjačka batérie na stroji: kód BACA00310 - C.B.CBHD3 24V 25A CT80 LITIO-INVENTUS.
		nabíjačka batérie na stroji: kód BACA00327- C.B.CBHD3 24V 25A cULus CT80 cULus- LI-INV.
		externá nabíjačka batérie: BACA00322 - C.B.GREEN4 24V 90A LI-INV. CE.
		externá nabíjačka batérie: BACA00333 - C.B.GREEN4 24V 90A LI-INV. UL.

Počet batérií: 3 	BATÉRIA EXIDE: kód BAAC00216 - BAT.LiFePO4 24V50Ah EXIDE LTB24050 P	nabíjačka batérie na stroji: kód BACA00324 - C.B.CBHD3 24V 25A CT80 LITIO-EXIDE.
		nabíjačka batérie na stroji: kód BACA00328 - C.B.CBHD3 24V 25A cULus CT80 cULus-LI-EXI.
		externá nabíjačka batérie: kód BACA00325 - C.B.GREEN4 24V 70A LI-EXIDE CE.
		externá nabíjačka batérie: kód BACA00332 - C.B.GREEN4 24V 70A LI-EXIDE UL.

Nastavenie typu batérie na stroji

! INFORMÁCIA

Ked' sa stroj dodáva s nainštalovanou batériou, nastavenia sú prednastavené vo výrobe. Stroj je pripravený na prevádzku.

! POZOR

Pre stroje, ktoré sa posielajú bez batérie, je stroj vo výrobe nastavený s predvoľbou, ako štandardná konfigurácia, pre batérie LITIO. V závislosti od zvolenej batérie (WET- GEL/AGM - LITIO) sa MUSIA zmeniť parametre batérie stroja, pokiaľ sa líšia od nastavení z výroby.

! INFORMÁCIA

Pri nastavení typu nainštalovanej batérie na softvér stroja dodržte nasledujúce pokyny: pozrite časť „[Ponuka pre technika](#)“

Nastavenia nabíjačky batérií

! POZOR

Pre stroj dodávaný bez nabíjačky batérie a bez batérie si pozrite časť „[Napájacie batérie](#)“, kde nájdete vhodné batérie a príslušné nabíjačky batérií.

! INFORMÁCIA

Ked' sa stroj dodáva s nabíjačkou batérie a nainštalovanou batériou, nastavenia sú prednastavené vo výrobe. Stroj je pripravený na prevádzku.

! POZOR

Pre stroj, ktorý sa posieľa bez batérie, ale s nabíjačkou batérie vo výbave stroja, je nabíjačka batérie vo výrobe, ako predvoľba, nastavená pre batérie LITIO.

Ak máte v úmysle nainštalovať iný typ batérie, nastavenie nabíjačky sa MUSÍ zmeniť, požiadajte o pomoc kvalifikovaných technikov spoločnosti TENNANT.

Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť poškodenie batérie. V závislosti od zvolenej batérie (WET alebo GEL/AGM - LITIO) sa MUSIA zmeniť parametre batérie stroja, pokiaľ sa líšia od nastavení z výroby. Pokyny nájdete v časti „[Ponuka pre technika](#)“.

Batérie: inštalácia a zapojenie

! NEBEZPEČENSTVO

Počas inštalácie alebo akéhokoľvek druhu údržby batérie musí byť kvalifikovaný technický personál spoločnosti TENNANT vybavený vhodnými prostriedkami (rukavice, okuliare, ochranný odev a pod.) potrebnými na obmedzenie rizík úrazov, nesmie sa k stroju približovať s otvoreným plameňom, nesmie skratovať póly batérie, nesmie spôsobovať iskrenie a nesmie fajčiť.

! NEBEZPEČENSTVO

Skontrolujte, či sú všetky spínače na ovládacom paneli v polohe „0“ (vypnuté). Dávajte pozor a namontujte na pozitívne póly iba svorky označené symbolom „+“. Nabitie batérie nekontrolujte iskrením.

Dôsledne dodržiavajte pokyny uvedené v nasledujúcom texte, pretože skrat batérie môže spôsobiť jej výbuch.

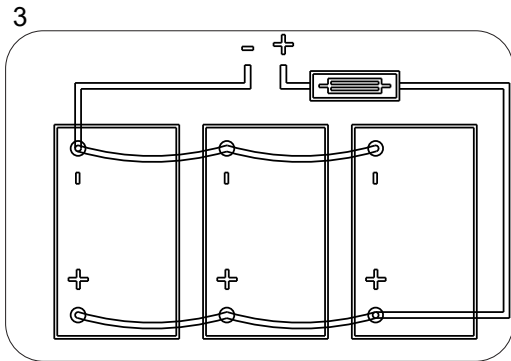
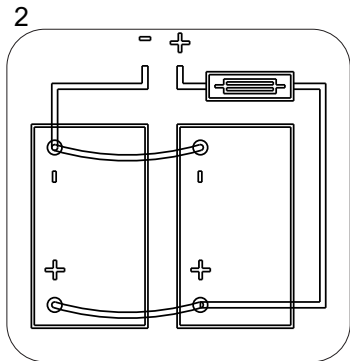
! NEBEZPEČENSTVO

Je možné iba paralelné zapojenie batérií, sériové zapojenie je zakázané.

Vsuňte batériu do priehradky na batérie, pričom dodržte orientáciu podľa nákresu (Obr.2-Obr.3). Zapojte svorky káblov k pólom akumulátorov podľa označení na ilustráciách, utiahnite svorky ku pólom a naneste na ne vrstvu vazelíny.

! POZOR

Batériu nikdy nenechávajte veľmi vybitú, pretože by sa mohla nenapraviteľne poškodiť.



Batéria: vybratie

! NEBEZPEČENSTVO

pri vyberaní batérie sa kvalifikovaný technický personál spoločnosti TENNANT musí chrániť vhodnými ochrannými prostriedkami (rukavice, okuliare, ochranný odev, pracovná obuv a pod.) potrebnými na obmedzenie rizík zranení. Pred vybratím vytiahnite kľúč zapalovania z palubnej dosky, odstráňte z blízkosti stroja prípadné otvorené plamene, neskratujte póly batérie, nespôsobujte iskrenie a nefajčíte.

! POZOR

počas vyberania batérie musí byť nabíjačka batérie odpojená od zásuvky elektrickej siete.

! POZOR

pred vykonaním nasledujúcich prác sa so strojom zastavte na rovnej ploche, vypnite stroj a vytiahnite kľúč zo zapalovania.

- ▶ Odpojte svorky káblov batérie od pólov batérie.
- ▶ Pokiaľ sú prítomné, odpojte prvky na ukotvenie batérie k základni stroja.
- ▶ Batériu vyberte z priestoru na batériu vhodnými prostriedkami na premiestňovanie.

Voľba nabíjačky batérie

! POZOR

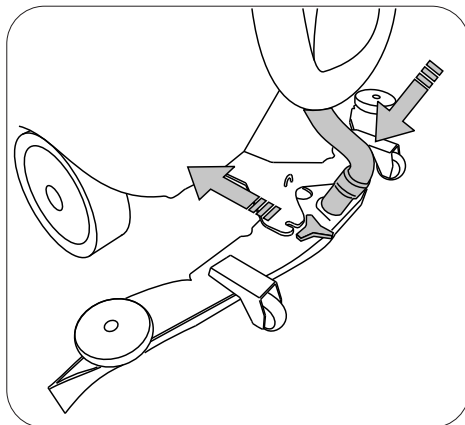
Používajte výhradne nabíjačku batérie, ktorú dodáva výrobca, pozrite časť „[Napájacie batérie](#)“.

Inštalácia stierky squeegee

Naštartujte stroj, znížte stierku stlačením tlačidla odsávača.

Vsuňte stierku na podlahu do štrbín na držiaku (Obr. 4), potom zaskrutkujte upevňovacie gombíky a vsuňte nasávaciu trubicu.

4

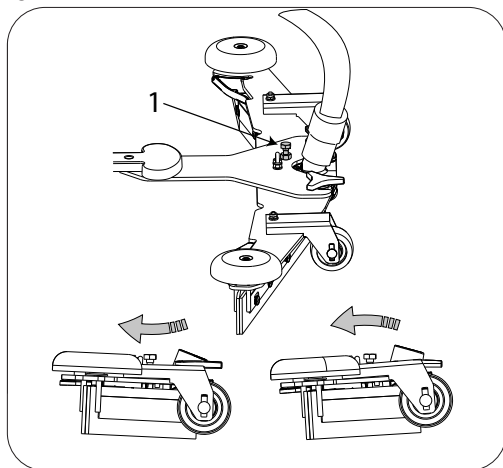


Regulácia stierky na podlahu

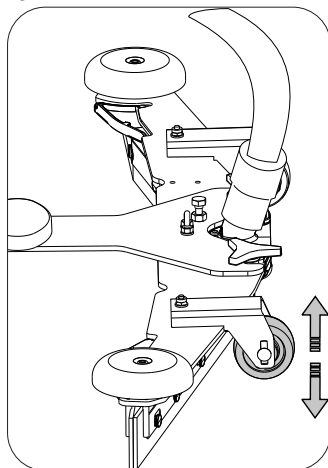
Úlohou čepelí stierky na podlahu je zotrieť z podlahy vrstvu vody a detergentu, čím sa umožní dokonalé osušenie podlahy. Postupom času sa čepel stierky neustálym otieraním o podlahu zaoblí a naštrbí, čím sa zníži jej účinnosť a kvalita osušenia. V dôsledku toho bude potrebné vymeniť ju. Preto často kontrolujte stav jej opotrebovania.

Na dosiahnutie dokonalého osušenia je nevyhnutné nastaviť stierku tak, aby sa okraj zadnej čepele pri práci ohýbal o približne 45° vzhľadom na podlahu po celej svojej dĺžke. Sklon čepelí môžete nastaviť skrutkou (Obr.5 Ozn.1), okrem toho môžete nastaviť výšku stierky squeegee od podlahy nastavením výšky dvoch kolies (Obr.6).

5



6



Inštalácia kief

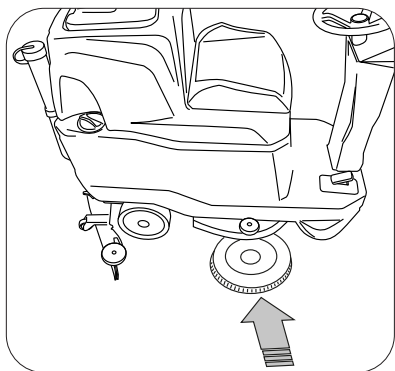
Stroj s jednou kefou:

umiestnite kefu pod hlavu v strede (Obr.7), zapnite stroj. Jedno stlačenie tlačidla PRIPNÚŤ- UVOĽNIŤ „CLICK-ON-OFF“ po naštartovaní stroja aktivuje uvoľnenie kiefy, druhé stlačenie tlačidla aktivuje automatické pripnutie kiefy. Tlačidlo je aktívne, iba keď sú všetky ostatné funkcie vypnuté (odsávač a kiefy).

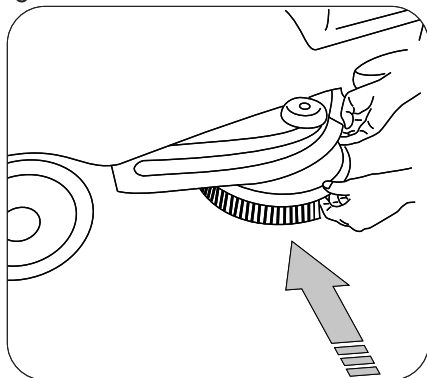
Stroj s dvoma kefami:

umiestnite kiefy pod hlavy na oboch bokoch (Obr.8), kiefy sa budú musieť dotýkať centrovačov nainštalovaných v strede hlavy, potom zapnite stroj. Jedno stlačenie tlačidla PRIPNÚŤ/UVOĽNIŤ „CLICK-ON-OFF“ po naštartovaní stroja aktivuje uvoľnenie kiefy, druhé stlačenie tlačidla aktivuje automatické pripnutie kiefy. Tlačidlo je aktívne, iba keď sú všetky ostatné funkcie vypnuté (odsávač a kiefy).

7



8



Zdvíhanie a preprava stroja

! POZOR

Všetky fázy sa musia vykonávať v dostatočne osvetlenom prostredí a za dodržiavania bezpečnostných opatrení vhodných pre danú situáciu.

Na zaistenie pracovníka obsluhy vždy používajte osobné ochranné prostriedky.

Pri nakladaní stroja na prepravný prostriedok treba dodržať nasledujúci postup:

- ▶ Vyprázdňte nádrže.
- ▶ Vyberte batérie.
- ▶ Stroj naložte na paletu, pripevnite ho plastovými páskami alebo kovovými svorkami.
- ▶ Paletu zdvihnite vidlicovým vysokozdvížným vozíkom a naložte ho na dopravný prostriedok.
- ▶ Stroj ukotvite k dopravnému prostriedku lanami upevnenými k dopravnému prostriedku a k stroju.

PRAKTICKÁ PRÍRUČKA PRE OBSLUHU

! POZOR

Skôr, než začnete pracovať so strojom, oblečte si pracovný odev, nepremokavé a protišmykové topánky, masku na ochranu dýchacích ciest, rukavice a všetky ostatné ochranné prostriedky vhodné pre dané pracovné prostredie.

! POZOR

Stroj nikdy nenechávajte bez dozoru, ani zaparkovaný, so zapalovacím kľúčom vsunutým do hlavného spínača a s vyraďenou elektrickou parkovacou brzdou.

! INFORMÁCIE

V prípade prvého použitia stroja sa odporúča vyskúšať si ovládanie stroja vo voľnom priestore bez prekážok, aby ste si zvykli na jeho riadenie.

! POZOR

Aby ste predišli poškodeniu čistenej podlahy, zabráňte otáčaniu kief, kým stroj stojí.

! INFORMÁCIE

Stroj je vybavený snímačom prítomnosti pracovníka obsluhy, ktorý umožňuje naštartovanie stroja iba vtedy, ak sa pracovník obsluhy nachádza v správnej pracovnej polohe. Ak pracovník vstane zo sedadla, zariadenie so snímačom stroj vypne.

! POZOR

Čistiace prípravky vždy zriedte podľa pokynov dodávateľa. Nepoužívate chlórnan sodný (bielidlo) ani iné oxidačné činidlá, predovšetkým s vysokou koncentráciou, a nepoužívajte rozpúšťadlá ani uhľovodíky. Voda ani čistiaci prípravok nesmú mať teplotu vyššiu ako je maximálna teplota v „Technických charakteristikách“ a nesmú obsahovať piesok ani iné nečistoty. Stroj bol naprojektovaný na používanie s nepenivými a biologicky odbúrateľnými čistiacimi prípravkami, určenými na umývanie podláh.

Kompletný a aktualizovaný zoznam čistiacich prípravkov a chemických prípravkov vám poskytne výrobca.

Používajte výhradne prípravky vhodné pre čistený druh podlahy a na danú špinu.

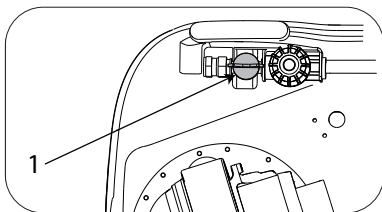
Dodržiavajte bezpečnostné predpisy týkajúce sa použitia detergentov uvedené v odseku „Bezpečnostné predpisy“.

Príprava stroja na prácu

Pred prácou vykonajte nasledujúce úkony:

- Prostredníctvom displeja skontrolujte, či sú batérie úplne nabité. V opačnom prípade ich nabíjate, dodržte postup opísaný v odseku „[Údržba a nabíjanie batérie](#)“.
- Uistite sa, že nádrž na špinavú vodu je prázdna. Pokiaľ by nebola prázdna, vyprázdnite ju, pozrite odsek „[Vyprázdnenie nádrže na špinavú vodu](#)“.
- Uistite sa, že nádrž na roztok detergentu je plná. Pokiaľ nie je, naplňte ju, pozrite odsek „[Naplnenie nádrže na vodu/detergent](#)“. Pokiaľ stroj nie je vybavený zariadením „Chem Dose“, vlejte do nádrže detergent, potrebnú percentuálnu dávku nadávajte viečkom s odmerkou.
- Pred použitím stroja otvorte vodovodný ventil (kohútik) (obr. 8A, ozn. 1).

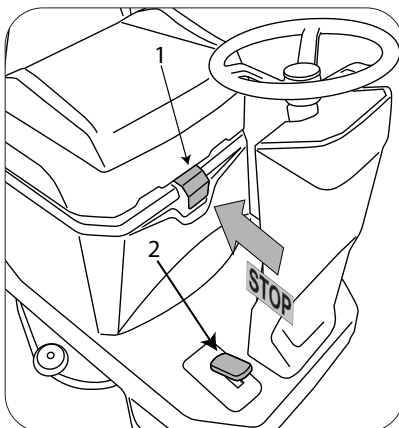
8A



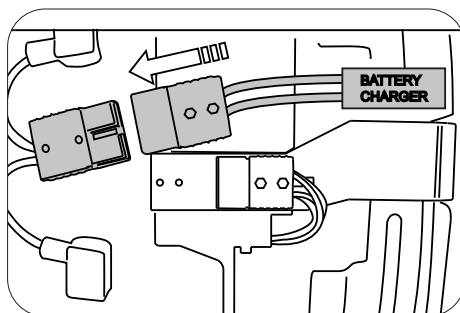
Ovládače

- **Núdzový vypínač (Obr.9 ozn.1):** ak v prípade potreby alebo v núdzi stlačíte bezpečnostnú páku smerom k nádrži, preruší sa všetky funkcie stroja prerušením napájacieho elektrického okruhu stroja.
- **Pedál akcelerátora (Obr.9 oznf.2):** pôsobením na tento pedál sa reguluje rýchlosť stroja. Keď je stroj naštartovaný, uvoľnenie pedálu akcelerátora na dlhšie ako tri sekundy spôsobí prepnutie stroja na režim „AUTO POWER-OFF“, vypnú sa všetky funkcie stroja, pričom sa stroj znovu aktivuje nasledujúcim stlačením akcelerátora. Režim „AUTO POWER-OFF“ sa dá aktivovať/vypnúť, ako aj nastaviť dobu jeho aktivácie pomocou [„Ponuky technika“](#).
- **Zásuvka pre nabíjačku batérie (Obr.10):** pokiaľ na stroji nie je nabíjačka batérie, nabíjajte batérie zapojením ku zvýraznenému konektoru, pozrite odsek [„Príprava nabíjania batérie“](#).
- **Hlavný vypínač (Obr.11 ozn.1):** zapína/vypína všetky funkcie stroja.

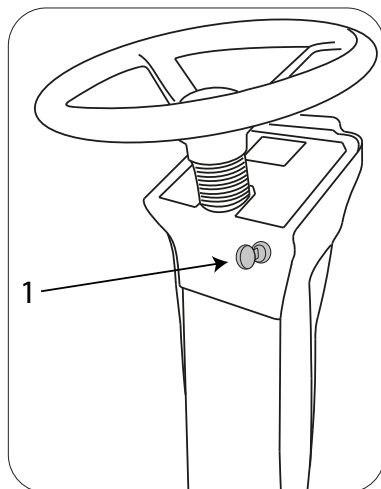
9



10

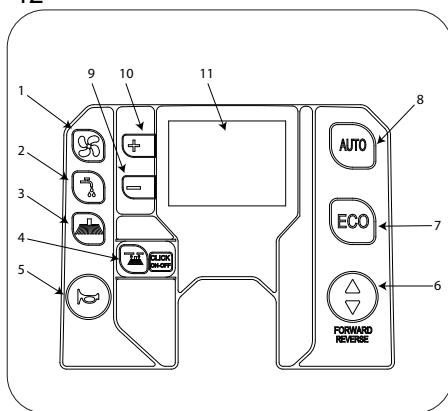


11



- **Tlačidlo odsávača (Obr.12 ozn.1):** počas fungovania s programami AUTO, ECO alebo APC, zapína/vypína odsávač; mimo programov toto tlačidlo zapína odsávač v manuálnom režime a zníži stierku squeegee.
 - **Tlačidlo voda/detergent (Obr.12 ozn.2):** počas prevádzky s programami AUTO, ECO a APC, zapína a vypína (tlačidlo treba podržať stlačené dve sekundy) výdaj vody/detergentu; mimo programov toto tlačidlo zapína/vypína výdaj v manuálnom režime. V rámci programu AUTO je možné meniť množstvo vody/detergentu stlačením tlačidla, každým stlačením sa postupne prepne nastavená úroveň Liv1, Liv2,..... Liv Auto (výdaj úmerný rýchlosti postupu stroja).
- V rámci programu AUTO modifikácia parametra výdaja spôsobí výstup z programu a vstup do MANUÁLNEHO režimu.
- **CHEM-DOSE (príslušenstvo):** súčasným stlačením tlačidiel „voda/detergent“ + „kefa“ sa aktivuje režim na reguláciu množstva detergentu. Keď sa na displeji zobrazí ikona chemikálie (symbol ampulky), nastavte množstvo stláčaním tlačidiel „+“ a „-“, pričom množstvo sa dá nastaviť na hodnoty OFF, 0,2%, 0,3%.....7%.
 - **Tlačidlo kefy (Obr.12 ozn.3):** v rámci programov AUTO, ECO a APC zapína/vypína kefy; mimo programov toto tlačidlo zapína/vypína činnosť kief v manuálnom režime. V programe AUTO sa dlhým stlačením (dve sekundy) aktivuje režim regulácie tlaku kief. Stláčaním tlačidiel „+“ a „-“ môžete nastaviť hodnotu 1 až 5 (IBA PRE VERZIU S DVOMA KEFAMI). Zmena parametru spôsobí výstup z programu a aktiváciu MANUÁLNEHO režimu.
 - **Pripojenie-odpojenie kief „KLIK-ON-OFF“ (Obr.12 ozn.4):** slúži na automatické pripojenie a odpojenie kief. Jedno stlačenie tlačidla po naštartovaní stroja aktivuje uvoľnenie kief, druhé stlačenie tlačidla aktivuje automatické pripnutie kief. Tlačidlo je aktívne, iba keď sú všetky ostatné funkcie vypnuté (odsávač a kefy). Okrem toho umožňuje navigovať v rámci „[Ponuky technika](#)“.

12

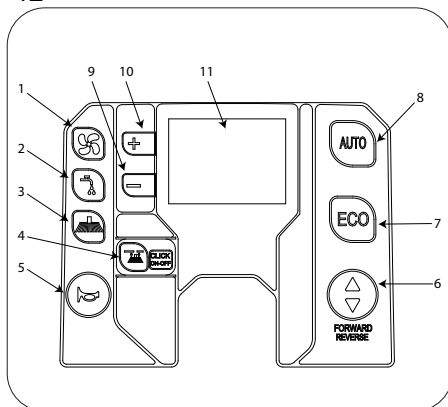


- ▶ **Tlačidlo zvukovej signalizácie (Obr.12 ozn.5)** : aktivuje zvukovú signalizáciu.
- ▶ **Tlačidlo smeru postupu (Obr.12 ozn.6)**: volí smer chodu stroja, voľbou späť sa na displeji zobrazí písmeno „R“ a prerušovane bude znieť bzučiak.
- ▶ **Tlačidlo programu ECO (Obr.12 ozn.7)**: aktivujú sa všetky funkcie v režime „ECO“, tlak kief, prítok vody/detergentu, rýchlosť kief a rýchlosť odsávania. V tomto pracovnom programe sa zníži spotreba energie aj hlučnosť stroja.
- ▶ **Tlačidlo programu AUTO (Obr.12 ozn.8)**: všetky funkcie sa aktivujú v režime „AUTOMATICKÝ“, tlak kief, prítok vody a výdaj detergentu sú predvolené vo výrobe, v každom prípade sa však dajú zmeniť prostredníctvom ponuky „[Technická ponuka](#)“.
- ▶ **Tlačidlá „+ , -“ (Obr.12 ozn.9-10)**: slúžia na nastavenie rýchlosti chodu, zvýšenie a zníženie parametrov, ktoré môže nastaviť používateľ.
- ▶ **Displej (Obr.12 ozn.11)**: zobrazuje zostávajúce nabitie batérií v percentách, logo aktívnych funkcií, „Počítadlo hodín“ zobrazuje počet hodín používania stroja, rýchlosť chodu a alarmy, pozri kapitolu „[Alarmy na displeji](#)“.

! INFORMÁCIE

Ďalšie informácie o stave nabitia lítiových batérií vám poskytne časť „BSI - Battery status indicator“.

12



Práca

- ▶ Sadnite si na sedadlo.
- ▶ Hlavný vypínač prepnite do polohy „1“.
- ▶ Pomocou tlačidla zvolte smer jazdy.
- ▶ Zvoľte program prevádzky AUTO alebo ECO.
- ▶ Stlačte pedál akcelérátora a začnite pracovať.

Niekoľko rád na optimálne využitie stroja na umývanie a osušenie podlahy

Pokiaľ by bolo treba vyčistiť mimoriadne špinavú podlahu možno podlahu umyť a osušiť v rôznych fázach.

Predbežné umytie kefami alebo diskami:

- ▶ Hlavný vypínač prepnite do polohy „1“.
- ▶ Zvoľte program prevádzky AUTO alebo ECO.
- ▶ Stlačte tlačidlo odsávača, aby ste vyplí odsávanie.
- ▶ Stlačte pedál akcelérátora a začnite pracovať.
- ▶ Pokiaľ by bolo nevyhnutné, regulujte prietok detergentu smerom ku kefe tlačidlom voda/detergent; prietok na výstupe sa musí upravovať podľa rýchlosti postupu zvolenej pracovníkom obsluhy. Čím pomalšie sa postupuje, tým menšie množstvo detergentu sa má dávkovať.
- ▶ Umývať treba predovšetkým vo veľmi zašpinených. Týmto spôsobom je možné nechať pôsobiť detergent dostatočne dlhú dobu, aby chemikálie rozpustili nečistoty a kefy ich mechanicky odstránili.

Osušenie:

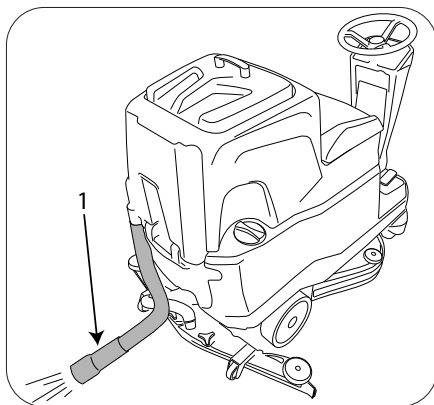
- ▶ Stlačte tlačidlo odsávania, aby sa aktivovalo odsávanie, prejdite so strojom po predtým umytej oblasti. Takto dosiahnete výsledok ako pri hĺbkovom umývaní a skrátenie nasledujúcich úkonov pri bežnej údržbe.

Vyprázdnenie nádrže na špinavú vodu

Po naplnení nádrže sa na displeji zobrazí príslušný alarm, pozrite kapitolu „[Alarmy na displeji](#)“. Po niekoľkých sekundách sa aktivuje zablokovanie motora odsávača, preto bude treba nádrž vyprázdniť podľa nasledujúcich pokynov:

- ▶ Vypnite všetky funkcie stroja.
- ▶ Preneste stroj do zvolenej oblasti likvidácie odpadu.
- ▶ Odpojte trubicu od spony.
- ▶ Nádrž vyprázdňte cez ohybnú hadicu (Obr.13 ozn.1), po práci vypláchnite nádrž čistou vodou.

13

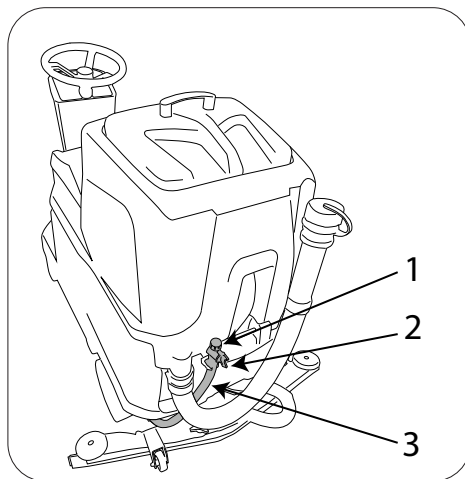


Vyprázdenie nádrže na vodu/detergent

Nádrž treba vyprázdniť podľa nasledujúcich pokynov:

- ▶ Vypnite všetky funkcie stroja.
- ▶ Preneste stroj do zvolenej oblasti likvidácie odpadu.
- ▶ Vypnite stroj.
- ▶ Odpojte hadičku (obr. 14, ozn. 3) z miesta upevnenia a odskrutkujte viečko (obr. 14, ozn. 1).
- ▶ Znížte hadičku, otvorte kohútik (obr. 14, ozn. 2), aby ste vyprázdnili nádrž.

14



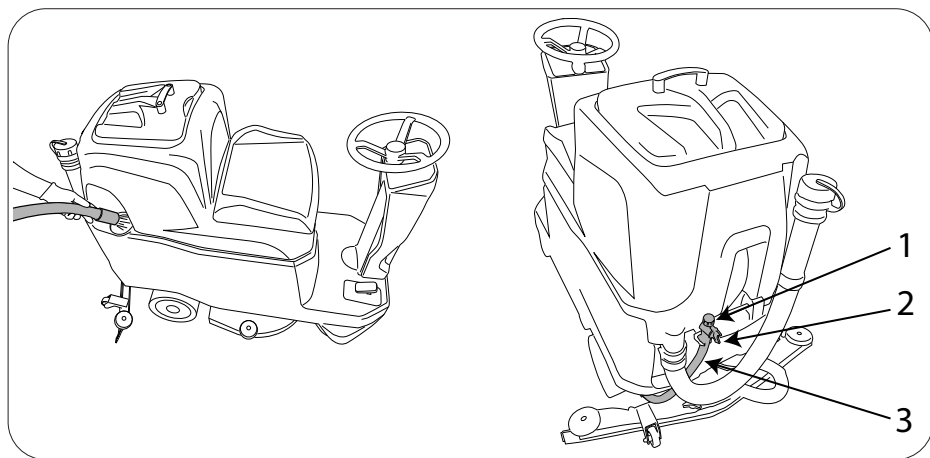
Naplnenie nádrže voda/detergent

Pred naplnením nádrže odskrutkujte viečko (obr. 15, ozn. 1) a otvorte kohútik (obr. 15, ozn. 2) hadičky (obr. 15, ozn. 3). Tento úkon umožní únik vzduchu z hadičky/nádrže a počas plnenia umožní cez hadičku vizuálne kontrolovať hladinu vody/detergentu vnútri nádrže.

Naplňte nádrž cez príslušný otvor (obr.15). Stroj je vybavený viečkom s mierkou, ktoré sa dá použiť na riešenie detergentu vnútri nádrže. Ak je nádrž prázdna, na displeji sa zobrazí príslušný alarm, pozrite kapitolu „**Alarmy na displeji**“.

Po ukončení úkonu zatvorte kohútik (obr. 15, ozn. 2) a znovu zaskrutkujte viečko (obr. 15, ozn. 1).

15

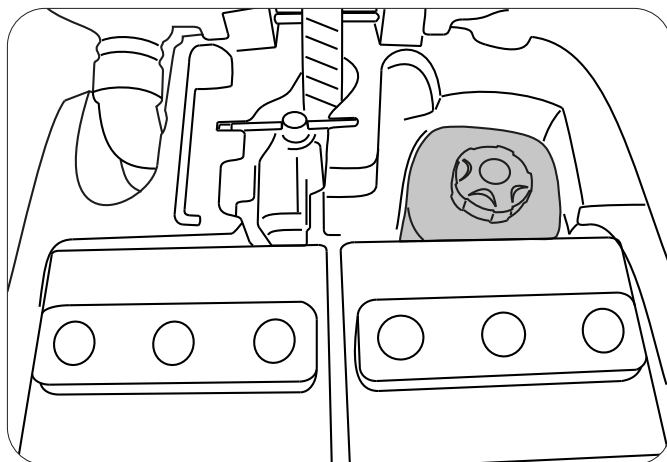


Naplnenie nádržky Chem Dose (príslušenstvo)

Zdvihnute nádrž na špinavú vodu.

Naplňte zvýraznenú nádržku (Obr.16) detergentom.

16



Koniec práce

! INFORMÁCIE

Vyprázdnite nádrž na špinavú vodu a nabite batérie

Po ukončení práce vypnite stroj hlavným vypínačom. Na tomto stroji nie je k dispozícii parkovacia brzda, pretože stroj je vybavený elektrickou brzdou, ktorá automaticky zaistuje zabrzdzenie stroja, keď nie je aktívny pedál jazdy.

Premiestnenie stroja mimo prevádzky

Pri premiestňovaní stroja vykonajte nasledujúce úkony:

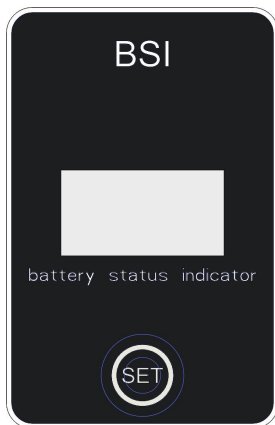
- ▶ Zvoľte smer jazdy.
- ▶ Stlačte pedál akcelérátora.

Pokiaľ by sa stroj nedal premiestniť použitím elektrického pohonu, môžete ho premiestniť tlačením po uvoľnení elektrickej brzdy, pozrite odsek [„Premiestnenie tlačením/tahaním stroja“](#).

BSI - Battery status indicator

Zariadenie BSI je prepojené so strojom a poskytuje indikáciu stavu nabitia batérie a nachádza sa vnútri priestoru pre batérie.

Displej BSI poskytuje nasledujúce informácie, na posun po stranách stlačte tlačidlo „SET“:



Strana 1:

- ▶ %, percento nabitia batérie.
- ▶ **Current:** prúd pohľtený strojom.
- ▶ **Voltage:** napätie batérie.

Strana 2:

- ▶ **SOC:** % stavu reálneho nabitia batérie.
- ▶ **SOH:** % stav zdravia batérie, indikuje aktuálnu hodnotu kapacity batérie vzhľadom na to, kedy bola nová.
- ▶ **Runtime:** zostávajúca doba prevádzky.

Strana 3:

- ▶ **Err:** chyby batérie, **kontaktujte servis pre zákazníkov.**
- ▶ **Temp:** teplota batérie.
- ▶ **Life Ah:** celkové množstvo Ah nabitia batérie.
- ▶ **v:** verzia softvéru batérie.

! INFORMÁCIE

Ak zapojenie CAN BUS ku batérii nefunguje, zobrazí sa chyba „Battery NA“, kontaktujte servis pre zákazníkov.

OBDOBIA MIMO PREVÁDZKY

Keď ostane stroj dlhšie mimo prevádzky, napríklad pri vystavení vo výklade alebo v sklade, počas obdobia, ktoré presiahne jeden mesiac, vykonajte nasledujúci postup:

- ▶ Pred uložením do skladu batérie úplne nabite. Počas dlhších období mimo prevádzky zaistíte ich pravidelné dobíjanie (aspoň raz za každé dva mesiace), aby ostali batérie vždy nabité na maximum.
- ▶ Odpojte batérie od stroja prostredníctvom príslušného konektora.
- ▶ Nabíjačku batérií, pokiaľ je pripojená, odpojte od elektrickej siete.
- ▶ Stierku na podlahu a kefy (alebo disky) treba odmontovať, umyť a odložiť na suchom mieste (pokiaľ je to možné, uložte ich zabalené do vhodného plastového vrečka alebo obalu), chráňte ich pred prachom.
- ▶ Uistite sa, že nádrže sú úplne prázdne a dôkladne vyčistené.

! POZOR

Pokiaľ nezaistíte pravidelné dobíjanie akumulátorov podľa predchádzajúceho postupu, hrozí ich nenapraviteľné poškodenie.

Výrobca nezodpovedá za prípadné poruchy spôsobené nedbalosťou, nesprávnym používaním alebo nedodržaním predpísaného postupu.

POKYNY NA ÚDRŽBU

! NEBEZPEČENSTVO

Nesmiete vykonávať žiadne úkony údržby, pokiaľ ste najprv neodpojili batérie.

Úkony údržby súvisiace s elektrickým zariadením a, v každom prípade, úkony, ktoré nie sú opísané v tejto príručke, smú vykonávať výhradne špecializovaní technici spoločnosti TENNANT za dodržania platných bezpečnostných noriem a pokynov uvedených v príručke údržby.

Údržba – Všeobecné predpisy

Vykonajte pravidelnú údržbu, dodržte pritom pokyny od výrobcu, čo zaručí najlepší možný výkon a dlhšiu životnosť spotrebiča.

Pri čistení stroja vždy dodržte nasledujúce pokyny:

- ▶ Vyhýbajte sa použitiu čistiacich strojov s vodou pod tlakom: voda by mohla vniknúť do priestoru s elektrickými káblami alebo s motormi, v dôsledku čoho by sa mohlo zariadenie poškodiť alebo by mohlo dôjsť ku skratu;
- ▶ Nepoužívajte paru, aby sa diely stroja nezdeformovali teplotou;
- ▶ Nepoužívajte uhľovodíky ani rozpúšťadlá: mohli by sa poškodiť kryty a gumené diely.

Čistenie vzduchového filtra odsávača

Otvorte veko nádrže na špinavú vodu, potom vyberte z osadenia filter (Obr. 17, Ozn.1), umyte pod tečúcou vodou alebo detergentom používaným na stroji, filter znovu nasadte na miesto až po osušení.

17

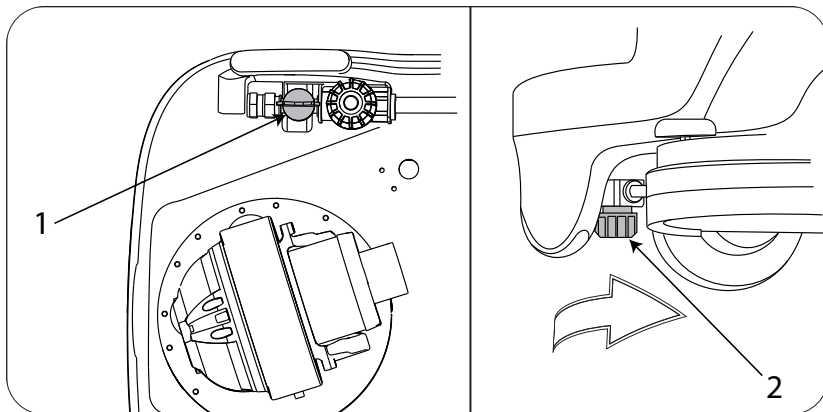


Čistenie filtra nádrže na vodu/detergent

Pri čistení filtra dodržte nasledujúci postup:

- Zatvorte kohútik (Obr. 18, Ozn. 1), ktorý sa nachádza na stroji vpredu vľavo, vedľa motorom poháňaného kolesa.
- Odskrutkujte viečko filtra (Obr. 18, ozn. 2), vyberte filter, potom ho umyte pod tečúcou vodou alebo detergentom používaným na stroji.
- Filter znovu vsuňte do držiaka, uistite sa, že ste ho nasadili správne a zaskrutkujte kryt.

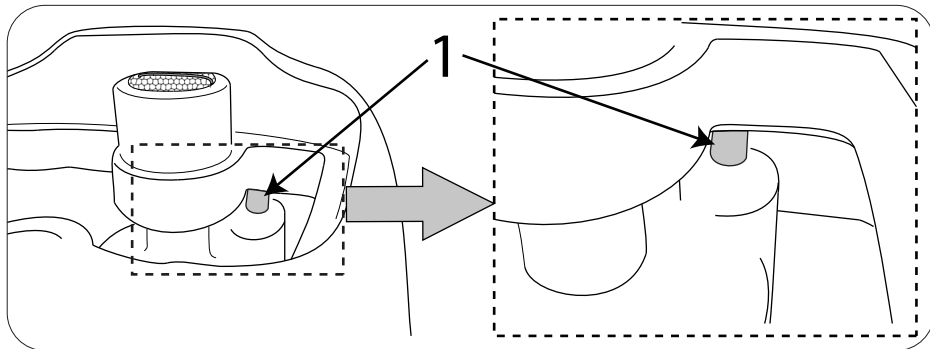
18



Čistenie plaváku v nádrži na špinavú vodu

Otvorte veko nádrže na špinavú vodu, vyčistite plavák (Obr. 19, Ozn. 1), ktorý je na prednej stene nádrže na špinavú vodu, pričom dávajte pozor, aby prúd vody nesmeroval priamo na plavák. Skontrolujte, či sa plavák môže voľne pohybovať po čape.

19



Poistky: výmena

! NEBEZPEČENSTVO

Postup sa musí vykonať na vypnutom stroji, kľúč musí byť vysunutý.

! POZOR

Nikdy neinštalujte poistku s vyššou hodnotou ampérov ako treba.

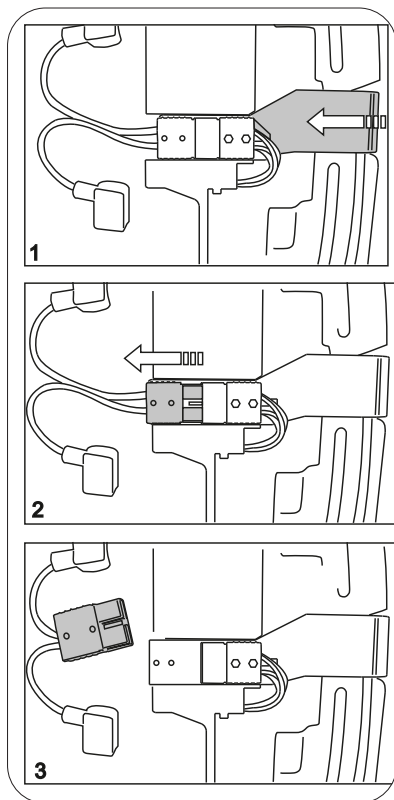
! NEBEZPEČENSTVO

Panel s elektronickými kartami nikdy neopierajte o batérie, pretože ich skrat by mohol spôsobiť výbuch karát.

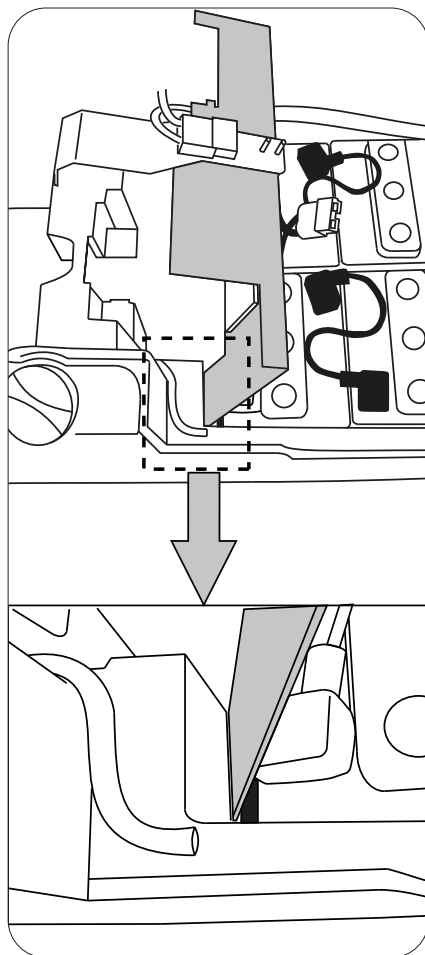
Pokiaľ by sa poistka znovu vypálila, bude nevyhnutné zistiť poruchu a opraviť káble ku kartám (pokiaľ sú k dispozícii) alebo na motoroch: dajte stroj skontrolovať kvalifikovaným technikom.

Zdvihnute nádrž na špinavú vodu, odpojte konektor káblového zapojenia batérie od elektrického zariadenia (Obr.20, Ozn.1-2-3), zdvihnite panel s elektronickými kartami, zablokujte ho v rohu nádrže ako na obrázku (Obr.21), skontrolujte poistky.

20

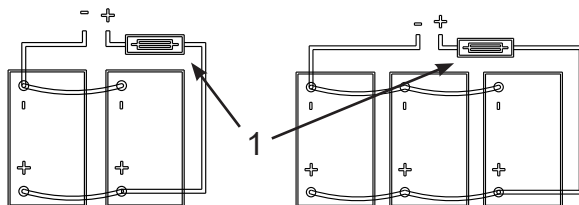


21



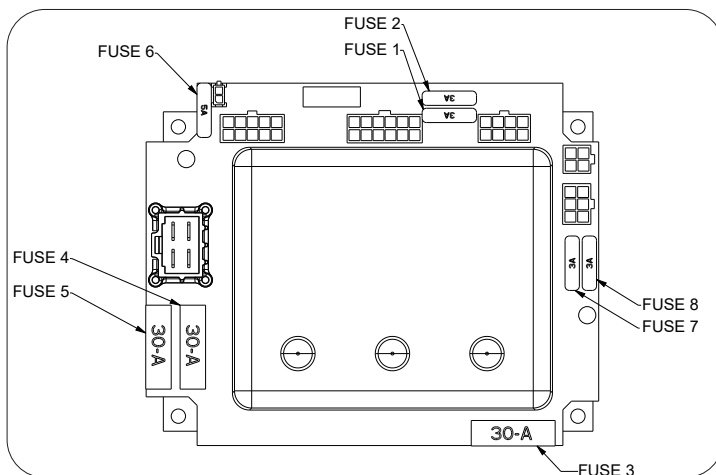
(Obr. 22 Ozn. 1) všeobecná poistka.

22



Odkaz	Veľkosť poistky	Funkcia
obr.23, ozn. 1	3 A	KARTA SLUŽIEB
obr.23, ozn. 2	3 A	OVLÁDACÍ PANEL
obr.23, ozn. 3	30 A	MOTOR ODSÁVANIA
obr.23, ozn. 4	30 A	MOTOR KEFY
obr.23, ozn. 5	30 A	MOTOR KEFY
obr.23, ozn. 6	5 A	KLÍČ ZAPALOVANIA
obr.23, ozn. 7	3 A	AKTIVAČNÝ NECHANIZMUS KEFY
obr.23, ozn. 8	3 A	AKTIVAČNÝ MECHANIZMUS SQUEEGEE

23



Údržba a nabíjanie batérií

! NEBEZPEČENSTVO

Batérie nekontrolujte iskreňím.

! POZOR

Na nabíjanie batérie používajte výhradne nabíjačku nainštalovanú na stroji.

! POZOR

Aby ste predišli nenapraviteľnému poškodeniu batérií, nikdy ich nevybijajte úplne.

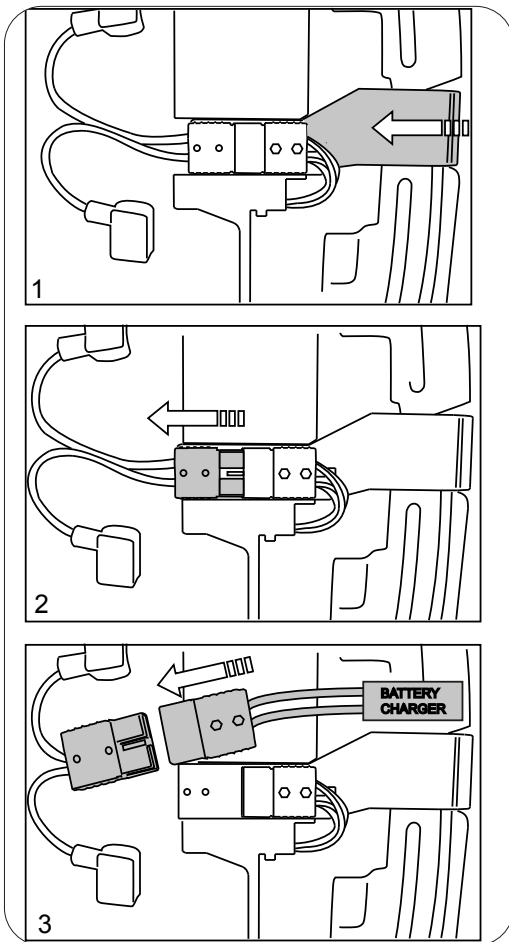
! POZOR

Batériu nabíjate podľa pokynov v návode na použitie nabíjačky batérií.

Externá nabíjačka batérie, elektrické zapojenie k stroju:

- ▶ Zdvihnite nádrž na špinavú vodu.
- ▶ Stlačte núdzový vypínač (Obr.24, Ozn.1).
- ▶ Zdvihnite konektor (Obr.24, ozn.2-3), vytiahnite ich z dvoch čapov.
- ▶ Zapojte konektor k nabíjačke batérií.
- ▶ Začnite cyklus nabíjania.
- ▶ Po ukončení nabíjania odpojte konektor.
- ▶ Znovu zapojte konektor káblového zapojenia batérie ku konektoru stroja.

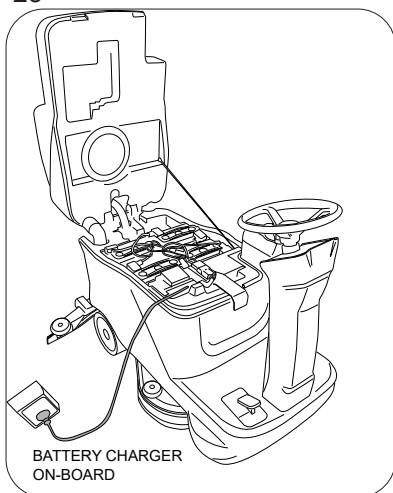
24



Nabíjačka batérie na stroji:

- ▶ Zdvihnite nádrž na špinavú vodu.
- ▶ Vytiahnite zástrčku nabíjačky batérie.
- ▶ Zapojte zástrčku do zásuvky elektrickej siete (Obr.25).
- ▶ Začnite cyklus nabíjania.
- ▶ Na displeji stroja sa zobrazí ukončenie nabíjania, pozrite časť [„Alarmy na displeji“](#)
- ▶ Po ukončení cyklu nabíjania odpojte zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.

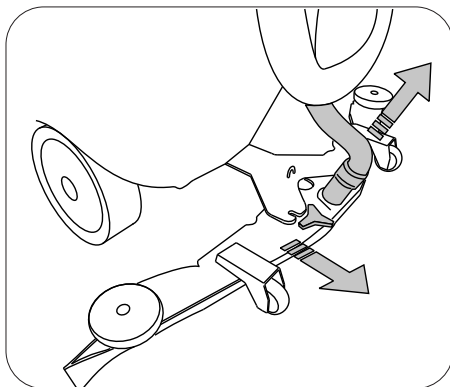
25



Výmena čepelí stierky na podlahu

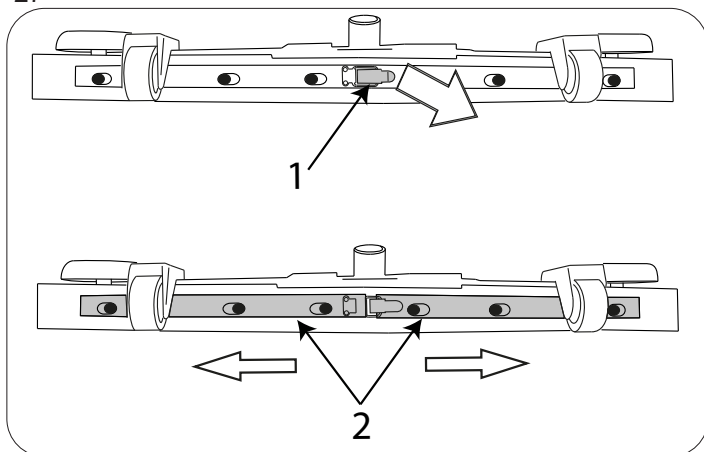
- ▶ Naštartujte stroj, znížte stierku stlačením tlačidla odsávača.
- ▶ Vyberte odsávaciu trubicu zo stierky squeegee (Obr.26).
- ▶ Odskrutkujte upevňovacie gombíky.
- ▶ Vyberte stierku na podlahu zo štrbín na držiaku.

26



- Otvorte úchytku (Obr.27, Ozn.1).
- Posuňte smerom von dva držiaky čepele (Obr.27, Ozn.2) a vytiahnite ich.

27

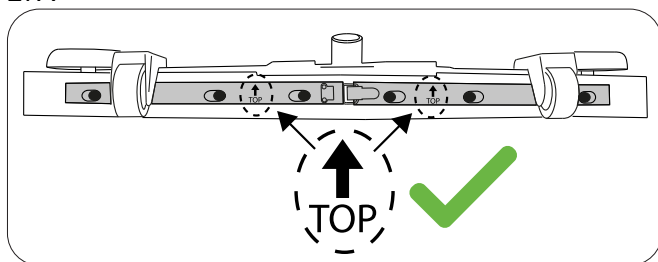


- Vyberte čepeľ.
- Čepeľ znovu namontujte, obráťte okraj, ktorý je v kontakte s podlahou tak, aby sa opotrebovali všetky štyri hrany alebo namontujte novú čepeľ, nasadíte ju na čapy tela stierky.
- Znovu namontujte zarážky čepele, vycentrujte širšiu časť očiek na upevňovacie čapy tela stierky, potom zarážky čepele zatlačte smerom dovnútra.

! INFORMÁCIA

Umiestnite dve zarážky čepele, pričom sa uistíte, že šípky vytlačené na zarážkach čepele smerujú nahor, ako vidno na obrázku (obr. 27A).

27A

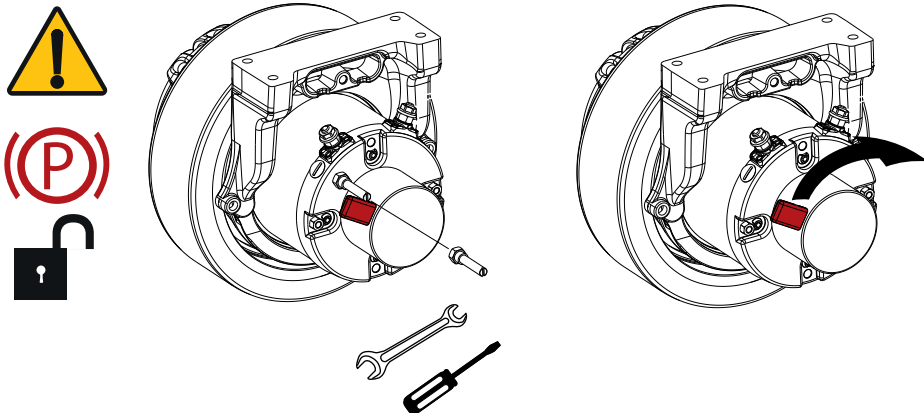


- Zatvorte háčik.
- Znovu namontujte stierku na svoj držiak, dodržte pokyny uvedené vyššie.

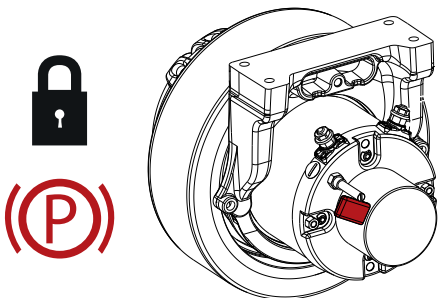
Pohyb tlačením/táhaním stroja

Pokiaľ nie je možné použiť elektrický pohon, strojom budete môcť ľahšie pohybovať tlačením/táhaním až po vybratí blokovacieho čapu a otočení páky (Obr.28) v smere hodinových ručičiek, aby sa odblokovala elektrická brzda.

28



Po premiestnení stroja vráťte páku do pôvodnej polohy a znovu namontujte blokovací čap.



! POZOR

Ak je páka v polohe vyradenej elektromagnetickej brzdy (páka otočená v smere hodinových ručičiek), brzda stroja ostane vypnutá.

Stroj nikdy neštartujte, kým je elektromagnetická brzda vyradená.

Pravidelné kontroly

Tabuľka nižšie uvádza všetky postupy a príslušného zodpovedného pracovníka.

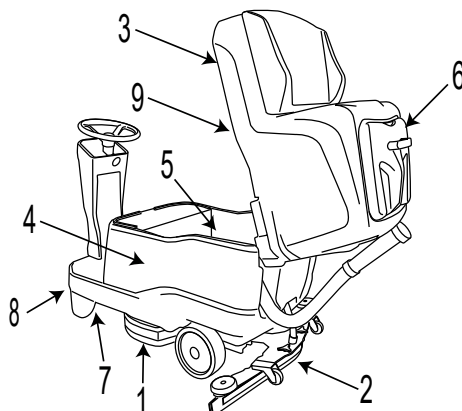
O = Obsluha

V = Vyškolený personál.

Interval	Zodpovedný	Legenda	Opis	Postup	Mazivo/Kvapalina
Každý deň	O	1	Disk	Skontrolujte, otočte alebo vymeňte	
	O	1	Kefa/kefy	Skontrolujte, vyčistite	
	O	2	Stierka na podlahu	Vyčistite, skontrolujte prípadné poškodenia a stav opotrebovania	
	O	1	Chrániče pred striekaním	Skontrolujte prípadné poškodenia a stav opotrebovania	
	O	3	Nádrž na špinavú vodu	Vyprázdnite, vypláchnite, vyčistite chránič plaváka a košík na nečistoty	
	O	4	Nádrž roztoku	Vyprázdnite, vypláchnite	
	O	5	Batérie	Podľa potreby dobite	
Každý týždeň	O	5	Priestor na batérie	Skontrolujte prípadné kvapaliny	
50 hodín	O	6	Tesnenie krytu nádrže na špinavú vodu	Skontrolujte stav opotrebovania	
	O	7	Filter nádrže s roztokom	Vyberte a vyčistite	
200 hodín	O	5	Batérie, svorky a káble	Skontrolujte a vyčistite	
	A	8	Reťaz riadenia	Namažte, skontrolujte napätie, prípadné poškodenia a stav opotrebovania	MP
750 hodín	A	9	Motor odsávania	Vymeňte uhlíky	
1250 hodín	A	8	Hnací motor	Vymeňte uhlíky	
	A	1	Motor kief	Vymeňte uhlíky	

MAZIVO/KVAPALINA

MP Mazivo prevodovky SAE W90



PORUCHY, PRÍČINY A NÁPRAVY

PROBLÉMY PREVÁDZKY	PRÍČINY	RIEŠENIA
Stroj nefunguje	Batérie sú odpojené	Batérie zapojte k stroju
	Batérie sú vybité	Batérie znovu nabite
	Stlačená páka na odpojenie batérie	Obnovte polohu páky
Kefy sa neotáčajú	Nádrž na špinavú vodu je plná	Vyprázdňte nádrž na špinavú vodu
	Vypálená poistka	Vymeňte
	Pokazený spínač	Vymeňte
	Batérie sú vybité	Batérie znovu nabite
	Poškodený motor	Vymeňte
	Odpojený kábel	Skontrolujte
Stroj neumýva rovnomerne	Kefy alebo abrazívne disky sú opotrebované	Vymeňte
Roztok nevyteká z nádrže na detergent	Kohútik pred filtrom je zatvorený	Otvorte kohútik
	Poškodený elektroventil	Vymeňte
	Špinavý elektromagnetický ventil	Skontrolujte
	Nádrž na čistiaci prípravok je prázdna	Naplňte
	Na rúrke, ktorá privádza roztok ku kefe, je nejaká prekážka	Odstraňte prekážku
	Vypálená poistka	Vymeňte
Prúd roztoku sa nepreruší	Poškodený elektroventil	Vymeňte
	Poškodené káblové zapojenie elektromagnetického ventilu	Skontrolujte
Odsávací motor nefunguje	Nádrž na špinavú vodu je plná	Vyprázdňte nádrž na špinavú vodu
	Vypálená poistka	Vymeňte
	Pokazený spínač	Vymeňte
	Batérie sú vybité	Batérie znovu nabite
	Poškodený motor	Vymeňte
	Odpojený kábel	Skontrolujte
Stierka na podlahu nečistí alebo neod-sáva	Hrana gumenej čepele, ktorá je v kontakte s podlahou, je opotrebovaná	Vymeňte čepele
	Prekážka na stierke alebo poškodenie stierky alebo trubice	Skontrolujte
	Zásah plaváka nádrže nádrž na špinavú vodu alebo jeho zablokovanie nečistotami alebo poruchou	Vyprázdňte nádrž na špinavú vodu, skontrolujte plavák.
	Prekážka v odsávacej trubici	Skontrolujte
	Odsávacia trubica nie je zapojená ku stierke alebo je poškodená	Skontrolujte
	Motor odsávania sa nenapája alebo je pokazený	Skontrolujte
	Dve zarážky čepele by mohli byť namontované obrátene	Skontrolujte ich smer
Stroj nepostupuje dopredu	Batérie sú vybité	Batérie znovu nabite
	Problém pohonu motorového kolesa	Skontrolujte kód alarmu, ktorý sa zobrazí na displeji
Stroj nebrzdí	Zablokovaná elektromagnetická brzda	Skontrolujte

Batérie nezaistujú normálnu autonómiu stroja	Póly a svorky batérie sú špinavé alebo oxidované	Vyčistiť, namazať póly a svorky batérie, nabíte batérie
	Nabíjačka batérie nefunguje alebo je nevhodná	Skontrolujte
Vypúšťacia trubica na vodu/detergent počas naplňania neindikuje hladinu roztoku vnútri nádrže	Kohútik vypúšťacej trubice na vodu/detergent je zatvorený	Odoberte viečko a otvorte kohútik
	Zaskrutkované viečko na vypúšťanie vody/detergentu	

ALARMY NA DISPLEJI

Alarm	Možná příčina	Zásah
TEPL. POISTKA KIEF	Prehriatie motorov kief. Porucha tepelného kontaktu na motoroch. Porucha zapojenia.	Motory kief nechajte vychladnúť. Vymeňte motor kiefy. Skontrolujte zapojenie.
TEPL. POISTKA TRAKCIE	Prehriatie motorového kolesa. Porucha tepelného kontaktu na motore. Porucha zapojenia.	Nechajte motorové koleso vychladnúť. Vymeňte motorové koleso. Skontrolujte zapojenie.
BEZ OBSLUHY	Bezpečnostný mikrospínač sedadla nezistil prítomnosť pracovníka obsluhy.	Sadnite si na sedadlo. Skontrolujte zapojenie. Skontrolujte mikrospínač sedadla.
KLÁVES AKCELERÁTORA	Nesprávna sekvencia štartovania Porucha mikrospínača pedálu akcelerátora. Porucha zapojenia.	Uvoľnite pedál akcelerátora počas štartovania. Vymeňte mikrospínač pedálu akcelerátora. Skontrolujte zapojenie.
REZERVA VODY	Nádrž roztoku je takmer prázdna. Zablokovaný senzor. Porucha senzora alebo zapojenia.	Naplňte nádrž roztoku. Vyčistiť senzor hladiny. Vymeňte senzor hladiny. Skontrolujte zapojenie.
BEZ VODY	Nádrž roztoku prázdna. Zablokovaný senzor. Porucha senzora alebo zapojenia.	Naplňte nádrž roztoku. Vyčistiť senzor hladiny. Vymeňte senzor hladiny. Skontrolujte zapojenie.
NÁDRŽ NA ŠPINAVÚ VODU	Nádrž na špinavú vodu je plná. Zablokovaný senzor. Porucha senzora alebo zapojenia.	Vyprázdňte nádrž na špinavú vodu. Vyčistiť senzor hladiny. Vymeňte senzor hladiny. Skontrolujte zapojenie.
CHEM. SPOTREBOVANÁ	Prázdna nádrž na dávkovanie chemikálie Chem Dose. Zablokovaný senzor. Porucha senzora alebo zapojenia.	Naplňte nádrž na dávkovanie chemikálie Chem Dose. Vyčistiť senzor hladiny. Vymeňte senzor hladiny. Skontrolujte zapojenie.
KARTA FUNKCIÍ NEZISTENÁ	Prerušená komunikácia s kartou služieb. Poruchy na pomocných kartách.	Skontrolujte prepojenie medzi kartami. Skontrolujte pomocné karty.
BATÉRIA VYBITÁ	Napätie batérie nižšie ako: 20,7 V GEL/AGM - 20,3 V KYSELINA - 22,8 V TPPL. Degenerované batérie.	Batérie znovu nabíte. Vymeňte batérie.
REZERVA BATÉRIE	Napätie batérie nižšie ako: 21,5 V GEL/AGM - 20,5 V KYSELINA - 23,1 V TPPL. Degenerované batérie.	Batérie znovu nabíte. Vymeňte batérie.
SERVICE	Dosiahnutá/prekročená doba nastavená pre programovanú kontrolu.	Zavolajte servisné stredisko a dohodnite sa o vykonaní programovanej kontroly
NABÍJANIE BATÉRIE	Nabíjačka batérie on-board je aktívna, v dôsledku toho sú zakázané všetky funkcie stroja.	Odpojte nabíjačku batérie
NABÍJANIE UKONČENÉ	Nabíjačka batérie on-board je aktívna, nabíjanie je ukončené, v dôsledku toho sú zakázané všetky funkcie stroja.	Odpojte nabíjačku batérie
CHYBA NABÍJAČKY	Porucha nabíjačky batérie	Vymeňte nabíjačku batérie
BATÉRIA NEPRIPOJENÁ	Batéria nie je zapojená Vypálená poistka vnútri nabíjačky batérie	Zapojte batériu Vymeňte nabíjačku batérie
NADPRÚD KEFY	Skrat na motore kiefy	Vymeňte motor kiefy
POISTKA KIEF	Vypálená poistka kief	Vymeňte poistku

NÚDZOVÉ UKONČENIE	Problém komunikácie elektronických karát	Stlačte núdzový vypínač a po 10 sekundách ho znovu aktivujte. Ak sa po tomto úkone na displeji zobrazí hlásenie s upozornením na aktualizáciu softvéru, stroj nevypínajte, ale nechajte dokončiť procedúru.
ALARMY NA DISPLEJI OD KARTY POHONU		
TEPLOTA KARTY TRAKCIE	Teplota karty v rozsahu -10 °C až +80 °C. Nadmerné zaťaženie vozidla. Zařadená elektrická brzda.	Kartu ochladte alebo ohrejte. Stroj nepreťažujte dlhým nábehom. Skontrolujte elektrickú brzdú.
P O R U C H A AKCELERÁTORA	Porucha na zapojeniach potenciometra. Porucha potenciometra. Nesprávne nastavenie typu potenciometra.	Skontrolujte zapojenie. Vymeňte potenciometer. Nastavte správny potenciometer.
PORUCHA RÝCHL.	Prerušené zapojenia signálu rýchlosti. Porucha karty služieb.	Skontrolujte zapojenie medzi kartami služieb a kartou pohonu. Vymeňte kartu služieb.
NEDOST. NAPÄTIE KARTY TRAKCIE	Napätie batérie nižšie ako 17 V. Chyba zapojenia medzi batériou a riadiacou jednotkou.	Nabite alebo vymeňte batérie. Skontrolujte zapojenie batérie.
NADM. NAPÄTIE KARTY TRAKCIE	Napätie batérie vyššie ako 31 V. Stroj sa pohybuje so zapojenou nabíjačkou batérie. Porucha zapojenia batérie.	Skontrolujte alebo vymeňte batérie. Odpojte nabíjačku batérie. Skontrolujte zapojenie batérie.
PORUCHA RELÉ	Porucha na relé. Porucha karty pohonu.	Vymeňte kartu pohonu.
PORUCHA VSTUPU	Aktivovaný núdzový vstup na karte pohonu. Zapojenie kľúča na karte pohonu.	Skontrolujte zapojenie medzi kartami služieb a kartou pohonu.
HDP 10 S	Pedál akceleračora pri štartovaní stlačený dlhšie ako 10 sekúnd. Nesprávne nastavený potenciometer.	Pedál akceleračora po naštartovaní stroja uvoľnite. Skontrolujte reguláciu potenciometra.
PORUCHA ELEKTR. BRZDY	Porucha karty pohonu. Poruchy elektrickej brzdy.	Vymeňte kartu pohonu. Skontrolujte/vymeňte elektrickú brzdú.
PORUCHA PRED. NABITIA	Skontrolujte skrat na elektrickej brzde. Porucha karty. Narušenie mosfet.	Vymeňte kartu pohonu.
HPD	Stlačený pedál akceleračora pri štartovaní. Nesprávne nastavený potenciometer.	Pedál akceleračora po naštartovaní stroja uvoľnite. Skontrolujte reguláciu potenciometra.
PORUCHA MOTORA TRAKCIE	Skrat na hnacom motore. Zapojenie hnacieho motora v skrate. Porucha karty.	Skontrolujte/vymeňte hnací motor. Skontrolujte zapojenie motora. Vymeňte kartu pohonu.
PORUCHA KARTY TRAKCIE	Porucha zapojenia hnacieho motora. Porucha karty.	Skontrolujte zapojenie motora. Vymeňte kartu pohonu.
NAPÁJANIE KARTA TRAKCIE	Batéria nie je zapojená. Porucha zapojenia batérie.	Zapojte káble batérie. Skontrolujte kábel batérie.
NADPRŮD	Nadmerné zaťaženie stroja. Poškodený hnací motor.	Stroj nepreťažujte dlhým nábehom. Skontrolujte/vymeňte hnací motor.
ALARM TRAKCIE	Problém so systémom pohonu	Počkajte niekoľko sekúnd s naštartovaným strojom, aby sa zobrazilo správne hlásenie na displeji.

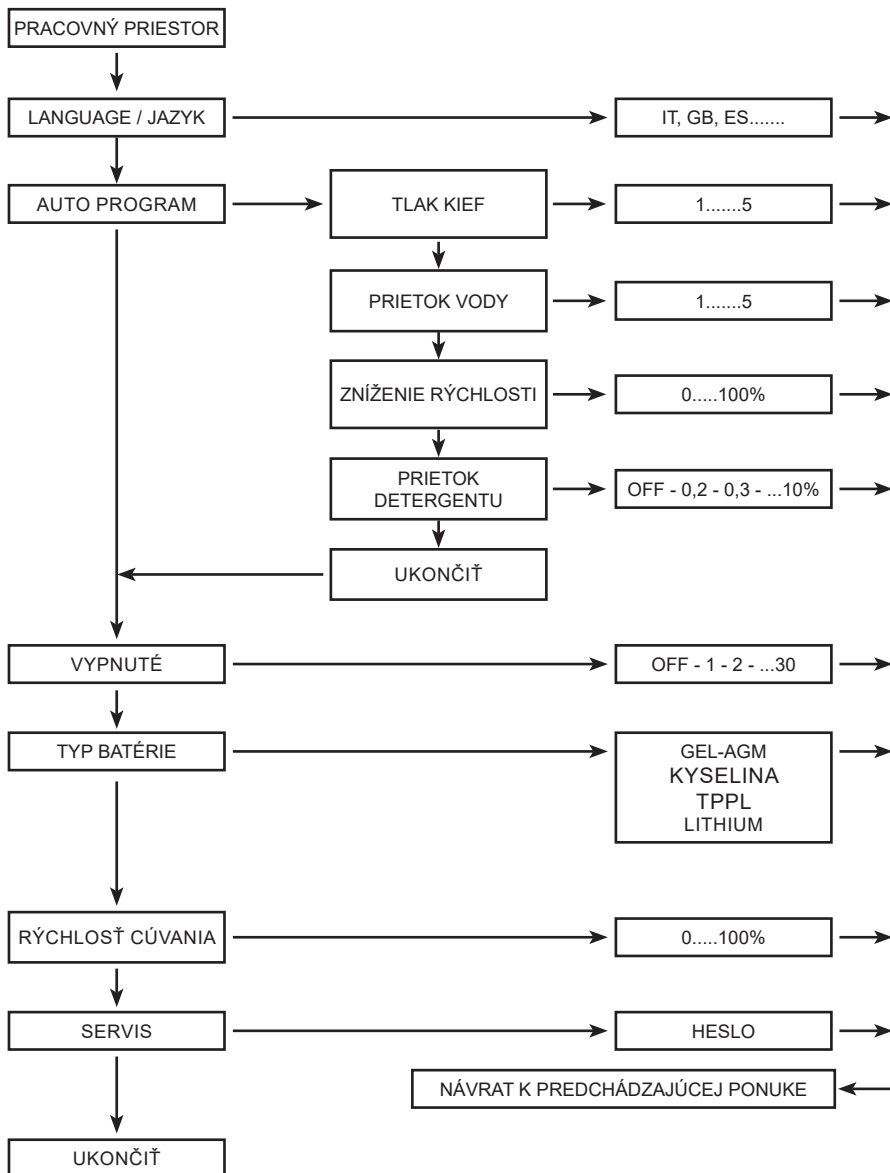
PONUKA TECHNIKA

Ponuka sa sprístupní súčasným stlačením tlačidla „+“ a tlačidla „-“, pokiaľ nie je aktívna žiadna funkcia.

Tlačidlo „+“ zvyšuje voľbu parametra alebo premennú zvoleného parametra.

Tlačidlo „-“ znižuje voľbu parametra alebo premennú zvoleného parametra.

Tlačidlo „Pripevnenie-uvoľnenie kief“ volí parameter, ktorý treba modifikovať a potvrdí zadanú premennú.



ODPORÚČANÉ NÁHRADNÉ DIELY

T581 55cm	
Kód	Opis
9017759	ČEPEL', STIERKA NA PODLAHU, PREDNÁ, 815L, LINATEX [ŠTANDARD]
9017760	ČEPEL', STIERKA NA PODLAHU, ZADNÁ, 815L, LINATEX [ŠTANDARD]
9017755	ČEPEL', STIERKA NA PODLAHU, PREDNÁ, 815L, LATEX [DOPLNKOVÉ VYBAVENIE]
9017756	ČEPEL', STIERKA NA PODLAHU, ZADNÁ, 815L, LATEX [DOPLNKOVÉ VYBAVENIE]
9017757	ČEPEL', STIERKA NA PODLAHU, PREDNÁ, 815L, POLYURETÁN [DOPLNKOVÉ VYBAVENIE]
9017758	ČEPEL', STIERKA NA PODLAHU, ZADNÁ, 815L, POLYURETÁN [DOPLNKOVÉ VYBAVENIE]
9017761	KEFA, 55CM, PPL, ČISTENIE PODLÁH [ŠTANDARD]
SPPV01351	KEFA, 55CM, PPL, MÄKKÄ NA ČISTENIE PODLÁH [DOPLNKOVÉ VYBAVENIE]
9017762	KEFA, 55CM, 120 GRIT, TVRDÄ NA ČISTENIE PODLÁH [DOPLNKOVÉ VYBAVENIE]
9017763	HNACÍ KOTÚČ, 55CM
SPPV01460	ABRAŽÍVNA PODLOŽKA, HNEDÄ [BALENIE 5 PODLOŽIEK]
SPPV01442	ABRAŽÍVNA PODLOŽKA, MODRÄ [BALENIE 5 PODLOŽIEK]
SPPV01433	ABRAŽÍVNA PODLOŽKA, ČERVENÄ [BALENIE 5 PODLOŽIEK]
SPPV01415	LEŠTIACA PODLOŽKA, BIELA [BALENIE 5 PODLOŽIEK]
BAAC00216	BATÉRIA, BAT.LiFePO4 24V50Ah EXIDE LTB24050 P
BAAC00214	BATÉRIA, BAT.LiFePO4 24V90Ah INVENTUS S24V90TRX
897383	FLAP, KEFA
9017716	MOTOR, ODSÁVANIE, 24 VDC, 2-STUPNE
9017764	KEFA, UHLÍK
9017765	MOTOR, KEFA, 24 VDC
897500	KARTA, AKTIVÁCIA
9017686	SÚPRAVA UHLÍKA, MOTOR KEFY [4 KUSY]
9017784	UHLÍK MOTORA TRAKCIE
9018401	TESNENIE, ODSÁVAČ
9017785	FILTER, MOTOR ODSÁVAČA
9017786	ODSÁVACIA TRUBICA
897466	SIEŤKOVÝ FILTER
9017790	SNÍMAČ HLADINY
9017793	VYPÚŠŤACIA TRUBICA
9017794	SÚPRAVA VIEČKA, VYPÚŠŤACIA TRUBICA
9017795	POTENCIOMETER AKCELERÁTORA
9017718	ELEKTROVENTIL, VODA, 24 VDC
9017800	PNEUMATIKA, PYU
9017802	SÚPRAVA VIEČKA, VIEČKO VYPÚŠŤANIA S TESNENÍM
9017805	AKTIVAČNÝ MECHANIZMUS, HLAVA KIEF, 24 VDC
9017803	AKTIVAČNÝ MECHANIZMUS, STIERKA SQUEEGEE, 24 VDC
9017807	MOTOROVÉ KOLESO
9017808	ELEKTRICKÄ BRZDA

9017809	KOLESO, 250MM X 60MM
MEVR00644	POISTKA 30A
MEVR01132	POISTKA 5A
9017819	POISTKA 100A
MEVR00584	POISTKA 3A
9017821	HLAVNÁ ELEKTRONICKÁ KARTA
9017823	ELEKTRONICKÁ KARTA DISPLEJA
T581 70cm	
<u>Kód</u>	<u>Opis</u>
9017813	ČEPEĽ, STIERKA NA PODLAHU, PREDNÁ, 1020L, LINATEX [ŠTANDARD]
9017814	ČEPEĽ, STIERKA NA PODLAHU, ZADNÁ, 1020L, LINATEX [ŠTANDARD]
9017801	ČEPEĽ, STIERKA NA PODLAHU, PREDNÁ, 1020L, LATEX [DOPLNKOVÉ VYBAVENIE]
9017804	ČEPEĽ, STIERKA NA PODLAHU, ZADNÁ, 1020L, LATEX [DOPLNKOVÉ VYBAVENIE]
9017806	ČEPEĽ, STIERKA NA PODLAHU, PREDNÁ, 1020L, POLYURETÁN [DOPLNKOVÉ VYBAVENIE]
9017811	ČEPEĽ, STIERKA NA PODLAHU, ZADNÁ, 1020L, POLYURETÁN [DOPLNKOVÉ VYBAVENIE]
9017816	KEFA, 35CM, PPL, ČISTENIE PODLÁH [ŠTANDARD]
9017730	KEFA, 35CM, PPL, MÁKKÁ NA ČISTENIE PODLÁH [DOPLNKOVÉ VYBAVENIE]
9017818	KEFA, 35CM, 120 GRIT, TVRDÁ NA ČISTENIE PODLÁH [DOPLNKOVÉ VYBAVENIE]
SPPV02664	HNACÍ KOTÚČ, 35CM
994520	ABRAZÍVNA PODLOŽKA, HNEDÁ [BALENIE 5 PODLOŽIEK]
994519	ABRAZÍVNA PODLOŽKA, MODRÁ [BALENIE 5 PODLOŽIEK]
994518	ABRAZÍVNA PODLOŽKA, ČERVENÁ [BALENIE 5 PODLOŽIEK]
994754	LEŠTIACA PODLOŽKA, BIELA [BALENIE 5 PODLOŽIEK]
9017838	FLAP, BOČNÉ, KEFA
9017841	FLAP, STREDNÁ, KEFA
BAAC00216	BATÉRIA, BAT.LiFePO4 24V50Ah EXIDE LTB24050 P
BAAC00214	BATÉRIA, BAT.LiFePO4 24V90Ah INVENTUS S24V90TRX
9018509	MOTOR, ODSÁVANIE, 24VDC
9017687	KEFA, UHLÍK
9017799	TLMIČ ZVUKU
9017843	MOTOR, KEFA, 24 VDC
9017822	KARTA, AKTIVÁCIA
9017686	SÚPRAVA UHLÍKA, MOTOR KEFY [4 KUSY]
9017784	UHLÍK MOTORA TRAKCIE
9018401	TESNENIE, ODSÁVAČ
9017785	FILTER, MOTOR ODSÁVAČA
9017786	ODSÁVACIA TRUBICA
897466	SIEŤKOVÝ FILTER
9017790	SNÍMAČ HLADINY
9017793	VYPÚŠŤACIA TRUBICA
9017794	SÚPRAVA VIEČKA, VYPÚŠŤACIA TRUBICA

9017795	POTENCIOMETER AKCELERÁTORA
9017718	ELEKTROVENTIL, VODA, 24 VDC
9017800	PNEUMATIKA, PYU
9017802	SÚPRAVA VIEČKA, VIEČKO VYPÚŠŤANIA S TESNENÍM
9017805	AKTIVAČNÝ MECHANIZMUS, HLAVA KIEF, 24 VDC
9017803	AKTIVAČNÝ MECHANIZMUS, STIERKA SQUEEGEE, 24 VDC
9017807	MOTOROVÉ KOLESO
9017808	ELEKTRICKÁ BRZDA
9017809	KOLESO, 250MM X 60MM
MEVR00644	POISTKA 30A
MEVR01132	POISTKA 5A
9017819	POISTKA 100A
MEVR00584	POISTKA 3A
9017821	HLAVNÁ ELEKTRONICKÁ KARTA
9017823	ELEKTRONICKÁ KARTA DISPLEJA

ROMÂNĂ
(Traducerea instrucțiunilor
originale)

CUPRINS

SPECIFICAȚII TEHNICE	4
DIMENSIUNILE MAȘINII	7
SIMBOLURI REFERITOARE LA SIGURANȚĂ.....	8
INFORMAȚII GENERALE.....	9
Scopul acestui manual.....	9
Identificarea mașinii	9
Documentele furnizate împreună cu mașina.....	9
INFORMAȚII TEHNICE.....	10
Descriere generală.....	10
Piese ale mașinii.....	10
Zone de pericol	11
Accesorii.....	11
INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ	12
Precauții de siguranță	12
MANEVRARE ȘI INSTALARE.....	16
Ridicarea și transportul mașinii paletizată.....	16
Inspecție la livrare	16
Despachetarea.....	16
Baterii	17
Setarea tipului de baterie pe mașină.....	18
Setările încărcătorului bateriei.....	18
Acumulatori: instalare și conectare	19
Acumulator: înlăturare.....	19
Alegerea încărcătorului de acumulatori.....	20
Montare racletă	20
Ajustarea racletei	20
Instalarea periiilor.....	21
Ridicarea și transportul mașinii	22
GHID PRACTIC PENTRU OPERATOR.....	23
Pregătirea mașinii pentru lucru	23
Controale.....	24
Lucrul	27
Câteva informații utile pentru a obține maximum de la spălătorul-uscător.....	27
Golirea rezervorului de colectare:	27
Golirea rezervorului pentru apă/detergent	28
Umplerea rezervorului pentru apă/detergent	28
Umplerea rezervorului Chem-Dose (accesoriu).....	29
Încheierea lucrului	29
Mutarea mașinii atunci când nu funcționează	29
BSI - Battery status indicator.....	30
PERIOADE DE INACTIVITATE	31
INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE	32
Întreținere - Reguli generale.....	32
Curățarea filtrului de aer pentru motorul de aspirare	32
Curățarea filtrului rezervorului pentru apă/detergent	33
Curățarea flotorului rezervorului pentru apă murdă	33
Siguranțe: înlocuire	34
Întreținerea și încărcarea acumulatorilor.....	36
Înlocuirea lamelor racletei	37
Împingerea și tragerea mașinii:.....	39
Verificări periodice.....	40
DEPANARE.....	41
AFIȘAREA ALARMELOR	43
MENIU TEHNIC.....	45
PIESE DE SCHIMB RECOMANDATE.....	46

SPECIFICAȚII TEHNICE

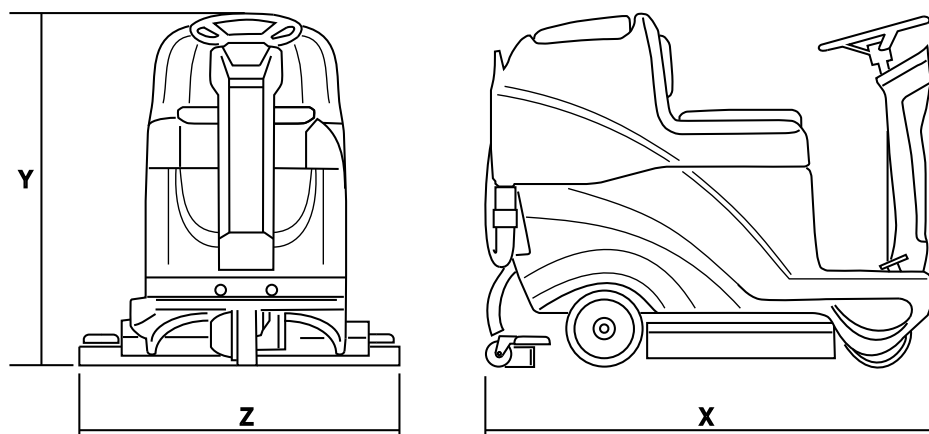
			55	70
Lățimea de curățare		mm	530	678
		țol	21	28
Lățimea racletei		mm	710	942
		țol	28	37
Capacitate de curățare orară		m ² /h	3289	4177
		ft ² /h	35402	44961
Numărul de perii		nr.	1	2
Diametrul periei		mm	530	345
		țol	21	14
Presiunea maximă a periei		g/cm ²	10,3	43,7
		kPa	0,98	4,3
Viteza de rotație a periei		g/1° RPM	150	220
Puterea motorului periei		W	400	2 x 400
		CP	0,53	2 x 0,53
Puterea motorului de antrenare		W	300	
		CP	0,4	
Viteza maximă		Km/h	6	
		mph	3,7	
Puterea motorului de aspirație		W	480 (2 stadi)	480 (3 stadi)
		CP	0,64	0,64
Rezervorul pentru soluție		L	75	
		gal	20	
Rezervor pentru apă murdară		L	80	
		gal	21	
Diametrul roților din spate		mm	225	
		țol	8,8	
Pantă maximă		%	8	16

Greutate brută		Kg	418	431
		lbs	921,5	950
Greutate transportată		Kg	293	293
		lbs	645,9	645,9
Numărul de baterii	Versiuni cu încărcător extern al acumulatorului.	nr.	2	2
Capacitatea fiecărei baterii "BAT.LiFePO4 24V90Ah INVENTUS S24V90TRX" cod BAAC00214		Ah	90	90
Tensiunea de alimentare (reîncărcarea bateriei)		V	27,8 dc	27,8 dc
Curent maxim (reîncărcare baterie)		A	90	90
Numărul de baterii	Versiuni cu încărcător extern al acumulatorului.	nr.	3	3
Capacitatea fiecărei baterii "BAT.LiFePO4 24V50Ah EXIDE LTB24050 P" cod BAAC00216		Ah	50	50
Tensiunea de alimentare (reîncărcarea bateriei)		V	27,8 dc	27,8 dc
Curent maxim (reîncărcare baterie)		A	70	70
Tensiunea de alimentare a rețelei	Versiuni cu încărcător de baterie la bord	V	100-240 ac 50-60Hz	100-240 ac 50-60Hz
Curent maxim (amperi) I		A	10	10
Tensiunea sistemului de alimentare		V	24	
Dimensiunile mașinii		mm	X=1310 Z=673 Y=1030	X=1310 Z=760 Y=1030
		țol	X=51,5 Z=26,4 Y=40,5	X=51,5 Z=29,9 Y=40,5
Dimensiunile compartimentului acumu- latorului (lungime, lățime, înălțime)		mm	390x478x260	
		țol	15,3x18,8x10,2	
Dimensiune ambalată (lungime, lățime, înălțime)		mm	1445x795x1140	
		țol	56,8x31,2x44,8	

Presiunea sunetului		LpA (dB)	57 dB 56 dB (Eco)	58 dB 57 dB (Eco)
Incertitudine de măsurare		K (dB)	3,2	3,2
Nivelul vibrațiilor (mână)		HAV m/sec ²	1,5	1,3
Incertitudine de măsurare, k		m/sec ²	0,8	0,6
Nivelul vibrațiilor (corp)		HBV m/sec ²	0,6	0,6
Incertitudine de măsurare, k		m/sec ²	0,3	0,3
Temperatura maximă a apei și detergentului		°C	de la 4 la 55	

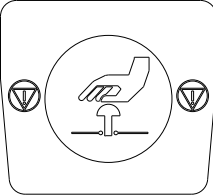
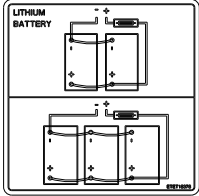
Datele pot face obiectul modificării fără avertisment.

DIMENSIUNILE MAȘINII



X-Y-Z: A se vedea tabelul „SPECIFICAȚII TEHNICE”

SIMBOLURI REFERITOARE LA SIGURANȚĂ

	PANTĂ MAXIMĂ
	CITIȚI MANUAL DE UTILIZARE
	SIMBOL DE CURENT CONTINUU
	CLASA DE IZOLAȚIE, ACEASTĂ CLASIFICARE SE APLICĂ DOAR MAȘINILOR ALIMENTATE CU ACUMULATORI.
	PUNCTUL DE CONECTARE A ÎNCĂRCĂTORULUI EXTERN AL BATERIEI.
	BUTON DE URGENȚĂ
	CONEXIUNE CABLU BATERIE

INFORMAȚII GENERALE

Scopul acestui manual

Acest manual a fost redactat de către Fabricant și constituie o parte integrantă a **mașinii**¹. Definește scopul pentru care a fost proiectată și construită mașina și include toate informațiile necesare **operatorilor**².

În plus față de acest manual, care conține informații pentru operatori, sunt disponibile și alte publicații care oferă informații specifice pentru **personalul de întreținere**³.

Termenii „dreapta”, „stânga”, „în sensul acelor de ceasornic” și „în sens invers acelor de ceasornic” fac referire la deplasarea înainte a mașinii.

Respectarea constantă a instrucțiunilor furnizate în prezentul manual garantează siguranța operatorului și a mașinii, asigură costuri reduse de funcționare și rezultate de calitate superioară și prelungește durata de viață a mașinii. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la rănirea operatorului sau deteriorarea mașinii, pardoselii și mediului.

Consultați tabelul cuprinsului de la începutul manualului pentru a găsi rapid secțiunea căutată.

Părțile din text care necesită atenție specială sunt imprimate cu caractere aldine și precedate de simbolurile ilustrate și descrise aici.

! PERICOL!

Indică nevoia de atenție în vederea evitării unei serii de consecințe care pot cauza decesul sau rănirea gravă a operatorului.

! AVERTISMENT!

Indică nevoia de atenție în vederea evitării unei serii de consecințe care pot cauza rănirea personalului sau deteriorarea mașinii sau mediului de lucru sau pierderi financiare.

! IMPORTANT!

Informații importante

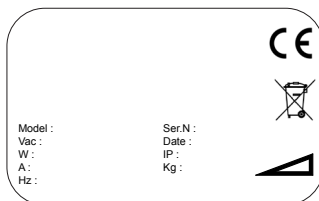
Având în vedere politica societății de dezvoltare și actualizare constantă a produselor, Fabricantul își rezervă dreptul de a efectua modificări fără notificare prealabilă.

Deși mașina dumneavoastră poate să difere considerabil față de ilustrațiile din acest document, caracterul corect și valabilitatea instrucțiunilor prezentate în acest manual sunt garantate.

Identificarea mașinii

Plăcuța cu marca fabricii oferă următoarele informații:

- ▶ Model
- ▶ Tensiune baterie
- ▶ Puterea nominală totală
- ▶ Ilustrație de curent nominal
- ▶ Serie
- ▶ Anul de fabricație
- ▶ Indicele de Protecție IP
- ▶ Greutate proprie
- ▶ Pantă maximă negociabilă
- ▶ Numele fabricantului



Documentele furnizate împreună cu mașina

- ▶ Manual de utilizare
- ▶ Certificat de garanție
- ▶ Certificat de conformitate CE

¹ Definiția „mașină” înlocuiește denumirea comercială acoperită în prezentul manual.

² Persoanele responsabile pentru utilizarea mașinii fără a efectua vreo operațiune care necesită abilități tehnice precise.

³ Persoanele cu experiență, instruire tehnică și cunoștințe legislative și referitoare la standarde, care pot desfășura toate operațiunile necesare pentru recunoașterea și evitarea eventualelor riscuri de manevrare, instalare, utilizare și întreținere a mașinii.

INFORMAȚII TEHNICE

Descriere generală

Mașina este un spălător-uscător pentru curățarea, spălarea și uscarea pardoselilor plate, orizontale și netede sau cu asprime moderată, uniforme, precum și a pardoselilor fără obstacole din incinte civile și industriale.

Spălătorul-uscător împrășteie o soluție pe bază de apă și detergent la o concentrație corectă pe pardoseală și apoi o curăță pentru a elimina murdăria. Prin alegerea cu atenție a detergentului și perilor (sau discurilor abrazive) din gama largă de accesorii disponibile, mașina poate fi adaptată la o gamă largă de combinații de tipuri pentru pardoseală și murdărie.

Un sistem de aspirare încorporat în mașină usucă pardoseala după spălare prin intermediul presiunii joase generate de rezervorul pentru apă murdară prin intermediul motorului de aspirare. Racleta cuplată la rezervor colectează apa murdară.

Pieșele mașinii

Mașina este formată din părțile principale descrise mai jos (fig. 1).

- ▶ Rezervorul pentru apă/detergent (fig. 1, ref. 1): conține și transportă amestecul de apă curată și produs de curățare.
- ▶ Rezervorul pentru apă murdară (fig. 1, ref. 2) colectează apa murdară de pe pardoseală în urma spălării;
- ▶ Panou de comandă (fig. 3, ref. 1).
- ▶ Ansamblu de capăt (fig. 1, ref. 4), elementul principal este constituit de perile/rolele care distribuie soluția cu detergent pe pardoseală și înlătură murdăria;
- ▶ Ansamblul racletei (fig. 1, ref. 5): șterge și usucă pardoseala prin colectarea apei.

1



Zone de pericol

- ▶ Panou de comandă: risc de scurtcircuitare.
- ▶ Ansamblul rezervorului: atunci când utilizați anumiți detergenți există un pericol de iritare a ochilor, pielii, membranelor mucoase și tractului respirator, precum și de asfixiere. Pericol reprezentat de murdăria colectată din mediu (microbi și substanțe chimice). Pericol de strivire între cele două rezervoare atunci când rezervorul pentru apă murdară este înlocuit deasupra rezervorului pentru detergent.
- ▶ Ansamblu cu cap de spălare: pericol cauzat de rotația periilor.
- ▶ Roți față/spate: risc de strivire între roți și șasiu.
- ▶ Pericol de scurtcircuitare între polii acumulatorului și prezența hidrogenului în timpul încărcării.

Accesorii

- ▶ Perii moi, dure și abrazive.
- ▶ Rezervor Chem-Dose.

INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ

Precauții de siguranță

! PERICOL

Citiți cu atenție acest Manual de utilizare înainte de pornirea și utilizarea spălătorului uscător și înainte de efectuarea oricăror operațiuni de întreținere asupra mașinii.

! ATENȚIE

Urmați toate instrucțiunile din acest manual la literă (în special cele marcate "Pericol!" și "Atenție!") și luați aminte de etichetele de siguranță aplicate direct pe mașină: consultați secțiunea "[Simboluri referitoare la siguranță](#)".

Fabricantul declină răspunderea pentru rănirea persoanelor sau daunele materiale rezultate din nerespectarea instrucțiunilor.

! PERICOL: Nu utilizați niciodată mașina pentru a curăța lichidele inflamabile sau explozive (ex. petrol, combustibil lichid etc.), acizi sau solvenți (ex. solvenți pentru vopsea, acetonă etc.), chiar dacă acestea sunt diluate.

! PERICOL: Nu ridicați niciodată obiecte în flăcări sau incandescente.

! PERICOL: Nu pulverizați lichide inflamabile.

! ATENȚIE: mașina poate fi echipată cu o tehnologie care comunică automat prin intermediul unei rețele de telefonie mobilă. În cazul în care mașina trebuie să funcționeze în locuri în care utilizarea telefoanelor mobile este interzisă din cauza problemelor de interferență cu instrumentele, contactați producătorul pentru informații privind modul de dezactivare a funcționalității de comunicare mobilă.

! ATENȚIE: În cazul în care sunt prezente câmpuri magnetice deosebit de puternice, evaluați eventualul efect asupra dispozitivelor electronice de control.

! ATENȚIE: asigurați-vă că proprietățile electrice ale mașinii (tensiune, frecvență, consum de energie) prezentate pe plăcuța de date sunt compatibile cu cele ale sursei de alimentare cu energie electrică.

Nu utilizați mașina:

- fără să fi citit manualul de utilizare și întreținere.
- fără a fi fost instruit în utilizarea acesteia.
- fără să se fi încredințat în mod special utilizarea acesteia.
- dacă nu aveți vârsta legală.
- dacă mașina nu funcționează corect.
- dacă frâna este dezactivată.
- în locuri fără iluminare adecvată.
- în medii explozive.
- pe drumuri publice.
- în aer liber: mașina trebuie să fie utilizată numai în interior.
- unde există murdărie care poate fi dăunătoare pentru sănătate (praf, gaze etc.).
- în cazul în care există pericol de cădere de obiecte, cu excepția cazului în care mașina este echipată cu o structură de protecție deasupra capului.

Îmbrăcăminte și echipament:

- Purtați încălțăminte de siguranță cu talpă antiderapantă.
- Purtați ochelari de protecție sau vizieră și îmbrăcăminte de siguranță.
- În funcție de suprafața care se curăță și de mediul înconjurător, măsurile de pro-

tecție necesare pentru pulverizările atomizate includ măști respiratorii cu clasa de protecție FFP2 sau echivalentă sau superioară.

Înainte de a porni mașina:

- Verificați dacă mașina nu este deteriorată.
- Verificați funcționarea frânei.
- Verificați dacă toate dispozitivele de siguranță sunt la locul lor și funcționează corect.

Când folosiți mașina:

- Mașina trebuie să fie operată de o singură persoană.
- Aveți grijă să respectați normele de siguranță de la locul de muncă în ceea ce privește podelele umede. Dacă este necesar, amplasați semne de siguranță pe podeaua umedă în timpul utilizării mașinii.
- Nu parcați niciodată mașina în pantă.
- Nu permiteți copiilor să se joace pe mașină sau în apropierea acesteia.
- Evaluați tipul de clădire care urmează să fie curățată, de exemplu spitale, zone industriale (industria farmaceutică, chimică etc.) și asigurați-vă că respectați regulamentele de siguranță și condițiile adoptate de acele unități.
- Mașina nu trebuie să fie utilizată în alte scopuri decât cele prevăzute în mod expres.
- Mașina este destinată uzului comercial, de exemplu în hoteluri, școli, spitale, fabrici, magazine, birouri și spații comerciale în general. A nu se utiliza în alte scopuri.
- Mașina trebuie să fie utilizată numai în interior.
- Mașina trebuie să fie depozitată numai în interior.
- Nu lăsați mașina să fie folosită ca jucărie.
- Nu remorcați mașina.
- Nu sprijiniți niciodată obiecte cu o greutate semnificativă pe mașină, indiferent de motiv.
- Nu obstrucționați niciodată orificiile de admisie și de evacuare a aerului.
- Nu înălțurați, modificați sau șuntați niciodată dispozitivele de siguranță.
- Mașina a fost proiectată pentru a fi utilizată cu detergenți furnizați sau recomandați de producător. Utilizarea altor detergenți sau substanțe chimice poate afecta siguranța aparatului.
- Atunci când folosiți produse de curățare a pardoselilor, respectați instrucțiunile și avertismentele de pe etichetele sticlelor.
- Nu utilizați detergenți care pot produce reacții periculoase, vapori, căldură etc.
- În timpul utilizării, se poate forma pulverizare atomizată. Inhalarea acestui spray atomizat poate fi dăunătoare pentru sănătate.
- Furnizorii de lucrări trebuie să efectueze o evaluare a riscurilor pentru a preciza măsurile de protecție necesare în ceea ce privește formarea de jeturi pulverizate, în funcție de suprafața care se curăță și de mediul înconjurător. Măștile cu clasa de protecție FFP2 sau echivalentă sau superioară sunt adecvate pentru protecția împotriva inhalării spray-ului pulverizat.
- Țineți mâinile departe de piesele în mișcare.
- În cazul unei defecțiuni și/sau al unei funcționări defectuoase, opriți imediat mașina (deconectați-o de la baterii/alimentarea cu energie electrică) și nu interveniți asupra acesteia; contactați un centru de service autorizat de producător.
- Mașina este proiectată pentru a funcționa la temperaturi cuprinse între +4 °C și +40 °C și poate fi depozitată la temperaturi cuprinse între +0 °C și +50 °C atunci când nu este utilizată.
- Mașina este proiectată să funcționeze la toate nivelurile de umiditate relativă între 30% și 95%.

- Mașina poate funcționa la altitudini de maxim 2000 m.
- Nu utilizați mașina pentru a curăța suprafețe cu pante sau rampe mai abrupte decât cele indicate pe plăcuța cu date.
- Nu folosiți mașina pe pante sau rampe mai mari decât cele indicate pe plăcuța cu date.
- Atunci când utilizați mașina pe pante ușoare, nu vă deplasați transversal pe pantă, ci mențineți mașina pe o linie paralelă cu direcția de înclinare, manevrând cu atenție și fără a face viraje în U.
- Mașina nu trebuie utilizată de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor și au fost instruite cu privire la utilizarea mașinii.
- Nu utilizați niciodată mașina pentru a transporta persoane sau bunuri sau pentru a o tracta.
- Nu purtați bijuterii, ceasuri, cravate sau alte obiecte.
- Operatorul trebuie să folosească întotdeauna echipament individual de protecție: șorț sau salopetă de protecție, pantofi impermeabili antiderapanți, mănuși de cauciuc, ochelari de protecție și apărători de urechi, precum și o mască de protecție a căilor respiratorii.

Înainte de a părăsi mașina sau înainte de efectuarea lucrărilor de întreținere:

- Parcați mașina pe o suprafață plană, la nivel.
- Opriți mașina și scoateți cheia de contact.

Atunci când se efectuează lucrări de întreținere:

- Toate operațiunile trebuie să se desfășoare în condiții care să garanteze o vizibilitate și o iluminare adecvate.
- Izolați mașina de sursa de alimentare deconectând bateriile.
- Operatorul trebuie să folosească întotdeauna echipament individual de protecție: șorț sau salopetă de protecție, pantofi impermeabili antiderapanți, mănuși de cauciuc, ochelari de protecție și apărători de urechi, precum și o mască de protecție a căilor respiratorii.
- Nu purtați bijuterii, ceasuri, cravate sau alte obiecte.
- Nu împingeți sau tractați mașina fără ca un operator să fie așezat pe scaunul de conducere și să poată controla volanul.
- Protejați acumulatorii de impurități, precum pulberea de metale.
- Nu lăsați niciodată sculele pe acumulatori, întrucât acest lucru poate cauza scurt-circuite ce duc la explozii.
- Instalarea bateriei trebuie încredințată unui tehnician de service autorizat TENDANT.
- Utilizați numai acumulatorii furnizați de producător, deoarece alte tipuri de acumulatori ar putea exploda, provocând vătămări corporale și pagube materiale. O listă cu acumulatorii care pot fi instalați pe mașină este prezentată în secțiunea "[Acumulatori](#)".
- La reîncărcarea acumulatorului, utilizați numai încărcătorul de acumulator furnizat de producător. A se vedea secțiunea "[Acumulatori](#)".
- Nu încercați niciodată să scoateți capacul bateriei pentru a adăuga apă sau acid în interiorul celulei/celulelor.
- Inspectați periodic cablul de alimentare al încărcătorului de baterii pentru a vă asigura că nu este deteriorat; în cazul în care se descoperă o deteriorare, aparatul nu poate fi utilizat. Înlocuirea cablului trebuie încredințată unui tehnician de service autorizat TENDANT. Detașați ambele conexiuni ale încărcătorului de baterii (partea

- de curent alternativ și partea de curent continuu).
- Nu trageți de cablul încărcătorului de baterie pentru a-l deconecta de la priză: prindeți ferm ștecherul și trageți.
- Nu spălați niciodată mașina cu jeturi de apă.
- Operațiunile de curățare și întreținere care pot fi efectuate de utilizator nu trebuie încredințate copiilor decât sub supraveghere.
- Toate reparațiile trebuie să fie efectuate de către un tehnician de service autorizat TENNANT.
- Folosiți numai accesoriile și piesele de schimb originale furnizate exclusiv de producător, deoarece numai acestea sunt în măsură să garanteze funcționarea sigură și fără probleme a mașinii.
- Nu utilizați niciodată piese scoase de la alte mașini sau alte kituri.

Atunci când mașina trebuie încărcată sau descărcată de pe un vehicul:

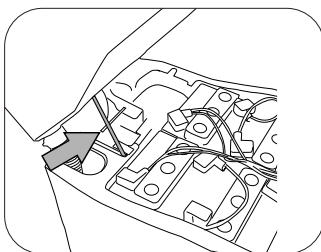
- Goliți rezervoarele înainte de a încărca/descărca mașina.
- Ridicați capul de spălare și scoateți racleta din mașină.
- Nu conduceți mașina pe o rampă alunecoasă.
- Acordați o atenție deosebită atunci când folosiți mașina pe rampe.
- Opriți mașina și scoateți cheia de contact.
- Blocați roțile mașinii.
- Folosiți curele pentru a ancora mașina.

! PERICOL

Când rezervorul de apă murdărie este ridicat (după ce conținutul său a fost golit în prealabil) pentru acces la compartimentul de dedesubt, bara de siguranță trebuie poziționată pentru a preveni căderea accidentală a rezervorului (fig. 29).

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI IN SIGURANȚĂ.

29



MANEVRARE ȘI INSTALARE

Ridicarea și transportul mașinii paletizată

! ATENȚIE

Pe parcursul tuturor operațiunilor de ridicare, asigurați-vă că mașina paletizată este asigurată pentru a evita răsturnarea sau scăparea accidentală.

Mașina trebuie să fie încărcată și descărcată de pe vehicule în zone cu iluminare adecvată.

Mașina este ambalată pe un palet de lemn de către Fabricant. Aceasta trebuie să fie încărcată în vehiculul de transport utilizând un echipament corespunzător (a se vedea Directiva 2006/42/CEE cu modificările și/sau completările ulterioare) și, la ajungerea la destinație, descărcată folosind echipamente similare.

Corpul paletizat al mașinii poate fi ridicat numai cu ajutorul unui stivuitoare cu furcă. Manipulați cu grijă pentru a evita impactul și asigurați-vă că mașina nu este răsturnată.

Inspeție la livrare

Atunci când curierul livrează mașina, asigurați-vă că ambalajul și mașina sunt intacte și nedeteriorate. Dacă bunurile sunt deteriorate, asigurați-vă că transportatorul este informat de nivelul deteriorării; înainte de a accepta bunurile dați o notificare – în scris – că se va face o solicitare pentru compensație în legătură cu deteriorarea.

Despachetarea

! ATENȚIE

La despachetarea mașinii, operatorul trebuie să poarte echipament de protecție personală adecvat (mănuși, ochelari etc.) pentru a limita riscul de rănire.

Când despachetați mașina, procedați după cum urmează:

- ▶ Tăiați și eliminați benzile din plastic utilizând foarfece sau clește;
- ▶ Înlăturați ambalajul din carton;
- ▶ Înlăturați pungile din compartimentul acumulatorilor și verificați conținutul acestora: manual de utilizare și întreținere, manualul încărcătorului acumulatorului, declarație de conformitate, certificat de garanție; cuplajele acumulatorului cu borne;

În funcție de model, scoateți consolele din metal sau tăiați benzile din plastic care fixează șasiul mașinii pe palet.

Folosind o rampă adecvată, coborâți mașina de pe palet în marșarier; a se vedea secțiunea "[Împingerea și tragerea mașinii](#)" pentru detalii privind cuplarea/decuplarea frânei electrice a roții de antrenare.

Scoateți periile din ambalajul lor.

Curățați partea exterioară a mașinii, având grijă să respectați normele de siguranță.

După ce mașina este scoasă din ambalaj, procedați la instalarea bateriilor, consultând secțiunea "[Baterii: instalare și conectare](#)".

Diversele ambalaje pot fi păstrate, dacă se dorește acest lucru, deoarece acestea pot fi refolosite pentru a proteja mașina în cazul în care aceasta este mutată într-un alt loc sau trimisă la un atelier de reparații.

Dacă nu este păstrat, ambalajul trebuie eliminat în conformitate cu reglementările în vigoare.

Baterii

! PERICOL

Utilizați numai acumulatorii furnizați de producător, deoarece alte tipuri de acumulatori ar putea exploda, provocând vătămări corporale și pagube materiale.

! ATENȚIE

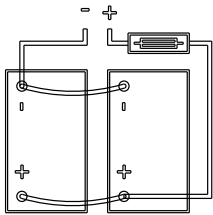
Nu utilizați baterii NE-reîncărcabile

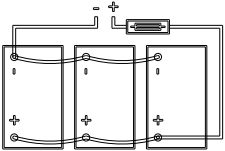
! NOTĂ

O listă cu acumulatorii care pot fi instalați pe mașină și încărcătorul corespunzător care trebuie folosit este prezentată în tabelul următor.

Un avantaj al bateriilor cu LITIU față de bateriile cu plumb și acid este că ele sunt mult mai puțin sensibile la ciclurile de încărcare. Durata de viață a acestor baterii se măsoară în termeni de „cicluri de utilizare a capacității”, ceea ce înseamnă că ele pot fi încărcate și descărcate parțial fără vreun efect negativ asupra duratei de viață anticipate.

Bateriile cu LITIU asigură o durată de viață mai lungă decât altele și sunt mai puțin sensibile la factori externi datorită sistemului de management al bateriei (BMS) care le protejează împotriva suprasarcinii, descărcării excesive și temperaturilor extreme.

Numărul de baterii 2 	Acumulator INVENTUS cod BAAC00214 - BAT.Li- FePO4 24V90Ah INVENTUS S24V90TRX	Încărcător de acumulator inte- grat la bord: cod BACA00310 - C.B.CBHD3 24V 25A CT80 LITIO-INVENTUS.
		Încărcător de acumulator integrat la bord:cod BACA00327- C.B.CBHD3 24V 25A cULus CT80 cULusLI-INV.
		Încărcătorul extern al acumula- torului: BACA00322 - C.B.GREEN4 24V 90A LI-INV. CE.
		Încărcătorul extern al acumula- torului: BACA00333 - C.B.GREEN4 24V 90A LI-INV. UL.

Numărul de baterii 3 	Acumulator EXIDE: cod BAAC00216- BAT.LiFePO4 24V50Ah EXIDE LTB24050 P	Încărcător de acumulator integrat la bord: cod BACA00324 - C.B.CBHD3 24V 25A CT80 LITIO-EXIDE. Încărcător de acumulator integrat la bord: cod BACA00328 - C.B.CBHD3 24V 25A cULus CT80 cULusLI-EXI. Încărcătorul extern al acumulatorului: cod BACA00325 - C.B.GREEN4 24V 70A LI-EXIDE CE. Încărcătorul extern al acumulatorului: cod BACA00332 - C.B.GREEN4 24V 70A LI-EXIDE UL.
---	--	---

Setarea tipului de baterie pe mașină

! NOTĂ

Când mașina este expediată cu acumulatorul instalat, parametrii acumulatorului sunt pre-setate din fabrică.

Mașina este gata de funcționare.

! ATENȚIE

În cazul în care mașinile sunt livrate fără acumulator, mașina și încărcătorul de acumulatori sunt setate din fabrică pentru acumulatori cu LITIU ca configurație implicită. În funcție de tipul de acumulator selectat (plumb-acid WET sau AGM - AGM), parametrii acumulatorului mașinii TREBUIE să fie ajustați dacă sunt diferiți de setările din fabrică.

! NOTĂ

Respectați instrucțiunile de mai jos pentru a configura software-ul mașinii pentru tipul de acumulator instalat:

a se vedea secțiunea "[Meniu tehnic](#)"

Setările încărcătorului bateriei

! ATENȚIE

Când mașina este livrată fără încărcător de acumulator și fără acumulator, a se vedea secțiunea "[Acumulatori](#)" pentru a alege acumulatorul și încărcătorul de acumulator corespunzător.

! NOTĂ

Când mașina este expediată cu încărcător de acumulator și acumulatorul instalat, parametrii încărcătorului acumulatorului sunt pre-setate din fabrică. Mașina este gata de funcționare.

! ATENȚIE

Când mașina este expediată fără acumulator, dar echipată cu încărcător, încărcătorul este setat din fabrică pentru acumulatori cu LITIU, drept configurație implicită.

Dacă intenția este de a monta un alt tip de baterie, setarea încărcătorului acumulatorului TREBUIE să fie modificată, caz în care trebuie contactat un tehnician de service TENNANT. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la deteriorarea bateriei. În funcție de tipul de acumulator selectat (plumb-acid WET sau AGM - AGM), parametrii acumulatorului mașinii TREBUIE să fie ajustați dacă sunt diferiți de setările din fabrică. Pentru indicații, se vedea secțiunea "[Meniu tehnic](#)".

Acumulatori: instalare și conectare

! PERICOL

În timpul instalării acumulatorilor sau al oricărei activități de întreținere la acumulatori, tehnicianul calificat trebuie să poarte Echipament individual de protecție (mănuși, protecție pentru ochi, salopetă etc.) necesar pentru limitarea riscului de accidente. Păstrați distanța față de flăcările deschise, nu scurtcircuitați polii acumulatorilor, nu generați scântei și nu fumați.

! PERICOL

Verificați ca toate întrerupătoarele de pe panoul de comandă să fie în poziția „0” (decuplat). Asigurați-vă că bornele marcate cu “+” sunt conectate la polii pozitivi ai acumulatorului. Nu verificați încărcarea acumulatorului prin producerea de scântei.

Respectați instrucțiunile de mai jos exact așa cum sunt prezentate, luând în considerare faptul că, dacă acumulatorii sunt scurtcircuitați, există riscul să explodeze.

! PERICOL

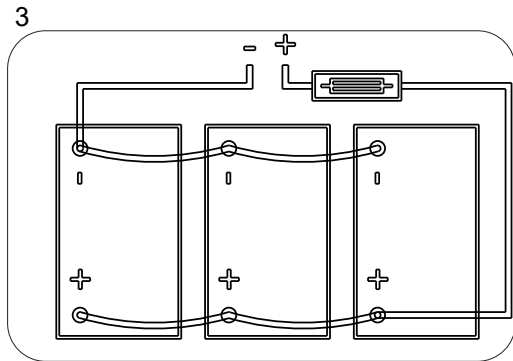
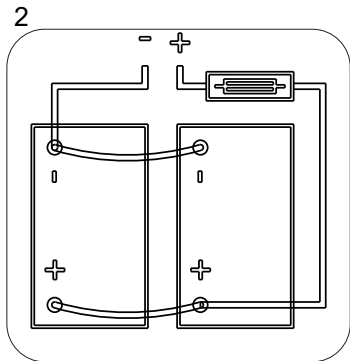
Acumulatorii multipli pot fi conectați doar paralel: este interzisă legarea în serie.

Așezați acumulatorii în compartimentul acumulatorilor, orientându-le conform ilustrației din desene (fig. 2 și 3).

Referitor la configurația cablurilor prezentată în desene, conectați cablurile acumulatorului la polii acumulatorului, apoi strângeți bornele și ungeți cu vaselină.

! ATENȚIE

Nu lăsați niciodată nivelul de încărcare să scadă excesiv de mult, deoarece aceasta poate provoca daune ireparabile.



Acumulator: înlăturare

! PERICOL

La scoaterea acumulatorului, tehnicianul autorizat TENNANT trebuie să poarte echipamentul de protecție personală (mănuși, ochelari, salopetă etc.) necesar pentru a limita riscul de accidente; scoateți cheia de contact de pe panoul de comandă înainte de a proceda la operațiunea de scoatere a acumulatorului, țineți-vă departe de flăcările libere, nu scurtcircuitați polii acumulatorului, nu provocați scântei și nu fumați.

! ATENȚIE

Când scoateți bateriile, asigurați-vă că încărcătorul de baterii este deconectat de la priză.

! ATENȚIE

Înainte de a efectua operațiunile descrise mai jos, opriți-vă pe o suprafață plană și nivelată, opriți mașina și scoateți cheia de contact.

- ▶ Decuplați cuplajele cablurilor de la polii acumulatorilor.
- ▶ Dacă este cazul, scoateți dispozitivele care fixează acumulatorul la structura mașinii.
- ▶ Ridicați acumulatorii din compartiment cu ajutorul unui echipament de manipulare adecvat.

Alegerea încărcătorului de acumulatori

! ATENȚIE

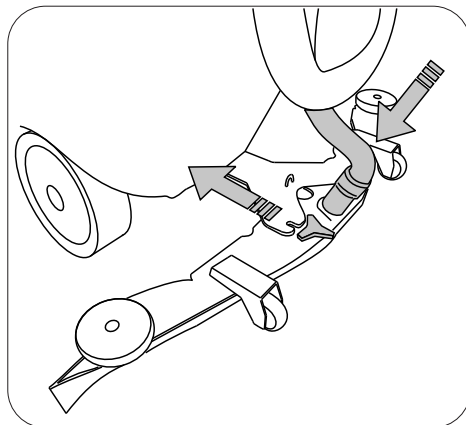
La reîncărcarea acumulatorului, utilizați numai încărcătorul de acumulator furnizat de producător; a se vedea secțiunea **“Acumulatori”**

Montare racletă

Porniți mașina și coborâți racleta prin apăsarea butonului de aspirare.

Așezați racleta în fantele de pe suport (fig. 4), apoi strângeți șuruburile clemelor și conectați furtunul de aspirare.

4

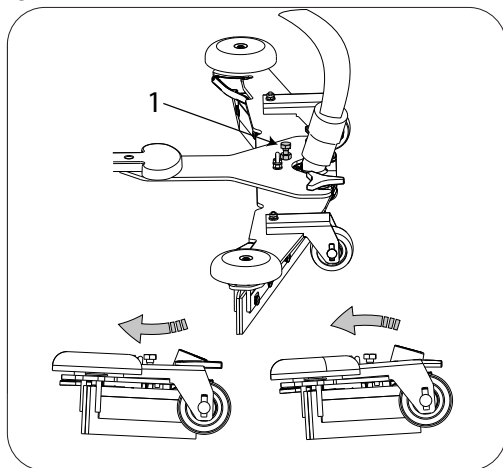


Ajustarea racletei

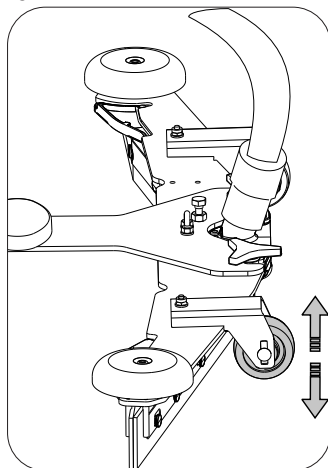
Lamele racletei curăță pelicula de apă și detergent de pe pardoseală și asigură o uscare perfectă a suprafeței. Cu timpul și cu acțiunea constantă de ștergere, marginea lamei în contact cu podeaua devine rotunjită și crăpată, ceea ce îi diminuează eficiența de uscare, astfel încât, în cele din urmă, este nevoie de o lamă nouă. Uzura trebuie să fie verificată frecvent.

Pentru a asigura o uscare perfectă, racleta trebuie reglată așa cum este ilustrat, astfel încât marginea lamei din spate să devieze în timpul funcționării cu aproximativ 45° în raport cu podeaua, în toate punctele de pe lungimea sa. Unghiul lamelor poate fi ajustat cu un șurub (fig. 5, ref. 1), atunci când înălțimea racletei față de pardoseală este ajustată prin modificarea înălțimii celor două roți (fig. 6).

5



6



Instalarea periiilor

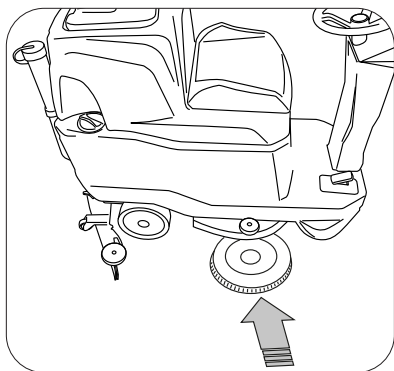
Mașini cu o perie:

poziționați peria sub cap, în centru (fig. 7); porniți mașina. Cu mașina pornită, prin apăsarea o dată a butonului **“CLICK-ON-OFF”** ATTACH/RELEASE (ATAȘEAZĂ/ELIBEREAZĂ) duce la eliberarea periei; prin apăsarea încă o dată a butonului, peria este atașată automat. Butonul este activat pentru operare doar când toate funcțiile sunt dezactivate (motoarele de aspirare și periiilor).

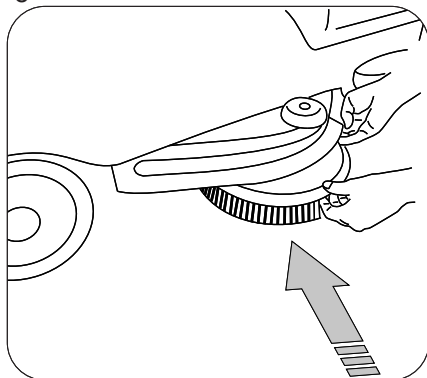
Mașini cu două perii:

poziționați periile sub cap pe ambele părți (fig. 8); periile trebuie să fie așezate pe dispozitivul de centrare al periiilor, în centrul capului; porniți mașina. Cu mașina pornită, prin apăsarea o dată a butonului **“CLICK-ON-OFF”** ATTACH/RELEASE (ATAȘEAZĂ/ELIBEREAZĂ) duce la eliberarea periei; prin apăsarea încă o dată a butonului, peria este atașată automat. Butonul este activat pentru operare doar când toate funcțiile sunt dezactivate (motoarele de aspirare și periiilor).

7



8



Ridicarea și transportul mașinii

! ATENȚIE

Toți pașii descriși mai jos trebuie efectuați într-o zonă cu iluminare adecvată și adoptând măsurile de siguranță cele mai potrivite pentru situație.

Operatorul trebuie să folosească întotdeauna dispozitive individuale de protecție.

Când încărcați mașina pe un vehicul de transport, procedați după cum urmează:

- ▶ Goliți rezervoarele.
- ▶ Înlăturați acumulatorii.
- ▶ Poziționați mașina pe un palet și fixați-o pe poziție cu benzi elastice sau console metalice.
- ▶ Ridicați paletul (cu mașina) utilizând un încărcător cu furcă și încărcați-o pe autovehicul;
- ▶ Ancorați mașina de vehicul cu cablurile prinse de palet și de mașina în sine.

GHID PRACTIC PENTRU OPERATOR

! AVERTISMENT!

Înainte de inițierea lucrului, purtați salopetă, dispozitive de protecție pentru urechi, pantofi impermeabili anti-alunecare, mască pentru protecția tractului respirator, mănuși și toate celelalte dispozitive individuale de protecție necesare mediului de lucru.

! AVERTISMENT!

Nu lăsați mașina nesupravegheată sau parcată cu cheia în contact și frâna de mână decuplată.

! IMPORTANT!

Dacă utilizați mașina pentru prima dată, vă recomandăm să o încercați mai întâi pe o suprafață mare fără obstacole pentru a vă obișnui cu aceasta.

! AVERTISMENT!

Pentru a evita deteriorarea suprafeței pardoselii pe care o curățați, evitați rotirea perilor cu mașina staționară.

! IMPORTANT!

Această mașină este echipată cu un dispozitiv pentru detectarea șoferului. Mașina poate fi pornită doar atunci când sunteți așezat corect pe scaunul șoferului. Dispozitivul oprește mașina dacă vă ridicați de pe scaun.

! AVERTISMENT!

Diluați întotdeauna detergentul conform instrucțiunilor fabricantului. Nu utilizați hipoclorit de sodiu (înălbitor) sau alți oxidanți, în special în concentrații mari. Nu utilizați solvenți sau hidrocarburi. Temperatura apei și detergentului nu trebuie să depășească valoarea maximă indicată în "[Specificațiile tehnice](#)". Acestea nu trebuie să prezinte nisip și/sau alte impurități. Mașina a fost proiectată pentru a fi utilizată cu detergenți biodegradabili care produc un volum redus de spumă, special concepuți pentru spălatoarele-uscătoare.

Pentru o listă completă și actualizată de detergenți și produse chimice disponibile, contactați Fabricantul:

Utilizați produse corespunzătoare pentru pardoseală și pentru murdăria care urmează să fie eliminată.

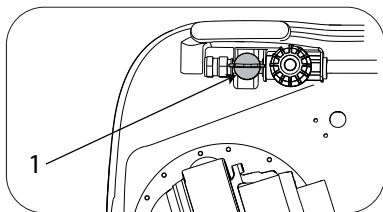
Respectați reglementările de siguranță privind utilizarea detergenților prezentați în secțiunea „Reglementări de siguranță”.

Pregătirea mașinii pentru lucru

Procedați cupă cum urmează înainte de începerea lucrului.

- ▶ Verificați ca afișajul să indice acumulatorii care urmează să fie încărcăți complet. Reîncărcați dacă este cazul. A se vedea secțiunea "[Întreținerea și încărcarea acumulatorilor](#)".
- ▶ Asigurați-vă că rezervorul pentru apă murdară este gol. Goliți-l dacă este cazul, a se vedea "[Golirea rezervorului pentru apă murdară](#)".
- ▶ Asigurați-vă că rezervorul pentru soluție este plin. Umpleți-l dacă este cazul, a se vedea "[Umplerea rezervorului pentru apă/detergent](#)". Dacă mașina nu este echipată cu accesoriul "Chem-Dose" (pentru dozarea detergentului), adăugați detergent în rezervor la procentul necesar, utilizând capacul de măsurare.
- ▶ Deschideți supapa de apă (robinetul) înainte de a folosi mașina (fig. 8A, ref. 1).

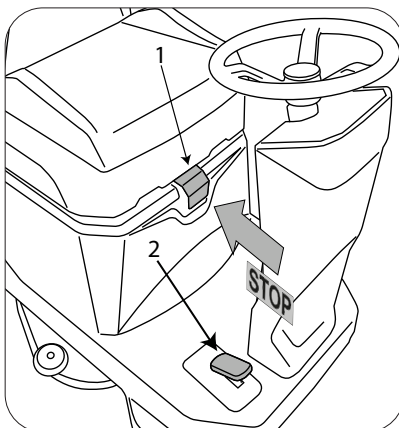
8A



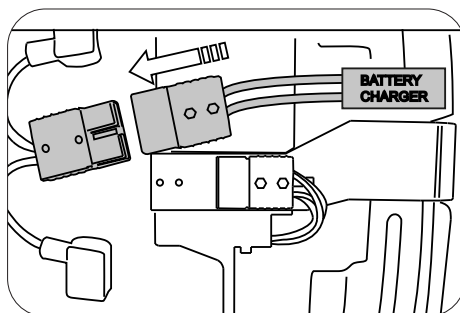
Controale

- **Înterupător de urgență (fig. 9, ref. 1):** apăsarea manetei de siguranță spre rezervor, atunci când este cazul sau în cazul unui pericol iminent, oprește toate funcțiile mașinii, deschiderea circuitului electric care alimentează mașina.
- **Pedală de accelerație (fig. 9, ref. 2):** apăsați această pedală pentru a controla viteza mașinii. În cazul în care pedala de accelerație este eliberată timp de mai mult de trei secunde în timp ce mașina este pornită, funcția „AUTO-POWER OFF” (oprire automată) dezactivează toate funcțiile mașinii. Pentru a o reporni, apăsați pedala de accelerație. Pentru a activa/dezactiva și modifica întârzierea pentru modul „AUTO POWER-OFF”, accesați ["Meniul tehnic"](#).
- **Priza încărcătorului de acumulator (fig. 10):** mașina nu este echipată cu un încărcător de acumulatori, pentru a încărca acumulatorii, introduceți conector evidențiat, a se vedea ["Pregătirea încărcătorului de acumulatori"](#).
- **Înterupător principal (fig. 11, ref. 1):** Pornește/oprește toate funcțiile mașinii.

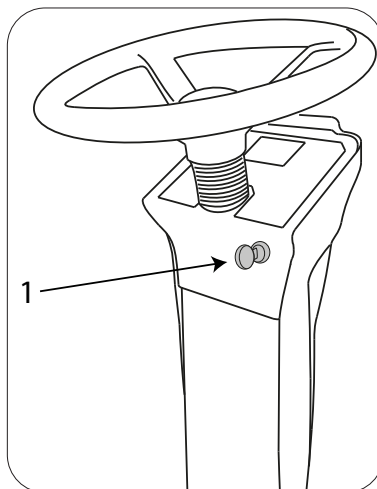
9



10

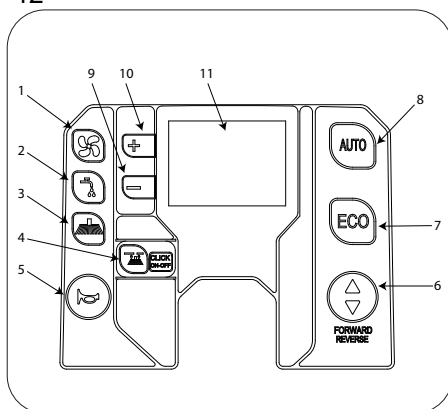


11



- **Butonul de aspirare (fig. 12, ref. 1):** În timpul operării cu programele AUTO, ECO sau APC, pornește/oprește motorul de aspirare; în afara acestor programe, pornește motorul de aspirare în mod manual, coborând racleta.
- **Butonul pentru apă/detergent (fig. 12, ref. 2):** În timpul operării cu programele AUTO, ECO sau APC, pornește și oprește (ținând butonul apăsat timp de două secunde) distribuirea apei/detergentului; în afara acestor programe, pornește/oprește distribuirea în modul manual. În programul AUTO, cantitatea de apă/detergent poate fi ajustată prin apăsarea butonului; de fiecare dată când butonul este apăsat, nivelul setat crește, Lev1, Lev2,... Lev Auto (distribuie proporțională cu viteza de deplasare).
În cazul în care programul AUTO este activ, setarea parametrului de distribuie va ieși din program și va activa modul manual.
- **CHEM-DOSE (accesoriu):** apăsarea butoanelor „water/detergent” (apă/detergent) + „brush” (perie) împreună activează modul de ajustare a cantității de detergent; odată ce simbolul chimic (plosca) este afișat pe ecran, apăsarea butoanelor „+” și „-” ajustează nivelul, de la OFF (oprit) la 0,2%, 0,3% etc. până la 7%.
- **Butonul pentru perie (fig. 12, ref. 3):** În cadrul programelor AUTO, ECO și APC, pornește/oprește periile; în afara acestor programe, pornește/oprește operarea perilor în modul manual. În programul AUTO, apăsarea și ținerea apăsată a butonului (timp de două secunde) activează modul de ajustare a presiunii periei; apăsarea butoanelor „+” și „-” efectuează ajustarea, de la 1 la 5 (EXCLUSIV PENTRU VERSIUNILE CU DOUĂ PERII). Setarea parametrului duce la ieșirea din program și activarea modului manual
- **Butonul „Attach-release brushes” “CLICK-ON-OFF” (fig. 12, ref. 4):** folosit pentru a atașa și detașa periile. Apăsarea butonului o dată după pornirea mașinii eliberează periile, în timp ce a doua apăsare a butonului activează atașarea automată a perilor. Butonul este acționat numai atunci când toate funcțiile sunt dezactivate (motor de aspirare și perii); același buton poate fi utilizat pentru a naviga [“Meniul tehnic”](#).

12

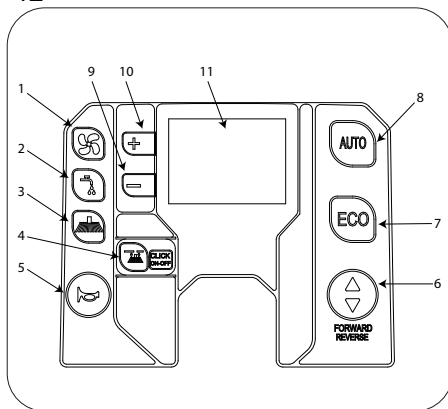


- ▶ **Buton pentru claxon (fig. 12, ref. 5):** Apăsăți pentru a suna claxonul.
- ▶ **Butonul pentru deplasare înainte (fig. 12, ref. 6):** selectează direcția de deplasare a mașinii; în momentul selectării marșarierului, afișajul indică litera „R”, iar soneria sună intermitent.
- ▶ **Butonul pentru programul ECO (fig. 12, ref. 7):** toate funcțiile sunt activate în modul „ECO”: presiunea perilor, debitul apei/detergentului, viteza perilor și viteza motorului de aspirare. În cadrul acestui program, consumul energetic este redus, iar mașina emite un nivel redus de zgomot.
- ▶ **Butonul pentru programul AUTO (fig. 12, ref. 8):** toate funcțiile sunt activate în modul „AUTOMATIC”: presiunea perilor, debitul de apă și distribuirea de detergent sunt presetate de către fabricant, cu toate acestea, setările respective pot fi modificate din ["Meniul tehnic"](#).
- ▶ **“+ , -” butoane (fig. 12, ref. 9-10):** sunt folosite pentru a seta viteza de deplasare, sau pentru a mări sau micșora parametrii utilizatorului.
- ▶ **Afișaj (fig. 12, ref. 11):** afișează nivelul acumulatorului, exprimat ca procent, sigla funcțiilor active, „contorul orar” - timpul de funcționare al mașinii, viteza de deplasare și alarmele setate, a se vedea capitolul ["Alarmerle de pe afișaj"](#).

! IMPORTANT!

Pentru informații suplimentare privind nivelul de încărcare a bateriilor cu Litium, a se vedea secțiunea „BSI - Battery status indicator”.

12



Lucrul

- ▶ Așezați-vă corect pe scaun.
- ▶ Comutați întrerupătorul principal în poziția „1”.
- ▶ Selectați direcția de deplasare cu ajutorul selectorului de direcție.
- ▶ Selectați programul AUTO sau ECO.
- ▶ Apăsați pedala de accelerație pentru deplasare și începeți lucrul.

Câteva informații utile pentru a obține maximum de la spălătorul-uscător

În cazul unei pete de murdărie deosebit de greu de îndepărtat de pe pardoseală, spălarea și uscarea pot fi efectuate prin două operațiuni separate.

Prespălarea cu perii sau lavete:

- ▶ Comutați întrerupătorul principal în poziția „1”.
- ▶ Selectați programul AUTO sau ECO.
- ▶ Apăsați butonul motorului de aspirare pentru a opri aspirarea.
- ▶ Apăsați pedala de accelerație pentru deplasare și începeți lucrul.
- ▶ Dacă este cazul, reglați debitul de detergent livrat către perie utilizând butonul pentru apă/detergent; debitul de ieșire trebuie să fie calculat în funcție de viteză necesară de deplasare; cu cât mașina se deplasează mai lent, cu atât mai puțin detergent trebuie să fie furnizat.
- ▶ Insistați în special atunci când spălați punctele murdare pentru a lăsa detergentului timp să acționeze chimic, disloce și suspende murdăria și periiilor timp pentru a efectua o acțiune mecanică eficientă.

Uscarea:

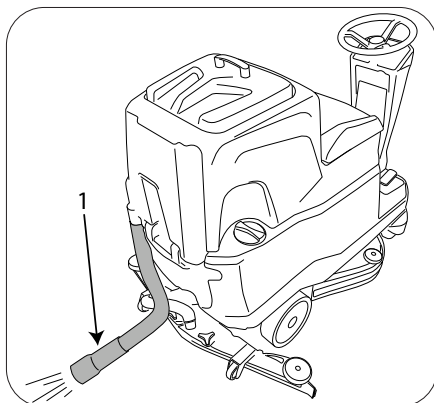
- ▶ Coborâți racleta și, cu motorul de aspirare pornit, treceți peste aceeași zonă spălată anterior. Rezultatul este echivalentul unei spălări în profunzime, iar întreținerea obișnuită ulterioară va necesita un timp mai scurt.

Golirea rezervorului de colectare:

În cazul în care rezervorul este plin, afișajul indică alarma corespunzătoare, a se vedea secțiunea „Afișajul alarmelor”; după câteva secunde, motorul de aspirare se oprește, apoi opriți mașina și goliți rezervorul respectând instrucțiunile prezentate mai jos:

- ▶ Decuplați toate funcțiile mașinii.
- ▶ Transportați mașina în locul de eliminare.
- ▶ Deblocați furtunul de pe consolă..
- ▶ Goliți rezervorul utilizând furtunul (fig. 13, ref. 1), iar la final clătiți rezervorul cu apă curată.

13

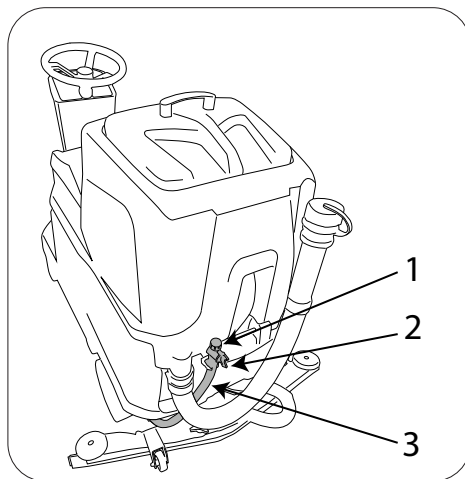


Golirea rezervorului pentru apă/detergent

Pentru golirea rezervorului, respectați instrucțiunile prezentate mai jos:

- ▶ Decuplați toate funcțiile mașinii.
- ▶ Transportați mașina în locul de eliminare.
- ▶ Opriți mașina.
- ▶ Detașați furtunul (fig. 14, ref. 3) de pe suportul său și deșurubați capacul (fig. 14, ref. 1).
- ▶ Coborâți furtunul și deschideți robinetul (fig. 14, ref. 2) pentru a goli rezervorul.

14

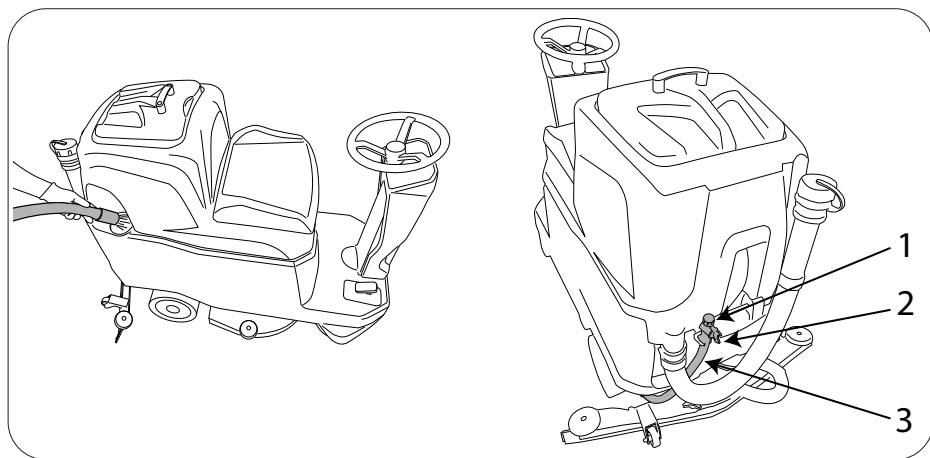


Umplerea rezervorului pentru apă/detergent

Înainte de a începe operațiunea de umplere a rezervorului, deșurubați capacul (fig. 15, ref. 1) și deschideți robinetul (fig. 15, ref. 2) de pe furtun (fig. 15, ref. 3). Această succesiune de pași va permite aerului să iasă din furtun/rezervor și, în timpul operațiunii de umplere, va permite inspectarea nivelului de apă/detergent din rezervor direct din furtunul expus. Umpleți rezervorul prin deschiderea furnizată (fig. 15). Mașina este echipată cu un capac gradat de măsurare care poate fi utilizat pentru a dilua detergentul din interiorul rezervorului. Dacă rezervorul este gol, afișajul indică alarma corespunzătoare, a se vedea **"Afișajul alarmelor"**.

După terminarea operațiunii de umplere, închideți robinetul (fig. 15, ref. 2) și strângeți din nou capacul (fig. 15, ref. 1).

15

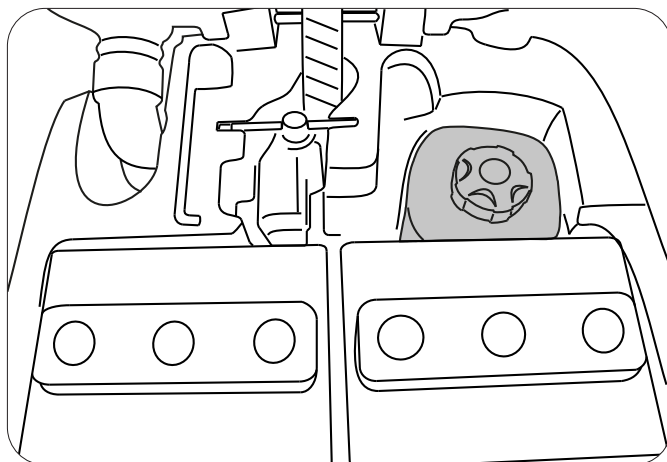


Umplerea rezervorului Chem-Dose (accesoriu)

Ridicați rezervorul pentru apă murdară.

Umpleți rezervorul (fig. 16) cu detergent conform ilustrației.

16



Încheierea lucrului

! IMPORTANT!

Goliți rezervorul pentru apă murdară și reîncărcați acumulatorii

Atunci când încheiați lucrul, opriți mașina de la întrerupătorul principal. Mașina nu are frână de mână, întrucât este echipată cu frână electrică, care frânează în mod automat mașina atunci când pedala de acționare nu este apăsată.

Mutarea mașinii atunci când nu funcționează

Procedați după cum urmează pentru a muta mașina.

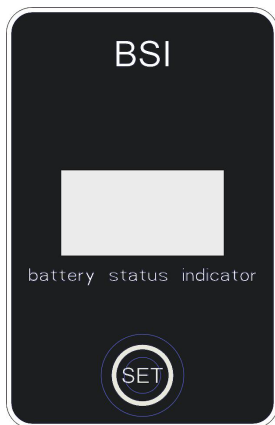
- ▶ Selectați direcția de deplasare.
- ▶ Apăsăți pedala de accelerație

În cazul în care mașina nu poate fi mutată utilizând antrenarea electrică, mașina poate fi împinsă după decuplarea frânei electrice, a se vedea **“Împingerea și tragerea mașinii”**.

BSI - Battery status indicator

Aflat în interiorul compartimentului bateriei, dispozitivul BSI interacționează cu mașina și servește la indicarea stării bateriei. ↑

Afișajul BSI prezintă următoarele elemente de informații, care pot fi vizualizate derulând paginile cu butonul „SET”:



Pagina 1:

- ▶ %, încărcarea bateriei exprimată procentual.
- ▶ **Current:** curentul folosit de mașină.
- ▶ **Voltage:** tensiunea bateriei

Pagina 2:

- ▶ **SOC:** nivelul efectiv de încărcare a bateriei exprimat în %.
- ▶ **SOH:** sănătatea bateriei exprimată în %, indicând capacitatea prezentă a bateriei, comparativ cu cea a bateriei noi.
- ▶ **Runtime:** timpul de funcționare rămas.

Pagina 3:

- ▶ **Err:** erori baterie, **contactați serviciul clienți.**
- ▶ **Temp:** temperatura bateriei.
- ▶ **Life Ah:** capacitatea totală Amper-oră a bateriei.
- ▶ **v:** versiunea de software a bateriei.

! IMPORTANT!

Dacă conexiunea CAN BUS la baterie nu funcționează, va apare mesajul de eroare „Battery NA”: contactați serviciul clienți.

PERIOADE DE INACTIVITATE

În cazul în care mașina nu este utilizată pentru o anumită perioadă de timp, spre exemplu, expusă într-un showroom sau depozitată într-un depozit pentru o perioadă care depășește o lună, sunt necesare următoarele operațiuni:

- ▶ Reîncărcați complet acumulatorii înainte de depozitarea acestora. În timpul perioadelor lungi de inactivitate, ar trebui să încărcați acumulatorii în mod regulat (cel puțin o dată la două luni) pentru a-i păstra constant în stare de încărcare maximă.
- ▶ Decuplați acumulatorii de la mașină utilizând conectorul furnizat.
- ▶ Decuplați încărcătorul de acumulatori (dacă este cazul) de la sursa de alimentare de la rețea.
- ▶ Înlăturați racleta și periile (sau discurile abrazive), spălați-le și depozitați-le într-un loc uscat (preferabil într-o pungă sau înfășurate în folie de plastic) și fără praf.
- ▶ Asigurați-vă că rezervoarele sunt complet golite și perfect curate.

! AVERTISMENT!

În cazul în care acumulatorii nu sunt reîncărcați în mod regulat conform descrierii de mai sus, aceștia pot fi deteriorați în mod iremediabil.

Fabricantul nu poate fi tras la răspundere pentru vreo defecțiune care rezultă din neglijență, utilizare necorespunzătoare și/sau incorectă.

INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE

! PERICOL

Nu efectuați niciodată operațiuni de întreținere fără a decupla în prealabil bateriile. Operațiunile de întreținere a circuitului electric - și, în orice caz, toate celelalte operațiuni care nu sunt descrise în mod explicit în acest manual de utilizare - trebuie efectuate de către un tehnician de service autorizat TENNANT, în conformitate cu normele de siguranță în vigoare și conform indicațiilor din manualul de întreținere.

Întreținere - Reguli generale

Efectuarea întreținerii regulate conform instrucțiunilor Fabricantului îmbunătățește performanța și prelungește durata de funcționare a mașinii.

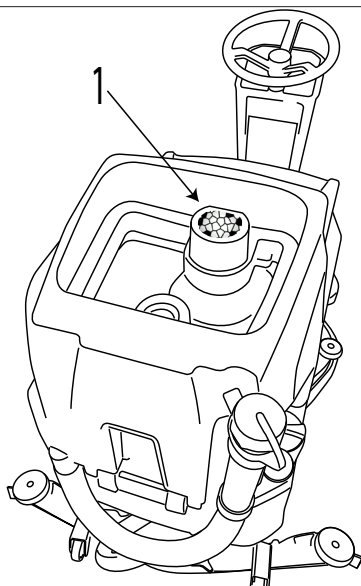
În momentul curățării mașinii, respectați următoarele măsuri de precauție.

- ▶ Evitați utilizarea mașinilor de spălat sub presiune. Apa poate penetra compartimentul electric sau motoarele, fapt ce poate duce la deteriorare sau scurtcircuit.
- ▶ Nu utilizați aburi pentru a evita deformarea pieselor din plastic;
- ▶ Nu utilizați solvenți sau produse pe bază de hidrocarburi. Acestea pot deteriora capota motorului și componentele din cauciuc.

Curățarea filtrului de aer pentru motorul de aspirare

Deschideți capacul rezervorului pentru apă murdară, apoi scoateți filtrul din carcasă (fig. 17), spălați-l sub jet de apă sau utilizând același detergent dispersat de mașină, apoi, când s-a uscat, înlocuiți filtrul din carcasa acestuia.

17

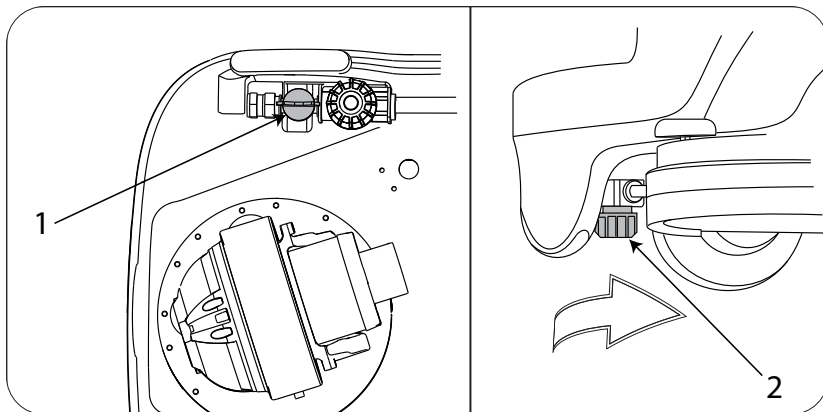


Curățarea filtrului rezervorului pentru apă/detergent

Pentru a curăța filtrul, procedați cupă cum urmează:

- ▶ Închideți robinetul (fig. 18, ref. 1) din partea din față stâng a mașinii, de lângă roata conducătoare.
- ▶ Deșurubați capacul filtrului (fig. 18, ref. 2), scoateți filtrul, apoi spălați-l sub jet de apă sau utilizând același detergent dispersat de mașină.
- ▶ Înlocuiți filtrul în carcasă, asigurându-vă că acesta este poziționat corect și strângeți din nou șurubul.

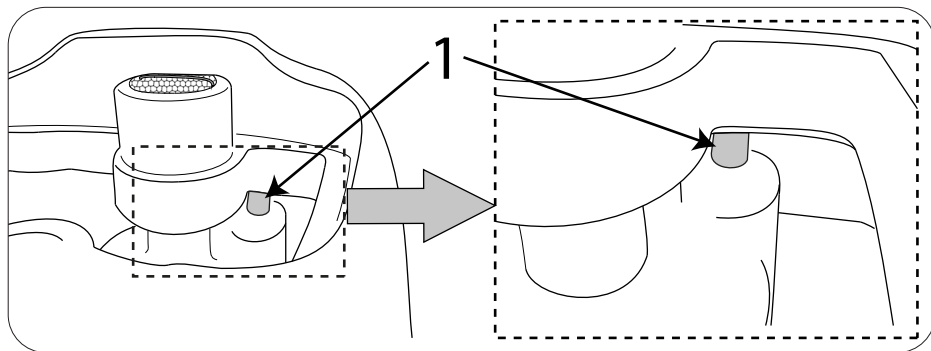
18



Curățarea flotorului rezervorului pentru apă murdară

Deschideți capacul rezervorului pentru apă murdară, curățați flotorul (fig. 19, ref. 1) dispus în partea din față a rezervorului pentru apă murdară, asigurându-vă că nu direcționați apa spre flotor; asigurați-vă că acesta glisează liber pe tijă.

19



Siguranțe: înlocuire

! PERICOL!

Această operațiune trebuie să fie efectuată cu mașina oprită și cheia scoasă.

! AVERTISMENT!

Nu utilizați niciodată o siguranță cu un amperaj mai mare decât cel specificat.

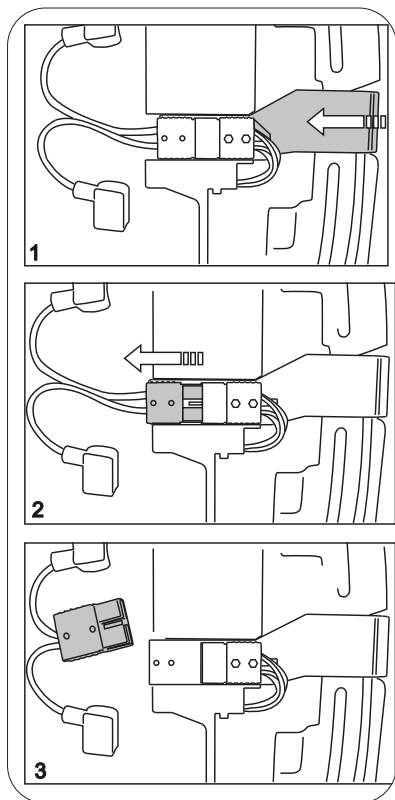
! PERICOL!

Nu lăsați panoul electronic pe acumulatori, întrucât un scurt circuit poate determina explozia acumulatorilor.

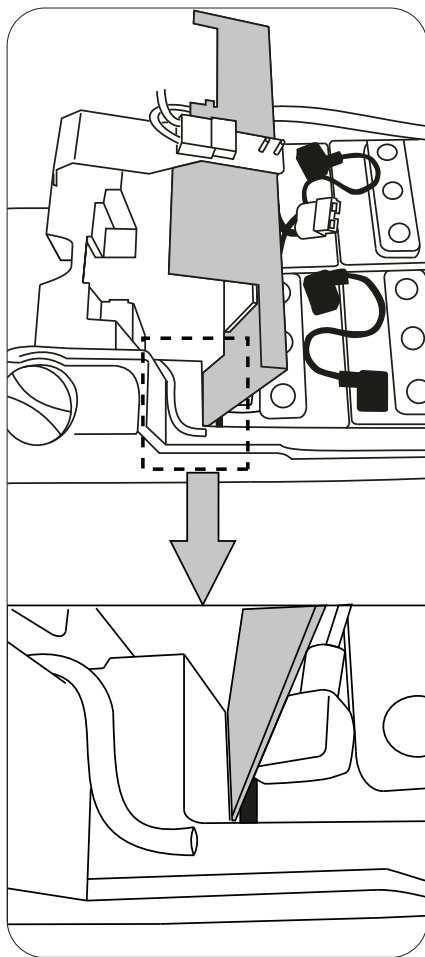
În cazul în care siguranța continuă să ardă, defecțiunea din instalația electrică, panouri (dacă este cazul) sau motoare trebuie să fie identificată și reparată. Asigurați-vă că mașina este verificată de personal calificat.

Ridicați rezervorul pentru apă murdară, deconectați conectorul cablajului acumulatorilor de la sistemul electric (fig. 20, ref. 1-2-3), ridicați panoul electronic, fixați-l în colțul rezervorului, conform ilustrației din figură (fig. 21), apoi verificați siguranțele.

20

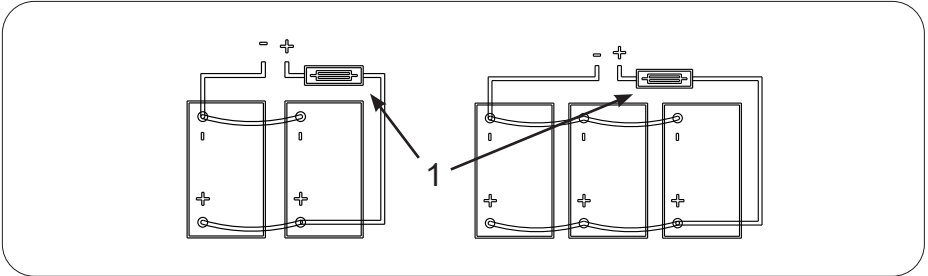


21



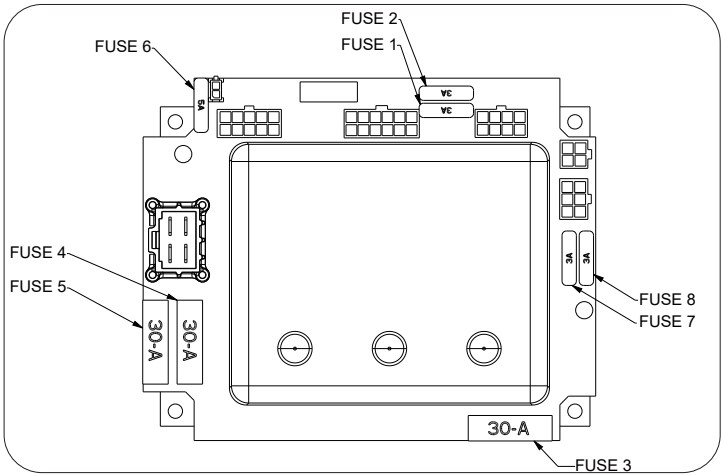
(fig. 22, ref. 1) siguranță principală.

22



Referință	Dimensiune siguranță	Funcție
fig. 23, ref. 1	3 amp	PLACA DE CIRCUIT
fig. 23, ref. 2	3 amp	PANOU DE CONTROL
fig. 23, ref. 3	30 amp	MOTOR DE ASPIRARE
fig. 23, ref. 4	30 amp	MOTOR PERIE
fig. 23, ref. 5	30 amp	MOTOR PERIE
fig. 23, ref. 6	5 amp	CHEIA DE CONTACT
fig. 23, ref. 7	3 amp	ELEMENT DE ACȚIONARE AL PERIEI
fig. 23, ref. 8	3 amp	ACTUATOR RACLETĂ

23



Întreținerea și încărcarea acumulatorilor

! PERICOL

Nu verificați bateriile prin producerea de scântei.

! ATENȚIE

La reîncărcarea acumulatorului, utilizați numai încărcătorul de acumulator furnizat de producător.

! ATENȚIE

Pentru a evita deteriorarea permanentă a acumulatorilor, nu îi lăsați să se descarce complet.

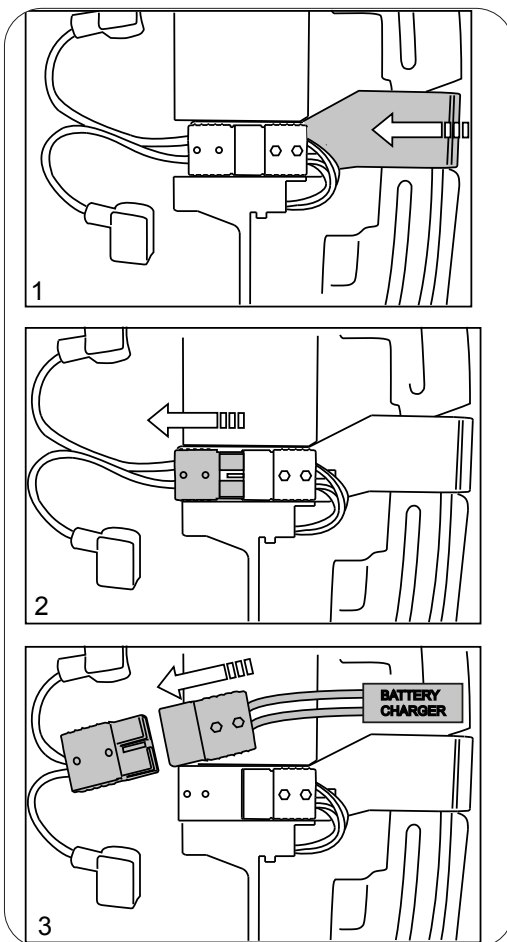
! ATENȚIE

Încărcați acumulatorul conform descrierii din manualul încărcătorului de acumulator.

Încărcător de acumulatori extern, conexiunea electrică la mașină:

- ▶ Ridicați rezervorul pentru apă murdară.
- ▶ apăsați întrerupătorul de urgență (fig. 24, ref. 1).
- ▶ Ridicați conectorul (fig. 24, ref. 2-3), scoțându-l de pe cele două știfturi.
- ▶ Atașați conectorul la încărcătorul acumulatorilor.
- ▶ Inițiați ciclul de reîncărcare.
- ▶ Deconectați conectorul când ciclul de încărcare s-a încheiat.
- ▶ Recuplați conectorul cablajului acumulatorilor la conectorul mașinii.

24



Încărcător de acumulator integrat la bord:

- ▶ Ridicați rezervorul pentru apă murdară.
- ▶ Scoateți ștecherul de la încărcătorul acumulatorului.
- ▶ Introduceți cablul în priza de alimentare (fig. 25).
- ▶ Inițiați ciclul de reîncărcare.
- ▶ Afișajul mașinii va indica sfârșitul ciclului de reîncărcare, a se vedea secțiunea "[Alarme afișaj](#)".
- ▶ La finalul ciclului de reîncărcare, scoateți cablul din priza de alimentare..

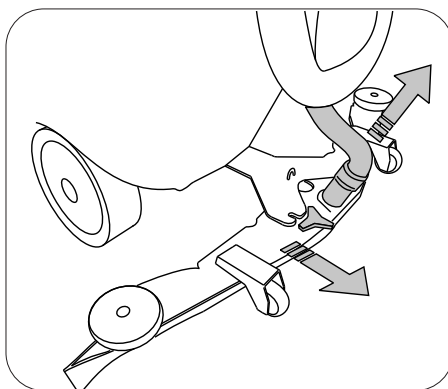
25



Înlocuirea lamelor racletei

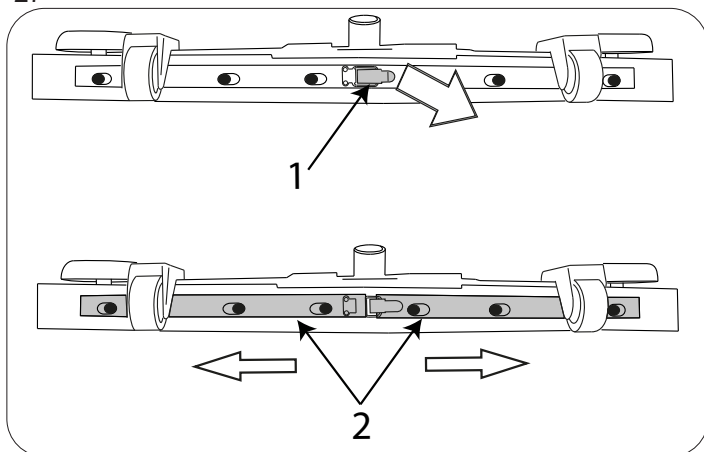
- ▶ Porniți mașina, coborâți racleta prin apăsarea butonului motorului de aspirare.
- ▶ Scoateți furtunul de aspirare din racletă (fig. 26).
- ▶ Deșurubați șuruburile de fixare.
- ▶ Scoateți racleta din fantele de pe suport.

26



- Deschideți cârligul (fig. 27, ref. 1).
- Apăsați cele două dispozitive de apăsare a lamelor (fig. 27, ref. 2) spre exterior, apoi înlăturați-le.

27

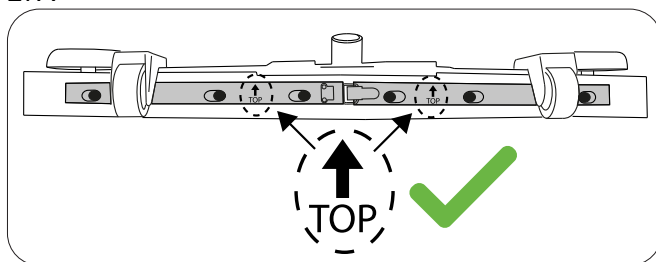


- Îndepărtați lama.
- Reutilizați aceeași lamă prin inversarea muchiei care intră în contact cu podeaua până ce toate cele patru muchii s-au uzat sau înlocuiți-o cu o lamă nouă, montând-o pe șuruburile de pe corpul racletei.
- Repoziționați cele două dispozitive de apăsare a lamelor prin centrarea părții mai late a fantelor pe știfturile de fixare ale corpului racletei, apoi apăsați spre interior dispozitivele de apăsare.

! IMPORTANT

Plasați cele două dispozitive de presare a lamei și asigurați-vă că săgețile imprimate pe dispozitivele de presare sunt orientate în sus așa cum se arată în figură. (fig.27A).

27A

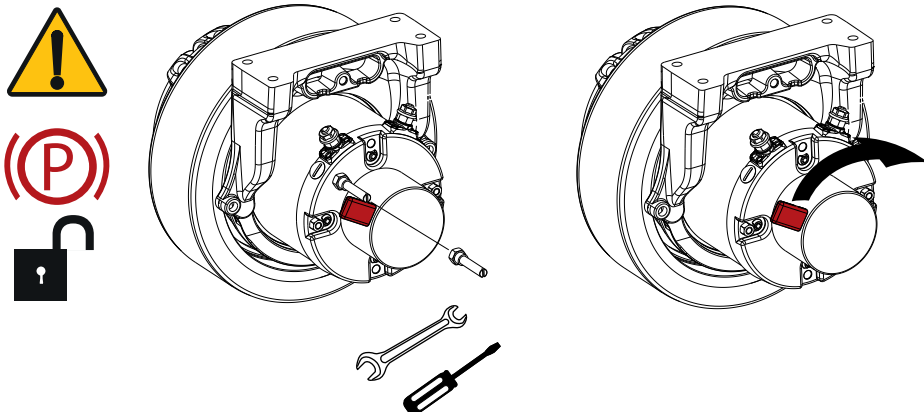


- Reînchideți cârligul.
- Înlocuiți racleta de pe suport respectând instrucțiunile descrise anterior.

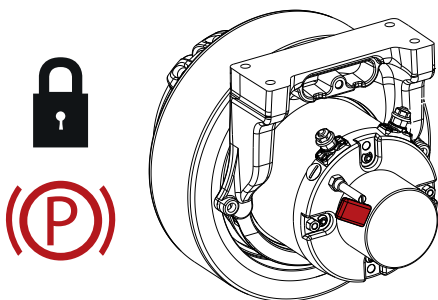
Împingerea și tragerea mașinii:

Atunci când angrenajul electric nu poate fi utilizat, mașina poate fi împinsă sau trasă cu ușurință îndepărtând știftul de blocare, prin rotirea manetei (fig. 28) în sensul acelor de ceasornic, astfel încât să fie eliberată frâna electrică.

28



După deplasarea mașinii, aduceți maneta la loc pe poziția originală și puneți la loc știftul de blocare.



! AVERTISMENT!

Dacă maneta este în poziția de decuplare a frânei electrice (maneta rotită în sensul acelor de ceasornic), frâna mașinii va fi decuplată.

Nu porniți niciodată mașina cu frâna electrică decuplată.

Verificări periodice

Tabelul de mai jos indică Persoana Responsabilă pentru fiecare procedură.

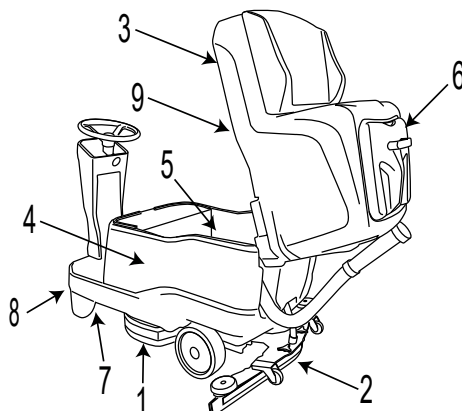
O = Operator

T = Personal Instruit.

Interval	Persoană Resp.	Cheie	Descriere	Procedură	Lubrifiant/ Fluid
Zilnic	O	1	Lavetă/e	Verificați, înlocuiți sau	
	O	1	Perie/i	Verificați, curățați	
	O	2	Racletă	Curățați, verificați pentru deteriorare și uzură	
	O	1	Fustă cap de spălare	Verificați pentru deteriorare și uzură	
	O	3	rezervor de recuperare	Drenați, clătiți, curățați plasa de oprire a flotorului și recipientul pentru resturi.	
	O	4	Rezervorul pentru soluție	Drenați, clătiți	
	O	5	Acumulatori	Încărcați dacă este cazul	
Săptămânal	O	5	Compartimentul acumulatorului	Verificați lichidul	
50 Ore	O	6	Etanșarea capacului rezervorului de recuperare	Verificați pentru uzură	
	O	7	Filtrul rezervorului pentru soluție	Scoateți și curățați	
200 Ore	O	5	Acumuloare, borne și cabluri	Verificați și curățați	
	T	8	Lanț de direcție	Lubrificați, verificați tensiunea, și verificați pentru deteriorare și uzură	LR
750 Ore	T	9	Motor de aspirare	Înlocuiți perile de carbon	
1250 Ore	T	8	Motor propulsor	Înlocuiți perile de carbon	
	T	1	Motorul/motoarele periei	Înlocuiți perile de carbon	

LUBRIFIANT/LICHID

LR SAE 90 lubrifiant pentru transmisii



DEPANARE

PROBLEMĂ	CAUZĂ	SOLUȚIE
Mașina nu funcționează	Acumulatorii sunt deconectați	Conectați acumulatorii la mașină
	Acumulatorii sunt epuizați	Reîncărcați acumulatorii
	Maneta de deconectare a acumulatorilor este apăsată	Returnați maneta la poziția corectă
Periile nu se rotesc	Rezervorul pentru apă murdară este plin.	Goliți rezervorul pentru apă murdară
	Siguranță arsă	Înlocuiți
	Întreprupător defect	Înlocuiți
	Acumulatorii sunt epuizați	Reîncărcați acumulatorii
	Motor deteriorat	Înlocuiți
Mașina nu curăță în mod uniform	Cablu detașat	Verificați
	Periile sau discurile sunt uzate	Înlocuiți
Rezervorul pentru detergent nu produce soluție	Robinetul în amonte de filtru este închis	Deschideți robinetul
	Supapă solenoid deteriorată	Înlocuiți
	Supapă solenoid murdară	Verificați
	Rezervorul pentru detergent este gol	Completați
	Furtunul care livrează detergentul către perie este blocat	Deblocați
	Siguranță arsă	Înlocuiți
Debitul de detergent nu se oprește	Supapă solenoid deteriorată	Înlocuiți
	Cablajul supapei solenoid este deteriorat	Verificați
Motorul de aspirare nu pornește	Rezervorul pentru apă murdară este plin.	Goliți rezervorul pentru apă murdară
	Siguranță arsă	Înlocuiți
	Întreprupător defect	Înlocuiți
	Acumulatorii sunt epuizați	Reîncărcați acumulatorii
	Motor deteriorat	Înlocuiți
Racleta nu curăță sau prezintă o aspirare slabă	Cablu detașat	Verificați
	Muchia lamei de cauciuc care intră în contact cu pardoseala este uzată	Înlocuiți lamele
	Blocaj sau deteriorare în racletă sau în furtun	Verificați
	Rezervorul pentru apă murdară este activat sau blocat de murdărie sau funcționează defectuos.	Goliți rezervorul pentru apă murdară, verificați flotorul.
	Blocaj în furtunul de aspirare	Verificați
	Furtunul de aspirare nu este conectat la racletă sau este deteriorat	Verificați
	Motorul de aspirare nu este alimentat sau funcționează defectuos	Verificați
	Se poate ca dispozitivele de presare a lamei să fi fost atașate invers	Verificați orientarea corectă
Mașina nu se mișcă	Acumulatorii sunt epuizați	Reîncărcați acumulatorii
	Problemă la dispozitivul de acționare al roții conducătoare	Verificați codul de alarmă prezentat pe afișaj
Mașina nu frânează	Frâna electromagnetică este decuplată	Verificați

Acumulatorii nu asigură timpul normal de lucru	Polii acumulatorului și bornele de încărcare sunt murdare și oxidate	Curățați și gresați polii și bornele, înlocuiți acumulatorii
	Încărcătorul de acumulatori este nefuncțional sau necorespunzător	Verificați
Furtunul de scurgere a apei/detergentului nu indică nivelul soluției din rezervor în timpul operațiunii de umplere.	Robinetul de pe furtunul de scurgere a apei/detergentului este închis	Îndepărtați capacul și deschideți robinetul
	Capacul de pe furtunul de scurgere a apei/detergentului nu este deșurubat	

AFIȘAREA ALARMELOR

Alarmă	Cauză posibilă	Soluție
PROTECTOR PERII	Motorul periiilor s-a supraîncălzit. Contactul dispozitivului termic de protecție funcționează defectuos pe motoare. Conexiune defectă	Așteptați ca motoarele periei să se răcească. Înlocuiți motorul periei. Verificați conexiunea.
PROTECTOR ANGRENARE	Roata conducătoare s-a supraîncălzit. Contactul dispozitivului termic de protecție funcționează defectuos pe motor. Conexiune defectă	Așteptați ca roata conducătoare să se răcească. Înlocuiți roata conducătoare. Verificați conexiunea.
LIPSA OPERATOR	Micro întrerupătorul de detectare a șoferului nu detectează operatorul.	Așezați-vă corect pe scaun. Verificați conexiunea. Verificați micro întrerupătorul scaunului.
CHEIE ACCELERATOR	Secvență incorectă de pornire Micro întrerupător defect al pedalei de accelerație. Conexiune defectă	Eliberați pedala de accelerație În timpul pornirii. Înlocuiți micro întrerupătorul pedalei de accelerație. Verificați conexiunea.
REZERVA APA	Rezervorul pentru soluție este aproape gol. Senzor blocat. Senzor sau conexiune defect/defectă.	Umpleți rezervorul pentru soluție. Curățați senzorul de nivel. Înlocuiți senzorul de nivel. Verificați conexiunea.
LIPSA APA	Rezervorul pentru soluție este gol. Senzor blocat. Senzor sau conexiune defect/defectă.	Umpleți rezervorul pentru soluție. Curățați senzorul de nivel. Înlocuiți senzorul de nivel. Verificați conexiunea.
REZERVOR APĂ MURDARĂ	Rezervorul pentru apă murdară este plin. Senzor blocat. Senzor sau conexiune defect/defectă.	Goliți rezervorul pentru apă murdară. Curățați senzorul de nivel. Înlocuiți senzorul de nivel. Verificați conexiunea.
DETERGENT TERMINAT	Rezervorul Chem-Dose este gol. Senzor blocat. Senzor sau conexiune defect/defectă.	Umpleți rezervorul Chem-Dose. Curățați senzorul de nivel. Înlocuiți senzorul de nivel. Verificați conexiunea.
PLACA FUNCȚII NEDETECTATĂ	Comunicarea cu panoul de funcții este întreruptă Panou auxiliar defect.	Verificați conexiunea dintre plăci. Verificați plăcile auxiliare.
BATERIA DESCARCATA	Tensiunea acumulatorului mai mică de: 20.7 V GEL/AGM - 20.3 V ACID - 22,8 V TPPL. Acumulatori epuizați.	Reîncărcați acumulatorii Înlocuiți acumulatorii.
REZERVA BATERIA	Tensiunea acumulatorului mai mică de: 21.5 V GEL/AGM - 20.5 V ACID - 23,1 V TPPL. Acumulatori epuizați.	Reîncărcați acumulatorii Înlocuiți acumulatorii.
SERVICE	Numărul stabilit de ore pentru depanarea programată a fost atins/depășit.	Apelați la un centru de asistență pentru a programa depanarea.
ÎNCĂRCARE BATERIE	Încărcătorul integrat de acumulatori funcționează, toate funcțiile mașinii sunt dezactivate.	Decuplați încărcătorul de acumulatori
ÎNCĂRCARE COMPLETĂ	Încărcătorul integrat de acumulatori funcționează, încărcarea este completă, toate funcțiile mașinii sunt dezactivate.	Decuplați încărcătorul de acumulatori
EROARE C.B.	Defecțiune a încărcătorului de acumulatori	Înlocuiți încărcătorul de acumulatori
BATERIE NECONECTATĂ	Acumulatori neconectați Siguranța din încărcătorul de acumulatori s-a ars	reîncărcați acumulatorii Înlocuiți încărcătorul de acumulatori
O.C. PERII	Motorului periei este scurtcircuitat	Înlocuiți motorul periiilor.
SIGURANȚA PERII	Siguranța motorului periiilor s-a ars	Înlocuiți siguranța

DECONECTAȚI URGENȚĂ	Problemă de comunicare cu panoul electronic	Apăsăți întrerupătorul de urgență și resetăți-l după 10 secunde. În cadrul următoarei proceduri, mesajul „actualizare software” este prezentat pe afișaj, nu opriți mașina, ci așteptați ca procedura să se încheie.
ALARMELE AFIȘAJULUI PANOULUI DE COMANDĂ		
TEMP. PLACII ANGRENARE	Temperatura panoului între -10°C și +80 °C. Efort excesiv al vehiculului. Frâna electrică este cuplată.	Răciți sau încălziți panoul. Nu suprasolicitați mașina pe rampe lungi. Verificați frâna electrică.
DEFECTIUNE ACCELERATOR	Conexiuni defecte ale potențiometrului. Potențiometrul defect. Setare de tip incorectă a potențiometrului	Verificați conexiunea. Înlocuiți potențiometrul. Setăți potențiometrul corect.
DEFECT. VITEZĂ	Conexiunile de semnal al vitezei incorecte. Panou de funcții defect	Verificați conexiunea dintre panoul de funcții și panoul de comandă. Înlocuiți panoul de funcții
U.V. PLACA ANGRENARE	Tensiunea acumulatorilor mai mică de 17 V. Eroare de conectare între acumulatori și controler.	Încărcați sa înlocuiți acumulatorii. Verificați conexiunea acumulatorilor.
O.V. PLACA ANGRENARE	Tensiunea acumulatorilor mai mare de 31 V. Mașina se mișcă cu încărcătorul acumulatorilor conectat. Conexiunea acumulatorilor defectă.	Verificați sau înlocuiți acumulatorii. Decuplați încărcătorul de acumulatori. Verificați conexiunea acumulatorilor.
DEFECTIUNE RELEU	Releu defectuos. Panou de comandă defect.	Înlocuiți panoul de comandă.
DEFECTIUNE INTRARE	Intrare de urgență activată pe panoul de comandă. Conexiune cu cheie pe panoul de comandă.	Verificați conexiunea dintre panoul de funcții și panoul de comandă.
HDP 10 SEC.	Pedala de accelerație apăsată în timpul pornirii timp de mai mult de 10 secunde. Potențiometrul nu este ajustat.	Eliberați pedala de accelerație atunci când porniți mașina. Verificați reglajul potențiometrului.
DEFECTIUNE FRÂNĂ ELECTRICĂ	Panou de comandă defect. Frână electrică defectă.	Înlocuiți panoul de comandă. Verificați / Înlocuiți frâna electrică.
DEFECTIUNE PREÎNCARCARE	Verificați scurtcircuitul frânei electrice. Panou defect. Defecțiune MOSFET.	Înlocuiți panoul de comandă.
HDP	Pedala de accelerație apăsată în timpul pornirii. Potențiometrul nu este ajustat.	Eliberați pedala de accelerație atunci când porniți mașina. Verificați reglajul potențiometrului.
DEFECTIUNE MOTOR TRACȚIUNE	Scurtcircuit al motorului de antrenare. Scurtcircuit al conexiunii motorului de antrenare. Panou defect.	Verificați / Înlocuiți motorul de angrenare. Verificați conexiunile motorului. Înlocuiți panoul de comandă.
DEFECTIUNE PLACA ANGRENARE	Conexiunea motorului de antrenare defectuoasă. Panou defect.	Verificați conexiunea motorului. Înlocuiți panoul de comandă.
ALIMENTARE PLACĂ TRACȚIUNE	Acumulator neconectat. Conexiunea acumulatorilor defectă.	Cuplați cablurile acumulatorilor. Verificați cablurile acumulatorilor.
SUPRACURRENT	Efort excesiv al mașinii. Motor de antrenare deteriorat.	Nu suprasolicitați mașina pe rampe lungi. Verificați / Înlocuiți motorul de angrenare.
ALARMA TRACȚ.	Problemă la dispozitivul de acționare	Așteptați câteva secunde cu mașina până ce este prezentat mesajul corect pe afișaj.

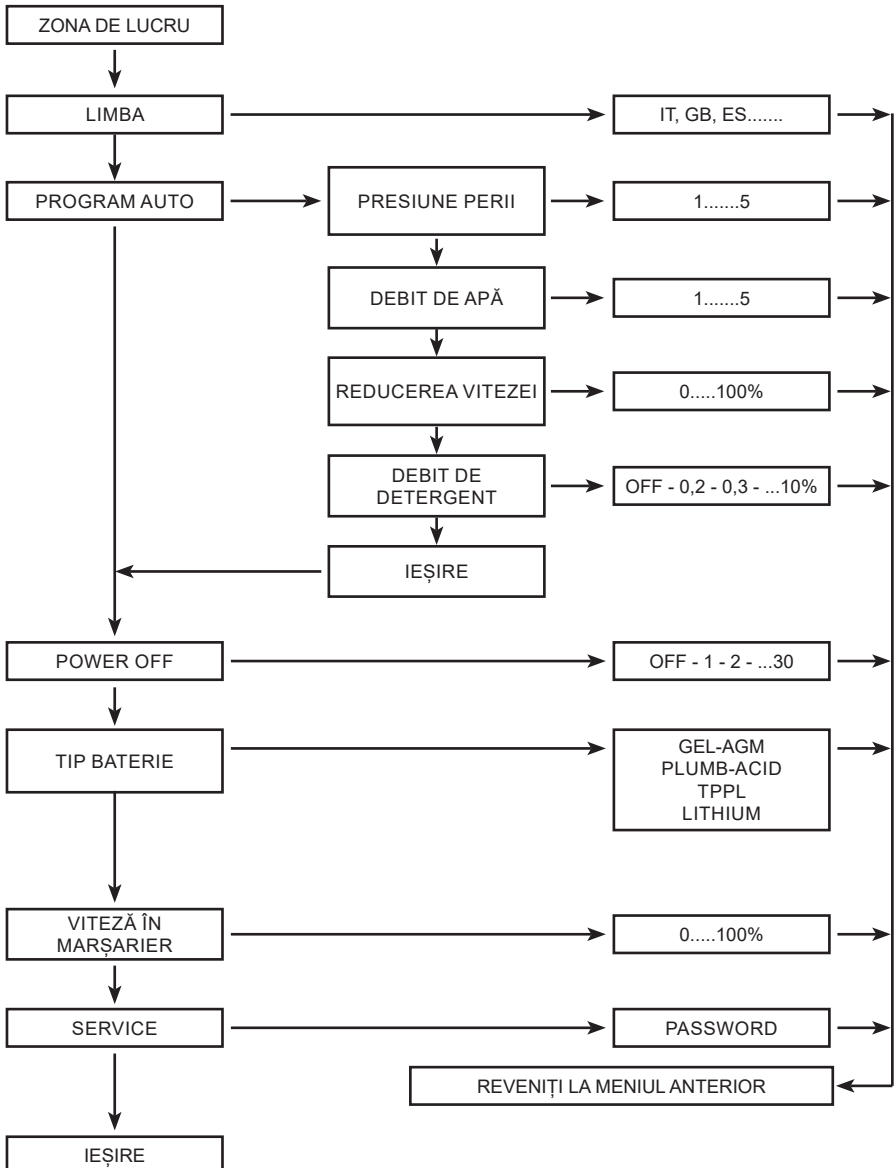
MENIU TEHNIC

Accesați meniul apăsând în același timp „+” și „-” atunci când nicio funcție nu este activă.

Butonul „+” reduce parametrul selectat sau variabila asociată cu parametrul selectat.

Butonul „-” reduce parametrul selectat sau variabila asociată cu parametrul selectat.

Butonul „Attach-release brushes” (Atașare-eliberare perii) selectează parametrul care urmează să fie setat și confirmă variabila introdusă.



PIESE DE SCHIMB RECOMANDATE

T581 55cm	
Număr Piesă	Descriere
9017759	LAMĂ, RACLETĂ, FAȚĂ, 815L, LINATEX[STANDARD]
9017760	LAMĂ, RACLETĂ, DIN SPATE, 815L, LINATEX[STANDARD]
9017755	LAMĂ, RACLETĂ, FAȚĂ, 815L, LATEX [OPȚIONAL]
9017756	LAMĂ, RACLETĂ, DIN SPATE, 815L, LATEX [OPȚIONAL]
9017757	LAMĂ, RACLETĂ, FAȚĂ, 815L, PYU [OPȚIONAL]
9017758	LAMĂ, RACLETĂ, DIN SPATE, 815L, PYU [OPȚIONAL]
9017761	PERIE, SPĂLĂTOR DE PODEA, 55CM, 3-LUG, PYP [STANDARD]
SPPV01351	PERIE, SPĂLĂTOR DE PODEA, 55CM, 3-LUG, PYP, MOALE [OPȚIONAL]
9017762	PERIE ABRAZIVĂ, SPĂLĂTOR DE PODEA, 55CM, 3-LUG, PYP, GRANULAȚIE 120 [OPȚIONAL]
9017763	UNITATE DE DISC, TAMPON, 55CM, 3-LUG [OPȚIONAL]
SPPV01460	TAMPON ABRAZIV, MARO [5BUC]
SPPV01442	TAMPON DE SPĂLARE, ALBASTRU [5BUC]
SPPV01433	TAMPON DE ȘLEFUIRE, ROȘU [5BUC]
SPPV01415	TAMPON DE LUSTRIRE, ROȘU [5BUC]
BAAC00216	BATERIE, BAT.LiFePO4 24V50Ah EXIDE LTB24050 P
BAAC00214	BATERIE, BAT.LiFePO4 24V90Ah INVENTUS S24V90TRX
897383	CLAPETĂ, PERIE
9017716	MOTOR, ASPIRATOR, 240VCC, 2-STADII
9017764	PERII CĂRBUNE, VENTILATOR ASPIRATOR
9017765	PERIE MOTOR, 24VCC
897500	PLACĂ DE CIRCUIT DE ANTRENARE
9017686	SET DE PERII CARBUNE, MOTOR PERII [4 BUC]
9017784	PERIE CĂRBUNE, MOTOR DE TRANSMISIE
9018401	GRANITURĂ MOTOR DE ASPIRARE
9017785	FILTRU, MOTOR, VENTILATOR ASPIRATOR
9017786	ANSAMBLU FURTUN
897466	ECRAN, FILTRU
9017790	SENZOR DE NIVEL, LICHIDE
9017793	ANSAMBLU FURTUN, SCURGERE
9017794	SET CAPAC, FURTUN DE SCURGERE
9017795	POTENȚIOMETRU ACCELERATOR
9017718	ELECTROVALVĂ, APĂ, 24V CC
9017800	ANVELOPĂ, POLIURETAN
9017802	CAP KIT, DOP DE SCURGERE CU GARNITURĂ
9017805	ACTUATOR CAP DE PERIE, 24VCC
9017803	ACTUATOR RACLETĂ, 24VCC
9017807	UNITATE DE DISC, ROATĂ
9017808	FRÂNĂ ELECTRICĂ CU PÂRGHIE

9017809	ROATA, SPĂLĂTOR PODEA, 250MM X 60MM
MEVR00644	SIGURANȚĂ 30A
MEVR01132	SIGURANȚĂ 5A
9017819	SIGURANȚĂ 100A
MEVR00584	SIGURANȚĂ 3 A
9017821	PLACĂ DE CIRCUIT PRINCIPALĂ
9017823	PLACĂ DE CIRCUIT, PANOU DE AFIȘARE
T581 70cm	
Număr Piesă	Descriere
9017813	LAMĂ RACLETĂ FAȚĂ 1020L, LINATEX[STANDARD]
9017814	LAMĂ RACLETĂ DIN SPATE, 1020L, LINATEX [STANDARD]
9017801	LAMĂ RACLETĂ FAȚĂ 1020L, LATEX [OPȚIONAL]
9017804	LAMĂ RACLETĂ FAȚĂ 1020L, LATEX [OPȚIONAL]
9017806	LAMĂ RACLETĂ FAȚĂ 1020L, PYU [OPȚIONAL]
9017811	LAMĂ RACLETĂ DIN SPATE, 1020L, PYU [OPȚIONAL]
9017816	PERIE MOALE, SPĂLĂTOR DE PODEA, 35CM, 3-LUG, PYP [STANDARD]
9017730	PERIE MOALE, SPĂLĂTOR DE PODEA, 35CM, 3-LUG, PYP, MOALE [OPȚIONAL]
9017818	PERIE ABRAZIVĂ, SPĂLĂTOR DE PODEA, 35CM, 3-LUG, PYP, GRANULAȚIE 120 [OPȚIONAL]
SPPV02664	TAMPON MOTORIZAT, 35CM [OPȚIONAL]
994520	TAMPON ABRAZIV, MARO [5BUC]
994519	TAMPON DE SPĂLARE, ALBASTRU [5BUC]
994518	TAMPON DE ȘLEFUIRE, ROȘU [5BUC]
994754	TAMPON DE ȘLEFUIRE, ROȘU [5BUC]
9017838	APĂRĂTOR STROPI DE PERIE LATERAL
9017841	APĂRĂTOR STROPI DE PERIE CENTRAL
BAAC00216	BATERIE, BAT.LiFePO4 24V50Ah EXIDE LTB24050 P
BAAC00214	BATERIE, BAT.LiFePO4 24V90Ah INVENTUS S24V90TRX
9018509	MOTOR, ASPIRATOR, 240VCC
9017687	PERII CĂRBUNE, VENTILATOR ASPIRATOR
9017799	PANOU FONOABSORBANT, ASPIRATOR MOTOR
9017843	PERIE MOTOR, 24VCC
9017822	PLACĂ DE CIRCUIT DE ANTRENARE
9017686	SET DE PERII CARBUNE, MOTOR PERII [4 BUC]
9017784	PERIE CĂRBUNE, MOTOR DE TRANSMISIE
9018401	GRANITURĂ MOTOR DE ASPIRARE
9017785	FILTRU, MOTOR, VENTILATOR ASPIRATOR
9017786	ANSAMBLU FURTUN
897466	ECRAN, FILTRU
9017790	SENZOR DE NIVEL, LICHIDE
9017793	ANSAMBLU FURTUN, SCURGERE
9017794	SET CAPAC,FURTUN DE SCURGERE

9017795	POTENȚIOMETRU ACCELERATOR
9017718	ELECTROVALVĂ, APĂ, 24V CC
9017800	ANVELOPĂ, POLIURETAN
9017802	CAP KIT, DOP DE SCURGERE CU GARNITURĂ
9017805	ACTUATOR CAP DE PERIE, 24VCC
9017803	ACTUATOR RACLETĂ, 24VCC
9017807	UNITATE DE DISC, ROATĂ
9017808	FRÂNĂ ELECTRICĂ CU PÂRGHIE
9017809	ROATA, SPĂLĂTOR PODEA, 250MM X 60MM
MEVR00644	SIGURANȚĂ 30A
MEVR01132	SIGURANȚĂ 5A
9017819	SIGURANȚĂ 100A
MEVR00584	SIGURANȚĂ 3 A
9017821	PLACA ELECTRONICĂ PRINCIPALĂ
9017823	PLACA ELECTRONICĂ DISPLAY

TÜRKÇE
(Orijinal talimatların
çevirisi)

İÇERİK TABLOSU

TEKNİK ÖZELLİKLER.....	4
MAKİNEİNİN BOYUTLARI	7
GÜVENLİK SEMBOLLERİ	8
GENEL BİLGİLER	9
Kılavuzun amacı.....	9
Makinenin tanıtılması	9
Makine ile birlikte gelen belgeler	9
TEKNİK BİLGİLER	10
Genel açıklama	10
Makinenin parçaları.....	10
Tehlike bölgeleri	11
Aksesuarlar	11
GÜVENLİKLE İLGİLİ BİLGİLER	12
Güvenlik kuralları	12
MAKİNEİNİN TAŞINMASI VE KURULUMU	16
Paletli makinenin kaldırılması ve taşınması	16
Teslimatta Kontrol.....	16
Ambalajın açılması.....	16
Aküler	17
Makinede akü türünü ayarlama.....	18
Akü şarj cihazı ayarları.....	18
Aküler: kurulum ve bağlantı.....	19
Aküler: çıkarma	19
Akü şarj cihazının seçilmesi	20
Sileceğin takılması	20
Sileceğin ayarlanması	20
Fırçaların takılması.....	21
Makinenin kaldırılması ve taşınması	22
OPERATÖR İÇİN PRATİK REHBER.....	23
Makinenin çalışmaya hazırlanması	23
Kumandalar	24
Çalışma	27
Makinenin en iyi şekilde kullanılması için bazı öneriler	27
Kirlı su deposunun boşaltılması	27
Su/deterjan deposunun boşaltılması	28
Su/deterjan deposunun doldurulması	28
Chem Dose (aksesuar) bidonunun doldurulması	29
İş bitimi	29
İş bitiminde makinenin çekilmesi	29
BSI - Akü durumu göstergesi	30
MAKİNEİNİN ÇALIŞTIRILMADIĞI DÖNEMLER.....	31
BAKIM TALİMATLARI	32
Bakım - Genel kurallar	32
Vakum hava filtresinin temizlenmesi	32
Su/deterjan deposu filtresinin temizlenmesi	33
Kirlı su deposu şamandırasının temizlenmesi	33
Sigortalar: değiştirme	34
Akünün bakımı ve şarj edilmesi	36
Silecek bıçaklarının değiştirilmesi	37
Makinenin itilmesi ve çekilmesi	39
Periyodik kontroller.....	40
SORUNLAR, NEDENLERİ VE ÇÖZÜMLERİ	41
EKRANDA BELİREN ALARMLAR.....	43
TEKNİK MENÜ.....	45
ÖNERİLEN YEDEK PARÇALAR.....	46

TEKNİK ÖZELLİKLER

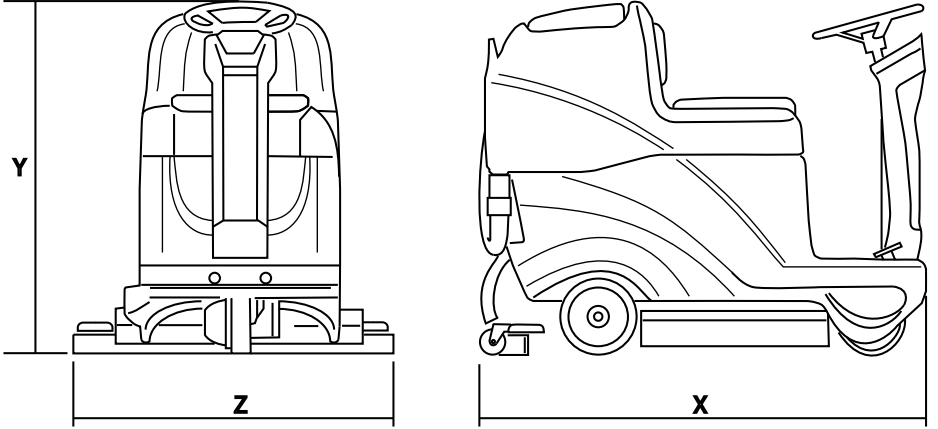
			55	70
Temizleme alanı genişliği		mm	530	678
		inç	21	28
Fırça genişliği		mm	710	942
		inç	28	37
Saatte temizleme kapasitesi		m ² / s	3289	4177
		ft ² /s	35402	44961
Fırça sayısı		no	1	2
Fırça çapı		mm	530	345
		inç	21	14
Maksimum fırça basıncı		g/cm ²	10,3	43,7
		kPa	0,98	4,3
Fırçanın dönme hızı		g/1° g / 1 ° - RPM	150	220
Fırça motor gücü		W	400	2 x 400
		HP	0,53	2 x 0,53
Çekiş motoru gücü		W	300	
		HP	0,4	
Maksimum hız		Km/h	6	
		mph	3,7	
Emiş motoru gücü		W	480 (2 aşama)	480 (3 aşama)
		HP	0,64	0,64
Deterjan çözeltisi deposu		l	75	
		galon	20	
Kirlı su deposu		l	80	
		galon	21	
Arka tekerlek çapı		mm	225	
		inç	8,8	
Aşılabilen eğim		%	8	16

Brüt ağırlık		Kg	418	431
		lbs	921,5	950
Taşınan yük		Kg	293	293
		lbs	645,9	645,9
Akü sayısı	Dahili şarj cihazlı model	no	2	2
Tek akü kapasitesi “BAT.LiFePO4 24V90Ah INVENTUS S24V90TRX” kod BAAC00214		Ah	90	90
Besleme gerilimi (akü şarjı)		V	27,8 dc	27,8 dc
Maksimum akım (akü şarjı)		A	90	90
Akü sayısı	Dahili şarj cihazlı model	no	3	3
Tek akü kapasitesi “BAT.LiFePO4 24V50Ah EXIDE LTB24050 P” kod BAAC00216		Ah	50	50
Besleme gerilimi (akü şarjı)		V	27,8 dc	27,8 dc
Maksimum akım (akü şarjı)		A	70	70
Şebeke besleme gerilimi	Yerleşik akü şarj cihazlı versiyonlar	V	100-240 ac 50-60Hz	100-240 ac 50-60Hz
Maksimum akım (amper) I		A	10	10
Şebeke gerilimi		V	24	
Makinenin boyutları		mm	X=1310 Z=673 Y=1030	X=1310 Z=760 Y=1030
		inç	X=51,5 Z=26,4 Y=40,5	X=51,5 Z=29,9 Y=40,5
Akü bölmesi boyutları (uzunluk, genişlik, yükseklik)		mm	390x478x260	
		inç	15,3x18,8x10,2	
Ambalaj boyutları (uzunluk, genişlik, yükseklik)		mm	1445x795x1140	
		inç	56,8x31,2x44,8	

Ses basıncı		LpA (dB)	57 dB 56 dB (Eco)	58 dB 57 dB (Eco)
Ölçümdeki belirsizlik,		K (dB)	3,2	3,2
Titreşim seviyesi (el)		HAV m/sn2	1,5	1,3
Ölçümdeki belirsizlik, k		m/sn2	0,8	0,6
Titreşim seviyesi (vücut)		HBV m/sn2	0,6	0,6
Ölçümdeki belirsizlik, k		m/sn2	0,3	0,3
Maksimum su ve deterjan sıcaklık		°C	4 ile 55	

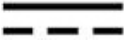
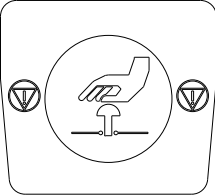
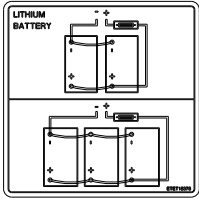
Veriler önceden haber vermeksizin değiştirilebilir.

MAKİNEİNİN BOYUTLARI



X-Y-Z: ["TEKNİK ÖZELLİKLER" tablosuna bakın](#)

GÜVENLİK SEMBOLLERİ

	AŞILABİLEN EĞİM
	OPERATÖR KILAVUZUNU OKUYUN
	SÜREKLİ AKIM SEMBOLÜ
	İZOLASYON SINIFI, BU SINIFLANDIRMA YALNIZCA AKÜ İLE ÇALIŞAN EKİPMAN İÇİN GEÇERLİDİR.
	HARİCİ AKÜ ŞARJ CİHAZI BAĞLANTI NOKTASI.
	ACİL DURUM DÜĞMESİ
	AKÜ BAĞLANTI KABLOSU

GENEL BİLGİLER

Kılavuzun amacı

Bu kılavuz Üretici tarafından hazırlanmıştır ve **makinenin**¹ tamamlayıcı parçasıdır.

Makinenin hangi amaç için tasarlandığını ve üretildiğini tanımlar ve **operatörler**² için gerekli tüm bilgileri içerir.

Kullanıcılar için gerekli bilgiler içeren bu kılavuzun dışında **bakım personeli**³ için gerekli teknik bilgileri içeren diğer yayınlar da hazırlanmıştır.

Sağ ve sol, saat yönü ve ters saat yönü gibi açıklamalar makinenin ileri doğru hareketine yönelik olarak kullanılmaktadır.

Bu kılavuzda yer alan talimatlara sürekli olarak uyulması operatörün ve makinenin güvenliğini garanti eder, düşük maliyetli ve yüksek kaliteli sonuçlar elde edilmesini sağlar ve makinenin daha uzun bir süre kullanılmasına olanak verir. Bu talimatlara uyulmaması operatörün yaralanmasına veya makinenin, zeminin ve çevrenin zarar görmesine neden olabilir.

Gereksinim duyduğunuz bilgileri içeren bölüme hızlı bir şekilde ulaşmak için kılavuzun başındaki içindekiler listesine başvurun.

Özellikle dikkat etmeniz gereken yerler koyu renk ile yazılmıştır ve burada gösterilen ve tanımlanan semboller ile belirtilmiştir.

! TEHLİKE!

Personelin ölümü veya ciddi şekilde yaralanmasına yol açabilecek birtakım sonuçlardan kaçınmak için dikkat edilmesi gerektiğine işaret eder.

! DİKKAT!

Personelin yaralanmasına, makinenin veya kullanıldığı ortamın zarar görmesine, maddi kayıplara tol açabilecek birtakım sonuçlardan kaçınmak için dikkat edilmesi gerektiğine işaret eder.

! ÖNEMLİ!

Önemli bilgi

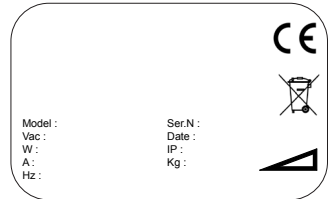
Üretici, şirketin ürün geliştirme ve güncelleme politikası doğrultusunda önceden bildirmeksizin değişiklikler yapma hakkını saklı tutar.

Makineniz bu belgedeki resimlerden farklı olabilir, ancak kılavuzda yer alan bilgilerin ve talimatların doğruluğu ve geçerliliği garanti edilmektedir.

Makinenin tanıtılması

Ürün plakası aşağıdaki bilgileri içerir:

- ▶ Model
- ▶ Akü gerilimi
- ▶ Toplam nominal güç
- ▶ Nominal akım
- ▶ Seri numarası
- ▶ Üretim yılı
- ▶ IP koruma sınıfı
- ▶ Boş ağırlık
- ▶ Maksimum kabul edilebilir eğim
- ▶ Üretici bilgileri



Makine ile birlikte gelen belgeler

- ▶ Kullanım kılavuzu;
- ▶ Garanti belgesi;
- ▶ AB uygunluk belgesi.

¹ "Makine" tanımı, bu kılavuzun konusu olan makinenin ticari adı yerine kullanılmaktadır.

² Makineyi kullanmaktan sorumlu olan, ancak özel teknik beceriler gerektiren bakım işlemlerinden sorumlu olmayan kişilerdir.

³ Teknik deneyim, eğitim ve yürürlükteki kanunlara ve standartlara ilişkin bilgi sahibi olan, makinenin taşınması, kurulumu, çalıştırılması ve bakımını ilgilendiren gerekli tüm işlemleri yapabilen ve risklerin bilincinde olarak önlenmesini sağlayabilen kişilerdir.

TEKNİK BİLGİLER

Genel açıklama

Bu kılavuzda anlatılan makine, kamusal ve endüstriyel alanlarda düz, yatay, pürüzsüz veya orta düzeyde engebeli, eş dağılımlı ve engellerin olmadığı zeminleri süpürmek, yıkmak ve kurutmak için tasarlanmış olan bir zemin temizleme makinesidir.

Makine, zemin üzerine doğru konsantrasyonda su ve deterjan çözeltisi dağıtır ve daha sonra kirleri temizlemek üzere bu çözelti ile yerleri fırçalar. Makine, geniş ürün seçenekleri arasından doğru deterjan ve fırçalar (veya aşındırıcı diskler) seçildiğinde, çok çeşitli zemin ve kir tiplerine uyum sağlayabilir.

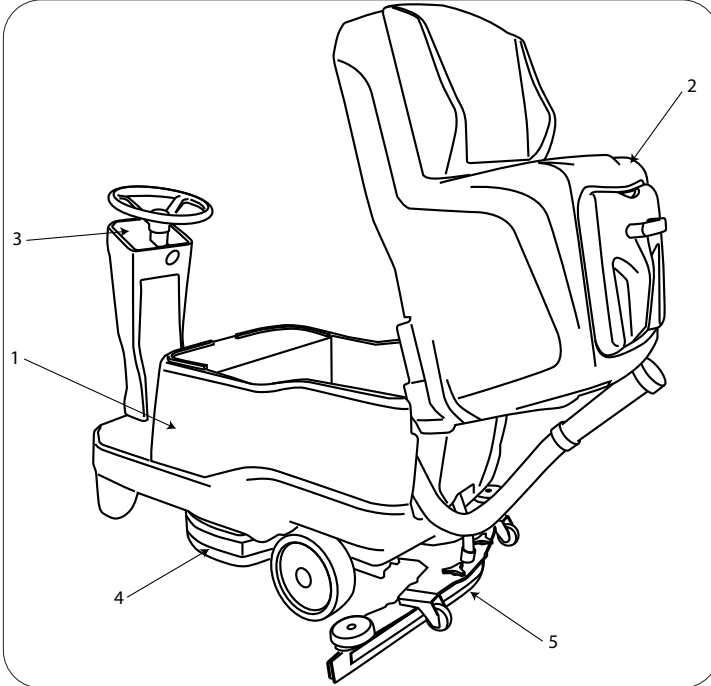
Makineye dahil edilmiş emiş sistemi, kirli su tankında emiş motorunun ürettiği düşük basınç sayesinde yıkamadan sonra zemini kurutur. Depoya bağlı olan silecek, kirli suyun toplanmasına olanak verir.

Makinenin parçaları

Makinenin ana parçaları aşağıda verilmiştir (Şek. 1):

- Su/deterjan çözeltisi deposu (1, Şek. 1) temiz su ve temizlik ürünü karışımını depolar ve ulaştırılmasını sağlar.
- Kirli su deposu (2, Şek. 1) yıkama sırasında yerden toplanan kirli suyu depolar;
- Kontrol paneli (3, Şek. 1).
- Disk takımı (4, Şek. 1) temel parçası deterjan çözeltisini yere dağıtan ve kiri temizleyen fırçalar/silindirlerdir;
- Silecek grubu (çekpas olarak da geçer - 5, Şek. 1) yeri siler ve dağıtılan suyun toplanarak yerin kurutulmasını sağlar.

1



Tehlike bölgeleri

- ▶ Kontrol paneli: kısa devre tehlikesi.
- ▶ Depo grubu: belirli deterjanlar kullanılırken gözlerde, ciltte, mukozada ve solunum yollarında tahriş ve havasızlıktan boğulma (asfeksi) tehlikesi. Ortamdan toplanan kirden (mikrop-lar ve kimyasal maddeler) kaynaklanan tehlike. Kirlı su deposu çözelti deposunun üzerine yerleştirilirken iki depo arasında sıkışma tehlikesi.
- ▶ Yıkama disk takımı: fırçanın dönmesinden kaynaklanan tehlike.
- ▶ Ön/arka tekerlekler: tekerlek ve şasi arasında sıkışma tehlikesi.
- ▶ Motor/akü bölmesi: akü kutupları arasında kısa devre ve şarj sırasında hidrojen gazı tehlikesi.

Aksesuarlar

- ▶ Yumuşak, Sert, Abrazif fırçalar.
- ▶ Chem Dose deposu.

GÜVENLİKLE İLGİLİ BİLGİLER

Güvenlik kuralları

! TEHLİKE

Yıkayıcı kurutucuyu çalıştırmadan ve kullanmadan önce ve makine üzerinde herhangi bir servis, rutin bakım veya diğer işleri yapmadan önce bu Kullanım Kılavuzunu dikkatlice okuyun.

! UYARI

Bu kılavuzda ve plakalarda yer alan tüm talimatlara (özellikle "Tehlike" ve "Dikkat" uyarıları ile belirtilenlere) kesinlikle uyun ve makine üzerinde bulunan sembollerin açıklandığı "[Güvenlik sembolleri](#)" bölümüne bakın.

Üretici, talimatlara uyulmamasından kaynaklanan ve kişilerin yaralanmasına veya çevredeki varlıkların zarar görmesine yol açan sonuçlardan sorumlu değildir.

! TEHLİKE: Makineyi kesinlikle yanıcı veya patlayıcı sıvıları (ör. benzin, petrol, yakıt vb.), asitleri ve çözücülerini (ör. tiner, aseton vb.) toplamak için kullanmayın.

! TEHLİKE: Kesinlikle yanan veya kız halinde olan nesneler toplamayın.

! TEHLİKE: Yanıcı sıvılar püskürtmeyin.

! DİKKAT: makine, bir cep telefonu ağı üzerinden otomatik olarak iletişim kuran teknolojiyle donatılmış olabilir. Aletlerle etkileşim sorunları nedeniyle makinenin cep telefonu kullanımının yasak olduğu yerlerde çalışması gerekiyorsa, mobil iletişim işlevinin nasıl devre dışı bırakılacağı hakkında bilgi için üreticiyle iletişime geçin.

! UYARI: Güçlü manyetik alanların olması durumunda, kumandalı elektronikler üzerindeki olası etkilerini değerlendirin.

! UYARI: Veri plakasında belirtilen .makinenin elektrik özelliklerinin (voltaj, frekans ve güç tüketimi) şebeke elektriğinin özelliklerine uygun olduğundan emin olun.

Makineyi aşağıdaki durumlarda kullanmayın:

- çalıştırma ve bakım kılavuzunu okumadan.
- kullanımı konusunda eğitim almadan.
- kullanımı konusunda özel olarak emanet edilmeden.
- yasa olarak yaşı'n altındaysanız.
- makine düzgün çalışmıyorsa.
- fren devre dışı ise.
- yeterli aydınlatma olmayan yerlerde.
- patlayıcı maddelerin bulunduğu ortamlarda.
- halka açık sokaklarda.
- dışarıda: Makine sadece iç alanlarda kullanılmalıdır.
- sağlık için tehlikeli çöplerin (tozlar, gazlar vb.) olduğu yerlerde.
- makine bir üst koruyucu yapı ile donatılmamışsa, nesnelerin düşme tehlikesinin olduğu yerlerde.

Giyim ve ekipman:

- Kaymaz tabanlı koruyucu ayakkabı giyin.
- Koruyucu gözlük veya vizör ve güvenlik giysisi giyin.
- Temizlenen yüzeye ve çevreye bağlı olarak, püskürme sıvılar için gerekli koruyucu önlemler, FFP2 sınıfı veya eşdeğeri veya daha yüksek korumaya sahip solunum maskelerini içerir.

Makineyi çalıştırmadan önce:

- Makinenin zarar görmediğini kontrol edin.
- Frenin çalışmasını kontrol edin.
- Tüm güvenlik cihazlarının yerinde olduğunu ve doğru çalıştığını kontrol edin.

Makineyi çalıştırırken:

- Makine sadece bir kişi tarafından idare edilmelidir.
- Islak zeminlerle ilgili belirli bir işyerinin güvenlik düzenlemelerine uymaya dikkat edin. Gerektiğinde, makine kullanımdayken güvenlik işaretlerini ıslak zemine yerleştirin.
- Makineyi kesinlikle eğim üzerinde park etmeyin.
- Çocukların makinenin üzerinde veya yakınında oynamasına izin vermeyin.
- Süpürülecek binanın türünü değerlendirin, örneğin hastaneler, endüstriyel tesisler (ilaç, kimyasallar, vb.) ve bu tesislerde benimsenen güvenlik düzenlemelerine ve koşullarına uyduğunuzdan emin olun.
- Makine açıkça belirtilen amaçlar dışında kullanılmamalıdır.
- Makine; oteller, okullar, hastaneler, fabrikalar, mağazalar ve ofisler gibi ticari amaçlı yerlerde kullanılmak için tasarlanmıştır. Başka amaçlar için kullanmayın.
- Makine sadece iç alanlarda kullanılmalıdır.
- Makine sadece iç alanlarda saklanmalıdır.
- Makine bir oyuncak gibi kullanılmamalıdır.
- Makineyi zincir veya halatla çekmeyin.
- Ne ağırlıkta ve sebeple olursa olsun, makinenin üzerine kesinlikle herhangi bir şey yaslamayın.
- Hava girişini ve havalandırma deliklerini asla engellemeyin.
- Güvenlik aygıtlarını çıkarmayın, değişiklik yapmayın ve baypas etmeyin.
- Makine, üretici tarafından temin edilen veya önerilen deterjanlarla kullanıma uygun şekilde tasarlanmıştır. Başka deterjanların veya kimyasalların kullanımı cihazın güvenliğini etkileyebilir.
- Yer temizleme ürünlerini kullanırken şişe üzerindeki etiketlerinde yazan talimat ve uyarılara uyun.
- Tehlikeli reaksiyonlar, buharlar, ısı vb. üretebilecek deterjan kullanmayın.
- Kullanım sırasında püskürme sıvıları ortaya çıkabilir. Bu sıvıları solumak sağlığa zararlı olabilir.
- İş sağlayıcıları, temizlenen yüzeye ve çevreye bağlı olarak püskürme sıvılarının oluşumuyla ilgili gerekli koruyucu önlemleri belirlemek için bir risk değerlendirmesi yapmalıdır. Püskürme sıvılarının solunmasına karşı FFP2 sınıfı eşdeğer veya daha yüksek korumalı maskeler uygundur.
- Ellerinizi hareket halindeki parçaların arasına koymayın.
- Arıza ve/veya hatalı çalışma durumunda makineyi hemen kapatın(akülerden/sebeke gücünden keserek) ve hiçbir şekilde kurcalamayın. Üretici tarafından onaylanmış bir servis merkezine başvurun.
- Makinenin kullanımı için öngörülen çalışma ortamı sıcaklığı +4°C ile +40°C arasındadır; makine kullanılmadığı dönemlerde +0°C ile +50°C arasında sıcaklıktaki ortamlarda saklanabilir.
- Makine %30 ile %95 arasındaki bağıl nem seviyelerinde çalışacak şekilde tasarlanmıştır..
- Makine maksimum 2000 m yüksekliğe kadar çalışabilir.
- Makineyi, veri plakasında belirtilenden daha dik eğimlerde veya rampalarda yüzeyleri temizlemek için kullanmayın.
- Makineyi veri plakasında belirtilenden daha dik eğimlerde veya rampalarda çalıştırmayın.
- Makineyi hafif eğimlerde kullanırken, eğim boyunca enine hareket etmeyin, maki-

neyi eğim yönüne paralel bir çizgide tutun, dikkatli bir biçimde U dönüşü yapmadan manevra yapın.

- Makine, güvenliklerinden sorumlu ve makinenin kullanımı konusunda bilgi sahibi olan bir kişi gözetiminde olmadığı sürece, yetersiz fiziksel, duyuşal veya zihinsel kapasiteye sahip kişiler (çocuklar dahil) ya da gereken deneyim ve bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından kullanılmamalıdır.
- Makineyi kesinlikle kişileri, eşyaları taşımak veya nesneleri çekmek için kullanmayın.
- Takı, saat, kravat veya başka eşyalar takmayın.
- Operatör daima Kişisel Koruma Araçları kullanılmalıdır: koruyucu önlük veya iş tulumu, kaymayan su geçirmez ayakkabılar, kauçuk eldiven, koruyucu gözlük ve kulaklık, solunum yollarının korunması için maske.

Makineyi bırakmadan veya bakım işlemi gerçekleştirmeden önce:

- Makineyi düz, dengeli bir zemine park edin.
- Makineyi kapatın ve kontak anahtarını çıkarın.

Bakım işlemi sırasında:

- Tüm işlemler, yeterli görüş ve aydınlatmayı sağlanan koşullarda gerçekleştirilmelidir.
- Aküleri çıkartarak makineyi güç kaynağından ayırın.
- Operatör daima Kişisel Koruma Araçları kullanılmalıdır: koruyucu önlük veya iş tulumu, kaymayan su geçirmez ayakkabılar, kauçuk eldiven, koruyucu gözlük ve kulaklık, solunum yollarının korunması için maske.
- Takı, saat, kravat veya başka eşyalar takmayın.
- Sürücü koltuğunda oturan ve direksiyonu kontrol edebilecek bir operatör olmadan makineyi itmeyin veya çekmeyin.
- Aküleri metal tozları gibi katışıklardan koruyun.
- Kısa devre ve patlamaya neden olabileceği için akülere aletlerinizi yaslamayın.
- Akülerin takılması, TENNANT onaylı bir servis teknisyenine emanet edilmelidir.
- Sadece üretici tarafından temin edilen aküleri kullanın. Başka çeşit aküler patlayabilir, yaralanmalara veya maddi hasarlara yol açabilir. Makineye takılabilecek akülerin listesi bölümünde verilmiştir. "**Aküler**" bölümünde verilmiştir.
- Aküyü şarj ederken sadece üretici tarafından temin edilen şarj cihazını kullanın. Bkz. "**Aküler**" bölümü.
- İçindeki hücreye/hücrelere su veya asit eklemek için akü kapağını çıkarmaya çalışmayın.
- Hasar görmediğinden emin olmak için akü şarj cihazının güç kablosunu periyodik olarak kontrol edin; hasar tespit edilmesi durumunda cihaz kullanılmaz. Akülerin değiştirilmesi, TENNANT onaylı bir servis teknisyenine emanet edilmelidir. Akü şarj cihazının her iki bağlantısını da ayırın (AC tarafı ve DC tarafı).
- Akü şarj kablosunu prizden çıkarmak için çekmeyin: Fişi sıkıca kavrayın ve çekin.
- Makineyi hiçbir zaman tazyikli su hortumuyla yıkamayın.
- Kullanıcı tarafından gerçekleştirilebilecek temizlik ve bakım işlemleri, gözetim altında olmadıkça çocuklar tarafından yürütülmemelidir.
- Tüm onarımlar, TENNANT onaylı bir servis teknisyeni tarafından yapılmalıdır.
- Makinenin güvenli ve sorunsuz bir şekilde çalışmasını sağlamak için yalnızca üretici tarafından temin edilen orijinal aksesuarları ve yedek parçaları kullanın.
- Başka makinelerden veya donanımlardan alınan parçaları yedek parça olarak kullanmayın.

Makine bir araca yüklenirken veya araçtan indirilirken:

- Makineyi yüklemeyen/boşaltmadan önce depoları boşaltın.

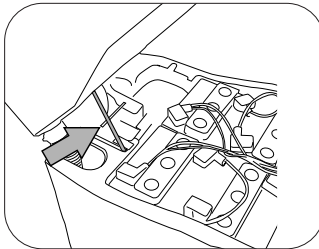
- Fırça başlığını kaldırın ve sileceği makineden çıkarın.
- Makineyi kaygan, eğimli bir yüzeyde sürmeyin.
- Makineyi eğimli bir yüzeyde kullanırken özellikle dikkat edin.
- Makineyi kapatın ve kontak anahtarını çıkarın.
- Makinenin tekerlerini kilitleyin.
- Makineyi sabitlemek için kayışları kullanın.

! TEHLİKE

Kirli su deposu, altındaki bölmeye erişmek için kaldırıldığında (önce içindikiler boşaltıldıktan sonra), emniyet çubuğu deponun kazara yerine düşmesini önleyecek şekilde konumlandırılmalıdır (Şek. 29).

BU TALİMATLARI SAKLAYIN

29



MAKİNEİN TAŞINMASI VE KURULUMU

Paletli makinenin kaldırılması ve taşınması

! UYARI

Tüm kaldırma işlemlerinde, ambalajlı makinenin kazayla devrilmesini veya düşmesini önlemek için sağlam bir şekilde tutulduğundan emin olun.

Makine, yeterli aydınlatmaya sahip alanlarda araçlara yüklenmeli/araçlardan indirilmelidir.

Makine, Üretici tarafından ahşap palet üzerinde paketlenmiştir. Uygun ekipman kullanılarak nakliye aracına yüklenmeli (bkz. 2006/42/EEC sayılı Direktif ve sonraki değişiklikler ve/veya ilaveler) ve varış yerine ulaşıldığında benzer araçlar kullanılarak boşaltılmalıdır. Makinenin paletli gövdesi sadece forklift yardımı ile kaldırılabilir. Yaralanmaları, çevreye verilecek zararları ve devrilmeleri önlemek için dikkatli olun.

Teslimatta Kontrol

Taşıyıcı makineyi teslim ettiğinde, ambalajın ve makinenin sağlam ve hasar görmemiş olduğunu kontrol edin. Mallar hasar görmüşse, taşıyıcının da ne ölçüde hasar gördüğünden haberdar olduğundan emin olun; malları kabul etmeden önce, hasarla ilgili olarak tazminat talebinde bulunulabileceğini yazılı olarak bildirin.

Ambalajın açılması

! UYARI

Operatör, olası kaza riskini en aza indirmek için ambalajın açılması sırasında gerekli kişisel koruma araçları (eldiven, gözlük vb.) kullanmalıdır.

Makineyi ambalajından çıkarırken aşağıdaki adımları izleyin:

- ▶ Plastik bantları makas veya başka bir kesici aletle kesip çıkarın;
- ▶ Mukavva ambalajı çıkarın;
- ▶ Akü bölmesindeki paketi çıkarın ve içindekileri kontrol edin: kullanım ve bakım kılavuzu, akü şarj cihazı kullanım kılavuzu, uygunluk beyanı, garanti sertifikası; akü köprüleri ve terminalleri;

Makinenin modeline göre, makine şasisini palete sabitleyen metal destekleri çıkarın veya metal bantları kesin.

Uygun bir rampa kullanarak, makineyi paletten ters sürüş yönünde manevra yapın; elektrikli tahrik tekerleği freninin devreye alınması/devreden çıkarılmasıyla ilgili ayrıntılar için "[Makinenin itilmesi ve çekilmesi](#)" bölümüne bakın.

Fırçaları ambalajlarından çıkarın.

Güvenlik kurallarına özen göstererek makinenin dış yüzeyini temizleyin.

Makine ambalajından çıkarıldıktan sonra aküleri takmaya devam edin, "[Aküler: kurulum ve bağlantı](#)" bölümüne bakın.

Makinenin yeri değiştirilmesi veya tamir merkezine gönderilmesi gerektiğinde, makineyi korumak amacıyla ambalaj içeriği tekrar kullanılabileceğinden saklanabilir.

Ambalaj muhafaza edilmeyecekse, bu malzemeler yürürlükteki kanunlara ve yönetmeliklere göre imha edilmelidir.

Aküler

! TEHLİKE

Sadece üretici tarafından temin edilen aküleri kullanın. Başka çeşit aküler patlayabilir, yaralanmalara veya maddi hasarlara yol açabilir.

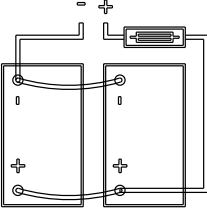
! UYARI

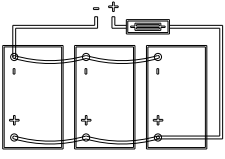
Yeniden şarj edilmeyen akü KULLANMAYIN

! UYARI

Makineye takılabilecek akülerin ve kullanılacak ilgili şarj cihazının bir listesi aşağıdaki tabloda gösterilmektedir.

LİTYUM akülerin kurşun asit akülere göre bir avantajı da şarj döngülerinde çok daha az hassas olmalarıdır. Bu akülerin ömrü "kapasite kullanım döngüleri" ile ölçülür; bu da ömür beklentisi üzerinde herhangi bir olumsuz etki olmaksızın kısmen şarj ve deşarj edilebilecekleri anlamına gelir. LİTYUM aküler diğerlerine göre daha uzun ömürlüdür ve onları aşırı yükten, aşırı deşarjdan ve aşırı sıcaklıklardan koruyan bir akü yönetim sistemi (BMS) sayesinde dış etkenlere karşı daha az hassastır.

Akü sayısı 2 	INVENTUS AKÜ kod BAAC00214 - BAT.LiFe- PO4 24V90Ah INVENTUS S24V90TRX	yerleşik akü şarj cihazı: kod BACA00310 - C.B.CBHD3 24V 25A CT80 LITIO-INVENTUS.
		yerleşik akü şarj cihazı: kod BACA00327- C.B.CBHD3 24V 25A cULus CT80 cULus- LI-INV.
		harici akü şarj cihazı: BACA00322 - C.B.GREEN4 24V 90A LI-INV. CE.
		harici akü şarj cihazı: BACA00333 - C.B.GREEN4 24V 90A LI-INV. UL.

Akü sayısı 3 	EXIDE AKÜ: kod BAAC00216- BAT.LiFePO4 24V50Ah EXIDE LTB24050 P	yerleşik akü şarj cihazı: kod BACA00324 - C.B.CBHD3 24V 25A CT80 LITIO-EXIDE. yerleşik akü şarj cihazı: kod BACA00328 - C.B.CBHD3 24V 25A cULus CT80 cULus- LI-EXI. harici akü şarj cihazı: kod BACA00325 - C.B.GREEN4 24V 70A LI-EXIDE CE. harici akü şarj cihazı: kod BACA00332 - C.B.GREEN4 24V 70A LI-EXIDE UL.
---	---	---

Makinede akü türünü ayarlama

! UYARI

Makine akü takılı olarak gönderildiğinde, akü tipi parametreleri fabrikada ayarlanır.

Makine çalışmaya hazırdır.

! UYARI

Makinelerin akü olmadan sevk edildiği durumlarda, makine fabrika ayarlarında varsayılan olarak LİTYUM akülere göre ayarlanmıştır. Seçilen akü tipine bağlı olarak (WET - GEL/AGM - LİTYUM), makinenin akü parametreleri fabrika ayarından farklıysa güncellenmelidir.

! UYARI

Makinenin yazılımında kurulumu yapılan aküyü yapılandırmak için aşağıdaki talimatları izleyin:

Bkz. "[Teknik Menü](#)"

Akü şarj cihazı ayarları

! UYARI

Makine akü şarj cihazı ve akü olmadan gönderildiğinde, aküyü ve ilgili akü şarj cihazını seçmek için "[Aküler](#)" bölümüne bakın.

! UYARI

Makine akü şarj cihazı ve akü takılı olarak gönderildiğinde, akü tipi parametreleri fabrikada ayarlanır. Makine çalışmaya hazırdır.

! UYARI

Makine aküsüz ancak bir akü şarj cihazı ile donatılmış olarak gönderildiğinde, akü şarj cihazı varsayılan yapılandırma olarak LITHIUM aküler için fabrikada ayarlanır.

Farklı tipte bir akü takılmak isteniyorsa, akü şarj cihazı ayarı değiştirilmelidir, bu durumda TENNANT onaylı bir servis teknisyenine başvurulmalıdır.

Bu talimatlara uyulmaması aküde hasara neden olabilir. Seçilen akü tipine bağlı olarak (WET - GEL/AGM - LİTYUM), makinenin akü parametreleri fabrika ayarından farklıysa güncellenmelidir. Göstergeler için "[Teknik Menü](#)" bölümüne bakın

Aküler: kurulum ve bağlantı

! TEHLİKE

Uzman teknisyen, akünün takılması veya herhangi bir akü bakım işlemi sırasında, kaza riskini en aza indirmek için gerekli Kişisel Koruma Araçları (eldiven, göz koruyucu, iş tulumu vb.) kullanmalıdır. Açık alevlerden uzak durun, akü kutuplarını kısa devre yaptırmayın, kıvılcım oluşturmayın ve sigara içmeyin.

! TEHLİKE

Kontrol panelindeki tüm düğmelerin "0" (kapalı) konumunda olduğunu kontrol edin. "+" işareti olan bağlantı parçalarını artı kutuplara taktığınızı mutlaka kontrol edin. Akülerin şarjını kıvılcım ile kontrol etmeyin.

Akülerin kısa devre yapması durumunda patlama riski olduğunu göz önünde bulundurarak, aşağıda verilen talimatları aynen anlatıldığı gibi uygulayın.

! TEHLİKE

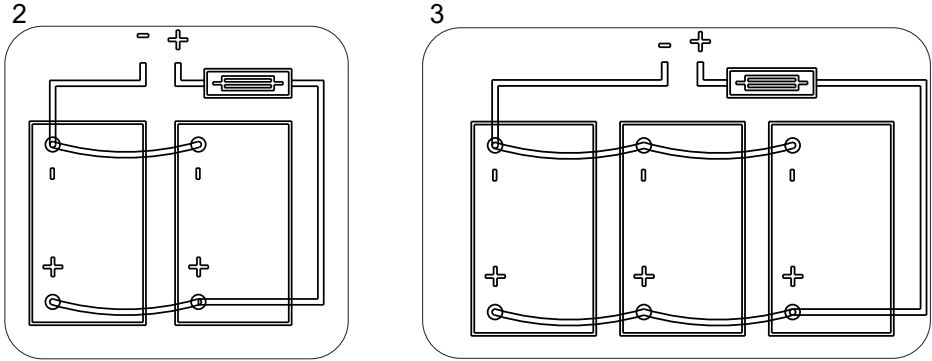
Birden fazla akü sadece paralel olarak bağlanabilir: seri bağlantı yasaktır.

Aküler, çizimlerde gösterildiği gibi konumlandırarak bölmeye yerleştirin (Şek. 2 ve 3).

Çizimlerde gösterilen kablo düzenine bakarak, akü kablolarının terminallerini akü kutuplarına bağlayın, ardından terminalleri sıkın ve üzerlerine vazelin sürün.

! UYARI

Onarılamaz hasara neden olabileceğinden, akü şarj seviyesinin aşırı düşük olmasına asla izin vermeyin.



Aküler: çıkarma

! TEHLİKE

Aküyü çıkarırken, TENNANT onaylı teknisyen kaza riskini sınırlamak için gereken Kişisel Koruyucu Ekipmanı (eldiven, gözlük, tulum vb.) giymelidir; aküyü çıkarmaya devam etmeden önce kontak anahtarını kontrol panelinden çıkarın, çıplak alevden uzak tutun, akü kutuplarını kısa devre yaptırmayın, kıvılcım çıkarmayın ve sigara içmeyin.

! UYARI

aküleri çıkarırken akü şarj cihazının prizden çıkarılmış olduğuna emin olun.

! UYARI

aşağıda tanımlanan işlemleri yapmadan önce düz ve dengeli bir zeminde durun, makineyi kapatın ve kontak anahtarını çıkarın.

- ▶ Akü kablolarının terminallerini akü kutuplarından ayırın.
- ▶ eğer kullanılıyorsa, aküyü makine tabanına sabitleyen donanımı çıkarın.
- ▶ Uygun taşıma ekipmanları kullanarak aküyü akü bölmesinden çıkarın.

Akü şarj cihazının seçilmesi

! UYARI

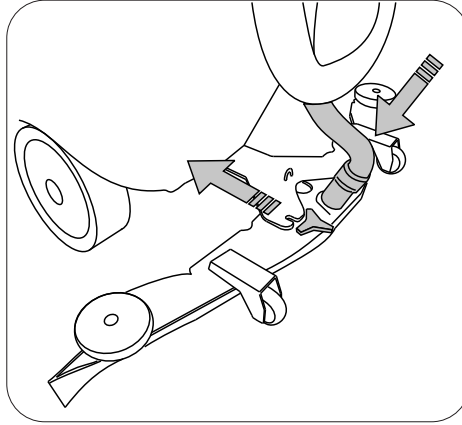
Yeniden şarj ederken, yalnızca üretici tarafından sağlanan akü şarj cihazını kullanın; "**Aküler**" başlıklı bölüme bakın

Sileceğin takılması

Makineyi açın ve vakum düğmesine basarak sileceği indirin.

Sileceği destekteki yuvalara yerleştirin (Şek. 4), ardından kelepçe düğmelerini sıkın ve vakum hortumunu bağlayın.

4

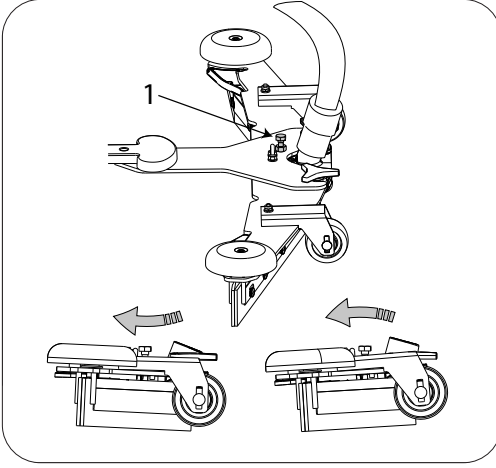


Sileceğin ayarlanması

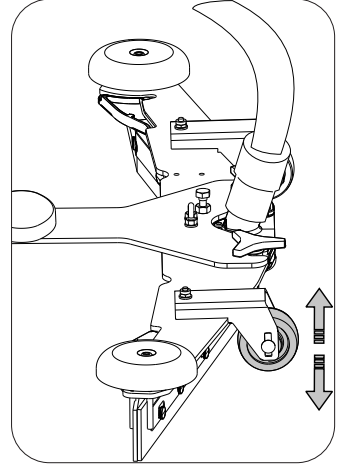
Silecek bıçakları zemindeki su ve deterjan tabakasını silerek yüzeyin kusursuz bir şekilde kurumasını sağlar. Zaman içinde ve sürekli silme işlemi yapıldığında, bıçağın zeminle temas eden kenarı aşınır ve çatlar, bu da kurutma verimliliğini azaltır, sonunda yeni bıçak gerekir. Silecek bıçağının aşınma durumu sık sık kontrol edilmelidir.

Hatasız kurutma sağlamak için silecek, arka bıçağın kenarı çalışma sırasında uzunluğu boyunca tüm noktalarda zemine göre yaklaşık 45° sapacak şekilde ayarlanmalıdır. Bıçakların açısı vida vasıtasıyla ayarlanabilir (1, Şek. 5), sileceğin zeminden yüksekliği ise iki tekerleğin yüksekliği değiştirilerek ayarlanır (Şek. 6).

5



6



Fırçaların takılması

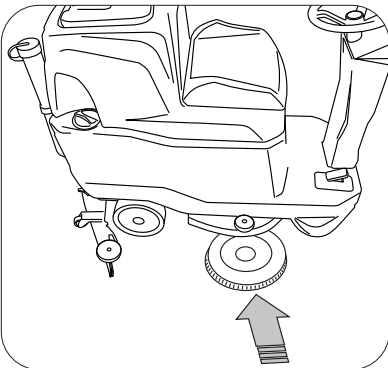
Tek fırçalı makine.

fırçayı başlığın altına, ortaya yerleştirin (Şek. 7) ve makineyi açın. Makine açıkken **"CLICK-ON-OFF"** EKLEME/BIRAKMA düğmesine bir kez basıldığında fırça serbest bırakılır; düğmeye ikinci kez basıldığında fırça otomatik olarak takılır. Düğme sadece tüm fonksiyonlar devre dışı bırakıldığında (vakum ve fırça motorları) çalıştırılabilir.

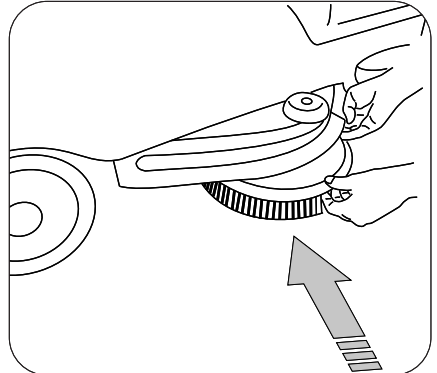
İki fırçalı makine:

fırçaları her iki tarafta başlığın altına yerleştirin (Şek. 8); fırçalar başlığın ortasındaki merkezleme mekanizmasının yerleştirme elemanlarına dayanmalıdır; makineyi açın. Makine açıkken **"CLICK-ON-OFF"** EKLEME/BIRAKMA düğmesine bir kez basıldığında fırça serbest bırakılır; düğmeye ikinci kez basıldığında fırça otomatik olarak takılır. Düğme sadece tüm fonksiyonlar devre dışı bırakıldığında (vakum ve fırça motorları) çalıştırılabilir.

7



8



Makinenin kaldırılması ve taşınması

! UYARI

Aşağıda açıklanan tüm adımlar, yeterli aydınlatmaya sahip bir alanda ve duruma en uygun güvenlik önlemleri alınarak gerçekleştirilmelidir.

Operatör güvenlik için daima kişisel koruma araçları kullanılmalıdır.

Makineyi, taşıma aracına yüklerken aşağıdaki adımları izleyin:

- ▶ Depoları boşaltın.
- ▶ Aküleri çıkarın.
- ▶ Makineyi bir palet üzerine yerleştirin ve plastik bantlarla veya metal desteklerle sabitleyin.
- ▶ Paleti (makine ile birlikte) bir forklift aracılığı ile kaldırın ve taşıma aracına yükleyin;
- ▶ Palete ve makinenin kendisine bağlı tel halatlarla makineyi nakliye aracına sabitleyin.

OPERATÖR İÇİN PRATİK REHBER

! DİKKAT!

Çalışmaya başlamadan önce iş tulumu ve kaymayan su geçirmez ayakkabılar giyin, kulak koruyucu, solunum yollarını korumak için maske ve eldiven takın, iş ortamının gerektirdiği diğer koruma araçlarını kullanın.

! DİKKAT!

Makineyi kesinlikle anahtarı üzerindeyken park halinde ve elektro freni devre dışı halde bırakmayın, makine daima gözetim altında olmalıdır.

! ÖNEMLİ!

Eğer makineyi il kez kullanıyorsanız, alışmak ve gerekli deneyimi kazanmak için önce geniş ve engellerin olmadığı bir alanda kullanmanız önerilir.

! DİKKAT!

Temizlediğiniz zemine zarar vermekten kaçınmak için makine duruyorken fırçaları hareket ettirmeyin.

! ÖNEMLİ!

Makine, sürücü algılama cihazı ile donatılmıştır. Makineyi ancak sürücü koltuğuna doğru şekilde oturarak çalıştırmak mümkündür. Koltuktan kalmanız durumunda cihaz, makineyi durdurur.

! DİKKAT!

Deterjanları daima Üreticinin talimatlarına göre seyreltin. Özellikle yüksek dozlarda, sodyum hipoklorit(beyazlatıcı) veya başka oksidantlar, kullanmayın. Hidrokarbon bazlı ürün veya çözücü kullanmayın. Su ve deterjan sıcaklığı, "[Teknik özellikler](#)" bölümünde belirtilen maksimum değeri aşmamalıdır. Suda ve deterjanda, kum ve/veya diğer katışıklar bulunmamalıdır.

Makine, zemin temizleme makineleri için özel, az köpüklü ve biyobozunur deterjanlar ile kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Kullanabileceğiniz deterjan ve kimyasal maddelerin tam ve güncel listesi için Üreticiye başvurun.

Yalnızca zemine ve temizlenecek kirlere uygun ürünler kullanın.

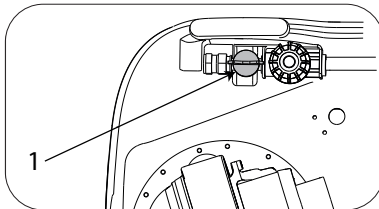
Deterjan kullanımı ile ilgili olarak "Güvenlik kuralları" bölümünde belirtilen güvenlik kurallarına uyun.

Makinenin çalışmaya hazırlanması

Çalışmaya başlamadan önce aşağıdaki işlemleri yapın:

- ▶ Ekranda, tam olarak şarj edilecek akülerin gösterildiğinden emin olun. Gerekirse yeniden şarj edin. "[Bakım ve akülerin şarj edilmesi](#)" bölümüne bakın.
- ▶ Kirlı su deposunun boş olduğundan emin olun. Gerekirse boşaltın "[Kirlı su deposunun boşaltılması](#)" bölümüne bakın.
- ▶ Çözelti deposunun dolu olduğundan emin olun. Gerekirse doldurun "[Su/deterjan deposunun doldurulması](#)" bölümüne bakın. Makinede "Chem-Dose" aksesuarı yoksa, ölçü kapağını kullanarak depoya gereken oranda deterjan ekleyin.
- ▶ makineyi çalıştırmadan önce su vanasını (musluk) açın (1, Şek. 8A).

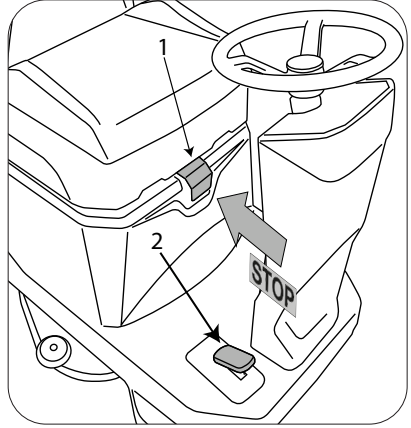
8A



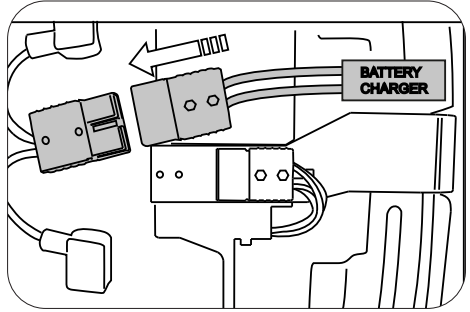
Kumandalar

- **Acil durum düğmesi (1, Şek. 9):** gerektiğinde veya olası bir tehlikeyi önlemek için emniyet kolu depoya doğru itildiğinde, makine beslemesinin elektrik devresi kapatılarak tüm fonksiyonları durdurulur.
- **Gaz pedalı (2, Şek. 9):** bu pedala basılarak makinenin hızı ayarlanır. Makine açık durumdayken gaz pedalına üç saniyeden uzun süre basılmaması durumunda makine "OTOMATİK KAPANMA" konumuna geçer, makinenin tüm fonksiyonları kapanır. Gaz pedalına yeniden basıldığında fonksiyonlar yeniden çalışır. "OTOMATİK KAPANMA" modu "[Teknik Menü](#)" aracılığı ile etkinleştirilebilir/devre dışı bırakılabilir veya süresi değiştirilebilir.
- **Akü şarj cihazı soketi (Şek. 10):** Makine akü şarj cihazı donanımı ile temin edildiyse, aküleri şarj etmek için konnektöre bağlayın, "[Akü şarj cihazının hazırlanması](#)" bölümüne bakın.
- **Ana şalter (1, Şek. 11):** makine fonksiyonlarının tümünün açılmasını/kapatılmasını sağlar.

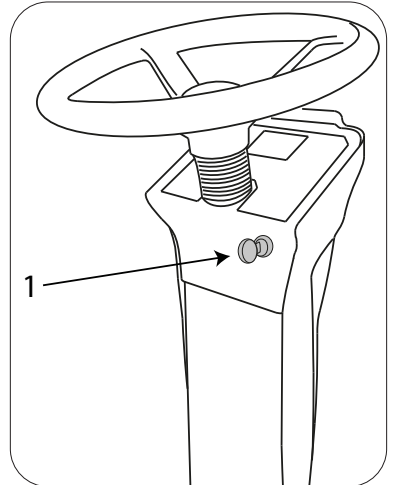
9



10

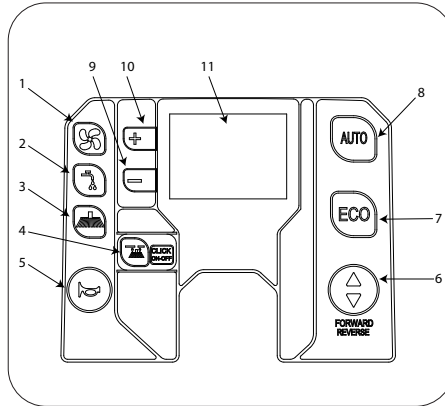


11



- **Vakum düğmesi (1, Şek. 12):** AUTO, ECO veya APC programları ile çalışma sırasında vakumu etkinleştirir/devre dışı bırakır; bu programların dışında ise vakumu manuel modda çalıştırarak sileceği indirir.
- **Su/deterjan düğmesi (2, Şek. 12):** AUTO, ECO ve APC programları ile çalışma sırasında (düğme iki saniye basılı tutulduğunda) su/deterjan çıkışını etkinleştirir ve devre dışı bırakır; bu programların dışında ise çıkışın manuel modda etkinleştirilmesine/devre dışı bırakılmasına olanak verir. AUTO programında düğmeye basılarak su/deterjan miktarını değiştirmek mümkündür, düğmeye her basıldığında ayarlanan seviye sırayla artar, Liv1, Liv2,..... Liv Auto (ilerleme hızı ile orantılı olarak çıkış).
AUTO programı etkinse, çıkış parametresinin değiştirilmesi seçili programdan çıkılarak MANUEL moda geçilmesine neden olur.
- **CHEM-DOSE (aksesuar):** “su/deterjan” ve “fırça” düğmelerine aynı anda basıldığında deterjan miktarı ayarlama moduna geçilir, ekranda kimyasal simgesi belirtildiğinde (ampul simgesi) “+” ve “-” düğmelerine basılarak OFF, %0,2, %0,3 vb ve en fazla %7 değerleri ayarlanabilir.
- **Fırça düğmesi (3, Şek. 12):** AUTO, ECO veya APC programlarında fırçaları etkinleştirir/devre dışı bırakır; bu programların dışında ise fırçaların manuel modda etkinleştirilmesine/devre dışı bırakılmasına olanak verir. OTOMATİK programında, düğmeyi basılı tutmak (iki saniye) fırça basınç ayar modunu etkinleştirir; “+” ve “-” düğmelerine basılması, 1'den 5'e kadar ayarlamayı gerçekleştirir (SADECE İKİ FIRÇALI MODEL). Parametrenin değiştirilmesi ile programdan çıkılır ve MANUEL moda geçilir.
- **“CLICK-ON-OFF” fırçaların takılması-çıkarılması (4, Şek. 12):** fırçaların otomatik olarak takılmasına ve çıkarılmasına olanak verir. Makine çalıştırdıktan sonra bu düğmeye bir kez basıldığında fırçaların çıkarılması etkinleşir, düğmeye ikinci kez basıldığında ise fırçaların otomatik olarak takılması etkinleşir. Düğme yalnızca tüm fonksiyonlar (vakum ve fırçalar) devre dışı olduğunda etkindir; ayrıca **“Teknik Menü”** içinde gezinmeye olanak verir. .

12

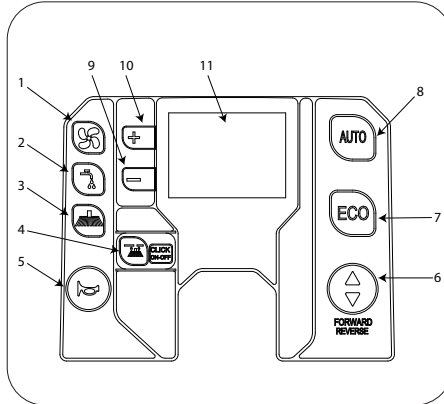


- **Korna düğmesi (5, Şek. 12):** akustik sinyali etkinleştirir.
- **İleri hareket düğmesi (6, Şek. 12):** Makinenin ilerleyeceği yönü seçer, geri vites seçildiğinde ekranda "R" harfi belirir ve kesintili bir sesli sinyal ile bildirilir.
- **ECO program düğmesi (7, Şek. 12):** Tüm fonksiyonlar "ECO" modunda etkinleştirilir: fırçaların basıncı, su/deterjan akış hızı, fırçaların dönme hızı ve vakum motorunun hızı. Bu çalışma programında enerji tüketimi azaltılır ve makinenin sessizliği artırılır.
- **AUTO program düğmesi (8, Şek. 12):** Tüm fonksiyonlar "OTOMATİK" modunda etkinleştirilir: fırçaların basıncı, su/deterjan akış hızı, fırçaların dönme hızı ve vakum motorunun hızı fabrika ayarlarındadır, ancak **"Teknik Menü"** aracılığı ile değiştirilebilir.
- **"+" , "-" düğmeleri (9- 10, Şek. 12):** makinenin hızını ayarlamaya, kullanıcı tarafından ayarlanabilen parametreleri artırmaya veya azaltmaya olanak verir.
- **Ekrana (11, Şek. 12):** Ekranda yüzde cinsinden akü şarj durumu, etkin fonksiyonların simgeleri, makinenin kullanıldığı toplam saat sayısını gösteren saat sayacı, ayarlanan marş hızı ve alarmlar görüntülenir, bkz. **"Ekranda üzerindeki alarmlar"** bölümü.

! ÖNEMLİ!

Lityum akülerin şarj seviyesi hakkında daha fazla bilgi için "BSI - Battery Status Indicator" bölümüne bakın.

12



Çalışma

- Koltuğa oturun.
- Ana şalteri "1" konumuna getirin.
- Bu düğmeyi kullanarak seyir yönünü seçin.
- AUTO veya ECO çalışma programını seçin.
- Gaz pedalına basın, çalışmaya başlayın.

Makinenin en iyi şekilde kullanılması için bazı öneriler

Zemin üzerinde özellikle inatçı kirlerin olması halinde, yıkama ve kurutma iki ayrı işlem halinde yapılabilir.

Fırça veya dolgu paspas kullanarak ön yıkama:

- Ana şalteri "1" konumuna getirin.
- AUTO veya ECO çalışma programını seçin.
- Vakumu devre dışı bırakmak için vakum düğmesine basın.
- Gaz pedalına basın, çalışmaya başlayın.
- Gerektiğinde, su/deterjan düğmesini kullanarak fırçaya gönderilen deterjan akışını ayarlayın; deterjan çıkışı operatörün tercih ettiği seyir hızı ile orantılı olarak ayarlanmalıdır, ne kadar yavaş ilerlenirse o kadar az deterjan inmelidir.
- Daha kirli noktaları temizlerken daha fazla özen gösterin: bu şekilde, deterjanın kimyasal etkisini göstermesi ve kirleri sökmesi, fırçaların daha etkili bir mekanik etki göstermesi için zaman vermiş olursunuz.

Kurutma:

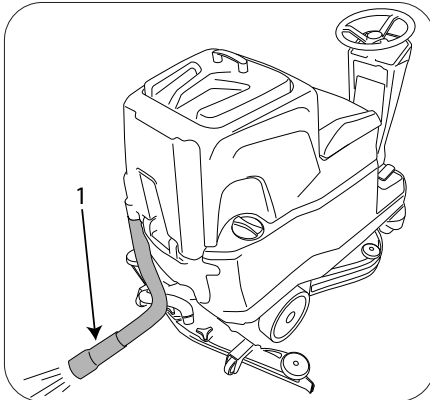
- Vakum motoru açıkken sileceği indirin ve daha önce yıkanmış olan alanın üzerinden geçin. Sonuç, derinlemesine yıkamaya eşdeğerdir ve daha sonraki normal bakım daha az zaman alır.

Kirli su deposunun boşaltılması

Depo dolu ise ekranda ilgili alarm görüntülenir, "[Ekranda gösterilen alarmlar](#)" bölümüne bakın, birkaç saniye sonra vakum motoru engeli devreye girer. Durdurup aşağıdaki talimatları izleyerek depoyu boşaltmak gerekir:

- Makinenin tüm fonksiyonlarını kapatın.
- Makineyi bir tahliye alanına götürün
- Hortumun klipsini açın.
- Deponun hortumunu (1, Şek. 13) kullanarak boşaltın, çalışma sonrasında depoyu temiz su ile yıkayın.

13

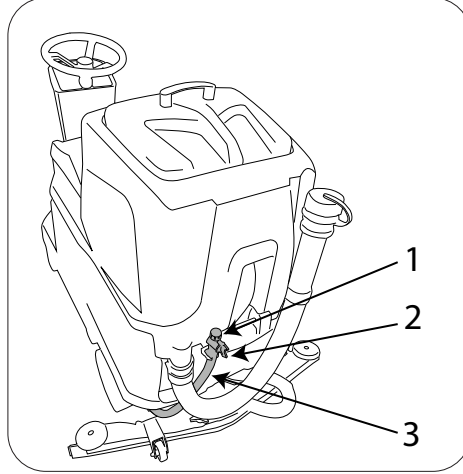


Su/deterjan deposunun boşaltılması

Depo aşağıdaki talimatları izleyerek boşaltılabilir:

- ▶ Makinenin tüm fonksiyonlarını kapatın.
- ▶ Makineyi bir tahliye alanına götürün
- ▶ Makineyi durdurun.
- ▶ Hortumu (3, Şek. 14) tutucusundan ayırın ve kapağı çıkartın (1, Şek. 14).
- ▶ Hortumu indirin ve tankı boşaltmak için musluğu açın (2, Şek. 14).

14

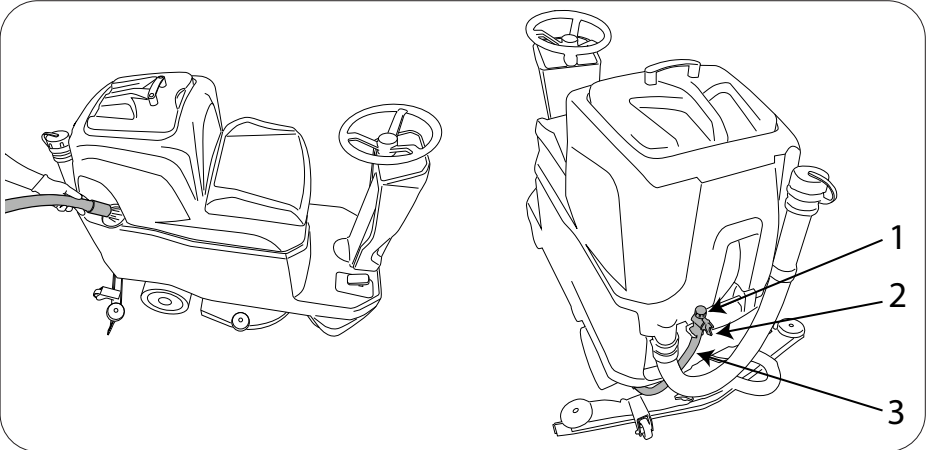


Su/deterjan deposunun doldurulması

Depoyu doldurma işlemine başlamadan önce kapağı (1, Şek. 15) çıkartın ve hortum üzerindeki musluğu (2, Şek. 15) açın (3, Şek. 15). Bu adımlar esnasında havanın hortumdan/depodan çıkması sağlanır ve doldurma işlemi sırasında, depodaki su/deterjan seviyesini doğrudan açıkta kalan hortumdan incelenmesini olanak tanır. Depoyu uygun şekilde doldurun (Şek. 15). Makine, deponun içindeki deterjanı seyreltmek için kullanılabilen dereceli bir kapak donanımına sahiptir. Depo boş ise ekranda ilgili alarm görüntülenir, bkz. **"Ekranda üzerindeki alarmlar"**.

Doldurma işlemi tamamlandıktan sonra musluğu kapatın (2, Şek. 15) ve kapağı tekrar sıkın (1, Şek. 15).

15

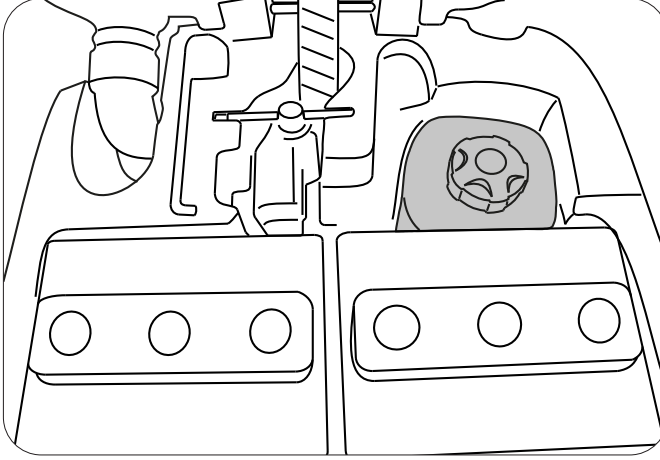


Chem Dose (aksesuar) bidonunun doldurulması

Kirli su deposunu kaldırın;

Bidonu (Şek. 16) deterjan ile doldurun

16



İş bitimi

! ÖNEMLİ!

Kirli su deposunu boşaltın ve aküleri şarj edin

İşlem tamamlandığında makineyi ana şalterden kapayın. Bu makinede, gaz pedalına basılmadığı zaman makinenin otomatik olarak fren yapmasına olanak veren bir elektrofren donanımı olduğu için ayrıca bir fren mekanizması yoktur.

İş bitiminde makinenin çekilmesi

Makineyi çekmek için aşağıdaki işlemleri yapın:

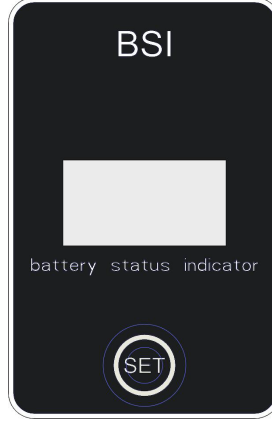
- Seyir yönünü seçin.
- Gaz pedalına basın.

Makinenin elektrikli tahrik ile hareket ettirilemediği durumlarda, makine elektrofren serbest bırakılarak hareket ettirilebilir, bkz. **"Makinenin itilmesi ve çekilmesi"**.

BSI - Akü durumu göstergesi

Akü bölmesinin içinde bulunan BSI cihazı makine ile arayüz oluşturur ve akünün durumunu göstermeye yarar.

BSI ekranı, "SET" düğmesi ile sayfaları kaydırarak görüntülenen aşağıdaki bilgi öğelerini sunar:



Sayfa 1:

- ▶ %, akü durumu yüzde olarak gösterilir.
- ▶ **Current:** makine tarafından çekilen akım.
- ▶ **Voltage:** akü voltajı.

Sayfa 2:

- ▶ **SOC:** % olarak ifade edilen gerçek akü şarj seviyesi..
- ▶ **SOH:** Akü sağlığı % olarak ifade edilir ve akünün yeni olduğu zamana kıyasla mevcut kapasitesini gösterir.
- ▶ **Runtime:** kalan çalışma süresi

Sayfa 3:

- ▶ **Err:** akü hataları, **müşteri hizmetleriyle irtibata geçin.**
- ▶ **Temp:** akü sıcaklığı.
- ▶ **Life Ah:** akünün toplam amper-saat kapasitesi.
- ▶ **v:** akü yazılım sürümü.

! ÖNEMLİ!

Akü ile CAN BUS bağlantısı çalışmıyorsa, "Battery NA" hata mesajı görüntülenecektir: **müşteri hizmetleriyle irtibata geçin.**

MAKİNEİN ÇALIŞTIRILMADIĞI DÖNEMLER

Makine uzun süre kullanılmayacaksa, örneğin teşhir için sergi salonunda duracaksa veya bir ayı aşan bir süre depoya kaldırılacaksa, aşağıda listelenen noktalara dikkat edin:

- Aküleri muhafaza etmeden önce tamamen şarj edin. Makinenin uzun süre çalıştırılmadığı dönemlerde, aküleri sürekli olarak maksimum şarj seviyesinde tutmak için düzenli olarak (en azından iki ayda bir) şarj etmeniz gerekmektedir.
- İlgili konnektör yoluyla akülerin makine ile bağlantısını kesin.
- Akü şarj cihazının elektrik bağlantısını kesin.
- Silecek ve fırçalar (veya aşındırıcı diskler) demonte edilip yıkanmalı, kuru ve tozsuz bir yerde (tercihen plastik bir poşet içinde veya plastik bir malzemeye sarılarak) muhafaza edilmelidir.
- Ayrıca depoların tamamen boşaltıldığından ve mükemmel bir şekilde temizlendiğinden emin olun.

! DİKKAT!

Aküler daha önce belirtildiği gibi düzenli olarak şarj edilmezse, onarılmayacak şekilde hasar görebilirler.

Üretici ihmal, hatalı ve/veya uygunsuz kullanımdan kaynaklanabilecek arızalardan sorumlu değildir.

BAKIM TALİMATLARI

! TEHLİKE

Herhangi bir bakım işlemi gerçekleştirmeden önce kesinlikle akülerin bağlantısını kesin. Elektrik sistemi ile ilgili bakım işlemleri ve bu kılavuzda açıkça belirtilmeyen tüm diğer işlemler, yalnızca TENNANT onaylı servis teknisyenleri tarafından, yürürlükteki güvenlik standartlarına ve bakım kılavuzunda yer alan talimatlara uygun şekilde yapılmalıdır.

Bakım - Genel kurallar

Üreticinin talimatlarına uyarak düzenli yapılan bakım, makinenin daha iyi performansla çalışmasını ve kullanım ömrünün daha uzun olmasını sağlar.

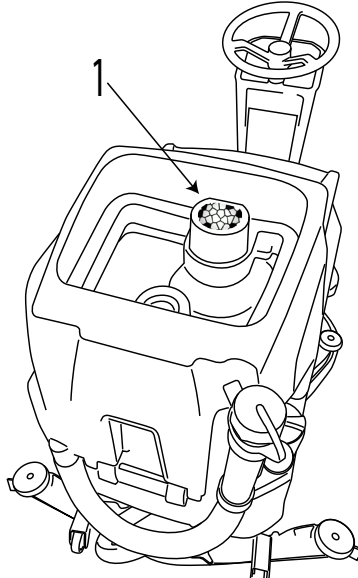
Makineyi temizlerken aşağıdaki önerileri dikkate alın:

- ▶ Basıncı su ile yıkamaktan kaçının. Elektrikli parçalara veya motorlara su girebilir, bu parçalar zarar görebilir veya kısa devre riski oluşabilir.
- ▶ Plastik parçaların deforme olmaması için buhar kullanmayın;
- ▶ Hidrokarbon bazlı ürünler veya çözücüler kullanmayın. Bu ürünler kaportaya veya kauçuk parçalara zarar verebilir.

Vakum hava filtresinin temizlenmesi

Kirli su deposunun kapağını açın ve filtreyi yuvasından çıkarın (Şek. 17), musluk suyu veya makine de kullanılan deterjan ile yıkayın ve kuruladıktan sonra tekrar yuvasına takın.

17

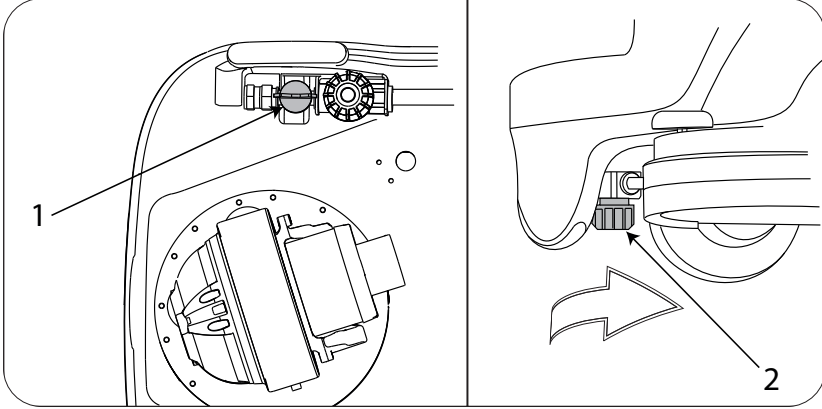


Su/deterjan deposu filtresinin temizlenmesi

Filtreyi temizlemek için şu adımları izleyin:

- Makinenin sol ön kısmında, motor tekerleğinin yanında bulunan musluğu (1, Şek. 18) kapatın.
- Filtrenin kapağını (2, Şek. 18) sökün, filtreyi çıkarın ve musluk suyu veya makinede kullanılan deterjan ile temizleyin.
- Filtreyi desteğe yeniden yerleştirin, yerine doğru bir şekilde yerleştiğinden emin olun ve kapağı takın.

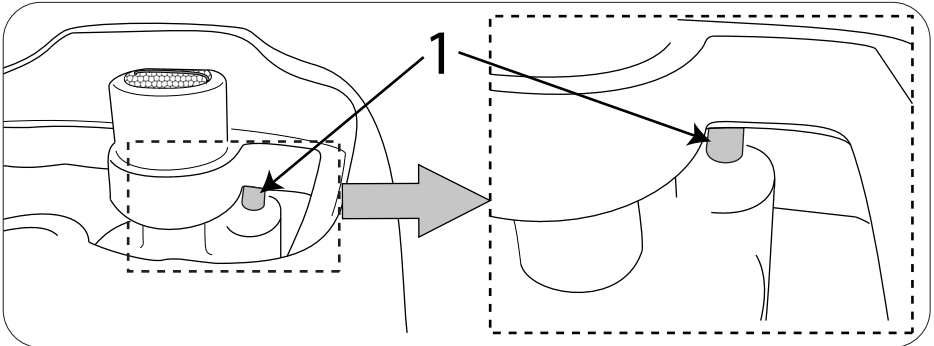
18



Kirli su deposu şamandırasının temizlenmesi

Kirli su deposunun kapağını açın, kirli su deposunun ön duvarında bulunan şamandırayı (1, Şek. 19) üzerine doğrudan su püskürtmemeye dikkat ederek temizleyin. Şamandıranın serbest hareket ettiğinden emin olun.

19



Sigortalar: deęiřtirme

! TEHLİKE!

Bu iřlem, makineyi kapatıp kontak anahtarını çıkarak yapılmalıdır.

! DİKKAT!

Kesinlikle belirtilenin üzerinde amper deęeri olan bir sigorta kullanmayın.

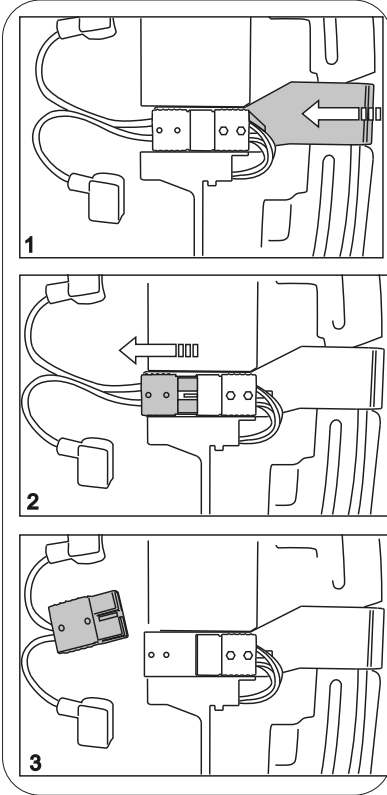
! TEHLİKE!

Elektronik kart yuvası panelini akülerin üzerine yaslamayın, olası bir kısa devre durumunda aküler patlayabilir.

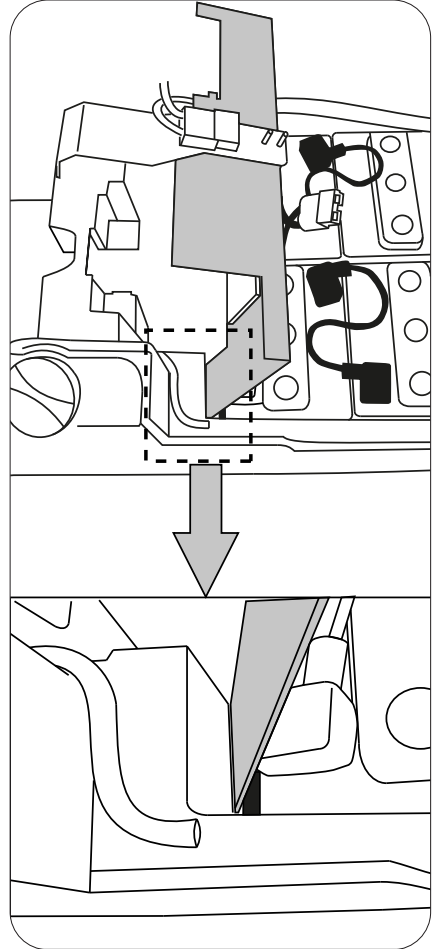
Eęer bir sigorta sürekli olarak yanıyor kablolarda, kartlarda (donanımda varsa) veya motorlardaki arızayı belirlemek ve gidermek gerekmektedir. Makinenin kalifiye personel tarafından kontrol edilmesini saęlayın.

Kirli su deposunu kaldırın, ak kablo konnektörünün elektrik baęlantısını kesin (1-2-3, řek. 20); elektronik kart yuvası panelini kaldırın, řekilde gösterildięi gibi (řek. 21) deponun köřesinde bloke edin, sigortaları kontrol edin.

20

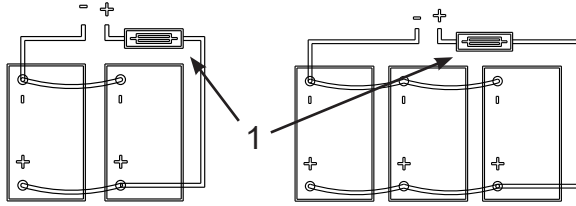


21



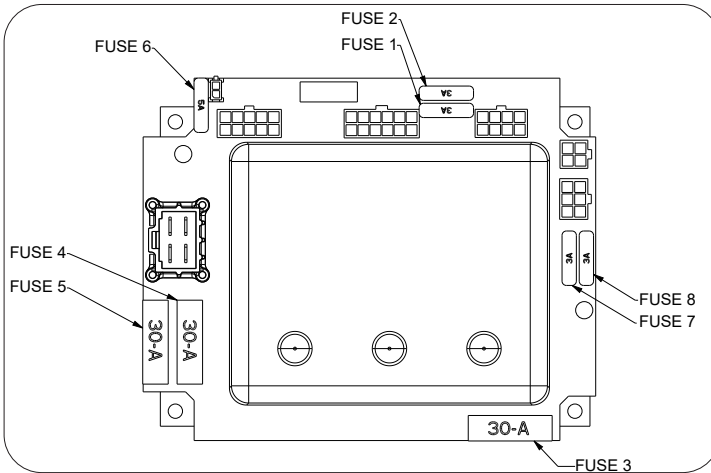
(1, Şek. 22) genel sigorta.

22



Referans	Sigorta boyutu	İşlev
şek.23, 1	3 amp	FONKSİYON DEVRE KARTI
şek.23, 2	3 amp	KONTROL PANELİ
şek.23, 3	30 amp	VAKUM MOTORU
şek.23, 4	30 amp	FİRÇA MOTORU
şek.23, 5	30 amp	FİRÇA MOTORU
şek.23, 6	5 amp	KONTAK ANAHTARI
şek.23, 7	3 amp	FİRÇA AKTÜATÖRÜ
şek.23, 8	3 amp	SİLECEK AKTÜATÖRÜ

23



Akünün bakımı ve şarj edilmesi

! TEHLİKE

Akülerin şarjını kıvılcım ile kontrol etmeyin.

! UYARI

Aküyü şarj ederken sadece üretici tarafından temin edilen şarj cihazını kullanın.

! UYARI

Aküllere kalıcı zarar vermekten kaçınmak için kesinlikle tam olarak boşalmasına izin vermeyin.

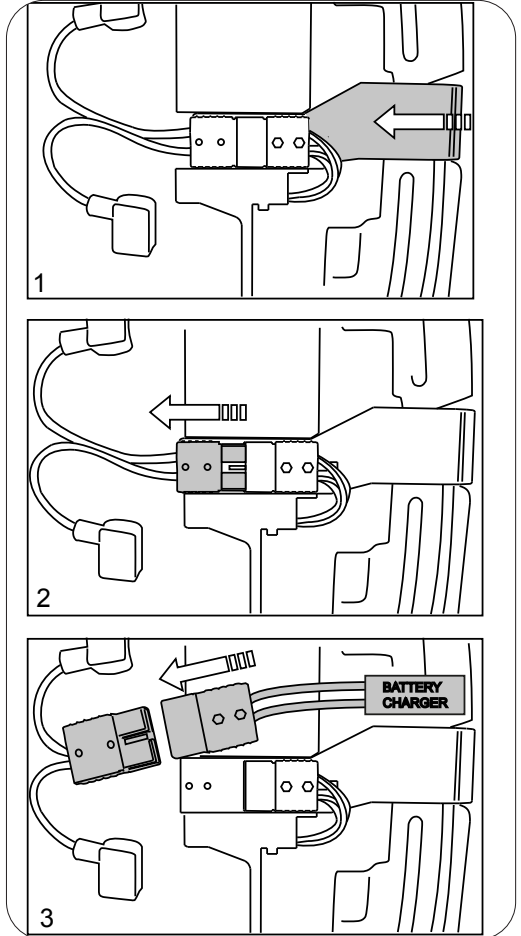
! UYARI

Şarj işlemini akü şarj cihazı kılavuzunda belirtildiği gibi yapın;

Harici akü şarj cihazı, makineye elektrik bağlantısı:

- Kirlı su deposunu kaldırın.
- Acil durum düğmesine (1, Şek. 24) basın.
- Konnektörü kaldırarak (2-3, Şek. 24) iki pimden kurtarın.
- Akü şarj cihazının konnektörünü bağlayın.
- Şarj devrini başlatın.
- Şarj döngüsünün sona erdiği konnektörü çıkarın.
- Akü kablusunun konnektörünü makinenin konnektörüne bağlayın.

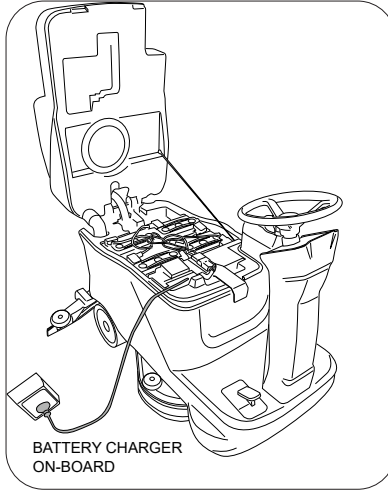
24



Yerleşik akü şarj cihazı:

- Kirli su deposunu kaldırın.
- Akü şarj cihazının fişini çıkarın.
- Fişi elektrik prizine takın (Şek. 25).
- Şarj devrini başlatın.
- Yeniden şarj döngüsü tamamlandığında makine ekranında gösterilir, bkz. [“Ekran üzerindeki alarmlar”](#) bölümü.
- Şarj işlemi tamamlandıktan sonra elektrik fişini prizden çekin.

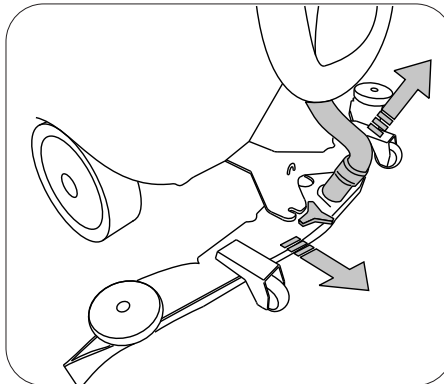
25



Silecek bıçaklarının değiştirilmesi

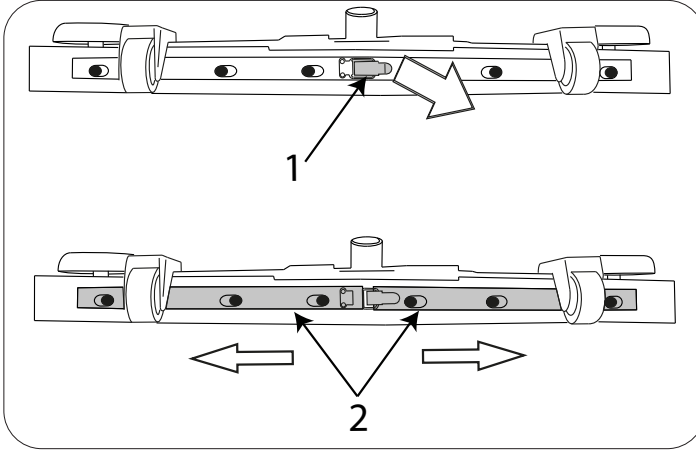
- Makineyi çalıştırın, vakum düğmesine basarak sileceği indirin.
- Vakum hortumunu silecekten çıkarın (Şek. 26).
- Sabitleme topuzlarını vidalayın.
- Sileceği destek üzerindeki deliklerden çıkarın.

26



- Kancayı açın (1, Şek. 27).
- İki bıçak pimini (2, Şek. 27) dışarı doğru iterek çıkarın.

27

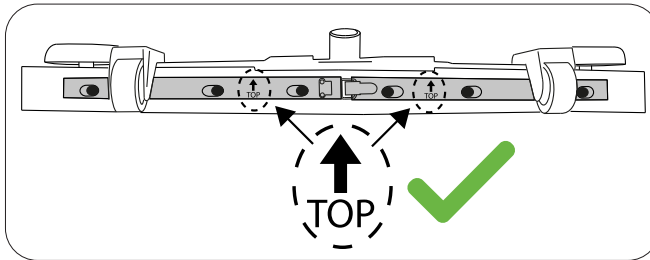


- Bıçağı çıkarın.
- Zeminle temas eden kenarını değiştirerek dört kenarı da aşınana kadar aynı bıçağı veya yeni bir bıçağı silecek üzerindeki pimlere denk getirerek monte edin;
- İki bıçak tutucuyu, yuvaların en geniş kısmını silecek gövdesindeki sabitleme pimlerinin üzerine ortalayarak ve daha sonra bıçak tutucuları içeriye doğru iterek yeniden yerleştirin;

! ÖNEMLİ

İki bıçak bastırma cihazını, bıçak bastırma cihazlarının üzerindeki okların şekilde gösterildiği gibi yukarı bakmasını sağlayarak yerleştirin (şek. 27A).

27A

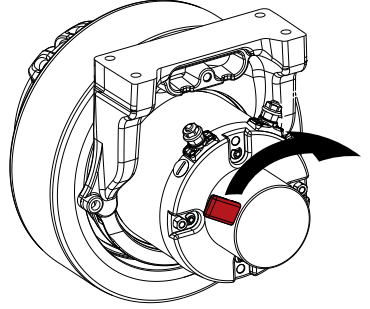
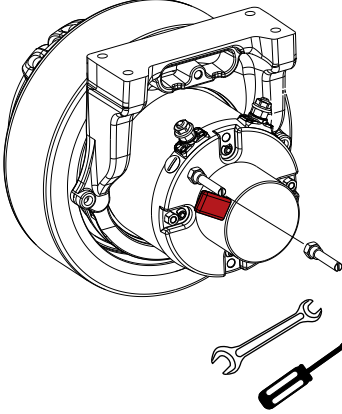


- Kancayı tekrar kapatın.
- Sileceği daha önce verilen paragrafındaki talimatları izleyerek desteğine takın.

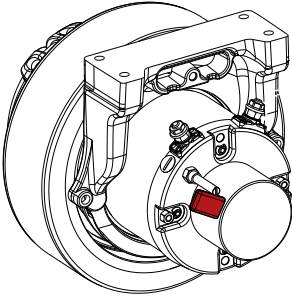
Makinenin itilmesi ve çekilmesi

Elektrikli tahrik kullanılmadığında, makineyi kolayca itmek veya çekmek için elektrofreni serbest bırakmak üzere kilit pimini çıkarmak ve kolu (Şek. 28) saat yönünde çevirmek gereklidir.

28



Makineyi hareket ettirdikten sonra kolu orijinal konuma getirin ve kilit pimini takın.



! DİKKAT!

Eğer kol devre dışı bırakılan elektromanyetik fren konumunda ise (kol saat yönüne çevrili) makinenin freni devre dışı kalır.

Makineyi elektrofren devre dışındayken kesinlikle çalıştırmayın.

Periyodik kontrollor

Aşağıdaki tablo her işlem için Sorumlu Kişiyi gösterir.

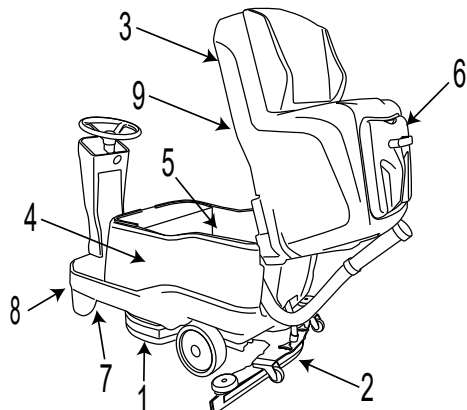
O = Operatör.

T = Eğitimli Personel

Interval	Persoană Resp.	Cheie	Descriere	Procedură	Lubrifiant/ Fluid
Zilnic	O	1	Lavetă/e	Verificați, înlocuiți sau	
	O	1	Perie/i	Verificați, curățați	
	O	2	Racetă	Curățați, verificați pentru deteriorare și uzură	
	O	1	Fustă cap de spălare	Verificați pentru deteriorare și uzură	
	O	3	rezervor de recuperare	Drenați, clătiți, curățați plasa de oprire a flotorului și recipientul pentru resturi.	
	O	4	Rezervorul pentru soluție	Drenați, clătiți	
	O	5	Acumulatori	Încărcați dacă este cazul	
Săptămânal	O	5	Compartimentul acumulatorului	Verificați lichidul	
50 Ore	O	6	Etanșarea capacului rezervorului de recuperare	Verificați pentru uzură	
	O	7	Filtrul rezervorului pentru soluție	Scoateți și curățați	
200 Ore	O	5	Acumulatori, borne și cabluri	Verificați și curățați	
	T	8	Lanț de direcție	Lubrifiați, verificați tensiunea, și verificați pentru deteriorare și uzură	GL
750 Ore	T	9	Motor de aspirare	Înlocuiți periile de carbon	
1250 Ore	T	8	Motor propulsor	Înlocuiți periile de carbon	
	T	1	Motorul/motoarele periei	Înlocuiți periile de carbon	

YAĞ/SIVI

GL SAE 90 ağırlık dişli yağı



SORUNLAR, NEDENLERİ VE ÇÖZÜMLERİ

SORUNLAR	NEDENLER	ÇÖZÜMLER
Makine çalışmıyor	Aküleri bağlı değil	Aküleri makineye bağlayın
	Aküleri boşalmış	Aküleri şarj edin
	Aküleri çıkarma koluna basılmış	Kolu doğru konumuna getirin
Fırçalar dönmüyor	Kirli su deposu dolu	Kirli su deposunu boşaltın
	Sigorta yanmış	Değiştirin
	Şalter arızalı	Değiştirin
	Aküleri boşalmış	Aküleri şarj edin
	Motor hasarlı	Değiştirin
	Kablo çıkmış	Kontrol edin
Makine eşit şekilde yıkamıyor	Fırçalar veya aşındırıcı diskler eskimiş	Değiştirin
Deterjan deposundan çözelti çıkmıyor	Filtre üzerindeki musluk kapalı	Musluğu açın
	Elektrovalf hasarlı	Değiştirin
	Elektrovalf kirlili	Kontrol edin
	Deterjan çözeltisi deposu boş	Doldurun
	Fırçaya deterjan ileten hortum tıkalı	Tıkanıklığı giderin
	Sigorta yanmış	Değiştirin
Deterjan çözeltisi akışı durmuyor	Elektrovalf hasarlı	Değiştirin
	Elektrovalf kablosu hasarlı	Kontrol edin
Vakum motoru çalışmıyor	Kirli su deposu dolu	Kirli su deposunu boşaltın
	Sigorta yanmış	Değiştirin
	Şalter arızalı	Değiştirin
	Aküleri boşalmış	Aküleri şarj edin
	Motor hasarlı	Değiştirin
	Kablo çıkmış	Kontrol edin
Silecek temizlemiyor veya iyi vakumlamıyor	kauçuk bıçakların zeminle temas eden kenarı aşınmış	Bıçakları değiştirin
	Silecekte veya hortumda tıkanıklık veya hasar var	Kontrol edin
	Deponun şamandırası takılıyor veya kirden engelleniyor ya da hasarlı	Kirli su deposunu boşaltın, şamandırayı kontrol edin.
	Vakum hortumunda tıkanıklık	Kontrol edin
	vakum hortumu sileceğe bağlı değil veya hasarlı	Kontrol edin
	Vakum motoru elektrik almıyor veya arızalı	Kontrol edin
	Bıçak bastırma cihazları baş aşağı takılmış olabilir	Konumun doğru olup olmadığını kontrol edin
	Aküleri boşalmış	Aküleri şarj edin
Makine ilerlemiyor	Tahrik motorunun çalışmasında sorun	Ekranla beliren alarm kodunu kontrol edin
Makine fren yapmıyor	Elektromanyetik fren boşta	Kontrol edin

Aküler normal çalışma süresini tamamlamıyor	Akü kutupları veya bağlantı parçaları kirlenmiş veya oksitlenmiş	Kutupları ve bağlantı parçalarını temizleyin ve yağlayın, aküleri şarj edin
	Akü şarj cihazı çalışmıyor veya yetersiz	Kontrol edin
Su/deterjan drenaj hortumu, doldurma işlemi sırasında depodaki çözeltinin seviyesini göstermiyor.	Kapalı su/deterjan tahliye hortumuna dokunun	Kapağı çıkarın ve musluğu açın
	Gevşetilmiş su/deterjan tahliye hortumunun kapağını açın	

EKRANDA BELİREN ALARMLAR

Alarm	Olası Neden	Çözüm
FİRÇA KORUYUCU	Fırça motorlarında aşırı ısınma. Motorlarda ısı kontağı arızalı. Bağlantı arızası.	Fırça motorlarını soğumaya bırakın. Fırça motorunu değiştirin. Bağlantıyı kontrol edin.
SÜRÜŞ KORUYUCU	Motorlarda aşırı ısınma. Motorda ısı kontağı arızalı. Bağlantı arızası.	Motoru soğumaya bırakın. Motoru değiştirin. Bağlantıyı kontrol edin.
OPERATOR YOK	Sürücü algılama mikroanahtarı operatörü algılamıyor.	Koltuğa oturun. Bağlantıyı kontrol edin. Koltuk mikroanahtarını kontrol edin.
GAZ ANAHTARI	Çalıştırma dizisi hatalı Hızlandırıcı mikro pedalı arızalı. Bağlantı arızası.	Çalıştırma sırasında gaz pedalını bırakın. Hızlandırıcı mikro pedalını değiştirin. Bağlantıyı kontrol edin.
SU REZERVİ	Çözelti deposu neredeyse boş. Sensör kilitli. Sensör veya bağlantı arızalı.	Deterjan çözeltisi deposunu doldurun. Seviye sensörünü temizleyin. Seviye sensörünü değiştirin. Bağlantıyı kontrol edin.
SU YOK	Çözelti deposu boş. Sensör kilitli. Sensör veya bağlantı arızalı.	Deterjan çözeltisi deposunu doldurun. Seviye sensörünü temizleyin. Seviye sensörünü değiştirin. Bağlantıyı kontrol edin.
KİRLİ SU TANKI	Kirli su deposu dolu. Sensör kilitli. Sensör veya bağlantı arızalı.	Kirli su deposunu boşaltın. Seviye sensörünü temizleyin. Seviye sensörünü değiştirin. Bağlantıyı kontrol edin.
KİMYASAL BİTİ	Chem Dose deposu boş. Sensör kilitli. Sensör veya bağlantı arızalı.	Chem Dose deposunu doldurun. Seviye sensörünü temizleyin. Seviye sensörünü değiştirin. Bağlantıyı kontrol edin.
FONKSİYON TESPİT EDİLMEDİ	Servis kartı ile iletişim kesildi. Yardımcı kartlar arızalı.	Kartlar arasındaki bağlantıyı kontrol edin. Yardımcı kartları kontrol edin.
DÜZ PİL	Akü gerilimi sınırın altında: 20,7 V JEL/AGM - 20,3 V ASİT - 22,8 V TPPL. Akülerde bozulma.	Aküleri şarj edin. Aküleri değiştirin.
AKÜ REZERVİ	Akü gerilimi sınırın altında: 21,5 V JEL/AGM - 20,5 V ASİT - 23,1 V TPPL. Akülerde bozulma.	Aküleri şarj edin. Aküleri değiştirin.
SERVICE	Programlanan destek için ayarlanan saatlere ulaşıldı/aşıldı.	Genel bakım için servis merkezini arayın.
AKÜ ŞARZ OLUYOR	On-board şarj cihazı çalışıyor, makinenin tüm fonksiyonları durduruldu.	Şarj cihazının bağlantısını kesin.
ŞARZ TAMAMLANDI	On-board şarj cihazı çalışıyor, şarj tamam- landı, makinenin tüm fonksiyonları durdu- ruldu.	Şarj cihazının bağlantısını kesin.
REDRESÖR HATASI	Akü şarj arızası	Akü şarj cihazını değiştirin
AKÜ BAĞLI DEĞİL	Akü bağlı değil Akü şarj cihazındaki sigorta patlamış	Aküyü bağlayın Akü şarj cihazını değiştirin
FİRÇA YÜKSEK AKIM	Fırça motorunda kısa devre	Fırça motorunu değiştirin
FİRÇA SİGORTASI	Fırça motoru sigortası patlamış	Sigortayı değiştirin

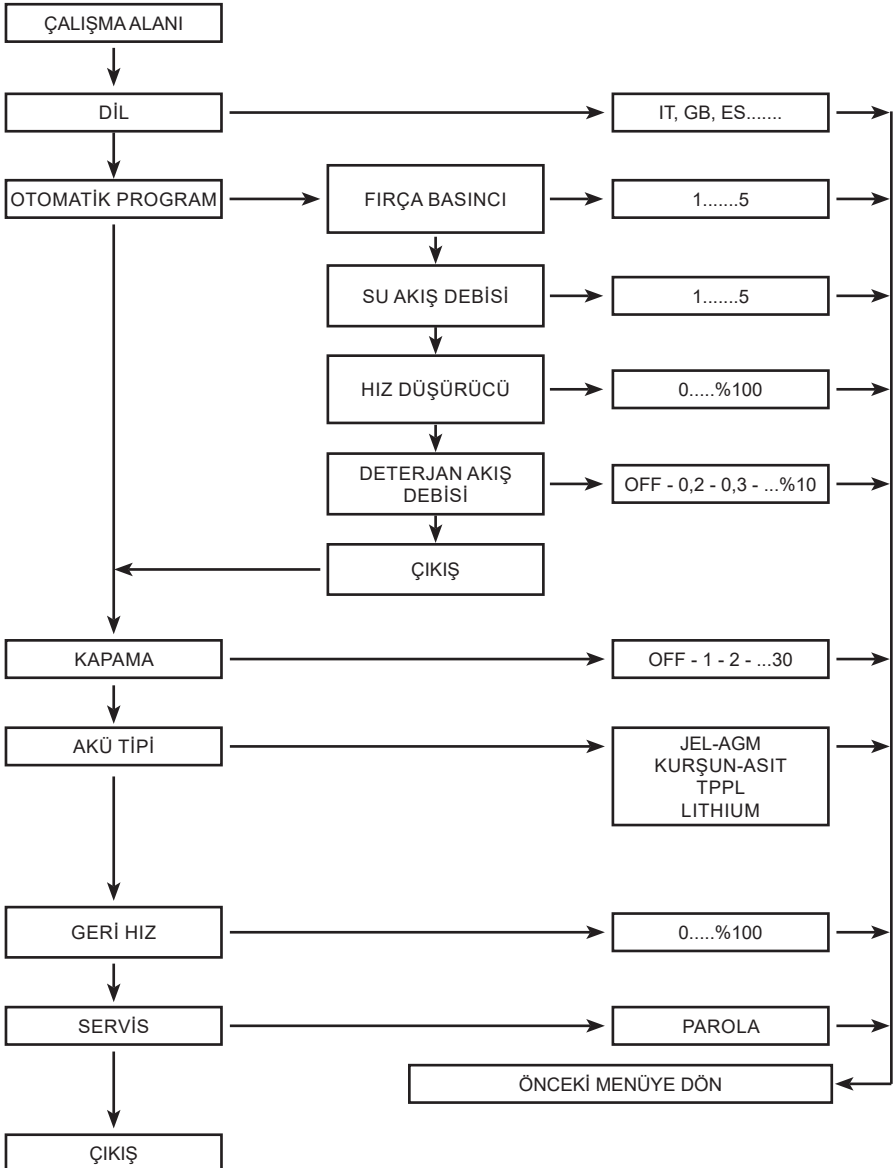
acil durum bağlantı kes	Elektronik kart iletişim sorunu	Acil durum anahtarına basın ve 10 saniye sonra sıfırlayın. Bu işlemi yapıyorsanız, ekranda "yazılımı güncelle" mesajı gösterilir, bu durumda makineyi kapatmayıp işlemin sonlanması bekleyin.
TAHRİK KARTI EKRANINDAKİ ALARMLAR		
SÜRÜŞ KARTI SICAKLIĞI	Kart sıcaklığı -10°C ile +80°C arasında. Araç aşırı zorlanmış. Elektrofren devrede.	Kartı soğutun veya ısıtın. Makineyi uzun rampalarda zorlamayın. Elektrofreni kontrol edin.
GAZ HATASI	Potansiyometre bağlantıları hatalı. Potansiyometre arızalı. Potansiyometre tipi ayarı hatalı.	Bağlantıyı kontrol edin. Potansiyometreyi değiştirin. Potansiyometre ayarını doğru yapın.
HIZ HATASI	Hız sinyali bağlantılarında sorun. Servis kartı arızalı.	Servis kartı ve tahrik kartı arasındaki bağlantıyı kontrol edin. Servis kartını değiştirin
YÜRÜYÜŞ KARTI U.V.	Akü gerilimi 17 V altında. Akü ve kontrol birimi arasında bağlantı hatası.	Aküleri şarj edin veya değiştirin. Akü bağlantısını kontrol edin.
YÜRÜYÜŞ KARTI O.V.	Akü gerilimi i 31 V üzerinde. Makine akü şarj cihazı bağlıyken hareket ediyor. Akü bağlantısı hatalı.	Aküleri kontrol edin veya değiştirin. Akü bağlantısını kesin. Akü bağlantısını kontrol edin.
RÖLE HATASI	Röle arızalı. Tahrik kartı arızalı.	Tahrik kartını değiştirin.
GİRDİ HATASI	Tahrik kartı üzerinde acil giriş etkin. Tahrik kartı üzerinde anahtar bağlantısı.	Servis kartı ve tahrik kartı arasındaki bağlantıyı kontrol edin.
HDP 10 SANİYE	Çalıştırma sırasında gaz pedalına 10 saniyeden fazla basılmış. Potansiyometre ayarlı değil.	Çalıştırırken gaz pedalını bırakın. Potansiyometre ayarını kontrol edin.
ELEKTRİK FREN HATASI	Tahrik kartı arızalı. Elektrofren arızalı.	Tahrik kartını değiştirin. Elektrofreni kontrol edin/değiştirin.
ÖN ŞARZ HATASI	CC elektrofren kontrolü. Kart arızalı. Mosfet bozuk.	Tahrik kartını değiştirin.
HDP	Çalıştırma sırasında gaz pedalına basılmış. Potansiyometre ayarlı değil.	Çalıştırırken gaz pedalını bırakın. Potansiyometre ayarını kontrol edin.
İTME YÜRÜYÜŞ HATASI	CC tahrik motoru. CC tahrik motoru bağlantısı. Kart arızalı.	Tahrik motorunu kontrol edin/değiştirin. Motor bağlantılarını kontrol edin. Tahrik kartını değiştirin.
SÜRÜŞ KARTI HATASI	Tahrik motoru bağlantısı hatalı. Kart arızalı.	Motor bağlantısını kontrol edin. Tahrik kartını değiştirin.
SÜRÜŞ KARTI GÜÇ KAYNAĞI	Akü bağlı değil. Akü bağlantısı hatalı.	Akü kablolarını bağlayın. Akü bağlantılarını kontrol edin.
FAZLA AKIM	Makine aşırı zorlanmış. Tahrik motoru hasarlı.	Makineyi uzun rampalarda zorlamayın. Tahrik motorunu kontrol edin/değiştirin.
TRACTION ALARM	Kart sistemi sorunu	Ekranda doğru mesaj gösterilene kadar makine açıkken birkaç saniye bekleyin.

TEKNİK MENÜ

Menüye herhangi bir fonksiyon etkin değilken “+” ve “-” düğmelerine aynı anda basılarak girilir. “+” düğmesi ilerleyerek parametre seçmek veya seçilen parametrenin değerini artırmak için kullanılır.

“-” düğmesi geri giderek parametre seçmek veya seçilen parametrenin değerini azaltmak için kullanılır.

“Fırça takma çıkarma düğmesi” değiştirilecek parametreyi seçer ve girilen değeri onaylar.



ÖNERİLEN YEDEK PARÇALAR

T581 55 cm	
Parça Numarası	Açıklama
9017759	BIÇAK, SİLECEK, ÖN, 815L, LINATEKS [STANDART]
9017760	BIÇAK, SİLECEK, ARKA, 815L, LINATEKS [STANDART]
9017755	BIÇAK, SİLECEK, ÖN, 815L, LINATEKS [OPSİYONEL]
9017756	BIÇAK, SİLECEK, ARKA, 815L, LINATEKS [OPSİYONEL]
9017757	BIÇAK, SİLECEK, ÖN, 815L, POL [OPSİYONEL]
9017758	BIÇAK, SİLECEK, ARKA, 815L, POL [OPSİYONEL]
9017761	FİRÇA TAKIMI, DİSK, TEMİZLEME, 55 CM, 3-LUG, POL [STANDART]
SPPV01351	FİRÇA TAKIMI, DİSK, TEMİZLEME, 55 CM, 3-LUG, POL, YUMUŞAK [OPSİYONEL]
9017762	FİRÇA TAKIMI, DİSK, TEMİZLEME, 55 CM, 3-LUG, 120 GRIT [OPSİYONEL]
9017763	SÜRÜCÜ TAKIMI, PED, 55 CM, 3-LUG [OPSİYONEL]
SPPV01460	PED, KAZIMA, KAHVERENGİ [5 ADET]
SPPV01442	PED, TEMİZLEME, MAVİ [5 ADET]
SPPV01433	PED, PARLATMA, KIRMIZI [5 ADET]
SPPV01415	PED, CİLALAMA, BEYAZ [5 ADET]
BAAC00216	AKÜ, BAT.LiFePO4 24V50Ah EXIDE LTB24050 P
BAAC00214	AKÜ, BAT.LiFePO4 24V90Ah INVENTUS S24V90TRX
897383	KANAT, FİRÇA
9017716	MOTOR, VAKUM, 24 VDC, 2 AŞAMA
9017764	FİRÇA, KARBON, VAKUM FANI
9017765	MOTOR, FİRÇA, 24 VDC
897500	KART DEVRESİ, TAHRİK
9017686	FİRÇA KİTİ, KARBON, FİRÇA MOTORU [4 PARÇA]
9017784	FİRÇA, KARBON, TRANSAKSEL MOTORU
9018401	GASKET, MOTOR, VAKUM
9017785	FİLTRE, MOTOR, VAKUM FANI
9017786	HORTUM TAKIMI, TELAFİ
897466	EKRAN, FİLTRE
9017790	SENSÖR, SEVİYE, SIVI
9017793	HORTUM TAKIMI, BOŞALTMA
9017794	KAPAK KİTİ, DRENAJ HORTUMU, TELAFİ
9017795	SENSÖR, POZİSYON, KART
9017718	VANA SU, SOLENOID, 24VDC
9017800	TEKER, KATI, POL
9017802	KAPAK KİTİ, DRENAJ HORTUMU, TELAFİ
9017805	AKTUATÖR, FİRÇA BAŞLIĞI, 24 VDC
9017803	AKTUATÖR, SİLECEK, 24 VDC
9017807	KART TAKIMI, TEKER
9017808	FREN TAKIMI, W/KOLU, TAM

9017809	TEKER, TEMİZLEYİCİ, 250 MM X 60 MM
MEVR00644	SİGORTA 30 A
MEVR01132	SİGORTA 5A
9017819	SİGORTA 100A
MEVR00584	SİGORTA 3 A
9017821	KART DEVRESİ, ANA
9017823	KART DEVRESİ, GÖSTERGE PANELİ
T581 70 cm	
Parça Numarası	Açıklama
9017813	BIÇAK, SİLECEK, ÖN, 1020L, LINATEKS [STANDART]
9017814	BIÇAK, SİLECEK, ARKA, 1020L, LINATEKS [STANDART]
9017801	BIÇAK, SİLECEK, ÖN, 1020L, LINATEKS [OPSİYONEL]
9017804	BIÇAK, SİLECEK, ARKA, 1020L, LINATEKS [OPSİYONEL]
9017806	BIÇAK, SİLECEK, ÖN, 1020L, POL [OPSİYONEL]
9017811	BIÇAK, SİLECEK, ARKA, 1020L, POL [OPSİYONEL]
9017816	FIRÇA TAKIMI, DİSK, TEMİZLEME, 35 CM, 3-LUG, POL [STANDART]
9017730	FIRÇA TAKIMI, DİSK, TEMİZLEME, 35 CM, 3-LUG, POL, YUMUŞAK [OPSİYONEL]
9017818	FIRÇA TAKIMI, DİSK, OVALAMA, 35 CM, 3-LUG, 120 GRIT [OPSİYONEL]
SPPV02664	SÜRÜCÜ TAKIMI, PED, 35 CM [OPSİYONEL]
994520	PED, KAZIMA, KAHVERENGİ [5 ADET]
994519	PED, TEMİZLEME, MAVİ [5 ADET]
994518	PED, PARLATMA, KIRMIZI [5 ADET]
994754	PED, CİLALAMA, BEYAZ [5 ADET]
9017838	KANAT, YAN, FIRÇA
9017841	KANAT, MERKEZ, FIRÇA
BAAC00216	AKÜ, BAT.LiFePO4 24V50Ah EXIDE LTB24050 P
BAAC00214	AKÜ, BAT.LiFePO4 24V90Ah INVENTUS S24V90TRX
9018509	MOTOR, VAKUM, 24 VDC
9017687	FIRÇA, KARBON, VAKUM FANI
9017799	YALITKAN, VAKUM FANI
9017843	MOTOR, FIRÇA, 24 VDC
9017822	KART DEVRESİ, TAHİRİK
9017686	FIRÇA KİTİ, KARBON, FIRÇA MOTORU [4 PARÇA]
9017784	FIRÇA, KARBON, TRANSAKSEL MOTORU
9018401	GASKET, MOTOR, VAKUM
9017785	FİLTRE, MOTOR, VAKUM FANI
9017786	HORTUM TAKIMI, TELAFİ
897466	EKRAN, FİLTRE
9017790	SENSÖR, SEVİYE, SIVI
9017793	HORTUM TAKIMI, BOŞALTMA
9017794	KAPAK KİTİ, DRENAJ HORTUMU, TELAFİ

9017795	SENSÖR, POZİSYON, KART
9017718	VANA SU, SOLENOID, 24VDC
9017800	TEKER, KATI, POL
9017802	KAPAK KİTİ, DRENAJ HORTUMU, TELAFİ
9017805	AKTUATÖR, FIRÇA BAŞLIĞI, 24 VDC
9017803	AKTUATÖR, SİLECEK, 24 VDC
9017807	KART TAKIMI, TEKER
9017808	FREN TAKIMI, W/KOLU, TAM
9017809	TEKER, TEMİZLEYİCİ, 250 MM X 60 MM
MEVR00644	SİGORTA 30 A
MEVR01132	SİGORTA 5A
9017819	SİGORTA 100A
MEVR00584	SİGORTA 3 A
9017821	KART DEVRESİ, ANA
9017823	KART DEVRESİ, GÖSTERGE PANELİ

EESTI
(Algupärase kasutusjuhendi
tõlge)

SISUKORD

TEHNILISED ANDMED	4
MASINA MÕÖTMED.....	7
OHUTUSSÜMBOLID	8
ÜLDINE TEAVE	9
Käesoleva kasutusjuhendi eesmärk.....	9
Masina identifitseerimine.....	9
Masinaga kaasasolev dokumentatsioon:	9
TEHNILINE TEAVE.....	10
Üldkirjeldus.....	10
Masina osad	10
Ohuallikad	11
Tarvikud.....	11
OHUTUSTEAVE.....	12
Ohutusabinõud.....	12
KÄSITLEMINE JA PAIGALDUS.....	16
Pakitud masina tõstmine ja transportimine	16
Ülevaatus tarne ajal	16
Lahtipakkimine	16
Akud	17
Masina akutüübi seadistamine.....	18
Akulaadija seaded.....	18
Patareid: paigaldus ja ühendamine.....	19
Aku: eemaldamine	19
Akulaadija valimine	20
Kaabitsa paigaldamine.....	20
Kaabitsa reguleerimine	20
Harja paigaldamine	21
Masina tõstmine ja transportimine	22
PRAKTLINE KASUTUSJUHEND.....	23
Masina ettevalmistamine tööks	23
Juhtnupud	24
Töötamine	27
Mõned kasulikud näpunäited, kuidas saada puhastuskuivati kasutamisel parimaid tulemusi	27
Kogumispaaži tühjendamine:.....	27
Vee-/pesuvahendipaagi tühjendamine	28
Vee-/pesuvahendipaagi täitmine	28
Chem-Dose-paagi täitmine (lisavarustus)	29
Töötamise lõpetamine.....	29
Masina liigutamine, kui see ei toimi.....	29
BSI – Battery status indicator.....	30
KASUTAMISE VAHELINE PERIOOD	31
HOOLDUSJUHISED	32
Hooldus – üldeeskirjad.....	32
Imemootori õhufiltri puhastamine.....	32
Vee-/pesuvahendipaagi filtri puhastamine	33
Mustaveepaagi ujuki puhastamine.....	33
Kaitsmed: asendamine.....	34
Aku hooldus ja laadimine	36
Kaabitsalabade asendamine.....	37
Masina lükkamine ja tõmbamine:.....	39
Perioodilised kontrollid	40
TÕRKEOTSING	41
EKRAANIL NÄIDATAVAD HÄIRETEATED	43
TEHNILINE MENÜÜ	45
SOOVITATUD VARUOSAD	46

TEHNILISED ANDMED

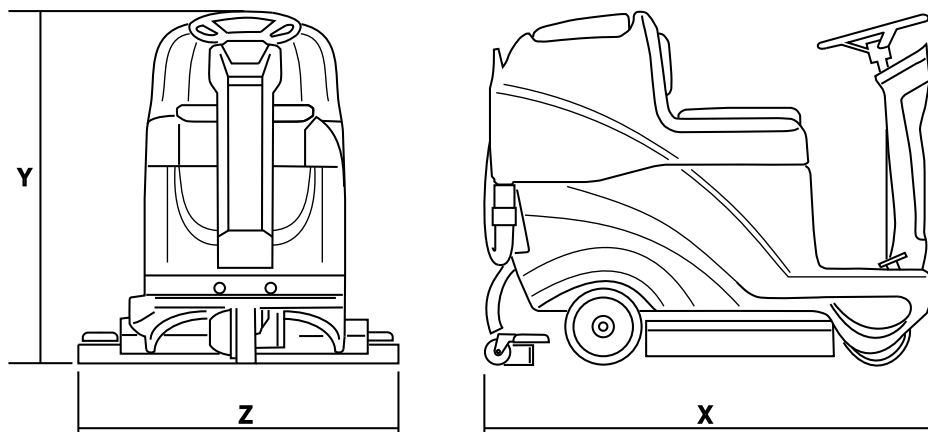
			55	70
Puhastuslaius		mm	530	678
		tolli	21	28
Kaabitsa laius		mm	710	942
		tolli	28	37
Puhastamisvõime tunni kohta		m ² /h	3289	4177
		jalga ² /h	35402	44961
Harjade arv		nr	1	2
Harja läbimõõt		mm	530	345
		tolli	21	14
Harja max surve		g/cm ²	10,3	43,7
		kPa	0,98	4,3
Harja pöörlemiskiirus		g/1° p/min	150	220
Harja mootori võimsus		W	400	2 x 400
		hj	0,53	2 x 0,53
Ajami mootori võimsus		W	300	
		hj	0,4	
Max kiirus		km/h	6	
		miili/h	3,7	
Imemismootori võimsus		W	480 (2 staadi)	480 (3 staadi)
		hj	0,64	0,64
Lahusemahuti		L	75	
		gal	20	
Musta vee paak		L	80	
		gal	21	
Tagumise ratta diameeter		mm	225	
		tolli	8,8	
Max kalle		%	8	16

Brutokaal		kg	418	431
		lbs	921,5	950
Transportimise kaal		kg	293	293
		lbs	645,9	645,9
Akude arv	Toitega versioonid koos välise laadijaga	Nr	2	2
Üksik aku läbilaskevõime „BAT.LiFePO4 24V90Ah IN- VENTUS S24V90TRX“ kood BAAC00214		Ah	90	90
Toitepinge (aku laadimine)		V	27,8 dc	27,8 dc
Max vool (aku laadimine)		A	90	90
Akude arv	Toitega versioonid koos välise laadijaga	Nr	3	3
Üksik aku läbilaskevõime „BAT.LiFePO4 24V50Ah EXIDE LTB24050 P“ koode BAAC00216		Ah	50	50
Toitepinge (aku laadimine)		V	27,8 dc	27,8 dc
Max vool (aku laadimine)		A	70	70
Toitepinge	Toitega versioonid koos pardalaadijaga	V	100-240 ac 50-60Hz	100-240 ac 50-60Hz
Max vool (amprites) I		A	10	10
Toitesüsteemi pinge		V	24	
Seadme mõõtmed		mm	X=1310 Z=673 Y=1030	X=1310 Z=760 Y=1030
		tolli	X=51,5 Z=26,4 Y=40,5	X=51,5 Z=29,9 Y=40,5
Akukambri mõõtmed (pikkus, laius, kõrgus)		mm	390x478x260	
		tolli	15,3x18,8x10,2	
Pakitud suurus (pikkus, laius, kõrgus)		mm	1445x795x1140	
		tolli	56,8x31,2x44,8	

Helirõhk		LpA (dB)	57 dB 56 dB (Eco)	58 dB 57 dB (Eco)
Möötmismääramatus		K (dB)	3,2	3,2
Vibratsioonitase (käele)		HAV m/sek ²	1,5	1,3
Möötmismääramatus, k		m/sek ²	0,8	0,6
Vibratsioonitase (kehale)		HBV m/sek ²	0,6	0,6
Möötmismääramatus, k		m/sek ²	0,3	0,3
Max vesi ja pesuvahend temperatuur		°C	da 4 a 55	

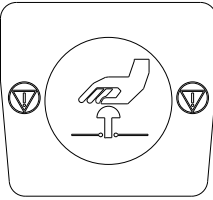
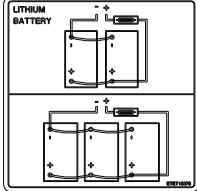
Andmed võivad muutuda ilma eelneva hoiatuseta.

MASINA MÕÕTMED



X-Y-Z: Vaadake tabelit „TEHNILISED ANDMED“

OHUTUSSÜMBOLID

	MAX KALLE
	LUGEGE KASUTUSJUHEIDIT
	ELEKTRIVOLUSÜMBOL
	ISOLATSIOONIKLASS, KÄESOLEV KLASSEFİKATSİOON KEHTİB AİNULT SEADMETELE, MİLEL ON AKUTOİDE.
	VÄLİSE AKULAADIJA ÜHENDUSPUNKT.
	HÄDASEİSKAMİSNUPP
	AKUKAABLI ÜHENDUS

ÜLDINE TEAVE

Käesoleva kasutusjuhendi eesmärk

Käesolev kasutusjuhend on valmistaja poolt koostatud ja **masina**¹ lahutamatu osa.

See määratleb eesmärgi, mille jaoks masin on loodud ja ehitatud, ning sisaldab kogu teavet, mida **kasutajad**² vajavad.

Lisaks sellele kasutusjuhendile, mis sisaldab kasutajale mõeldud teavet, on saadaval ka muud trükised, mis sisaldavad **hooldustöötajatele**³ mõeldud eriteavet.

Terminid „parem“ ja „vasak“, „päripäeva“ ja „vastupäeva“ tähendavad masina edasiliikumissuunda. Selles juhendis sisalduvate juhiste pidev järgimine tagab kasutaja ja masina ohutuse, madalamad töökulud ja kvaliteetsed tulemused ning pikendab masina tööiga. Nende juhiste mitte-järgimine võib lõppeda kasutaja vigastuse või masina, põranda ja keskkonna kahjustumisega.

Kasutusjuhendi algusest leiata sisukorra, mille abil leiata kiiresti soovitud jaotise.

Erilist tähelepanu nõudev tekst on trükitud rasvases kirjas ja sellele eelnevad siin näidatud ja kirjeldatud sümbolid.

! OHT!

Tähistab olukorda, kus peab olema ettevaatlik, et vältida surma või tõsiseid vigastusi töötajatele.

! HOIATUS!

Tähistab olukorda, kus peab olema ettevaatlik, et vältida töötajatele vigastusi või masina ja töökeskkonna kahjustusi või finantskahju.

! OLULINE!

Oluline teave.

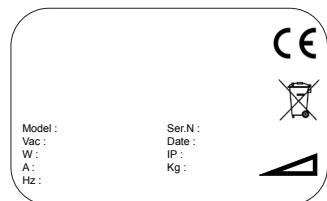
Seoses ettevõtte pideva tootearenduse ja ajakohastamise poliitikaga, jätab tootja endale õiguse teha muudatusi ilma eelneva ette-teatamiseta.

Kuigi teie masin võib käesolevas dokumendis toodud joonistest märgatavalt erineda, on käesolevas juhendis sisalduvate juhiste õigsus ja kehtivus garanteeritud.

Masina identifitseerimine

Andmeplaat annab järgmise teabe:

- ▶ Mudel
- ▶ Aku pinget
- ▶ Kogu nimivõimsus
- ▶ Nominaalvool
- ▶ Seerianumber
- ▶ Valmistamise aasta
- ▶ IP-kaitseindeks
- ▶ Kuivkaal
- ▶ Maksimaalne kaubeldav gradient
- ▶ Tootja nimi



Masinaga kaasasolev dokumentatsioon:

- ▶ Kasutusjuhend
- ▶ Garantiisertifikaat
- ▶ CE-vastavussertifikaat

¹ Mõiste „masin“ asendab käesolevas juhendis käsitletud kaubanime.

² Isikud, kes vastutavad masina kasutamise eest, ei pea teostama mingild tehnilisi oskusi nõudvaid toiminguid.

³ Kogemustega, tehnilise koolituse ning õigusakte ja standardeid tundvad inimesed on võimelised tegema kõiki vajalikke toiminguid ning tuvastama ja vältima selle masina käitlemisel, paigaldamisel, kasutamisel ja hooldamisel võimalikke riske.

TEHNILINE TEAVE

Üldkirjeldus

Käesolev masin on puhastuskuivati pühkimiseks, pesemiseks ja kuivatamiseks tasaseid, horisontaalseid, siledaid või mõõdukalt töötlemata, ühtlaseid ja takistusteta põrandaid nii tsiviil- kui ka tööstusruumides.

Puhastuskuivati levitab vee- ja puhastusvahendilahuse õiges kontsentratsioonis põrandale ning seejärel koristab selle mustuse eemaldamiseks. Valides paljude tarvikute hulgast hoolikalt sobivad pesuvahendid ja harjad (või abrasiivkettad), saate masinat kohandada erinevate põrandate ja mustusetüüpide jaoks.

Masinaga ühendatud imemissüsteem kuivab põranda pärast pesemist madalal surveel, mis tekitab mustaveepaagis imemismootoriga. Paagiga ühendatud kaabits kogub määratud vee.

Masina osad

Masin koosneb allpool kirjeldatud põhiosadest (joonis 1).

- ▶ Vee-/pesuvahendipaak (joonis 1, viide 1) sisaldab puhta vee ja puhastusvahendi segu.
- ▶ Mustaveepaak (joonis 1, viide 2) kogub põrandalt, pärast selle puhastamist, määratud vee.
- ▶ Juhtpaneel (joonis 1, viide 3):
- ▶ Põhiosa (joonis 1, viide 4) sisaldab harjade ja rullikutega peamist elementi, mis levitab puhastuslahuse põrandale ja eemaldab mustuse.
- ▶ Kaabitsakomplekt (joonis 1, viide 5): puhastab ja kuivatab põrandat, kogudes vett.

1



Ohuallikad

- ▶ Juhtpaneel: lühisest tulenevate vigastuste oht.
- ▶ Paagikomplekt: teatud puhastusvahendite kasutamisel tekib silmade, naha, limaskestade ja hingamisteede ärrituse ning asfüksia oht. Keskkonnast kogutud mustusega (bakterid ja keemilised ained) seotud oht. Kahe paagi vahele jäämise oht, kui mustaveepaak asetatakse puhastusvahendipaagi peale.
- ▶ Harjade ja rullikutega põhiosa: harjade pöörlemisega seotud oht.
- ▶ Esi- ja tagarattad: rataste ja šassii vahele jäädes tekkiv muljumisoht.
- ▶ Aku pooluste-vaheline lühise oht ja vesiniku olemasolu laadimise ajal.

Tarvikud

- ▶ Pehmed, kõvad ja abrasiivsed harjad.
- ▶ Chem-Dose'ipaak

OHUTUSTEAVE

Ohutusabinõud

! OHT

Lugege käesolev kasutusjuhend tähelepanelikult läbi enne masina käivitamist ja kasutamist ning enne mis tahes hooldus-, tavahooldus- või muude tööde masinal teostamist.

! TÄHELEPANU

Järgige kõiki selle kasutusjuhendi täpselt (eriti märkega „Oht!“ ja „Hoiatus!“) ja pöörake hoolikat tähelepanu masinale kinnitatud ohutussümbolitele (vt jaotist „Ohutussümbolid“). Tootja lükkab tagasi kogu vastutuse isikule tekitatud vigastuste või varalise kahju korral, mis tuleneb juhiste täitmatajätmisest.

! OHT: Ärge kunagi kasutage seadet tuleohtlike või plahvatusohtlike vedelike (nt bensiin, kütteõli jne), hapete ega lahustite (nt värvilahustid, atsetoon jne) puhastamiseks, isegi kui neid on lahjendatud.

! OHT: Ärge kunagi puhastage põlevaid või hõõguvaid objekte.

! OHT: Ärge pihustage tuleohtlikke vedelikke.

! TÄHELEPANU: masin võib olla varustatud tehnoloogiaga, mis suhtleb automaatselt mobiiltelefonivõrgu kaudu. Kui seade peab seadmetega seotud probleemide tõttu töötama kohtades, kus mobiiltelefonide kasutamine on keelatud, pöörduge mobiiltelefoni deaktiveerimisega seoses tootja poole.

! TÄHELEPANU: Kui esineb eriti tugevaid magnetvälju, siis hinnake nende võimalikku mõju juhtimiselektronikale.

! TÄHELEPANU: Veenduge, et pistikupesaga kaasas olevad masina elektrilised parameetrid (pinge, sagedus ja võimsus) vastaks elektrivõrgu toiteallikatele.

Ärge kasutage masinat:

- ilma kasutusjuhendit lugemata;
- ilma et oleks saanud selle kasutamiseks vastava väljaõppe;
- ilma et selle kasutamine oleks usaldatud just teile;
- kui olete alaealine;
- kui masin ei ole täielikult töökorras;
- kui pidur on välja lülitatud;
- kohtades, kus puudub piisav valgustus;
- plahvatusohtlikes keskkondades;
- avalikel teedel;
- väljas: masinat tohib kasutada ainult siseruumides;
- kohas, kus on mustust, mis võib tervist kahjustada (tolm, gaas jne);
- kohas, kus on kõrgustest kukkuvate esemete oht, v.a juhul, kui masin on varustatud peakohal oleva kaitsekonstruktsiooniga.

RIIETUS JA VARUSTUS

- Kandke libisemiskindlate taldadega ohutusjalatseid.
- Kandke kaitseprille või visiiri ja kaitseriideid.
- Sõltuvalt puhastatavast pinnast ja keskkonnast hõlmavad pihustite kaitsemeetmed hingamisteede maske klassi FFP2, samaväärse või kõrgema kaitsega.

ENNE MASINA KÄIVITAMIST

- Kontrollige, et masin ei oleks kahjustatud.
- Kontrollige piduri toimimist.
- Kontrollige, kas kõik ohutusseadmed on paigas ja töötavad õigesti.

MASINA KASUTAMINE

- Masinat tohib kasutada ainult 1 inimene.
- Märjade põrandate osas järgige hoolikalt konkreetse töökoha ohutusnõudeid. Vajadusel pange masina kasutamise ajal märjale põrandale ohutusmärgised.
- Ärge kunagi parkige masinat kallakul.
- Ärge lubage lastel masina peal ega selle läheduses mängida.
- Hinnake puhastatava hoone tüüpi, nt haiglat, tööstusruume (ravimid, kemikaalid jne) ning järgige kindlasti nendes rajatistes kehtestatud ohutusnõudeid ja -tingimusi.
- Masinat ei tohi kasutada muudel eesmärkidel kui need, mis on selgesõnaliselt nimetatud.
- See masin on mõeldud kaubanduslikuks kasutamiseks, näiteks hotellides, koolides, haiglates, tehastes, poodides, büroodes või äriruumides üldiselt. Ärge kasutage muudel eesmärkidel.
- Masinat võib kasutada ainult siseruumides.
- Masinat tuleb hoida ainult siseruumides.
- Ärge lubage masinat kasutada mänguasjana.
- Ärge masinat pukseerige.
- Ärge kunagi pange ühtegi eset, sõltumata selle kaalust, masina peale.
- Ärge kunagi takistage õhu sisselaskeavaid ja vabastage ventilatsiooniavasid.
- Ärge kunagi eemaldage ega muutke ohutusseadmeid, samuti ärge kunagi jätke neid kasutamata.
- Masin on mõeldud kasutamiseks ainult koos tootja tarnitud või soovitatud puhastusvahenditega. Muude puhastusvahendite või kemikaalide kasutamine võib mõjutada masina ohutust.
- Põrandapuhastusvahendite kasutamisel järgige konteinerite etikettidel olevaid juhiseid ja hoiatusi.
- Ärge kasutage puhastusvahendeid, mis võivad põhjustada ohtlikke reaktsioone, auru, kuumust jne.
- Kasutamise ajal võib tekkida pihustatud udu. Selle pihustatud udu sissehingamine võib olla tervisele kahjulik.
- Tööandjad peavad läbi viima riskihindamist, et täpsustada vajalikud pihustusvahendite moodustumisega seotud kaitsemeetmed, sõltuvalt puhastatavast pinnast ja keskkonnast. FFP2 klassi, samaväärse või kõrgema kaitsega maskid sobivad kaitseks pihustatud udu sissehingamise eest.
- Hoidke käed liikuvatest osadest eemal.
- Rikke ja/või kehva töö korral lülitage masin koheselt välja (ühendage lahti akudest / toiteallikast) ja ärge püüdke seda ise parandada, vaid pöörduge tootja heakskiidetud hoolduskeskusesse.
- Masin on ette nähtud kasutamiseks temperatuurivahemikus +4 °C kuni +40 °C. Kui seadet ei kasutata, võib seda hoida temperatuurivahemikus +0 °C kuni +50 °C.
- Masin on loodud töötama suhtelise õhuniiskuse tasemel 30–95%.
- Masina lubatud töökõrgus on kuni 2000 m.
- Ärge kasutage masinat pindade puhastamiseks kallakutel või tõusudel, mis on järsemad, kui on näidatud andmeplaadil.
- Ärge kasutage masinat kallakutel ega tõusudel, mis on järsemad kui andmeplaadil näidatud.
- Kui kasutate masinat nõrkadel kallakutel, ärge liikuge risti üle nõlva, vaid hoidke masinat kallaku suunaga paralleelselt, manööverdades ettevaatlikult ja ilma taga-

sipööreteta.

- Masin ei ole ette nähtud kasutamiseks isikutele (sh lapsed), kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või puuduvad vastavad kogemused ja teadmised, v.a juhul, kui nad on vastutava isiku järelvalve all ja saanud masina käsitlemisega seoses vastava väljaõppe.
- Ärge kunagi kasutage masinat inimeste või kaupade transportimiseks ega esemete pukseerimiseks.
- Ärge kandke ehteid, kellasid, lipse ega muid esemeid.
- Käitaja peab alati kasutama isikukaitsevahendeid: kaitsepõlle või tunkesid, libisemis- ja veekindlaid jalatseid, kummikindaid, kaitseprille, kõrvaklappe ja maski.

Enne masinast lahkumist või enne hoolduse alustamist:

- Seadke masin tasasele pinnale.
- Lülitage masin välja ja eemaldage süütevõti.

HOOLDUSE AJAL

- Kõik toimingud tuleb läbi viia tingimustes, mis tagavad piisava nähtavuse ja valgustuse.
- Lahutage masin toiteallikast (ühendage akud lahti).
- Käitaja peab alati kasutama isikukaitsevahendeid: kaitsepõlle või tunkesid, libisemis- ja veekindlaid jalatseid, kummikindaid, kaitseprille, kõrvaklappe ja maski.
- Ärge kandke ehteid, kellasid, lipse ega muid esemeid.
- Ärge lükake ega pukseerige masinat, kui operaator ei istu juhiistmel ega saa rooli keerata.
- Kaitske akusid sellistest lisanditest nagu metallitölm.
- Ärge kunagi asetage tööriistu akudele, sest see võib põhjustada lühist ja lõppeda plahvatusega.
- Aku paigaldamine tuleb usaldada TENNANTI volitatud hooldustehnikule.
- Kasutage ainult tootja poolt tarnitud akusid, sest muud akud võivad plahvatada ja vigastada inimesi või kahjustada vara. Nimekiri akudest, mida saab masinasse paigaldada, on toodud jaotises „Akud“.
- Kasutage aku laadimiseks ainult tootja tarnitud akulaadijat. Vaadake jaotist „Akud“.
- Rangelt on keelatud akukatte eemaldamine ja vee või happe lisamine.
- Kontrollige perioodiliselt akulaadija toitejuhet, veendumaks, et see pole kahjustatud. Kahjustuste avastamise korral ei tohi seadet kasutada. Juhtme vahetamine tuleb usaldada TENNANTI volitatud hooldustehnikule. Eemaldage akulaadija mõlemad ühendused (vahelduvvoolu ja alalisvoolu pool).
- Ärge tõmmake akulaadija pistikupesast lahtiühendamiseks juhtmet: võtke pistikust kindlalt kinni ja tõmmake.
- Ärge kunagi peske masinat veejoaga.
- Puhastamis- ja hooldustoiminguid, mida saab teha kasutaja, ei tohiks teha lapsed, v.a kui nad on täiskasvanu järelvalve all.
- Kõik remonditööd peab läbi viima TENNANTI volitatud hooldustehnik.
- Kasutage ainult originaalseid tarvikuid ja tootja tarnitud varuosi, sest ainult need tagavad masina ohutu ja probleemideta töö.
- Ärge kunagi kasutage teistelt masinatelt või muudest komplektidest eemaldatud osi.

KUI MASIN LAADITAKSE SÕIDUKILE VÕI LAADITAKSE SEALT MAHA

- Enne masina laadimist/mahalaadimist tühjendage paagid.
- Tõstke puhastushari üles ja eemaldage kaabits masina küljest.
- Ärge juhtige masinat libedal kaldteel.
- Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate masinat kaldteedel.

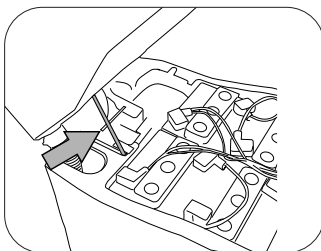
- Lülitage masin välja ja eemaldage süütevõti.
- Lukustage masina rattad.
- Masina kinnitamiseks kasutage rihmasid.

! OHT

Kui mustaveepaak üles tõstetakse (esmaltp on see sisust tühjendatud), et pääseda ligi allolevale kambrile, tuleb turvavarras seada nii, et paak ei langeks kogemata oma kohale tagasi (joonis 29).

HOIDKE NEED JUHISED ALLES.

29



KÄSITLEMINE JA PAIGALDUS

Pakitud masina tõstmine ja transportimine

! TÄHELEPANU

Kõigi tõstmistoimingute vältel veenduge, et pakitud masin oleks kindlalt kinnitatud, vältimaks selle ümberminemist või kogemata mahakukkumist.

Masin tuleb sõidukitele laadida / maha laadida piisava valgustusega kohtades.

Masin on pakendatud tootja poolt puidust kaubaalusele. See tuleb sobiva varustusega (vt direktiiv 2006/42/EMÜ ja hilisemad muudatused ja/või täiendused) transpordivahendile laadida ning sihtkohta saabumisel sarnaseid vahendeid kasutades maha laadida.

Masina kaubaalusel olevat põhiosa saab tõsta ainult kahveltõstuki abil. Käsitsege seda ettevaatlikult ja veenduge, et masinat ei pöörata ümber.

Ülevaatus tarne ajal

Pärast masina kohaletoimetamist veenduge, et pakend ja masin oleks terved ning kahjustamata. Kui kaup on kahjustatud, siis veenduge, et ka vedajat oleks teavitatud, millises ulatuses; enne kauba vastuvõtmist teatage kirjalikult, et kahju hüvitamiseks esitatakse nõue.

Lahtipakkimine

! TÄHELEPANU

Masina lahtipakkimisel peab kasutaja kandma vigastusohu vähendamiseks sobivaid isikukaitsevahendeid (kindad, prillid jne).

Pärast masina lahti pakkimist toimige järgmiselt:

- ▶ Lõigake ja eemaldage plastrihmad kääride või tangide abil.
- ▶ Eemaldage papist pakend.
- ▶ eemaldage patareipesast pakendid ja kontrollige nende sisu: kasutus- ja hooldusjuhend, akulaadija kasutusjuhend, vastavusdeklaratsioon, garantiitunnistus; akusillad koos terminalidega,

Sõltuvalt mudelist, eemaldage metallklambrid või lõigake läbi plastikrihmad, mis kinnitavad masina šassii kaubaalusele.

Kasutades sobivat kaldteed, manööverdage masin kaubaalusest vastupidiselt sõidusuunale. Lisateavet elektrilise veoratta piduri sisse-/väljalülitamise kohta leiate jaotisest „[Masina lükkamine ja tõmbamine](#)“.

Eemaldage pakendist harjad.

Puhastage masina välispinda vastavalt ohutuseeskirjadele.

Kui masin on pakendist eemaldatud, jätkake patareide paigaldamisega, vt jaotist „[Akud: paigaldus ja ühendamine](#)“.

Erinevaid pakendeid võib soovi korral alles hoida, kuna neid saab masina kaitsmiseks taaskasutada juhul, kui see teisaldatakse mõnda teise kohta või saadetakse remonditöökohta.

Kui te pakendit ei säilitata, tuleb see hävitada vastavalt kehtivatele eeskirjadele.

Akud

! OHT

Kasutage ainult tootja poolt tarnitud akusid, sest muud akud võivad plahvatada ja vigastada inimesi või kahjustada vara.

! TÄHELEPANU

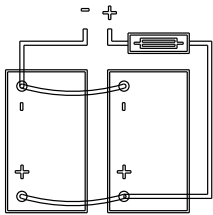
Ärge kasutage MITTE-laetavaid akusid

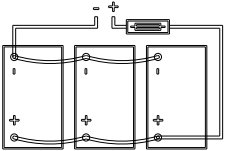
! MÄRKUS

Allolevas tabelis on nimekiri akudest, mida saab masinale paigaldada, ja vastavatest laadijatest.

LIITIUMAKUDE eeliseks pliikude ees on see, et need on laadimistsüklite suhtes palju vähem tundlikud. Nende akude eluiga mõõdetakse „võimsuse kasutamise tsüklitena“, mis tähendab, et neid saab osaliselt laadida ja tühjendada, ilma et see mõjuks elueale negatiivselt.

LIITIUMAKUD pakuvad pikemat eluiga kui teised ja on välistegurite suhtes vähem tundlikud tänu akuhaldussüsteemile (BMS), mis kaitseb neid ülekoormuse, ülelaadimise ja äärmuslike temperatuuride eest.

Akude arv: 2 	INVENTUS AKU kood BAAC00214 - BAT. LiFePO4 24V90Ah INVENTUS S24V90TRX	sisseehitatud akulaadija: kood BACA00310 - C.B.CBHD3 24V 25A CT80 LITIO-INVENTUS.
		sisseehitatud akulaadija: kood BACA00327- C.B.CBHD3 24V 25A cULus CT80 cULus-LI-INV.
		Väline akulaadija: BACA00322 - C.B.GREEN4 24V 90A LI-INV. CE.
		Väline akulaadija: BACA00333 - C.B.GREEN4 24V 90A LI-INV. UL.

Akude arv: 3 	EXIDE AKU: kood BAAC00216- BAT.LiFePO4 24V50Ah EXIDE LTB24050 P	sisseehitatud akulaadija: kood BACA00324 - C.B.CBHD3 24V 25A CT80 LITIO-EXIDE.
		sisseehitatud akulaadija: kood BACA00328 - C.B.CBHD3 24V 25A cULus CT80 cULus-LI-EXI.
		Väline akulaadija: kood BACA00325 - C.B.GREEN4 24V 70A LI-EXIDE CE.
		Väline akulaadija: kood BACA00332 - C.B.GREEN4 24V 70A LI-EXIDE UL.

Masina akutüübi seadistamine

! MÄRKUS

Kui masin tarnitakse paigaldatud akuga, on akutüübi parameetrid tehases eelseadistatud.
 Masin on kasutamiseks valmis.

! TÄHELEPANU

Kui masinad tarnitakse akudeta, on masin vaikekonfiguratsioonina tehases seadistatud LITHIUM-akude jaoks.
 Sõltuvalt valitud aku tüübist (WET-GEL/AGM - LITHIUM) TULEB masina akuparameetrid reguleerida, kui need tehaseseadetest erinevad.

! MÄRKUS

Järgige alltoodud juhiseid, et seadistada masina tarkvara vastavalt paigaldatud akule.
 Vaadake jaotist „[Tehniline menüü](#)“

Akulaadija seaded

! TÄHELEPANU

Kui masin tarnitakse ilma akulaadija ja akuta, lugege aku ja vastava akulaadija valimiseks jaotist „[Akud](#)“.

! MÄRKUS

Kui masin tarnitakse koos akulaadija ja paigaldatud akuga, on akulaadija tüübi parameetrid tehases eelseadistatud. Masin on kasutamiseks valmis.

! TÄHELEPANU

Kui masin tarnitakse ilma akuta, kuid on varustatud akulaadijaga, on akulaadija vaikekonfiguratsiooniks seatud LITHIUM akudele.

Kui kavatsete paigaldada teist tüüpi aku, PEAB akulaadija seadistust muutma, sel juhul tuleb võtta ühendust TENNANTI volitatud hooldustehnikuga.

Nende juhiste eiramine võib akut kahjustada. Olenevalt valitud aku tüübist (WET, GEL/AGM või LITHIUM) TULEB ajakohastada masina aku parameetreid, kui need erinevad tehaseseadetest. Näidustused leiate jaotisest „[Tehniline menüü](#)“.

Patareid: paigaldus ja ühendamine

! OHT

Paigaldamise või mis tahes tüüpi aku hooldustööde ajal peab kvalifitseeritud tehnik kandma õnnetusohu vähendamiseks vajalikke isikukaitsevahendeid (kindad, prillid, kombinesoonid jne). Hoidke eemale lahtisest leegist, vältige akupooluste lühist ja sädemeid ning ärge suitsetage.

! OHT

Kontrollige, et kõik juhtpaneelil olevad lülitid oleks asendis „0“ (väljas).

Veenduge, et aku positiivsete poolustega oleks ühendatud ainult „+“ märgistusega klemmid.

Ärge kontrollige akude laetuse taset sädesüütega.

Järgige alltoodud juhiseid täpselt nii, nagu on kirjeldatud, pidades meeles, et kui akud on lühises, tekib plahvatusoht.

! OHT

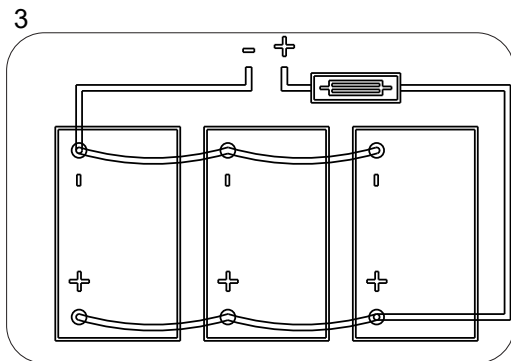
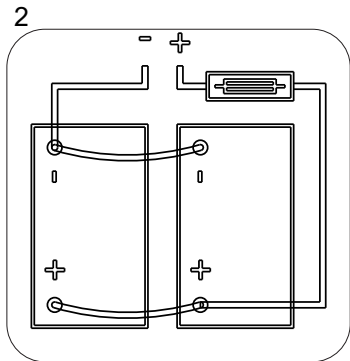
Mitut akut saab ühendada ainult paralleelselt: sariühendus on keelatud.

Pange akud akupessa, suunaga vastavalt joonistele (joonised 2 ja 3).

Viidates joonistel näidatud kaablite paigutusele, ühendage akukaablite klemmid aku poolustega, seejärel pingutage klemme ja määrige neid vaseliiniga.

! TÄHELEPANU

Ärge kunagi laske aku laetuse tasemel liiga madalale langeda, kuna see võib põhjustada korvamatut kahju.



Aku: eemaldamine

! OHT

Aku eemaldamisel peab TENNANTI kvalifitseeritud tehnik kandma õnnetusohu piiramiseks vajalikke isikukaitsevahendeid (kindaid, prille, kombinesooni jne). Enne aku eemaldamisega jätkamist, eemaldage süütevõti juhtpaneelilt, vältige lahtist leeki ärge lühistage aku pooluseid, ärge tekitage sädemeid ega suitsetage.

! TÄHELEPANU

Akude eemaldamisel veenduge, et akulaadija oleks pistikupesast lahti ühendatud.

! TÄHELEPANU

Enne allpool kirjeldatud toimingute tegemist peatuge tasasel pinnal, lülitage masin välja ja eemaldage süütevõti.

- ▶ Ühendage lahti akujuhtmed ja eemaldage sildklemmid akupooluste küljest.
- ▶ Vajadusel eemaldage seadmed, mis kinnitavad aku masina alusele.
- ▶ Tõstke akud kambri sobivate tõsteseadmete abil välja.

Akulaadija valimine

! TÄHELEPANU

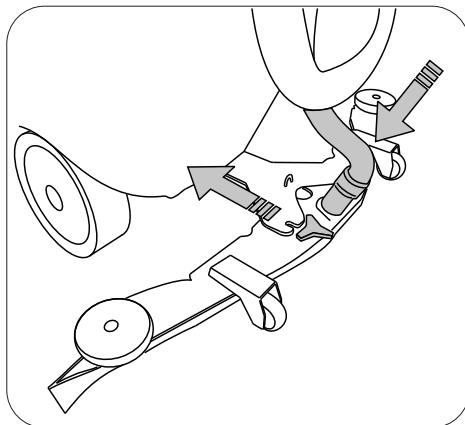
Kasutage aku laadimiseks ainult tootja tarnitud akulaadijat. Vaadake jaotist „Akud“.

Kaabitsa paigaldamine

Lülitage masin sisse ja langetage kaabits, vajutades imemisnuppu.

Leidke kaabits toes olevates piludes (joonis 4), seejärel pingutage klambrinuppe ja ühendage imemisvoolik.

4

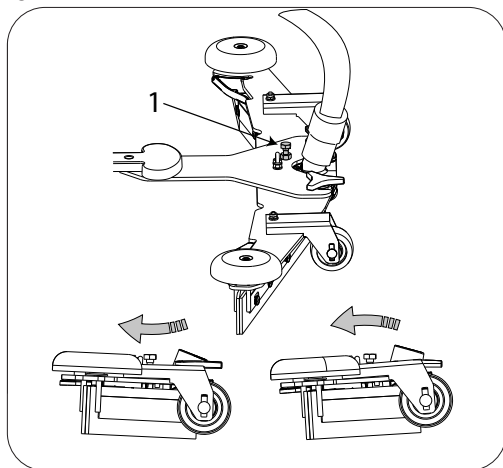


Kaabitsa reguleerimine

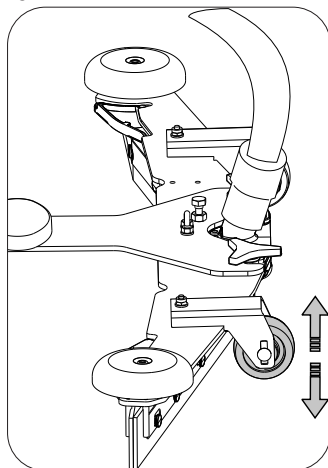
Kaabitsaterad puhastavad põranda veest ja pesuvahendist ning valmistavad ette sobivad kuivamistingimused. Aja jooksul muudab pidev hõõrdumine ja kokkupuude põrandaga laba serva ümaraks ning praguliseks, vähendades kuivamise efektiivsust ja vajades väljavahetamist. Kulumist tuleb kontrollida sageli.

Veatu kuivamise tagamiseks tuleb kaabitsat reguleerida nii, et tagumise tera serv liiguks töö ajal põranda suhtes ligikaudu 45° asendis terves kaabitsa pikkuses. Terade nurka saab reguleerida kruvi abil (joonis 5, viide 1) ja kaabitsa kõrgust põrandast saab reguleerida, muutes kahe ratta kõrgust (joonis 6).

5



6



Harja paigaldamine

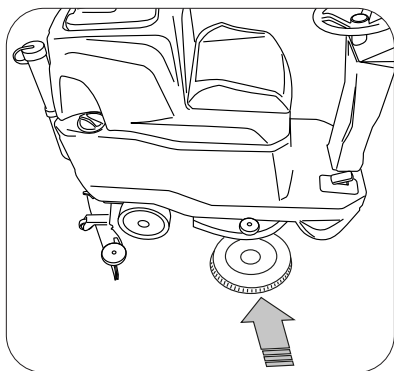
Ühe harjaga masinad:

asetage hari harjapea alumisse keskkoha (joonis 7) ja lülitage masin sisse. Kui masin on sisse lülitatud, siis „CLICK-ON-OFF“ KINNITAMISE/VABASTAMISE nupu ühekordne vajutamine vabastab harja; nuppu teist korda vajutades kinnitatakse hari automaatselt. Nuppu saab kasutada ainult siis, kui kõik funktsioonid on välja lülitatud (imi- ja harjamootorid).

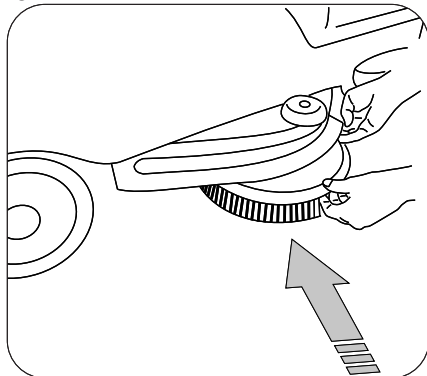
Kahe harjaga masinad:

asetage harjad harjapea mõlemale alumisele küljele (joonis 8), harjad peaksid toetuma peaosa keskel asetsevale harja tsentreerimisadmele, ja lülitage masin sisse. Kui masin on sisse lülitatud, siis „CLICK-ON-OFF“ KINNITAMISE/VABASTAMISE nupu ühekordne vajutamine vabastab harja; nuppu teist korda vajutades kinnitatakse hari automaatselt. Nuppu saab kasutada ainult siis, kui kõik funktsioonid on välja lülitatud (imi- ja harjamootorid).

7



8



Masina tõstmine ja transportimine

! TÄHELEPANU

Kõik allpool kirjeldatud toimingud tuleb läbi viia kohas, kus on piisav valgustus ja olukorrale kõige sobivamad ohutusmeetmed.

Seadme kasutaja peab alati kasutama isikukaitsevahendeid.

Masina laadimiseks transpordivahendile, toimige järgmiselt:

- ▶ Tühjendage paagid.
- ▶ Eemaldage akud.
- ▶ Asetage masin kaubaalusele ja kinnitage see plastikrihmade või metallklambritega.
- ▶ Tõstke kaubaalus (koos masinaga) tõstuki abil üles ja laadige see sõidukile.
- ▶ kinnitage masin sõiduki külge rihmade abil, mis on ühendatud ka kaubaaluse ja masina külge.

PRAKTLINE KASUTUSJUHEND

! HOIATUS!

Enne tööga alustamist kandke kombinesooni, kõrvakaitsmeid, libisemis- ja veekindlaid jalanõusid, hingamisteede kaitsevahendit, kaitsekindaid ning kõiki teisi töökeskkonnale vajalikke isikukaitselahendeid.

! HOIATUS!

Ärge jätke masinat järelevalveta, parkimisel ärge jätke võtit lülitisse ja kasutage alati seisupidurit.

! OLULINE!

Kui kasutate masinat esmakordselt, soovitame kõigepealt proovida seda suurel, takistusteval pinnal, et saaksite masinaga tutvuda.

! HOIATUS!

Puhastatava pörandapinna kahjustamise vältimiseks, äge laske harjadel masina seismise ajal pöörelda.

! OLULINE!

Masinal on juhi tuvastamiseseade. Masinat on võimalik käivitada ainult siis, kui juht istub juhiistmel korralikult. Seade peatub, kui juht istmelt tõuseb.

! HOIATUS!

Puhastusvahendit lahjendage alati vastavalt tootja juhiste. Ärge kasutage naatriumhüperkloriiti (valgendit) ega teisi oksüdeerijaid, eriti tugevates kontsentratsioonides. Ärge kasutage lahusteid ega süsivesinikke. Vee ja puhastusvahendi temperatuur ei tohi ületada „[Tehnilistes andmetes](#)“ näidatud maksimumväärtust. Need peavad olema liiva ja/või muude lisanditeta. Seade on mõeldud kasutamiseks vähese vahuga biolagunevate puhastusvahenditega, mis on spetsiaalselt ette nähtud puhastusseadete jaoks.

Olemasolevate puhastusvahendite ja kemikaalide täieliku ning ajakohase nimekirja saamiseks võtke ühendust tootjaga:

Kasutage ainult pörandi ja mustuse jaoks sobivaid tooteid.

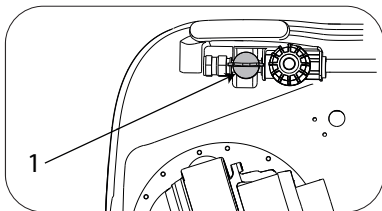
Järgige punktis „Ohutusnõuded“ toodud puhastusvahendite kasutamise ohutuseeskirju.

Masina ettevalmistamine tööks

Enne tööle asumist toimige järgmiselt.

- ▶ Kontrollige, kas ekraanil näidatakse, et akud on täielikult laetud. Vajadusel laadige. Vaadake jaotist „[Aku hooldus ja laadimine](#)“.
- ▶ Veenduge, et mustaveepaak on tühi. Vajaduse korral tühjendage, vt jaotist „[Mustaveepaagi tühjendamine](#)“.
- ▶ Veenduge, et lahusepaak on täis. Vajaduse korral täitke, vt jaotist „[Vee-/puhastusvahendi paagi täitmine](#)“.
- ▶ Kui masinal puudub Chem-Dose'i lisavarustus, siis kasutage mõõtetopsikut ja täitke paak vajaliku koguse puhastusvahendiga.
- ▶ Enne masina kasutamist avage veeventiil (kraan) (joonis 8A, viide 1).

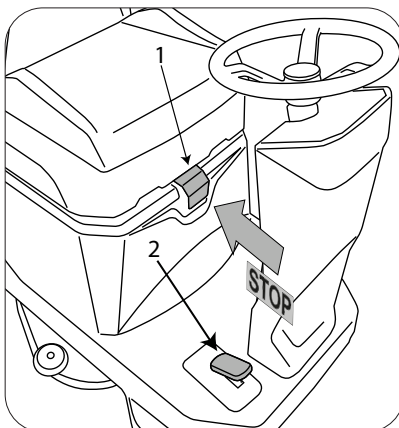
8A



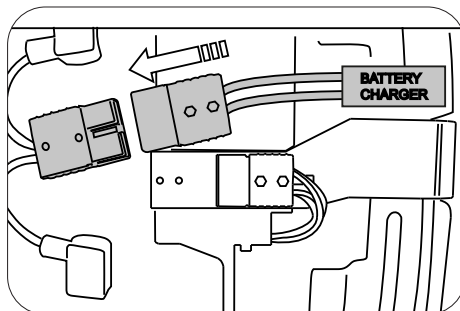
Juhtnupud

- **Avariilüliti (joonis 9, viide 1):** lükates ohutushooba paagi suunas, kas vajadusel või ohu korral, peatab kõik masina funktsioonid, avades elektrisüsteemi, mis annab masinale elektrienergiat.
- **Gaasipedaal (joonis 9, viide 1):** seda pedaali vajutades saate reguleerida masina kiirust. Kui gaasipedaal ei vajutata seadme sisselülitamisel kolme sekundi jooksul, lülitab funktsioon AUTOMAATNE VÄLJALÜLITUS välja kõik masinfunktsioonid. Taaskäivitamiseks vajutage lihtsalt gaasipedaalile. Režiimi AUTOMAATNE VÄLJALÜLITUS väljalülitamiseks/keelamiseks ja muutmiseks avage „Tehniline menüü“.
- **Akulaadija pesa (joonis 10):** kui masin ei ole akulaadijaga varustatud, siis ühendage patareide laadimiseks pistik esiletõstetud pistikupesaga, vt jaotist „Akulaadija ettevalmistamine“.
- **Pealüliti (joonis 11, viide 1):** lülitab kõikide masinfunktsioonide toite sisse/välja.

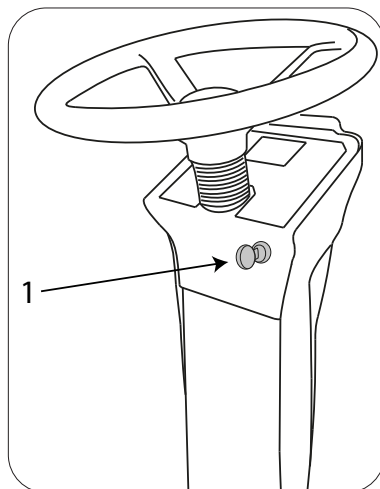
9



10

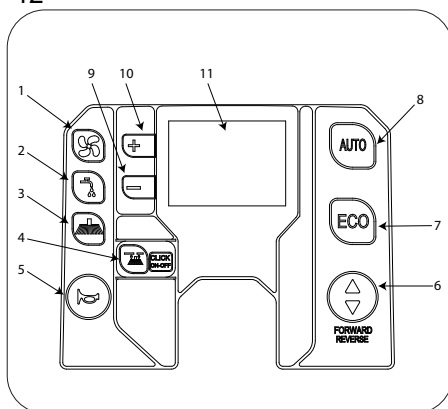


11



- ▶ **Imamisnupp (joonis 12, viide 1):** programmide AUTO, ECO ja APC ajal käivitab/peatab imamismootori; teiste programmide ajal käivitab imamismootori manuaalrežiimis, langetades kaabitsa.
- ▶ **Vee-/pesuvahendinupp (joonis 12, viide 2):** programmide AUTO, ECO ja APC ajal käivitab/peatab (kui hoiate nuppu all 2 sekundit) vee-/pesuvahendi tarne; teiste programmide ajal käivitab/peatab tarne manuaalrežiimis. Programmis AUTO saab vee-/pesuvahendi kogust reguleerida nupu vajutamisega; iga nupuvajutusega seatud tase suureneb (1. tase, 2. tase, ..., Automaatne tase) – tarne on proportsionaalne sõidukiirusega. Kui programm AUTO on aktiivne, siis tarneparameeter väljub programmist ja aktiveerib manuaalrežiimi.
- ▶ **CHEM-DOSE (lisavarustus):** vajutus samaaegselt nuppudele „vesi-pesuvahend“ ja „hari“, aktiveerib pesuvahendi koguse reguleerimise režiimi; kui ekraanil näidatakse keemilist sümbolit (kolbi), siis saate nuppudega „+“ ja „-“ reguleerida taset (alates olekust VÄLJAS kuni 0,2%, 0,3% ... 7%).
- ▶ **Harjanupp (joonis 12, viide 3):** programmide AUTO, ECO ja APC ajal käivitab/peatab harjade töö; teiste programmide ajal käivitab/peatab harjade töö manuaalrežiimis. Programmis AUTO, vajutades ja hoides nuppu (2 sekundit), aktiveerite harja rõhu reguleerimise režiimi; nuppude „+“ ja „-“ vajutamine muudab vahemikku 1 kuni 5 (AINULT KAHE HARJAGA MUDELI KORRAL) Parameetri seadistamisega väljute programmist ja käivitab manuaalrežiimi.
- ▶ **Harjade kinnitamine-vabastamine CLICK-ON-OFF (joonis 12, viide 4):** kasutatakse harjade automaatseks kinnitamiseks ja eemaldamiseks. Vajutage nuppu pärast masina käivitamist üks kord, vabastate harjad, teist korda vajutades aktiveerite harja automaatse kinnituse. Nupp on aktiivne ainult siis, kui kõik funktsioonid on deaktiveeritud (imamismootor ja harjad); sama nuppu saab kasutada ka „[Tehnilises menüüs](#)“ liikumiseks. .

12

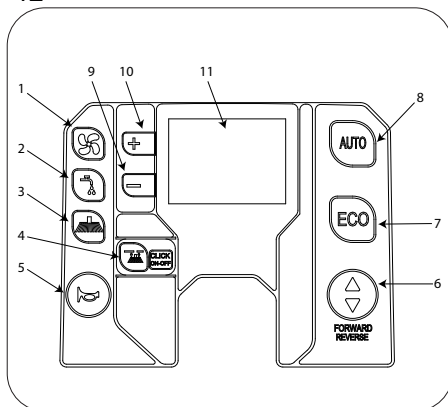


- ▶ **Signaalinupp (joonis 12, viide 5):** vajutage autopasuna kostumiseks.
- ▶ **Edasi sõitmise nupp (joonis 12, viide 6):** valib masina sõidusuuna; tagasikäikude valimisel näitab ekraan tähte „R“ ja heli on katkendlik.
- ▶ **Programminupp ECO (joonis 12, viide 7):** aktiveeritakse ECO-režiimi kõik funktsioonid: harja surve, vee/pesuvahendi voolukiirus, harjakiirus ja imamismootori kiirus. Selles programmis väheneb energiatarve ja masin töötab vaiksemalt.
- ▶ **Programminupp AUTO (joonis 12, viide 8):** aktiveeritakse AUTOMAAT-režiimi kõik funktsioonid: harja surve, vee/pesuvahendi voolukiirus on tootja poolt ette kindlaks määratud, kuid seda saab muuta ka „[Tehnilise menüü](#)“ alt.
- ▶ **Nupud „+“ ja „-“ (joonis 12, viide 9-10):** neid kasutatakse sõidukiiruse seadmiseks või kasutajaparameetrite suurendamiseks ja vähendamiseks.
- ▶ **Ekraan (joonis 12, viide 11):** näitab aku laetuse taset protsentides, aktiivsete funktsioonide sümboleid, tunniarvestit – masina töötundide arv, seatud kiirust ja kõiki märguandeid, vt peatükki „[Ekraanil näidatavad häireteated](#)“.

! OLULINE!

Liitiumpatareide laetuse taseme lisateavet vaadake jaotisest „BSI – Battery status indicator”.

12



Töötamine

- ▶ Istuge korralikult istmele.
- ▶ Pöörake pealüliti asendisse „1“.
- ▶ Valige suunavalijaga sõidusuund.
- ▶ Valige programm AUTO (automaatne) või ECO (ökonoomne).
- ▶ vajutage gaasipedaali, et alustada liikumise ja töötamisega,

Mõned kasulikud näpunäited, kuidas saada puhastuskuivati kasutamisel parimaid tulemusi

Eriti raskesti eemaldatava mustuse korral võib pöranda pesemine ja kuivatamine toimuda kahe eraldi toiminguna.

Harjade või padjaditega eelpesu:

- ▶ Pöörake pealüliti asendisse „1“.
- ▶ Valige programm AUTO (automaatne) või ECO (ökonoomne).
- ▶ Imemisega lõpetamiseks vajutage imismootori nuppu.
- ▶ vajutage gaasipedaali, et alustada liikumise ja töötamisega,
- ▶ Vajadusel reguleerige harjale kantava pesuvahendi voolu, kasutades vee-/pesuvahendi-nuppu; väljalaskevoolu peab mõõtma seoses nõutava pöörlemiskiirusega: mida aeglase-malt masin liigub, seda väiksem peab olema pesuvahendi kogus.
- ▶ Eriti raskelt eemaldatava mustuse korral andke piisavalt aega puhastusaine kemikaalide toimimiseks ja harjadele efektiivse mehaanilise toimingu tegemiseks.

Kuivatamine:

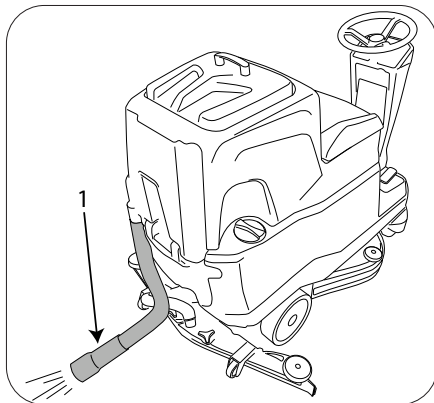
- ▶ Langetage kaabits ja töötava imismootoriga liikuge üle eelnevalt pestud pörandapinna. Tulemus on samaväärne põhjaliku pesemisega ja järgnev tavahooldus võtab vähem aega.

Kogumispaagi tühjendamine:

Kui paak on täis, näitab ekraan vastavat märguannet, vt „[Ekraanil näidatavad häireteated](#)“; mõne sekundi pärast lülitub imismootor välja, peatage masin ja tühjendage paak, järgides allpool toodud juhiseid.

- ▶ Lülitage kõik masina funktsioonid välja.
- ▶ Viige masin oma hoiustamiskohta.
- ▶ Eemaldage voolik klambri küljest.
- ▶ Tühjendage paak vooliku abil (joonis 13, viide 1) ja lõpuks loputage paaki puhta veega.

13

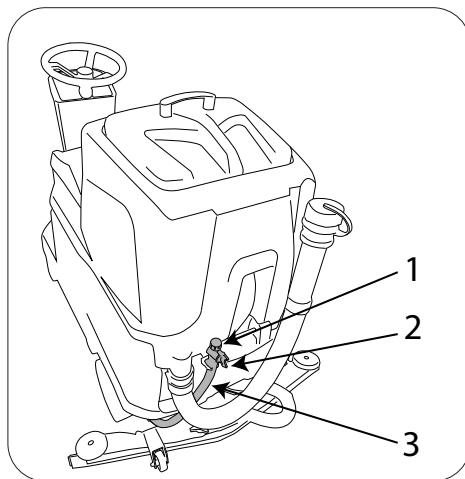


Vee-/pesuvahendipaagi tühjendamine

Paagi tühjendamiseks järgige alltoodud juhiseid:

- ▶ Lülitage kõik masina funktsioonid välja.
- ▶ Viige masin oma hoiustamiskohta.
- ▶ Peatage masin
- ▶ Eemaldage voolik (joonis 14, viide 3) hoidikust ja keerake kork (joonis 14, viide 1) lahti.
- ▶ Mahuti tühjendamiseks laske voolik alla ja avage kraan (joonis 14, viide 2).

14

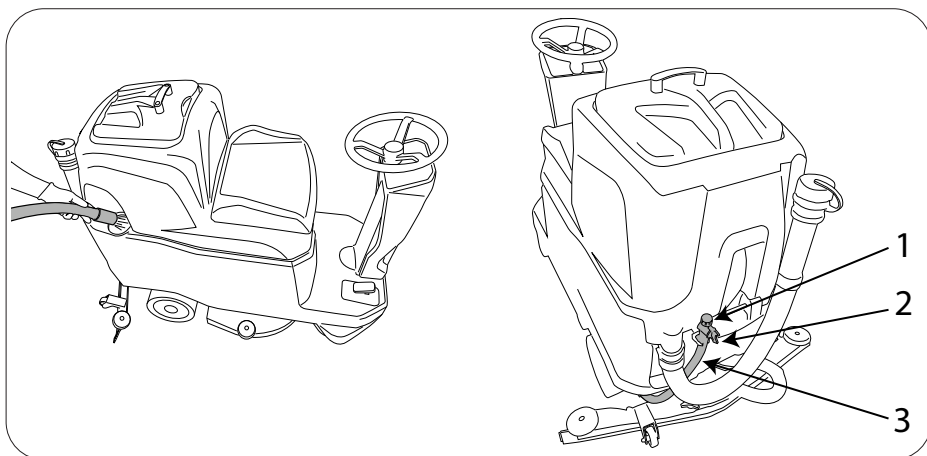


Vee-/pesuvahendipaagi täitmine

Enne paagi täitmisega alustamist keerake kork (joonis 15, viide 1) lahti ja avage vooliku (joonis 15, viide 3) kraan (joonis 15, viide 2). See sammude järjestus võimaldab õhul voolikust / paagist väljuda ja võimaldab täitmise ajal kontrollida paagi vee / pesuvahendi taset otse avatud voolikust. Täida paak selleks ettenähtud ava kaudu (joonis 15). Masinal on mõtekork, mida saab kasutada pesuvahendi lahjendamiseks paagi sees. Kui paak on tühi, näitab ekraan vastavat märguannet, vt ["Ekraanil näidatavad häireteated"](#).

Pärast täitmist sulgege kraan (joonis 15, viide 2) ja keerake kork (joonis 15, viide 1) uuesti kinni.

15

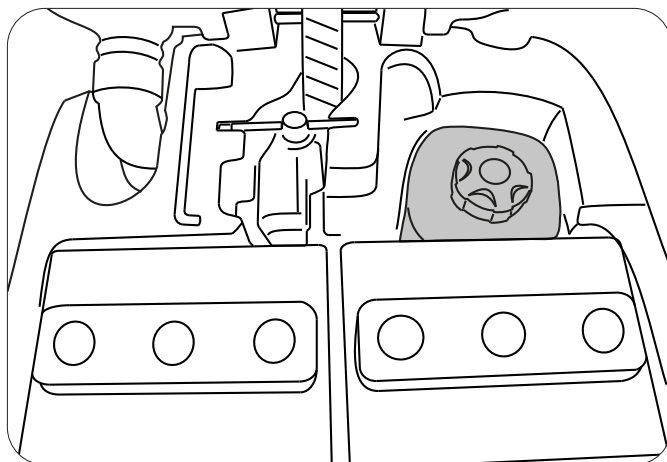


Chem-Dose-paagi täitmine (lisavarustus)

Tõstke mustaveepaak üles.

Täitke paak (joonis 16) pesuvahendiga, nagu on näidatud.

16



Töötamise lõpetamine

! OLULINE!

Tühjendage mustaveepaak ja laadige akud.

Töö lõpetamisel lülitage masin pealülitist välja. Masinal puudub seisupidur, kuna see on varustatud elektrilise piduriga, mis pidurdab masinat automaatselt, kui gaasipedaali ei vajutata.

Masina liigutamine, kui see ei toimi

Masina liigutamiseks toimige järgmiselt.

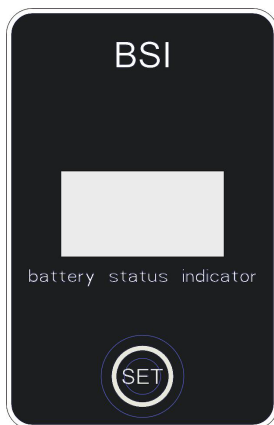
- ▶ valige sõidusuund,
- ▶ vajutage gaasipedaali.

Kui masinat ei saa elektrilise ajamiga liigutada, siis saab seda pärast elektrilise piduri lahtiühendamist lükata „[Masina lükkamine ja tõmbamine](#)“.

BSI – Battery status indicator

Akupesas asuv BSI-seade on masinaga ühenduses ja näitab aku olekut.

BSI ekraanil kuvatakse järgmised andmed, mida saab vaadata nupu SET abil lehekülge kerides:



Lehekülg 1:

- ▶ %, aku laetust väljendatakse protsentides.
- ▶ **Current**: masina volutarve.
- ▶ **Voltage**: akupinge.

Lehekülg 2:

- ▶ **SOC**: aku tegelik laetuse tase väljendatuna %-des.
- ▶ **SOH**: aku seisukord väljendatuna %-des, mis näitab aku praegust võimsust võrreldes uue aku võimsusega.
- ▶ **Runtime**: järelejäänud tööaeg.

Lehekülg 3:

- ▶ **Err**: aku vead, võtke ühendust klienditeenindusega.
- ▶ **Temp**: aku temperatuur.
- ▶ **Life Ah**: aku kogumaht amper-tundides.
- ▶ **v**: aku tarkvaraversioon.

! OLULINE!

Kui CAN BUS ühendus akuga ei tööta, kuvatakse veateade „Battery NA“.: võtke ühendust klienditeenindusega.

KASUTAMISE VAHELINE PERIOOD

Kui seadet mõnda aega ei kasutata (näiteks hoitakse seadet müügisalongis või laos üle 1 kuu), siis on vajalikud järgmised toimingud.

- ▶ Enne hoiustamist laadige akud täielikult. Pika mitte-kasutamisperioodi ajal tuleks akusid regulaarselt laadida (vähemalt üks kord iga 2 kuu tagant), et need püsiks maksimaalsel laetustasemel.
- ▶ Ühendage akud seadme küljest lahti komplekti kuuluva pistikupesaga.
- ▶ Eemaldage akulaadija vooluvõrgust (kui see on olemas).
- ▶ Eemaldage kaabits ja harjad (või abrasiivsed kettad), peske need ja pange kuiva, tolmuva-basse kohta (eelistatavalt hoidke kotis või katke pakendikilega).
- ▶ Veenduge, et mahutid oleksid täiesti tühjad ja puhtad.

! HOIATUS!

Kui akusid korrapäraselt ei laadita, nagu eespool kirjeldatud, võivad need saada pöördumatu kahjustusi.

Tootja ei vastuta ühegi talitlushäire korral, mis tuleneb hooletusest, valest ja/või ebaõigest kasutamisest.

HOOLDUSJUHISED

! OHT

Ärge kunagi tehke hooldustöid ilma akusid lahti ühendamata.

Elektriahela hooldustoiminguid – samuti kõiki muid toiminguid, mida pole käesolevas kasutusjuhendis sõnaselgelt kirjeldatud – peab tegema TENNANTI volitatud hooldustehnik, järgides kehtivaid ohutusnõudeid ja vastavalt hooldusjuhendile.

Hooldus – üldeskirjad

Korrapärase hoolduse teostamine vastavalt tootja juhistele parandab jõudlust ja pikendab masina tööiga.

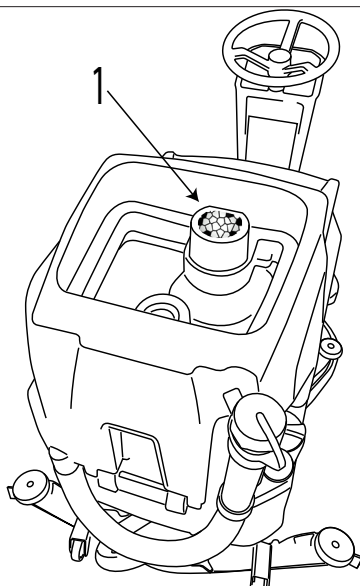
Masina puhastamisel järgige järgmisi ettevaatusabinõusid.

- ▶ Vältige survepesurite kasutamist. Vesi võib tungida elektrisüsteemi või mootoritesse, põhjustades kahjustusi või lühiseid.
- ▶ Ärge kasutage auru, et vältida kuumuse poolt plastosade kooldumist.
- ▶ Ärge kasutage lahusteid ega süsivesinikupõhiseid tooteid. Need võivad kahjustada katet ja kummist osi.

Imemootori õhufiltri puhastamine

Avage mustaveepaagi kaas, seejärel eemaldage korpusest filter (joonis 17), peske seda jooksva vee all või kasutage masina poolt väljastatud pesuainet ja kui see on kuiv, pange filter korpusesse tagasi.

17

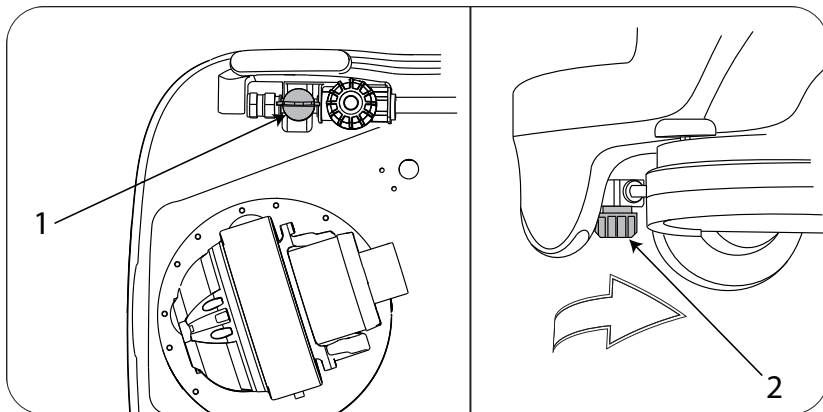


Vee-/pesuvahendipaagi filtri puhastamine

Filtri puhastamiseks toimige järgmiselt:

- ▶ sulgege kraan (joonis 18, viide 1) masina vasakpoolsel esiküljel, ajamiratta kõrval;
- ▶ Keerake filterkate (joonis 18, viide 2) lahti, eemaldage filter, seejärel peske seda jooksva vee all või kasutage masina poolt väljastatud pesuainet
- ▶ Asetage filter oma korpusesse, veenduge, et see on õigesti paigaldatud, ja kinnitage kruvi.

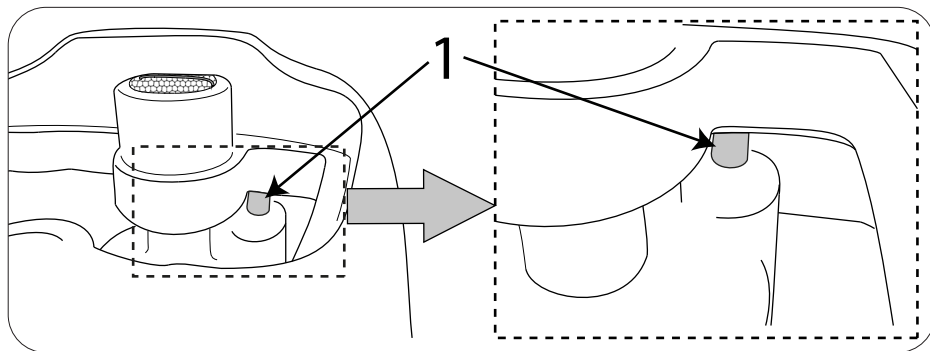
18



Mustaveepaagi ujuki puhastamine

Avage mustaveepaagi kate, puhastage mustaveepaagi esiosas asuv ujuk (joonis 19, viide 1), veenduge, et vesi ei oleks otse ujuki poole suunatud, ja veenduge, et see libiseb oma vardal vabalt.

19



Kaitsmed: asendamine

! OHT!

Seda toimingut peab teostama, kui masin on välja lülitatud ja võti eemaldatud.

! HOIATUS!

Ärge kunagi kasutage kõrgema jõudlusega kaitsmeid, kui on täpsustatud.

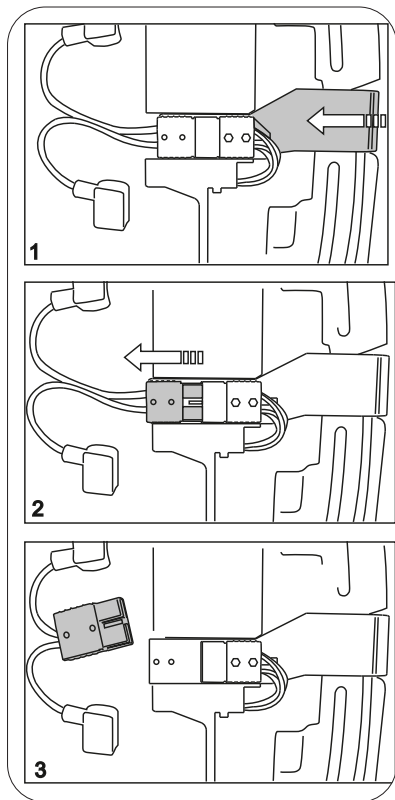
! OHT!

Ärge asetage elektroonilist juhtpaneeli akude peale, kuna lühis võib põhjustada patareide plahvatus.

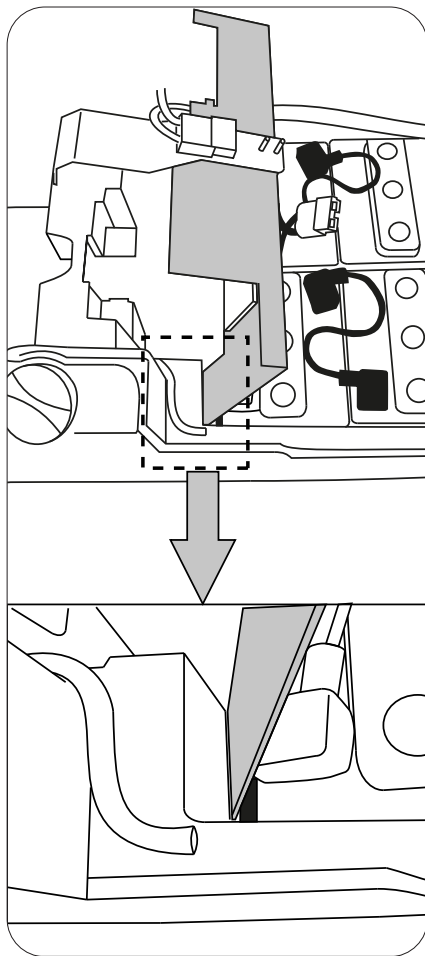
Kui kaitsmed jätkavad välja-löömist, tuleb kahjustatud juhtmestik, paneelid (olemasolul) või mootorid tuvastada ja parandada. Laske kvalifitseeritud töötajal masinat kontrollida.

Tõstke mustaveepaak välja, eemaldage aku juhtmestiku pistik elektrisüsteemist (joonis 20, viide 1-2-3), tõstke elektrooniline juhtpaneel välja ja kinnitage see paagi nurgale, nagu joonisel näidatud (joonis 21), ning seejärel kontrollige kaitsmeid.

20

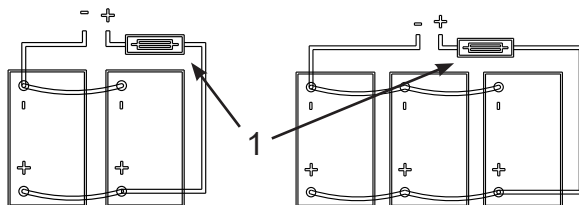


21



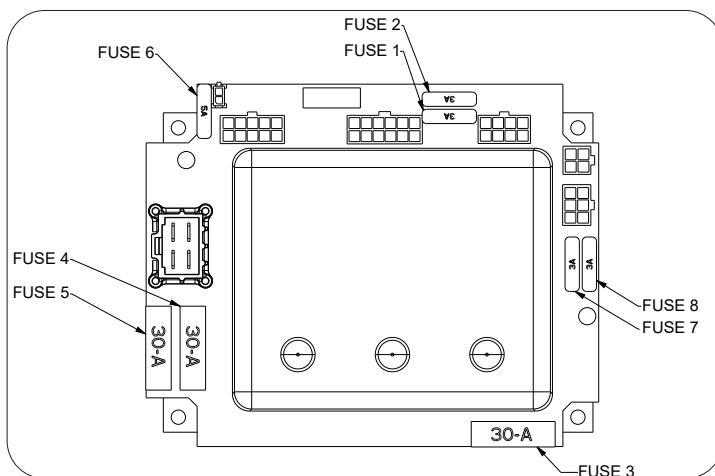
(joonis 22, viide 1) peakaitse.

22



Nimetus	Väärtus	Funktsioon
joonis 23, viide 1	3 A	HOOLDUSE PLAAT
joon.23, viide. 2	3 A	JUHTPANEEL
joonis 23, viide 3	30 A	VAAKUMIMOOTOR
joonis 23, viide 4	30 A	HARJAMOOTOR
joonis 23, viide 5	30 A	HARJAMOOTOR
joonis 23, viide 6	5 A	VÖTMELÜLITI
joonis 23, viide 7	3 A	HARJA AJAM
joonis 23, viide 8	3 A	KAABITSA AJAM

23



Aku hooldus ja laadimine

! OHT

Ärge kontrollige akusid sädesüütega.

! TÄHELEPANU

Kasutage aku laadimiseks ainult tootja tarnitud akulaadijat.

! TÄHELEPANU

Akude püsiva kahjustuse vältimiseks ärge kunagi laske neil täielikult tühjaks saada.

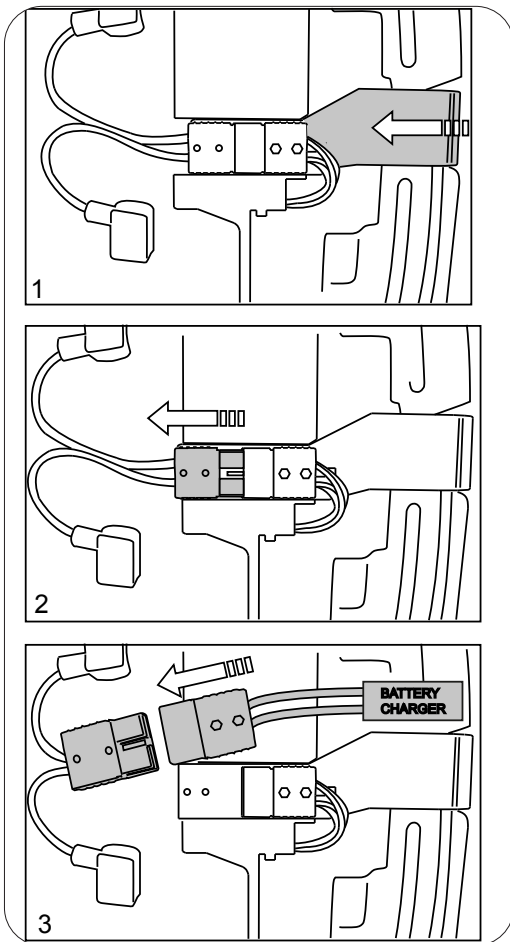
! TÄHELEPANU

Laadige akut vastavalt akulaadija juhendile.

Väline akulaadija, elektriühendus masinaga:

- ▶ Tõstke mustaveepaak üles.
- ▶ Vajutage hädaseiskamislüliti (joonis 24, viide 1).
- ▶ Tõstke pistik üles (joonis 24, viide 2-3), vabastades selle kahest tihvtist.
- ▶ Ühendage pistik akulaadija külge.
- ▶ Käivitage laadimistsükkel.
- ▶ Kui laadimistsükkel on lõppenud, ühendage pistik lahti.
- ▶ Ühendage aku juhtmestiku pistik uuesti masina pistikupesaga.

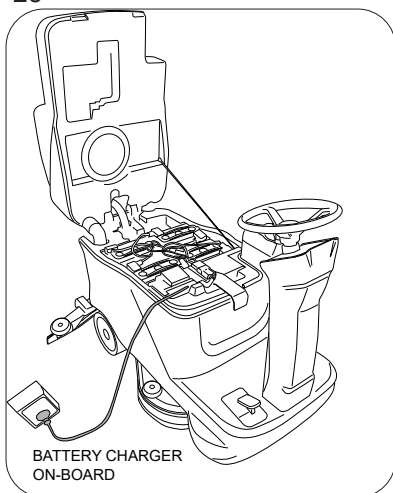
24



Sisseehitatud akulaadija.

- ▶ Tõstke mustaveepaak üles.
- ▶ Eemaldage akulaadija pistik.
- ▶ Ühendage juhe vooluvõrku (joonis 25).
- ▶ Käivitage laadimistsükkel.
- ▶ Masina näidik näitab, kui laadimistsükkel on lõppenud, vt jaotist „[Ekraani häired](#)“.
- ▶ Laadimistsükli lõpus eemaldage juhe pistikupesast.

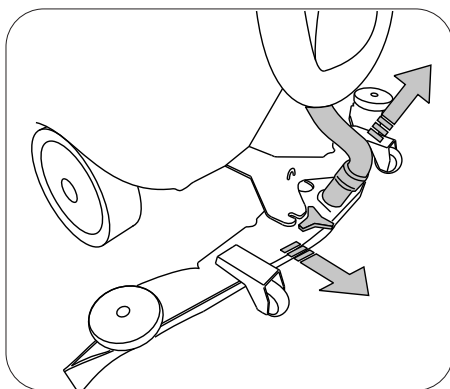
25



Kaabitsalabade asendamine

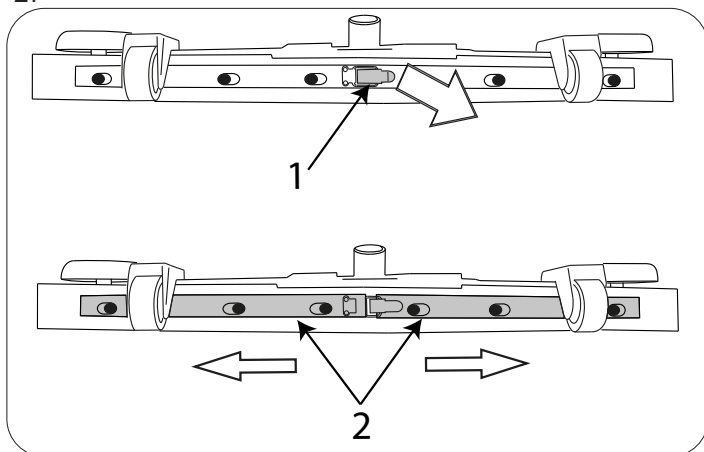
- ▶ Lülitage masin sisse, langetage kaabits, vajutades imamismootori nuppu.
- ▶ Eemaldage imemisvoolik kaabitsa küljest (joonis 26).
- ▶ Keerake kinnitusnupud lahti.
- ▶ Eemaldage kaabits toe-pesadest.

26



- Avage konks (joonis 27, viide 1).
- Suruge kaks tera pressimisseadet (joonis 27, viide 2) väljapoole, seejärel eemaldage need.

27

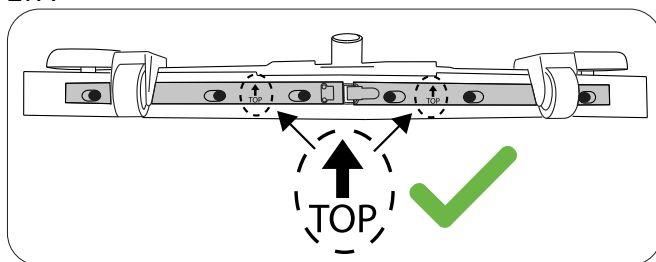


- Eemaldage tera.
- Kasutage sama tera uuesti, keerates teistpidi serva, mis oli põrandaga kokkupuutes, kuni kõik neli serva on kulunud, või asendage uue teraga, paigaldades see kaabitsa põhiosa kruvidele.
- Paigaldage kaks tera pressimisseadet, tsentreerides pilude laiemad osad kaabitsa põhiosa kinnitustihvtidega, seejärel suruge tera pressimisseadmed sissepoole.

! TÄHTIS

Seadke kaks tera pressimisseadet oma kohale, veendudes, et tera pressimisseadmetele trükitud nooled oleks suunatud ülespoole, nagu on näidatud joonisel (joonis 27 A).

27A

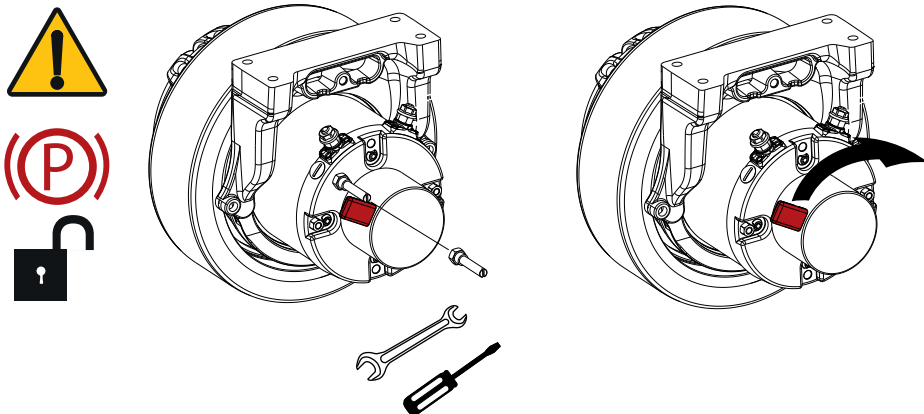


- Sulgege konks.
- Kinnitage kaabits tugede külge, järgides eelnevalt kirjeldatud juhiseid.

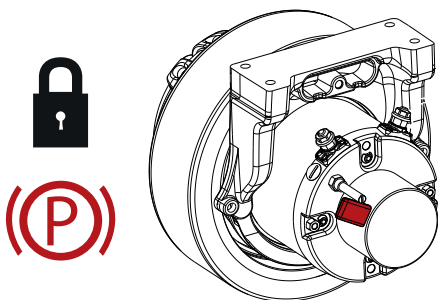
Masina lükkamine ja tõmbamine:

Kui elektriajami kasutamine pole võimalik, saab masinat kergesti lükata või tõmmata, eemaldades elektrilise piduri vabastamiseks lukustustihvti ja keerates hooba (joonis 28) päripäeva.

28



Pärast masina liigutamist seadke hoob tagasi algasendisse ja pange lukustustihvt tagasi.



! HOIATUS!

Kui hoob on asendis, kus elektriline pidur on vabastatud (hoob lükatud päripäeva), siis on masina pidur väljalülitatud.

Ärge kunagi käivitage masinat, kui elektriline pidur ei ole aktiveeritud.

Perioodilised kontrollid

Alljärgnev tabel näitab isikut, kes vastutab iga protseduuri eest.

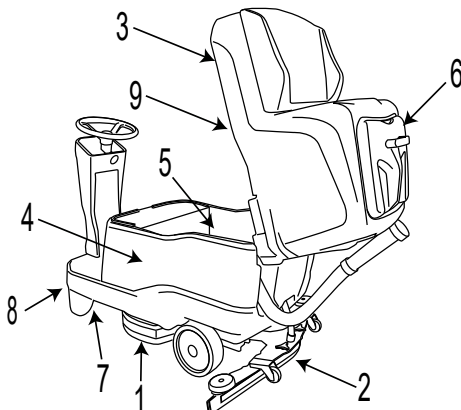
O = kasutaja.

T = koolitatud töötaja.

Inter- vall	Vastu- tav isik	Võti	Kirjeldus	Toiming	Määrdeai- ne / vedelik
Igapäe- vaselt	O	1	Padjand(id)	Kontrollige, pöörake ümber või asendage	
	O	1	Hari(harjad)	Kontrollige, puhastage	
	O	2	Kaabits	Puhastage, kontrollige kahjustuste ja kulumise suhtes	
	O	1	Puhastuspea ääris	Kontrollige kahjustuste ja kulumise suhtes	
	O	3	Taastumispaak	Tühjendage, loputage, puhastage ujuki sulgemisvõre ja prügisalg	
	O	4	Lahusemahuti	Tühjendage, loputage	
	O	5	Akud	Vajadusel laadige	
Iganäda- laselt	O	5	Akupesa	Kontrollige vedelikku	
50 tunni tagant	O	6	Taastumispaagi kaane tihend	Kontrollige kulumist	
	O	7	Lahusepaagi filter	Eemalda ja puhastage	
200 tunni tagant	O	5	Akud, klemmid ja kaablid	Kontrollige ja puhastage	
	T	8	Roolikett	Määrige, kontrollige pinget, kahju- stusi ja kulumist	GL
750 tunni tagant	T	9	Vaakumimootor	Asendage süsinikuharjad	
1250 tun- ni tagant	T	8	Edasiviimismootor	Asendage süsinikuharjad	
	T	1	Harja mootor(id)	Asendage süsinikuharjad	

MÄÄRDEAINE / VEDELIK

GL SAE 90 raskekäigu määrdeaine



TÕRKEOTSING

PROBLEEM	PÕHJUS	LAHENDUS
Seade ei tööta	Akud on lahti ühendatud	Ühendage akud masinaga
	Akud on tühjad	Laadige akusid
	Vajutatud on aku lahtiühendamise kangi	Viige kang tagasi õigesse asendisse
Harjad ei pöörle	Mustaveepaak on täis	Tühjendage mustaveepaak
	Kaitsmed on välja löönud	Asendage
	Rikkis lüliti	Asendage
	Akud on tühjad	Laadige akusid
	Rikkis mootor	Asendage
	Juhe on lahti tulnud	Kontrollige
Masin ei puhasta ühtlaselt	Harjad või kettad on kulunud	Asendage
Puhastusaineпаagist ei tule lahust	Filtri lähedal asuv kraan on suletud	Avage kraan
	Kahjustatud solenoidventiil	Asendage
	Must solenoidventiil	Kontrollige
	Puhastusaineпаак on tühi	Täitke
	Harjaga ühendatud puhastusaineвооlik on ummistunud	Kõrvaldage ummistus
	Kaitsmed on välja löönud	Asendage
Puhastusaine väljavool ei lõpe	Kahjustatud solenoidventiil	Asendage
	Kahjustatud solenoidventiili juhtmestik	Kontrollige
Imimootor ei käivitu	Mustaveepaak on täis	Tühjendage mustaveepaak
	Kaitsmed on välja löönud	Asendage
	Rikkis lüliti	Asendage
	Akud on tühjad	Laadige akusid
	Rikkis mootor	Asendage
	Juhe on lahti tulnud	Kontrollige
Kaabits ei puhasta või imeb kehvalt	Põrandaga kokkupuutuvate kummist labade serv on kulunud	Asendage labad
	Kaabitsa või vooliku kahjustumine või ummistumine	Kontrollige
	Mustaveepaagi ujuk on aktiveeritud või ummistunud kas mustuse või kahjustuste tõttu	Tühjendage mustaveepaak ja kontrollige ujukit.
	Imemisvooliku ummistus	Kontrollige
	Imemisvoolik pole ühendatud kaabitsaga või on kahjustatud	Kontrollige
	Imemismootoril puudub toide või see on rikkis	Kontrollige
	Terade pressimiseadmed võivad olla kinnitatud tagurpidi	Kontrollige õiget suunda
Masin ei liigu	Akud on tühjad	Laadige akusid
	Veoratta ajami rike	Kontrollige ekraanil näidatud rikkekoodi
Masin ei pidurda	Elektromagnetiline pidur on lahutatud	Kontrollige

Akud ei paku tavapärasest tööaega	Aku poolused ja laadimisklemmid on määrdunud või oksüdeerunud	Puhastage ja määrige pooluseid ning klemme, laadige akud
	Akulaadija ei tööta või ei sobi	Kontrollige
Vee / pesuvahendi äravooluvoolik ei näita täitmise ajal paagi lahuse taset.	Vee / pesuvahendi äravooluvooliku kraan on suletud	Eemaldage kork ja avage kraan
	Vee / pesuvahendi äravooluvooliku kork pole lahti keeratud	

EKRAANIL NÄIDATAVAD HÄIRETEATED

Alarm	Võimalik põhjus	Mida teha
HARJA KAITSE	Harja mootor on ülekuumenenud. Vigase termokaitse kokkupuude mootoriga. Vigane ühendus.	Oodake, kuni harja mootor jahtub. Asendage harja mootor. Kontrollige ühendust.
AJAMI KAITSE	Ajamiratas on ülekuumenenud. Vigase termokaitse kokkupuude mootoriga. Vigane ühendus.	Oodake, kuni ajami mootor jahtub. Asendage ajamiratas. Kontrollige ühendust.
JUHTI POLE	Kasutaja avastamise mikrolüliti ei tuvasta kasutajat.	Istuge korralikult istmele. Kontrollige ühendust. Kontrollige istme mikrolüliti.
KIIRENDI VÕTI	Vale käivitamise jada Rikkis gaasipedaali mikrolüliti. Vigane ühendus.	Vabastage gaasipedaal käivitamise ajal. Asendage gaasipedaali mikrolüliti. Kontrollige ühendust.
VEEVARU	Lahustipaak peaaegu tühi. Kinnijäänud andur. Rikkis andur või vigane ühendus.	Täitke lahustipaak Puhastage tasemeandur. Asendage tasemeandur. Kontrollige ühendust.
VETT POLE	Lahustipaak on tühi. Kinnijäänud andur. Rikkis andur või vigane ühendus.	Täitke lahustipaak Puhastage tasemeandur. Asendage tasemeandur. Kontrollige ühendust.
MUSTA-VEEPAAK	Musta vee paak on täis. Kinnijäänud andur. Rikkis andur või vigane ühendus.	Tühjendage musta vee paak. Puhastage tasemeandur. Asendage tasemeandur. Kontrollige ühendust.
KEMIKAAL OTSAS	Chem-Dose'ipaak on tühi. Kinnijäänud andur. Rikkis andur või vigane ühendus.	Täitke Chem-Dose'ipaak. Puhastage tasemeandur. Asendage tasemeandur. Kontrollige ühendust.
FUNKTS.PLAATI EI TUVASTATUD	Side funktsioonipaneeliga on katkenud. Vigased lisapaneelid.	Kontrollige paneelide vahelist ühendust. Kontrollige lisapaneele.
AKU TÜHI	Aku pinge on alla: 20,7 V GEL/AGM - 20,3 V HAPE - 22,8 V TPPL. Tühjad akud.	Laadige akusid. Asendage akud.
AKU RESERV	Aku pinge on alla: 21,5 V GEL/AGM - 20,5 V HAPE - 23,1 V TPPL. Tühjad akud.	Laadige akusid. Asendage akud.
SERVICE	Korrapärase teeninduse seatud tundide arv on kättejõudnud / ületatud.	Korrapärase teeninduse korraldamiseks helistage teeninduskeskusesse.
AKU LAADIMINE	Paneelil asuv akulaadija töötab, kõik masina funktsioonid on välja lülitatud.	Ühendage akulaadija lahti
LAADIMINE LÕPETATUD	Paneelil asuv akulaadija töötab, laadimine on lõpetatud, kõik masina funktsioonid on välja lülitatud.	Ühendage akulaadija lahti
AKULAADIJA RIKE	Akulaadija talitlushäire	Asendage akulaadija
AKU POLE ÜHENDATUD	Aku ei ole ühendatud Akulaadija sees asuv kaitse on välja-lõõnud	Ühendage aku Asendage akulaadija
HARJA ÜLEVOOL	Harja mootori lühis	Asendage harja mootor
HARJA SULAVKAITSE	Harja mootori kaitse on välja-lõõnud	Asendage kaitse

HÄDAOLUKORRA KATKESTUS	Elektroonilise paneeli sideprobleem	Vajutage hädaseiskamisnuppu ja lähtestage see 10 sekundi pärast. Kui järgite seda protseduuri, näidatakse ekraanil teadet „värskendage tarkvara“ – ärge lülitage masinat välja, vaid oodake, kuni toiming lõpeb.
AJAMIPANEELI EKRAANI HÄIRETEADED		
JUHTPLAADI TEMPERATUUR	Paneelitemperatuur on vahemikus -10 °C kuni +80 °C. Sõiduk on ülekoormatud. Elektriline pidur on aktiivne.	Jahutage või soojendage paneeli. Ärge püüdke masinat pikkade kaldteedega ülekoormata. Kontrollige elektrilist pidurit.
KIIRENDI RIKE	Vigased potentsiomeetri ühendused. Rikkis potentsiomeeter. Vale potentsiomeetri tüübi seadistus.	Kontrollige ühendust. Asendage potentsiomeeter. Seadistage õige potentsiomeeter.
KIIRUSE RIKE	Kiiruse signaaliühendused on katkenud. Rikkis funktsioonipaneel.	Kontrollige funktsiooni- ja ajamipaneeli vahelist ühendust. Asendage funktsioonipaneel.
AJAMIPLAADI ALAVOOL	Aku pinget alla 17 V: Akude ja puldi vaheline ühendusviga.	Laadige või asendage akud. Kontrollige akuühendust.
AJAMIPLAADI ÜLEVOOL	Aku pinget üle 31 V: Masin liigub koos ühendatud akulaadijaga. Vigane akuühendus.	Kontrollige või asendage akud. Ühendage akulaadija lahti. Kontrollige akuühendust.
RELEE RIKE	Rikkis relee. Rikkis ajamipaneel.	Asendage ajamipaneel.
SISENDI RIKE	Avariiväljund on ajamipaneelil aktiveeritud. Võtmeühendus ajamipaneelil.	Kontrollige funktsiooni- ja ajamipaneeli vahelist ühendust.
KPK 10 SEK	Kiirenduspedaali vajutatakse käivitamisel üle 10 sekundi. Potentsiomeeter on reguleerimata.	Masina käivitamisel vabastage gaasipedaal. Kontrollige potentsiomeetri reguleerimist.
ELEKTRIPIDURI RIKE	Rikkis ajamipaneel. Rikkis elektripidur.	Asendage ajamipaneel. Kontrollige / asendage elektriline pidur.
LAADIMISEELNE RIKE	Kontrollige elektrilise piduri lühist. Rikkis paneel. MOSFET'i rike.	Asendage ajamipaneel.
KPK	Käivitamise ajal vajutatud kiirenduspedaal. Potentsiomeeter on reguleerimata.	Masina käivitamisel vabastage gaasipedaal. Kontrollige potentsiomeetri reguleerimist.
VEOJÕU AJAMI RIKE	Ajamimootori lühis Ajamimootori ühenduse lühis. Rikkis paneel.	Kontrollige / asendage ajamimootor. Kontrollige mootori ühendusi. Asendage ajamipaneel.
JUHTPLAADI RIKE	Vigane ajamimootori ühendus. Rikkis paneel.	Kontrollige mootori ühendust. Asendage ajamipaneel.
JUHTPLAADI TOITEALLIKAS	Aku ei ole ühendatud. Vigane akuühendus.	Ühendage akukaablid. Kontrollige akukaableid.
ÜLEVOOL	Masin on ülekoormatud. Ajamimootor kahjustatud.	Ärge püüdke masinat pikkade kaldteedega ülekoormata. Kontrollige / asendage ajamimootor.
VEOJÕU ALARM	Ajamisüsteemi probleem	Oodake masinaga mõni sekund, kuni ekraanile ilmub õige teade.

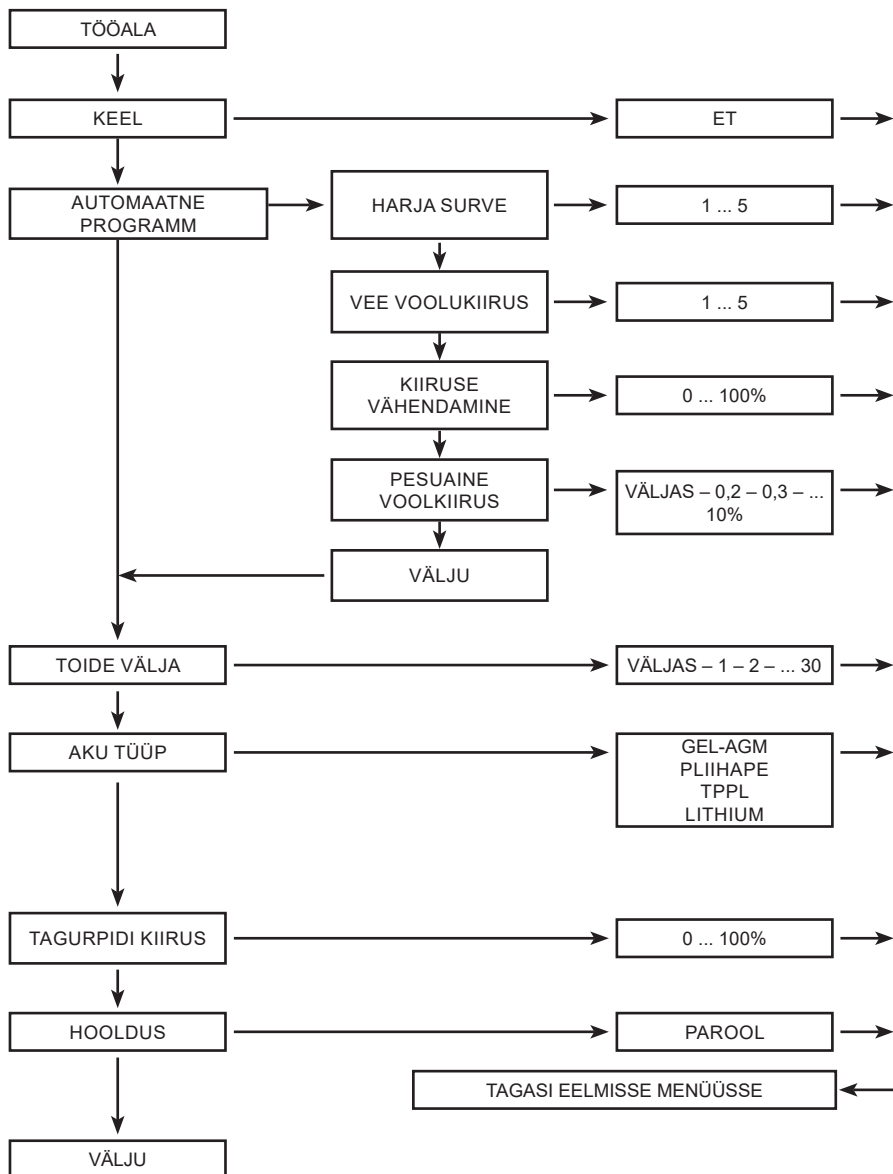
TEHNILINE MENÜÜ

Menüüsse sisenemiseks vajutage koos nuppe „+“ ja „-“ ajal, kui ükski funktsioon ei ole aktiivne.

„+“-nupp suurendab valitud parameetrit või valitud parameetri muutujaid

„-“-nupp vähendab valitud parameetrit või valitud parameetri muutujaid

Nupp „Attach-release brushes“ (Harjade kinnitamine/vabastamine) valib seadistatava parameetri ja kinnitab sisestatud muutuja.



SOOVITATUD VARUOSAD

T581 55 cm	
Osa number	Kirjeldus
9017759	TERA, KAABITS, EESMINE, 815L, LINATEX [STANDARD]
9017760	TERA, KAABITS, TAGUMINE, 815L, LINATEX [STANDARD]
9017755	TERA, KAABITS, EESMINE, 815L, LATEX [VALIKULINE]
9017756	TERA, KAABITS, TAGUMINE, 815L, LATEX [VALIKULINE]
9017757	TERA, KAABITS, EESMINE, 815L, PYU [STANDARD]
9017758	TERA, KAABITS, TAGUMINE, 815L, PYU [VALIKULINE]
9017761	HARJAKOMPLEKT, KETAS, PUHASTUS, 55 CM, 3-LUG, PYP [STANDARD]
SPPV01351	HARJAKOMPLEKT, KETAS, PUHASTUS, 55 CM, 3-LUG, PYP, PEHME [VALIKULINE]
9017762	HARJAKOMPLEKT, KETAS, ABR, 55 CM, 3-LUG, 120 TERALINE [VALIKULINE]
9017763	AJAMIKOOST, PADJAND, 55 CM, 3-LUG [VALIKULINE]
SPPV01460	PADJAND, KOORIV, PRUUN [5 TK]
SPPV01442	PADJAND, PUHASTAV, SININE [5 TK]
SPPV01433	PADJAND, POLEERIV, PUNANE [5 TK]
SPPV01415	PADJAND, LIHVIV, VALGE [5 TK]
BAAC00216	AKU, BAT.LiFePO4 24V50Ah EXIDE LTB24050 P
BAAC00214	AKU, BAT.LiFePO4 24V90Ah INVENTUS S24V90TRX
897383	KLAPP, HARI
9017716	MOOTOR, VAAKUM, 24 V DC, 2-ETAPILINE
9017764	HARI, SÜSINIK, VAAKUMVENTILAATOR
9017765	MOOTOR, HARI, 24 V DC
897500	TRÜKKPLAAT, AJAM
9017686	HARJAKOMPLEKT, SÜSINIK, HARJAGA MOOTOR [4 TK]
9017784	HARI, SÜSINIK, TRANSAXLE-MOOTOR
9018401	TUHEND, MOOTOR, VAAKUM
9017785	FILTER, MOOTOR, VAAKUMVENTILAATOR
9017786	VOOLIKUKOOST, ÄRAVOOL
897466	VÕRE, FILTER
9017790	SENSOR, TASE, VEDELIK
9017793	VOOLIKUKOOST, ÄRAVOOL
9017794	KORGIKOMPLEKT, ÄRAVOOLUVOOLIK
9017795	SENSOR, ASEND, AJAM
9017718	KLAPP, VESI, SOLENOID, 24 V DC
9017800	REHV, KOMPAKTNE, PYU
9017802	KORGIKOMPLEKT, TIHENDIGA TÜHJENDUSKORK
9017805	AJAM, HARJAPEA, 24 V DC
9017803	AJAM, KAABITS, 24 V DC
9017807	AJAMIKOOST, RATAS
9017808	PIDURIKOMPLEKT, HOOVAGA, TÄIELIK

9017809	RATAS, PUHASTI, 250 x 60 mm
MEVR00644	SULAVKAITSE 30 A
MEVR01132	SULAVKAITSE 5A
9017819	SULAVKAITSE 100A
MEVR00584	SULAVKAITSE 3 A
9017821	TRÜKKPLAAT, PEAMINE
9017823	TRÜKKPLAAT, EKRAANIPANEEL
T581 70 cm	
Osa number	Kirjeldus
9017813	TERA, KAABITS, EESMINE, 1020L, LINATEX [STANDARD]
9017814	TERA, KAABITS, TAGUMINE, 1020L, LINATEX [STANDARD]
9017801	TERA, KAABITS, EESMINE, 1020L, LATEX [VALIKULINE]
9017804	TERA, KAABITS, TAGUMINE, 1020L, LATEX [VALIKULINE]
9017806	TERA, KAABITS, EESMINE, 1020L, PYU [STANDARD]
9017811	TERA, KAABITS, TAGUMINE, 1020L, PYU [VALIKULINE]
9017816	HARJAKOMPLEKT, KETAS, PUHASTUS, 35 CM, 3-LUG, PYP [STANDARD]
9017730	HARJAKOMPLEKT, KETAS, PUHASTUS, 35 CM, 3-LUG, PYP, PEHME [VALIKULINE]
9017818	HARJAKOMPLEKT, KETAS, ABR, 35 CM, 3-LUG, 120 TERALINE [VALIKULINE]
SPPV02664	AJAMIKOOST, PADJAND, 35CM [VALIKULINE]
994520	PADJAND, KOORIV, PRUUN [5 TK]
994519	PADJAND, PUHASTAV, SININE [5 TK]
994518	PADJAND, POLEERIV, PUNANE [5 TK]
994754	PADJAND, LIHVIV, VALGE [5 TK]
9017838	KLAPP, KÜLJEHARI
9017841	KLAPP, KESKMINE HARI
BAAC00216	AKU, BAT.LiFePO4 24V50Ah EXIDE LTB24050 P
BAAC00214	AKU, BAT.LiFePO4 24V90Ah INVENTUS S24V90TRX
9018509	MOOTOR, VAAKUM, 24 V DC
9017687	HARI, SÜSINIK, VAAKUMVENTILAATOR
9017799	ISOLAATOR, VAAKUMVENTILAATOR
9017843	MOOTOR, HARI, 24 V DC
9017822	TRÜKKPLAAT, AJAM
9017686	HARJAKOMPLEKT, SÜSINIK, HARJAGA MOOTOR [4 TK]
9017784	HARI, SÜSINIK, TRANSAXLE-MOOTOR
9018401	TUHEND, MOOTOR, VAAKUM
9017785	FILTER, MOOTOR, VAAKUMVENTILAATOR
9017786	VOOLIKUKOOST, ÄRAVOOL
897466	VÕRE, FILTER
9017790	SENSOR, TASE, VEDELIK
9017793	VOOLIKUKOOST, ÄRAVOOL
9017794	KORGIKOMPLEKT, ÄRAVOOLUVOOLIK

9017795	SENSOR, ASEND, AJAM
9017718	KLAPP, VESI, SOLENOID, 24 V DC
9017800	REHV, KOMPAKTNE, PYU
9017802	KORGIKOMPLEKT, TIHENDIGA TÜHJENDUSKORK
9017805	AJAM, HARJAEPA, 24 V DC
9017803	AJAM, KAABITS, 24 V DC
9017807	AJAMIKOOST, RATAS
9017808	PIDURIKOMPLEKT, HOOVAGA, TÄIELIK
9017809	RATAS, PUHASTI, 250 x 60 mm
MEVR00644	SULAVKAITSE 30 A
MEVR01132	SULAVKAITSE 5A
9017819	SULAVKAITSE 100A
MEVR00584	SULAVKAITSE 3 A
9017821	TRÜKKPLAAT, PEAMINE
9017823	TRÜKKPLAAT, EKRAANIPANEEL

ΕΛΛΗΝΙΚΑ
(μετάφραση πρωτότυπων οδηγιών)

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.....	4
ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ.....	7
ΣΥΜΒΟΛΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.....	8
ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ.....	9
Σκοπός του εγχειριδίου.....	9
Προσδιορισμός του μηχανήματος.....	9
Τεκμηρίωση που παρέχεται με το μηχανήμα.....	9
ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ.....	10
Γενική περιγραφή.....	10
Τα μέρη του μηχανήματος.....	10
Ζώνες κινδύνου.....	11
Αξεσουάρ.....	11
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.....	12
Κανόνες ασφαλείας.....	12
ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ.....	16
Ανύψωση και μεταφορά του συσκευασμένου μηχανήματος σε παλέτα.....	16
Έλεγχος παράδοσης.....	16
Αποσυσκευασία.....	16
Μπαταρίες τροφοδοσίας.....	17
Επιλογή τύπου μπαταρίας του μηχανήματος.....	18
Ρυθμίσεις φορτιστή μπαταρίας.....	18
Μπαταρίες: εγκατάσταση και σύνδεση.....	19
Μπαταρία: αφαίρεση.....	19
Επιλέγοντας φορτιστή μπαταρίας.....	20
Εγκατάσταση μάκτρου.....	20
Προσαρμογή μάκτρου.....	20
Εγκατάσταση βούρτσας.....	21
Ανύψωση και μεταφορά του μηχανήματος.....	22
ΠΡΑΚΤΙΚΟΣ ΟΔΗΓΟΣ ΧΕΙΡΙΣΤΗ.....	23
Προετοιμασία του μηχανήματος για εργασία.....	23
Διακόπτες.....	24
Εργασία.....	27
Μερικές χρήσιμες συμβουλές για να εκμεταλλευτείτε στο έπακρο το μηχανήμα πλήσης στέγνωσης.....	27
Άδειασμα του δοχείου ακάθαρτου νερού.....	27
Άδειασμα του δοχείου νερού/απορρυπαντικού.....	28
Πλήρωση του δοχείου νερού/απορρυπαντικού.....	28
Πλήρωση του δοχείου Chem Dose (προαιρετικό).....	29
Τελικές εργασίες.....	29
Μετακίνηση του μηχανήματος εκτός λειτουργίας.....	29
BSI - Battery status indicator.....	30
ΠΕΡΙΟΔΟΙ ΑΔΡΑΝΕΙΑΣ.....	31
ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ.....	32
Συντήρηση - Γενικοί κανόνες.....	32
Καθαρισμός φίλτρου αέρα κινητήρα αναρρόφησης.....	32
Καθαρισμός του φίλτρου δοχείου διαλύματος.....	33
Καθαρισμός φλοτέρ δοχείου ακάθαρτου νερού.....	33
Ασφάλειες: αντικατάσταση.....	34
Συντήρηση και φόρτιση μπαταρίας.....	36
Αντικατάσταση λεπίδων μάκτρων.....	37
Σπρώξιμο και ρυμούλκηση του μηχανήματος.....	39
Περιοδικοί έλεγχοι.....	40
ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ.....	41
ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΙ ΣΤΗΝ ΟΘΟΝΗ.....	43
ΤΕΧΝΙΚΟ ΜΕΝΟΥ.....	45
ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ.....	46

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

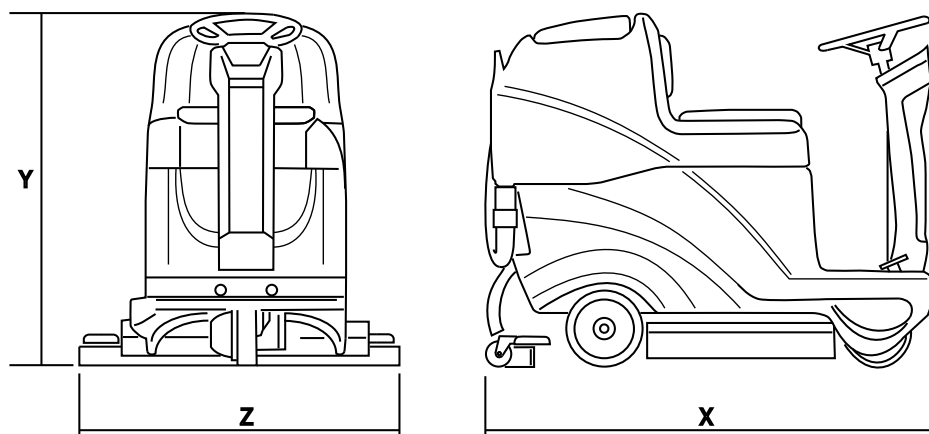
			55	70
Πλάτος καθαρισμού		mm	530	678
		ίντσες	21	28
Πλάτος μάκτρου		mm	710	942
		ίντσες	30	37
Δυνατότητα καθαρισμού ανά ώρα		m ² /h	3289	4177
		ft ² /h	35402	44961
Αριθμός βουρτσών		αρ.	1	2
Διάμετρος βούρτσας		mm	530	345
		ίντσες	21	14
Μέγιστη πίεση βούρτσας		g/cm ²	10,3	43,7
		kPa	0,98	4,3
Ταχύτητα περιστροφής βούρτσας		g/λεπτό σ.α.λ.	150	220
Ισχύς κινητήρα βούρτσας		W	400	2 x 400
		HP	0,53	2 x 0,53
Ισχύς κινητήρα ώθησης		W	300	
		HP	0,4	
Μέγιστη ταχύτητα		km/h	6	
		mph	3,7	
Ισχύς κινητήρα αναρρόφησης		W	480 (2 στα- δίων)	480 (3 στα- δίων)
		HP	0,64	0,64
Δοχείο διαλύματος		L	75	
		γαλόνια	20	
Δοχείο ακάθαρτου νερού		L	80	
		γαλόνια	21	
Διάμετρος οπίσθιου τροχού		mm	225	
		ίντσες	8,8	
Μέγιστη κλίση		%	8	16

Μεικτό βάρος		kg	418	431
		lbs	921,5	950
Μεταφερόμενο βάρος		kg	293	293
		lbs	645,9	645,9
Αριθμός μπαταριών	Εκδόσεις με εξωτερικό φορτιστή	αρ.	2	2
Μεμονωμένη χωρητικότητα μπαταρίας “BAT.LiFePO4 24V90Ah INVENTUS S24V90TRX” κωδικός BAAC00214		Ah	90	90
Τάση τροφοδοσίας (φόρτιση μπαταρίας)		V	27,8 dc	27,8 dc
Μέγ. ρεύμα (φόρτιση μπαταρίας)		A	90	90
Αριθμός μπαταριών	Εκδόσεις με εξωτερικό φορτιστή	αρ.	3	3
Μεμονωμένη χωρητικότητα μπαταρίας “BAT.LiFePO4 24V50Ah EXIDE LTB24050 P” κωδικός BAAC00216		Ah	50	50
Τάση τροφοδοσίας (φόρτιση μπαταρίας)		V	27,8 dc	27,8 dc
Μέγ. ρεύμα (φόρτιση μπαταρίας)		A	70	70
Τάση τροφοδοσίας δικτύου	Εκδόσεις με φορτιστή στο μηχάνημα	V	100-240 ac 50-60Hz	100-240 ac 50-60Hz
Μέγιστο ρεύμα, I		A	10	10
Ισχύς παροχής ρεύματος		V	24	
Διαστάσεις μηχανήματος		mm	X=1310 Z=673 Y=1030	X=1310 Z=760 Y=1030
		ίντσες	X=51,5 Z=26,4 Y=40,5	X=51,5 Z=29,9 Y=40,5
Διαστάσεις χώρου μπαταρίας (μήκος, πλάτος, ύψος)		mm	390x478x260	
		ίντσες	15,3x18,8x10,2	
Συσκευασμένο μέγεθος (μήκος, πλάτος, ύψος)		mm	1445X795X1140	
		ίντσες	56,8x31,2x44,8	

Πίεση ήχου		LpA (dB)	57 dB 56 dB (Eco)	58 dB 57 dB (Eco)
Αβεβαιότητα μέτρησης		K (dB)	3,2	3,2
Επίπεδα δόνησης (χέρι)		HAV m/sec ²	1,5	1,3
Αβεβαιότητα μέτρησης, k		m/sec ²	0,8	0,6
Επίπεδο δόνησης (σώμα)		HBV m/sec ²	0,6	0,6
Αβεβαιότητα μέτρησης, k		m/sec ²	0,3	0,3
Μέγιστη θερμοκρασία νερού και απορρυπαντικού		°C	από 4 έως 55	

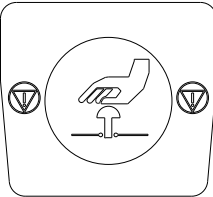
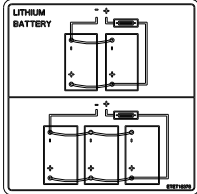
Τα δεδομένα ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση

ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ



X-Y-Z: Βλ. πίνακα «ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ»

ΣΥΜΒΟΛΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

	ΜΕΓΙΣΤΗ ΚΛΙΣΗ
	ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ
	ΣΥΜΒΟΛΟ ΣΥΝΕΧΟΥΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ
	ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΜΟΝΩΣΗΣ, ΑΥΤΗ Η ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗ ΙΣΧΥΕΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΑ.
	ΣΗΜΕΙΟ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΦΟΡΤΙΣΤΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ.
	ΚΟΥΜΠΙ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ
	ΣΥΝΔΕΣΗ ΚΑΛΩΔΙΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Σκοπός του εγχειριδίου

Το παρόν εγχειρίδιο έχει συνταχθεί από τον Κατασκευαστή και συνιστά αναπόσπαστο μέρος του μηχανήματος¹.

Καθορίζει τον σκοπό για τον οποίο έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί αυτό το μηχάνημα και περιέχει όλες τις πληροφορίες που χρειάζονται οι χειριστές².

Επιπλέον του παρόντος εγχειριδίου που περιέχει πληροφορίες για τους χειριστές, υπάρχουν διαθέσιμες κι άλλες εκδόσεις με ειδικές πληροφορίες για το προσωπικό συντήρησης³.

Οι όροι "δεξιά" και "αριστερά", "δεξιόστροφα" και "αριστερόστροφα" αναφέρονται στην κίνηση του μηχανήματος προς τα εμπρός.

Η διαρκής συμμόρφωση με τις οδηγίες που παρέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο εγγυάται την ασφάλεια του χειριστή και του μηχανήματος, διασφαλίζει χαμηλό λειτουργικό κόστος και αποτελέσματα υψηλής ποιότητας και εκτείνει τη διάρκεια ζωής του μηχανήματος. Η μη συμμόρφωση προς αυτές τις οδηγίες μπορεί να προκαλέσει τον τραυματισμό του χειριστή ή φθορές στο μηχάνημα, στο δάπεδο και στο περιβάλλον.

Για να βρίσκετε πιο γρήγορα τα θέματα που σας ενδιαφέρουν, ανατρέξτε στη λίστα περιεχομένων στην αρχή του εγχειριδίου.

Τα σημεία του κειμένου που απαιτούν ιδιαίτερη προσοχή είναι τυπωμένα με έντονους χαρακτήρες και προηγούνται από τα σύμβολα που αναφέρονται και επεξηγούνται εδώ.

! ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Υποδηλώνει την ανάγκη για προσοχή ώστε να αποφευχθεί μια σειρά συνεπειών που θα μπορούσαν να προκαλέσουν τον θάνατο ή τον σοβαρό τραυματισμό του προσωπικού.

! ΠΡΟΣΟΧΗ

Υποδηλώνει την ανάγκη για προσοχή ώστε να αποφευχθεί μια σειρά συνεπειών που θα μπορούσαν να προκαλέσουν τον τραυματισμό του προσωπικού ή φθορές στο μηχάνημα ή στο εργασιακό περιβάλλον, ή να επιφέρουν οικονομική ζημία.

! ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Σημαντικές πληροφορίες

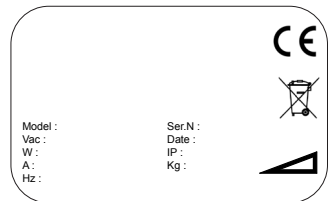
Σύμφωνα προς την πολιτική της εταιρείας για την διαρκή ανάπτυξη και ενημέρωση των προϊόντων, ο Κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να επιφέρει μετατροπές χωρίς πρότερη ειδοποίηση.

Μολονότι το μηχάνημα σας μπορεί να διαφέρει σημαντικά από τις εικόνες του εγχειριδίου, η ορθότητα και ισχύς των οδηγιών που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο είναι εγγυημένες

Προσδιορισμός του μηχανήματος

Η πινακίδα του κατασκευαστή παρέχει τις εξής πληροφορίες:

- ▶ Μοντέλο.
- ▶ Τάση μπαταρίας.
- ▶ Συνολική ονομαστική ισχύς
- ▶ Ονομαστική έξαρση ρεύματος
- ▶ Σειριακός αριθμός
- ▶ Έτος κατασκευής
- ▶ Βαθμός προστασίας IP
- ▶ Ξηρό βάρος
- ▶ Μέγιστη διαπραγματεύσιμη κλίση.
- ▶ Όνομα κατασκευαστή



Τεκμηρίωση που παρέχεται με το μηχάνημα

- ▶ Εγχειρίδιο χρήστη
- ▶ Πιστοποιητικό εγγύησης
- ▶ Πιστοποιητικό συμμόρφωσης CE

1 Ο ορισμός «μηχάνημα» αντικαθιστά την εμπορική ονομασία που καλύπτεται από αυτό το εγχειρίδιο.

2 Άτομα που είναι υπεύθυνα για τη χρήση του μηχανήματος χωρίς να πραγματοποιούν λειτουργίες που απαιτούν ειδικές τεχνικές δεξιότητες.

3 Άτομα με εμπειρία, τεχνική κατάρτιση και γνώση του κανονισμού και των κανόνων, που είναι ικανά να πραγματοποιούν τις απαραίτητες λειτουργίες και να αναγνωρίζουν και να αποφεύγουν πιθανούς κινδύνους κατά τον χειρισμό, την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση αυτού του μηχανήματος.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Γενική περιγραφή

Το μηχάνημα αυτό είναι ένα μηχάνημα πλύσης-στεγνώσης για το σκουπίσμα, το πλύσιμο και το στεγνώμα επίπεδων, οριζόντιων, λείων ή ελαφρώς ανώμαλων δαπέδων ομοιόμορφης κατασκευής και χωρίς εμπόδια, σε αστικές και βιομηχανικές εγκαταστάσεις.

Το μηχάνημα πλύσης-στεγνώσης απλώνει ένα διάλυμα νερού και απορρυπαντικού με κατάλληλη συγκέντρωση στο δάπεδο και, κατόπιν, το τρίβει για να αφαιρέσει τη βρωμιά. Επιλέγοντας προσεκτικά το απορρυπαντικό και τις βούρτσες (ή λειαντικούς δίσκους) από την ευρεία γκάμα των διαθέσιμων εξαρτημάτων, το μηχάνημα μπορεί να προσαρμοστεί σε ένα ευρύ φάσμα συνδυασμών από διαφορετικούς τύπους δαπέδων και ρύπων.

Το μηχάνημα διαθέτει ενσωματωμένο ένα σύστημα υγρής αναρρόφησης το οποίο στεγνώνει το δάπεδο αμέσως μετά το πλύσιμο. Η δράση του στεγνώματος παρέχεται από τον κινητήρα αναρρόφησης, η οποία δημιουργεί μερικό κενό στο δοχείο ακάθαρτου νερού. Το μάκτρο που συνδέεται με το δοχείο συλλέγει το ακάθατο νερό.

Τα μέρη του μηχανήματος

Τα βασικά μέρη που απαρτίζουν το μηχάνημα περιγράφονται παρακάτω (εικ. 1).

- ▶ Το δοχείο νερού/απορρυπαντικού (εικ. 1 αναφ.1) περιέχει και μεταφέρει το μείγμα καθαρού νερού και καθαριστικού προϊόντος.
- ▶ Το δοχείο ακάθαρτου νερού (εικ. 1 αναφ.2) συλλέγει το ακάθατο νερό που συλλέγεται από το πάτωμα μετά τον καθαρισμό.
- ▶ Πίνακας ελέγχου (εικ. 1 αναφ.3).
- ▶ Σύνολο κεφαλής (εικ. 1 αναφ.4), το βασικό στοιχείο περιλαμβάνει τις βούρτσες/κυλίνδρους που διανέμουν το διάλυμα του απορρυπαντικού στο δάπεδο και αφαιρούν τους ρύπους.
- ▶ Σύνολο μάκτρου (εικ. 1 αναφ.5): σκουπίζει και στεγνώνει το δάπεδο συλλέγοντας το νερό.

1



Ζώνες κινδύνου

- ▶ Πίνακας ελέγχου: κίνδυνος τραυματισμού από βραχυκύκλωμα/
- ▶ Σύνολο δοχείου: κατά τη χρήση κάποιων καθαριστικών, υπάρχει κίνδυνος ερεθισμού για τα μάτια, το δέρμα, τους βλεννογόνους και την αναπνευστική οδό, και κίνδυνος ασφυξίας. Υπάρχει κίνδυνος από τους ρύπους που συλλέγονται από το περιβάλλον (μικρόβια και χημικές ουσίες). Κίνδυνος σύνθλιψης μεταξύ των δυο δοχείων όταν η αντικατάσταση του δοχείου με το ακάθαρτο νερό γίνεται επάνω στο δοχείο του απορρυπαντικού.
- ▶ Σύνολο κεφαλής καθαρισμού: κίνδυνος λόγω περιστροφής βούρτσας.
- ▶ Εμπρόσθιοι/οπίσθιοι τροχοί: κίνδυνος σύνθλιψης μεταξύ των τροχών και του σκελετού.
- ▶ Κίνδυνος βραχυκυκλώματος μεταξύ των πόλων της μπαταρίας και της παρουσίας υδρογόνου κατά τη φόρτιση.

Αξεσουάρ

- ▶ Μαλακές και σκληρές βούρτσες, επιθέματα απόξεσης.
- ▶ Δοχείο δόσης χημικών.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Κανόνες ασφαλείας

! ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το Εγχειρίδιο Χρήστη πριν από τη έναρξη λειτουργίας και τη χρήση και προτού πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασίες συντήρησης σε αυτό το μηχάνημα.

! ΠΡΟΣΟΧΗ

Τηρείτε σχολαστικά όλες τις οδηγίες του Εγχειριδίου (ειδικά όσες αφορούν σε σημεία κινδύνου και σημαντικές πληροφορίες) και των πινακίδων ασφαλείας που έχουν τοποθετηθεί στο μηχάνημα, βλ. κεφ. “[Σύμβολα Ασφαλείας](#)”.

Ο κατασκευαστής αποποιείται οποιασδήποτε ευθύνης για τον τραυματισμό ατόμων ή για φθορές στην περιουσία που προέρχονται από τη με συμμόρφωσης με αυτές τις οδηγίες.

! ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα για να καθαρίσετε εύφλεκτα ή εκρηκτικά υγρά (π.χ. βενζίνη, πετρέλαιο, καύσιμο λάδι κ.λπ.), οξέα ή διαλύτες (π.χ. διαλύτες για βερνίκια, ακετόνη κ.λπ.) ακόμα κι αν είναι αραιωμένα.

! ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Ποτέ μην καθαρίζετε καίόμενα ή πυρακτωμένα αντικείμενα.

! ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Μην ψεκάζετε εύφλεκτα υγρά.

! ΠΡΟΣΟΧΗ: το μηχάνημα μπορεί να διαθέτει τεχνολογία επικοινωνίας μέσω δικτύου κινητής τηλεφωνίας. Αν το μηχάνημα χρησιμοποιείται σε χώρους στους οποίους απαγορεύεται η χρήση κινητού λόγω προβλημάτων παρεμβολών με τα όργανα, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή σχετικά με πληροφορίες για την απενεργοποίηση της λειτουργίας επικοινωνίας μέσω δικτύου.

! ΠΡΟΣΟΧΗ: Εάν υπάρχουν ιδιαίτερα ισχυρά μαγνητικά πεδία, αξιολογήστε τις πιθανές τους επιπτώσεις στα ηλεκτρονικά συστήματα ελέγχου.

! ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε πως τα ηλεκτρικά χαρακτηριστικά του μηχανήματος (τάση, συχνότητα, ισχύς) που αναγράφονται στην πινακίδα ανταποκρίνονται σε εκείνα της βασικής παροχής ηλεκτρικού ρεύματος.

Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα:

- Αν δεν έχετε διαβάσει τις οδηγίες χρήσης και συντήρησης.
- Αν δεν έχετε εκπαιδευτεί στη χρήση του.
- Αν δεν σας έχει ανατεθεί η χρήση του.
- Αν είστε ανήλικοι.
- Αν το μηχάνημα δεν λειτουργεί σωστά.
- Αν έχει απενεργοποιηθεί το φρένο.
- Σε χώρους χωρίς κατάλληλο φωτισμό.
- Σε χώρους με εκρήξιμη ατμόσφαιρα.
- Σε δημόσιες οδούς.
- Σε εξωτερικούς χώρους. Το μηχάνημα προορίζεται μόνο σε εσωτερικούς χώρους.
- Για ρύπους που είναι επιβλαβείς για την υγεία (σκόνη, αέριο κ.λπ.).
- Αν υπάρχει κίνδυνος πτώσης αντικειμένων, εκτός και αν το μηχάνημα διαθέτει προστασία στο πάνω μέρος.

Ενδυμασία και εξοπλισμός:

- Χρησιμοποιείτε πάντα υποδήματα ασφαλείας με αντιολισθητικές σόλες.
- Χρησιμοποιείτε προστατευτικά γυαλιά ή μάσκα και ενδυμασία ασφαλείας.

- Ανάλογα με την επιφάνεια για καθαρισμό και το περιβάλλον της, τα αναγκαία μέτρα προστασίας από το νέφος σκόνης μπορούν να προβλέπουν τη χρήση μάσκας κατηγορίας FFP2, ισοδύναμης ή ανώτερης.

Πριν θέσετε σε λειτουργία το μηχάνημα:

- Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα δεν παρουσιάζει βλάβες.
- Ελέγξτε τη λειτουργία του φρένου.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα συστήματα ασφαλείας είναι εγκατεστημένα και λειτουργούν σωστά.

Όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα:

- Το μηχάνημα χρησιμοποιείται από έναν μόνο χειριστή.
- Τηρείτε σχολαστικά τους κανόνες ασφαλείας του χώρου εργασίας που αφορούν τα βρεγμένα δάπεδα. Αν χρειάζεται, τοποθετήστε στο δάπεδο σήμανση ασφαλείας κατά τη διάρκεια χρήσης του μηχανήματος.
- Ποτέ μην σταθμεύετε το μηχάνημα σε επικλινές έδαφος.
- Μην επιτρέπτε ποτέ σε παιδιά να παίζουν με το μηχάνημα ή κοντά σε αυτό.
- Τηρείτε σχολαστικά όλα τα πρότυπα και τις συνθήκες ασφαλείας που ισχύουν για τον τύπο κτιρίου όπου πρόκειται να χρησιμοποιηθεί το μηχάνημα (π.χ.: φαρμακευτικές εταιρείες, νοσοκομεία, χημικές εγκαταστάσεις, κ.λπ.).
- Το μηχάνημα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για σκοπούς άλλους από εκείνους για τους οποίους έχει ρητώς σχεδιαστεί.
- Τηρείτε τον προορισμό χρήσης. Αυτό το μηχάνημα προορίζεται για επαγγελματική χρήση, για παράδειγμα, σε ξενοδοχεία, σχολεία, νοσοκομεία, εργοστάσια, καταστήματα, γραφεία και, γενικότερα, εγκαταστάσεις επιχειρήσεων.
- Επιτρέπεται η χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους.
- Πρέπει να παραμένει μονίμως σε εσωτερικό χώρο.
- Μην επιτρέψετε τη χρήση του μηχανήματος για παιχνίδι.
- Μην ρυμουλκείτε το μηχάνημα.
- Ποτέ μην αφήνετε αντικείμενα κανενός βάρους επάνω στο μηχάνημα για κανένα λόγο.
- Ποτέ μην φράζετε τα ανοίγματα εξαερισμού και διάχυσης θερμότητας.
- Ποτέ μην αφαιρείτε, τροποποιείτε ή παρακάμπτετε τις συσκευές ασφαλείας.
- Το μηχάνημα έχει μελετηθεί για να χρησιμοποιείται με απορρυπαντικά που διατίθενται ή συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Η χρήση διαφορετικών καθαριστικών ή χημικών ουσιών μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια της συσκευής.
- Όταν χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά καθαρισμού δαπέδων, τηρείτε τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις που αναγράφονται στις ετικέτες των φιαλών.
- Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά που μπορούν να προκαλέσουν επικίνδυνες αντιδράσεις, ατμούς, θερμότητα κ.λπ.
- Κατά τη διάρκεια της χρήσης μπορεί να σχηματιστεί νέφος σκόνης. Η εισπνοή του νέφους σκόνης μπορεί να είναι επιβλαβής για την υγεία.
- Ο εργοδότης θα πρέπει να προβεί σε αξιολόγηση του κινδύνου, προκειμένου να καθορίσει τα αναγκαία μέτρα προστασίας σχετικά με τον σχηματισμό νέφους σκόνης, ανάλογα με την επιφάνεια για καθαρισμό και το περιβάλλον της. Οι μάσκες προστασίας κατηγορίας FFP 2, ισοδύναμης ή ανώτερης, είναι κατάλληλες για την προστασία από την εισπνοή νέφους σκόνης.
- Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από εξαρτήματα που κινούνται.
- Σε περίπτωση προβληματικής ή/και κακής λειτουργίας, απενεργοποιήστε αμέσως το μηχάνημα (αποσυνδέοντας τις μπαταρίες/το ηλεκτρικό δίκτυο) και μην επιχειρείτε να το επισκευάσετε, αλλά απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις του κατασκευαστή.
- Το μηχάνημα έχει σχεδιαστεί ώστε να λειτουργεί σε θερμοκρασίες μεταξύ +4°C και +40°C. Μπορεί να αποθηκευτεί σε θερμοκρασίες μεταξύ +0°C και +50°C όταν δεν

χρησιμοποιείται.

- Το μηχάνημα είναι σχεδιασμένο για ατμόσφαιρα με υγρασία από 30% έως 95%, σε οποιαδήποτε συνθήκη.
- Το μηχάνημα μπορεί να λειτουργήσει σε μέγιστο υψόμετρο έως 2.000 m.
- Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα για να καθαρίσετε επιφάνειες με κλίση μεγαλύτερη από τη συνιστώμενη.
- Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε επιφάνειες με κλίση μεγαλύτερη από τη συνιστώμενη.
- Όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε μικρές κλίσεις, αποφεύγετε τις εγκάρσιες κινήσεις διατηρώντας το όχημα παράλληλο προς την κατεύθυνση της κλίσης, κάνοντας προσεκτικούς ελιγμούς και αποφεύγοντας τις αναστροφές.
- Δεν επιτρέπεται η χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες, ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλεια τους και έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση του μηχανήματος.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα για να μεταφέρετε ανθρώπους ή αγαθά ή για να ρυμουλκείτε αντικείμενα.
- Αφαιρέστε μενταγιόν, ρολόγια, γραβάτες και άλλα παρόμοια είδη.
- Ο χειριστής πρέπει να χρησιμοποιεί πάντοτε μέσα ατομικής προστασίας: προστατευτική ποδιά ή φόρμα, αντιολισθητικά και αδιάβροχα παπούτσια, λαστιχένια γάντια, προστατευτικά γυαλιά και προστατευτικά ακοής και μάσκα για να προστατεύεται η αναπνευστική οδός.

Προτού απομακρυνθείτε από το μηχάνημα ή πριν από τις εργασίες συντήρησης:

- Σταθμεύστε το μηχάνημα σε επίπεδη επιφάνεια.
- Απενεργοποιήστε το μηχάνημα και αφαιρέστε το κλειδί εκκίνησης.

Για τις επεμβάσεις συντήρησης:

- Όλες οι επεμβάσεις πρέπει να εκτελούνται σε συνθήκες επαρκούς ορατότητας και φωτισμού.
- Αποσυνδέστε το μηχάνημα από την παροχή ρεύματος (αποσυνδέοντας τις μπαταρίες).
- Ο χειριστής πρέπει να χρησιμοποιεί πάντοτε μέσα ατομικής προστασίας: προστατευτική ποδιά ή φόρμα, αντιολισθητικά και αδιάβροχα παπούτσια, λαστιχένια γάντια, προστατευτικά γυαλιά και προστατευτικά ακοής και μάσκα για να προστατεύεται η αναπνευστική οδός.
- Αφαιρέστε μενταγιόν, ρολόγια, γραβάτες και άλλα παρόμοια είδη.
- Μην σπρώχνετε και μην ρυμουλκείτε το μηχάνημα χωρίς να υπάρχει χειριστής στο κάθισμα για να ελέγχει το τιμόνι.
- Προστατεύετε πάντα τις μπαταρίες από ακαθαρσίες όπως μεταλλική σκόνη.
- Ποτέ μην ακουμπάτε εργαλεία στις μπαταρίες, καθώς μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα που θα οδηγήσει σε έκρηξη.
- Για την εγκατάσταση της μπαταρίας, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό της TENNANT.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τις μπαταρίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή. Διαφορετικοί τύποι μπαταριών μπορούν να εκραγούν προκαλώντας τραυματισμούς

και ζημίες. Ο κατάλογος των συμβατών μπαταριών για το μηχάνημα παρατίθεται στο κεφάλαιο “**Μπαταρίες τροφοδοσίας**”.

- Για τη φόρτιση της μπαταρίας, χρησιμοποιείτε μόνο τον φορτιστή που παρέχεται από τον κατασκευαστή. Συμβουλευτείτε το κεφάλαιο “**Μπαταρίες τροφοδοσίας**”.
- Μην επιχειρείτε να αφαιρέσετε το κάλυμμα μπαταρίας για να προσθέσετε νερό ή οξέα στο/στα στοιχείο/στοιχεία.
- Ελέγχετε τακτικά το ηλεκτρικό καλώδιο του φορτιστή μπαταριών για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχει φθαρεί. Σε περίπτωση που παρουσιάζει φθορές, η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί. Για την αντικατάσταση του καλωδίου, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό της TENNANT. Αποσυνδέστε και τις δύο πηγές τροφοδοσίας (AC και DC).
- Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο του φορτιστή για να το αποσυνδέσετε από τον πρίζα του ρεύματος. Πιάστε το φως και τραβήξτε το.
- Ποτέ μην πλένετε το μηχάνημα με εκτοξευτήρες νερού.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Όλες οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό της TENNANT.
- Μόνο τα αυθεντικά εξαρτήματα και ανταλλακτικά που προσφέρει ο Κατασκευαστής μπορούν να διασφαλίσουν την ασφαλή λειτουργία του μηχανήματος χωρίς προβλήματα.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα από άλλα μηχανήματα ή από άλλα σετ.

Κατά τη φόρτωση/εκφόρτωση του μηχανήματος από όχημα:

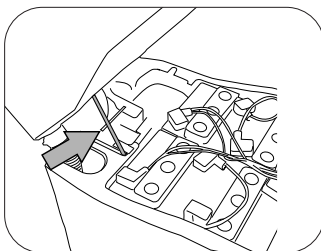
- Αδειάστε τα δοχεία, πριν φορτώσετε/ξεφορτώσετε το μηχάνημα.
- Ανασηκώστε την κεφαλή και αφαιρέστε το μάκτρο από το μηχάνημα.
- Μην οδηγείτε το μηχάνημα σε ολισθηρές επιφάνειες με κλίση.
- Προσοχή όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε επιφάνειες με κλίση.
- Απενεργοποιήστε το μηχάνημα και αφαιρέστε το κλειδί εκκίνησης.
- Ασφαλίστε τους τροχούς του μηχανήματος.
- Χρησιμοποιήστε ιμάντες για να δέσετε το μηχάνημα.

! ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Όταν το δοχείο ακάθαρτου νερού είναι ανυψωμένο (αφού αδειάσετε πρώτα το περιεχόμενό του) για πρόσβαση στον χώρο μπαταριών, πρέπει να είναι τοποθετημένο το στήριγμα ασφαλείας που δεν επιτρέπει το ακούσιο κλείσιμο του δοχείου (Εικ.29).

ΦΥΛΑΣΣΕΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΕ ΑΣΦΑΛΕΣ ΜΕΡΟΣ.

29



ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Ανύψωση και μεταφορά του συσκευασμένου μηχανήματος σε παλέτα ! ΠΡΟΣΟΧΗ

Κατά τη διάρκεια όλων των ενεργειών ανύψωσης, βεβαιωθείτε ότι το συσκευασμένο μηχάνημα στην παλέτα είναι γερά στερεωμένο, ώστε να μην διατρέχει κίνδυνο να ανατραπεί ή να πέσει κατά λάθος.

Πάντοτε να φορτώνετε/ξεφορτώνετε τα φορτηγά σε επαρκώς φωτιζόμενους χώρους.

Το μηχάνημα συσκευάζεται σε παλέτα από τον Κατασκευαστή και πρέπει να φορτώνεται στο όχημα μεταφοράς με χρήση κατάλληλου ανυψωτικού εξοπλισμού (βλ. Ευρωπαϊκή οδηγία 2006/42/ΕΟΚ και τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις ή/και προσθήκες). Κατά την άφιξη στον προορισμό του, το μηχάνημα πρέπει να εκφορτώνεται με χρήση παρόμοιου εξοπλισμού.

Πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται κλαρκ για την ανύψωση του συσκευασμένου μέρους του μηχανήματος. Χειριστείτε το με προσοχή ώστε να αποφύγετε τα χτυπήματα και να διασφαλίσετε ότι το μηχάνημα δεν θα ανατραπεί.

Έλεγχος παράδοσης

Όταν οι μεταφορές παραδώσουν το μηχάνημα, βεβαιωθείτε πως η συσκευασία και το μηχάνημα είναι και τα δύο ολόκληρα και άθικτα. Εάν το μηχάνημα έχει φθαρεί, βεβαιωθείτε πως ο μεταφορέας γνωρίζει την φθορά και προτού αποδεχτείτε τα αντικείμενα, διατηρήστε το δικαίωμα (γραπτώς) να ζητήσετε αποζημίωση για την ζημία.

Αποσυσκευασία

! ΠΡΟΣΟΧΗ

Για την αποσυσκευασία του μηχανήματος, ο χειριστής θα πρέπει να διαθέτει τα απαραίτητα μέσα προσωπικής προστασίας (γάντια, γυαλιά, κτλ.) ώστε να περιορίσει τον κίνδυνο τραυματισμού.

Για να αποσυσκευάσετε το μηχάνημα, ενεργήστε ως εξής:

- ▶ Κόψτε και αφαιρέστε τα πλαστικά λουριά χρησιμοποιώντας ψαλίδι ή πένσα.
- ▶ Αφαιρέστε τη χαρτονένια συσκευασία.
- ▶ Αφαιρέστε τις σακούλες από τη θήκη της μπαταρίας και ελέγξτε το περιεχόμενο τους: οδηγίες χρήσης και συντήρησης, οδηγίες χρήσης του φορτιστή μπαταριών, δήλωση συμμόρφωσης, πιστοποιητικό εγγύησης, γέφυρες μπαταριών με ακροδέκτες,

Ανάλογα με το μοντέλο, αφαιρέστε τους μεταλλικούς βραχίονες ή κόψτε τα πλαστικά λουριά που συγκρατούν τον σκελετό του μηχανήματος στην παλέτα.

Με τη βοήθεια ράμπας, κατεβάστε το μηχάνημα από την παλέτα σπρώχνοντας προς την κατεύθυνση οπισθοπορείας, βλ. κεφ. "[Σπρώξιμο και ρυμούλκηση του μηχανήματος](#)" για να λύσετε/δέσετε το ηλεκτρικό φρένο του κινητήριου τροχού.

Αποσυσκευάστε τις βούρτσες.

Καθαρίστε το εξωτερικό του μηχανήματος, τηρώντας τους κανονισμούς ασφαλείας.

Αφού απομακρύνετε το μηχάνημα από τη συσκευασία, μπορείτε να εγκαταστήσετε τις μπαταρίες σύμφωνα με τις οδηγίες του κεφαλαίου "[Μπαταρίες: εγκατάσταση και σύνδεση](#)".

Η συσκευασία μπορεί να διατηρηθεί και να επαναχρησιμοποιηθεί για να προστατέψει το μηχάνημα εάν μετακινηθεί σε άλλο χώρο ή σε εργαστήριο επισκευής.

Διαφορετικά, πρέπει να την απορρίψετε σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.

Μπαταρίες τροφοδοσίας

! ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή, καθώς άλλοι τύποι μπαταριών μπορεί να εκραγούν, προκαλώντας τραυματισμούς ατόμων και υλικές ζημιές.

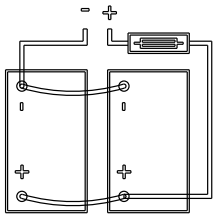
! ΠΡΟΣΟΧΗ

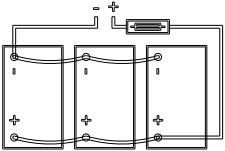
ΜΗΝ χρησιμοποιείτε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες

! ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ

Ο κατάλογος των συμβατών μπαταριών για το μηχάνημα με τον αντίστοιχο φορτιστή που πρέπει να χρησιμοποιείται παρατίθεται στον ακόλουθο πίνακα.

Σε αντίθεση με τις μπαταρίες μολύβδου, οι μπαταρίες ΛΙΘΙΟΥ δεν είναι ιδιαίτερα ευαίσθητες στους κύκλους φόρτισης. Οι μπαταρίες αυτές μετρώνται σε “κύκλους χρησιμοποιημένης χωρητικότητας”, το οποίο σημαίνει ότι μπορούν να εκφορτίζονται εν μέρει και να επαναφορτίζονται χωρίς να επηρεάζεται αρνητικά η διάρκειά τους. Οι μπαταρίες ΛΙΘΙΟΥ προσφέρουν μεγαλύτερη διάρκεια ζωής και είναι λιγότερο ευαίσθητες σε εξωτερικούς παράγοντες χάρη στο σύστημα διαχείρισης της μπαταρίας (BMS) που τις προστατεύει από την υπερφόρτιση, την πλήρη αποφόρτιση και τις ακραίες θερμοκρασίες.

Αριθμός μπαταριών 2 	ΜΠΑΤΑΡΙΑ INVENTUS: κωδικός BAAC00214 - BAT. LiFePO4 24V90Ah INVENTUS S24V90TRX	φορτιστής στο μηχάνημα: κωδικός BACA00310 - C.B.CBHD3 24V 25A CT80 ΛΙΘΙΟΥ-INVENTUS. φορτιστής στο μηχάνημα: κωδικός BACA00327- C.B.CBHD3 24V 25A cULus CT80 cULusLI-INV. εξωτερικός φορτιστής: BACA00322 - C.B.GREEN4 24V 90A LI-INV. CE. εξωτερικός φορτιστής: BACA00333 - C.B.GREEN4 24V 90A LI-INV. UL.
--	--	--

Αριθμός μπαταριών 3 	ΜΠΑΤΑΡΙΑ EXIDE: κωδικός BAAC00216 - BAT. LiFePO4 24V50Ah EXIDE LTB24050 P	φορτιστής στο μηχάνημα: κωδικός BACA00324 - C.B.CBHD3 24V 25A CT80 ΛΙΘΙΟΥ-EXIDE.
		φορτιστής στο μηχάνημα: κωδικός BACA00328 - C.B.CBHD3 24V 25A cULus CT80 cULusLI-EXI.
		εξωτερικός φορτιστής: κωδικός BACA00325 - C.B.GREEN4 24V 70A LI-EXIDE CE.
		εξωτερικός φορτιστής: κωδικός BACA00332 - C.B.GREEN4 24V 70A LI-EXIDE UL.

Επιλογή τύπου μπαταρίας του μηχανήματος

! ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ

Όταν το μηχάνημα αποστέλλεται με την μπαταρία εγκατεστημένη, οι ρυθμίσεις είναι προεπιλεγμένες από το εργοστάσιο.

Το μηχάνημα είναι έτοιμο για λειτουργία.

! ΠΡΟΣΟΧΗ

Όταν το μηχάνημα παραδίδεται χωρίς μπαταρία, η ρύθμιση του από το εργοστάσιο είναι προκαθορισμένη για μπαταρίες ΛΙΘΙΟΥ. Αναλόγως με τον τύπο της μπαταρίας (WET - GEL / AGM - ΛΙΘΙΟΥ), ΠΡΕΠΕΙ να ρυθμίζονται οι παράμετροι της μπαταρίας του μηχανήματος, αν διαφέρουν από τις εργοστασιακές ρυθμίσεις.

! ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να διαμορφώσετε το λογισμικό του μηχανήματος σας ανάλογα με τον τύπο μπαταρίας που έχει εγκατασταθεί:

βλ. κεφ. "[Τεχνικό Μενού](#)"

Ρυθμίσεις φορτιστή μπαταρίας

! ΠΡΟΣΟΧΗ

Για τα μηχανήματα που αποστέλλονται χωρίς φορτιστή και χωρίς μπαταρία, συμβουλευτείτε το κεφάλαιο "[Μπαταρίες τροφοδοσίας](#)" για να εντοπίσετε την κατάλληλη μπαταρία και τον αντίστοιχο φορτιστή.

! ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ

Όταν το μηχάνημα παραδίδεται με φορτιστή μπαταρίας και την μπαταρία εγκατεστημένη, οι ρυθμίσεις του φορτιστή είναι προκαθορισμένες από το εργοστάσιο. Το μηχάνημα είναι έτοιμο για λειτουργία.

! ΠΡΟΣΟΧΗ

Για τα μηχανήματα που παραδίδονται χωρίς μπαταρία αλλά με φορτιστή, ο φορτιστής είναι ρυθμισμένος από το εργοστάσιο για μπαταρίες ΛΙΘΙΟΥ.

Εάν θέλετε να εγκαταστήσετε διαφορετικό τύπο μπαταρίας, η ρύθμιση του φορτιστή ΠΡΕΠΕΙ να αλλάξει. Απευθυνθείτε στο εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό της TENNANT.

Η μη τήρηση των οδηγιών αυτών μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην μπαταρία. Αναλόγως με τον επιλεγμένο τύπο μπαταρίας (WET ή GEL/AGM - ΛΙΘΙΟΥ), οι παράμετροι της μπαταρίας του μηχανήματος ΠΡΕΠΕΙ να ρυθμιστούν, αν η εργοστασιακή ρύθμιση είναι διαφορετική.

Για οδηγίες, συμβουλευθείτε το κεφάλαιο "[Τεχνικό Μενού](#)".

Μπαταρίες: εγκατάσταση και σύνδεση

! ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κατά την εγκατάσταση ή οποιαδήποτε επέμβαση συντήρησης των μπαταριών, το εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό της TENNANT πρέπει να διαθέτει τα αναγκαία μέσα (γάντια, γυαλιά, φόρμα εργασίας κ.λπ.) για τον περιορισμό των κινδύνων ατυχήματος, να απομακρύνεται από ενδεχόμενες ακάλυπτες φλόγες, να μην βραχυκυκλώνει τους πόλους των μπαταριών, να μην προκαλεί σπινθήρες και να μην καπνίζει.

! ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Βεβαιωθείτε πως όλοι οι διακόπτες του πίνακα ελέγχου βρίσκονται στη θέση «0» (off). Βεβαιωθείτε πως συνδέετε τους ακροδέκτες με την ένδειξη «+» στους θετικούς πόλους της μπαταρίας. Μην ελέγχετε την φόρτιση της μπαταρίας με σπινθηρισμό. Ακολουθείτε σχολαστικά τις παρακάτω οδηγίες, καθώς το βραχυκύκλωμα των μπαταριών θα μπορούσε να οδηγήσει σε έκρηξη.

! ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Είναι εφικτή μόνο η παράλληλη σύνδεση των μπαταριών, η σύνδεση σε σειρά απαγορεύεται.

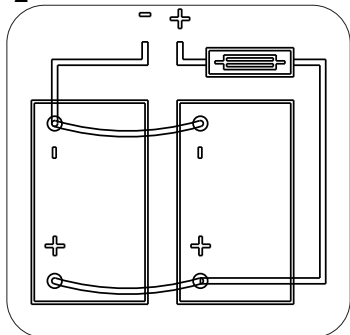
Τοποθετήστε τις μπαταρίες στο διαμέρισμα μπαταρίας, προσανατολισμένες προς την κατεύθυνση που απεικονίζεται στα σχεδιαγράμματα (Εικ.2-Εικ.3).

Σύμφωνα με τη διάταξη των καλωδίων που φαίνεται στα σχέδια, συνδέστε τα τους ακροδέκτες της καλωδίωσης στους πόλους των μπαταριών, σφίξτε τους ακροδέκτες στους πόλους και αλείψτε τους με βαζελίνη.

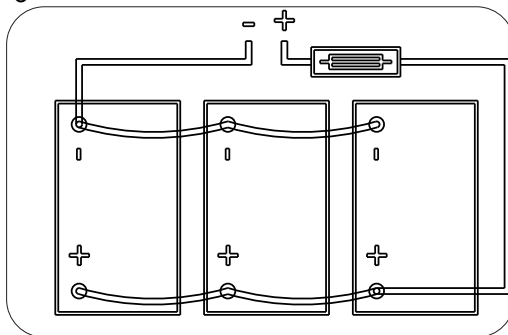
! ΠΡΟΣΟΧΗ

Ποτέ μην αφήνετε τις μπαταρίες να πέσουν υπερβολικά, καθώς αυτό θα μπορούσε να τις καταστρέψει ανεπανόρθωτα.

2



3



Μπαταρία: αφαίρεση

! ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κατά την αφαίρεση των μπαταριών, το εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό της TENNANT πρέπει να διαθέτει τα αναγκαία μέσα (γάντια, γυαλιά, φόρμα εργασίας, υποδήματα ασφαλείας κ.λπ.) για τον περιορισμό των κινδύνων ατυχήματος, να αφαιρεί το κλειδί εκκίνησης από τον πίνακα οργάνων πριν αφαιρέσει την μπαταρία, να απομακρύνεται από ενδεχόμενες ακάλυπτες φλόγες, να μην βραχυκυκλώνει τους πόλους των μπαταριών, να μην προκαλεί σπινθήρες και να μην καπνίζει.

! ΠΡΟΣΟΧΗ

Για την αφαίρεση των μπαταριών, αποσυνδέστε τον φορτιστή μπαταρίας από την πρίζα του ρεύματος.

! ΠΡΟΣΟΧΗ

Πριν προχωρήσετε στις ενέργειες που περιγράφονται στη συνέχεια, σταματήστε το μηχάνημα σε επίπεδη επιφάνεια, απενεργοποιήστε το και αφαιρέστε το κλειδί από τον διακόπτη.

- ▶ Αποσυνδέστε τους ακροδέκτες καλωδίωσης της μπαταρίας από τους πόλους της.
- ▶ Εάν χρειαστεί, αφαιρέστε τις συσκευές που κρατούν τη μπαταρία στη βάση του μηχανήματος.
- ▶ Σηκώστε την μπαταρία από τη θήκη χρησιμοποιώντας κατάλληλο εξοπλισμό ανύψωσης.

Επιλέγοντας φορτιστή μπαταρίας

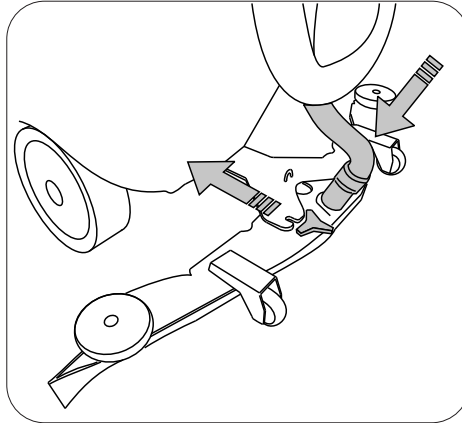
! ΠΡΟΣΟΧΗ

Χρησιμοποιείτε μόνο τον φορτιστή που παρέχεται από τον κατασκευαστή. Συμβουλευτείτε το κεφάλαιο “Μπαταρίες τροφοδοσίας”

Εγκατάσταση μάρκρου

Ενεργοποιήστε το μηχάνημα, χαμηλώστε το μάρκρο πιέζοντας το κουμπί κινητήρα αναρρόφησης. Τοποθετήστε το μάρκρο στα ανοίγματα του στηρίγματος (Εικ. 4) και στη συνέχεια βιδώστε τα πόμολα στερέωσης και τοποθετήστε τον σωλήνα αναρρόφησης.

4

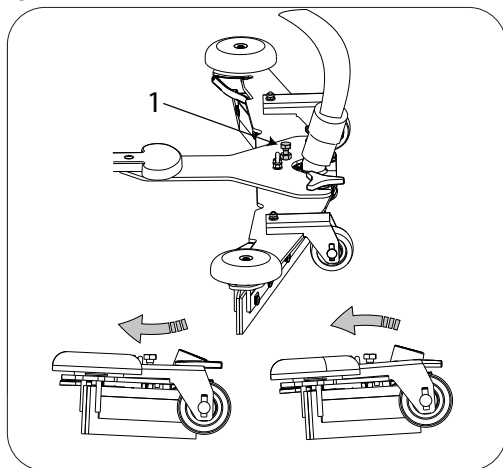


Προσαρμογή μάρκρου

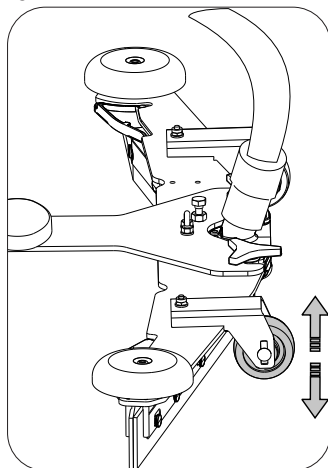
Οι λεπίδες του μάρκρου τρίβουν το φιλμ νερού και απορρυπαντικού από το δάπεδο και προετοιμάζουν το έδαφος για το τέλειο στέγνωμα. Με τον καιρό, το συνεχές τρίψιμο στρογγυλεύει και ραγίζει το άκρο της λεπίδας που έρχεται σε επαφή με το δάπεδο, μειώνοντας την αποτελεσματικότητα του στεγνώματος και καθιστώντας απαραίτητη την αντικατάσταση της λεπίδας. Ο βαθμός φθοράς θα πρέπει να ελέγχεται συχνά.

Για τέλειο στέγνωμα, το μάρκρο πρέπει να προσαρμόζεται έτσι ώστε το άκρο της πίσω λεπίδας να λυγίζει κατά τη λειτουργία κατά περίπου 45° αναφορικά προς κάθε σημείο του δαπέδου. Η γωνία των λεπίδων μπορεί να προσαρμοστεί χρησιμοποιώντας τη βίδα (εικ. 5, αναφ. 1) ενώ το ύψος του μάρκρου από το δάπεδο μπορεί να προσαρμοστεί αλλάζοντας το ύψος των δυο τροχών (εικ. 6).

5



6



Εγκατάσταση βούρτσας

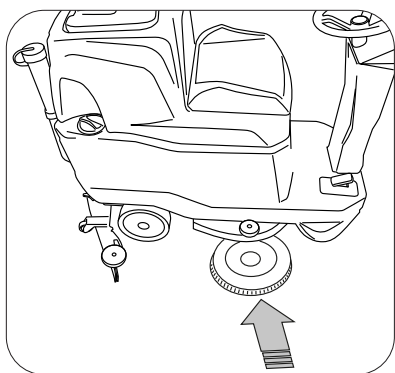
Μηχάνημα με μία βούρτσα:

τοποθετήστε τη βούρτσα κάτω από την κεφαλή, στο κέντρο (Εικ. 7). Ενεργοποιήστε το μηχάνημα. Πατώντας το κουμπί ΣΥΝΔΕΣΗΣ-ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗΣ “CLICK-ON-OFF”, μια φορά μετά από την ενεργοποίηση του μηχανήματος αποδεσμεύεται η βούρτσα. Πατώντας το κουμπί δεύτερη φορά, ενεργοποιείται η αυτόματη σύνδεση της βούρτσας. Το κουμπί ενεργοποιείται μόνο όταν όλες οι λειτουργίες είναι απενεργοποιημένες (κινητήρας αναρρόφησης και βούρτσες).

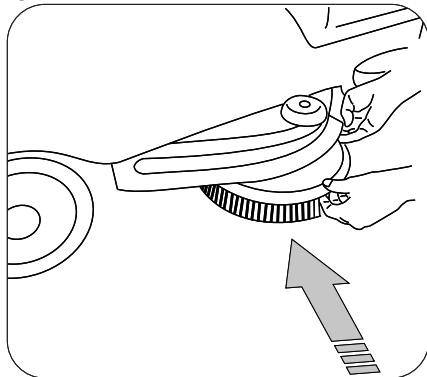
Μηχάνημα με δύο βούρτσες:

Τοποθετήστε τις βούρτσες κάτω από την κεφαλή και στις δυο πλευρές (Εικ. 8), οι βούρτσες θα πρέπει να ακουμπούν στον μηχανισμό κεντραρίσματος των βουρτσών στο κέντρο της κεφαλής. Ενεργοποιήστε το μηχάνημα. Πατώντας το κουμπί ΣΥΝΔΕΣΗΣ/ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗΣ “CLICK-ON-OFF”, μια φορά μετά από την ενεργοποίηση του μηχανήματος αποδεσμεύεται η βούρτσα. Πατώντας το κουμπί δεύτερη φορά, ενεργοποιείται η αυτόματη σύνδεση της βούρτσας. Το κουμπί ενεργοποιείται μόνο όταν όλες οι λειτουργίες είναι απενεργοποιημένες (κινητήρας αναρρόφησης και βούρτσες).

7



8



Ανύψωση και μεταφορά του μηχανήματος

! ΠΡΟΣΟΧΗ

Όλες οι φάσεις ανύψωσης και μετακίνησης πρέπει να πραγματοποιούνται σε επαρκώς φωτιζόμενο χώρο, με μέτρα ασφαλείας κατάλληλα για την περίπτωση.

Ο χειριστής πρέπει να χρησιμοποιεί τα απαραίτητα μέσα ατομικής προστασίας.

Για να φορτώσετε το μηχάνημα σε όχημα μεταφοράς, ενεργήστε ως εξής:

- ▶ Αδειάστε τα δοχεία
- ▶ Αφαιρέστε τις μπαταρίες.
- ▶ Τοποθετήστε το μηχάνημα σε παλέτα και ακινητοποιήστε το με πλαστικά λουριά ή μεταλλικά άγκιστρα.
- ▶ Σηκώστε τη παλέτα χρησιμοποιώντας κλαρκ και φορτώστε την στο μέσο μεταφοράς.
- ▶ Προσδέστε το μηχάνημα στο μέσο μεταφοράς του με σχοινιά που θα συνδέονται με την παλέτα και με το ίδιο το μηχάνημα.

ΠΡΑΚΤΙΚΟΣ ΟΔΗΓΟΣ ΧΕΙΡΙΣΤΗ

! ΠΡΟΣΟΧΗ

Πριν αρχίσετε την εργασία σας, φοράτε φόρμα, προστατευτικά ακοής, αντιολισθητικά και αδιάβροχα παπούτσια, μάσκα για την προστασία της αναπνευστικής οδού, γάντια και όλα τα άλλα μέτρα προσωπικής προστασίας που απαιτούνται από το εργασιακό περιβάλλον.

! ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην αφήνετε ποτέ το μηχάνημα χωρίς επίτηρηση ή σε στάση με το ηλεκτρονικό κλειδί εκκίνησης στον γενικό διακόπτη και με το ηλεκτρικό φρένο στάθμευσης λυμένο.

! ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Εάν το μηχάνημα πρόκειται να χρησιμοποιηθεί από έναν χειριστή για πρώτη φορά, θα πρέπει να προηγείται δοκιμαστική λειτουργία του μηχανήματος σε έναν ευρύχωρο και χωρίς εμπόδια χώρο, προκειμένου ο χειριστής να εξοικειωθεί με τις λειτουργίες και τα χειριστήρια.

! ΠΡΟΣΟΧΗ

Για την αποφυγή πρόκλησης φθορών στην επιφάνεια του δαπέδου που καθαρίζετε, μην αφήνετε τις βούρτσες να περιστρέφονται με το μηχάνημα σταματημένο.

! ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Το μηχάνημα διαθέτει σύστημα ανίχνευσης χειριστή, το οποίο επιτρέπει την ενεργοποίησή του μόνο με τον χειριστή στη σωστή θέση εργασίας. Το σύστημα διακόπτει τη λειτουργία του μηχανήματος σε περίπτωση που ο χειριστής σηκωθεί από το κάθισμα

! ΠΡΟΣΟΧΗ

Πάντοτε να διαλύετε το απορρυπαντικό σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Μην χρησιμοποιείτε υποχλωριώδες νάτριο (χλωρίνη) ή άλλα οξειδωτικά, ιδίως σε μεγάλη συγκέντρωση, καθώς και διαλύτες ή υδρογονάνθρακες. Το νερό και το απορρυπαντικό πρέπει να έχουν θερμοκρασίες που δεν υπερβαίνουν τη μέγιστη αναγραφόμενη στα **“Τεχνικά Χαρακτηριστικά”** και να μην περιέχουν άμμο ή/και άλλους ρύπους.

Το μηχάνημα έχει σχεδιαστεί για χρήση με βιοδιασπώμενα απορρυπαντικά μικρής ποσότητας αφρού, που έχουν κατασκευαστεί ειδικά για μηχανήματα πλύσης-στέγνωσης.

Για την πλήρη και ενημερωμένη λίστα των διαθέσιμων απορρυπαντικών και χημικών, επικοινωνήστε με τον Κατασκευαστή.

Χρησιμοποιείτε προϊόντα κατάλληλα μόνο για αφαίρεση βρωμιάς από το δάπεδο.

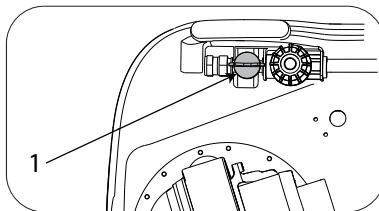
Τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας σχετικά με τη χρήση απορρυπαντικών που αναγράφονται στην παράγραφο “Οδηγίες ασφαλείας”.

Προετοιμασία του μηχανήματος για εργασία

Πραγματοποιήστε τους ακόλουθους ελέγχους προτού ξεκινήσετε να εργάζεστε:

- ▶ Ελέγξτε μέσω της οθόνης αν οι μπαταρίες είναι εντελώς φορτισμένες και, σε αντίθετη περίπτωση, φροντίστε για την επαναφόρτισή τους. Βλ. παράγραφο **“Συντήρηση και φόρτιση μπαταρίας”**.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο ακάθαρτου νερού είναι κενό και, σε αντίθετη περίπτωση, φροντίστε για την εκκένωσή του. Βλ. παράγραφο **“Άδειασμα του δοχείου ακάθαρτου νερού”**.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο απορρυπαντικού είναι πλήρες και, σε αντίθετη περίπτωση, γεμίστε το. Βλ. παράγραφο **“Πλήρωση δοχείου νερού/απορρυπαντικού”**. Σε περίπτωση που το μηχάνημα δεν διαθέτει το εξάρτημα “Chem Dose”, μπορείτε να προσθέσετε το απορρυπαντικό στο δοχείο χρησιμοποιώντας για την επιθυμητή δοσολογία τη δοσομετρική τάπα.
- ▶ Ανοίξτε τη βαλβίδα νερού (βάνα) πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα (εικ. 8Α, αναφ. 1).

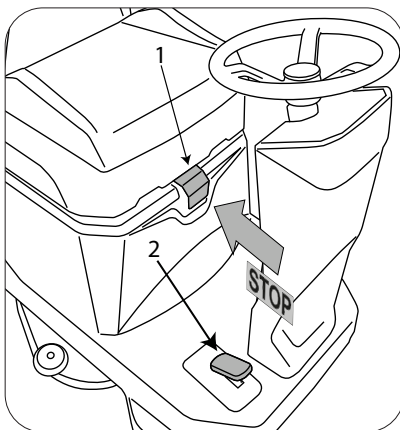
8Α



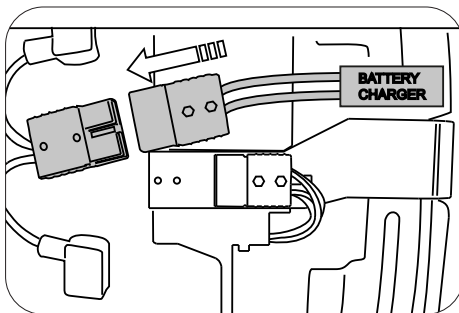
Διακόπτες

- **Διακόπτης έκτακτης ανάγκης (Εικ. 9 - Αναφ. 1):** σε περίπτωση ανάγκης ή κινδύνου, πιέζοντας τον μοχλό έκτακτης ανάγκης προς την κατεύθυνση του δοχείου, διακόπτονται όλες οι λειτουργίες του μηχανήματος με το άνοιγμα του ηλεκτρικού κυκλώματος τροφοδοσίας του.
- **Πεντάλ γκαζιού (Εικ. 9 - Αναφ. 2):** πιέζοντας το πεντάλ, ρυθμίζεται η ταχύτητα του μηχανήματος. Με το μηχάνημα ενεργοποιημένο, αν το πεντάλ γκαζιού απελευθερωθεί για περισσότερο από τρία δευτερόλεπτα, το μηχάνημα τίθεται σε κατάσταση "AUTO POWER-OFF" και απενεργοποιούνται όλες οι λειτουργίες του μηχανήματος για να ενεργοποιηθούν εκ νέου πιέζοντας πάλι το πεντάλ. Μπορείτε να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε και να ρυθμίσετε τον χρόνο ενεργοποίησης της λειτουργίας "AUTO POWER-OFF" από το ["Τεχνικό Μενού"](#).
- **Υποδοχή για φορτιστή μπαταριών (Εικ. 10):** σε περίπτωση που το μηχάνημα δεν διαθέτει φορτιστή μπαταριών, συνδέστε τον φορτιστή μπαταριών στον υποδεικνυόμενο συνδετήρα. Βλ. παράγραφο ["Προετοιμασία του φορτιστή μπαταριών"](#).
- **Γενικός διακόπτης (Εικ. 11 - Αναφ. 1):** ενεργοποιεί/απενεργοποιεί όλες τις λειτουργίες του μηχανήματος.

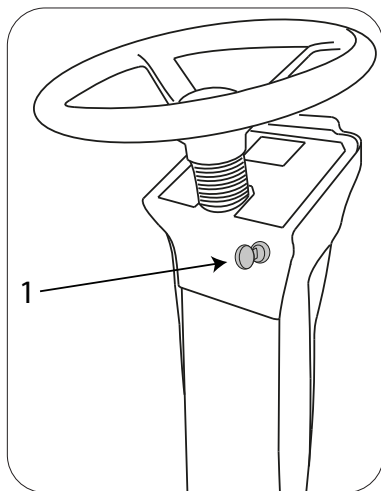
9



10

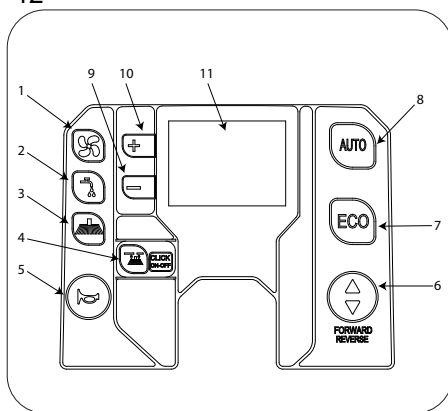


11



- **Πλήκτρο αναρρόφησης (Εικ. 12 - Αναφ. 1):** στη λειτουργία με τα προγράμματα AUTO, ECO ή APC, ενεργοποιεί/απενεργοποιεί τον κινητήρα αναρρόφησης. Στα άλλα προγράμματα, ενεργοποιεί τον κινητήρα αναρρόφησης σε μη αυτόματη λειτουργία κατεβάζοντας το μάκτρο.
- **Πλήκτρο νερού/απορρυπαντικού (Εικ. 12 - Αναφ. 2):** στη λειτουργία με τα προγράμματα AUTO, ECO και APC, ενεργοποιεί και απενεργοποιεί (κρατώντας πατημένο το πλήκτρο επί δύο δευτερόλεπτα) την παροχή νερού/απορρυπαντικού. Στα άλλα προγράμματα, ενεργοποιεί/απενεργοποιεί τη μη αυτόματη παροχή. Στο πρόγραμμα AUTO, η ποσότητα νερού/απορρυπαντικού μπορεί να προσαρμοστεί όταν πατάτε το κουμπί. Κάθε φορά που το κουμπί πατιέται, το καθορισμένο επίπεδο αυξάνει, Lev1, Lev2,..... Lev Auto (παροχή αντίστοιχη της ταχύτητας κίνησης).
Αν το πρόγραμμα AUTO είναι ενεργοποιημένο, η ρύθμιση της παραμέτρου παροχής θα σας κάνει να εξέλθετε του προγράμματος και θα ενεργοποιήσει τη χειροκίνητη λειτουργία.
- **CHEM-DOSE (προαιρετικό):** με την ταυτόχρονη πίεση των πλήκτρων “νερό/απορρυπαντικό” + “βούρτσα”, ενεργοποιείται η λειτουργία ρύθμισης της ποσότητας του απορρυπαντικού. Όταν εμφανιστεί το εικονίδιο του χημικού (σύμβολο αμπούλας) στην οθόνη, πιέζοντας τα πλήκτρα “+” και “-” μπορείτε να επιλέξετε μία από τις ρυθμίσεις OFF, 0,2%, 0,3%.....7%.
- **Πλήκτρο βούρτσας (Εικ. 12 - Αναφ. 3):** στα προγράμματα AUTO, ECO και APC, ενεργοποιεί/απενεργοποιεί τις βούρτσες. Στα άλλα προγράμματα, ενεργοποιεί/απενεργοποιεί τη μη αυτόματη λειτουργία των βουρτσών. Στο πρόγραμμα AUTO, με παρατεταμένη πίεση (δύο δευτερόλεπτα), ενεργοποιεί τη λειτουργία ρύθμισης της πίεσης των βουρτσών. Πιέζοντας τα πλήκτρα “+” και “-” μπορείτε να επιλέξετε τιμή από 1 έως 5 (ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΔΟΣΗ ΜΕ ΔΥΟ ΒΟΥΡΤΣΕΣ). Ρυθμίζοντας την παράμετρο, εξέρχεστε του προγράμματος και ενεργοποιείτε τη χειροκίνητη λειτουργία.
- **Σύνδεση-αποσύνδεση βουρτσών “CLICK-ON-OFF” (Εικ. 12 - Αναφ. 4):** χρησιμεύει για την αυτόματη σύνδεση και αποσύνδεση των βουρτσών. Πατώντας το κουμπί μια φορά μετά από την έναρξη λειτουργίας του μηχανήματος αποδεσμεύετε τις βούρτσες, ενώ πατώντας το ξανά ενεργοποιείται η αυτόματη πρόσδεση βουρτσών. Το πλήκτρο είναι ενεργό μόνο όταν είναι απενεργοποιημένες όλες οι λειτουργίες (αναρρόφηση και βούρτσες). Επιτρέπει επίσης τη μετακίνηση στο [“Τεχνικό Μενού”](#).

12

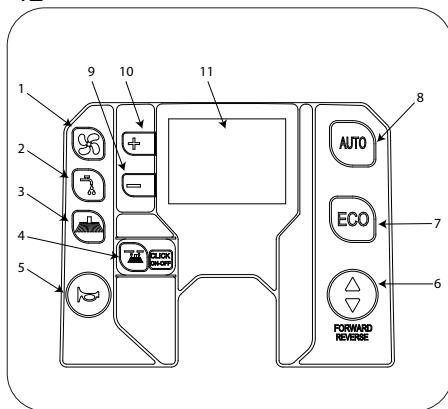


- ▶ **Πλήκτρο κλάξον (Εικ. 12 - Αναφ. 5)**: ενεργοποιεί το κλάξον.
- ▶ **Πλήκτρο φοράς κίνησης (Εικ. 12 - Αναφ. 6)**: επιλέγει τη φορά κίνησης του μηχανήματος. Επιλέγοντας την όπισθεν, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη "R" και ενεργοποιείται η διακοπτόμενη λειτουργία του βομβητή.
- ▶ **Πλήκτρο προγράμματος ECO (Εικ. 12 - Αναφ. 7)**: ενεργοποιούνται όλες οι λειτουργίες του προγράμματος "ECO", η πίεση των βουρτσών, η ροή νερού/απορρυπαντικού, η ταχύτητα των βουρτσών και η ταχύτητα του κινητήρα αναρρόφησης. Σε αυτό το πρόγραμμα μειώνεται η κατανάλωση ρεύματος και το μηχάνημα εκπέμπει λιγότερο θόρυβο.
- ▶ **Πλήκτρο προγράμματος AUTO (Εικ. 12 - Αναφ. 8)**: ενεργοποιούνται όλες οι λειτουργίες του προγράμματος "AUTO", η πίεση των βουρτσών, η ροή νερού και η παροχή απορρυπαντικού είναι προκαθορισμένες από τον κατασκευαστή και μπορούν να τροποποιηθούν από το ["Τεχνικό Μενού"](#).
- ▶ **Πλήκτρα "+ , -" (Εικ. 12 - Αναφ. 9-10)**: χρησιμεύουν για την επιλογή της ταχύτητας κίνησης και για την αύξηση ή τη μείωση των παραμέτρων που ρυθμίζει ο χρήστης.
- ▶ **Οθόνη (Εικ. 12 - Αναφ. 11)**: εμφανίζει την κατάσταση του φορτίου των μπαταριών σε ποσοστό, το σύμβολο των ενεργών λειτουργιών, τον "Ωρομετρητή" με τις ώρες λειτουργίας του μηχανήματος, την επιλεγμένη ταχύτητα κίνησης και τους συναγερμούς. Βλ. κεφάλαιο ["Συναγερμοί στην οθόνη"](#).

! ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση φόρτισης των μπαταριών Λιθίου, συμβουλευτείτε το κεφάλαιο "BSI" Battery status indicator".

12



Εργασία

- Καθίστε σωστά στη θέση.
- Γυρίστε τον κεντρικό διακόπτη στη θέση "1".
- Επιλέξτε με το πλήκτρο τη φορά κίνησης.
- Επιλέξτε πρόγραμμα AUTO ή ECO.
- Πατήστε το πεντάλ επιταχυντή για να μετακινηθεί το μηχάνημα και να αρχίσετε την εργασία σας.

Μερικές χρήσιμες συμβουλές για να εκμεταλλευτείτε στο έπακρο το μηχάνημα πλύσης στέγνωσης

Σε περιπτώσεις δαπέδων που είναι λερωμένα με ιδιαίτερα επίμονη βρωμιά, οι διαδικασίες τριψίματος και στεγνώματος μπορούν να εκτελεστούν σε δύο ξεχωριστά στάδια.

Πρόπλυση με βούρτσες ή μάκτρα.

- Γυρίστε τον κεντρικό διακόπτη στη θέση "1".
- Επιλέξτε πρόγραμμα AUTO ή ECO.
- Πατήστε το κουμπί κινητήρα αναρρόφησης για να σταματήσετε την αναρρόφηση.
- Πατήστε το πεντάλ επιταχυντή για να μετακινηθεί το μηχάνημα και να αρχίσετε την εργασία σας.
- Εάν χρειαστεί, προσαρμόστε τη ροή απορρυπαντικού που μεταφέρεται στη βούρτσα, χρησιμοποιώντας το κουμπί νερού/απορρυπαντικού. Η ροή εξόδου πρέπει να μετράται σε σχέση με την απαιτούμενη ταχύτητα κίνησης. Όσο βραδύτερα κινείται το μηχάνημα, τόσο λιγότερο απορρυπαντικό πρέπει να μεταδίδεται.
- Όταν τρίβετε περιοχές με ιδιαίτερα έντονη βρωμιά, φροντίζετε ώστε να δίνετε αρκετό χρόνο στο απορρυπαντικό για να πραγματοποιήσει τη χημική του δράση, αφαιρώντας και κατακρατώντας τη βρωμιά στο λεπτό στρώμα νερού, καθώς και να αφήνετε χρόνο στις βούρτσες ώστε να επιτυγχάνουν μια αποτελεσματική μηχανική δράση.

Στέγνωση:

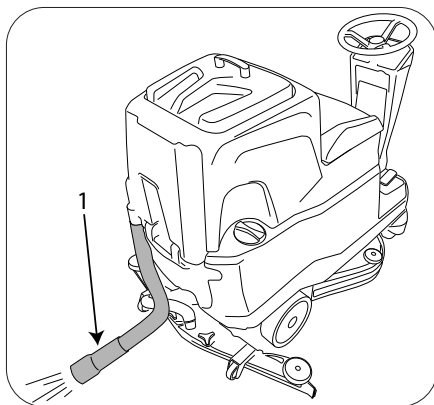
- Πατήστε το κουμπί ελέγχου αναρρόφησης για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία κενού και περάστε από όλη την περιοχή που πλύνετε προηγουμένως: αυτό θα αποδώσει ένα αποτέλεσμα παρόμοιο με αυτό του σχολαστικού τριψίματος και, έτσι, οι μετέπειτα εργασίες συντήρησης ρουτίνας στο δάπεδο θα είναι λιγότερο χρονοβόρες.

Αδειασμα του δοχείου ακάθαρτου νερού

Όταν το δοχείο είναι πλήρες, εμφανίζεται στην οθόνη ο σχετικός συναγερμός, βλ. κεφ. "[Συναγερμοί στην οθόνη](#)" και λίγα δευτερόλεπτα αργότερα διακόπτεται η λειτουργία της αναρρόφησης. Στην περίπτωση αυτή πρέπει να απενεργοποιήσετε το μηχάνημα και να αδειάσετε το δοχείο σύμφωνα με τις οδηγίες που ακολουθούν:

- Απενεργοποιήστε όλες τις λειτουργίες του μηχανήματος.
- Μεταφέρετε το μηχάνημα στον χώρο απόρριψης.
- Αποσυνδέστε το άγκιστρο από το κλιπ του.
- Αδειάστε το δοχείο χρησιμοποιώντας την αντλία (εικ.13, αναφ. 1), και στο τέλος ξεπλύνετε το δοχείο με καθαρό νερό.

13

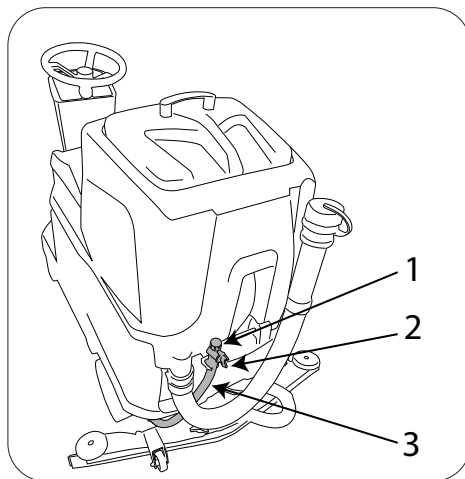


Αδειασμα του δοχείου νερού/απορρυπαντικού

Το αδειασμα του δοχείου μπορεί να γίνει ως εξής:

- ▶ Απενεργοποιήστε όλες τις λειτουργίες του μηχανήματος.
- ▶ Μεταφέρετε το μηχάνημα στον χώρο απόρριψης.
- ▶ Σταματάτε το μηχάνημα.
- ▶ Αποσυνδέστε τον σωλήνα (εικ. 14, αναφ. 3) από τη θέση του και ξεβιδώστε την τάπα (εικ. 14, αναφ. 1).
- ▶ Κατεβάστε τον σωλήνα και στη συνέχεια ανοίξτε τη βάνα (εικ. 14, αναφ. 2) για να αδειάσει το δοχείο.

14

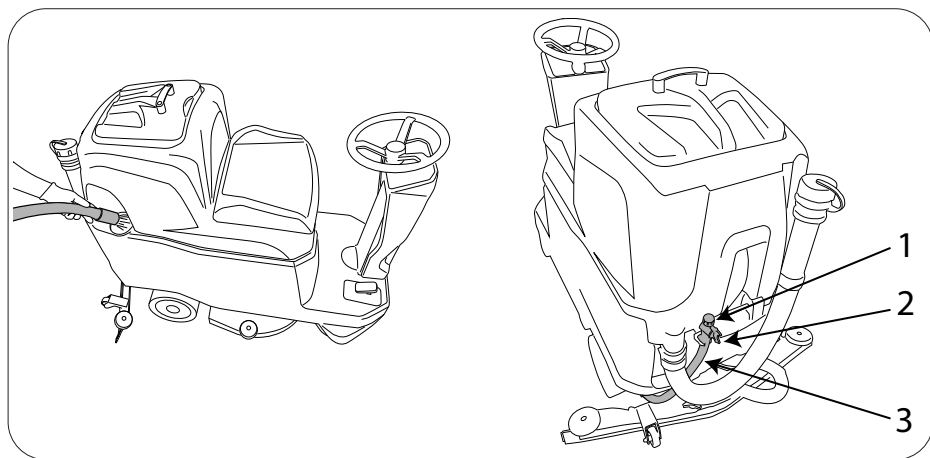


Πλήρωση του δοχείου νερού/απορρυπαντικού

Πριν γεμίσετε το δοχείο, ξεβιδώστε την τάπα (εικ. 15, αναφ. 1) του σωλήνα (εικ. 15, αναφ. 3). Η διαδικασία αυτή επιτρέπει την έξοδο του αέρα από το σωλήνα/δοχείο και τον έλεγχο της στάθμης του νερού/απορρυπαντικού στο εσωτερικό του δοχείου απευθείας από τον σωλήνα κατά τη διάρκεια του γεμίσματος.

Γεμίστε το δοχείο μέσω του παρεχόμενου ανοίγματος (εικ. 15). Το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με δοσομετρητή διαβάθμισης που μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να διαλυθεί το απορρυπαντικό μέσα στο δοχείο. Αν το δοχείο είναι κενό, στην οθόνη εμφανίζεται ο σχετικός συναγερμός, βλ. κεφ. [“Συναγερμοί στην οθόνη”](#). Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία, κλείστε τη βάνα (εικ. 15, αναφ. 2) και βιδώστε πάλι την τάπα (εικ. 15, αναφ. 1).

15

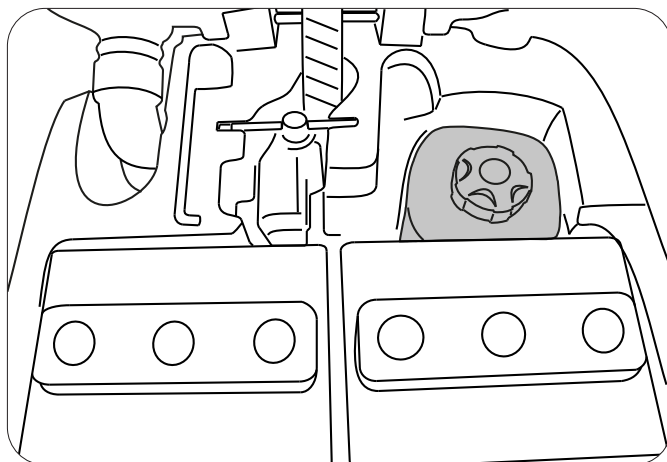


Πλήρωση του δοχείου Chem Dose (προαιρετικό)

Σηκώστε το δοχείο με το ακάθαρτο νερό.

Γεμίστε το δοχείο (εικ. 16) με το απορρυπαντικό όπως τονίζεται εδώ.

16



Τελικές εργασίες

! ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Αδειάστε το δοχείο ακάθαρτου νερού και επαναφορτίστε τις μπαταρίες

Ολοκληρώνοντας την εργασία σας, απενεργοποιήστε το μηχάνημα από τον κεντρικό διακόπτη. Το μηχάνημα δεν διαθέτει φρένο παρκαρίσματος καθώς διαθέτει ηλεκτρικό φρένο, που ακινητοποιεί αυτομάτως το μηχάνημα όταν το πεντάλ κίνησης δεν είναι πατημένο.

Μετακίνηση του μηχανήματος εκτός λειτουργίας

Για να μετακινήσετε το μηχάνημα, ενεργήστε ως εξής:

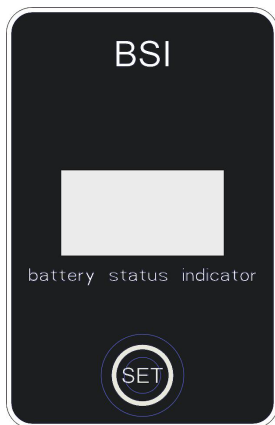
- ▶ Επιλέξτε την κατεύθυνση κίνησης.
- ▶ Πατήστε το πεντάλ επιταχυντή.

Σε περίπτωση που δεν είναι δυνατή η μετακίνηση του μηχανήματος με την ηλεκτροκίνηση, μπορείτε να το μετακινήσετε με ώθηση λύνοντας το ηλεκτρικό φρένο. Βλ. παράγραφο **“Κίνηση με ώθηση/έλξη του μηχανήματος”**.

BSI - Battery status indicator

Το σύστημα BSI είναι εγκατεστημένο στον χώρο των μπαταριών και επικοινωνεί με το μηχάνημα παρέχοντας πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας.

Η οθόνη του BSI παρέχει τις ακόλουθες πληροφορίες πιέζοντας το κουμπί "SET" για την αλλαγή των σελίδων:



Σελίδα 1:

- ▶ %, ποσοστό φόρτισης της μπαταρίας.
- ▶ **Current:** κατανάλωση ρεύματος από το μηχάνημα.
- ▶ **Voltage:** τάση μπαταρίας.

Σελίδα 2:

- ▶ **SOC:** % κατάσταση πραγματικής φόρτισης της μπαταρίας.
- ▶ **SOH:** % κατάσταση υγείας της μπαταρίας που αφορά την τρέχουσα χωρητικότητα της μπαταρίας σε σχέση με την κατάσταση καινούργιας μπαταρίας.
- ▶ **Runtime:** υπολειπόμενος χρόνος λειτουργίας.

Σελίδα 3:

- ▶ **Err:** προβλήματα μπαταρίας, επικοινωνήστε με την Υπηρεσία Εξυπηρέτησης Πελατών.
- ▶ **Temp:** θερμοκρασία της μπαταρίας.
- ▶ **Life Ah:** συνολική ποσότητα Ah που έχει φορτίσει η μπαταρία.
- ▶ **v:** έκδοση λογισμικού μπαταρίας.

! ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Αν η σύνδεση CAN BUS με την μπαταρία δεν λειτουργεί, εμφανίζεται το μήνυμα σφάλματος "Battery NA", επικοινωνήστε με την Υπηρεσία Εξυπηρέτησης Πελατών.

ΠΕΡΙΟΔΟΙ ΑΔΡΑΝΕΙΑΣ

Αν το μηχάνημα δεν χρησιμοποιηθεί για ένα διάστημα, αν για παράδειγμα βρίσκεται σε βιτρίνα σε showroom ή αν είναι αποθηκευμένο για περισσότερο από ένα μήνα, απαιτούνται οι παρακάτω ενέργειες:

- ▶ Φορτίστε τελείως τις μπαταρίες και πριν τις φυλάξετε στην αποθήκη. Κατά τη διάρκεια μεγάλων περιόδων αδράνειας, μην ξεχνάτε να επαναφορτίζετε περιοδικά τις μπαταρίες (τουλάχιστον μία φορά κάθε δυο μήνες), έτσι ώστε να διατηρούνται συνεχώς στο μέγιστο επίπεδο φόρτισης.
- ▶ Αποσυνδέστε τις μπαταρίες από τη μηχανή χρησιμοποιώντας την παρεχόμενη συσκευή σύνδεσης.
- ▶ Αποσυνδέστε τον φορτιστή της μπαταρίας (αν υπάρχει) από την κεντρική παροχή ρεύματος.
- ▶ Αφαιρέστε το μάκτρο και τις βούρτσες (ή τους δίσκους λείανσης), πλύνετε τα και τοποθετήστε τα σε στεγνό μέρος μακριά από σκόνη (κατά προτίμηση σε μια τσάντα ή τυλιγμένα σε πλαστικό).
- ▶ Βεβαιωθείτε πως τα δοχεία είναι τελείως άδεια και απολύτως καθαρά.

! ΠΡΟΣΟΧΗ

Αν οι μπαταρίες δεν φορτίζονται συστηματικά όπως περιγράφεται παραπάνω, μπορεί να φθαρούν ανεπανόρθωτα.

Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για οποιεσδήποτε δυσλειτουργίες από αμέλεια ή/και ακατάλληλη χρήση.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

! ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Ποτέ μην πραγματοποιείτε εργασίες συντήρησης χωρίς να έχετε αποσυνδέσει τις μπαταρίες.

Οι εργασίες συντήρησης στο ηλεκτρικό κύκλωμα, όπως και όλες οι άλλες εργασίες οποιασδήποτε φύσης που δεν περιγράφονται ρητά σε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη, πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό της TENNANT, σε συμμόρφωση με τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας και με τον τρόπο που υποδεικνύεται στο εγχειρίδιο συντήρησης.

Συντήρηση - Γενικοί κανόνες

Η συστηματική συντήρηση σύμφωνα με τις οδηγίες του Κατασκευαστή βελτιώνει την απόδοση και επεκτείνει τη διάρκεια ζωής του μηχανήματος.

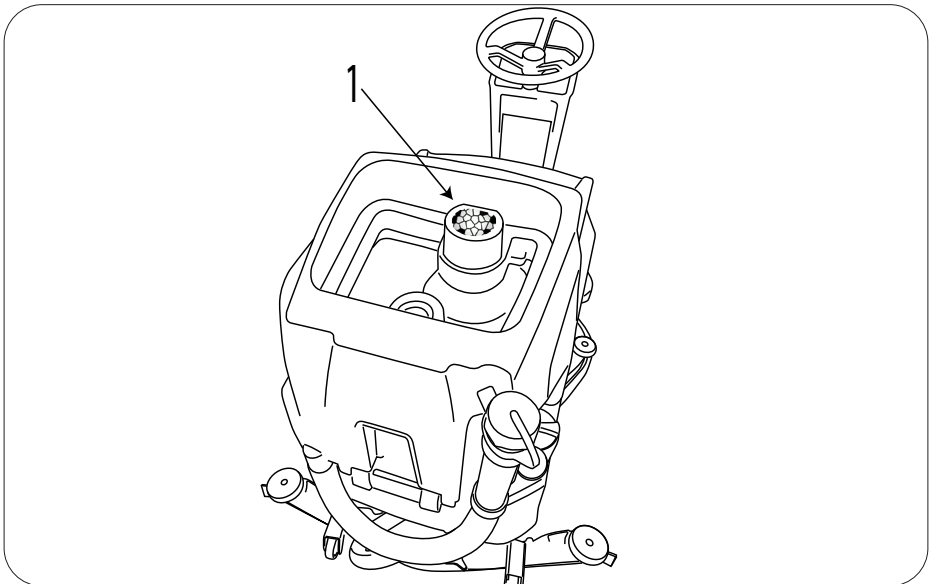
Κατά τον καθαρισμό του μηχανήματος, τηρείτε πάντα τις ακόλουθες προφυλάξεις:

- ▶ Αποφεύγετε τη χρήση πλαστικών συσκευών υψηλής πίεσης: μπορεί να εισχωρήσει νερό στο διαμέρισμα του ηλεκτρικού συστήματος ή στους κινητήρες και να προκληθεί ζημιά ή κίνδυνος βραχυκυκλώματος,
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε ατμό για να αποφύγετε την παραμόρφωση των πλαστικών επιφανειών από τη θερμότητα.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε υδρογονάνθρακες ή διαλύτες, καθώς θα μπορούσαν να φθείρουν το κάλυμμα και τα λαστιχένια εξαρτήματα.

Καθαρισμός φίλτρου αέρα κινητήρα αναρρόφησης

Ανοίξτε το καπάκι του δοχείου ακάθαρτου νερού και στη συνέχεια αφαιρέστε το φίλτρο από την υποδοχή του (εικ. 17 - αναφ. 1), πλύνετε το φίλτρο με τρεχούμενο νερό ή με το απορρυπαντικό που χρησιμοποιείτε στο μηχανήμα και τοποθετήστε το φίλτρο στη θέση του αφού στεγνώσει.

17

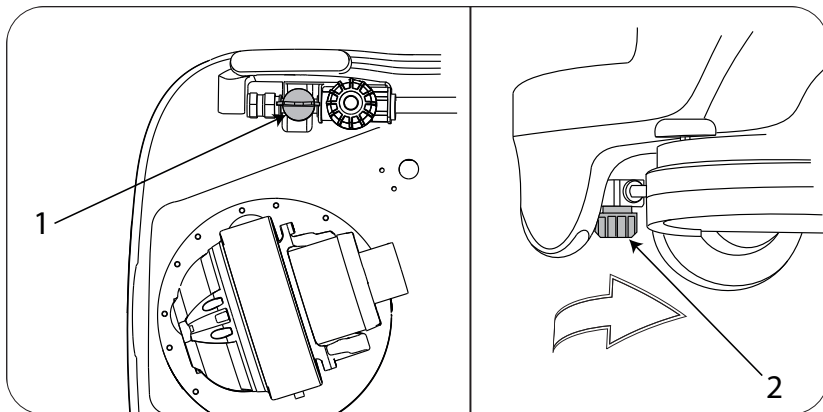


Καθαρισμός του φίλτρου δοχείου διαλύματος

Για τον καθαρισμό του φίλτρου, προχωρήστε ως εξής:

- ▶ Επιλέξτε την τιμή (εικ. 18 αναφ.1) που μπορούμε από το χέρι του οδηγού.
- ▶ Ξεβιδώστε το κάλυμμα του φίλτρου (εικ. 18 αναφ.2), αφαιρέστε το φίλτρο, και πλύνετε το σε τρεχούμενο νερό ή χρησιμοποιώντας το ίδιο απορρυπαντικό που χρησιμοποιεί το μηχάνημα.
- ▶ Επανατοποθετήστε το φίλτρο στη θήκη του, βεβαιώνοντας πως έχει τοποθετηθεί σωστά, και σφίξτε τη βίδα.

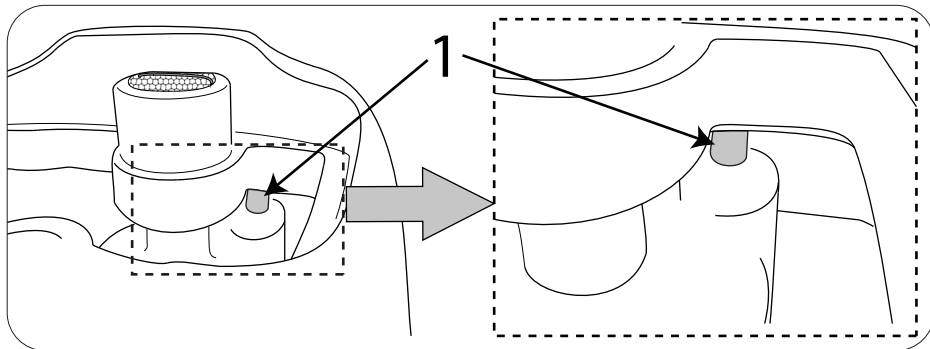
18



Καθαρισμός φλωτέρ δοχείου ακάθαρτου νερού

Ανοίξτε το κάλυμμα του δοχείου με το ακάθαρτο νερό, καθαρίστε τον πλωτήρα (εικ. 19 αναφ.1) που βρίσκεται στο μπροστινό μέρος του δοχείου με το ακάθαρτο νερό, βεβαιώνοντας να μην στοχεύετε άμεσα το νερό προς τον πλωτήρα. Βεβαιωθείτε πως γλιστράει ελεύθερα επάνω στο καλάμι του.

19



Ασφάλειες: αντικατάσταση

! ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Αυτή η λειτουργία πρέπει να εκτελείται όταν το μηχάνημα είναι σβηστό και χωρίς κλειδιά.

! ΠΡΟΣΟΧΗ

Ποτέ μη χρησιμοποιείτε πρίζα με υψηλότερη τάση από τις προδιαγραφές

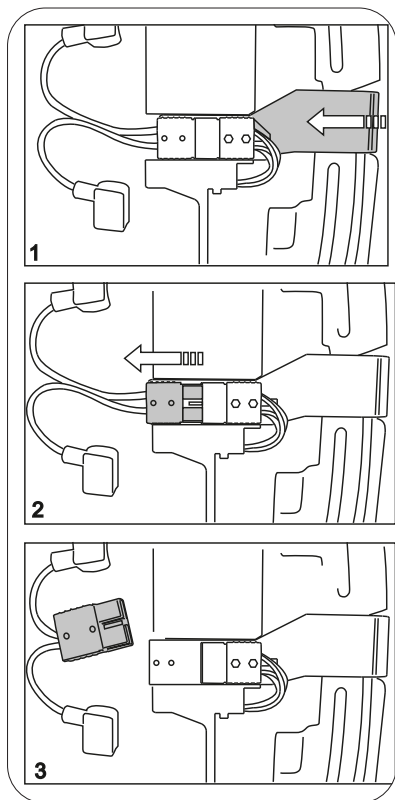
! ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Μην ακουμπάτε τον ηλεκτρονικό πίνακα ελέγχου επάνω στις μπαταρίες, καθώς σε περίπτωση σβραχυκυκλώματος οι μπαταρίες μπορούν να εκραγούν.

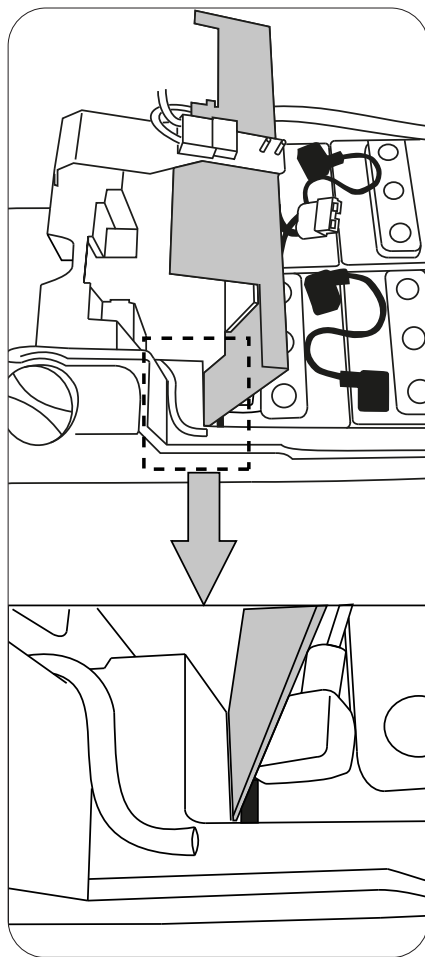
Αν εξακολουθεί να καίγεται κάποια ασφάλεια, πρέπει να εντοπιστεί και να επισκευαστεί η βλάβη στην καλωδίωση, στους πίνακες (εάν υπάρχουν) ή στους κινητήρες: απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό για να ελέγξει το μηχάνημα

Σηκώστε το δοχείο ακάθαρτου νερού, αποσυνδέστε τον συνδέτη καλωδίωσης μπαταρίας από το ηλεκτρικό σύστημα (εικ. 20 αναφ. 1-2-3), σηκώστε τον ηλεκτρονικό πίνακα ελέγχου, ασφαλίστε τον στη γωνία του δοχείου, όπως φαίνεται στην εικόνα (εικ.21) και κατόπιν ελέγξτε τις ασφάλειες.

20

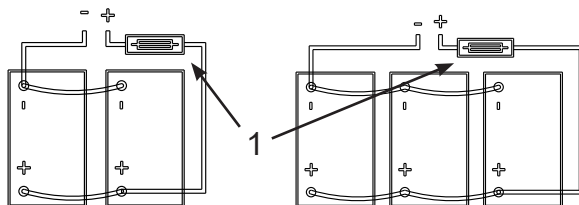


21



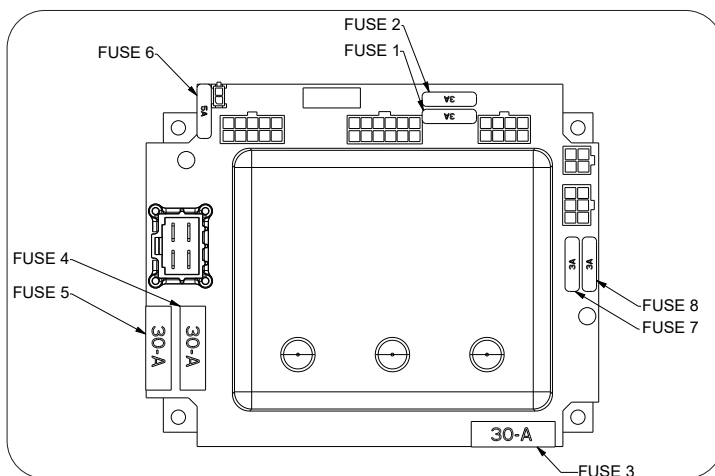
(εικ. 22, αναφ. 1) κυρίως ασφάλεια.

22



Αναφορά	Μέγεθος Ασφάλειας	Λειτουργία
εικ.23, αναφ. 1	3 A	ΠΛΑΚΕΤΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ
εικ.23, αναφ. 2	3 A	ΠΙΝΑΚΑΣ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΩΝ
εικ.23, αναφ. 3	30 A	ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ
εικ.23, αναφ. 4	30 A	ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ ΒΟΥΡΤΣΑΣ
εικ.23, αναφ. 5	30 A	ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ ΒΟΥΡΤΣΑΣ
εικ.23, αναφ. 6	5 A	ΚΛΕΙΔΙ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ
εικ.23, αναφ. 7	3 A	ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΤΗΣ ΒΟΥΡΤΣΑΣ
εικ.23, αναφ. 8	3 A	ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΤΗΣ ΜΑΚΤΡΟΥ

23



Συντήρηση και φόρτιση μπαταρίας

! ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Μην ελέγχετε τις μπαταρίες με σπινθηρισμό.

! ΠΡΟΣΟΧΗ

Για τη φόρτιση της μπαταρίας, χρησιμοποιείτε μόνο τον φορτιστή που παρέχεται από τον κατασκευαστή.

! ΠΡΟΣΟΧΗ

Για να αποφύγετε μόνιμες βλάβες στις μπαταρίες, μην τις αφήνετε να αποφορτιστούν ποτέ εντελώς.

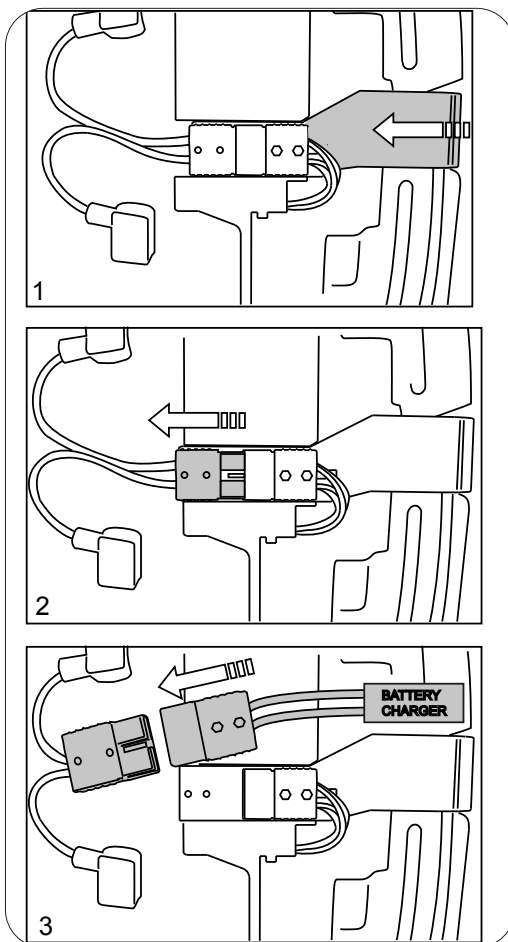
! ΠΡΟΣΟΧΗ

Φορτίστε τις μπαταρίες όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο φόρτισης μπαταριών.

Εξωτερικός φορτιστής μπαταρίας, ηλεκτρική σύνδεση στο μηχανήμα:

- ▶ Σηκώστε το δοχείο με το ακάθαρτο νερό.
- ▶ Πατήστε τον διακόπτη έκτακτης ανάγκης (εικ. 24, αναφ. 1).
- ▶ Σηκώστε τον συνδέτη (εικ. 24, αναφ. 2-3), αφαιρώντας τον από τους δυο πείρους
- ▶ Τοποθετήστε τον συνδέτη στον φορτιστή της μπαταρίας.
- ▶ Αρχίστε τον κύκλο φόρτισης.
- ▶ Στο τέλος της φόρτισης, αποσυνδέστε τους συνδετήρες.
- ▶ Επανασυνδέστε τον συνδέτη καλωδίωσης της μπαταρίας με τον συνδέτη του μηχανήματος.

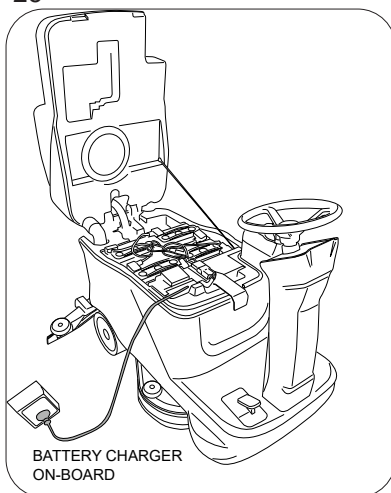
24



Φορτιστής στο μηχάνημα:

- ▶ Σηκώστε το δοχείο με το ακάθαρτο νερό.
- ▶ Αποσυνδέστε τον φορτιστή της μπαταρίας.
- ▶ Βάλτε το καλώδιο στο φινις της παροχής ρεύματος, (εικ. 25).
- ▶ Αρχίστε τον κύκλο φόρτισης.
- ▶ Στο τέλος της φόρτισης, στην οθόνη του μηχανήματος εμφανίζεται η σχετική ένδειξη, βλ. κεφ. [“Συναγερμοί στην οθόνη”](#)
- ▶ Στο τέλος του κύκλου επαναφόρτισης αποσυνδέστε το καλώδιο από την πρίζα του ρεύματος.

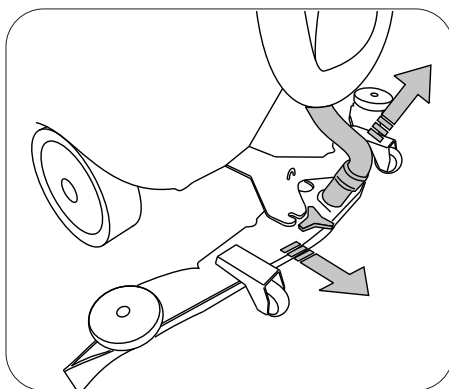
25



Αντικατάσταση λεπίδων μάκτρων

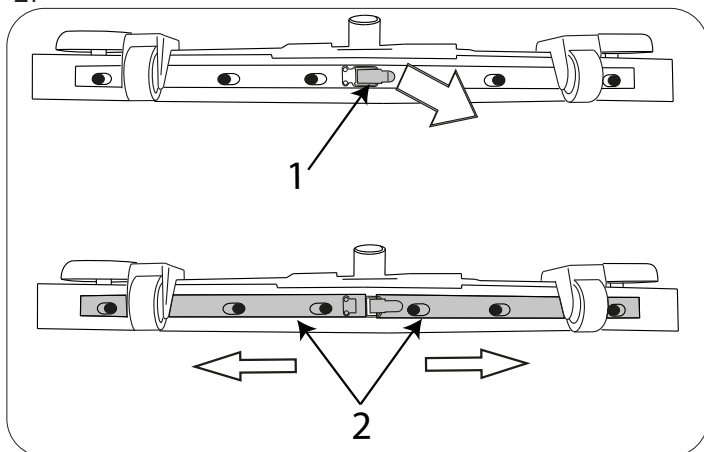
- ▶ Ενεργοποιήστε το μηχάνημα, χαμηλώστε το μάκτρο πιέζοντας το κουμπί κινητήρα αναρρόφησης.
- ▶ Αφαιρέστε την οπή αναρρόφησης από το μάκτρο (εικ. 26).
- ▶ Ξεβιδώστε τα κουμπιά συγκράτησης.
- ▶ Αφαιρέστε το μάκτρο από τα ανοίγματα στο πλάι.

26



- Ανοίξτε το άγκιστρο (εικ. 27, αναφ. 1).
- Πιέστε τις δυο συσκευές πίεσης λεπίδας (εικ. 27, αναφ. 2) προς τα έξω και στη συνέχεια αφαιρέστε τις.

27

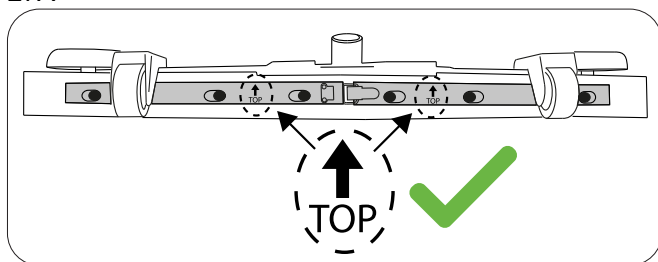


- Αφαιρέστε τη λεπίδα.
- Τοποθετήστε την ίδια λεπίδα αντιστρέφοντας τη γωνία που έρχεται σε επαφή με το έδαφος μέχρι να φθαρούν και οι τέσσερις γωνίες, ή αντικαταστήστε τη με μια νέα στους πείρους του σώματος του μάκτρο.
- Επανατοποθετήστε τους δύο πείρους συγκράτησης της λεπίδας κεντράροντας το πλατύτερο μέρος των σχισμών στους πείρους στερέωσης του μάκτρο και κατόπιν πιέστε τους πείρους συγκράτησης προς τα μέσα.

! ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ

Τοποθετήστε τους δύο πείρους συγκράτησης λεπίδας και βεβαιωθείτε ότι τα βέλη που είναι τυπωμένα στους πείρους συγκράτησης λεπίδας βλέπουν προς τα πάνω όπως φαίνεται στην εικόνα (εικ. 27Α).

27Α

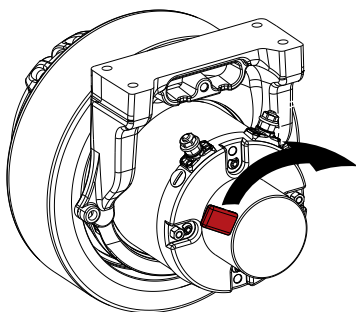
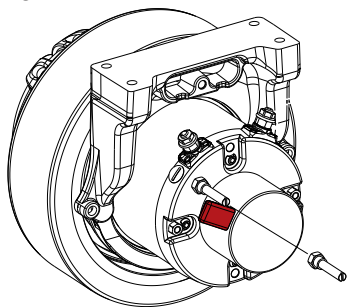


- Κλείστε πάλι το άγκιστρο.
- Τοποθετήστε το μάκτρο στη βάση του σύμφωνα με τις παραπάνω οδηγίες.

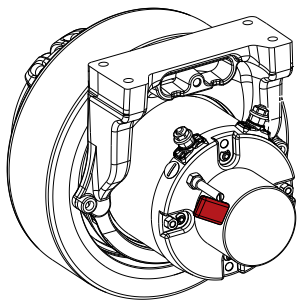
Σπρώξιμο και ρυμούλκηση του μηχανήματος

Όταν δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί η ηλεκτρική κίνηση, για να μετακινήσετε εύκολα το μηχάνημα με ώθηση/ρυμούλκηση, πρέπει να αφαιρέσετε τον πείρο ασφάλισης και να περιστρέψετε τον μοχλό (εικ. 28) δεξιόστροφα, ώστε να απελευθερώσετε το ηλεκτρικό φρένο.

28



Αφού μετακινήσετε το μηχάνημα, βάλτε τον μοχλό πάλι στην αρχική του θέση και τοποθετήστε τον πείρο ασφάλισης.



! ΠΡΟΣΟΧΗ

Αν ο μοχλός βρίσκεται στη θέση όπου το ηλεκτρικό φρένο είναι ελεύθερο (μοχλός γυρισμένος δεξιόστροφα), το φρένο του μηχανήματος θα απενεργοποιηθεί.

Ποτέ μην ξεκινάτε να λειτουργείτε το μηχάνημα με απενεργοποιημένο το ηλεκτρικό φρένο.

Περιοδικοί έλεγχοι

Ο παρακάτω πίνακας καθορίζει τις αρμοδιότητες για κάθε διαδικασία.

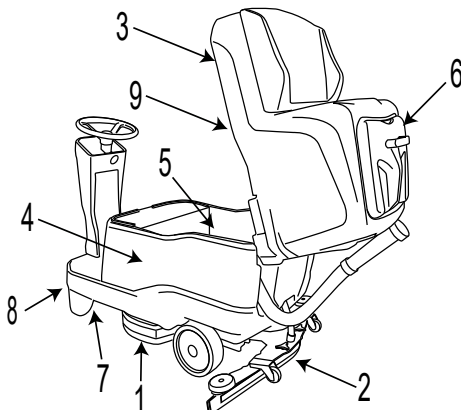
X = Χειριστής.

A = Καταρτισμένο προσωπικό.

Διάστημα	Υπεύθυνος	Τα μέρη του μηχανήματος	Περιγραφή	Διαδικασία	Λιπαντικό/υγρό
Καθημερινά	0	1	Κάλυμμα	Έλεγχος, περιστροφή ή αντικατάσταση	
	0	1	Βούρτσες	Έλεγχος και καθαρισμός	
	0	2	Μάκτρο	Καθαρισμός και έλεγχος για φθορές ή ζημιές	
	0	1	Ποδιά προστασίας	Έλεγχος για φθορές ή ζημιές	
	0	3	Δοχείο ακάθαρτου νερού	Αδειασμα, ξέπλυμα, καθαρισμός προστατευτικού επίπλευσης και καλαθιού απορριμμάτων	
	0	4	Δοχείο διαλύματος	Αδειασμα, ξέπλυμα	
	0	5	Μπαταρία	Επαναφόρτιση εάν χρειάζεται	
Εβδομαδιαία	0	5	Θήκη μπαταριών	Έλεγχος για διαρροές	
50 ώρες	0	6	Παρέμβυσμα καλύμματος δοχείου ακάθαρτου νερού	Έλεγχος για φθορές	
	0	7	Φίλτρο δοχείου απορρυπαντικού	Αφαίρεση και καθαρισμός	
200 ώρες	0	5	Μπαταρίες, τερματικά και καλώδια	Έλεγχος και καθαρισμός	
	A	8	Αλυσίδα κατεύθυνσης	Λίπανση, ρύθμιση τάσης και έλεγχος για φθορές ή ζημιές	GO
750 ώρες	A	9	Κινητήρας αναρρόφησης	Αντικατάσταση ψηκτρών	
1250 ώρες	A	8	Κινητήρας ώθησης	Αντικατάσταση ψηκτρών	
	A	1	Κινητήρας βούρτσας	Αντικατάσταση ψηκτρών	

ΛΙΠΑΝΤΙΚΟ/ΥΓΡΟ

LR Λάδι κιβωτίων SAE W90



ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ	ΑΙΤΙΕΣ	ΛΥΣΕΙΣ
Το μηχάνημα δεν λειτουργεί	Οι μπαταρίες έχουν αποσυνδεθεί	Συνδέστε τις μπαταρίες στο μηχάνημα
	Οι μπαταρίες δεν δουλεύουν	Επαναφορτίστε τις μπαταρίες
	Ο μοχλός αποσύνδεσης μπαταρίας έχει πατηθεί	Επαναφέρετε τον μοχλό στη σωστή θέση
Οι βούρτσες δεν περιστρέφονται	Το δοχείο ακάθαρτου νερού έχει γεμίσει	Αδειάστε το δοχείο ακάθαρτου νερού
	Καμμένη ασφάλεια	Αντικατάσταση
	Ελαττωματικός διακόπτης	Αντικατάσταση
	Οι μπαταρίες δεν δουλεύουν	Επαναφορτίστε τις μπαταρίες
	Κατεστραμμένος κινητήρας	Αντικατάσταση
	Αποσυνδεδεμένο καλώδιο	Έλεγχος.
Το μηχάνημα δεν καθαρίζει ομοιόμορφα	Η βούρτσα/βούρτσες έχουν φθαρεί	Αντικατάσταση
Δεν βγαίνει διάλυμα από το δοχείο απορρυπαντικού	Η τάπα προς την άνω κατεύθυνση του φίλτρου έχει κλείσει	Ανοίξτε την τάπα
	Κατεστραμμένη ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα	Αντικατάσταση
	Βρώμικη ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα	Έλεγχος.
	Το δοχείο απορρυπαντικού είναι άδειο	Πλήρωση
	Η αντλία που μεταφέρει απορρυπαντικό στη βούρτσα έχει φραχτεί	Ξεκλειδώμα
	Καμμένη ασφάλεια	Αντικατάσταση
Η ροή απορρυπαντικού δεν σταματά	Κατεστραμμένη ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα	Αντικατάσταση
	Κατεστραμμένη καλωδίωση ηλεκτρομαγνητικής βαλβίδας	Έλεγχος.
Ο κινητήρας αναρρόφησης δεν λειτουργεί	Το δοχείο ακάθαρτου νερού έχει γεμίσει	Αδειάστε το δοχείο ακάθαρτου νερού
	Καμμένη ασφάλεια	Αντικατάσταση
	Ελαττωματικός διακόπτης	Αντικατάσταση
	Οι μπαταρίες δεν δουλεύουν	Επαναφορτίστε τις μπαταρίες
	Κατεστραμμένος κινητήρας	Αντικατάσταση
	Αποσυνδεδεμένο καλώδιο	Έλεγχος.
Το μάκτρο δεν καθαρίζει ή δεν απορροφά καλά	Το άκρο των λαστιχένιων λεπίδων που έρχονται σε επαφή με το έδαφος είναι φθαρμένο	Αντικατάσταση λεπίδων
	Μπλοκάρισμα ή φθορά στο μάκτρο ή στη μάνικα	Έλεγχος.
	Έχει ενεργοποιηθεί η επίπλευση του δοχείου ακάθαρτου νερού ή έχει μπλοκαριστεί από ρύπους, ή είναι ελαττωματικό	Αδειάστε το δοχείο ακάθαρτου νερού, ελέγξτε την επίπλευση.
	Μπλοκάρισμα στη μάνικα αναρρόφησης	Έλεγχος.
	Ο σωλήνας αναρρόφησης δεν είναι συνδεδεμένος με το μάκτρο ή είναι ελαττωματικός	Έλεγχος.
	Ο κινητήρας αναρρόφησης δεν τροφοδοτείται ή είναι ελαττωματικός	Έλεγχος.
	Οι δύο πείροι συγκράτησης λεπίδας θα μπορούσαν να στερεωθούν αναποδογυρισμένοι	Ελέγξτε την κατεύθυνση
	Οι μπαταρίες δεν δουλεύουν	Επαναφορτίστε τις μπαταρίες
	Πρόβλημα στον ενεργοποιητή του τροχού οδήγησης	Έλεγχος του κωδικού ασφαλείας στην οθόνη
Το μηχάνημα δεν φρενάρει	Το ηλεκτρομαγνητικό φρένο έχει αποσυνδεθεί	Έλεγχος.

Οι μπαταρίες δεν παρέχουν τον κανονικό χρόνο λειτουργίας	Οι πόλοι των μπαταριών και τα θερματικά φόρτισης είναι βρώμικα και οξειδωμένα	Καθαρισμός και λίπανση των πόλων και των θερματικών, φόρτιση των μπαταριών Έλεγχος.
	Ο φορτιστής μπαταρίας δεν δουλεύει ή είναι ακατάλληλος	
Ο σωλήνας εκκένωσης νερού/απορρυπαντικού δεν εμφανίζει τη στάθμη διαλύματος στο εσωτερικό του δοχείου κατά τη διάρκεια της πλήρωσης	Βάνα σωλήνα εκκένωσης νερού/απορρυπαντικού κλειστή	Αφαιρέστε την τάπα και ανοίξτε τη βάνα
	Τάπα σωλήνα εκκένωσης νερού/απορρυπαντικού βιδωμένη	

ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΙ ΣΤΗΝ ΘΟΟΝΗ

Ειδοποίηση	Πιθανή αιτία	Τι να κάνετε
ΘΕΡΜΙΚΟ ΒΟΥΡΤΣΩΝ	Υπερθέρμανση κινητήρων βουρτσών. Εσφαλμένη επαφή θερμικής προστασίας στους κινητήρες. Εσφαλμένη σύνδεση.	Περιμένετε να κρυώσουν οι κινητήρες της βούρτσας. Αντικαταστήστε τον κινητήρα βούρτσας. Ελέγξτε τη σύνδεση.
ΘΕΡΜΙΚΟ ΚΙΝΗΤΗΡΑ	Ο τροχός οδήγησης υπερθερμάνθηκε. Εσφαλμένη επαφή θερμικής προστασίας στον κινητήρα. Εσφαλμένη σύνδεση.	Περιμένετε να κρυώσει ο τροχός οδήγησης. Αντικαταστήστε τον τροχό οδήγησης. Ελέγξτε τη σύνδεση.
ΑΠΟΥΣΙΑ ΧΕΙΡΙΣΤΗ	Ο μικροδιακόπτης εντοπισμού οδηγού δεν εντοπίζει οδηγό.	Καθίστε σωστά στη θέση. Ελέγξτε τη σύνδεση. Ελέγξτε τον μικροδιακόπτη της θέσης.
ΚΛΕΙΔΙ ΓΚΑΖΙΟΥ	Λανθασμένη σειρά κινήσεων έναρξης Εσφαλμένος μικροδιακόπτης πεντάλ επιταχυντή. Εσφαλμένη σύνδεση.	Αφήστε το πεντάλ επιταχυντή κατά την έναρξη λειτουργίας. Επαναποθετήστε τον μικροδιακόπτη πεντάλ επιταχυντή. Ελέγξτε τη σύνδεση.
ΧΑΜΗΛΗ ΣΤΑΘΜΗ ΝΕΡΟΥ	Δοχείο διαλύματος σχεδόν άδειο. Ο αισθητήρας έχει μπλοκάρει. Εσφαλμένος αισθητήρας ή σύνδεση.	Γεμίστε το δοχείο διαλύματος. Καθαρίστε τον αισθητήρα στάθμης. Αντικαταστήστε τον αισθητήρα στάθμης. Ελέγξτε τη σύνδεση.
ΑΠΟΥΣΙΑ ΝΕΡΟΥ	Άδειο δοχείο διαλύματος. Ο αισθητήρας έχει μπλοκάρει. Εσφαλμένος αισθητήρας ή σύνδεση.	Γεμίστε το δοχείο διαλύματος. Καθαρίστε τον αισθητήρα στάθμης. Αντικαταστήστε τον αισθητήρα στάθμης. Ελέγξτε τη σύνδεση.
ΔΕΞΑΜΕΝΗ ΑΚΑΘΑΡΤΟΥ ΝΕΡΟΥ	Το δοχείο ακάθαρτου νερού έχει γεμίσει. Ο αισθητήρας έχει μπλοκάρει. Εσφαλμένος αισθητήρας ή σύνδεση.	Αδειάστε το δοχείο ακάθαρτου νερού. Καθαρίστε τον αισθητήρα στάθμης. Αντικαταστήστε τον αισθητήρα στάθμης. Ελέγξτε τη σύνδεση.
ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΕΙ ΑΠΟΡΡ.	Το δοχείο δόσης χημικού έχει αδειάσει. Ο αισθητήρας έχει μπλοκάρει. Εσφαλμένος αισθητήρας ή σύνδεση.	Γεμίστε το δοχείο δόσης χημικού. Καθαρίστε τον αισθητήρα στάθμης. Αντικαταστήστε τον αισθητήρα στάθμης. Ελέγξτε τη σύνδεση.
ΑΔΥΝΑΜΙΑ ΕΝΤΟΠ. ΠΛΑΚ. ΛΕΙΤΟΥΡΓ.	Η επικοινωνία με τον πίνακα λειτουργιών διακόπηκε. Ελαττωματικοί βοηθητικοί πίνακες	Ελέγξτε τη σύνδεση μεταξύ των πινάκων Ελέγξτε τους βοηθητικούς πίνακες.
ΑΠΟΦΟΡΤΙΣΜΕΝΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ	Τάση μπαταρίας μικρότερη από: 20,7 V GEL/ AGM - 20,3 V ΥΓΡΕΣ - 22,8 V TPPL. Άδειες μπαταρίες.	Επαναφορτίστε τις μπαταρίες. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες.
ΧΑΜΗΛΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ	Τάση μπαταρίας μικρότερη από: 21,5 V GEL/ AGM - 20,5 V ΥΓΡΕΣ - 23,1 V TPPL. Άδειες μπαταρίες.	Επαναφορτίστε τις μπαταρίες. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες.
SERVICE	Ο καθορισμένος αριθμός ωρών για το προγραμματισμένο σέρβις έχει φτάσει/ξεπεράσει.	Καλέστε ένα κέντρο εξυπηρέτησης πελατών για να κανονίσετε προγραμματισμένο σέρβις.
ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ	Ο φορτιστής μπαταρίας επάνω στο μηχανήμα λειτουργεί, όλες οι λειτουργίες του μηχανήματος έχουν απενεργοποιηθεί.	Αποσυνδέσετε τον φορτιστή μπαταρίας
ΦΟΡΤΙΣΗ ΠΛΗΡΗΣ	Ο φορτιστής μπαταρίας επάνω στο μηχανήμα λειτουργεί, η φόρτιση έχει ολοκληρωθεί, όλες οι λειτουργίες του μηχανήματος έχουν απενεργοποιηθεί.	Αποσυνδέσετε τον φορτιστή μπαταρίας
ΣΦΑΛΜΑ ΦΟΡΤΙΣΤΗ	Πρόβλημα λειτουργίας φορτιστή μπαταριών	Αντικαταστήστε τον φορτιστή
ΜΗ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ	Μη συνδεδεμένη μπαταρία Εσωτερική ασφάλεια φορτιστή καμμένη	Συνδέστε την μπαταρία Αντικαταστήστε τον φορτιστή
ΥΠΕΡΕΝΤ. ΒΟΥΡ.	Βραχυκύκλωμα κινητήρα βουρτσών	Αντικαταστήστε τον κινητήρα βούρτσας

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΒΟΥΡΤΣΩΝ	Καμμένη ασφάλεια βουρτσών	Αντικαταστήστε την ασφάλεια
ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ	Πρόβλημα επικοινωνίας ηλεκτρονικών πλακετών	Πιέστε τον διακόπτη έκτακτης ανάγκης και αποκαταστήστε τη σύνδεση μετά από 10 δευτερόλεπτα. Αν μετά τη διαδικασία αυτή εμφανίζεται στην οθόνη η ένδειξη update software μην απενεργοποιήσετε το μηχάνημα αλλά περιμένετε να ολοκληρωθεί η διαδικασία.
ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΘΘΟΝΗΣ ΠΙΝΑΚΑ ΚΙΝΗΣΗΣ		
ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΠΛΑΚΕΤΑΣ ΚΙΝΗΤ.	Θερμοκρασία πίνακα μεταξύ -10°C και +80°C. Υπερβολική προσπάθεια οχήματος. Ηλεκτρικό φρένο ενεργοποιημένο.	Δροσίστε ή θερμάνετε τον πίνακα Μην χρησιμοποιείτε υπερβολικά το μηχάνημα σε μακριές ράμπες. Ελέγξτε το ηλεκτρικό φρένο.
ΒΛΑΒΗ ΓΚΑΖΙΟΥ	Εσφαλμένες συνδέσεις ποτενσιόμετρου. Εσφαλμένο ποτενσιόμετρο. Εσφαλμένη ρύθμιση τύπου ποτενσιόμετρου.	Ελέγξτε τη σύνδεση. Αντικαταστήστε το ποτενσιόμετρο. Ρυθμίστε το σωστό ποτενσιόμετρο.
SPEED FAULT	Διακοπή συνδέσεων σήματος ταχύτητας. Ελαττωματικός πίνακας λειτουργιών.	Ελέγξτε τη σύνδεση μεταξύ πίνακα λειτουργιών και πίνακα κίνησης Αντικαταστήστε τον πίνακα λειτουργιών.
ΧΑΜΗΛΗ ΤΑΣΗ ΠΛΑΚ. ΚΙΝΗΤΗΡΑ	Ισχύς μπαταρίας κάτω των 17 V. Σφάλμα σύνδεσης μεταξύ μπαταριών και συσκευής ελέγχου.	Φορτίστε ή αντικαταστήστε τις μπαταρίες. Ελέγξτε τη σύνδεση των μπαταριών.
ΥΨΗΛΗ ΤΑΣΗ ΠΛΑΚ. ΚΙΝΗΤΗΡΑ	Ισχύς μπαταρίας άνω των 31 V. Το μηχάνημα κινείται με συνδεδεμένο τον φορτιστή μπαταρίας. Εσφαλμένη σύνδεση μπαταρίας.	Ελέγξτε ή αντικαταστήστε τις μπαταρίες. Αποσυνδέστε τον φορτιστή μπαταρίας. Ελέγξτε τη σύνδεση των μπαταριών.
ΒΛΑΒΗ ΡΕΛΕ	Εσφαλμένος σύνδεσμος. Εσφαλμένος πίνακας κίνησης.	Αντικαταστήστε τον πίνακα κίνησης.
ΒΛΑΒΗ ΕΙΣΟΔΩΝ	Επείγουσα είσοδος ενεργοποιημένη στον πίνακα κίνησης. Σύνδεση κλειδιού στον πίνακα κίνησης.	Ελέγξτε τη σύνδεση μεταξύ πίνακα λειτουργιών και πίνακα κίνησης
HDP 10 SEC.	Το πεντάλ του επιταχυντή πατιέται κατά την έναρξη για περισσότερα από 10 δευτερόλεπτα. Το ποτενσιόμετρο δεν έχει προσαρμοστεί.	Αποδεσμεύστε το πεντάλ επιταχυντή όταν ενεργοποιείτε το μηχάνημα. Ελέγξτε την προσαρμογή του ποτενσιόμετρου
ΒΛΑΒΗ ΗΛΕΚΤΡ. ΦΡΕΝΟΥ	Εσφαλμένος πίνακας κίνησης. Ελαττωματικό ηλεκτρικό φρένο.	Αντικαταστήστε τον πίνακα κίνησης. Ελέγξτε / αντικαταστήστε το ηλεκτρικό φρένο.
ΒΛΑΒΗ ΠΡΟΦΟΡΤΙΣΗΣ	Ελέγξτε το βραχύ ηλεκτρικό φρένο. Ελαττωματικός πίνακας. Αποτυχία MOSFET.	Αντικαταστήστε τον πίνακα κίνησης.
HPD	Το πεντάλ του επιταχυντή πατιέται κατά την έναρξη Το ποτενσιόμετρο δεν έχει προσαρμοστεί.	Αποδεσμεύστε το πεντάλ επιταχυντή όταν ενεργοποιείτε το μηχάνημα. Ελέγξτε την προσαρμογή του ποτενσιόμετρου
ΒΛΑΒΗ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΠΡΟΩΣΗΣ	Βραχύς κινητήρας ώθησης Βραχεία σύνδεση κινητήρα κίνησης. Ελαττωματικός πίνακας.	Ελέγξτε / αντικαταστήστε τον πίνακα κίνησης Ελέγξτε τις συνδέσεις του κινητήρα. Αντικαταστήστε τον πίνακα κίνησης.
ΒΛΑΒΗ ΠΛΑΚΕΤΑΣ ΚΙΝΗΤΗΡΑ	Εσφαλμένη σύνδεση κινητήρα κίνησης. Ελαττωματικός πίνακας.	Ελέγξτε τη σύνδεση του κινητήρα. Αντικαταστήστε τον πίνακα κίνησης.
ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΠΛΑΚ. ΚΙΝΗΤΗΡΑ	Η μπαταρία δεν είναι συνδεδεμένη. Εσφαλμένη σύνδεση μπαταρίας.	Συνδέστε καλώδια μπαταρίας. Ελέγξτε καλώδια μπαταρίας
ΥΠΕΡΕΝΤΑΣΗ	Υπερβολική πίεση στο μηχάνημα. Ο πίνακας κίνησης είναι φθαρμένος	Μην χρησιμοποιείτε υπερβολικά το μηχάνημα σε μακριές ράμπες. Ελέγξτε / αντικαταστήστε τον πίνακα κίνησης.
ΣΥΝΑΓ. ΠΡΟΩΣΗΣ	Πρόβλημα στο σύστημα πρόωσης	Περιμένετε λίγα δευτερόλεπτα με το μηχάνημα ενεργοποιημένο για να εμφανιστεί το σωστό μήνυμα στην οθόνη.

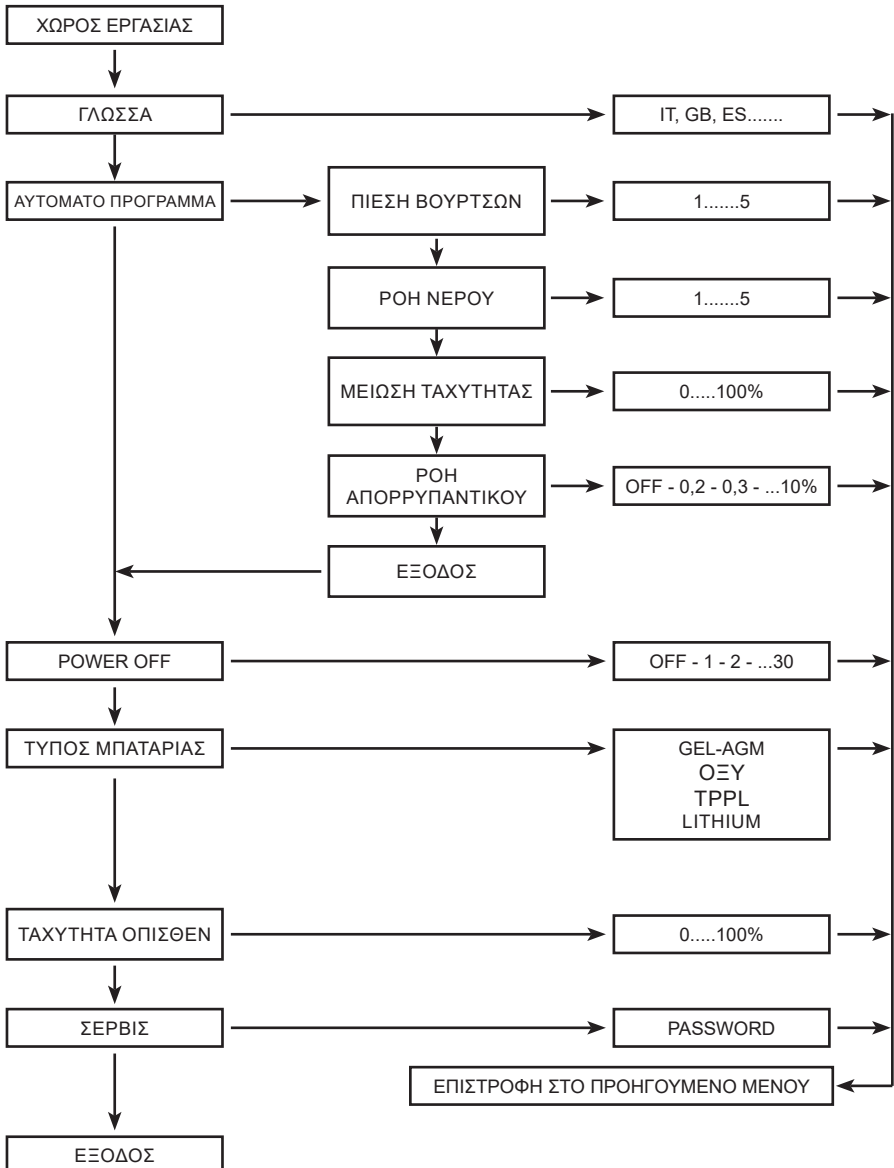
ΤΕΧΝΙΚΟ ΜΕΝΟΥ

Μπείτε στο μενού πατώντας μαζί "+" και "-" όταν δεν υπάρχουν ενεργές λειτουργίες.

Το κουμπί "+" αυξάνει την επιλεχθείσα ρύθμιση ή την μεταβλητή που συνδέεται με τη ρύθμιση αυτή.

Το κουμπί "-" αυξάνει την επιλεχθείσα ρύθμιση ή την μεταβλητή που συνδέεται με τη ρύθμιση αυτή.

Το κουμπί "Attach-release brushes" button επιλέγει τη ρύθμιση και επιβεβαιώνει την μεταβλητή που έχει επιλεχθεί.



ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

T581 55cm	
Κωδικός	Περιγραφή
9017759	ΛΕΠΙΔΑ ΜΑΚΤΡΟΥ, ΕΜΠΡΟΣΘΙΑ, 815L, LINATEX [ΒΑΣΙΚΟ]
9017760	ΛΕΠΙΔΑ ΜΑΚΤΡΟΥ, ΟΠΙΣΘΙΑ, 815L, LINATEX [ΒΑΣΙΚΟ]
9017755	ΛΕΠΙΔΑ ΜΑΚΤΡΟΥ, ΕΜΠΡΟΣΘΙΑ, 815L, LATEX [ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟ]
9017756	ΛΕΠΙΔΑ ΜΑΚΤΡΟΥ, ΟΠΙΣΘΙΑ, 815L, LATEX [ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟ]
9017757	ΛΕΠΙΔΑ ΜΑΚΤΡΟΥ, ΕΜΠΡΟΣΘΙΑ, 815L, ΠΟΛΥΟΥΡΕΘΑΝΗ [ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟ]
9017758	ΛΕΠΙΔΑ ΜΑΚΤΡΟΥ, ΟΠΙΣΘΙΑ, 815L, ΠΟΛΥΟΥΡΕΘΑΝΗ [ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟ]
9017761	ΒΟΥΡΤΣΑ, 55CM, RPL, ΓΙΑ ΠΛΥΣΤΙΚΑ ΔΑΠΕΔΩΝ [ΒΑΣΙΚΟ]
SPPV01351	ΒΟΥΡΤΣΑ, 55CM, RPL, ΜΑΛΑΚΗ ΓΙΑ ΠΛΥΣΤΙΚΑ ΔΑΠΕΔΩΝ [ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟ]
9017762	ΒΟΥΡΤΣΑ, 55CM, 120 GRIT, ΣΚΛΗΡΗ ΓΙΑ ΠΛΥΣΤΙΚΑ ΔΑΠΕΔΩΝ [ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟ]
9017763	ΔΙΣΚΟΣ PAD, 55CM
SPPV01460	PAD ΛΕΙΑΝΣΗΣ, ΚΑΦΕ [ΠΑΚΕΤΟ 5 PAD]
SPPV01442	PAD ΛΕΙΑΝΣΗΣ, ΜΠΛΕ [ΠΑΚΕΤΟ 5 PAD]
SPPV01433	PAD ΛΕΙΑΝΣΗΣ, ΚΟΚΚΙΝΟ [ΠΑΚΕΤΟ 5 PAD]
SPPV01415	PAD ΓΥΑΛΙΣΜΑΤΟΣ, ΛΕΥΚΟ [ΠΑΚΕΤΟ 5 PAD]
BAAC00216	ΜΠΑΤΑΡΙΑ, ΒΑΤ.LiFePO4 24V50Ah EXIDE LTB24050 P
BAAC00214	ΜΠΑΤΑΡΙΑ, ΒΑΤ.LiFePO4 24V90Ah INVENTUS S24V90TRX
897383	ΠΤΕΡΥΓΙΟ, ΒΟΥΡΤΣΑ
9017716	ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ, 24VDC, 2 ΣΤΑΔΙΩΝ
9017764	ΨΗΚΤΡΑ, ΚΑΡΒΟΥΝΑΚΙ
9017765	ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ, ΨΗΚΤΡΑ, 24VDC
897500	ΠΛΑΚΕΤΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ
9017686	ΣΕΤ ΚΑΡΒΟΥΝΑΚΙΑ, ΨΗΚΤΡΑ ΚΙΝΗΤΗΡΑ [4 ΤΕΜΑΧΙΑ]
9017784	ΚΑΡΒΟΥΝΑΚΙ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΚΙΝΗΣΗΣ
9018401	ΤΣΙΜΟΥΧΑ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ
9017785	ΦΙΛΤΡΟ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ
9017786	ΣΩΛΗΝΑΣ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ
897466	ΠΛΕΓΜΑ ΦΙΛΤΡΟΥ
9017790	ΑΙΣΘΗΤΗΡΑΣ ΣΤΑΘΜΗΣ
9017793	ΣΩΛΗΝΑΣ ΕΚΚΕΝΩΣΗΣ
9017794	ΣΕΤ ΠΩΜΑΤΟΣ, ΣΩΛΗΝΑΣ ΕΚΚΕΝΩΣΗΣ
9017795	ΠΟΤΕΝΣΙΟΜΕΤΡΟ ΓΚΑΖΙΟΥ
9017718	ΗΛΕΚΤΡΟΒΑΛΒΙΔΑ, ΝΕΡΟ, 24VDC
9017800	ΕΛΑΣΤΙΚΟ, ΡΥU
9017802	ΣΕΤ ΠΩΜΑΤΟΣ, ΠΩΜΑ ΕΚΚΕΝΩΣΗΣ ΜΕ ΤΣΙΜΟΥΧΑ
9017805	ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΤΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ΒΟΥΡΤΣΩΝ, 24VDC
9017803	ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΤΗΣ ΜΑΚΤΡΟΥ, 24VDC
9017807	ΤΡΟΧΟΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ
9017808	ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΦΡΕΝΟ

9017809	ΤΡΟΧΟΣ, 250MM X 60MM
MEVR00644	ΑΣΦΑΛΕΙΑ 30Α
MEVR01132	ΑΣΦΑΛΕΙΑ 5Α
9017819	ΑΣΦΑΛΕΙΑ 100Α
MEVR00584	ΑΣΦΑΛΕΙΑ 3Α
9017821	ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΠΛΑΚΕΤΑ
9017823	ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΠΛΑΚΕΤΑ ΘΟΝΗΣ
T581 70cm	
<u>Κωδικός</u>	<u>Περιγραφή</u>
9017813	ΛΕΠΙΔΑ ΜΑΚΤΡΟΥ, ΕΜΠΡΟΣΘΙΑ, 1020L, LINATEX [ΒΑΣΙΚΟ]
9017814	ΛΕΠΙΔΑ ΜΑΚΤΡΟΥ, ΟΠΙΣΘΙΑ, 1020L, LINATEX [ΒΑΣΙΚΟ]
9017801	ΛΕΠΙΔΑ ΜΑΚΤΡΟΥ, ΕΜΠΡΟΣΘΙΑ, 1020L, LATEX [ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟ]
9017804	ΛΕΠΙΔΑ ΜΑΚΤΡΟΥ, ΟΠΙΣΘΙΑ, 1020L, LATEX [ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟ]
9017806	ΛΕΠΙΔΑ ΜΑΚΤΡΟΥ, ΕΜΠΡΟΣΘΙΑ, 1020L, ΠΟΛΥΟΥΡΕΘΑΝΗ [ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟ]
9017811	ΛΕΠΙΔΑ ΜΑΚΤΡΟΥ, ΟΠΙΣΘΙΑ, 1020L, ΠΟΛΥΟΥΡΕΘΑΝΗ [ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟ]
9017816	ΒΟΥΡΤΣΑ, 35CM, RPL, ΓΙΑ ΠΛΥΣΤΙΚΑ ΔΑΠΕΔΩΝ [ΒΑΣΙΚΟ]
9017730	ΒΟΥΡΤΣΑ, 35CM, RPL, ΜΑΛΑΚΗ ΓΙΑ ΠΛΥΣΤΙΚΑ ΔΑΠΕΔΩΝ [ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟ]
9017818	ΒΟΥΡΤΣΑ, 35CM, 120 GRIT, ΣΚΛΗΡΗ ΓΙΑ ΠΛΥΣΤΙΚΑ ΔΑΠΕΔΩΝ [ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟ]
SPPV02664	ΔΙΣΚΟΣ PAD, 35CM
994520	PAD ΛΕΙΑΝΣΗΣ, ΚΑΦΕ [ΠΑΚΕΤΟ 5 PAD]
994519	PAD ΛΕΙΑΝΣΗΣ, ΜΠΛΕ [ΠΑΚΕΤΟ 5 PAD]
994518	PAD ΛΕΙΑΝΣΗΣ, ΚΟΚΚΙΝΟ [ΠΑΚΕΤΟ 5 PAD]
994754	PAD ΓΥΑΛΙΣΜΑΤΟΣ, ΛΕΥΚΟ [ΠΑΚΕΤΟ 5 PAD]
9017838	ΠΛΕΥΡΙΚΟ ΠΤΕΡΥΓΙΟ ΒΟΥΡΤΣΑΣ
9017841	ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΠΤΕΡΥΓΙΟ ΒΟΥΡΤΣΑΣ
BAAC00216	ΜΠΑΤΑΡΙΑ, ΒΑΤ.LiFePO4 24V50Ah EXIDE LTB24050 P
BAAC00214	ΜΠΑΤΑΡΙΑ, ΒΑΤ.LiFePO4 24V90Ah INVENTUS S24V90TRX
9018509	ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ, 24VDC
9017687	ΨΗΚΤΡΑ, ΚΑΡΒΟΥΝΑΚΙ
9017799	ΗΧΟΜΟΝΩΤΙΚΟ
9017843	ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ ΒΟΥΡΤΣΑΣ, 24VDC
9017822	ΠΛΑΚΕΤΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ
9017686	ΣΕΤ ΚΑΡΒΟΥΝΑΚΙΑ, ΨΗΚΤΡΑ ΚΙΝΗΤΗΡΑ [4 ΤΕΜΑΧΙΑ]
9017784	ΚΑΡΒΟΥΝΑΚΙ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΚΙΝΗΣΗΣ
9018401	ΤΣΙΜΟΥΧΑ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ
9017785	ΦΙΛΤΡΟ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ
9017786	ΣΩΛΗΝΑΣ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ
897466	ΠΛΕΓΜΑ ΦΙΛΤΡΟΥ
9017790	ΑΙΣΘΗΤΗΡΑΣ ΣΤΑΘΜΗΣ
9017793	ΣΩΛΗΝΑΣ ΕΚΚΕΝΩΣΗΣ
9017794	ΣΕΤ ΠΩΜΑΤΟΣ, ΣΩΛΗΝΑΣ ΕΚΚΕΝΩΣΗΣ

9017795	ΠΟΤΕΝΣΙΟΜΕΤΡΟ ΓΚΑΖΙΟΥ
9017718	ΗΛΕΚΤΡΟΒΑΛΒΙΔΑ, ΝΕΡΟ, 24VDC
9017800	ΕΛΑΣΤΙΚΟ, ΡΥΥ
9017802	ΣΕΤ ΠΩΜΑΤΟΣ, ΠΩΜΑ ΕΚΚΕΝΩΣΗΣ ΜΕ ΤΣΙΜΟΥΧΑ
9017805	ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΤΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ΒΟΥΡΤΣΩΝ, 24VDC
9017803	ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΤΗΣ ΜΑΚΤΡΟΥ, 24VDC
9017807	ΤΡΟΧΟΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ
9017808	ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΦΡΕΝΟ
9017809	ΤΡΟΧΟΣ, 250MM X 60MM
MEVR00644	ΑΣΦΑΛΕΙΑ 30Α
MEVR01132	ΑΣΦΑΛΕΙΑ 5Α
9017819	ΑΣΦΑΛΕΙΑ 100Α
MEVR00584	ΑΣΦΑΛΕΙΑ 3Α
9017821	ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΠΛΑΚΕΤΑ
9017823	ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΠΛΑΚΕΤΑ ΟΘΟΝΗΣ

Tennant N.V.

Industrielaan 6 5405 AB

P.O. Box 6 5400 AA, Uden - The Netherlands

Europe@tennantco.com

<http://www.tennantco.com>

Copyright © 2024 Tennant Company. All rights reserved.